



ابن العبد المذنب
يوسف بن الوليد
الحنيني

قال صَرِيحُ الْغَوَايِ واسمه مُسْلِمٌ بن الوليدِ الْأَنْصَارِيُّ يمدح
يَزِيدَ بن مَرْيَدَ الشَّيْبَانِيَّ^{هـ}

أُجِرْتُ حَبْلَ خَلِيعٍ فِي الصَّبَا غَزَلٍ وَشَمَرْتُ هِمَّ الْعُدَالِ فِي الْعَدْلِ^ا
تقول العربُ أُجِرْتُ فلاناً رَسَنَهُ إذا مَهَلَتْ لَهُ فِي إِرَادَتِهِ واصله ان تَمَهَّلَ للدَّابَّةِ فِي الرِّعَى
جَارَةً رَسَنُهَا، فيقول أُجِرْتُ حبل خليع في الصبا أي حبل مَنْ قد خَلَعَ عِذَارَهُ فِي
الصِّبَا، وقوله غَزَلٍ أي ذُو غَزَلٍ وَمَجْنٍ^د، وشَمَرْتُ هِمَّ الْعُدَالِ فِي الْعَدْلِ أي حِينَ رَأَوْنِي
قد صَبَوْتُ، وَالْخَلِيعُ أَيضاً إذا خَلَعَهُ قَوْمُهُ لَشَرِّهِ فَإِنْ ذَهَبَ أَحَدٌ إِلَى هَذَا فَمَعْنَاهُ رَجُلٌ
شَرِيذٌ قد تَبَرَّأَ مِنْهُ قَوْمُهُ

هَاجَ الْبُكَاءُ عَلَى الْعَيْنِ الطَّلُوحِ هَوَى مَفَرَّقَ بَيْنِ تَوْدِيْعٍ وَمَحْتَمَلٍ^ف ٢

a) Partim datur haec kacida in *Kitābo'l-aghāni*, XI, p. 1. ed. Bul., in vita Moslimi
ab Ibn-Khallicān, n. 830 et ab Abdo'r-Rahīm al-Abbāsī MS. 38 (et 659) Catal. I,
129—137. b) Abdo'r-Rahīm عَدْلِي (عَدْل), *Kit. al-agh.* عَنْ عَدْلِي, sed in vita Mos-
limi عَدْلِي فِي. c) Cod. عِذَارُهُ. d) Cod. وَمَجْنٍ. e) *Kit. al-agh.* (vita Moslimi)
et Abdo'r-Rahīm (رَدُوا). f) *Iidem* وَمَرْتَحِل (sed Cod. Goth. ut textus).

الطُّمُوحِ المرتفعة. في النظر الى الاحبة وهم سائرون فيقول هاج البكاء على العين قوى
مفرق بين توديع ومحتمل اى مقسم بعضه في توديع الاحبة وبعضه في احتمالهم
كَيْفَ السُّلُو لِقَلْبِ رَاحٍ مُخْتَبِلًا يَهْدِي بِصَاحِبِ قَلْبٍ غَيْرِ مُخْتَبِلٍ ٣
مختبلا اى محبوبا يريد مختبل العقل يهذى بمحبوب صاحب قلب لا خبل فيه يريد
ان صريعا يعشق من لا يعشقه والهديان الكلام الذى يقضى بصاحبه الى ما لا يفهم
عنه وانما يكون ذلك عن علة تقضى بصاحبها الى الهديان فيتكلم بما آتاه ولا يعرف
ما يقول

عَاصَى الْعَزَاءِ غَدَاةَ الْبَيْنِ مُنْهَمِلٌ مِّنَ الدَّمُوعِ جَرَى فِي اثْرِ مُنْهَمِلٍ ٤
عاصى العزاء اى التصبر غداة البين دمع منهمل فى اثر دمع منهمل يعنى دمع نفسه
لانه كان الذى بكى فهو يحكى بكاءه

لَوْلَا مُدَارَاةُ دَمْعِ الْعَيْنِ لَانْكَشَفَتْ مَتْنِي سَرَائِرُ لَمْ تَظْهَرْ وَلَمْ تُخْلِ ٥
يقول لولا مداراة دمع العين متى عند نظر الرقبة الى لانكشفت سرائر من هوى لم
تظهر ولم تخلص اى لم تظن فى فان قال قائل كيف يقول لم تظهر ولم تخلص وقد قال
قبل ذلك منهمل من الدموع جرى فى اثر منهمل فمعناه انه بكى فى خلته وامسك
عن البكاء عند مشاهدته الرقباء والرقباء هم اولياء الاحبة

أَمَّا كَفَى الْبَيْنِ أَنْ أُرْمَى بِأَسْهَمِهِ حَتَّى رَمَانِي بِلَحْظِ الْأَعْيُنِ النَّجْلِ ٦
يقول ما كفى البين ان يرمى باسهمه حتى رمانى بلحظ الاعين اى بلحظ احبتى
يوم الفراق عند الوداع فاجتمع على حزنان حزن من قبل البين وآخر من قبل النظر
الى الاحبة عند الفراق وهو يخاطب بذلك صاحبه الذى كان معه

٥) Cod. يفضى. ٦) Cod. سريعا. ٧) Cod. بات. ٨) Cod. المرتفعة. ٩) Cod. (بسهام) باسمه Abdo'r-Rahm ر. et saepius. جنى iuxta جنا ut mox بكاء

٧ مِمَّا جَنَى لِيهِ وَأَنْ كَلَنْتُ مُنَى صَدَقْتُ صَبَابَةً خُلْسُهُ التَّسْلِيمُ بِالْمُقْلِ
يقول ممَّا جنى لى صبابَةً خُلْسُ التَّسْلِيمِ بِالْمُقْلِ كَلْنُهُ قَالَ خَلَسَ التَّسْلِيمُ بِالْمُقْلِ مِمَّا جنى
لى صبابَةً اى من الامر الذى جنى لى صبابَةً وَخُلْسُ رَفْعٌ بِالْإِبْتِدَاءِ وَمِمَّا جنى لى صبابَةً
خبر الابتداء ونصب صبابَةً بِجَنَى وَفى جنى ضمير ما مرفوع بفعله وفعله جنى ومثله
من الذين جَنَوْا لى صبابَةً زَيْدٌ، وقال قوم ان صبابَةً مفعول خُلَسَ التَّسْلِيمِ وان خُلَسَ
التَّسْلِيمِ رَفْعٌ بِجَنَى وانما دخل عليه فى ذلك الْغَلَطُ من طريق قوله من الدار جنى لى
صبابَةً زَيْدٌ فقوله من الدار طرف لا ضمير له فى جنى وجنى فعل فارغ من الضمير وزيد
فاعله كأنك قلت جَنَى لى زيد صبابَةً من الدار، وقوله وان كانت مُنَى صدقت اى
وان كانت مُنَى الَّتى كُنْتُ اَتَمُّنَى فِيهَا بِرُؤْيَا احْبَبْتى قد صدقت فرايتهم كما تمنيت
غير ان البين نَقَصَ عَلَى رُؤْيَتِهِمْ، وَالْخُلْسُ جَمْعُ خُلْسَةٍ وَهِيَ اسْتِرَاقُ اللَّحْظِ مَخَافَةَ
الرَّقَبَاءِ، هَذَا الَّذِى ارَادَهُ

٨ مَا ذَا عَلَى الدَّهْرِ لَوْلَا نَتَّ غَرِيكُنْهُ وَرَدَّ فِى الرَّأْسِ مِثْنَى سَكْرَةَ الْغَزْلِ
يقول ما ذَا على الدهر لَوْلَا نَتَّ غَرِيكُنْهُ وَرَدَّ فِى الرَّأْسِ مِثْنَى سَكْرَةَ الْغَزْلِ
الغزل يريد بذلك الصَّبَا فى ما مضى

٩ جُرْمُ الْحَوَادِثِ عِنْدِي أَنَّهَا اخْتَلَسَتْ مِثْنَى بَنَاتِ هَذَا الْكُرْمِ وَالْكِلْدِ
يقول جُرْمُ الْحَوَادِثِ عِنْدِي اى لَذَّبَهَا عِنْدِي أَنَّهَا اخْتَلَسَتْ اى اسْتَرْقَتْ مِثْنَى لَحْمِ
وَالْجَوَارِي فابقتنى خالياً منهما وللحوادث نوابغ الدهر وخطوبه اَلَّتِى تَخْدُثُ بِالنَّاسِ
فى الدهر

١٠ وَرُبَّ يَمٍّ مِنَ اللَّذَاتِ مُحْتَضِرٍ قَضَرْتُهُ بِلِقَاءِ الرَّاحِ وَالْخُلْدِ

٥) In vita Moslimi (B. et C.) صبابَةً خُلْسَ (B. et C.) ٦) Idem فى حنت لى (B. et C.) ٧) Idem فى حنت لى (B. et C.) ٨) Idem فى حنت لى (B. et C.) ٩) Idem فى حنت لى (B. et C.) ١٠) Idem فى حنت لى (B. et C.)

محتصر اى احتضرت فيه اللذات وخالطتها وقصرت طول ذلك اليوم بلقاة الراح وللخلد
والخلد جمع خلّة وفي الصديقة وقد يقال للذكر خلّة ايضاً قال الشاعر

أَلَا أَبْلَغَا خُلَّتِي جَابِرًا بَانَ صَدِيقَكَ لَمْ يُقْتَلِ

١١ وَلَيْلَةٍ خُلِسْتُ لِلْعَيْنِ مِنْ سِنَةٍ هَتَكْتُ فِيهَا الصَّبَا عَنْ بَيْضَةِ الْحَاجِلِ
خلست اى استرقت لعيى من سنتها اى من نعاسها يريد سهرته تلك الليلة من
بين الليالى فكأن استرقتها وهتك فيهما الصبا من بيضة الحاجل اى من جارية مثل
بيضة النعامة فى لونها ونسبها الى الحاجل اى الى الستر لانها مستورة فى حجابها
وهتك اى بذلت

١٢ قَدْ كَانَ دَهْرِي وَمَا بِي الْيَوْمَ مِنْ كِبَرٍ شَرَبَ الْمُدَامِ وَعَزَفَ الْقَيْنَةَ الْعُطْلِ
اى قد كنت اقطع دهرى بشرب المدام وبعزف القينة العطل وما اشبهها من الاوتار وقال عطلاً للقافية اى خليت الصبا من توبة لا عن كبر
١٣ إِذَا شَكُوتُ إِلَيْهَا الْحُبَّ خَفَرَهَا شَكَاوَى فَاحْتَرَّ خَدَاها مِنَ الْخَاجِلِ
يقول اذا شكوت الى تلك الجارية للحب خفها شكواى اى ولدت عليها الخفر وهو شدة
للآية فاحتر خداهما من الخاجل وهو افراط للآية ايضاً هذا الذى اراد
١٤ كَمْ قَدْ قَطَعْتُ وَعَيْنُ الدَّهْرِ رَاقِدَةً أَيَّامُهُ بِالصَّبَا فِي اللَّهْوِ وَالْجَدَلِ
راقدة بمعنى غافلة عني، أيامه اى أيام الدهر بالصبا فى اللهو والجدل اى الفرح ومثله
للحسن بن هانى

تَغَطَّيْتُ مِنْ دَهْرِي بِظِلِّ جَنَاحِهِ قَعَيْنِي تَرَى دَهْرِي وَلَيْسَ يَرَانِي
١٥ وَطَيْبِ الْفَرْعِ أَصْفَانِي مَوَدَّتُهُ كَأَفَاتُهُ بِمَدِيحٍ فِيهِ مُنْتَخِلِ
يقول رب طيب الفرع اصفانى مودته اى اخلص لى مودته فكافأته بمدح فيه منتخل اى مختار

ه) Cod. سهرت. ه) In al-Omda MS. p. 158 للعبش.

وَبَلَدِهِ لِمَطَايَا الرُّكْبِ مَنْصِيَّةٍ أَنْصَبَتْهَا بِوَجِيفِ الْأَثِيفِ الدُّلِلِ

١٦ الدليل الضامراته واحدها دلول وهي الضامرة، وقوله منصية أى متعينة انصيتها أى

قطعتها فجعل قطعها لها انصاء لها ضرب ذلك مثلاً، والوجيف ضرب من السير

فِيمَ الْمَقَامِ وَهَذَا النَّجْمُ مُعْتَرِضًا دَنَا النِّجَاءَ وَحَانَ السَّيْرُ فَارْتَحِلْ

١٧ يقول فيم المقام فى الحضر وهذا النجم قد اعترض فى السماء أى انتصب يعنى بالنجم

الثريا، وحان السير أى الخروج فى السفر يخاطب بذلك نفسه وكأنه مخاطب غيره،

والنجاء السير السريع

يَا مَائِدَ الرَّأْسِ إِنَّ اللَّيْثَ مُفْتَرِسٌ مَيْلَ الْجَمَاجِمِ وَالْأَعْنَاقِ فَاعْتَدِلْ

١٨ يقول يا أيها الرجل المائل الرأس عن الطاعة الى المعصية أن الليث مفترس ميل للجامم

عن الطاعة فاعتدل أى فاستقم على الطاعة والقرس دق العنق ومنه قيل فريسته

الأسد، وميل جمع أميل مثل بيض جمع ابيض، وأراد بالليث هاهنا يزيد بن مزيد

وكان قائداً لهارون الرشيد فى ذلك الزمان فحذر منه اهذ الخلاف وفحمة عندهم وإنما

يقول ذلك فيه على المدح لا بالحققة وإنما فعل ذلك ليعظمه عندهم

حَذَارٍ مِنْ أَسَدٍ صِرْغَامَةٍ بَطْلٍ لَا يُولِغُ السَّيْفُ إِلَّا مُهَاجَةَ الْبَطْلِ

١٩ حذار بمعنى احذر من اسد أى من رجل هو فى النجدة كالاسد لا يولغ السيف

إلا مهجة البطل ويروى إلا هامة البطل، وقوله يولغ بمعنى يلعبه الدم يقال ولغ

الكلب فى الاناء وأولغ غيره

لَوْلَا يَزِيدُ لَأَصْحَى الْمَلِكُ مُطَرَّدًا أَوْ مَائِلَ السَّمَكِ أَوْ مُسْتَرْخِيَ الطَّوْلِ

٢٠ مطرداً أى مكدولاً أو مائل السمك أو مسترخى الطول يريد لولا يزيد لدخل الملك

احذر. Cod. d) ليعصيه. Cod. e) فريسته. Cod. h) الظاهرة et الظاهرات. Cod. a)

ه) In Cod. additur أى.

عاهاتٍ تُفْسِدُهُ وضرب السِّمَكِ وَالطَّوِيلِ مِثْلًا وَأَمَّا يَكُونُ ذَلِكَ لِلْقُبَّةِ فَإِذَا امْتَدَّتْ حَبَالُهَا
وَقَامَ رَأْسُهَا عَلَى عَمُودٍ اسْتَقَامَ أَمْرُهَا

٣١ سَلَّ الْخَلِيفَةُ سَيْفًا مِّنْ بَنِي مَطَرٍ أَقَامَ قَائِمُهُ مَن كَانَ ذَا مَيْلٍ
أَقَامَ أَيْ قَوْمٌ وَقَامَ السَّيْفُ نِصَابُهُ لَجْعَلُهُ لِلنَّصْلِ كُلِّهِ إِنْ لَا يَقُومُ النَّصْلُ إِلَّا بِالنَّصَابِ
وَقَوْلُهُ سَلَّ الْخَلِيفَةُ سَيْفًا مِنْ بَنِي مَطَرٍ أَيْ بَعَثَ قَائِدًا قَوْمَ لَهُ مَن خَرَجَ عَنْ طَاعَتِهِ
وَيُرْوَى حَاطَ الْخِلَافَةُ سَيْفًا

٣٢ كَمَ صَائِلٍ فِي ذَرَا تَمْهِيدٍ مَمْلُكَةٍ لَوْلَا يَزِيدُ بَنِي شَيْبَانَ لَمْ يَصِلْ
يَقُولُ كَمَ رَجُلٍ صَائِلٍ أَيْ هَائِجٍ فِي تَمْهِيدٍ مَمْلُكَةٍ أَيْ فِي بَسْطِ مَمْلُكَةٍ لَوْلَا يَزِيدُ الَّذِي
يَحْكُمُ الثُّغُورَ عَلَى الْعَدُوِّ لَمْ يَصِلْ هَذَا الصَّائِلُ فِي مَكَانِهِ وَلَشَغَلَهُ خَوْفُ الْعَدُوِّ بِنَفْسِهِ
٣٣ نَابُ الْإِمَامِ الَّذِي يَفْتَرُّ عَنْهُ إِذَا مَا أَفْتَرَّتِ الْحَرْبُ عَنْ أَنْبِأِهَا الْعُصْلُ
يَقُولُ أَنَّ يَزِيدَ عُدَّةُ الْإِمَامِ حَاضِرَةٌ يَدْفَعُ لَهُ مَا فَاجَأَهُ مِنَ الْأَمْرِ كَمَا نَابَ السَّبْعُ عُدَّتَهُ
إِذَا فَاجَأَهُ أَمْرٌ يَفْتَرُّ عَنْهُ أَيْ يُبَدِّيه لِعَدُوِّهِ مِثْلَ السَّبْعِ الَّذِي يُبَدِّي أَنْبِأَهُ يَتَّقَى بِهَا
عَدُوَّهُ أَيْ إِذَا مَا هَاجَتْ لِلرَّبِّ فَأَبَدَتْ شَرَّتَهَا كَمَا يَبْدِي السَّبْعُ عَنْ أَنْبِأِهِ وَجَعَلَهَا
عُصْلًا لِأَنَّ الْأَنْبِأَ الْعُصْلَ هِيَ أَشَدُّ بَأْسًا مِنَ الْمُسْتَقِيمَةِ وَالْعُصْلُ الَّتِي أَعْوَجَّتْ فَصَارَتْ
أَطْرَافُهَا مَائِلَةً إِلَى الْخَلْفِ وَاحِدَهَا أَعَصَلَ

٣٤ مَن كَانَ يَخْتَلُ قَرْنًا عِنْدَ مَوْقِفِهِ فَإِنْ قَرْنَ يَزِيدَ غَيْرُ مُخْتَلٍ
يَقُولُ مَنْ كَانَ يَسْتَغْفِلُ قَرْنًا عِنْدَ مَوْقِفِهِ فَإِنْ قَرْنَ يَزِيدَ غَيْرُهُ مُخْتَلٍ أَيْ لَيْسَ يَأْخُذُ
يَزِيدَ عَلَى خُتْلَةٍ بَلْ يَهَاجِمُهُ بِالْمُضَارَبَةِ وَذَلِكَ لِشَجَاعَتِهِ وَالْخُتْلَةُ الْإِسْتِرَاقُ وَالْخُدَيْعَةُ
٣٥ سَدَّ الثُّغُورَ يَزِيدُ بَعْدَ مَا أَنْفَرَجَتْ بِقَائِمِ السَّيْفِ لَا بِالْخُتْلِ وَالْحَيْلِ

٣) Cod. القُبَّة. ٤) Sic Ibn-Khallicán, et haec lectio videtur praestare, coll. Carm. vi, vs. ٨. ٥) Ibn-Khallic. علياء ٦) Cod. يَزِيدُ et in vs. ٢٥ يَزِيدُ ٧) Deest in Cod.

ويروى شدّ وشك بالبدال والكاف، بعد ما انفرجت اى بعد ما انفجحت وداخلها
العدوّ، وسدّها بقائم السيف لا بالمداراة^{هـ} والحيل ألا بالقهرة.

٣٦ كَمْ قَدْ أَذَى حِمْلَ الْمَوْتِ مِنْ بَطْلِ حَامِي الْحَقِيقَةِ لَا يُؤْتَى مِنَ الْوَهْلِ
يقول كم قد قتل من بطل حامى الحقيقة اى يحمى كل ما حق له ان يحميه
كالرجل يحمى اهله وعشيرته ورعيته ان كان اميرا يحميه من ان يصيبهم^{هـ} عدوّ،
لا يؤتى من الوهل يقول ان ذلك البطل لا يؤتى في نفسه من فشل اى جبن ولكنه
غاية في النجدة وهو مع ذلك من بأسه قتله يزيد

٣٧ أَغْرَ أَبْيَضُ يُغْشَى الْبَيْضُ أَبْيَضَ لَا يَرْضَى لِمَوْلَا يَوْمَ الرَّجْعِ بِالْفُشْلِ
اغر اى مشهور في المجد والشرف، ابيض اى نقى من العيوب، يغشى البيض اى
على رؤوس الفرسان ابيض اى سيفا ابيض، لا يرضى لمولا اى للضارب به يوم الرجوع بالفشل
اى بالكهامة وهو ان ينبو السيف عن القطع وصف بذلك يزيد والفشل الكل
والكلل ايضا

٣٨ يَغْشَى الْوَقَى شِهَابُ الْمَوْتِ فِي يَدِهِ يَرْمِي الْفَوَارِسَ وَالْأَبْطَالَ بِالشَّعْلِ
يعنى شهاب الموت، السيف يرمى الفوارس والابطال بالشعل شبه السيف بشعلة نار في
لمعانه والشعلة الالهيب اى يضربهم بالسيف فكأنه يضربهم بشعلة نار

٣٩ يَفْتَرُّ عِنْدَ اقْتِرَارِ الْحَرْبِ مُبْتَسِمًا إِذَا تَغَيَّرَ وَجْهُ الْفَارِسِ الْبَاطِلِ
يقول يفتّر اى يتبسّم من قلّة مبالاته بالحرب اذا تغير وجه الفارس البطل من خوف
قول للحرب وشدته

٥) Cod. بالمداراة. ٦) Cod. يصيبهم. ٧) Laudatur hic versus in comment. ad al-Motanabbī, ed. Dieterici, p. ٥٥٣, 2 (ubi male البطل). ٨) Cod. مبالته.

مُؤَبَّ عَلَى مَهَجٍ وَالْيَوْمَ ذُوهُ رَهَجٍ كَأَنَّهُ أَجَلٌ يَسْعَى إِلَى أَمَلٍ ٣٠
يقول هو مؤب على مهج يوفي عليها بالقتل في يوم ذى رهج أى فى يوم غبار من
الحرب يَعْمَلُ فى الناس عمل الاجل فى الامل

يَنَالُ بِالرَّفَقِ مَا يَعْياهُ الرِّجَالُ بِهِ كَالْمَوْتِ مُسْتَعَجِلًا يَأْتِي عَلَى مَهَلٍ ٣١
يقول ينال بالرفق ما يعياها الرجال به وإن احتالوا أى يَعْمَلُ عَمَلَ الموت فى النفاذ
والاستعجال وإن جاء مهلاً يريد أن هذا الرجل ياخذ امره على مهل حتى يأتى على
جميع مطالبه كالموت فى تنفيذ الخلف على تماهل

لَا يُلْقِحُ الْحَرْبَ إِلَّا رَبَّتْ يَنْتَجِهَا مِنْ هَالِكٍ وَأَسِيرٍ غَيْرِ مُخْتَتَلٍ ٣٢
يقول لا يهيج الحرب إلا وتحدث له بالقتلى من ساعته، وضرب يُلْقِحُ مثلاً يقول لا
يُحِبُّهُ لِحَرْبٍ إِلَّا قَلِيلًا حَتَّى تَلَدَّ لَهُ الْقَتْلَى وَاصِلَ الْأَلْقَاحِ لِلنَّاقَةِ، وقوله يَنْتَجِهَا أى
تأتيه بالقتلى يقال نَتَجَتِ الناقة إذا ولدت بين يديك، غير مُخْتَتَلٍ غير مُسْتَفْقِلٍ
أَنْ شِيمَ بَارِقُهُ حَالَتْ خَلَاتِقُهُ بَيْنَ الْعَطِيَّةِ وَالْأَمْسَاكِ وَالْعِلْدِ ٣٣
يقول أن نُظِرَ إلى سحابة عَطَاةٍ وهذا مثل يريد أن طَلَبَ عَطَاةً حَالَتْ خَلَاتِقُهُ بَيْنَ
العطية والامساك والعِلْدِ يريد حال بالعطاة بينه وبين العِلْدِ وهى المعانير

يُغْشَى الْمَنَايَا الْمَنَايَا ثُمَّ يَفْرُجُهَا عَنِ النَّفْسِ مُطَلَّاتٍ عَلَى الْهَبَلِ ٣٤
أى يُدَارِكُ الْمَنَايَا فى أَعْدَاتِهِ مَنَايَا أُخْرَى ثُمَّ يَفْرُجُهَا عَنِ النَّفْسِ وَقَدْ أَوْفَتْ عَلَى الْهَبَلِ
أى الْفَقْدَانِ، وقوله يَفْرُجُهَا عَنِ النَّفْسِ أى إذا قَدَّرَ عفا

لَا يَرْحَلُ النَّاسُ إِلَّا نَحْوَهُ حُجْرَتِهِ كَالْبَيْتِ يُضْحَى إِلَيْهِ مُلْتَقَى السَّبِيلِ ٣٥

كتاب et sic Ibno'l-Athír, VI, p. ٩٩ et فى يوم ذى ١٠ n. *Kit. al-agh.* ٥)
يَعْنَى. Cod. ٥) *ubi vs. ٣٠, ٣١ et ٣٥ laudantur.* (فى المديح *caput الفوائد*
Pro. Idem ٥) *حول. Kit. al-agh.* ٥) *Cod. يُحِيلُ.* ٥) *يقيم Apud Ibno'l-Athír*
كالبحر *legitur* كتاب مطلع الفوائد in كالببيت

يقول لا يرحل الناس لطلب عطاء إلا نحو بينته كالبيت يعنى مكة يصحى اليه ملتقى
السبل اى عنده تلتقى الطُرق كلها لان التزوع انما هو اليه من كل بلد فشبه المدوح
به فى ان يقصد من كل بلد، والحجرة دويرة تكون وراء البيت ضرب ذلك مثلاً

٣٣ يَقْرِى الْمَنِيَّةَ أَرْوَاحَ الْكُمَاةِ كَمَا يَقْرِى الصُّيُوفُ شُحُومَ الْكُومِ وَالْبَزْلُ
يقول يَقْرِى الْمَنِيَّةَ ارواح اعدائه كما يَقْرِى اضيافه لحوم ايله، والكوم العظام الاسنمة
واحدتها كومة والبزل جمع بازل وهو الذى انتهى تسعة اعوام

٣٧ يَكْسُو السُّيُوفَ دِمَاءَ النَّاكِثِينَ بِهِ وَيَجْعَلُ الْهَامَ تِيْجَانَ الْقَنَا الذُّبُلِ
النكت النقص للعهد والناكثين اى الناقضين لعهد يريد بقوته يكسو السيوف دماء
الناكثين به اى يظليها بدمائهم فجعل تلك الدماء كسوة لسيفه، ومن روى يَكْسُو
السُّيُوفَ رُؤُوسَ النَّاكِثِينَ اى يَجْمِلُ السيوف على رؤوس الناكثين، ويجعل الهام تيجان
القنى الذبل اى يجعل الرؤوس فى اسنة الرماح

٣٨ يَغْدُو فَتَغْدُو الْمَنَايَا فِيْ اَسْنَتِهِ شَوَارِعًا تَتَحَدَّى النَّاسَ بِالْأَجَلِ
يقول يغدو الى الحرب فتغدو المنايا فى اسنته شوارعاً اى قواصد تتحدى الناس اى
تقصد الناس بالموت

٣٩ إِذَا طَغَتْ فِتْنَةٌ عَنْ غِبِّ طَاعَتِهَا عَبَى لَهَا الْمَوْتُ بَيْنَ الْبَيْضِ وَالْأَسَلِ
يقول اذا طغت فتنة عن غب طاعتها اى عن بعد طاعتها عى لها الموت بين البيض
والاسل اى بين السيوف والرماح يريد اذا خرج قوم عن الطاعة غزاهم فهلكهم
٤. قَدْ عَوَدَ الطَّيْرُ عَادَاتٍ وَثَقَّنَ بِهَا فَهَنْ يَتَّبِعْنَهُ فِي كُلِّ مُرْتَحَلٍ

٥) Idem العداة. ٦) *Kit. al-agh.* رؤس, sed III, p. ١٣٩, ut Ibn-Khallic. et comment.
ad al-Motanabbî, p. ١٥٩, 7, نفوس. Utraque lectio in *Kutub al-Mowdsana*, p. ٣٣٣ et ١٢٧
(ed. Const.). In vita Moslimi نفوس السيوف نفوس, sed prima vox male e vs. ٣٣١ huc
est translata. ٥) Cod. يَظْلِيْهَا. ٦) Cod. تَتَحَدَّى. ٧) Cod. h. l. فَيَبِيْئُهُ. ٨) Lau-

يقول قد عود الطير اكل اللحم من القتل فهن يتبعنه في كل مرتحل اى فى كل موضع يرتحل اليه وهذا معنى قول النابغة

اِذَا مَا غَزَوْا بِالْجَيْشِ حَلَفَ فَرَقَهُمْ عَصَائِبُ طَيْرٍ تَهْتَدِي بِعَصَائِبِ
تَرَاهُ فِي الْأَمْنِ فِي دِرْعٍ مُضَاعَفَةٍ لَا يَأْمَنُ الدَّهْرُ أَنْ يَدْعَى عَلَى عَجَلٍ ٤١
قوله تراه فى الامن فى درع وذلك ان يزيد بن مزيد قدمه عمه معن بن زائدة على اولاده ونوه به فكلّمته فى ذلك امرأته فقال لها كفى سَأْرِيكِ فَضْلَهُ على اولادك فبعث فيه وفى بنيه ليلاً فاتاه بنوه مكتحلين متعطرين وفى الثياب اللينة بعد بَطْءٍ واتاه يزيد فى سلاحه ساعة ما بعث فيه فقال له ما انا بك فى هذه الحليّة فقال له اتانى رسولك ليلاً فحفت ان يكونَ حَدَثٌ فان يَكُنْ كذلك فقد اخذتُ اِهْبَتَهُ وان يكن غير ذلك هان على حُلّه فَعَجِبْتُ من ذلك امرأته فانقطع قولها فحكى ذلك صَرِيحٌ فى هذا البيت

صَافِي الْعِيَانِ طَمُوحُ الْعَيْنِ هِمَّتُهُ فَكُ الْعِنَاةِ وَأَسْرُ الْغَاتِكِ الْخَطِلِ ٤٢
ويروى طَمُوحُ الطَّرْفِ، يقول هو صافى العيان حديد البصر طموح العين اى غزير يرفع عينه بالنظر الى النواحي يقلبها ويدبرها كيف ياتيهاء قال ذو الرّمة يصف حدة بصره وحسن تشوّفه

نَظَرْتُ كَمَا حَلَّ عَلَى رَأْسِ رَهْوَةٍ مِنَ الطَّيْرِ أَقْنَى يَنْفُصُ الطَّلَّ أَرْزُقُ
(والرّهوة المرتفع من الارض والاقنى الذى فى وَسَطِ انفعه ارتفاع) يقول هِمَّتُهُ فَكُ الْعِنَاةِ اى تخليص العناة من المسلمين من ايدى اعدائهم واسر الغاتك للخطل من اهل الحِرَابَةِ

datur versus inter alia in vita Abu-Nowási, Cod. Goth. f. 210 b. et in *Kutub-
al-Mowdsana*, p. ٣١ (ed. Const.). a) The Divans of the six ancient Arabic poets, ed.

Ahlwardt, p. ٢ vs. ١. b) Cod. كُف. c) Cod. بَطِي. d) Cod. فى. e) Cod. صَرِيحُ.

f) Cod. جَلَّ et mox زهوة et زهوة.

والخطل بكسر الطاء ذو الخطأ والخطل بفتح الطاء الخطأ وهو المصدر، والعناة الاسرى
واحدة عانٍ وعَنَاتٍ^{هـ}

٤٣ لَا يَعْْبِقُ^{هـ} الطَّيِّبُ خَدْيَهُ وَمَفْرِقُهُ وَلَا يُمَسِّحُ عَيْنَيْهِ مِنَ الْكُحْلِ
لا يعقب الطيب خديه ومفرقه اى لا يَلصُقُ بهما ولا يمسح عينيه من الكحل اى
لا يتكحل فيحتاج الى ان يدور كحله بالسبئية يَطْعَنُ بذلك على بنى عمه الذين كانوا
اقبلوا الى ابيهم ليلاً متعطرين واقبل هو اليه في السلاح

٤٤ إِذَا انْتَصَى سَيْفُهُ كَانَتْ مَسَالِكُهُ مَسَالِكُ الْمَوْتِ فِي الْأَبْدَانِ^{هـ} وَالْقُلُوبِ
انتصى سيفه اى سلَّكه اى سلَّه عن غمده، كانت مسالكه اى طروقه طروق الموت في
الابدان والقلل يعنى ان الموت يَسْلُكُ حيث سَلَكَ سيفُهُ

٤٥ وَإِنْ خَلَّتْ بِحَدِيثِ النَّفْسِ فِكْرَتُهُ حَيَّ^{هـ} الرَّجَاءَ وَمَاتَ الْخَوْفَ مِنْ وَجَلٍ
يقول اذا خلت بحديث النفس فكرته فانما يفكر في بذل العطايا للناس فيموت خوفاً
للفقر عند ذلك، ويحتمل ان يريد اذا خلت بحديث النفس فكرته اذا خلت في قلوب
الناس اى اذا رجاه راج وخلت فكرته بحديث نفسه مات خوفاً من وجل لان خوفه
للفقر يُوقِنُ بانَّ يريد يُغْنِي^{هـ} ذلك الفقير فيقتل خوفه للفقير

٤٦ كَاللَّيْثِ إِنْ هِجَّتْهُ فَالْمَوْتُ رَاحَتُهُ لَا يَسْتَرِيحُ إِلَى الْأَيَّامِ وَالْأَدُولِ
يقول اى انما راحته ان يقاتل حتى يُقْتَلَ يعنى بذلك الليث، وقوله لا يستريح الى
الايام والدول يعنى الممدوح اذا كان في عزٍ وولايات لم يستريح اليها

٤٧ إِنْ الْحَوَادِثَ لَمَّا رُمِّنَ هَضْبَتُهُ أَرْمَعَنَ^{هـ} عَنْ جَارِ شَيْبَانٍ^{هـ} بُمَنْتَقِلٍ

٤) *Sic. Quid sibi velit non intelligo.* ٥) *Kū, al-agh.* l. l. لم يعبق، sed in vita Moslimi ut recepi. ٥) *Ibn-Khallicān* كفيه. ٤) *In vita Moslimi Cod. A.* الاجسام. ٥) *In vita Moslimi* عاش. ٦) *Cod.* يعنى. ٧) *Cod.* شيبان.

هصبته اى صَحْرَتَه وهذا مَثَلٌ يريد لما رامتِ الحوادثُ مَنْ استجار به اجمعين عنه
بمنتقل اى انتقل اى بذهب يريد ان كلَّ مَنْ استجار به ذهب الحوادثُ عنه فهذا
الذى اراد

٤٨ فالدَّهْرُ يَغْبِطُ أَوْلَاهُ أَوْ آخِرَهُ إِذْ لَمْ يَكُنْ كَانَ فِي أَعْصَارِهِ الْأَوَّلِ
يقول فالدهر يغبط أوله او آخره ان لم يكن هذا الممدوح في أول الدهر وكان في آخره
كان أول الدهر يجسد آخر الدهر فيه ويقول أول الدهر لآخره طوبى لك ان كان فيه
يزيد بن مزيّد وفرت بفخره دوى، والاعصار الدهور والأول جمع أول

٤٩ إِذَا الشَّرِيقِيُّ لَمْ يَفْخَرْ عَلَى أَحَدٍ تَكَلَّمَ الْفَخْرُ عَنْهُ غَيْرَ مُنْتَحِلٍ
اى غير منتحل للذب، والشريقى نسبة الى شريك وهو رجل من اجداد يزيد بن بنى
شيبان، يقول ان افعالهم بادية ظاهرة في الناس فلا يحتاجون ثم الى التَّنطِق بها لاطهارها
قد كفوا ذلك كما كُفِيَتْهُ قُرَيْشٌ

٥٠ لَا تُكْذِبَنَّ فَإِنَّ الْحِلْمَ مَعْدِنُهُ وَرَأْتُهُ فِي بَنِي شَيْبَانَ لَمْ تَزَلْ
كانه يخاطب رجلاً فقال له لا تكذبى فان للحلم لا يكون الا في بنى شيبان فان
قيل لك هو في غير بنى شيبان فلا تقبله

٥١ سَلُّوا السُّيُوفَ فَاغْشَوْا مَنْ يُحَارِبُهُمْ خَبَطَا بِهَا غَيْرِمَا نَكِلَ وَلَا وَكِلَ
يقول سلّوا السيوف على اعدائهم فاغشوا من يحاربهم اى فاغشوا هامهم خبطاً بها اى
ضرباً بها غيرما نكل ولا وكل ونكل جمع ناكِل وهو الْمُقَهِّرُ عن الامر وוכל جمع وَاكِل
وهو الذى يكل الامر الى غيره

٥٢ الْأَرَائِدِيُّونَ قَوْمٌ فِي رِمَاحِهِمْ خَوْفُ الْمُخِيفِ وَأَمْنُ الْخَائِفِ الرَّجُلِ
خوف المخيف اى خوف مَنْ اخاف الناس يعنى الاشرار الذين يخيفون الرعية وفيها

المجد. *Kil. al-agh.* ٥) Cod. sine punctis et vocal. ٥) Cod. sine punctis et vocal. ٥) Cod. sine punctis et vocal.

امن الخائف الوجل يعنى الخائف من الرعيّة يريد أنهم قواد عظماء يمنعون الرعيّة من العدو فتكون في امن ويكون عدوها في خوف من هؤلاء ان^ه يوقعوا بهم العقوبة
 ٥٣ كَبِيرُهُمْ لَا تَقُومُ الرَّاسِيَّاتُ لَهُ حِلْمًا وَطِفْلُهُمْ فِي هَدْيٍ مُكْتَهِلٍ
 يقول كبيرهم لا تقوموا للجبال الراسيات اى الثابتات في الحلم اى هو ارزن من الجبال
 وطفلهم في هدي مكتهل اى في ماخذ مكتهل اى كهل وهو الذى انتهى اربعين سنة
 فصاعداً

٥٤ اسْلَمَ يَزِيدُ فَمَا فِي الدِّينِ مِنْ اَوْدٍ اِذَا سَلِمْتَ وَمَا فِي الْمُلْكِ مِنْ خَلَدٍ
 ويروى فما في الدين من خرّج اى ضيق، يقول اسلم يا يزيد على مذهب الدعاء له
 اى عش سالماً فما في الدين من اود اى من عوج ويقال عوج بكسر العين فى كل
 ما انبسط كالارض وما اشبهها، ويقال عوج فيما كان قائماً بفتح العين اذا كان على
 ساق كالشجرة والقصبّة والرمح، وقوله اذا سلّمْتَ اى اذا عشت سالماً من حوادث
 الدهر، وما فى الملك من خلد اى من فساد لآنك تحبب من العدو فلا يناله خلد
 اى فساد، هذا الذى اراد

٥٥ اثْبَتَتْ سُوْقَ بَنِي الْاِسْلَامِ قَاطَاطَتْ يَوْمَ الْخَلِيْجِ وَقَدْ قَامَتْ عَلَى زَلَدٍ
 ويروى وَقَدْ اَوْقَتْ عَلَى زَلَدٍ اى اثبتت ارجلهم يريد منعتهم عن الانهزام يوم الخليج
 اى يوم لقيت الروم عند الخليج وهو نهر صغير، وقد قامت على زل اى وقد قامت
 سوق الاسلام يومئذ على انهزام ضرب الزل مثلاً وهو الزهق يقال زلت قدمه اى زهقت
 واطّأنت اى ثبنت

٥٦ لَوْلَا دِفَاعُكَ بِاسِ الرُّومِ اِذْ بَكَرَتْ عَنْ عِتْرَةِ الدِّينِ لَمْ تَلْمَنَّ مِنَ الثَّكَلِ

من عوج Cod. ه) ولا فى الدين Idem و) الملك Kit. al-agh. ب) أى Cod. ه)
 مكرت عن بيضة Kit. al-agh. و) طأد Vid. Gloss. sub قاطأنت Cod. /) اشبهها Cod. ه)

ويروى من الثُّكُلِ يقول لولا دفاعك باس الروم يوم الخليج عن عترة الدين اى عن
جماعة الاسلام لم تامن تلك العترة من الثُّكُلِ اى من الفُقدان اى ما كانوا يامنون
من ان تغلبهم الروم وتقتلهم

٥٧ وَيُوسُفُ الْبَرِّمَ قَدْ صَبَحَتْ عَسْكَرُهُ بِعَسْكَرٍ يَلْفِظُ الْأَقْدَارَ نِي زَجَلٍ
يقول ويوسف البرم اى الخارجى قد صبحت عسكرة بعسكر من المسلمين يلفظ الاقدار
اى يلقى المنايا على مَنْ لَقِيَ من العدو، ونى زجل اى نى اصوات ورجة من كثرتة
وشدته

٥٨ غَاظَنَهُ يَوْمَ عَبْرِ النَّهْرِ مَهْلَتَهُ وَكَانَ مُحْتَاجِزًا فِي الْحَرْبِ بِالْمُهَلِّ
كان يوسف البرم خارجيا قد اضر بهرون امير المؤمنين اضرا شديدا كلما بعث اليه
عسكرا فرمه فقصده يزيد بن مزيد فهيا له التعبئة من بعيد وهو لا يدري ثم قصده
فخلف اليه خليجا كان بينه وبينه ولم يتأقّب بعد الخارجى ولا عباً للحرب فصدمه
صدمته وقعت عليه الهزيمة عندها قُتِلَ عسكره مقتل الفناء ولم ينجُ الخارجى الا فى
فلأله وكان غير يزيد لا يناشبه للحرب حتى يمهل له فى التعبئة ويرتّب الكرايس
فلذلك قال وكان محتجزا فى الحرب بالمهل اى كان بمعزل مما نزل به يقال انحز
فلان عن القوم اذا تنحى عنهم ومنه كتاب حَاجِزٍ لفلان عن فلان من مغرم كذا
وكذا، هذا الذى اراد

٥٩ وَالْمَارِقَ ابْنَ طَرِيفٍ قَدْ ذَلَفَتْ لَهُ بِعَسْكَرِهِ لِلْمَنَايَا مُسْبِلَ هَطِلٍ
كان ابن طريف الخارجى قد اضر بهرون امير المؤمنين اضرا شديدا لا يقيم له احد
من قواده فاستشار هرون فيه بنى برمك فاشاروا اليه بيزيد وكانوا له على بغضة فارادوا

٥) Imo بالمهدى. Vid. praeter Beládsorí, p. ٤٢, et quos locos ibi laudavi, Ibno'l-
Athír, V, p. ٤١٥, VI, p. ٢٨ seq. ٥) Cod. القود. ٥) Cod. خُلال. ٥) *Kit. al-agh.* بعارض.

به احدى حالتين إما ان يَنْهَزَمَ فيسْقَطَ حُرْمَتُهُ بِذَلِكَ وَإِمَّا ان يُقْتَلَ فيستَرْجِعُوا مِنْهُ
 فَاخْرَجَهُ قُرُونُ الْيَمِّ فَجَعَلَ يَمَاكِرُهُ وَيَقُولُ لَهُ اَتَى ابْنُ عَمِّكَ مِنْ شِيبَانَ وَلَا أُرِيدُ بِكَ إِلَّا
 خَيْرًا وَإِنَّمَا أُخْرِجْتُ إِلَيْكَ رَغْمًا فَطَاوَكُهُ بِذَلِكَ شَهْرًا حَتَّى انْكَسَرَ حَدُّ اصْحَابِهِ وَاطْمَأَنَّنُوا
 فَقَالَ بَنُو يَرْمُكَ لَهْرُونَ إِنَّ يَزِيدَ قَدْ حَالَفَ ابْنَ طَرْيِفٍ اِنْ هُوَ مِنْ رَهْطِهِ وَلَيْسَ عَلَيْكَ
 فَبَعَثَ قُرُونُ الْيَمِّ يَقُولُ لَهُ اِمَّا اِنْ تَنَاشَبَ الرَّجُلُ وَإِمَّا قَتَلْتُكَ فَجَمَعَ يَزِيدُ اصْحَابَهُ اِلَى
 نَفْسِهِ وَقَالَ لَهُمْ اِنَّمَا هُمْ لِلْخَوَارِجِ وَإِنَّمَا لَهُمْ صَدْمَةٌ وَاحِدَةٌ فَمَنْ صَبَرَ لَهَا لَمْ يَنْلُ بَعْدَهَا
 وَاتَى حَامِلٌ نَفْسِي مِنْ ذَلِكَ عَلَى الْاجْتِهَادِ فَاصْبِرُوا مَعِيَ ثُمَّ عَثِيَ جِيوشُهُ وَتَرَحَّلَ هُوَ
 وَاصْحَابُهُ وَلَقِيَهُ فَكَانَ بَيْنَهُمْ قِتَالٌ عَظِيمٌ وَوَقَعَتِ الْهَزِيمَةُ عَلَى الْخَارِجِيِّ ابْنِ طَرْيِفٍ فَقُتِلَ
 فَاصْبَحَتْ اخْتَهُ يَوْمًا آخَرَ وَقَدْ لَبَسَتْ دَرْعَهَا فِي عَسْكَرِهَا تَدْعُو بِأَرْزِ يَزِيدَ فَحَمَلَ عَلَيْهَا
 يَزِيدُ فَضَرَبَهَا بِالرَّمْحِ بِالْعَصَا وَقَالَ لَهَا اِرْجِعِي عَلَيْكَ لَعْنَةُ اللَّهِ فَضَحِكْتَ وَاسْتَحْيَيْتَ حَيَاةَ
 عَظِيمًا فَرَجَعْتَ وَانْشَدْتَ تَرْتِي اخَاها

أَيَا شَجَرَ الْخَابِرِ مَا لَكَ مُرَوًّا	كَأَنَّكَ لَمْ تَنْجَزْ عَلَى ابْنِ طَرْيِفٍ
فَتَى لَا يُرِيدُ الزَّادَ إِلَّا مِنَ التَّقَى	وَلَا الْمَالَ إِلَّا مِنْ قَتْلِ وَسُيُوفٍ
خَفِيفٌ عَلَى ظَهْرِ الْجَوَادِ إِذَا عَدَا	وَلَيْسَ عَلَى أَعْدَائِهِ بِخَفِيفٍ
فَقَدْنَاهُ فَقَدَانِ الرَّبِيعِ فَلَيْتَنَّا	فَدَيْنَاهُ مِنْ سَادَاتِنَا بِالْوَفِ
نَمَّا رَأَى مُجِدًّا فِي مَنِيتِهِ	وَأَنْ دَفَعَكَ لَا يُسْطَاعُ بِالْحِيلِ
شَامَ النَّزَالِ فَأَبْرَقَتِ اللَّقَاءُ لَهُ	مُقَدِّمُ الْخَطْوِ فِيهَا غَيْرُ مُتَكِلٍ

أَي عَيْنِ النَّزَالِ فَأَبْرَقَتِ اللَّقَاءُ لَهُ أَيِ احْضَرَتِ اللَّقَاءُ لَهُ أَيِ الْبَرَّازِ بِمُقَدِّمِ الْخَطْوِ أَيِ الْبَاعِ
 غَيْرِ مُتَكِلٍ أَيِ لَمْ يَتَّكِلْ فِي الْبَرَّازِ إِلَيْهِ عَلَى أَحَدٍ وَقَوْلُهُ شَامَ النَّزَالِ اسْتِعَارَهُ مِنَ الشَّيْمِ

a) Apud Ibno'l-Athfīr VI, p. ٩٩, 3 دهائنا et hic habet فُقدناك (uti leg. pro فُقد نال فُقدناك) et فُدينَاك, quae lectiones sunt receptae in *Kil. al-agh.*, XI, p. ٨ seq. ed. Bul.

وهو النظر الى السحاب واستعار اهرقت اللقآء له من ابراق السحابة اى ابدأوها البرق
مَاتُوا وَأَنْتَ غَلِيلٌ فِي صُدُورِهِمْ وَكَانَ سَيْفُكَ يُسْتَشْفَى مِنَ الْغَلِيلِ ٩٢
يقول كان سيفك للمسلمين دواءً فصار للخارجي داءً

لَوْ أَنَّ غَيْرَ شَرِيكِ أَطَافَ بِهِ فَازَ الْوَلِيدُ بِقَدْحِ النَّاصِلِ الْخَصِلِ ٩٣
اراد بنى شريك لان المدوح كان منهم فيقول لو ان غير هذا القائد الذى كان من
بنى شريك اطاف بالوليد فاز هذا للخارجي بقدح الناصل للفصل والناصل المصيب
والخصل مثله وانما ضرب ذلك مثلاً يعنى انه كان ينجو

وَقُمْتَ بِالذِّينِ يَوْمَ الرِّسِّ فَاعْتَدَلْتُ مِنْهُ قَوَائِمٌ قَدْ أَوْقَتْ عَلَى مِيلٍ ٩٤
ويروى مِنْهُ نَعَائِمٌ قَدْ أَوْقَتْ عَلَى زَلٍّ، ويروى وَقُمْتَ بِالْمُلْكِ، يريد بالدعائم الأعمة
لكعدة البنيان واحدها نعمة، وقد اوقت على ميل اى قد اشرفت على ان تميل،
والرُس المعدن والجميع رَسَّسَ وقال ذلك ابو عبيدة معمر بن المثنى، وجعل للدين
دعائم على الاستعارة يقول ليزيد بن مزيد نصرت الدين وكاد اهلُه يُغْلَبُونَ، هذا
الذى اراد

مَا كَانَ جَمْعُهُمْ لَمَّا لَقِيَتْهُمْ إِلَّا كَيْثِلِ نَعَامٍ رِيعٌ مُنْجِفٍ ٩٥
يقول ما كان جمعهم يعنى جمع العدو لما لقيتهم الا كمثل النعام فرع فأسرع الهرب،
ويقال انه ليس شىء انفر من النعام وذكر عبيد بن ابيوب انه آمن فى بعض الغلوات
لذنب كان جناه فطلبه السلطان وانه أنس اليه كل الوحش الا النعام فانه لم يأنس
اليه قط وانما أنس اليه غير النعام ان لا عهد لها بابن آدم لبعدها منهم

تَابُوا وَلَوْ لَمْ يَتَوَبُّوا مِنْ ذُنُوبِهِمْ لَأَبْ جَيْشَكَ بِالْأَسْرِ وَالْأَنْفِلِ ٩٦

a) Hic autem intelligi videtur fluvius Araxes in Armenia.

b) *Kil. al-agh.* دلفت

أنيس. Cod. e) ويقول. Cod. d) جراد. Idem e) لهم.

٩٧ كَمْ آمِنٍ لَكَ نَأَى الدَّارِ مُمْتَنِعٍ أَخْرَجْتَهُ مِنْ حُصُونِ الْمَلِكِ وَالْخَوْلِ
يقول تابوا يعنى للوارج ولولم يتوبوا لرجع جيشك بالأسرى وبالنفل اى بالغنائم منهم ،
نأى الدار اى بعيد الدار قد أَمِنَكَ لُبْعُهُ فَاخْرَجْتَهُ مِنْ حُصُونِ مَلِكِهِ وَخَوْلِهِ وَالْخَوْلِ
الَّذِينَ يَمْلِكُونَ

٩٨ يَأْبَى لَكَ الدِّمَ فِي يَوْمَيْكَ إِنْ ذُكِرَا عَصَبٌ حُسَامٌ وَعِرْضٌ غَيْرُ مُبْتَدِلٍ
اى يابى ان يذمك احد سيفك الذى تقتل به الاعداء وتبيده بنجذتك وعرض غير
مبتذل للذم لانك تصونه بالعطاء لكل من سألك فلا تجعل الى عرضك سبيلا لاحد
٩٩ وَمَارِقِينَ غَزَاةٍ مِنْ بُيُوتِهِمْ لَا يَنْكَلُونَ وَلَا يُؤْتُونَ مِنْ نَكْلِ
يقول ورب قوم مارقين اى خارجين عن الطاعة غزاة من بيوتهم لا ينكلون اى لا
ينهرمون عند الحرب ولا يؤتون من نكل اى لا يغلبون من طريق الانهزام ابدا ولا
يستطاع عليهم

٨٠ خَلَفَتْ أَجْسَادُهُمْ وَالطَّيْرُ عَاكِفَةٌ فِيهَا وَأَقْفَلَتْهُمْ قَامَا مَعَ الْقَفْلِ
يقول خلفت اجساد هاولئك المارقين والطير تاكلها واقفلت هامهم اى جثت بها مع
الراجعين من الغزو يعنى اهل العسكر

٨١ فَافْخَرْ قَمَا لَكَ فِي شَيْبَانٍ مِنْ مَثَلٍ كَذَاكَ مَا لِيْنِي شَيْبَانٍ مِنْ مَثَلٍ
من مثل اى من شبيه فى شرف الباسه على ان شيبان ما لها من مثل فى الشرف
٨٢ كَمْ مَشْهَدٍ لَكَ لَا تُحْصَى مَآثِرُهُ قَسَمْتُ فِيهِ كَرِزِقِ الْإِنْسِ وَالْخَبَلِ
مشهد اى مَحْضَرٌ وَمَآثِرُهُ خِصَالُهُ الشَّرِيفَةُ وَاحِدَتُهَا مَآثِرَةٌ اعطيت فيه من العطايا
ما كان يَفُوتُ الثَّقَلَيْنِ الْإِنْسَ وَالْجِنَّ وَيُقَالُ لِلْجِنِّ الْخَبَلُ

٥) مَآثِرَةٌ. Cod. ٥) النَّاسِ. Cod. ٥) تَصُولُهُ. Cod.

لَهُ مِنْ هَاشِمٍ فِي أَرْضِهِ جَبَلٌ وَأَنْتَ وَابْنُكَ رُكْنَا ذَلِكَ الْجَبَلِ ٧٣
 من هاشم اى من بنى هاشم جبل يعنى الخليفة وانت وابنك قائدان لذلك الخليفة
 تقومان له مقام الركنين

قَدْ أَعْظَمُوكَ فَمَا تُدْعَى لِهَيْئَةٍ إِلَّا لِمُعْصِلَةٍ تَسْتَنْ بِالْعَصْلِ ٧٤
 اى اعظمتك بنو العباس ان يدعوك لحقيرة من الامور هيئة وانما يستعدون بك
 للمعضلات من الامور وقوله تستن بالعصل اى تتابع بالعسر والعصل مصدر قولك
 اعصل الشاة ولدها اذا احتبس الولد عند الولادة فيخرج بعضه ويتوقف بعضه سوى
 الذى خرج والمعضلة الداهية التى تنزل بالخليفة فى جانب ملكه فلا يستطيع لها
 احد دفاعا الا قليل

يَا رَبِّ مَكْرَمَةٍ أَصْبَحْتَ وَاحِدَهَا أَعْيَتْ صَنَادِيدَ رَامُوحَا فَلَمْ تُنَلِّ ٧٥
 واحدها اى اصبحت منفردا بها يعنى قتلته الوليد بن طريف الخارجى يقول وقد
 رامها صناديد فلم يقدروا يعنى القواد الذين كانوا قبله وراموها اى عالجوها واعيت
 اى اعجزت يقال اعجز الشيء القوم واعجزنى الصيد واعجزنى الدقيق اى زال عني
 فلم أقدر عليه وعجز الرجل بفتح الجيم اذا انقطعت وضعفت طاقته عن ادراك المطلوب
 الذى يروى وعجزت المرأة بكسر الجيم اذا صارت عاجزا

تَشَاغَلَ النَّاسُ بِالْدُّنْيَا وَزُخْرِفَهَا وَأَنْتَ مِنْ بَدْلِكَ الْمَعْرُوفِ فِي شُغْلٍ ٧٦
 يقول تشاغل الناس بالدنيا اى بمكاسب الدنيا ولذاتها وانت من بدلك المعروف فى
 شغل وزخرف الدنيا زينتها

أَفْسَمْتُ مَا نُبَّ عَنْ جَدِّوَاكَ طَالِبُهَا وَلَا دَفَعْتُ اعْتِرَافَ الْجَدِّ بِالْهَزْلِ ٧٧

a) Versus laudatur in vita Moslimi et in vita Abu-Nowási, Cod. Goth. b) Cod.

وعجزت Cod. d) Cod. يستن Cod. e) شاشم.

يقول حلفت ما دُفع عن عطاياك طالِبها بل بلغ اليها ولا خلطت بجدك هزلًا ولم تقل

إذا امصيت امرًا أتى كنت اهزل

٧٨ يَأْتِي لِسَانُكَ مَنَعَ الْجُودِ سَائِلُهُ فَمَا يُلَجِّلُ بَيْنَ الْجُودِ وَالْبَخْلِ

يقول يأتى لسانك منع الجود من سألته منك فما يلجلج أى فما يضرب بين الجود

والبخل فيقول مرةً أفعَلْ ومرةً لا أفعَلْ لَكِنَّهُ يَقْصِدُهُ إِلَى الْجُودِ فَيَقُولُ أفعَلْ وَلَا يَتَلَجَّلُ فِي

ذلك، يقال بَخَلَّ وَبُخِلَ وَسَقَمَ وَسُقِمَ وما أشبهه

٧٩ صَدَقْتَ ظَنِّي وَصَدَقْتَ الظُّنُونَ بِهِ وَحَطَّ جُودُكَ عَقْدَ الرَّحْلِ عَنْ جَمَلِي

يقول صدقت به ظنى وظن من علم إقبالى إليك وَأَغْنَيْتَنِي عَنِ السَّفَرِ فَلَا احتاجُ إِلَى أَنْ

أَسَافِرَ بَعْدَهَا أَبَدًا

وقال أيضًا يَمْدَحُ سَهْلًا

١ سَرَتْ بِمَلَامٍ حِينَ هَوَّمَ عُدْلِي مَلَامَتُهُ لَا قَالٍ وَلَا مُتَبَدِّلٌ

يقول سرت إلى عائلتي بلام أى تلومنى على ترك الانتقال فى طَلَبِ الرِّزْقِ لَامَتْنِي حِينَ

هَوَّمَ عُدْلِي أى رَقَدُوا وَالتَّهَوُّمُ النُّومُ فى حِينَ مِنَ اللَّيْلِ وَعُدْلٌ جَمْعُ عَائِلَةٍ قَوْلُهُ مَلَامَةٌ

١) مُتَبَدِّلٌ. Cod. ٢) مَلَامَةٌ. Cod. ٣) مَلَامَةٌ. Cod. ٤) يَقْصِدُ. Cod.

لا قال اى لامتنى ملام اشفاي وحرصه على لا ملامه قال وهو المُبغِص ولا ملامه
مُتَبَدِّلُهُ وهو الذى يتبدل بصدقهِ غَيْرُهُ يريد ان العاذلة لم تلمه عن بغضه فيه ولا
أمانة من تبذل منه بغيره هذا الذى اراد

رَأَتْ رَجُلًا خَاصَّ الْغَنَى ثُمَّ أَعْقَبَتْ حَوَادِثُ تُعْنِي عِفَّةَ الْمُتَجَمِّلِ ٢
يقول رات هذه العاذلة رجلاً يعنى نفسه خاص الغنى اى دخل الغنى وتوسطه ثم
اعقبت اى جاءت آخره بحوادث يعنى من امور الدهر وشدادته f عفة المتجمل
اى تغلب على عفاف المتجمل والعفاف الترك لاقتنان g السؤال هاهنا وفي غير هذا
الموضع العفاف ترك اتيان الاثم

كَلَيْنِي إِلَى هَمْ كَفَى الْعَذْلُ أَهْلَهُ قَرِينَةُ عَزَمٍ بِالْهُمِّ مُوَكَّلِ ٣
يقول كلىنى اى دعينى الى هم والهم هاهنا الهممة وهى الارادة لطلب ما يعنيه من
اموره كفى العذل اهله اى هذا الهم يبعثنى على طلب ما يعينى فلا احتاج معه
الى عاذل وقوله كفى العذل اهله اى كفى العذل اهل العذل فالهاء فى اهله ضمير
العذل قرينة عزم اى هذا الهم هو قرين عزم اى صاحب عزم وذلك العزم موكل
بالهموم اى بتفريق الهموم وإذهابها والهموم هاهنا الغموم وادخل الهاء فى قوله قرينة
عزم للتوكيد لا للتانيث كما تقول رجل كريمه وراوية ونسابة

يُصِيبُ أَخُو الْعَاجِزِ الْغَنَى وَهُوَ وَادِعٌ وَيُخْطِئُ جُهْدَ الْقَلْبِ الْمُتَحَيِّلِ ٤
وادع اى قار ويخطئ جهد القلب يقول ربما جاء الغنى الى العاجز فكثر عنده وربما
شد عن القلب المتحيل والقلب الحسن التقلب فى امره والمتحيل المحتال ومثله لحبيب

d) Fort. in. ٥) Cod. مُبَدِّل. ٦) Cod. وَحَرَصَ. ٧) Cod. امانة Pro. من Addidi ٨) Cod. فى ترك الانتقال. ٩) Cod. وشدايد. ١٠) Cod. امانة. ١١) Cod. امانة. ١٢) Cod. امانة. ١٣) Cod. امانة. ١٤) Cod. امانة. ١٥) Cod. امانة. ١٦) Cod. امانة. ١٧) Cod. امانة. ١٨) Cod. امانة. ١٩) Cod. امانة. ٢٠) Cod. امانة.

- يَنَالُ الْفَتَى مِنْ دَهْرِهِ وَهُوَ جَاهِلٌ وَيُكْدِي الْفَتَى فِي دَهْرِهِ وَهُوَ عَالِمٌ
وَلَوْ كَانَتْ الْأَرْزَاقُ تَجْرِي عَلَى الْحَجَى سَلَكَنَ إِذَا مِنْ جَهْلِهِنَّ الْبَهَائِمُ
دَعَيْنِي أَفَفَ عَزَمِي مَعَ الْعَدَمِ قَانِعًا وَوَجْهِي جَدِيدُ الصُّورِ لَمْ يَتَبَدَّلْ ٥
- مع العدم أى مع الفقر قانعاً بالقليل ووجهي جديد مصور لم يتبدل بالسؤال يهيد
دعيني أفف مآه وجهي عن سؤال واقنع بما رزقني الله عز وجل أفف عزمي أى
أديم عزمي وابقبه فيما أنا بسبيله من الاخذ في ترك السؤال
فَإِنَّ الْفَتَى مَا عَاشَ زَهْنٌ تَقْلُبُ مُدَالٍ بِصَرْفِي دَهْرِهِ الْمُتَحَوِّلِ ٦
- زهن تقلب أى هو طول دهره في تقلب حال بصرفي دهره يعنى الشدة والرخاء والنقص
والثماء والمتحول المتقلب من حال الى حال
أَقُولُ لِمَافُونَ الْبَدِيهَةِ طَائِرٍ مَعَ الْحَرَمِ لَمْ يَغْنَمَ وَلَمْ يَتَمَوَّلِ ٧
- لمافون البديهة أى لمعيب البديهة طائر مع الحرم لم يغنم لذلك خيراً ولم يتموّل
أى لم يستغن يهيد أن حرصه لم ينفعه شيئاً حين لم يقدر الغنى له
سَلِ النَّاسَ إِنِّي سَأَلْتُ اللَّهَ وَحْدَهُ وَصَائِنُ عِرْضِي عَنْ فُلَانٍ وَعَنْ فُلٍ ٨
- أى وأصون عرضي يعنى نفسه عن فلان وعن فلان وحذف من فلان الثانى الالف
والنون استخفافاً وللقافية كما ترى
إِذَا رَكِبَ اللَّيْلُ الضَّعَافَ رَكِبْتُهُ زَمِيلِي السُّرَى وَالرِّدْفُ عَزَمِي وَمُنْصِلِي ٩
- يرهيد اذا غمر الليل الضعفاء من الناس فلم يستطيعوا على السرى فيه يقول ركبت
أنا وزميلي السرى أى وصاحبي الذى يخدمنى سيّر الليل والرّدف الرديف عزمي
ومنصلي السيف وأنما قال هذا تأكيداً لقوله أنه ترك السؤال من الناس من قناعته

٥) Cod. ٥) Cod. ٥) Cod. جديدٌ Videtur legisse in textu. أنفَفَ ما Cod. ٥)

بَسِيلَةٍ.

لا من ضَعَفَ في المَطْلَبِ

١. وَقَدْ عَاجَمَتْ مِنِّي لَلْطُوبِ ابْنُ هِمَّةٍ مَتَى مَا يَرْبُهُ مَنَزِلُ السَّوِّ يَرْحَلُ
 اى وقد جَرَبْتُ مِنِّي لَلطُوبِ صاحب هِمَّة شريفة متى ما يربه منزل السوء يَرْحَلُ عنه
 الى غيره واصل العَاجِمُ المَضْعُ وذلك انهم كانوا يَعْصُونَ على العُودِ اذا أُريدَ اتِّخَاذه
 لِلقِدَاحِ فان وُجِدَ صليباً اتَّخَذَ وَالْأُطْرَحَ، وقوله يَرْبُهُ يَظْهَرُ له ما يُكْرَهُ يقال رابنى
 الشئ يَرْبِنِي رَبِّياً اذا بدا لك منه ما تَكْرَهُ واراب الشئ اذا جَاءَ بِرَبِيةٍ وقد قيل
 ان بعض العرب يقول اراب بمعنى راب وما اشبهه

١١. اِذَا صَافَهُ هَمٌّ قَرَاهُ عَزِيمَةً هِيَ الْهَمُّ مَا لَمْ يَغْشَ وَرْدًا فَيَنْزِلُ
 يقول اذا صافه هم اى حل به قراه عزيمة اى اعطاه عزيمة لَمَّا ذكر الضيافة ذكر
 الْقَرَى معها والقَرَى اِطْعَامُ الضيف، وقوله هِيَ الْهَمُّ اى هِيَ الْهَمَّةُ وَالْهَمُّ هَاهُنَا بمعنى
 الْهَمَّةُ اى لَا يَنْزِلُ لَشَيْءٍ اِلَّا اَنْ يَنْزِلَ لَوْرْدٍ اى لَمَّا يَشْرَبُ مِنْهُ او يَأْخُذُ مِنْهُ لِحَاجَتِهِ،
 يَغْشَى يَاتِ

١٢. أَخُو الْعَزْمِ لَا يَبْنِي عَلَى الْهُونِ بَيْتَهُ عَرُوفُ السَّرَى فِي كُلِّ بَيْدَاءٍ مَجْهَلٍ
 يقول هو اخو العزم لا يبنى بيته على الهون اى على الْهَوَانِ اى لا يقيم بموضع يَهَانُ
 فيه، عَرُوفُ السَّرَى اى عارف بالسرى في كُلِّ بَيْدَاءٍ مَجْهَلٍ اى في كُلِّ اَرْضٍ قَفْرٍ وَالبَيْدَاءُ
 الْفَلَاةُ الْمُتَسَعَّةُ وَالْمَجْهَلُ الَّذِي لَا يُهْتَدَى فِيهِه بِطَرِيقٍ

١٣. اِذَا شَاءَ قَادَتْهُ اِلَى حَمْدٍ مَاجِدٍ عَزَائِمُ لَمْ تُزَجَّرْ بِطَائِرٍ أَخْيَلٍ
 لم تزجر بطائر اخيل اى لم يَقْهَمْ لَهَا طَائِرٌ نَحْسٍ وَالتَّزَجَّرَ قَهَمُ الطَّيْرِ عَلَى جِهَةِ التَّطْيِيرِ
 لَا عَلَى قَهْمٍ لَفْظِهَا وَأَخْيَلُ طَائِرٌ يُسْتَعْمَلُ فِي النَّحْسِ، يقول اذا شَاءَ مضى الى حَمْدٍ

Cod. ه) يَغْشَى Cod. ه) الى Melius foret ه) لَمَّا Cod. ه) العوز Cod. ه)

فيها.

ماجد فلم يَخِبْ عنده

١٤ بَلَّغْنَ بِسَهْلٍ ثَرَوَةً وَوَسِيلَةً إِلَى وَفَرٍ مَالٍ وَاسِعٍ وَتَفَضَّلِ

أى نلنا من سهل ثروة من مال ووسيلة أى قربنا وادنانا فى الحرمة الى وفر مال أى مع وفر مال واسع وتفضل علينا والثروة المال وهى مشتقة من الشراء ممدود وهو المال وسهل رجل كان مدحه ثم استبطاه واستناجزة بهذا الشعر

١٥ كَفَى غَيْرَ أَنَّ الْحَادِثَاتِ تَخَرَّمَتْ طَرِيفَ الْغِنَى وَاسْتَأْثَرَتْ بِالْمَوْثَلِ

يقول كفى ما صار الى من عنده من المال غير أن الحادثات تخرمت طريف الغنى أى ذهبت بحديث الغنى واستأثرت بالموثل أى بالمكتسب القديم يريد أن الغنى الذى كان صار اليه من عند سهل كان يكفيه غير أن الدهر سلبه ذلك وغيره فبقى فقيراً لا مال له

١٦ وَعِنْدَ أَبِي يَحْيَى غِنًى لَا يَمْنُهُ . وَعَوْدٌ مَتَى مَا يُدْبِرُ الْمَالُ يُقْبَلُ

وعند أبى يحيى يعنى سهلاً الذى ذكر غنى لا يمنه أى لا يمين به على أحد منه وعود من عطاء متى يدبر المال يقبل العود يريد إذا ذهب مال من قصده عاد اليه بالعطاء واغناه

١٧ عَرَضْتُ لَهُ عَرَضَ الْإِخَاءِ فَرَبُّهُ بِنِعْمَةِ مَحْمُودِ الصَّنَائِعِ مُجْمِلِ

أى مدحته مدح الإخاء فوصل ذلك بالعطاء وانعم نعمة محمود الصنائع أى ياتى بالجميل فى افعاله وقوله ربّه أى اصلحه واتمه قال النابغة

وَرَبِّ عَلَيْهِ اللَّهُ أَحْسَنَ صُنْعِهِ وَكَانَ لَهُ عَلَى الْبَرِيَّةِ نَاصِرًا

(يريد أتم الله عليه أحسن صنعه أى صنعه الحسن) وقوله عرض الإخاء أى مدحته واستقبلته بالمدح على طريق الإخاء لا طريق السؤال واصل العرض الانتصاب تقول عرض

١) Cod. يَكْفِيهِ

٢) Ahlwardt l. l. p. ١٣ vs. ٢٠.

لى فلان فى الطريف اى لقينى

١٨ جَوَادٌ تَغَاوَاهُ الْعَوَانِلُ بَيْنَهَا وَيُقْصِرْنَ عَنْهُ هَيْبَةُ الْمُتَذَلِّلِ
يقول هو جواد تتغاولاه العوانل بينها يقلن فيه انه غوى اى ضال يعطى ماله ويتلغه
وذلك من سوء رأيه يقلن ذلك بينهم بحيث لا يسمعهن ويقصرن عنه العوانل هيبه
المتذلل اى ويهينه هيبه العبد المتذلل لمولاه يريد انهن يكففن عن عدله اى
يبالغن فيه مخافه ان يسطو عليهن فانما يلاطفنه فعل المتذلل يقال اقصر الرجل
عن الشىء اذا كف عنه وهو يقدر عليه وقصر عن الشىء اذا عجز عنه

١٩ يَرَيْنَ مَكَانَ اللَّوْمِ ثُمَّ يَهْبِنُهُ فَيُسْكِنَ عَنْ غَاوٍ لَدَيْهَا مُعَذِّلٌ
مكان اللوم يريد حين يعطى ماله يردن اى يلتمنه ثم يهينه اى يحقنه فيمسكن عن
عدل غاو لديها معذل اى هو عندهن غاو اى ضال مخطىء فى اعطاء ماله والمعذل
الذى يتردد العذل عليه

٢٠ لَهُ بَدَهَاتٌ مِّنْ فَعَالٍ وَقَوْلُهُ هُوَ الْفَعْلُ إِلَّا رَيْثَ وَعْدٍ مُّعْجَلٍ
اى يعطى على البديهه وقوله هو الفعل هو العطاء الا ابطاء وعد معجل اى ليس
بينك وبين عطائه من الابطاء الا مقدار ما يعد اى مقدار ما يقول يفعل ثم يعجل
بذلك والبدئه والبديهه سواء وهو الاندفاع فى الشىء

٢١ فَتَى كَرِيمٌ يُعْطَى وَإِنْ قَلَّ مَالُهُ وَلَا يَتَّقِي طُلَّابَهُ بِالتَّعَلُّلِ
يقول هو فتى كرم يعطى من ساله وان قل ماله ولا يتقى طلابه اى سائليه بالتعلل
اى بالاعتذار

٢٢ طَلِيفٌ إِذَا الْمَعْرُوفُ أَصْبَحَ أَقْلَهُ كَانَ بِهِمْ مِنْ حَمَلِهِ مَسْ أَفْكَلٍ

١) Cod. ٢) ثم يكففن عنه Videtur supplendum ٣) Cod. ويهينه ٤) Cod. ويقصر ٥) Cod. المعذل ٦) Fort. l. نفعل ٧) Cod. والمخط

يقول هو طليق أى مُشْرِقُ الوجه مَسْرُور إذا سُدَّ في وقت يَصِيرُ الَّذِينَ يُطْلَبُ مِنْهُمْ
المعروف مرتعدين من خَوْفِ السَّوَالِ كَأَنَّ بِهِمْ مِنْ ذَلِكَ مَسَّ أَكْثَرُ أَيْ مَسَّ رَعْدَةٍ وَالْأَكْثَرُ
رَعْدَةٌ تُصِيبُ الْإِنْسَانَ يُقَالُ إِنَّهُ ضَرَبَ مِنَ الْجَنُونِ

٢٣ تَرَى الْجُودَ يَجْرَى فِي صَفِيحَةٍ وَجْهٍ وَأَنْ كَانَ فِي جَذْبٍ مِنَ الْأَرْضِ مُمَحِلٍ
فِي صَفِيحَةٍ وَجْهٍ أَيْ فِي صَاحِنَ وَجْهٍ وَأَنْ كَانَ فِي مَوْضِعِ جَذْبٍ مِنَ الْأَرْضِ مُمَحِلٍ
وَلِلْجَذْبِ وَالْمَحِلِّ سَوَاءٌ فِي الْمَعْنَى وَهِيَ دَوَامُ الْقَحْطِ

٢٤ تَصَيِّفُنِي مَعْرُوفُهُ فَقَرَيْتُهُ نَخِيرَةً مَضْمُونِ الثَّنَاءِ الْمُنْخَلِ
يقول تصيِّفُنِي مَعْرُوفُهُ أَيْ تَنْزِلُ فِي فَقَرَيْتُهُ مَضْمُونِ الثَّنَاءِ الْمُنْخَلِ يَرِيدُ سَيِّفٌ لِي عَطَاؤُهُ
فَكَافَيْتُهُ بِنَثَاءِ مَنْخَلٍ أَيْ مُخْتَارِ مَضْمُونٍ أَيْ مُحْفُوظٍ وَالذَّخِيرَةُ الرَّفِيعَةُ لِلدَّهْرِ تَقُولُ
نَخَرْتُ كَذَا وَكَذَا أَيْ رَفَعْتُهُ لِلدَّهْرِ

٢٥ هُوَ الْمَرْءُ إِنْ تَرَهَّقَهُ يَرْجِعُكَ شَأُوهُ بِهِرًا وَأَنْ تَنْزِلَ عَلَى الْقَصْدِ يَنْزِلُ
يقول هُوَ الْمَرْءُ الَّذِي إِنْ تَرَهَّقَهُ يَرْجِعُكَ شَأُوهُ بِهِرًا وَأَنْ تَنْزِلَ عَلَى الْقَصْدِ يَنْزِلُ يَرِيدُ أَنَّهُ
إِذَا جُورِيَ فِي الْمَكَارِمِ كُلِّ مَنْ جَارَاهُ وَلَا يَدْرِكُهُ وَأَنْ قَارَيْتُهُ وَسَاحَتَهُ طَاعَ لَكَ وَلَا يَنْكَرُ
وَعَادَ إِلَيْكَ بِمَا يَسُرُّكَ وَتَحْيِيْبُ فِي هَذَا الْمَعْنَى إِذَا يَقُولُ

هُوَ السَّيْلُ إِنْ وَاجَهْتَهُ أَتَقَدَّتْ طَوْعُهُ وَتَقْتَادُهُ مِنْ جَانِبَيْهِ فَيَتَّبِعُ
وَالْبَهِيرُ هَاهُنَا بِمَعْنَى الْمَبْهُورِ وَهُوَ الْمَكْدُ

٢٦ يَقُولُ فَيَعْلُو قَوْلُهُ وَهُوَ مُنْصِفٌ وَيَمْنَعُ مَحْمُودًا وَأَنْ يُعْطَى يُجْزِلُ
أَيْ إِذَا قَالَ عَلَا قَوْلُهُ يَعْنِي تَقَدَّ وَأَنْ يُعْطَى يُجْزِلُ عَطَاؤُهُ وَأَنْ يَمْنَعَ فِي مَوْضِعِ يُحْمَدِ
الْمَنْعِ فِيهِ وَهُوَ مُنْصِفٌ أَيْ يَنْكَلِمُ بِالْحَقِّ

٢٧ وَأَنْ خَصَّ لَمْ تَعُدْ الصَّنِيعَةُ أَهْلَهَا وَأَنْ عَمَّ أَعْطَى غَيْرَ نَزَرٍ مُقْلَدٍ

عَطَاؤُهُ Cod. d) . البُّهْرُ Cod. e) . وَيَقْتَادُهُ Cod. h) . جَارَاهُ et mox جوزى Cod. a)

أى لم يَصْعِ الْعَطَاءُ إِذَا خَصَّ إِلَّا فِي أَهْلِهِ أَيْ فِيمَنْ يَسْتَحِقُّهُ وَإِنْ عَمَّ النَّاسَ أَعْطَى
عَطَاءً غَيْرَ نَزَرٍ وَلَا مَقْدَلٍ وَالنَّزَرُ الْقَلِيلُ وَالْخَاصُّ الْإِعْطَاءُ عَلَى التَّخْيِيرِ وَالْعُمُومُ الْإِعْطَاءُ لِكُلِّ
مَنْ جَاءَ مِنَ النَّاسِ

٢٨ فَجَاوَزَ بَنَى الصَّبَاحَ تَعَقَّدَ بِذِمَّةٍ وَتَوَاوَى إِلَى حِصْنٍ مَنِيعٍ وَمَعْقِلٍ
أَيْ كُنْ لَهُمْ جَارًا يَعْصِمُكَ مِنْ حَوَادِثِ الدَّهْرِ وَتَعَقَّدُ بِذِمَّةٍ مِنْهُمْ وَتَوَاوَى إِلَى حِصْنٍ مِنْ
عِزِّهِمْ مَنِيعٍ وَمَعْقِلٍ وَهُوَ الْجَبَلُ وَيَعْصِمُكَ يَمْنَعُوكَ

٢٩ تَعَلَّمُ بِأَتَى لَمْ أَتُغَالِكْ مِدْحَةً وَلَمْ أَتَعَرَّضْ نَائِلًا مِنْ مُوَلٍّ
أَيْ لَمْ أَقُلْ فِيكَ مِدْحَةً أَطْلُبُ مِنْكَ فِيهَا الْغَلَاءَ هـ وَلَمْ أَتَعَرَّضْ نَائِلًا مِنْ مُوَلٍّ لَا يَسْتَحِقُّ
أَنْ يُمَدِّحَ وَمِثْلُهُ لَذَى الرُّمَّةِ إِذَا يَقُولُ

وَكُنْتُ بِمَادِحٍ أَبَدًا لَيْثِيمًا بِشِعْرِي أَنْ يَكُونَ أَفَادَ مَا لَا

وَلَكِنَّ الْكِرَامَ لَهُمْ تَنَائِي فَلَا أُخْطِي إِذَا مَا قِيلَ قَالَا

٣٠ وَكُنْتُ بِهِجَاءٍ إِذَا السَّيْبُ رَأْنِي وَلَا حَامِلٍ مَدْحِي عَلَى غَيْرِ مَحْمِلٍ

رَأْنِي أَبْطَأَ عَنِّي وَلَا حَامِلٍ مَدْحِي عَلَى غَيْرِ مَحْمِلٍ أَيْ عَلَى غَيْرِ اسْتِحْقَاقٍ

٣١ سَبَقْتُ إِلَى شُكْرِي وَكُنْتُ مُفَوِّهَا فَلَمْ أَجْحَدِ النُّعْمَى وَلَمْ أَتَقَوَّلِ

يَقُولُ سَبَقْتُ إِلَى مَدْحِي النَّاسَ لِأَنَّكَ بَدَرْتَ إِلَيَّ بِالْعَطَاءِ فَكَافَيْتَكَ بِالْمَدْحِ وَلَمْ أَحْجِدْ

نِعْمًا قَبْلِي وَلَمْ أَتَقَوَّلِ أَيْ لَمْ أَقُلِ الْبَاطِلَ فِيكَ وَالْمُفَوِّهِ النَّاظِفُ

٣٢ أَقْصَرُ عَنْ أَشْيَاءَ وَالشُّكْرُ جَاهِدٌ وَحَسْبُكَ مِنْ شُكْرِ أَمْرِي غَيْرُ مُؤْتَلٍ

أَقْصَرُ فِي شُكْرِكَ عَنْ أَشْيَاءَ مِنْ مَدْحِكَ وَالْقَوْلُ جَاهِدٌ أَيْ وَالْقَوْلُ مُجْتَهِدٌ حَتَّى يَبْلُغَ الطَّاقَةَ

وَحَسْبُكَ مِنْ شُكْرِ غَيْرِ مُؤْتَلٍ أَيْ غَيْرِ مُقْصَرٍ يَرِيدُ أَنْ أَنْعِمَكَ يَقْصُرُ عَنْهُ شُكْرِي وَكُنْ

١) Cod. hic et in comm. وتَوَاوَى ٢) Cod. الغَلَاءَ. ٣) Cod. يَطْأَعْنِي.

حسبك متى بلوغ الطاقة

٣٣ حَلَفْتُ لَقَدْ أَعْطَيْتَنِي غَيْرَ سَائِلٍ وَأَعَذَرْتُ فِي الْمَعْرُوفِ غَيْرَ مُبْتَخِلٍ
 اى اعطيتنى وانا لم اسئلك واعذرت الآن فى المعروف اى فى العطاء غير مُبْتَخِلَ ظَهَرَ
 عذرُك فلعدرتُك ولم ابخلُك اى لم اقل فيك خيلاً يقول اعطيتنى عند اليسر قبل
 ان اسئلك فاذا عسر الشئ بك واعذرت عذرُك ولم ابخلُك لاني اعلم انك غير غنىء
 يقال أَعَذَرَ الرجل اذا جاءَ بعذر بين

٣٤ وَأَقْبَى لَمَغْبُوطٌ بِقُرْبِكَ ذُو غِنَى وَإِنْ عَرَكَتْنِي الْحَالِثَاتُ بِكُلِّ كَلٍ
 يريد واتى لمغبوطٌ بالاتصال بك ذو غنى وان عركتنى الليالى بكللها والكلل الصدرء
 وقوله ذو غنى اى ذو قناعة بك تُغْنِينِي عن سواك من الناس وعركتنى كبستنى واصل
 العرك الحرك

٣٥ مَعَارِيضُ لَا الشُّكُورَى يُحَاوِلُ رَبُّهَا وَلَا أَنْتَ فِيهَا لِلثَّنَاءِ بِمَعْرِزٍ

٣

وقال ايضاً يَتَغَرَّلُ وَيَصِفُ الْخَمْرَةَ

أَدِيرًا عَلَى الرَّاحِ لَا تَشْرَبًا قَبْلِي وَلَا تَطْلُبًا مِنْ عِنْدِ قَاتِلَتِي نَحْلِي

٥) Haec kacida recepta est in *Djamharato'l-Islam*, Lib. II, Cap. 7 (Cod. 287, Catal. I, p. 274 sqq.). Laudantur vs. ٥, ٦ et ٢ in الفوائد (Caput النسيب والغزل) vs. ٣—٦ in *al-Omda* MS. p. 266. ٥) *Djamh.* الكس et تبلى pro نحلى.

يقول لصاحبيه اديرا على الراح اى اجعلها ان تدور على لا تشربا قبلى ولا تطلبنا من
عند قاتلتى نَحْلَى وهذا الشعر ذهب فيه الى الصبا ويقال ان هذا الشعر انشده هرون،
والذحل طَلَبَ الدم وهذا كقول القائل

وَمَا رَبِّ اتِي مِنْ هَوًى هِنْدَ هَالِكٍ يَفِينَا وَاتِي قَدْ وَهَبَتْ لَهَا قَتْلَى
وَإِنِّي وَإِنْ كَانَتْ عَلَى بَخِيلَةٍ يَعِزُّ عَلَى أَنْ تُعَذَّبَ مِنْ أَجْلَى
فَمَا حَزَنِي أَتَى أَمُوتُ صَبَابَةً وَلَا كُنْ عَلَى مَنْ لَا يَحِلُّ لَهُ قَتْلَى ٢

يقول فما حزني اتى اموت صبابه ولكن حزني على فراق من لا يحل له قتلى يعنى للجارية
التي كان يكلف بها وذكر الفعل هاهنا على لفظين

أَحِبُّ الَّتِي صَدَّتْ وَقَالَتْ لِتَرْبِهَا دَعِيهِ الثَّرِيًّا مِنْهُ أَقْرَبُ مِنْ وَصَلِي ٣
يقول احب الجارية التي صدت عني وقالت لتربها اى لصاحبتهما التي هي من سنها
دعيه الثريا منه اقرب من وصلي اى لا اصله ابدا كما انه لا يدرك الثريا ابدا

أَمَانَتْ وَأَحْيَتْ مُهَاجَتِي فَهِيَ عِنْدَهَا مُعَلَّقَةٌ بَيْنَ الْمَوَاعِيدِ وَالْمَطْلِ ٤
يقول امانت هذه الجارية نفسى بالمطل واحيتها بالمواعيد فهي عندها معلقة بين
هاتين الحالتين ولو انها اخلصت المطل لنزل الموت ولو اخلصت المواعيد صفت
الحياة

وَمَا نِلْتُ مِنْهَا نَائِلًا غَيْرَ أَنَّنِي بِشَجْوِ الْمُحِبِّينَ الْأَلَا سَلَفُوا قَبْلِي ٥
يقول وما نلت منها نائلا اى وصلا غير اننى بشجو المحبين اى بحزن المحبين وفي مثل
حالهم الذين سلفوا قبلي اى تقدموا في الزمان يعنى العشاق مثل عروة بن جزام
وعمر بن عجلان وقيس بن الدريج

٢) Cod. saepissime طَلَبَ. ٥) In *al-Omda*. In *Djamh.* hic versus sequitur post vs. 5.

٦ بَلَى رَّبَّمَا وَكَلْتُ عَيْنِي بِنَظَرَةٍ إِلَيْهَا تَزِيدُ الْقَلْبَ خَبْلًا عَلَى خَبْلِهِ
قال وما نلتُ منها نائلًا ثم استدرَكَ كَلَامَهُ فقال بلى قد نلتُ منها نظرةً تزيد القلبَ
خَبْلًا على خبلٍ فهذا ما نلتُ منها والخبلُ فسادٌ يكون في الذهن من داءٍ يُلجُّ على
القلب بالآذَاء

٧ كَتَمْتُ تَبَارِيحَ الصَّبَابَةِ عَانِلِي فَلَمْ يَدْرِ مَا بِي فَاسْتَرَحْتُ مِنَ الْعَذْلِ
يقول كتمتُ تباريحَ الصبابة عانلي فلم يدرك ما بي حين كتمتُ وجدى عنه فاسترحتُ
من العذل والتباريحُ الحَرَاراتُ

٨ وَمَانِحَةٍ شَرَّابَهَا الْمَلِكُ قَهْوَةً مَجُوسِيَّةَ الْأَنْسَابِ مُسْلِمَةَ الْبَعْلِ
ويروى ومناحة، يقول وربَّ خمرٍ ماحيةٍ شرَّابها الملكُ أي تُعطيهم في أنفسهم من الكبر
والسرور ما فيه صاحب الملك ومثله للأخطال

إِذَا مَا نَدِيْمِي عَلَنِي ثُمَّ عَلَنِي ثَلَثَ زُجَاجَاتٍ لَهْنٌ قَدِيرٌ
خَرَجْتُ أَجْرُ الدَّيْلِ خَلْفِي كَأَنِّي عَلَيْكَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَمِيرُ
وقال مَجُوسِيَّةُ الْأَنْسَابِ وقع في كتاب أبي العباس المبرّد مجوسِيَّةُ الْأَصْهَارِ مُسْلِمَةَ الْبَعْلِ
فجعلها من بَنَاتِ الْمَجُوسِ وجعلهم أصهارًا حين جعلها لهم وَلِيَّةً وذكر بعلاً فكان أولئك
أصهارًا لها من قَبْلِ وَلِيِّتِهِمْ وجعل نفسه وليًا لها لما خطبها اليهم وأعطاهم الخَفَّ فيها
٩ رَبِيبَةِ شَمْسٍ لَمْ تُهَاجِنِ عُرُوقَهَا بِنَارٍ وَلَمْ يَقْطَعْهَا لَهَا سَعَفُ النَّخْلِ
يقول هذه للحر ربيبة شمس أي الشمس غدتّها في كَرْمِهَا وهي في عَنِيبِهَا حتّى استحكم
طَبِيبُهَا، وقوله لم تهاجن عروقها أي لم تُطْبَخْ على نارٍ وليست تَمْرِئَةً فيَقْطَعُ لها سَعَفُ
النخل والسعف هو أغصان النخل وأحدثه سَعَفَةٌ

١) Djamh. ٢) واسترحت. ٣) Djamh. ٤) كَلَامُهُ. ٥) Cod. ٦) خَبْلًا على خَبْلٍ. ٧) Djamh. ٨) عَنِيبِهَا. ٩) Cod. ١٠) يجمع. ١١) Djamh. ١٢) يهودية الاصهار. ١٣) Djamh. ١٤) ومناحة.

- ١٠ تَصُدُّ بِنَفْسِ الْمَرْءِ عَمَّا يَغْمُهُ وَتَنْطَفُ بِالْمَعْرُوفِ أَلْسِنَةُ الْبُخْلِ
يقول تفرّه به عن الغم وتميل به الى السرور وينطف بها البخلاء بالعطاء اى يصيرون
أسخياء اذا شربوها كما قال ابو نواس^د وَتَنْزِلُ دِرَّةَ اللَّحْزِ الشَّحِيحِ
١١ قَدْ اسْتَوْدِعَتْ دَنَّا لَهَا فَبُهِتَ قَائِمٌ بِهَا شَفَقًا يَبِينُ الْكُرْمُ عَلَى رَجُلٍ
يقول قد استودعت تلك الخمر دنا اى خايبة وتكرت في الكرم فالدن بها واقف على
رجل فجعل ذلك الوقوف من شفقة عليها واحتفاظا بها والدن لا يعرف شيئا من هذا
ومثله للأعشى

وَقَابَلَهَا الرِّيحُ فِي دَنِّهَا وَصَلَّى عَلَى دَنِّهَا وَارْتَسَمَ

يصفه خمارا جعل خايبته في كرم وتركها للريح والشمس

- ١٢ بَعَثْنَا لَهَا مِنَّا خَطِيْبًا لِبُضْعِهَا فَجَاءَ بِهَا يَمْشِي الْعَرِضَنَةُ فِي مَهْلٍ
يقول بعثنا لها منا خطيبا لبضعها^ه يعنى بالبضع نفسه فجاء بها يمشى العرضنة^و في
مهل اى لما طفر بها جاء يمشى مَشَى العرضنة وهو مشى في احراف من التيه^ز في
مهل اى في رفيق^ح خطيبا اى خاطبا فخطبها الى الزنى وفي عنده^د ومن روى لبضعها
فالبضع الفرعة خاتم الانسداد في فرج المرأة الذى هو خلقة فيها قبل أن تقتنص
١٣ رَقَى رَبِّهَا حَتَّى احْتَوَاهَا مُغَالِيَا عَقِيلَتَهُ دُونَ الْأَقَارِبِ وَالْأَهْلِ
يقول رقى ذلك الخطيب رب الخمر اى مولاه حتى احتواها مغاليا اى بالغالى من
الثنى^ا احتوى عقيلته^ب اى كريمته دون اقاربه واهله اى في اعز عليه منهم اجمعين

١) Cod. et post تَعَدُّ insert. Laudatur versus ab Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob.
II, f. 259 recto. ٢) Cod. وتنتطف به. ٣) Cod. اسخياء. ٤) Diwán, ed. Ahlwardt,
I, 16, ٥ ubi تنزل. ٦) Cod. كتاب مطلع الغوائد. ٧) Cod. لنا. ٨) Lege
يصف. ٩) Addidi رسم 8. Lane sub vid. الريح. ١٠) Cod. دَنِّهَا. ١١) Cod. عَقِيلَتَهُ. ١٢) ut habet Djamh. ١٣) Cod. عَرِضَنَةُ.

كما تقول للرجل انت خاصتى من دون الناس كلهم، والاحتواء الضم

١٤ فَوَافَى بِهَا عَذْرَاءَ كُلِّ فَتَى نَدَى جَزِيلَ الْعَطَايَا غَيْرَ نَكْسٍ وَلَا وَغْلٍ
يقول فوافى بها كل فتى ندى اى فاقبل بها الى كل فتى ندى جزيل العطايا،
ويروى جزيل العطاء والعطايا احسن، والنكس الدنى وكذلك الوغل والنكس السهم
الذى ينكسر فوقه وهو الحزة التى فى طرف السهم ويلى الريش
١٥ مُعْتَقَّةٌ لَا تَشْتَكِي وَطَاءَ عَاصِرٍ حُرُورِيَّةٌ فِي جَوْفِهَا ذَمُّهَا يَغْلِي
يقول تلك الحمر معتقة اى مطمينة لا تشتكى وطاء عاصر يقول انما سالت من العنب بلا
عصر، وقوله حُرُورِيَّةٌ شَبَّهَا فِي الشَّجَاعَةِ بِرَجُلٍ حُرُورِيٍّ يَغْلِي دَمَهُ لِيُفَرِّقَ وَهَذَا مَثَلٌ يُقَالُ
لِلرَّجُلِ إِذَا لَجَّ فِي الْقِتَالِ دَمَهُ يَغْلِي فَوْصَفَ الْحَمْرِ فِي شِدَّتِهَا وَقَوَّتِهَا عَلَى الْإِنْفَسِ بِشِدَّةِ
لِلحُرُورِيِّ وَصَبْرِهِ فِي الْحَرْبِ

١٦ اِغَارَتْ عَلَى كَيْفِ الْمُدِيرِ بَلْبِنِهَا فَصَاغَتْ لَهُ مِنْهَا أَنَامِلَ كَالذُّبْلِ
فصاغت اى عملت له منها انامل كالذبل فى لونها والذبل عظام صغرى كعظام الغيل
ويقال انه من سلخفاء البحر وانما يريد ان الحمر يخرج لها شعاع من ظاهر الرجاجة
تصفر منه انامله

١٧ أَمَاتَتْ نَفْسًا مِنْ حَيَاةٍ قَرِيبَةٍ ۝ وَفَاتَتْ فَلَمْ تُطَلَبْ بِتَبَلٍ وَلَا نَحْلٍ
يقول اماتت نفوسا من حياة قريبة اى فى الساعة كانت حية وفاتت اى ذهبت فلم
تُدْرَكَ بِتَبَلٍ وَلَا نَحْلٍ يَرِيدُ أَنَّهَا اسْكُرَتْهُمْ فَشَبَّهَ سُكْرَهُمَ بِالْمَوْتِ كَمَا قَالَ زُهَيْرٌ
تَمْشَى بَيْنَ قَتْلَى قَدْ أُصِيبَتْ نَفْسُهُمْ وَلَمْ تُهْرَقْ دِمَاءُ
وفاتت اى لم يقدر عليها وكيف يقدر عليها وقد شربت والتبل والذحل والشار والوتر

جوتر. *Djamh.* ٥) فربه. *Djamh.* ٤) سلخفاء. *Cod.* ٥) دم. *Djamh.* ٦) اخى. *Djamh.* ٥)
٦) *Ahlwardt* l. 1 p. w, vs. ٣٤, ubi receptum est يهرق. *Cod.* تَمْشَى.

كُلُّ ذَلِكَ طَلَبُ الدَّمِ يَكُونُ قَبْلَ الْقَاتِلِ

شَقَقْنَا لَهَا فِي الدَّنِّ عَيْنًا فَأَسْبَلَتْ كَمَا أَسْبَلَتْ عَيْنُ الْخَرِيدِ بَلَا كُحْلٍ ١٨

يقول شققنا لها في الدن عينا اي ثقبنا فاسبلت اي فغاضت كما فاضت عين الخريد بدمعها بلا كحل، قال ابو عمرو بن العلاء يقال امرأة خريد وخريدة وفي الحية المَحْتَشِمَة، وقد وقع في بعض الروايات عين الخريدة بالكحل واعتدل له بعض الناس بأن قل أنما اراد بذكر الكحل الزفت الذي يكون حول ثقب الحايبة مُحَدَّدًا لها كاحداي الكحل بالمقلة والاول اجود لقول الحسن بن هانئ البصري يصف خمرا برقة وصفاء

فُضَّتْ خَوَانِمُهَا فِي مِثْلِ وَاصِفِهَا • عَنْ مِثْلِ رَقْرَقَةٍ فِي جَفْنِ مَرَّهَاءَ

والمرهء التي لا تكحل والرقرة الدمع المتروقي اي كشف عن تلك الخمر غطاءها فبدأ منها جسم في الرقة كالدمع الذي ينسكب من العين التي لا كحل فيها

كَأَنَّ حَبَابَ السَّمَاءِ حِينَ يَشْجُهَا لَأَلَى عَقْدٍ فِي دَمَالِيْجٍ أَوْ حَاجِلٍ ١٩

شبه الربد بلؤلؤ والدماليج أسيرة تُحْبَسُ في الاحصاد واحدا دُمْلَجٌ ودُمْلُوجٌ ايضا والحاجل خلخال وللمع حُجُولٌ والشج للرجح في الراس خاصة ولذلك قيل شجبت الحمر لوقوع المة عليها على راسها وهو اعلاها في الانثى

كَأَنَّ فَنِيْقًا بَارِلًا شُكَّه نَحْرُهُ إِذَا مَا اسْتَدْرَتْ كَالشُّعَاعِ عَلَى النَّزْلِ • ٢٠

يقول كأن صبيها اذا ثقيبت هذه الحايبة كصبيب ثم اتبعته من نحر جميل فنيق اي ابيض حين نحر والنحر ان يُطْعَنَ في ثَغْرَتِهِ وفي النقيمة في اصل خلفه فتبلغ الحديدته الى داخل صدره وجعله فنيقا اي ابيض ليستبين مع ذلك حمرة الدم

كَأَنَّ طِبَاءَ عُرْكَفَا فِي رِيَاصِهَا أَبَارِيقُهَا أَوْجَسْنَ قَعْقَعَةَ الثَّبَلِ ٢١

في Vult, ni fallor, •) العيية Cod. •) أَخْضَلَتْ عَيْنُ الْخَرِيدَةِ بِالْكُحْلِ Djamh. •)

اذا اسعرت منه الشعاع على النزل Djamh. •) شَقَّ Djamh. •) مَوَقَّتَ حَسَنَ هَنَى

يقول كأن أباريقها حين وفقت مُنتَصِبَةً مُتَدَّةَ الاعنای ملاء بالشَّراب طَبَّاءَ أَحَسَّتْ بِحَرَكَةِ
رامٍ فرفعت رُؤسَهَا وتَشَوَّفَتْهُ خَوْفًا مِنْهُ والقَعْقَعَةُ صوتٌ يحدث من اصطكاك عودَيْنِ أو
خَجَرَيْنِ وما أشبهه وأراد اصطكاك النبل في جَعَبَتِهَا إذا حركها الرامى لِيُخْرِجَ مِنْهَا شَيْئًا
٣٣ ظَلَّلْنَا نُنَاغِيهِ لُفْلُدَ فِي مَشْرِعِ الصَّبَا عَلَيْنَا سَمَاءُ الْعَيْشِ دَائِمَةُ الْهَظْلِ
في مشرع الصبا أى في مجلس الصبا وَمَحَلَّهُ أراد ظللنا نُنَاغِيهِ أَهْلُ الْخُلْدِ يعنى أَهْلُ
الْجَنَّةِ فِي طَيْبِ عَيْشِهِمْ عَلَيْنَا سَمَاءُ الْغَيْشِ دَائِمَةُ الْهَظْلِ بالسُرور والمناغاة المسابقة والمفاخرة
في الأمور

٣٣ وَدَارَتْ عَلَيْنَا الْكَأْسُ مِنْ كَيْفِ طَفَلَةٍ مُبْتَلَّةٍ حَوْرَاءَ كَالرَّشَاءِ الطِّفْلِ
أى وَسَقَتْنَا جَارِيَةَ طَفَلَةٍ وَهِيَ النَاعِمَةُ الرَّحْمَةُ مُبْتَلَّةٌ أَى مُنْتَبِذَةٌ لِخَلْقِ خَلْقِهَا كَامِلٌ،
حَوْرَاءَ ذَكَرَ بَعْضُ أَهْلِ التَّفْسِيرِ أَنَّ لِحَوْرَاءَ أَلَّتْى اِشْتَدَّ بَيَاضُ بَيَاضٍ عَيْنَيْهَا وَاشْتَدَّ
سَوَادُ سَوَادِهَا، كَالرَّشَاءِ الطِّفْلِ أَى فِي التَّفَاتِهَا كَالرَّشَاءِ إِذَا التَفَتَتْ وَتَشَوَّفَتْ بِعَنْقِهَا
٣٤ وَحَنَّا لَنَا عَوْدٌ فَبَاحَ بِسِرِّنَا كَأَنَّ عَلَيْهِ سَائِي جَارِيَةَ عَطْلٍ
أى وَحَنَّا عَوْدَهَا فِي حِينَ غَنَّتْ عَلَيْهِ فَبَاحَ بِسِرِّنَا أَى أَطْرَيْنَا وَاضْهَرُ كُلُّ وَاحِدٍ مَنَا مَا
كَانَ يَكْتُمُ مِنَ الشَّوْقِ إِلَى حَبِيبِهِ، كَأَنَّ عَلَيْهِ يَقُولُ كَأَنَّ عَلَى الْعَوْدِ سَائِي جَارِيَةَ عَطْلٍ
أَى أَلَّتْى لَا حَلَى عَلَيْهَا يَرِيدُ بِذَلِكَ الْعَوْدَ الْمُعْتَرِضَ عَلَى رَأْسِ الْعَوْدِ الَّذِي يُجَعَلُ فِيهِ
الْمَلَاوِي وَهِيَ الْمَدَارِي الَّتِي تُغْتَلُّ بِهَا الْأَوْتَارُ فَتَلْتَأَتُ حَوْلَهَا وَرَبَّمَا كَانَ ذَلِكَ فِي صَفَةِ الْيَدِ،
وَالْمَلَاوِي أَحَدَاهَا مِلْوَاةٌ

٣٥ تُصَاحِكُهُ طَوْرًا وَتُبْكِيهِ تَارَةً خَدَلَجَةً f هَيْفَاءَ ذَاتُ شَوَى عَيْلٍ
يقول تُصَاحِكُ الْعَوْدَ مَرَّةً وَتُبْكِيهِ تَارَةً أَرَادَ بِإِصْحَاحِهَا لَهُ أَنَّهَا تُلَجُّ عَلَى الزَّيْرِ وَالْمُتْنَى فَكَانَ

طَبَّيَّةٌ مَهْفُفَةٌ. *Djamh.* e) Cod. ut quoque in comm. نُنَاغِي. b) Cod. وَتَشَوَّفَتْ. Cod. c)
طَبَّيَّةٌ مَهْفُفَةٌ. *Djamh.* f) عَطْل. *Djamh.* e) بَيَاضُ Deest alterum d)

الْعُودُ يَضْحَكُ عِنْدَ ذَلِكَ مَرَّةً وَتُلِحُّ عَلَى الْمُثَلَّثِ وَالْبَمَّ فَكَانَ الْعُودُ يَبْكِي عِنْدَ ذَلِكَ
لأنَّ البَمَّ غليظ الصوت وهو إذا قُرِنَ بالزهر كمثَل النَّجَاةِ مع القَلْبِيَّةِ، ولذلكِجَّةُ اللِّسَنَةِ
الْخَلْفِ، وهيفاء صامرة البطن، وقال تصاحكه طَوْرًا وتبكيه تارة وكان أجود من ذا لو
قال فَتُضْحِكُهُ طَوْرًا وتبكيه تارة فتكون الفعلان متقابلان ٥

٣١ إِذَا مَا اشْتَهَيْنَا الْأَقْحُونَ تَبَسَّمَتْ لَنَا عَنْ ثَنَائِيَا لَا قِصَارٍ وَلَا تُعَلِّ
يقول إذا ما اشتهينا الاقحوان وهو تَوَارٌّ أبيض نظرنا الى ثنائياها عند تبسمها فلغنانا
ذلك عن الاقحوان في البَيَاضِ واللُّطَافَةِ وهى لَا قِصَارٌ وَلَا تُعَلِّ والشعل التى يدخلها
أَعْرَاجٌ فِي مَنَابِتِهَا وَتُخَالَفُ

٣٧ وَأَسْعَدَهَا الْمِزْمَارُ يَشْدُو كَأَنَّهُ حَكَى نَائِحَاتٍ بَنَى يَبْكِينَ مِنْ تُكِلِ
يقول ايضًا ضربت العودَ واسعدها على ذلك مزمار كانت تَزُمُّرُ به جارية اخرى على
نَحْوِ لَحْنِ الْعُودِ، يَشْدُو يُصَوِّتُ يَرِيدُ الْحَنِينَ شَبَّهَ حَنِينَ الْعُودِ مع المِزْمَارِ بِنِسَاءِ
نَوَائِحَ بَنَى يَتَرَنَّ طَوْلَ لَيْلِهَا مِنَ الْحُزْنِ بِفَقْدِ لَهَا وَالشكل الْفَقْدُ لِلْأَحْبَاءِ

٣٨ غَدَوْنَاهُ عَلَى اللَّذَاتِ نَجْنِي ثَمَارَهَا وَرُحْنَا حَمِيدِي الْعَيْشِ مُتَّفَقِي الشَّكْلِ
ورُحْنَا اى سَرْنَا فِي الرُّوَّاحِ وَالرُّوَّاحُ آخِرُ النَّهَارِ مِنْ وَسَطِهِ اى اللَّيْلِ، نَجْنِي ثَمَارَهَا اى
نَنَالُ مِنْهَا مَا اشْتَهَيْنَا وَنَحْنُ حَمِيدُونَ الْعَيْشِ مُتَّفَقُونَ الشَّكْلُ اى شَكَلُنَا مُتَّفَقٌ يَعْنِي
أَصْحَابَهُ وَنَفْسُهُ أَنَّهُمْ قَدْ اتَّفَقُوا فِي مَأْخِذِهِمْ وَمُرَوَّاتِهِمْ، وَثَمَارُ اللَّذَاتِ أَطْيَبُهَا

٣٩ أَقَامَتْ لَنَا الصُّهْبَاءُ صَدْرَ قَنَاتِهَا وَمَالَتْ عَلَيْنَا بِالْخَدِيعَةِ وَالْخَتَلِ
اى قَوَّمتْ لَنَا أَمْرَهَا فَاسْتَقَامَ لَنَا شَرْبُهَا وَضَرَبَ الْقَنَاءَ مَثَلًا، وَمَالَتْ عَلَيْنَا بِالْخَدِيعَةِ
وَالْخَتَلِ اى خَدَعَتْنَا فِي عُقُولِنَا وَخَتَلَتْنَا اى اسْتَرْقَتْ عُقُولُنَا بِالْخَتَلِ وهو الاستِزْوَاقُ

٥) Cod. الخَلْق. ٥) Cod. مُتَقَبِّلَان. ٥) Cod. بِنَفْسَاه. ٥) Sic recte *Djamh.*; Cod.
مُتَّفَقِي. ٥) Cod. حَمِيدِ et مُتَّفَقِي. غَدَوْنَاهُ.

٣٢. إِذَا مَا عَلَتْ مِنَّا ذَوَابَّةَ شَارِبٍ تَمَشَّتْ بِهِ مَشَى الْمُقَيَّدِ فِي الْوَحْلِ ه
يقول إذا ما علت للحر منّا على رأس شارب مشت به مشياً ثقيلاً كما يمشى المقيد
في الوحل والوحل الطين الذي يُغْرَى فيه

٣١. فَلَا نَحْنُ مِنَّنَا مِيتَةً الدَّهْرِ بَعْتَةً وَلَا هِيَ عَادَتْ بَعْدَ عِلٍّ إِلَى نَهْلٍ
أى فلا نحن منّا موت الفناء الذى لا حياة بعده الى يوم القيامة بعتة يريد فجأة
ولا هي عادت بعد ما شربناها الى حياة من نفسها فنبتلعها ثانية أى أفئناها بشربنا
لها ولم تعد الى الحياة وأفئنت هي عقولنا بالسكر ولاكن أفئنا من ذلك وعدنا والعذل
الشربة الثانية فما فوقها والنهل الشرب الاول، يقول عدنا نحن من موتنا الى الحياة
ولم تعد هي بعينها التى شربناها لانها قد صارت غداً في ابداننا فلا تعود الى حالها
الاولى في الدنيا

٣٣. وَسَاقِيَّةٍ كَالرِّثْمِ هَيْفَاءَ طِفْلَةٍ بَعِيدَةٍ مَهْوَى الْقُرْطِ مُفَعَّمَةِ الْحِجَلِ
هيفاء ضامرة طفلة أى رخصة بعيدة مهوى القرط أى طويلة العنق فقرطها يتعلق في
تقف بعيد والنفنف المهوى بين شيتين مفعمة المحمل ممثلة المحمل وهو الخلخال
واراد غلط ساقها

٣٣. تَنْزَرُهُ طَرْفَى فِي مَحَاسِنِ وَجْهِهَا إِذَا أَحْتَشَّتِ الطَّاسَاتُ يُغْنِي عَنِ النَّقْلِ
يقول تنزهه طرفي في وجه تلك الجارية يغني عن النقل وهو التملح

٣٤. سَأَنْقَادُ لِلذَّاتِ مُتَّبِعَ الصَّبَا ه لِأَمْصَى هَمَى ه أَوْ أُصِيبَ قَتَى مِثْلَى

واحد وان كان ذا حلم دعه الى الجهل (Bul.) ١٠٩ p. XV. *Djamh. et Kit. al-agh.*
به بنا. I f. 64 verso, ut recepi, cum var. l. *Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob.*
b) Cod. فننتعلها. Commentator versum non intellexisse videtur. Est euphemismus pro
„non adeo ebrietas processit, ut tamquam cadavera jaceremus vel vomitu vinum red-
deremus“. c) *Djamh.* الهوى. d) *Djamh.* هما.

ای ساطِوُجْ مَتْبَعًا لِلصَّبِيِّ لِأَمْضَى هَتَى اَوْ أُصِيبَ فَتَى مَثَلَى اِی لَأُنْفَذَ هَتَى حَتَّى
اَصِيبَ فَتَى مَثَلَى وَالْهَمْ هَاهُنَا الْهَمَّةُ وَفِي الْاِرَادَةِ اَوْ بِمَعْنَى حَتَّى

قَالَ الْعَيْشُ إِلَّا اِنْ اَرَوْحَ مَعَ الصَّبَا وَاعْدُو صَرِيحَ الرَّاحِ وَالْأَعْيُنِ النَّجْدِ ٣٥
يَقُولُ هَلِ الْعَيْشُ اللَّذِيذُ إِلَّا اِنْ اَرَوْحَ مَعَ الصَّبَا وَاَعْدُو صَرِيحَ الرَّاحِ وَالْأَعْيُنِ النَّجْدِ اِی
سَكْرَانٌ مِنَ الرَّاحِ وَالْأَعْيُنِ النَّجْدِ وَذَكَرَ ابْنُ قُتَيْبَةَ اَنْمَا سُمِّيَ صَرِيحًا بِهَذَا الْبَيْتِ
وَكَذَلِكَ اَنْشَدَهُ صَرِيحَ الرَّاحِ وَالْأَعْيُنِ النَّجْدِ وَفِي الْوَاسِعَةِ الْاَعْيُنِ وَاحْدَتَهَا نَجْلَاءُ وَالذِّكْرُ
اَنْجَلٌ هَذَا الَّذِي ارَادَ

وَقَالَ اَيْضًا مَثَلُهُ

١ وَسَاحِرَةُ الْعَيْنَيْنِ مَا تُحْسِنُ السِّحْرَا تَوَاصِلُنِي سِرًّا وَتَقْطَعُنِي جَهْرًا
يُرِيدُ اَنَّهَا لَيْسَتْ تَحْسِنُ عَمَلُ السِّحْرِ وَفِي تَسْحَرُهُ بِبَلَاخَتِهَا

٢ اَبْتُ حَدَقَ الْوَاشِينَ اَنْ يَصْفُو الْهَوَى لَنَا فَتَعَاظِينَا التَّعَزَّى وَالصَّبْرَا
اِی اَبْتُ حَدَقَ الْوَاشِينَ اِنْ نَتَوَاصَلَ اِذَا شِئْنَا فَالْتَزَمْنَا التَّعَزَّى وَالصَّبْرَا اِذَا ضَرُّوا بَنَا

تَرْجُحٌ مَعَ الصَّبَا 1. 1. *Kil. al-agh.* تُصِيبُ مَعَ الصَّبِيِّ وَتَغْدُو صَرِيحَ الْكَاسِ *Djamh.* ^{a)}
Vid. تَرْجُحٌ مَعَ الصَّبِيِّ وَتُصْحِي صَرِيحَ الْكَاسِ 2 *Hamdsa*, p. ٤٢٨، وَتَغْدُو صَرِيحَ الْكَاسِ
quoque Thaálíbí Latáif, ed. de Jong, p. ٣٣. ^{b)} *Haec kacida quoque in al-Djam-*
hara est recepta. ^{c)} *Djamh.* تَعْرِفُ. ^{d)} *Djamh.* وَتَقْتَلُنِي. ^{e)} *Cod.* تَسْحَرُ.

وفعلنا ذاك مَخَافَةَ الافتصاح

٣ وَكُنَّا أَلْيَقِي لَدَّةٍ شَمَلَهُ صَفْوَةٌ حَلِيفِي ه صَفَاءٌ مَا نَخَافُ لَهُ غَدْرًا
وَكُنَّا أَلْيَقِي لَدَّةٍ أَيْ صَاحِبِي لَدَّةٍ وَكُنَّا شَمَلٌ صَفْوَةٌ أَيْ مُجْتَمَعٌ صَفَاءٌ وَكُنَّا حَلِيفِي
صَفَاءٌ مَا نَخَافُ لَهُ غَدْرًا أَيْ لَا نَخَافُ أَنْ يَغْدُرَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَلَا نَخَافُ حَوَالَةَ بَعْضِنَاهُ
من بعض

٤ فَعُدْنَا كَعَصْنَى أَيْكَةٍ كُلَّمَا جَرَتْ لَهَا الرِّيحُ أَلْقَتْ مِنْهُمَا الرِّقَى الْخُصْرَاءَ
يريد أن حالتنا عادت بعد حُسْنِهَا وَغَضَارَتِهَا كَعَصْنَيْنِ كَانَا فِي أَيْكَةٍ نَاعِمِينَ مُتَجَاوِرِينَ
فَهَبَتْ لَهَا رِيحٌ أَحْرَقَتْ وَرَقَهَا فَعَادَا إِلَى سَوَاءٍ لِلْأَوَّلِ
٥ وَزَائِرَةٌ رُعْتُ الْكَرَى بِلِقَائِهَا وَعَلَيْتُ فِيهَا كَوَكَبَ الصُّبْحِ وَالْفَجْرِ
أَيْ انْهَبَتْ الْكَرَى عَنْ نَفْسِي وَطَرَدَتْهُ اغْتِبَاطُ الشَّهْرِ مَعَهَا

٦ أَتَتْنِي عَلَى خَوْفِ الْعُيُونِ كَأَنِّي خَذُولٌ تُرَاعَى النَّبْتُ؛ مُشْعَرَةٌ نَعْرًا
يقول اتتنى هذه الجارية لئلا على خوف العيون وفي تخاف عيون الوشاة كأنها خذول
من الأطباء مُشْعَرَةٌ نَعْرًا وَوَقَعَ فِي الرِّوَايَةِ تُرَاعَى النَّبْتُ وَفِي الْعُشْبِ وَرَبَّمَا كَانَ يَنْبَغِي لَهُ
أَنْ يَقُولَ تُرَاعَى الْخُشْفَ لِأَنَّ الشُّعْرَاءَ أَمَّا تَصِفُ الظُّبْيَةَ بِأَنَّهَا تَتَخَلَّفُ عَلَى وَكِدِّهَا وَتَرْمُقُهُ
حِينَ بَعْدَ حِينَ وَفِي مُسْتَوْحِشَةٍ لِفِرَاقِهَا صَوَاحِبِهَا وَقَوْلُهُ تُرَاعَى الْعُشْبَ وَالْمَعْنَى يَضَعُفُ
٧ إِذَا مَا مَشَتْ خَافَتْ نَيْمَةً حَلِيفِهَا تُدَارِي عَلَى الْمَشْيِ لِلْأَخِيذِ وَالْعِطْرِ
يقول أَمَّا تَخَافُ أَنْ يُصَوِّرَ عَلَيْهَا الْحَلَى عِنْدَ شِدَّةِ الْحَرَكَةِ فِي الْمَشْيِ وَأَنْ يَنْمَ عَلَيْهَا
رَبْحُ الْمِسْكِ فَهِيَ تَمْشِي قَلِيلًا قَلِيلًا وَأَمَّا ذَهَبَ بِهَذَا الْوَصْفِ لِيَعْرِفَ أَنَّهَا مِنْ أَهْلِ
الْتِمُّدِ

d) Cod. e) Djmh. به. e) Djmh. قري. f) Djmh. (i. e. خَدْن). g) Djmh. حَب. h) Djmh. بعضنا.
i) Cod. انْهَبَتْ. j) Djmh. وحاربت. k) Cod. فعاد. l) Djmh. ورقًا خُصْرًا. m) Djmh. بعضنا.
n) Djmh. الليث.

٨ قَبِثُ أُسِرَ الْبَدْرَ طَوْرًا حَدِيثَهَا وَطَوْرًا أُنَاجَى الْبَدْرَ أَحْسَبَهَا الْبَدْرُ
يقول أنه جلس معها ليلاً عند القمر ووجهها كالقمر في الحسن فمرة كان يحدثها
ويطوي الحديث عن القمر كأنه يستحي منه ويضئ عليه بسرّه وطوراً يغلط ويخطب
القمر وهو يظنه وجهها

٩ إِلَى أَنْ رَأَيْتُ اللَّيْلَ مُنْكَشَفَ الدُّجَا يُوتِعُ فِي ظُلُمَاتِهِ الْأَنْجَمَ الزُّهْرَا
يقول فكنْتُ مع هذه الجارية الى ان رايت الليل منكشف الدجا اى قد ذهبَ ظلمته
وبدأ الصبح، يوتِعُ في ظلماته الانجم الزهرا يريد ان الليل يوتِعُ النجوم المنيرة
لافتراقه عنها

١٠ خُذَاهَا فَأَمَّا أَنْتَ فَاشْرَبْ وَهَاتِيهَا لِاسْقِيَهَا هَذَا مُعْتَقَةً بَكْرًا
يقول لصاحبيه خذاها يعنى الخمر فأما انت يخاطب احدهما فاشرب وهاتىها لاسقيها
هذا يعنى صاحبه الثانى مُعْتَقَةً اى قديمة بكرًا اى هى اول خمر استخرجت من
خابيتها، وقوله خذاها فجاء بصير الخمر ولم يتقدم لها ذكر فهذا يجوز في الاشياء
المعروفة قال الله عز من قائله وَلَوْ يَوَاحِدُ آلَهُ الْإِنْسَانُ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا
مِنْ ذَابَةٍ بِمَعْنَى الارض ولم يتقدم لها ذكر وقاله حتى توارت بالحجاب يريد الشمس
وَهَاتِ اسْقِنِي مِنْ طَرَفِهَا خَمَّ طَرَفِهَا فَاتَى أَمْرُ آيَتِهِ لَا أَشْرَبُ الْخَمْرَا
اى نظرى الى عينيها يقوم عندى مقام الشراب فاشربا انما الشراب ودعاني انظر الى
وجهها وعينيها فأتى قد حلفت ألا اشرب الخمر خمر العنب

١١ أَرُودُ بِعَيْنِي مَنْظَرَ اللَّهْوِ وَالصَّبَا وَأَهْوَى طِبَاءَ الْإِنْسِ وَالْبَقَرِ الْعُفْرَا
يريد أجيل بصرى في وجه من أصبوه اليها، وأهوى طباء الانس يعنى للجوارى شبههن

a) Cod. ويظن. b) Diamh. الصبح. c) Koran. 35 vs. 44. d) Koran. 38 vs. 31.
e) Diamh. أقسمت. f) Diamh. أود. g) Diamh. الأنس. h) Cod. أصب.

بالطباء في طول الاعناني لأن البقر الوحشية لا تكون إلا عفرًا وهو نعت لها كأنه قال
أهوى طباء الانس العفرًا والبقر لأنه أنما ذكر البقر لشبهه عيون الجوارى بعيونهن والعفر
الحمر من الطباء والبقر الوحشية كلهن بيض حاشى وجوهها وقوائمها فأنها سود إلى
الحمرة^{هـ}

١٣ وبنت مجوسى أبوها حليلها إذا نسبت لم تعد نسبتها النهرًا
يريد أن خمارها اشتراها في وقت عصرها ثم ربها فصار بعلها من طريق الشراء لها
واباها من طريق تربيتهما لكمه فإذا نسبت لم تعد نسبتها النهر وهو موضع وذكر قوم
أن الماء هو ابوها الذى ربها في كرمها ثم مزجت به فصار حليلها حين جمع بينهما
١٤ تجيش فتعدى جوفه الحلى خدرها وتغصى فتعدى نكهة العنبر الخدرًا
يقول تجيش هذه الحمر عند الغليان فتعدى جوفه الحلى خدرها أى فيغلب حسنها في
حال غليانها وما تبدى منه كاللؤلؤ في منظره على حلى الخدر تغصى أى تفر عن
الغليان فتعدى نكهة العنبر الخدر أى تغلب خدرها على طيب العنبر، ويروى تجيش
فتبدى جوفه الحلى خدرها أى اذا غلت وجلد أعلاها الربد أشبهت اللؤلؤ الأبيض،
ويروى وتغصى أى تغصى إلى الكوبة فتغلب رائقها في الطيب على رائحة العنبر وفي
هذا ضعف لأنه كلام غير مقتن بالاول وأنما أراد أنها تجيش في خايبتها فشبه حباب

هـ) In Cod. pars abscissa est, superest. الحمر. هـ) Codex a vermibus damnum passus
est. Notabo ubi ut hic non prorsus certus sum de mea lectione. هـ) In Djamh. ad
hunc versum adnotatur: (ل. الترب) الماء في الرب (التراب). أراد بقوله أبوها حليلها أى اصلها من الماء في الرب (التراب). فكان
أبا لها ثم مزجت بالماء فصار زوجها لها فلذلك قال أبوها حليلها وللليل بالحاء
Haec autem est explicatio al-Mo-
barradi, nam kacidae praemittitur: المعربة تسمى المعربة: قال المبرد هذه القصيدة كانت تسمى المعربة
وذلك أنه هذب الفاظها واحكم معانيها ورغب في الشرب باستقصاء ابوابها وفي اوقات
فتحكى. Djamh. هـ) فتكسو جوفه. Djamh. هـ) نشواته وكذلك فعل بالغزل

غَلَيَانَهَا الدَّرَّ وَتَغْصِي فِي خَايِبَتِهَا أَيْ تَفَرُّ عَنِ الْغَلِيَانِ^٥ فَتَنْدَخُ بِهَا رَائِحَةً كَرَائِحَةِ الْعَنْبَرِ
 ١٥ أَخْصُ النَّدَامَى عِنْدَهَا وَأَحْبَهُمْ إِلَيْهَا^{١٥} الَّذِي لَا يَعْرِفُ الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ
 أَخْصُ النَّدَامَى عِنْدَهَا أَيْ أَقْرَبُهُمْ مَنْزِلَةً مِنْهَا الَّذِي لَا يُصَلِّي لِاسْتِغَالِهِ بِهَا
 ١٩ بَعَثْتُ لَهَا هَاهُ خُطَابَهَا فَأَتَوْا بِهَا وَسَقْتُ لَهَا عَنْهُمْ أَيْ رَبَّهَا الْمَهْرَ
 يريد بعثتُ لها خُطَابَهَا يَعْنِي الْمُشْتَرِينَ لَهَا وَسَقْتُ الْمَهْرَ أَيْ غَرِمْتُ الثَّمَنَ فِيهَا وَرَبَّهَا
 خَمَارَهَا

١٧ وَمَا زَالَ خَوْفًا مِنْهُمْ فِي جُحُودِهَا يُقَرِّبُهُمْ فِتْرًا وَيُبْعِدُهُمْ شِبْرًا
 يقول هذه للحر كانت عند الخمار خَيْرَ خُمُورِهِ فَكَانَ يَشْقُ عَلَيْهِ بَيْعُهَا وَكَانُوا يُرْغَبُونَهُ
 بِالثَمَنِ فَكَانَتْ تَحْمِلُهُ الرَّغْبَةُ فِي الثَّمَنِ أَنْ يُجِيبَ إِلَى الْبَيْعِ ثُمَّ كَانَ يَغْلِبُ عَلَيْهِ هَوَاهُ
 فِيهَا فَكَانَ يَمْنَعُهُ مِنَ الْقَطْعِ فِي الْبَيْعِ فَكَانَ أَبْعَادُهُ لَهُمْ وَاعْتِدَارُهُ فِي تَرْكِ بَيْعِهَا أَكْثَرَ مِنْ
 إِجَابَتِهِ إِيَّاهُمْ إِلَى أَنْ اشْتَرَوْهَا مِنْهُ وَفِي مَخْتُومَةٍ أَيْ لَمْ تُفْتَحْ قَطُّ بَعْدَ مَا طُبِنَتْ أَوَّلًا
 هَذَا الَّذِي أَرَادَ

١٨ إِلَى أَنْ تَلَاقَوْهَا بِخَاتَمِ رَبِّهَا مُحْذَرَةً قَدْ عَتَقَتْ حَاجِبًا عَشْرًا
 بِخَاتَمِ رَبِّهَا أَيْ بِطَابِعِهِ وَذَلِكَ أَنَّ الْخَمَارَ إِذَا طُبِنَ لِلْخَائِبَةِ طَبَعَ بِخَاتَمِهِ عَلَيْهَا، وَقَوْلُهُ
 إِلَى أَنْ تَلَاقَوْهَا وَيُرْوَى تَلَقَّوْهَا وَهُوَ أَجْوَدُ أَيْ يَأْخُذُهَا قَالِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فَتَلَقَّى آتَمَ
 مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ أَيْ قَبْلَهَا، مُحْذَرَةً مُسْتَتِرَةً فِي خِدْرِهَا وَالْخِذْرُ هَاهُنَا لِلْخَائِبَةِ، قَدْ عَتَقَتْ
 أَيْ حَسَنَتْ وَالْعَتِيفُ الْقَدِيمُ وَالْعَتِيفُ الْكَرِيمُ

١٩ إِذَا مَسَّهَا السَّاقِي أَعَارَتْ بَنَانَهُ جَلَابِيبَ^{١٩} كَالْجَادِي مِنْ لُونِهَا صُفْرًا
 أَيْ إِذَا أَخَذَ بِيَدِهِ كَلَسَهَا أَعَارَتْ بَنَانَهُ جَلَابِيبَ أَيْ ثِيَابًا كَالْجَادِي مِنْ لُونِهَا صُفْرًا يريد

فجاعتهم بكرًا (Djamh. ubi vs. 17 deest) ٥) إلى. (Djamh. ٦) الغليل. (Cod. ٧) جلابيب. (Cod. ٨) معتقة. (Djamh. ٩) Koran. 2 vs. 35. ١٠) جلابيب. (Cod. ١١)

٢٠. اِنْ لَهَا صُغْرًا اِى شُعَاعًا يَخْرُجُ عَلَى الْيَدِ فَيَتَحَيَّلُ لِلْعَيْنِ اَنْهَا صُغْرٌ كُلُّوْنَ صِبْغِ الرَّعْفَرَانِ
 اَنْاخَ عَلَيْهَا اَغْبَرُ اللَّوْنِ اَجَوْفٌ فَصَارَتْ لَهٗ قَلْبًا وَصَارَ لَهَا صَدْرًا
 يقول اناخ على تلك الخمر اى يرك عليها اغبر اللون اجوف يعنى زقا فصارت له قلبا وصار
 لها صدرا يريد انها صارت فى داخله كالقلب وصار هو حواليتها كالصدر حوالى القلب
 ٢١. قُلُوبُ النَّدَامَى فِى يَدَيِّهَا رَهِينَةٌ يَصِيدُونَهَا فَهَرَّاهُ وَتَقْتُلُهُمْ مَكْرًا
 رهينة اى مرقونة يصيدونها فهرا اى يشربونها قاهرين لها وتقتلهم هى بالمكر اى
 تسكرهم فى لطف بلا اذاه

٢٢. اَبَتْ اَنْ يَنْتَالَ الدُّنْ مَسَّ اَدِيمِهَا فَحَاكَ لَهَا الْاِزْيَادُ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا
 اديمها اى جلدها فحاك لها اى فنسج الازباد من دونها سترا يريد ان الازباد ولد
 طاحا على رقتها كان بينها وبين ذلك الرقت حاجبا فبقيت فى خالصة واديم الخمر
 ظاهرها من كل جانب منها وانما هو استعارة ولا اديم لها على الحقيقة والاديم الجلد
 والجمع آدم

٢٣. اِذَا مَا تَحَسَّاهَا الْحَلِيمُ اَخُو النَّهْيِ اسَّرَ بِهَا كِبْرًا وَاَبْدَى بِهَا كِبْرًا
 يقول اذا ما شرب الخمر الحليم ذو العقل اسر بها فى نفسه تكبرا وابدى بها اى
 أظهر تكبرا مما تولد عليه الفرح

٢٤. وَدَارَ بِهَا طَبَى مِنَ الْاِنْسِ نَاعِمٌ تَرُودُ عَيْنُونَ الشَّرْبِ جَانِبَهُ شَزْرًا
 ترود عيون الشرب جانبه اى تاجول عيون الشاربين الى جانبه شزرا اى نظرا
 شزرا وهو نظر الى جانب

٢٠) Cod. hic et infra male. ٢١) Cod. Praecedit ibi vs. 22. ٢٢) Cod. فصرًا. ٢٣) Cod. hic haberi videtur, infra in carm. ٢٤) Cod. كبرا. ٢٥) Cod. كبرا. ٢٦) Cod. كبرا. ٢٧) Cod. كبرا. ٢٨) Cod. كبرا. ٢٩) Cod. كبرا. ٣٠) Cod. كبرا. ٣١) Cod. كبرا. ٣٢) Cod. كبرا. ٣٣) Cod. كبرا. ٣٤) Cod. كبرا. ٣٥) Cod. كبرا. ٣٦) Cod. كبرا. ٣٧) Cod. كبرا. ٣٨) Cod. كبرا. ٣٩) Cod. كبرا. ٤٠) Cod. كبرا. ٤١) Cod. كبرا. ٤٢) Cod. كبرا. ٤٣) Cod. كبرا. ٤٤) Cod. كبرا. ٤٥) Cod. كبرا. ٤٦) Cod. كبرا. ٤٧) Cod. كبرا. ٤٨) Cod. كبرا. ٤٩) Cod. كبرا. ٥٠) Cod. كبرا. ٥١) Cod. كبرا. ٥٢) Cod. كبرا. ٥٣) Cod. كبرا. ٥٤) Cod. كبرا. ٥٥) Cod. كبرا. ٥٦) Cod. كبرا. ٥٧) Cod. كبرا. ٥٨) Cod. كبرا. ٥٩) Cod. كبرا. ٦٠) Cod. كبرا. ٦١) Cod. كبرا. ٦٢) Cod. كبرا. ٦٣) Cod. كبرا. ٦٤) Cod. كبرا. ٦٥) Cod. كبرا. ٦٦) Cod. كبرا. ٦٧) Cod. كبرا. ٦٨) Cod. كبرا. ٦٩) Cod. كبرا. ٧٠) Cod. كبرا. ٧١) Cod. كبرا. ٧٢) Cod. كبرا. ٧٣) Cod. كبرا. ٧٤) Cod. كبرا. ٧٥) Cod. كبرا. ٧٦) Cod. كبرا. ٧٧) Cod. كبرا. ٧٨) Cod. كبرا. ٧٩) Cod. كبرا. ٨٠) Cod. كبرا. ٨١) Cod. كبرا. ٨٢) Cod. كبرا. ٨٣) Cod. كبرا. ٨٤) Cod. كبرا. ٨٥) Cod. كبرا. ٨٦) Cod. كبرا. ٨٧) Cod. كبرا. ٨٨) Cod. كبرا. ٨٩) Cod. كبرا. ٩٠) Cod. كبرا. ٩١) Cod. كبرا. ٩٢) Cod. كبرا. ٩٣) Cod. كبرا. ٩٤) Cod. كبرا. ٩٥) Cod. كبرا. ٩٦) Cod. كبرا. ٩٧) Cod. كبرا. ٩٨) Cod. كبرا. ٩٩) Cod. كبرا. ١٠٠) Cod. كبرا.

٢٥ فَحَثَّ مَطَى الرَّاحِ حَتَّى كَانَمَا قَفَا أَثَرِ الْعَنْقَاءِ أَوْهَ سَايَرِ الْخِصْرَا
 مَطَى الرَّاحِ يَعْنِي الْكُؤُوسَ حَتَّى كَانَمَا قَفَا أَثَرِ الْعَنْقَاءِ أَيْ الْهَبْعِ أَثَرِ الْعَنْقَاءِ فَهُوَ يَكْدُ
 لِيُدْرِكَهَا أَوْ سَايَرِ الْخِصْرَا فِي السَّرْعَةِ يُقَالُ أَنَّهُ إِذَا ذُكِرَ فِي مَوْضِعٍ خَطَرَ بِهِ كَسْرَعَةُ
 الْعَنْقَاءِ وَهُوَ طَائِرٌ وَذَكَرَ الْخَلِيلُ أَنَّهُ اسْمٌ لَا يُوجَدُ لَهُ شَخْصٌ وَأَنَّمَا كَانَ طَائِرًا فِيمَا خَلَا
 مِنَ الْبَدَنِ فِي عُنُقِهِ بَيَاضٌ فُوصِفَ بِذَلِكَ وَجُعِلَ مُؤَنَّنًا فَقِيلَ عَنْقَاءٌ وَكُلُّ طَائِرٍ فِي عُنُقِهِ
 بَيَاضٌ فَهُوَ عَنْقَاءٌ

٣١ إِذَا مَا أَدَارَ الْكَاسَ ثَنَّى بِطَرْفِهِ فَعَاظَاهُمْ خَمْرًا وَعَاظَاهُمْ سِخْرًا
 أَيْ إِذَا مَا أَجْرَى الْكَاسَ عَلَى النَّدَامَى لَحَظَهُمْ بَعَيْنَيْهِ فَعَاظَاهُمْ سِخْرًا مِنْ عَيْنِهِ بِمَلَاَحَتِهَا
 وَعَاظَاهُمْ خَمْرًا مِنْ يَدِهِ

٢٧ أَلَى أَنْ نَكَا لِلْسُّكْرِ دَاغٍ فَمَوْتُواهُ وَكَانَ مُدِيرُ الْكَاسِ أَحْسَنَهُمْ سُكْرًا
 يَقُولُ شَرِبُوا وَسَقَاهُمْ سَاقِيَهُمْ أَلَى أَنْ دَعَا لِلْسُّكْرِ دَاغٍ فَمَوْتُوا أَيْ سَكِرُوا وَكَانَ مُدِيرُ الْكَاسِ
 أَحْسَنَهُمْ سُكْرًا أَيْ أَشَدَّهُمْ سُكْرًا وَقَوْلُهُ لِلْسُّكْرِ دَاغٍ أَيْ إِلَى أَنْ دَعَاهُ السُّكْرُ كَمَا يُقَالُ دَعَاهُ
 دَاعِيءٌ الْأَشْرُ إِلَى مَا فَعَلَ أَيْ دَعَاهُ الْأَشْرُ فَلَمَّا ذَكَرَ الدَّعَاءَ ذَكَرَ لَهُ دَاعِيًا

٢٨ أَدَارَ عَلَى الرَّاحِ الْبَيَاتَ فَصَيَّرَتْ وَسَادَا لَهُ مِنْهُ التَّرَائِبَ وَالنَّحْرَا
 يَقُولُ أَنَّمَا إِذَا مَا تَبَيَّتَ الْخَمْرُ كَمَا تَبَيَّتِ الْعَسَاكِرُ وَهُوَ أَنْ تَرْتَصِدَ لَيْلًا حَتَّى تَسْكُنَ
 ثُمَّ يَهْجُمَ عَلَيْهَا الْعَسْكَرُ الَّذِي يُبَيِّتُهَا فَرُبَّمَا أَصَابَ غَفْلَةً مِنَ الْعَسْكَرِ الْمُتَهَاجِمِ عَلَيْهِ فَفَتَكَ
 فِيهِ وَيُقَالُ لِذَلِكَ الْفِعْلِ الْبَيَاتُ يَرِيدُ أَنَّ ذَلِكَ السَّاقِ ارَادَ أَنْ يَمْكُرَ بِالْخَمْرِ وَيَقْتُلَهَا بِشَرْبِهِ
 لَهَا لَيْلًا فَاسْكُرَتْهُ وَغَلَبَتْهُ عَلَى نَفْسِهِ حَتَّى أَضْجَعَتْهُ عَلَى نَحْرِهِ

و.ع.ط.ه.م. Cod. e). سَايَرِ. Deinde Cod. male. b) *Djamh.* فَحَثَّ. e) *Djamh.* ا).
 d) *Djamh.* ا). Cod. e). للكَاسِ دَاغٍ فَمَوْتُوا. f) *Cod.* ا). Cod. e). يَسْكُنُ. g) Pro hoc versu et
 seq. *Djamhara* habet:

فَظَلَّ النَّحْرُ مَا بَيْنَ مِيتٍ وَنَائِرٍ لِيُدْرِكَ أَوْ يَعْتَرِّه كَأَسُ الْوَتَرِ

- ٣٩ طَلَلْنَا نَشُوفَ الْجِلْدَ بِالْجِلْدِ لَا نَرَى لَهُ وَلَهَا فِي طِيبِ مَجْلِسِنَا قَدْرًا
 وقع في الرواية نَشُوفَ الْجِلْدَ بِالْجِلْدِ وليس هذا الكلامُ يُشْبِهُ كلامَ صَرِيحٍ لَأَنَّهُ مُعَقَّدٌ فِي
 شِعْرِهِ وَصَفَ الْعَقَافِ لَا نَرَى لَهَا يَعْنِي الْخَمْرَ فِي طِيبِ مَجْلِسِنَا قَدْرًا وَلَوْ رَوَى نَشُوفُ
 الْقَهْوِ بِالرَّاحِ لَا نَرَى لَهُ وَلَهَا فِي طِيبِ مَجْلِسِنَا قَدْرًا لَكَانَ حَسَنًا وَقَوْلُهُ قَدْرًا أَيْ ثَمَنًا وَمَنْزِلَةً
 ٣٠ سَلَكْنَا سَبِيلًا لِلصَّبَا أَجْنَبِيَّةً ضَمِنَّا لَهَا أَنْ نَعْصِيَ اللَّوْمَ وَالزَّجْرَ
 اجْنَبِيَّةً غَرِيبَةً فِي حُسْنِهَا ضَمِنَّا لَهَا أَنْ نَعْصِيَ اللَّوْمَ وَالزَّجْرَ ضَمِنَّا لَتِلْكَ السَّبِيلِ أَنْ
 نَعْصِيَ مَنْ لَا مَنَّا فِيهَا وَزَجَرْنَا عَنْهَا
 ٣١ بِرَكَبٍ خِفَافٍ مِنْ زُجَاجٍ كَأَنَّهَا تُدِي عَذَارَى لَمْ تَخَفْ مِنْ يَدِ كَسْرَاهُ
 ٣٢ عَلَيْنَا مِنَ التَّوْفِيرِ وَالْحِلْمِ عَارِضٌ إِذَا نَحْنُ شَتْنَا أَمَطَرَهُ الْعَرْفُ وَالزَّمَرُ
 يريدُ كَلَّ تِلْكَ الزُّجَاجِ تُدِي قَائِمَةً مِنَ التَّوْفِيرِ أَيْ مِنَ الْوَقَارِ عَارِضٌ سَكَابٌ إِذَا نَحْنُ
 شَتْنَا أَمَطَرُ ذَلِكَ الْعَارِضِ عَلَيْنَا الْعَرْفُ أَيْ أَصْوَاتُ الْعِيدَانِ وَالزَّمِيرِ

وقال صَرِيحٌ ابْنُ صَا

- ١ هَلَّا بَكَيْتَ طَعَائِنَا وَحُمُولًا تَرَكَ الْقَوَادِ فِرَاقَهُمْ مَحْمُولًا
 يقول ذلك لنفسه وكأنه يخاطب غَيْرَهُ أَيْ يَبْكِيَانِ وَالطَّعَائِنِ النِّسَاءُ فِي الْهَوَاجِ وَالْحُمُولِ

١) Laudatur versus ab as-Sarf ar-Raffá, Faḥl IV, cap. 24. ٢) *Djamh.* يَمَطُرُ.

ما حملوه من شيء

- ٢ أَمَّا الْخَلِيطُ فَرَأَيْتُ لِمُفَرِّقَةٍ فَمَتَى تَرَاهُمْ رَاجِعِينَ قُفُولًا
قُفُولًا أَي قَافِلِينَ مِنْ سَفَرِهِمْ وَالْخَلِيطُ السَّاكِنُونَ يَكُونُ لِلوَاحِدِ وَالْجَمْعِ وَالْاِثْنَيْنِ قَالِ جَرِيرٌ
بَانَ الْخَلِيطُ وَلَوْ طَوَّعْتُ مَا بَانَ وَقَطَّعُوا مِنْ حَبَالِ الْوَصْلِ أَقْرَانًا
٣ اتَّبَعْتُهُمْ عَيْنَ الرَّقِيبِ مُخَالِسًا لَحَظًا كَمَا نَظَرَ الْأَسِيرُ مُخَالِسًا كَلِيلًا
يَقُولُ اتَّبَعْتُهُمْ عَيْنَ الرَّقِيبِ أَي لَحَظًا كَلِيلًا كَمَا نَظَرَ الْأَسِيرُ مُخَالِسًا عَيْنَ الرَّقِيبِ نَصَبَ
مُخَالِسًا عَلَى الْحَالِ وَهُوَ حَالٌ لِلْمُنْكَلِمِ وَمُخَالِسًا أَي مُسَارِقًا وَالْكَلِيلُ الْفَاقِرُ
٤ تَالَهُ مَا جَهْدَ السُّرُورِ وَلَا الْكَرَى أَنَّ الْفِرَاقَ مِنَ الْبِقَاءِ أُدِيلًا
الْكَرَى النُّومُ فَيَقُولُ مَا جَهْدَ السُّرُورِ وَلَا الْكَرَى أَنَّ الْفِرَاقَ أُدِيلًا مِنَ الْبِقَاءِ أَي مِنَ
الْاجْتِمَاعِ مَعَ مَنْ يُحِبُّ وَلَوْ جَهْلَاهُ مَا زَالَا عَنْهُ وَلَكِنْ كَمَا فَطَنَّا بِذَلِكَ نَفَرًا عَنْهُ اخْذَهُ
حَبِيبٌ

- أَتَرَى الْفِرَاقَ يَظُنُّ أَتَى غَائِلٌ عَنْهُ وَقَدْ لَمَسَتْ يَدَاهُ لَيْسًا
٥ فَإِذَا زَجَرْتُ الْقَلْبَ زَادَ وَجِيبُهُ وَإِذَا حَبَسْتُ الدَّمَعَ فَاصٌ قُفُولًا
يَقُولُ فَإِذَا زَجَرْتُ قَلْبِي زَادَ وَجِيبُهُ أَي خَفَقَانُهُ وَإِذَا حَبَسْتُ الدَّمَعَ فَاصٌ قُفُولًا أَي
انْسِكَابًا

- وَإِذَا كَتَمْتُ جَوَى الْأَسَى بَعَثَ الْهَوَى نَفْسًا يَكُونُ عَلَى الضَّيِّيرِ دَلِيلًا
٦ جَوَى الْأَسَى أَي حَرَارَةُ الْأَسَى وَهُوَ الْحُزْنُ بَعَثَ الْهَوَى نَفْسًا مُرْتَفِعًا يَكُونُ عَلَى مَا
أَصْبَرَهُ مِنَ الْحَرَارَةِ فِي الصَّدْرِ دَلِيلًا
وَأَمَّا لِأَيَّامِ الصَّبَا وَزَمَانِهِ لَوْ كَانَ أَشْعَفَ بِالْمُقَامِ قَلِيلًا
٧

a) Diwán, Ms. Leid., f. 63 v. b) Cod. h. l. مُخَالِسًا. c) Scharischí, ed. Bul. I, p. ٣٨٥
امتنع, sed Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., I, f. 119 recto, ubi vs. v et ٨ laudantur,
ut recepi.

وَأَمَّا لَأَيَّامِ الصَّبَا إِي مَا كَانَ أَضْيَبَهَا لَوْ كَانَ الصَّبَا أَسْعَفَ لَنَا بِالْمَقَامِ قَلِيلًا وَلَوْ سَاعِدًا
وَأَطَاعَنَا فِي أَنْ يَقِيمَ عَلَيْنَا قَلِيلًا حَتَّى نَشْتَفِيَ مِنْهُ، وَيُقَالُ وَأَمَّا بِمَعْنَى الْإِسْتِطَابَةِ لِلشَّيْءِ
قَالَ أَبُو النَّجْمِ

وَأَمَّا لَرِيَّاهُ ثُمَّ وَأَمَّا وَأَمَّا يَا لَيْتَ عَيْنَيْهَا لَنَا وَفَاهَا

٨ سَلْ عَيْشَ دَهْرٍ قَدْ مَضَتْهُ أَيَّامُهُ قَدْ يَسْتَطِيعُ إِلَى الرَّجُوعِ سَبِيلًا

يقول سل عيش دهر قد مضت أيامه هل يستطيع سبيلاً إلى الرجوع والسبيل الطريف

٩ لَوْ عَادَ آخِرُهُ كَأَوَّلِ عَهْدِهِ فِيمَا مَضَى لَمْ أَشْفِ مِنْهُ غَلِيلًا

يقول لو عاد آخره كأول عهده فيما مضى من الدهر لم أشف منه غليلاً لمعرفتي بحقه
اليوم وإنني كنت في الدهر لا أعرف قدر ما كنت فيه من طيب العيش حتى جربت
.....، ومن روى ثُمَّ أَنْقَضَى لَمْ أَشْفِ مِنْهُ غَلِيلًا يريد لو عاد ثم انقضى لم أشبع
منه، والرواية الجيدة الأولى وتلخيصه لو عاد اليوم إلى الزمان الرخي الذي كنت فيه ما
كنت أشبع منه لطيبه وهذا مثل قول العطشان لو تمكنت بالماء الذي كنت فيه يومه
كذا وكذا ما كنت أروى منه وإنما يقول ذلك لشدة ما يجد من الشوق إليه والحرارة
التي به

١٠ وَلَرُبَّ يَوْمٍ لِلصَّبَا قَصْرَتْهُ بِأَمْلِهِيَّاتٍ وَقَدْ يَكُونُ طَوِيلًا

يقول ولرب يوم طويل في ذاته قصرته بللهيات أي صار عندي قصيراً لما كنت فيه

١١ وَسُلَاقَةُ صَهْبَاءَ بِنْتِ سُلَاقَةِ صَفْرَاءَ لَمَّا تُعَصِّرُ التَّسْلِيلًا

يقول ورب سلاقة صهباء وهي التي إلى البيضاء بنت سلاقة صفراء يريد أن الأولى تسلت
من العنب بلا عصير وبقيت الثانية في العنب فكانت الأولى بنتها ثم أتبعته إليها في

١) Vocabulum fere. ٢) Ex marg. In textu مضى. ٣) Quoque نسلنى occurrit. ٤) Cod. يومًا. ٥) Cod. تسلت. ٦) Cod. فكان الأولى. ٧) Cod. تسلت. ٨) Cod. تسلت. ٩) Cod. تسلت. ١٠) Cod. تسلت. ١١) Cod. تسلت.

دَفَعَتْ أُخْرَى لَمَّا تَعَصَّرَهُ التَّسْلِيلُ أَيْ لَمَّا تَسَلَّدَ مِنْ عَنِهَا لَاهُ بَعْضُ يَدٍ وَلَا رَجُلٍ وَلَا كُنْ
إِذَا قُطِفَ الْعِنَبُ وَالْقَى فِي الْمَعَصَرَةِ تَرَصَّصَ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ فَانْبَعَثَتْ مِنْهُ الْخَمْرُ الْأُولَى ثُمَّ
الثَّانِيَّةُ وَالتَّسْلِيلُ الْإِسْخَارُجُ وَمِنْهُ يُقَالُ سَلَّلْتُ السَّيْفَ إِذَا اسْتَخْرَجْتَهُ مِنَ الْغِمْدِ

١٢ أُخْتَانِ وَاحِدَةٌ هِيَ ابْنَتُهُ أُخْتَيْهَا كِلْتَاهُمَا تَدْعُ الصَّحِيحَ عَلِيًّا
يَقُولُ هَاتَانِ السُّلَاقَتَانِ الْأُولَى مِنْهَا بِنْتُ الثَّانِيَّةِ وَهِيَ اخْتَانُ لَانِهَا مِنْ عِنَبٍ وَاحِدٍ
وَحَبٍّ وَاحِدٍ ائْتَدَفَعْتَاهُ كِلْتَاهُمَا تَدْعُ الصَّحِيحَ عَلِيًّا أَيْ سَكَرَانَ لَا يُطْبِقُ الْمَشَى
١٣ لَا تَسْقِنِي الْمَاءَ الْقَرَّاحَ وَهَاتِيهَا عَذْرَاءَ صَافِيَةَ الْأَدِيمِ شُمُولًا
يَقُولُ لَا تَسْقِنِي الْمَاءَ الْقَرَّاحَ أَيْ الْمَاءَ الْعَذْبَ وَهَاتِ لِي الْخَمْرَ صَافِيَةَ الْأَدِيمِ أَيْ صَافِيَةَ الْكُلُونِ
وَصَرَبَ الْأَدِيمِ مَثَلًا فَهُوَ لِلْجُلْدِ وَالْبَيْعِ أَدَمُهُ وَالشُّمُولُ الطَّيْبَةُ الرَّائِحَةُ

١٤ خَرْقَاءَ يَرْعُشُ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضِهَا لَمْ تَتَّخِذْ غَيْرَ الْمِرْجَاجِ حَلِيلًا
يَقُولُ فِي خَرْقَاءَ يَرْعُشُ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضِهَا أَيْ فِي عَارِفَةٍ فَكُلُّ جُزْءٍ مِنْهَا شَدِيدٌ كَانَ بَعْضُهَا
يَخَافُ بَعْضُهَا لَمَّا يَعْلَمُ مَا فِيهِ مِنَ الشَّدَةِ كَالرَّجُلِ الشَّجَاعِ إِذَا نَاطَحَ شَجَاعًا مِثْلَهُ كَرَّةً
مُلَاقَاتَةً وَقَوْلُهُ لَمْ تَتَّخِذْ غَيْرَ الْمِرْجَاجِ حَلِيلًا أَيْ زَوْجًا يَهْدِي أَنَّهَا مُرْجَتٌ بِالْمَاءِ فَخَالَطَهَا
وَالْحَلِيلُ الزَّوْجُ وَالْمَرْأَةُ حَلِيلَةٌ

١٥ سَلَّتْ فَسَلَّتْ ثُمَّ سَلَّ سَلِيلُهَا فَأَتَى سَلِيلُ سَلِيلِهَا مَسْلُولًا
يَقُولُ رَقَّقْتُ بِطُولِ الْقَدَمِ ثُمَّ رَقَّقَ رَقِيقُهَا فَاتَا رَقِيفَ رَقِيقِهَا مُرَقَّقًا أَيْ مَسْلُولًا
١٦ بَعَثْتُ إِلَى سِرِّ الصَّبِيرِ فَجَاءَهَا سَلَسًا عَلَى هَذَرِ اللِّسَانِ مَقُولًا
يَقُولُ بَعَثْتُ هَذِهِ الْخَمْرَ إِلَى سِرِّ صَبِيرِي فَاتَاهَا سَلَسًا مَقُولًا عَلَى هَذَرِ اللِّسَانِ وَالْهَذَرُ هَاهُنَا

Vid. supra ad ٤٠. ١) Cod. h. 1. نَعَصَّرُ. ٢) Addidi لا. ٣) Cod. ابْنَتْ. ٤) Cod. أَدَمَ. ٥) Cod. رَقَّقْتُ بِطُولِ الْقَدَمِ ثُمَّ رَقَّقَ رَقِيقُهَا فَاتَا رَقِيفَ رَقِيقِهَا مُرَقَّقًا أَيْ مَسْلُولًا. ٦) Cod. بَعَثْتُ إِلَى سِرِّ الصَّبِيرِ فَجَاءَهَا سَلَسًا عَلَى هَذَرِ اللِّسَانِ مَقُولًا. ٧) Cod. مَرَقَّقَ أَيْ مَسْلُولًا. ٨) Laudatur versus ab as-Sarī ar-Raffā, Faṣl IV, cap. 28.

ما يُبْدِيهِ السَّكْرَانُ مِنْ كَثْرَةِ الْكَلَامِ وَقَالَ ابْنُ الْأَعْنَافِ

تَرَكْتُ النَّدَامَى خَشِيَّةَ السُّكْرِ إِنَّمَا يُضَيِّعُ الْفَتَى أَسْرَلَهُ حِينَ يَسْكُرُ
لَطْفَ الْمِرْزَاجُ لَهَا فَزَيَّنَ كُلَّهَا بِقِلَادَةٍ جَعَلَتْ لَهَا أَكْلِيلًا ١٧

لطف الميرزاج أي احتال لها حتى زين كلها بقِلادة جعلت لها اكليلا أي حتى زين
كلها بعقد جعل لها اكليلا والاكيل خيط منظوم يجعل في أسفل التاج مستديرا
به وإنما يريد أن الماء أحدث لها عند الميرزاج زينا كالدرر أحدث بحيطان كلها واخذ
ابن عبد ربه هذا المعنى في وصف الدمع

وَكَلَّمَا غَاصَ الْأَسَى بِأَجْفُونِهَا حَتَّى أَتَاكَ بِلُؤْلُؤٍ مَنُشُورٍ
قَتَلْتُ وَعَاجِلَهَا الْمُدِيرُ فَلَمْ تَغِظْ فَإِذَا بِهِ قَدْ صَيَّرْتَهُ قَتِيلًا ١٨
يقول قتلت بالمرزاج وعاجلها المدير بالشرب ولم تغضب بعد فاذا به قد صيّرته قتيلا أي
قد أسكرته والمدير الساقى ويقال فاظ الرجل اذا مات وهذا مثل قولهم ان الأفقى
تدبح ويبطئ موتها فمن مسها قبل أن تغيب لدغته وهي مدبوحة قتلت وهو مثل
سمع

وَهَاجِرَةٌ كَلَفْتُ طَى مَقِيلِهَا ظَهَرَا وَقَدْ طَلَبَ الْكَنِيسُ مَقِيلًا ١٩
يقول ورب هاجرة كلفت طى مقيلها في الظهر وقد طلب الكنيس مقيلًا لنفسه في ذلك
الوقت لاشتداد الحر والكنيس الطيب له كناس وهو مربض في الشجرة
فَوَدَا نَوَاجِي كَالْحَنِي صَوَامِرًا تَرَكْتُ عَرَائِكَهَا الْمَهَامَةَ مِيلًا ٢٠
يقول وهاجرة كلفتها فودا نواجي كالحني تركت عرائكها الهوام ميلة أي

١) Poeta العباس بن الاحنف. Recurrit hic versus in comm. ad poema XI vs. ٢.

٢) Cod. hic et in comm. أكليلا. ٣) Cod. مبطوم. ٤) Cod. غاص. ٥) Kitabo'l-mowdsana p. ٣٤ يتد. ٦) Cod. المهامة.

مَلَاتِ مِمَّا هَدَمَتْهَا بِطُولِ السَّفَرِ وَالْقَوْدُ الطَّوَالُ مَعَ الْأَرْضِ وَاحْدَتْهَا قَوْدَاءَ وَالْمَهَامُ جَمْعُ
مَهْمٍ وَهُوَ الْفَحْصُ الْوَلَسُ الْقَفَرُ

٢١ وَدُجْنَةُ صَمْنَتْ فَتَكَ سَتْرَهَا وَجَنَاءَ صَامِنَةَ الْبُغَامِ نَلُولًا
يقول وَرَبِّ دُجْنَةٍ صَمْنَتْ أَيْ كَلَفَتْ هُنَاكَ سَتْرَهَا أَيْ بِشَقِّهَا ظَلَامِهَا نَاقَةً وَجَنَاءَ صَامِنَةَ
الْبُغَامِ نَلُولًا وَالْوَجْنَاءُ الشَّدِيدَةُ اخْذَهُ مِنَ الرَّجِيِّ وَهُوَ الصُّلْبُ مِنَ الْأَرْضِ وَالْبُغَامُ صَوْتُ
الظَّبَاءِ فَلَسْتَعَارَهُ لِلنَّاقَةِ وَيُقَالُ بَغَمَ الظَّبْيُ إِذَا صَاحَ وَذَلُولًا أَيْ ضَامِرَةً

٢٢ حَتَّى إِذَا الْفَجْرُ اسْتَضَاءَ أَنْخَتَهَا لِأَذْوَقَ نَوْمًا أَوْ أُصِيبَ مَلِيلًا
يقول مَشَيْتُ طَوِيلَ اللَّيْلِ حَتَّى إِذَا الْفَجْرُ اسْتَضَاءَ أَنْخَتَهَا لِأَذْوَقَ نَوْمًا أَوْ أُصِيبَ مَلِيلًا
أَيْ خُبْرًا مَمْلُوءًا وَهُوَ الْمَطْبُوحُ فِي الْمَلَّةِ وَذَكَرَ أَبُو حَاتِمٍ أَنَّ الْمَلَّةَ الْمَوْضِعَ الَّذِي يُطْبَخُ
فِيهِ الْخُبْزُ وَاهْلُ الْأَنْدَلُسِ لَا يَعْرِفُونَ الْمَلَّةَ إِلَّا الَّتِي يُطْبَخُ الْخُبْزُ فِي قُوشٍ مِنْهَا مُسْتَعْلٍ
مِنَ الْأَرْضِ قَدْ صَارَ مَوْسَلَهَا بَيْنَ أَرْضِهَا وَسَقْفِهَا

٢٣ وَاللَّيْلُ قَدْ رَفَعَ الذُّيُولَ مُوَأَشِكَا بِرَحِيلِهِ سُلْطَانَهُ لِيَزُولَا
أَيْ مُوَأَشِكَا سُلْطَانَهُ وَيَحْتَمِلُ أَنْ يَكُونَ مَنْصُوبًا عَلَى مَعْنَى وَاللَّيْلُ قَدْ رَفَعَ الذُّيُولَ مُوَأَشِكَا
بِرَحِيلِهِ لِيَزُولَا سُلْطَانَهُ أَيْ بَأَنَّ يَرَحُلُ اللَّيْلُ سُلْطَانَهُ أَيْ يَذْهَبُ بِهِ مُوَأَشِكَا أَيْ مُسْرِعًا
حَمَلْتُ ثِقْلَ الْهَمِّ فَلَتَبَعْتُ بِهِ نَفْسِي وَنَاجِيَةَ السِّفَارِ نَمُولًا
يقول حَمَلْتُ ثِقْلَ الْهَمِّ نَفْسِي فَلَتَبَعْتُ بِهِ أَيْ نَهَضْتُ بِهِ وَحَمَلْتُهُ أَيْضًا نَاجِيَةَ السِّفَارِ
أَيْ نَاقَةً نَاجِيَةَ السِّفَارِ أَيْ سَرِيعَةً نَمُولًا تَسِيرُهُ الدَّمِيلُ وَهُوَ ضَرْبٌ مِنَ السَّيْرِ

٢٥ حَرَقًا إِذَا وَنَتْ الْعِتَاقُ تَزِيدَتْ فِي سَيْرِهَا التَّنْعِيبَ وَالتَّبْغِيلَا
يقول أَنْ تَلِكَ النَّاقَةُ إِذَا المطايا تَزِيدَتْ فِي التَّنْعِيبِ وَالتَّبْغِيلَا وَهِيَ ضَرْبانِ مِنَ

يسيرُ Cod. د) Cf. ad I vs. ١٩. ظاهره Cod. ه) يشين Cod. ه) هَدَمَتْهَا Cod. د)

ه) Vocabulum fere deletum est, potius autem كَلَّتْ quam وَنَتْ legendum videtur.

السَّيْرُ

٣٦ تَرْمِي الْمَهَامَةَ وَالْقَطِيعَ بِطَرْفِهَا شَرًّا كَأَنَّ بَعَيْنَهَا تَحْوِيلًا
المهامه يعنى الفُحُوصَ والقطيع يعنى السَّوْطَ بطرفها أى بِلَحْظِهَا تحويلا أى كأنها حَوْلًا
لِقَلْبِهَا مَقْلَتَهَا فى النظر الى السَّوْطِ

٣٧ لَوْ أَنَّ قَوْمًا يُخْلَقُونَ مَنِيتَةً مِنْ بَأْسِهِمْ كَانُوا بَنَى جِبْرِيلَ
بَأْسُهُمْ نَجَدَتْهُمْ يقول لو ان قَوْمًا يُخْلَقُونَ مَنِيتَةً من نَجَدَتْهُمْ لكانوا بنى جبريلا يعنى
قَوْمًا مَدَحَهُمْ بهذا الشعر

٣٨ قَوْمٌ إِذَا حَمَى الْهَاجِرُ مِنَ الْوَعَى جَعَلُوا الْجَمَاجِمَ لِلْسَيُوفِ مَقِيلًا
يقول أولئك القوم اذا حَمَى الهاجر من الوعى وشَدَّتْهُ جعلوا جماجم الناس مَقِيلًا
لسيوفهم يعنى فى الحرب والوعى الحربُ سُبَيْتٌ بذلك لكثرة الاصوات يقال الوعى والوحا
لكثرة الاصوات

٣٩ إِنْ لَا حِمَى إِلَّا الرِّمَاحُ وَبَيْنَهَا خَيْلٌ يَطَّانُ بِقَاتِلٍ مَقْتُولًا
يقول ان لا حِمَى يَمْتَنِعُ به من الحرب ألا الرِّمَاحُ وبين الرماح خيلٌ يطَّانُ المقتولين
بالمقاتلين الذين عليها

٤٠ وَلَقَدْ وَقَعَنَ بِأَرْضِ كَبْلٍ وَقَعَةٌ تَرَكَّتْ إِلَيْهَا لِلْغُرَاةِ سَبِيلًا
يقول ولقد وقعت هذه الخيل بارض كابل وقعة أى حربًا سَهَلَتْهَا لِلْغُرَاةِ فتركت لهم
سبيلًا اليها أى طريقًا واضحًا واليها ضمير ارض كابل

يَمْتَنِعُ Cod. ا) لسيوفها Cod. هـ) Laudatur versus in *Kildbo'-l-mowdsana*, p. ٥٠. ا)

د) Superest tantum . . . و et sequens واليها prorsus deletum est.

وقال ايضا يَمْدَحُ يَزِيدُ بن مَرْيَدُ الشَّيْبَانِيُّ

١ طَيْفَ الْخَيَالِ حَمِدْنَا مِنْكَ إِيْمَامَا دَاوَيْتَ سُقْمًا وَقَدْ هَيَّجْتَ أَسْقَامَا
إِيْمَامَا أَيْ تَزَوَّلَا بِنَا وَزِيَارَةً لَنَا، وَدَاوَيْتَ سُقْمًا كَانَ بِنَا مِنَ الشَّوْقِ إِلَيْكَ وَقَدْ هَيَّجْتَ
أَسْقَامَا بِزَوَالِكَ عَنَّا هَيَّجْتَ بِذَلِكَ لَنَا أَسْقَامًا مِنَ الْأَسْفِ لِمَعَارَفَتِكَ أَنَا، وَأَنَا يَقُولُ هَذَا
فِي الْبِقَظَةِ بَعْدَ مَا زَارَهُ الطَّيْفُ فِي النَّوْمِ

٢ لَيْلِهِ وَاشِ رَعَى زَوْراً أَلَمْ بِنَا لَوْ كَانَ يَمْنَعُنَا فِي النَّوْمِ أَحْلَامًا
أَيْ مَا أَفْجَبَ شَانَ الْوَاشِي لَوْ كَانَ يَمْنَعُنَا فِي النَّوْمِ أَحْلَامًا غَيْرَ أَنَّهُ لَا يَسْتَطِيعُ ذَلِكَ وَإِنْ
أَحْزَنًا لَمْ يَقْدِرْ عَلَى مَنَعِ تَزَاوُرِنَا فِي النَّوْمِ، وَالْأَحْلَامُ جَمْعُ حُلْمٍ وَالرَّوَايَةُ بَلْوٌ أَحْسَنُ مِنَ
الرَّوَايَةِ بَلْوٌ كَانَ

٣ بِنْنَا هُجُودًا وَبَلَّتَ اللَّيْلُ حَارِسَنَا حَتَّى إِذَا الْفَلَقُ اسْتَعْلَى لَهُ نَامَا
هُجُودًا نِيَامًا يَعْنِي نَفْسَهُ وَحَبِيبَتَهُ وَبَلَّتَ الْوَاشِي اللَّيْلَ كُلَّهُ حَارِسًا لَنَا حَتَّى إِذَا الْفَلَقُ
اسْتَعْلَى يَعْنِي الصُّبْحُ لَهُ نَامَا يَهْدُ أَنَّهُ كَانَ يَحْرُسُهُمْ بِاللَّيْلِ وَلَكِنْ لَمْ يَقْدِرْ عَلَى مَنَعِ
الْخَيَالِ عَنَّا

٤ قَدْ قُلْتُ وَالصُّبْحُ عِنْدِي غَيْرُ مُغْتَبِطٍ مَا كَانَ أَطْيَبَ هَذَا اللَّيْلُ لَوْ دَامَا
يَقُولُ قَدْ قُلْتُ عِنْدَ زَوَالِ الْخَيَالِ مَا كَانَ أَطْيَبَ هَذَا اللَّيْلُ لَوْ دَامَا وَمَا كَانَ عِنْدِي
صُبْحٌ تِلْكَ اللَّيْلَةِ مُغْتَبِطًا أَيْ مَحْبُوبًا بَلْ كَانَ عِنْدِي غَيْرُ مُغْتَبِطٍ لَزَوَالِ الْخَيَالِ عَنِّي
وَأَتَّبَانِ الْبِقَظَةَ فِيهِ

٥) Cod. أَلَيْلُ.

٦) Coniectura supplevi vocabulum deletum.

٥ وَلَاتِمِ فِي هَوَىٰ أَرَوَىٰ وَصَلْتُ لَهُ حَبْلَ الْخَلِيعِ بِحَبْلِ اللَّهِوَ إِنْ لَمَّا
يقول وَرَبِّ لَاتِمِ وصلْتُ له حَبْلَ الْخَلِيعِ بحبل اللهو ان لامنى اى جمعت له عصيان
الخليع وتَمَادَىٰ لى اللّهُ فى لهوه ان لامنىء والخلِيعُ الذى خَلَعَه قَوْمُهُ لَشَرِّهِ اى
يَبْرُوهُ مِنْهُ

٦ عِنْدِي سَرَاتُرُ حُبِّ مَا يَزَالُ لَهَا تَذْكَارُ عَهْدٍ وَمَا يَقْرِفُنَ آثَمًا
اى عندى سَرَاتُرُ حُبِّ أَكُنْهُمَا فى صَدْرِى مِمَّا كَانَ بَيْنِى وَبَيْنَ مَنْ أَحَبُّ مَا أَزَالُ أَذْكَرُ
عَهْدَهَا اى مُشَاهَدَتَهَا وَمَا يَقْرِفُنَ آثَمًا

٧ لَوْلَا يَزِيدُ وَيَأْتِي لَهُ سَلَفَتُهُ عَشَّ الْوَلِيدُ مَعَ الْغَاوِينَ أَعْوَامًا
يقول لولا يزيد بن مَزِيدٍ وَيَأْتِي لَهُ سَلَفَتُ اى تَقَدَّمَتْ يعنى أَيْمَ غَزْوَةِ الْوَلِيدِ بن طَرِيف
وقتلَه أَيْمَ عَشَّ الْوَلِيدُ مَعَ الْغَاوِينَ اَعْوَامًا اى كان يعيش الوليدُ بن طريف مع الغاوين
اى الصَّالِّينَ يعنى الْخَوَارِجَ اَعْوَامًا اى سِنِينَ

٨ سَلَّ الْخَلِيفَةُ سَيْفًا مِنْ بَنِي مَطَرٍ يَمْصِي فَيَخْتَرِقُ الْأَجْسَادَ وَالْهَمَامَ
اى بعث للخليفة سيفًا من بنى مَطَرٍ يَقْتُلُ مَنْ حَارَبَهُ وَقَوْلُهُ يَخْتَرِقُ الْاَجْسَادَ وَالْهَمَامَ
يعنى السَّيْفُ ضَرَبَ بِهِ مِنْهُ f

٩ كَالدَّهْرِ لَا يَنْتَنِي عَمَّنْ يَهُمُّ بِهِ قَدْ أَوْسَعَ النَّاسَ أَنْعَامًا وَأَرْغَامًا
يقول هو فى عَزَمِهِ وَنَفَاقِهِ فى الامر كالدَّهْرِ لَا يَنْتَنِي عَمَّنْ يَهُمُّ بِهِ مِنَ الْأَعْدَاءِ قَدْ أَوْسَعَ
النَّاسَ اى عَمَّهُم بِالْأَنْعَامِ وَالْأَرْغَامِ بِذُلِّ الْإِحْسَانِ لَهُمُ وَالْأَرْغَامِ الْإِثْلَالُ لَهُمُ وَاصِلُهُ

غَزْوَةُ الْوَلِيدِ Cod. a. ومقدار له سبب Ibn-Khallicán n. 830 b. وتَمَادِ Cod. a)

d) Ibn-Khallicán male مصر. Cf. Carmen I, vs. ٢١. e) *Kit. al-agh.* (vita Moslimi) et Abdo'r-Rahím al-Abbásí Cod. 58, p. 389; فيخترم الاجسام (Cod. Goth. f) Vocabulum deletum est. g) *Kit. al-agh.* et Abdo'r-Rahím عما et sic quoque كتاب (فى المديح) caput ubi hic et vs. ١٩ laudantur (الفوائد

ماخوذ من الرِّغَام وهو التراب يقال أرغَم الله أَنفَهُ اى أَلَصَقَهُ بالتراب

١٠ حَمَى الْخِلَافَةَ وَالْإِسْلَامَ فَامْتَنَعَا كَاللَّيْثِ يَحْمِي مَعَ الْأَشْبَالِ آجَامًا
يقول حمى للخلافة ممن رامها بسوء وحَمَى الإسلام من اهل الرِّغْغ فامتنعا يعنى الخلافة
والاسلام حماهما كما يجمى الليث أجمته فيها اشبال له والاشبال اولاد الأسد واحدها
شبله والآجام جمع أجمته وهى الغيصنة والجمع غيَاصٌ، وَغِيَصَاتٌ ويقال غَائِصَةٌ وَغَيْصَةٌ وهى
الشجر الملتف

١١ أَكْرَمَ بِهِ وَآبَاءَهُ لَهٗ سَلَفُوا أَبَقَوْا مِنَ الْمَجْدِ أَيَّامًا وَأَيَّامًا
اى ما أكرمته وأكرم آباءه الذين سلفوا اى تقدموا أَبَقُوا من المجد أَيَّامًا لهم تُدَكِّرُ
وأيَّامًا أُخَرٍ اَيْضًا

١٢ تَرَى الْعُقَاةَ عُكُوفًا حَوْلَ حُجْرَتِهِ يَرْجُونَ أَرْوَاحَ رَحْبِ الْبَاعِ بِسَامًا
اى ترى العقاة عُكُوفًا اى مُقْبِيِينَ عند داره يَرْجُونَ أَرْوَاحَ رَحْبِ الْبَاعِ فى
المجد بِسَامًا اى ضَحُوكًا عند السُّوَالِ وَالْحُجْرَةِ دُورَةً * فى مَوْخِرِهِ بَيْنَ الْإِنْسَانِ
صَرَبَهَا مَثَلًا لَكُنْ الْعُقَاةُ عند داره والعُقَاة جمع عُقٍ وهو الرائر

١٣ يَقُولُ لَا وَنَعَمْ فِى وَجْدٍ حَمْدِهَا كِلْتَاهُمَا مِنْهُ قَدْ تَمَضَى لِمَا رَامَا
يقول ان هذا الرجل يقول لا فى موضع يُحْمَدُ فيه لا وَنَعَمْ فى موضع يُحْمَدُ فيه نَعَمْ
وكِلْتَاهُمَا منه قد تَمَضَى لِمَا رَامَا اى قد تَنَفَّذَ فِيمَا ارَادَ وَرَامَ وَعَالَجَ يَرُومُ مَرَامًا
وَمُعَالَجَةً

١٤ مَنِيَّةٌ فِى يَدَى هُرُونَ يَبْعَثُهَا عَلَى أَعْلَابِهِ إِنْ سَامَى وَإِنْ حَامَا

١) Ho- ٢) اَفْقُوا ٣) Cod. hic et in comm. ٤) غِيَاصٌ ٥) Cod. شَبَل ٦) Cod. الرِّغْغ. ٧) Cod. كلاهما. ٨) Supplevi coll. schol. ad I vs. ٣٥. ٩) Cod. مَرَامًا. ١٠) Cod. مَرَامًا.

يقول يَزِيدُ هو مَبِيَّةٌ في يَدَي هُرون يبعثها على أَعْلِيهِ ان سامى وان حمامه على المَلِكِ
او حامى عنه والمُسَامَاةُ المُنَاهِضَةُ في الارتفاع يهيد ان مَنْ سامى ه هرون في ملكه بعث
اليه يَزِيدُ فَكَفَاهُ أَمْرُهُ

١٥ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ آبَاءُ إِذَا ذُكِرُوا وَأَكْرَمُ النَّاسِ أَخْوَالًا وَأَعْمَامًا
يقول هو خير البرية آباء إذا ذُكِرُوا أى الآباء وهو أكرم الناس أخوالاً وأعماماً أى أبواهُ أكرم
الآباء وأعمامه أكرم الأعمام وأخواله أكرم الأخوال

١٦ تَظَلَّمَ الْمَالُ وَالْأَعْدَاءُ مِنْ يَدِهِ لَا زَالَ لِلْبَلِّ وَالْأَعْدَاءُ ظُلُمًا ه
يقول تظلم المال والأعداء من يده فلما يقول أنه ظلمه في الإسراف في بذله والعطاة
والأعداء يتظلمون منه بإسرافه عليهم بالقتال وهذا دُعَاةٌ عليه ه

١٧ أَرْدَى الْوَلِيدَ هُمَامٌ مِنْ بَنَى مَطَرٍ يَزِيدُهُ الرُّوحُ يَوْمَ الرُّوحِ إِقْدَامًا
يقول اردى الوليد أى قتل الوليد همام أى ٨٠٠٠ من بنى مطر إذا كان الروح في
الناس يوم الروح أى يوم الحرب واشتدَّت الحرب زَادَهُ ذلك إقْدَامًا أى شِدَّةً في القتال
١٨ صَبْصَمَةٌ ذَكَرٌ يَعْدُو بِهِ ذَكَرٌ فِى كَفِّهِ ذَكَرٌ يَفْرِى بِهِ الْهَامَا
صَبْصَمَةٌ ذَكَرٌ أى هو صمصامة ذَكَرٌ ذَكِيرٌ يَعْدُو بِهِ فَرَسٌ ذَكَرٌ فى كَفِّهِ ذَكَرٌ أى سَيْفٌ ذَكَرٌ
يعنى ذَكِيرٌ ه يَفْرِى بِهِ الهاما أى يَقْطَعُ بِهِ الرُّوسُ فى الحرب

١٩ تَمْصَى الْمَنَابِا كَمَا تَمْصَى أَسِنَّتُهُ كَأَنَّ فِى سَرْجِهِ بَدْرًا وَضَرْغَامًا
أى أَسِنَّتُهُ وَالْمَنَابِا سَوَآةٌ تَفْعَلُ أَسِنَّتُهُ مَا تَفْعَلُ الْمَنَابِا كَأَنَّ فى سَرْجِهِ بَدْرًا فى فَخَامَةِ الْخَلْقِ

ه) Videtur supplendum سامى. ه) Cod. صامى. ه) Cod. hic et in comm.
الْبَرِيَّةِ. ه) Laudatur versus in *al-Mathal as-sdir* ed. Bul. p. ٢١٩ et alibi. ه) Imo ل. ه) Cod.
أَرْدَى, in comm. اردا. و) Vocabulum deletum. ه) Cod. ذَكِيرٌ. ه) Laudatur hic ver-
sus ab al-Mobarrad, p. ٤٥٧, ١٢ et in *Kitabo'l-mowdsana* p. ٣٣١ (ed. Const.).

وَحُسْنُ الْمَنْظَرِ وَلَيْتُنَا فِي الشَّجَاعَةِ وَوَصَفَهُ بِالنَّجْدَةِ

٢٠ أَرَوَى بِجَدْوَاهُ ظَمَاءَ السَّائِلِينَ كَمَا أَرَوَى نَاجِيَعَ دَمٍ رُمَحًا وَصَصَامًا
 اى اغنى بعطائه السائلين وكفاهم اذا الفقر وضرب الظمًا مثلًا وهو العطش اروى
 السائلين بالعطاه كما اروى السيوف والرماح من دم الاعداء

٢١ لَا يَسْتَطِيعُ يَزِيدُهُ مِنْ طَبِيعَتِهِ عَنِ الْمَنِيَّةِ وَالْمَعْرُوفِ إِجْحَامًا
 يقول لا يستطيع يزيد من طبيعته انصرافا عن التثاقم للمنية في الحرب ومن المعروف
 اى العطاه لا يستطيع اجحاما اى انصرافا

٢٢ خَيْلٌ لَهُ مَا يَزَالُ الدَّهْرُ يُقْحِمُهَا فِي غَمْرَةِ الْمَوْتِ يَوْمَ الرُّوحِ إِقْحَامًا
 يقول له خيل ما يزال الدهر يقحمها اقحاما في الحرب وغمرة الموت معظم الحرب استعير
 من غمرة الماء

٢٣ إِذَا بَدَأَ رُفِعَ الْأَسْتَارُ عَنْ مَلِكٍ تَكْسَى الشُّهُورُ بِهِ نُورًا وَإِظْلَامًا
 هذا من هـ الكلام اذا رفع الاستار عنه بدا ملك اى ظهر للعيون تكسى الشهور
 به نورًا وإظلامًا اى نورًا على الأولياء وإظلامًا على الاعداء، ويهيد بقوله اذا رفع الاستار
 اى اذا قعد للناس وأذن لهم بالدخول عليهم بدا لعيونهم ملك ينفع الصديق ويضر
 العدو

٢٤ أَقْسَمْتُ مَا نِمْتُ عَنْ قَهْرِ الْمُلُوكِ وَلَا كَانَ الْخَلِيفَةُ عَنْ نَعْمَاكَ نَوَامًا
 يقول حلفت انك ما نمت عن قهر الملوك اى عن ان تقهر الملوك ولا كان الخليفة نوامًا
 عن نعامك يعنى بالنعمى هاهنا قتلته الوليد الخارجى وكان قد اغم هرون لانه كان يهزم
 قواده ويغلبهم

المروءة ٣٤، p. *Kitabo'l-mowdsana* c) *تَزِيدُ* Cod. d) *ظَمَى* Cod. e) *قَتَلَهُ* Cod. f) *تَقَهَّرَ* Cod. g) *Superest tantum...* h) *عن* Cod. i) *deletum*.

٢٥ أَذْكَرْتَ سَيْفَ رَسُولِ اللَّهِ سُنَّتَهُ وَبَأْسَ أَوَّلِ مَنْ صَلَّى وَمَنْ صَامَا
يقول اذكرت سيف رسول الله عليه السلام سنته اى سنته صلى الله عليه فاذكرته بئس
على بن ابي طالب ويقال انه اول من اسلم من الرجال

٣١ اِنْ يَشْكُرِ النَّاسُ مَا اَوْلَيْتَ مِنْ حَسَنٍ فَقَدْ وَسَّعْتَ بَنِي حَوَّاءَ اِنْعَامَا
يقول ان يشكر الناس ما اوليتهم من نعم فقد وسعتهم اجمعين انعاما وعممتهم بالانعام
اجمعين يعنى بنى حواء لانهم منها وسعت بالفنح لا غيره

٢٧ قَطَعْتَ فِي اللَّهِ اَرْحَامَ الْقَرِيبِ كَمَا وَصَلْتَ فِي اللَّهِ اَرْحَامَاً وَارْحَامَاً
يقول قطعت فى الله ارحام القريب اى قرابات القريب يعنى بذلك قتله الوليد بن
طريف الشيباني وكان ابن عمه اى من قبيلته كما وصلت فى الله اى فى رجاه ثواب
الله ارحاما اى قرابات

٢٨ اِذَا الْخِلَافَةُ عُدَّتْ كُنْتَ اَنْتَ لَهَا عِزًّا وَكَانَ بَنُو الْعَبَّاسِ حُكَمَا
عدت اى ذكرت كُنت اُنت لها عِزًّا اى قائدا تُعِزُّهَا بِالْحِمَايَةِ عنها وكان بنو العباس
حُكَمَا اى خُلَفَاءَ

٣١ مَا مِنْ عَظِيمٍ قَدْ اَنْقَادَ الْمُلُوكُ لَهُ اِلَّا يَرَى لَكَ اِجْلَالًا وَاِعْظَامَاً
يقول ما من عظيم من الناس قد انقاد الملوك له فى الشرف اِلَّا يَرَى لَكَ اِجْلَالًا وَاِعْظَامَاً
اى اِلَّا وَاَنْتَ عِنْدَهُ جَلِيلٌ عَظِيمٌ

٣٠ يُصِيبُ مِنْكَ مَعَ الْاَمَالِ صَاحِبُهَا حِلْمًا وَعِلْمًا وَمَعْرُوفًا وَاِسْلَامَاً
يقول يُصِيبُ مِنْكَ مَعَ نَيْلِ الْاَمَالِ صَاحِبُ الْاَمَالِ عِلْمًا يَتَعَلَّمُ مِنْكَ وَحِلْمًا يَتَأْتَبُ بِهِ
وَمَعْرُوفًا اى فعل خَيْرٍ وَاِسْلَامًا اى دِيَانَةً تُوجَدُ فِيكَ هَذِهِ الْخِصَالُ

١) Acceperat ab Harun gladium ذو الفقار vid. Ibn-Khallicán n. 830. ٢) Deest سنته.
٣) Ex marg. ٤) Supplendum videtur وارحاما. ٥) Kitabo'l-mowdsana, p. ٣١. طالبها.
٦) Cod. تَجَدُّ.

كَمْ بَلَدَةٍ بِكَ حَلَّ الرُّكْبُ جَانِبَهَا وَمَا يُلِمُّ بِهَا الرُّكْبَانُ إِلَّا مَمَامًا ٣١
 اراد كم بلدة حلها الركب بتأمينك تلك البلدة فقطع اضرار العدو عنها وما كان
 يللم بها الركبان اى ما كانوا ينزلون بها من الخوف

إِذَا عَلَوْا مَهْمَهَا كَانَ النَّجَاةَ لَهُمْ إِنْشَادَ مَدْحِكَ أَفْصَاحًا وَتَرَنَامًا ٣٢
 يقول اذا علوا مهمها اى فقاراً كان النجاة لهم اى لسرعة السير انشاد مدحك
 افصاحاً وترنماً اى ينشدون مدحك بافصاح من اللفظ وترنيم من القول والترنيم مثل
 الدندننة وهو صوت خفى يرددّه المتكلم

لَوْ كَانَ يَفْقَهُ رَجَعَ الْقَوْلُ طَائِرُهَا غَنَى بِمَدْحِكَ فِيهَا بُؤْمُهَا أَلْهَامًا ٣٣
 يقول لو كان يفقه رجع القول طائر تلك الغلاة لتجاوب به البوم والهامة استحسناتاً له
 لما يسمعون الركب ينشدونه

لَوْلَمْ تُجِيبْكَ جُنُودُ الشَّامِ طَائِعَةً أَضْرَمْتَ فِيهَا شِهَابَ الْمَوْتِ إِضْرَامًا ٣٤
 خاضعة اى منقادة لولم تاتكه لاوقدت فيها نار الحرب ايقاداً

وَوَقَعَةٍ لَكَ ظَلُّ الْمُلِكِ مُنْتَهَجًا فِيهَا وَمَاتَ لَهَا الْخُسَادُ ارْغَامًا ٣٥
 ارغاماً اى ذلاً يعنى الوقعة التى قتل فيها الوليد بن طريف

رَدَدَتْ فِيهَا إِلَى الْإِسْلَامِ مَظْلِمَةً سَوَى آلِلُهُ بِهَا فِهْرًا وَهَمَامًا ٣٦
 يقول رددت فيها الى الاسلام مظلمة اى انصفت فيها الاسلام ممن ظلمه سوى الاله بها
 اى بالوقعة فِهراً وهَمَاماً يريد من تناسل من فِهْرٍ وهو جد قريش ومن تناسل من هَمَامٍ
 ابن مرة بن بكر بن وائل وهو جد المدوح فى الزمان الاول

١) Cod. لسرعة. ٢) Cod. والهامة. ٣) Cod. تاتيك. ٤) Sic. Fort. leg.
 ٥) Cod. رددت hic et in comm. ٦) Cod. فِهراً ut quoque in comm. ٧) Ge-
 nealogia est abbreviata.

٣٧ لَوْلَمْ تَكُونُوا بَنَى شَيْبَانَ مِنْ بَشَرٍ كُنْتُمْ رَوَاسِي أَطْوَادٍ وَأَعْلَامًا
 يقول لولم تكونوا يا بنى شيبان ناسا كنتم تكونون جبالا لان الجبال في المشرق العالية
 فانتم في الناس في العلو عليهم كالجبال على ما سواها من الارض

وقال ايضا يمدح هرون الرشيد امير المؤمنين ويشكر اليه

١ خَيْالٌ مِنَ النَّامَى الْهَوَى الْمُتَبَعِدِ سَرَى فَسَرَى عَنْهُ عَزِيمُ التَّجَلُّدِ
 يقول سرى اليه خيال من حبيب الهوى يريد الذى نأى به هواه وتبعد به
 يعنى ان ذلك الخيال اتاه في النوم وسرى اليه ليلا فسرى عن صريح عزم التجلد
 اى عزيمة تصبره

٢ دَمَا وَطَرًا حَتَّى إِذَا مَا أَجَابَهُ أَطَافَ بِمَطْرُوفِ الْجُفُونِ مُسَهَّدِ
 يقول دما صريع وطرا اى دعى ذلك الخيال لحاجته اليه فلما اجابه وجدّه يقظان لا
 يقدر على النوم والمطروف مثل الرمد الذى لا يقدر على تقليب مقلتيه من دائيهما
 والمسهد الذاهب النوم يريد ان الخيال لما اتاه وجدّه يقظان فانصرف عنه وانما استدلل
 على مجيئه باطراى يكون منه كالسبات او كالنعسة يرى فيه الخيال ثم ينجلى عنه
 ذلك فيزول عنه الخيال وليس ذلك نوما وانما هو كما يقول الرجل اذا اخذته السنة

ا) Cod. سواها. ب) Cod. الخيال. ج) Cod. اجانه.

كُنْتُ أَحْلَمُ السَّاعَةِ وَهُوَ لَمْ يَزَلْ

٣ فَبَاتَ يُنَاجِي النَّجْمَ حَتَّى كَانَمَا يُخَالِسُ عَيْنِيهِ الْكَرَى لَيْلُ أَرْمَدٍ
يقول فبات يناجي النجم أي يخاطب النجم كأنما يسارق عينيه كراهما ليل
أرمد أي كان به رمدا يسارقه كراه فلا يقدر على النوم

٤ إِذَا أَمَكْنَ السُّلُوَانُ حَبَّةَ قَلْبِهِ تَنَى شَوْقُهُ سَهْمَانٍ رِيْشًا بِإِثْمِدٍ
يقول إذا امكن السلوان قلبه وطن أنه قد سلا نظر إلى عيني من يحب فاعاد^٥
الشوق، وقوله سهمان ريشا بائد يعني عيني حبيبه، وحبة القلب وسطه والاثمد
الكحل بالدمع

٥ يُطَالِعُهُ وَجْهَ الْعَزَاةِ وَتَرْتَمِي بِهِ صَبُوءٌ فِي شَأْوَ غَيْرِ مُسَدِّدٍ
يقول يطالع وجه العزاة أي يتهرب أن يتعزى أي يتصبر فتترتمى به صبوة عند ذلك في
شأو غير مسدد أي في طلق رجل غير موفى للسداد

٦ إِذَا أَلَفَ النَّوْمُ الْجُفُونَ تَقَسَّمَتْ كَرَاهُهُ تَبَارِيحُ الْهَوَى الْمُتَجَدِّدِ
يقول إذا ألف النوم الجفون أي جفون الناس سوى صريع تقسمت كراهه تباريح الهوى المتجدد
الهوى المتجدد والتباريح الحركات المفردة الآداء أي أذهبت نومه ويروى الصبا
المتجدد

٧ مَلَامَكَ إِنِّي لَمْ أُعْتَفْ مَلَامَةً تَرَأَتْ بِنُصْحٍ مِنْ ضَبِيرِكَ فَاقْصِدِي
يقول لمعاذلني كفى ملامك فاقصدي أي فاحذني بالقصد يريد أنا أعلم أنك ناصحة
ومشفقة علي ولاكن لا أملك رد نفسي عن هواها فكفى عني فقد بلغتني ما كان عليك
من النصيحة، وقوله لم أعتف ملامة والتعنيف شدة اللوم لأن من شأن المعدولين

٥) Vocabulum deletum est. ٦) Cod. كَرَاهُهُ. ٧) Cod. الحَرَارَاتُ الْمُفْرَطَةُ.

ان يَنْتَهَرُوا الْعُدَّالَ كَمَا قَالَ حَبِيبٌ عَنْ مُغْلِظٍ لِعَدُولِهِ جَبَّاهِ
وَالْمُغْلِظُ الَّذِي يُبْدِي الْأَعْلَاطَ وَهُوَ الْكَلَامُ الشَّدِيدُ يَقُولُ أَنَّى لَمْ أُعْنِفْ مَلَامَةً بَدَتْ

لِي مِنْكَ بِنَصِيحٍ لِي يَرِيدُ مَلَامَتَهَا أَيَّاهُ عَلَى الصَّبَا
٨ أَنَّى دُونَ عَزْمِ الْمَرْءِ هَمٌّ مُبَرَّحٌ وَقَلْبُهُ إِنْ يَعْزِضُ لَهُ الشَّوْقُ يَكْمِدُ
مُبَرَّحٌ أَيْ مُؤَدٍّ لِلنَّفْسِ يَكْمِدُ أَيْ يُصِيبُهُ كَمْدٌ وَهُوَ أَشَدُّ الْحُزْنِ يَرِيدُ بِالْمَرْءِ نَفْسَهُ وَأَنَّى
دُونَ عَزْمِهِ أَيْ حَالِ بَيْنَتِهِ وَبَيْنَ عَزْمِهِ

٩ وَسِرِّ مِنَ الْأَشْجَانِ يُطَوِّى لَهُ الْحَشَى عَلَى شَرِّ مَنْ يَلْقَاهُ يَتَبَلَّدُ
يَقُولُ وَرُبَّ سِرِّ مِنَ الْأَشْجَانِ وَهُوَ الْإِحْزَانُ يَعْنِي بِالسَّرِّ جَوَارِي وَسَافِقِ أَشْجَانًا إِذِ
الْأَشْجَانُ مِنْ سَبَبِهِنَّ يُقَالُ لِي شَجْنٌ بِمَكَانٍ كَذَا وَكَذَا أَيْ حَبِيبٌ وَقَوْلُهُ يُطَوِّى لَهُ
الْحَشَى يَرِيدُ بِالْحَشَى الْقَلْبَ وَالْكَبِدَ وَمَا حَوَاهُ الصَّدْرُ وَقَوْلُهُ يُطَوِّى لَهُ عَلَى شَرِّ أَيْ
يُضْمُّ لَهُ عَلَى شَرِّ وَهُوَ الْغَصَّةُ مِثْلُ الْإِخْتِنَاقِ

١٠ بَعَثَنَ إِلَى خُلَانِيَهِنَّ تَحِيَّةً بِالْحَاظِ أَبْصَارِ شَوَاهِدِ جُحْدٍ
١١ فَلَمَّا أَشْرَأَبَتْ صَبُوءٌ وَمَشَى الْهَوَى بِهِنَّ وَخِيفَتْ بَوْحَةُ الْمُتَجَلِّدِ
يَقُولُ فَلَمَّا أَشْرَأَبَتْ صَبُوءٌ أَيْ تَطَلَّعَتْ وَبَدَتْ وَمَشَى الْهَوَى بَيْنِي وَبَيْنَ مُحَبَّتِي وَخِيفَتْ
بَوْحَةُ الْمُتَجَلِّدِ أَيْ وَخِيفَ مِنَ الْمُتَجَلِّدِ أَنْ يَبُورَ بِمَا فِي نَفْسِهِ

١٢ صَفَحَنَ قِيَامًا فَاسْتَقَلَّتْ نُحُورُهَا بِمُنْقَذَةٍ عَنْهَا الْجَلَايِبُ نُهْدٍ
صَفَحَنَ قِيَامًا عِنْدَ ذَلِكَ أَيْ قُمْنَ فِي جَانِبٍ فَاسْتَقَلَّتْ نُحُورُهَا أَيْ ارْتَفَعَتْ بِثَدْيِي قَدْ
انْقَدَّتْ عَنْهُنَّ الْجَلَايِبُ وَبَدَتْ نَائِيَةً فِي الصَّدْرِ وَانْقَدَّتْ انْقَطَعَتْ عَنْهُنَّ يَحْتَمِلُ أَنْ
يَرِيدَ بِذَلِكَ أَنَّهُنَّ كُنَّ يَلْبَسْنَ شَدَدْنَ بِهَا ثُدْيَيْهِنَّ أَوْ غَلَّائِلَ خَفِيفَاتٍ

... ش. اُنَّات De restitutione incertus sum. Superest. ا) Cod. التَّجَلَّد. ب) Cod. اُنَّ هُنَّ. ج) Cod. اُنَّ هُنَّ.

Deinde Cod. شَدُّوا.

تصفه ما وراءها من الشديين^{هـ} والنهد جمع نهد وفي التي نتا تديها في صدرها

وعظم أصله والصفح الأعراض^{هـ} قال كثير يصف مرأاة بأعراض

صفوح فما نلقاك إلا^{هـ} بخيلة فمن مل منها ذلك الوصل ملت

عشية ولت روعة الشوق وأنطوى^{هـ} بشاهدة باقى اعترامى ومقندى^{١٣}

يقول كان ذلك عشية ولت روعة الشوق عتى عند اجتماعى^{هـ} بهن فأنطوى بشاهدة اى

وذهب بشاهدة باقى اعترامى ومقندى اى ملامى يريد لما اجتمع مع الجوارى

اللوأتى كان يشتاق اليهن ولت روعة شوقه عنه وبقي منه شىء ذهب به اعترامه

ومقنده^{هـ} بشاهدة اى بشاهد الشوق يعنى بحاضره والتفئيد الملام

أفاعت له الارصاد حلما فرد^{هـ} الى عزمة من واجد متلدد^{١٤}

يقول افاعت له الارصاد اى ردت اليه حلما فرد^{هـ} ذلك الحلم الى عزمة من واجد

متلدد اى كان واجدا متلددا في الحب فعزم على التصبر فسلا^{هـ} والارصاد جمع رصد

وهو^{هـ} النقم الذين كانوا يرصدونه ويكونون^{هـ} عيوننا عليه فحمله الحفظ منهم على الحلم

والكف عن انبان الريبة

يكيد به كتمان صادقته الهوى غروب بأسراب من الدمع حشد^{١٥}

اليك أمين الله تارت بنا القضا بنات انفلا فى كل ميث مسرد^{١٦}

أناخت بك الأسفار والبيد أينقا^{هـ} رمتك بها آمال عافين وقد^{١٧}

غروب اى ذموع حشد اى مجتعبة جرى * بأسراب من / الدمع والأسراب جمع سرب

وهو الماء الذى * ألقى فى القرية^{هـ} والمزادة فى أول ما تستعمل ثم يهراق صربه مثلاء

هـ) Fere deletum. ستن tantum superest من الشديين Verborum هـ) يصف. Cod. هـ)

(sic) واحد et mox واحد Cod. فرد. Cod. هـ) اجتماع. Cod. د) نلقاك Cod. Pro نلقاك. الا

با. من Superest د) أ. نفا Superest هـ) يارت. Cod. هـ) ويكون. Cod. هـ) وهو. Cod. ج)

م) Haec cum و seq. fere deleta sunt.

- وَالْمَبِيتُ الْيَبِينُ^{هـ} مِنَ الْأَرْضِ ، مُسَرَّدٌ مُتَتَابِعٌ ، وَالْأَسْفَارُ وَالْبَيْدُ نُوقًا ، يَقُولُ رَمَتْكَ بِهَا أَمَلُ
عَيْنٍ أَوْ زَائِرِينَ لَكَ وَافِدِينَ عَلَيْكَ أَوْ قَادِمِينَ وَاحِدٌ وَقَدْ وَافِدُهُ وَهُوَ الْقَادِمُ عَلَى الْأَمِيرِ
١٨ أَخَذَنَ الشَّرَى أَخَذَ الْعَنِيفُ^و وَأَسْرَعَتْ خُطَاهَا بِهَا وَالنَّجْمُ حَيْرَانٌ مَهْتَدٍ
يَقُولُ أَخَذَتِ النُّوقُ أَخَذَ الْعَنِيفُ وَالنَّجْمُ حَيْرَانٌ مَهْتَدٍ أَوْ طَالَ اللَّيْلُ ، وَتَوَقَّعَتِ النُّجُومُ
فِي رَأْيِ الْعَيْنِ كَأَنَّهَا قَدْ تَحَيَّرَتْ فَلَا تُحْطِئُ مَجَارِبَهَا
١٩ فَلَمَّا انْتَضَى اللَّيْلُ الصَّبَاحَ وَصَلَنَهُ بِكَاشِيَةٍ مِنَ فَجْرِهِ الْمُتَوَرِّدِ^د
يُرِيدُ أَنَّهُمْ وَصَلُوا سَيَّرَ اللَّيْلَ بِسَيَّرَ النَّهَارَ وَالْمُتَوَرِّدَ الْأَحْمَرُ يَعْنِي الصَّبَحَ وَقَوْلُهُ انْتَضَى أَوْ
أَظْهَرَ^{هـ}
٢٠ لَيْسَنَ الدُّجَا حَتَّى نَضَتْ وَتَصَوَّبَتْ^ت هَوَادِي نُجُومِ اللَّيْلِ كَالدَّحُوفِ بِالْيَدِ
الدُّجَى أَوَّلُ اللَّيْلِ إِلَى آخِرِهِ حَتَّى نَضَتْ وَتَصَوَّبَتْ يَعْنِي النُّجُومُ تَصَوَّبَتْ إِلَى الْغَرْبِ
كَأَنَّهَا تُدْفَعُ بِالْيَدِ وَنَضَتْ ظَهَرَتْ
٢١ يَكُونُ مَقِيلُ الرِّكْبِ فَوْقَ رِحَالِهَا إِذَا مَنَعَتْ لَمَسَ الْحَصَى كُلَّ صَيَّحْدٍ
يُرِيدُ أَنَّ الرِّكْبَ يَنَامُونَ فَوْقَ ظُهُورِ تِلْكَ النُّوقِ وَلَا يَنْزِلُونَ عَنْهَا مِنْ كَدِّهِمْ فِي صَبِيحِ
الْقَاتِلَةِ وَالصَّيَّحْدُ شِدَّةُ الْحَرِّ
٢٢ وَقَاطِعَةِ رَجُلٍ السَّبِيلِ مَخُوفَةٍ كَأَنَّ عَلَى أَرْجَائِهَا حَدَّ مَبْرَدٍ
يَقُولُ وَرَبُّ قَاطِعَةِ رَجُلٍ السَّبِيلِ أَوْ لَا يَدْخُلُهَا أَحَدٌ فَكَأَنَّهَا تَقْطَعُ عَنْ نَفْسِهَا أَرْجُلَ
النَّاسِ لَا يَطْلُونَهَا وَارْجَائِهَا نَوَاحِيهَا

هـ) Cod. الْيَبِينُ. و) Cod. وَافِدَةً. Post hunc versum pagina alba relictă est in Cod.

د) Cod. الْيَلُّ ut saepius. د) Cod. hic et in comm. المتورد، sed explicatio الاحمر docet quae vera sit lectio. Laudatur versus in *Kitābo'l-mowdżana*, p. ٢٧ (ed. Const.) et ab as-Sarī ar-Raffā, Faṣl III, cap. 34 cum var. 1. فَجْرُهُ pro لونه. هـ) Cod. أَتَظْهَرُ. ر) كتاب (في الاوصاف) Caput (مطلع الفوائد) مصت - حوادي - كالدجى habet.

عَزُوفٌ بِأَنْفَاسِ الرِّيحِ أَيْيَّةٌ عَلَى الرَّكْبِ تَسْتَعْصِي عَلَى كُلِّ جَلْعِدٍ ٣٣
يقول هذه الفلاة هي عَزُوفٌ بِأَنْفَاسِ الرِّيحِ اى مُصَوِّتَةٌ يقال عَزَفَتِ الرِّيحُ بِالْمَكَانِ إِذَا
سَمِعْتَ لَهَا حَنِينًا وَمِنْهُ عَزِيفُ الْجَنِّ اى اصواتهم وأنما اراد ان الرِّيحَ تُصَوِّتُ فِي تِلْكَ
الْفَلَاةِ لِأَنَّهُ خَرَفَهَا وَاتَّسَاعَاهَا وَالْفَلَاةُ فِي الْمَكَانِ الْفَقْرُ مِنَ الْأَرْضِ الْمُتَّسِعِ

يُقَصِّرُ قَبَ الْعَيْنِ فِي فَلَوَاتِهَا نَوَاشِرُهُ صَفَوَانٍ عَلَيْهَا وَجَلْمِدٍ ٣٤
يقول يُقَصِّرُ قَبَ الْعَيْنِ اى مَدَّ الْبَصَرِ فِي فَلَوَاتِهَا نَوَاشِرُ صَفَوَانٍ اى كُدَى مُرْتَفَعَةٍ مِنْ
صَفَوَانٍ وَهُوَ الْحَاكِرُ وَالْجَلْمِدُ الْحَاكِرُ أَيْضًا يَرِيدُ أَنَّهُ إِذَا بَسَطَ لَحْظَهُ وَمَدَّهُ فِي تِلْكَ الْفَلَاةِ
ارْتَفَعَ أَمَامَهُ جَبَلٌ لَا يُرَى مَا وَرَاءَهُ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا يُعْرَفُ مَا يَحْجُبُ

مُوزَرَّةٌ بِأَلَالٍ فِيهَا كَأَنَّهَا رِجَالٌ قُعُودٌ فِي مَلَأَ مُعْصِدٍ ٣٥
يقول هِيَ مُوزَرَّةٌ بِأَلَالٍ قَدْ لَبِسَتْ الْأَلَّ فِي أَسْفَلِ جِبَالِهَا وَبَقِيَتْ قُنْنُهَا فَظَهَرَتْ كَأَنَّهَا رِجَالٌ
قُعُودٌ فِي مَلَأَ بَيْضٌ قَدْ بَدَتْ رُؤُوسُهُمْ مِنْهَا وَالتَّحَفُّوْهَا فِي أَسْفَلِهِمْ وَالْمُعْصِدُ الَّذِي فِي
طَرَفِهِ صَنَائِفُ

إِذَا الْحَرَكَاتُ هِجَنَهَا وَقَفَ الصَّدَى عَلَى نَبَرَاتٍ مِنْ أَهَارِيحٍ هُدْهُدٍ ٣٦
يقول إِذَا الْحَرَكَاتُ هِجَجْنَ تِلْكَ الْفَلَاةَ أَتْبَعَتْ فِيهَا صَوْتٌ عَلَى طَنِينِ الصَّوْتِ الَّذِي يَقَالُ
فِيهَا وَقَوْلُهُ عَلَى نَبَرَاتٍ اى عَلَى اصواتٍ مِنْ أَهَارِيحٍ هُدْهُدٍ اى إِذَا صَوْتٌ فِيهَا الْهُدْهُدُ
اجَابَتْهُ بِمِثْلِ صَوْتِهِ وَمَنْ رَوَى نَبَرَاتٍ بِالرَّاءِ فَهِيَ قَطْعُ الصَّوْتِ

تَنَاوَلْتُ أَقْصَاهَا إِلَيْكَ وَدُونَهُ مَقْصٌ لَأَعْنَاكِ الشَّجَاءَ الْعَمَرْدُ ٣٧
يقول تَنَاوَلْتُ أَقْصَى الْفَلَاةِ إِلَيْكَ اى قَطَعْتُهَا مِنْ أَوَّلِهَا إِلَى آخِرِهَا وَدُونَهُ مَقْصٌ اى وَدُونَ

الطرف habet (في الاوصاف Caput) كتاب مطلع الفوائد ه) Cod. (sic) وَالتَّسَاعَاهَا. ه)

كتاب مطلع الفوائد d) Versus laudatur in. و.العَصْدُ. Cod. ه) دون سبيله نواشر

رفع. Sic. Fort. est lapsus calami pro. Cod. صَوْتٌ. ه) 1. 1.

ذلك الْأَقْصَى مَقْصُ أَى مَقْطَعٍ لَأَعْنَاقِ النَّجَاءِ الْعَمَرْدِ وَالنَّجَاءِ السَّرْعَةِ وَالْعَمَرْدِ السَّيْرِ
الشَّدِيدِ وَمَا أَشَبَّهُ ذَلِكَ

٢٨ بَوَجَنَاءَ حَرْفٍ يَسْتَجِدُّ مِرَاحَهَا مِرَاحُ السَّرَى وَالْكُوكِبِ الْمُتَوَقِّدِ
يريد قَطَعْتُ الْفَلَاةَ بِنَاقَةٍ وَجَنَاءَ أَى قَوِيَّةٍ حَرْفٍ أَى صُلْبَةٍ وَيَسْتَجِدُّ مِرَاحَهَا أَى
يُصِيبُهُ جَدِيدًا مِرَاحُ السَّرَى أَى سَيْرُ السَّرَى يريد أَنَّهَا تَطْرُبُ وَتَنْشُطُ لِسَيْرِ اللَّيْلِ
لعادتها لذلك وَمِرَاحُ الْكُوكِبِ الْمُتَوَقِّدِ يريد سَيْرُهُ عِنْدَ صِيَاءِ الْكُوكِبِ * الْمُتَوَقِّدِ وَذَلِكَ
الَّذِي يُصِىءُ صِيَاءً بَاهِرًا

٢٩ إِذَا قَدَحَتْ إِحْدَى الْحَصَى قَدَحَتْ بِهَا فَتَقْدِفُ فِي أُخْرَى وَإِنْ لَمْ تَعْمِدِ
يقول أَنَّ أَخْفَافَهَا صِلَابٌ فَإِذَا ضَرَبَتْ فِي حَاجِزٍ طَارَ ذَلِكَ الْحَاجِزُ بِشِدَّةٍ فَضَرَبَ فِي غَيْرِهِ
وَأِنْ لَمْ تَعْمِدِ فِي ذَلِكَ وَقَوْلُهُ قَدَحَتْ أَى ضَرَبَتْ فِيهِ كَمَا يَضْرِبُ قَادِحُ النَّارِ بِحَاجِزٍ
فِي أُخْرَى

٣٠ أَقَلْتُ إِلَيْكَ النَّاجِدَاتُ مُعْرِسًا عَلَى أَمَلٍ جَوَابَ بَيْدَاءَ قَرْدَدِ
أَقَلْتُ أَى بَلَغْتُ جَوَابَ قَطَاعِ بَيْدَاءَ قَرْدَدِ أَى قَطَاعِ الْبَيْدَاءِ الْقَرْدَدِ فِي مَسِيرِهِ إِلَيْكَ
وَلَا يَسْتَرِيحُ إِلَّا أَنْ يُعْرِسَ وَالتَّعْرِيسُ النُّزُولُ فِي وَجْهِ الصُّبْحِ لِرَاحَةٍ يُقَالُ مِنْهُ عَرَسَ الرَّجُلُ
تَعْرِيسًا وَأَعْرَسَ إِعْرَاسًا مِنَ الْعُرْسِ إِذَا عَمِلَ عُرْسًا وَيُقَالُ عُرْسٌ وَعُرْسٌ وَالْبَيْدَاءُ الْفَلَاةُ
الْوَاسِعَةُ وَالْجَمْعُ بَيْدٌ وَالْقَرْدَدُ الْمُرْتَفِعَةُ مِنَ الْأَرْضِ

٣١ تَرَأَتْ لَهُ الْأَحْدَاثُ حَتَّى إِذَا أَقْتَنَى رَجَاءَكَ صَدَّتْ عَنْهُ عَنْ قُرْبٍ مَعْهَدِ
الْأَحْدَاثُ حَوَادِثُ الدَّفْرِ أَى تَظَاهَرَتْ لَهُ أَى حَلَّتْ بِهِ حَتَّى إِذَا أَقْتَنَى رَجَاءَكَ أَى صَمَّ
رَجَاءَكَ صَدَّتْ عَنْهُ عَنْ قُرْبٍ مَعْهَدِ أَى عَنْ قُرْبٍ عَهْدِ أَى مُشَاهَدَةٍ يريدُ بِقَوْلِهِ أَقْتَنَى

الحد.... قَتَ به In-Cod. superest tantum هـ) Haec fere prorsus deleta sunt. ا) Restitutio vocis

بَلَغَتْ Cod. هـ) pro بها correxī certa videtur الحصى

رَجَاكَ اى لَمَّا حَدَّثَ لَهُ رَجَاءُ فَيْكَ قَرَّبَتْ حَوَادِثُهُ عَنْهُ تِلْكَ السَّاعَةَ

وَقَفَّتْ عَلَى النَّهْجِ الظُّنُونُ ه فَصَرَّحَتْ وَأَدَّى إِلَيْكَ الْحُكْمَ كُلَّ مُشَرِّدٍ ٣٣

يقول وَقَفَّتْ الظُّنُونُ الرَّاجِينَ لَكَ عَلَى النَّهْجِ اى عَلَى الطَّرِيفِ الْوَاضِحِ مِنْ اُنْجَاحِ حَوَائِجِهِمْ وَأَدَّى إِلَيْكَ الْحُكْمَ كُلَّ مُشَرِّدٍ اى كُلُّ مَنْ كَانَ شَرِّدَ عَنْهُ الطَّاعَةِ وَخَرَجَ إِلَى الْمُخَالَفَةِ وَالْعِصْيَانِ الرَّعِيَّةِ عَنِ الطَّاعَةِ يَكُونُ عَلَى وَجْهَيْنِ أَمَّا أَنْ يَعْتَذِرُوا بِجَوْرِ الْعَمَالِ حِنْدَ الْخَلِيفَةِ فَيَقُولُونَ خَرَجْنَا عَنْ الطَّاعَةِ إِلَى النِّفَاقِ لُظْمَ الْعَمَالِ وَأَمَّا أَنْ يُغَرِّبَهُمْ خَارِجٌ وَقَائِمٌ مَعَهُمْ يُحِبُّ الرِّيَاسَةَ فَيُشَرِّدُهُمْ عَنِ الطَّاعَةِ بِأَنْ يَقُولَ لَهُمْ تَصْبِرُونَ عَلَى كَذَا وَكَذَا فَيَقْبَلُونَ مِنْهُ فَيُشَرِّدُونَ عَنِ الطَّاعَةِ

إِذَا اخْتَلَفَتْ أَهْوَاءُ قَوْمٍ جَمَعْتَهُمْ عَلَى الْعَفْوِ أَوْ حَذَّ الْحُسَامِ الْمُهَنَّدِ ٣٣

يقول إِذَا اخْتَلَفَتْ أَهْوَاءُ قَوْمٍ فَخَرَجُوا عَنِ الطَّاعَةِ وَاخْتَلَفُوا فِي الدِّينِ مِنْ مِثْلِ الْخَوَارِجِ وَغَيْرِهِمْ مِنْ أَصْحَابِ الْأَهْوَاءِ جَمَعْتَهُمْ عَلَى الْعَفْوِ اى عَلَى الطَّاعَةِ بِعَفْوِ مَنْكَ أَوْ بِالسَّيْفِ إِنْ أَبَوْا أَنْ يَطُوعُوا بِلَا حَرْبٍ

إِذَا اُنْجَحَرُوا جَلَّى بِخَوْفٍ عَلَيْهِمْ وَإِنْ أَصْحَرُوا كَانُوا فَرِيسَةً مُرْصِدٍ ٣٤

يقول إِذَا اُنْجَحَرُوا فِي حِصْنٍ اى دَخَلُوا فِيهِ جَلَّى بِخَوْفٍ عَلَيْهِمْ اى طَلَعَ عَلَيْهِمْ بِخَوْفٍ اى حَاصِرَهُمْ فِيهِ وَإِنْ أَصْحَرُوا اى بَرَزُوا إِلَى الصَّخَرَاءِ وَهُوَ الْفَحْصُ كَانُوا فَرِيسَةً لِلْأَسَدِ وَالْفَرِيسَةُ أَكْبَلَةُ الْأَسَدِ وَإِنَّمَا قِيلَ لَهَا فَرِيسَةٌ مِنَ الْفَرَسِ وَهُوَ ذِي الْعُنْفِ ه

بِكُلِّ سَبُوحٍ فِي الْعَاجِاجِ كَأَنَّمَا تَكْنُفُ عِطْفِهَا جَنَاحَا خَفِيدٍ ٣٥

بِكُلِّ سَبُوحٍ اى حَارَتَهُمْ بِكُلِّ فَرَسٍ سَبُوحٍ اى سَرِيعٍ كَأَنَّهُ يَسْبُحُ اى يَغُومُ وَالْعَاجِاجُ الْغُبَارُ الْمُرْتَفِعُ كَأَنَّمَا تَكْنُفُ عِطْفَى هَذَا الْفَرَسِ جَنَاحَا الْخَفِيدِ وَهُوَ ذَكَرُ النَّعَامِ شَبَّهَ

و... ل. لك Cod. لَمَّا. ه) Cod. الظُّنُون. ع) Ferē deleta sunt. Superesse videtur

الْعَيْنِ Cod. و) Cod. مُرْصِدٍ. ر) Cod. Vocabulum deletum. ه) Cod. شَرِّدَ عَلَى. د)

الْقَرْسَ بِهِ فِي الشَّرْعَةِ وَقَوْلُهُ * تَكْنُفُ يَرِيدُهُ كَانَتْ كَنْفَيْنِ وَالْكَنْفُ الْمَكَانُ الَّذِي يَكْنُفُ
الْإِنْسَانَ أَيْ يَضُمُّهُ ٥٠٠ وَالْعِطْفَانِ الْجَنْبَانِ وَاحِدُهُمَا عِطْفٌ

٣٦ إِذَا هُنَّ غَامَسْنَ الدُّجَا بِغَنِيمَةٍ قَسَمَنَ الشَّرَى فِي كُلِّ سَهْلٍ وَأَجْلَدِ
يَقُولُ إِذَا تِلْكَ الْخَيْلُ دَاخِلَتِ الدُّجَا بِغَنِيمَةٍ قَسَمَنَ الشَّرَى فِي كُلِّ سَهْلٍ مِنَ الْأَرْضِ
وَأَجْلَدِ أَيْ مَشَيْنَ مَرَّةً فِي السَّهْلِ وَمَرَّةً فِي الْوَعْرِ وَالْأَجْلَدُ الْمَوْضِعُ الْغَلِيظُ مِنَ الْأَرْضِ وَهُوَ
الْمُنَوَّعُ

٣٧ كَأَنَّ أَكْفَ الْقَوْمِ مَثْنَى وَمَوْحَدَةً تَعَاظِينَ جَادِيًا عَلَى ظَهْرِ قَرْمَدٍ
أَكْفُ الْقَوْمِ يَقُولُ كَأَنَّ أَكْفَ الْقَوْمِ مَثْنَى أَيْ اثْنَيْنِ وَوَاحِدًا وَاحِدًا تَعَاظِينَ أَيْ
تَسَاقِينَ جَادِيًا أَيْ زَعْفَرَانًا عَلَى ظَهْرِ قَرْمَدٍ يَرِيدُ أَنَّهُمْ قَدْ احْمَرُّوا مِنَ السَّخْمِ وَالتَّقَانُلِ
وَاحْمَرَّتِ الْأَرْضُ مِنْ دِمَائِهِمْ فَشَبَّهَ الْقَتْلَى بِسُكَارَى عَلَى أَرْضِ حَمَاءٍ وَالْقَرْمَدُ ضَرْبٌ مِنَ
الْأَجَرِّ كَانَ قَرَامِيدَ الْأَوَّلِينَ وَلَهُ حَافَتٌ مُشْرِفَةٌ

٣٨ تَحَيَّوْهُ بِأَطْرَافِ الْقَنَى وَتَعَانَقُوا مُعَانَقَةَ الْبَغْضَاءِ غَيْرَ التَّوَدُّدِ
يَقُولُ تَحَيَّوْهُ بِأَطْرَافِ الْقَنَى أَيْ أَنَّمَا كَانَ تَسْلِيمُ بَعْضِهِمْ بَعْضًا التَّنَاطُعَ بِأَطْرَافِ الرِّمَاحِ يَعْنِي
بِالْأَسِنَّةِ وَتَعَانَقُوا عِنْدَ ذَلِكَ فِي الْحَرْبِ مُعَانَقَةَ الْبَغْضَاءِ غَيْرَ التَّوَدُّدِ يُرِيدُ أَنَّمَا كَانَ يَعْتَنِقُ
الْإِنْسَانُ صَاحِبَهُ لِيَقْتُلَهُ

٣٩ وَفَلَجَاتُهُ قَبْلَ الْوَعِيدِ بِحَتْفِهِ وَقَدْ عَاجَزَتْ عَنْهُ عَسَى وَكَأَنَّ قَدْ
وَفَلَجَاتُهُ أَظْهَرَ هَافِنًا رَجُلًا يَقُولُ فَلَجَاتُهُ قَبْلَ الْوَعِيدِ بِحَتْفِهِ أَيْ أُنْزِلَتْ بِهِ الْحَتَفُ قَبْلَ
أَنْ تَتَوَاعَدَهُ وَقَدْ عَاجَزَتْ عَنْهُ عَسَى وَكَأَنَّ قَدْ أَيْ عَسَى أَنْ أَنْجُو وَكَأَنِّي قَدْ نَجَوْتُ
يُرِيدُ انْقِطَاعَ رَجَاؤِهِ حِينَ فُجِئَ بِالْأَخْذِ وَغُلِبَ عَلَيْهِ وَأَنَّمَا يَقُولُ هَاتَيْنِ الْكَلِمَتَيْنِ مَنْ

٥) Fort. يَضُمُّهُ. ٦) Nihil superest nisi et sequens كانتا.

٥) Cod. يَعْشَفُ. ٦) Cod. فَحَيَّوْهُ. ٧) Kitābo'l-mowāzana, p. ٣٩. ٨) Cod. وَمَوْحَدَةً.

بقي^٤ له رجاء يرجو الخلاص

٤. وَخَافَكَ حَتَّى صَارَ يَرْتَابُ بِالْمُنَى وَيُنْتَهُمُ نَجْوَى النَّفْسِ عِنْدَ التَّوْحِدِ
يقول خافَكَ ذلك الرجلُ حتى صارَ يرتابُ بالْمُنَى اى يُنْتَهُمُ مِنْهُ فاذا حَدَّثَتْهُ نَفْسُهُ
بشيءٍ قال كَفَى هَذِهِ خَدِيعَةً مِنْكَ وَيُنْتَهُمُ نَجْوَى النَّفْسِ اى وَيُنْتَهُمُ نَجْوَى نَفْسِهِ اى
حَدِيثَ نَفْسِهِ عِنْدَ التَّوْحِدِ اى عِنْدَ الْاِنْفِرَادِ اى اذا حَدَّثَتْهُ نَفْسُهُ بِخَيْرٍ لَمْ يَقْبَلْهُ
ذلك مِنْهَا

وقال مُسْلِمٌ أَيْضًا

- أَغْرَى بِهِ الشَّوْقَ لَيْلَ السَّاهِرِ الرَّمْدِ وَنَظَرَةً وَكَلَّتْ عَيْنَيْهِ بِالشُّهْدِ
يقول أَغْرَى بِصَرِيحِ الشَّوْقِ لَيْلَ السَّاهِرِ الرَّمْدِ اى صَبَّرَهُ الشَّوْقُ الى ان يَبِيتَ فِى لَيْلِهِ
بِحَالِ السَّاهِرِ الرَّمْدِ اى لَا يَنَامُ مِمَّا يَلَاقِى مِنَ الْوَجْدِ وَنَظَرَةً وَكَلَّتْ عَيْنَيْهِ بِالشُّهْدِ اى
وَأَغْرَى بِهِ اللَّيْلُ أَيْضًا نَظَرَةً نَظَرَهَا الى مَنْ عَشِقَ فَمَنَعَهُ النَّوْمَ وَالشُّهْدُ السَّهَرُ وَهُوَ
نَهَابُ النَّوْمِ

- أَمْنَقِصَ عَنْهُ حُزْنَ مَا يُفَارِقُهُ أَقَامَ بَيْنَ الْكَشَى بِالشُّقْمِ وَالْكَبِدِ
يقول أَمْنَقِصَ عَنْهُ اى أَزَاهَبَ عَنْهُ حُزْنَ مَا يُفَارِقُهُ أَقَامَ بَيْنَ الْكَشَى مِنْهُ بِالشُّقْمِ فِى

يَقْبَلُ. Cod. e). كَفَى هَذِهِ خَدِيعَةً. Cod. h). Coniectura restitui vocabulum deletum. e)

بَدَنِهِ وَالْكَمَدُ فِي قَلْبِهِ وَالْكَمَدُ شِدَّةُ الْحُزْنِ، وَقَوْلُهُ اَمْنَقَصَ اَيْنَقَضَى ه كَانَهُ قَالَ هَلْ
يَنْقَضِي هَذَا الْحُزْنُ كَمَا يَقُولُ الْمَكْرُوبُ ه. مثل هذا البَلَا

٣ أَمْ لَيْسَ نَاسِيَ أَيَّامٍ لَهُ سَلَفَتْ جَرَتْ عَلَيْهِ بِلْدَاتٍ فَلَمْ تَعُدِ
أَي اَمْنَقَصَ عَنْهُ حُزْنٌ لَا يُفَارِقُهُ أَوْ لَيْسَ نَاسِيَ أَيَّامٍ لَهُ سَلَفَتْ أَقَامَتْ عَلَيْهِ بِلْدَاتٍ فِي
أَوَّلِ زَمَانِهِ فَلَمْ تَعُدْ عَلَيْهِ بِذَلِكَ فَكَانَهُ قَالَ اَمْنَقَصَ عَنْهُ حُزْنُهُ أَمْ لَا يَنْقَضِي لِأَنَّ قَوْلَهُ
أَمْ لَيْسَ نَاسِيَ أَيَّامٍ لَهُ سَلَفَتْ بِمَعْنَى أَمْ لَيْسَ يَنْقَضِي حُزْنُهُ لِأَنَّهُ إِذَا لَمْ يَنْسَ الْأَيَّامَ
الَّتِي سَلَفَتْ لَهُ وَقَدْهَا لَمْ يَنْقَضِ حُزْنُهُ هَذَا الَّذِي ارَادَ

٤ أَحْيَا الْبُكَاءَ لَيْلُهُ حَتَّى إِذَا تَلِفَتْ نَفْسُ الدُّجَا وَاسْتَنَارَ الصُّبْحُ كَالْوَقْدِ
يَقُولُ أَحْيَا الْبُكَاءَ لَيْلُهُ أَيَّ بَكَى طَوْلَ اللَّيْلِ حَتَّى إِذَا تَلِفَتْ نَفْسُ الدُّجَا أَيَّ حَتَّى إِذَا
ذَهَبَ نَفْسُ الدُّجَا وَهَذَا مَثَلٌ صَرِيحٌ وَمَعْنَاهُ إِذَا ذَهَبَتِ الظُّلُمَةُ وَاسْتَنَارَ الصُّبْحُ كَالْوَقْدِ
أَي كَالنَّارِ فِي السِّرَاجِ

٥ غَادَى الشَّمُولُ فَعَاطَنَهُ سَمَادِرُهَا طَيْفًا بِهِ أَلْفَتْهُ رُوحًا إِلَى جَسَدِ
يُرِيدُ أَنَّهُ بَكَى طَوْلَ اللَّيْلِ فَلَمَّا أَصْبَحَ شَرِبَ الْخَمْرَ حَتَّى سَكِرَ فَعَاطَنَهُ سَمَادِرُهَا أَي
سَكَّرَهَا طَيْفًا أَيَّ لَمَّا سَكِرَ جَاءَهُ الطَّيْفُ فَارْتَدَّ رُوحُهُ إِلَى جَسَدِهِ وَتَأَلَّفَا وَكَانَ قَبْلَ ذَلِكَ
فِي أَسْبَابِ الْمَوْتِ لَمَّا يَلْقَاهُ مِنَ الْوَجْدِ

٦ كَانَتْهَا وَسِنَانُ الْمَاءِ يَقْتُلُهَا عَقِيقَةُ صَحِكَتْ فِي عَارِضٍ بَرِدٍ
يَقُولُ كَأَنَّ الْخَمْرَ الَّتِي شَرِبَ عِنْدَ مَرَاجِعِهَا عَقِيقَةُ أَيَّ تَرَقَّ لَمَعَ مِنْ عَارِضٍ بَرِدٍ أَيَّ مِنْ
سَحَابٍ مُعْتَرِضٍ فِي الْهَوَاةِ نَدَى بَرْدٍ وَجَعَلَ لِلْمَاءِ سِنَانًا عَلَى الْاسْتِعَارَةِ وَالسِّنَانُ حَدِيدَةٌ
الرُّمَحِ الَّتِي يُطْعَنُ بِهَا وَالْجَمْعُ أَسِنَّةٌ يُرِيدُ أَنَّ الْمَاءَ يَقْتُلُهَا كَمَا يَقْتُلُ السِّنَانُ مَنْ طُعِنَ بِهِ

ه) Fere deletum vocab. د) Prorsus deletum vocab. ج) Cod. أَلْفَتْ. ب) Cod.

وَتَأَلَّفَا. ه) Cod. لَمَّا.

- ٧ حَتَّى إِذَا الرَّاحُ قَامَتْ عَنْهُ فَتَرْتُهَا رِبْعَ الْكَرَى وَأَقَامَتْ كَسْرَةَ الْخَلْدِ
قَامَتْ زَالَتْ رِبْعَ الْكَرَى أَيْ نَفَرَ الْكَرَى يَقُولُ أَنَّهُ لَمَّا سَكَرَ جَاءَ الطَّيْفُ فَكَانَ مَعَهُ فِي
أُنْسٍ فَلَمَّا ذَهَبَ السُّكْرُ عَنْهُ ذَهَبَ الطَّيْفُ عَنْهُ وَبَقِيَتْ حَسْرَتُهُ فِي قَلْبِهِ وَالْخَلْدُ الْقَلْبُ
٨ يَكَادُ يُسْلِيهِ مَرُّ الْحَادِثَاتِ بِهِ لَوْلَا بَقَايَا دَوَاعِي قَلْبِهِ الْكَيْدِ
يُرِيدُ بِالْبَقَايَا مَا بَقِيَ فِي قَلْبِهِ مِنَ الْهَوَى وَذِكْرُ آيَاتِهِ وَالْكَيْدُ الَّذِي بَالِغُهُ الرَّجْدُ وَقَوْلُهُ
دَوَاعِي يَعْنِي وَسْوَاسَ قَلْبِهِ الَّذِي يَدْعُوهُ إِلَى ذِكْرِ مَا كَانَ فِيهِ مِنَ الْهَوَى
٩ لَوْ سَاعَفَ الدَّهْرُ لَأَرْتَدَّتْ غَضَارَتُهُ وَلَاسْتَرَدَّتْ مَوَدَّاتِ الْمَهَا الْخُرْدِ
يَقُولُ لَوْ سَاعَفَ الدَّهْرُ أَيْ لَوْ طَاوَعَ الدَّهْرُ هَوَانًا لَرَدَّ إِلَيْنَا غَضَارَتُهُ وَلَرَجَعَتْ إِلَيْنَا
مَوَدَّاتُ الْمَهَا الْخُرْدِ أَيْ إِنْ أَطَاعَ الدَّهْرُ هَوَايَ لَرَجَعَ إِلَيْنَا بِالْحَالِ الَّتِي كُنْتُ فِيهَا فِي
رَحَاءِ ثُمَّ انْقَضَتْ عَنِّي
١٠ مَاذَا تَرَآيَ لَهُ نَأْيُ الْخَلِيطِ بِهِ غَدَاةَ يَحْمَدُ لَمَّا أَوْ يَذُمُّ قَدِ
يَقُولُ مَاذَا تَرَآيَ لَهُ نَأْيُ الْخَلِيطِ بِهِ مِنَ الْكَرْبِ غَدَاةَ يَحْمَدُ لَمَّا أَيْ لَمْ يَرَحُلُوا
أَوْ يَذُمُّ قَدْ رَحَلُوا يُرِيدُ أَنَّهُ كَانَ يَفْرَحُ لَمَّا قِيلَ لَهُ لَمْ يَرَحُلُوا
١١ إِلَيْهِ دُرُّ اللَّوَاتِي عِفْنٌ مَكْرَعُهُ حَتَّى صَدَرْنَ بِهِ ظَمَانٌ لَمْ يَرِدْ
يَقُولُ لَهُ دُرُّ اللَّوَاتِي عِفْنٌ مَكْرَعُهُ أَيْ عِفْنٌ أَنْ يَسْقِينَهُ لَمْ يَرِدْ أَيْ لَمْ يَشْرَبْ وَالْمَكْرَعُ
الْمَشْرَبُ يَقَالُ كَرَعَ الرَّجُلُ فِي الْمَاءِ إِذَا عَبَّ فِيهِ وَصَدَرْنَ رَجَعْنَ وَعِفْنٌ كَرِهْنَ
١٢ خَافَ الْعُيُونَ وَصَمَّتْهُ عَزِيمَتُهُ إِلَى أَمْتِنَاعٍ عَلَى جَوْلَانٍ مُطَرِدٍ
يَقُولُ خَافَ الْعُيُونُ أَنْ تَرَاهُ وَصَمَّتْهُ عَزِيمَتُهُ إِلَى الْأَمْتِنَاعِ عَنِ الشُّرْبِ عَلَى جَوْلَانٍ مُطَرِدٍ
أَيْ عَنْ مَاءِ جَوْلَانٍ أَيْ جَارٍ وَهُوَ فَعْلَانٌ مِنْ جَالٍ يَجُولُ مُطَرِدٌ مُتَتَابِعُ الْجَرِيِّ وَمَعْنَاهُ
لَهِيَ حَبَائِبُهُ وَتَمَكَّنَ مِنْهُنَّ فَلَمْ يَقْبَلْنَهُنَّ وَلَا مَدَّ إِلَيْهِنَّ مَخَافَةَ عُيُونِ الرُّقَبَاءِ فَكَانَ كَمَنْ
يَقْبَلُنَّهُنَّ. Cod. هـ) Cod. هـ) Cod. هـ) مودات. Cod. هـ)

وَقَفَ عَلَى مَاءٍ جَارٍ وَهُوَ عَطْشَانٌ وَذَلِكَ الْمَاءُ يُحَرِّزُ فَاُتَمَنَعَهُ مَخَافَةً أَنْ يَتَعَاقَبَ
 ١٣ دُرْحَنَ وَالْعَيْنُ لِلتَّوَدِيعِ وَكَفَّةٌ أَنْسَانُهَا مِنْ مَسِيلِ الدَّمْعِ فِي صُعْدِ
 يَقُولُ دُرْحَنَ أَيْ انْصَرَفَنَ يَعْنِي أَوْلَئِكَ الْجَوَارِي وَعَبِيَّ لِلتَّوَدِيعِ وَكَفَّةٌ بِالدَّمْعِ أَيْ سَائِلَةٌ
 بِهِ أَنْسَانُهَا مِنْ مَسِيلِ الدَّمْعِ فِي صُعْدِ أَيْ فِي ارْتِفَاعٍ يَرِيدُ أَنَّهُ تَغَلَّبَ الدَّمْعُ عَلَى
 نَاطِرِهِ فَهُوَ يُعَالِجُ مَدَافِعَةَ الدَّمْعِ وَمِثْلَهُ لَذَى الرُّمَّةِ

وَأَنْسَانُ عَيْنِي يَحْسُرُ الدَّمْعُ تَارَةً فَيَبْدُو وَتَارَةً يَجِئُ فَيَغْرُقُ
 قَوْلُهُ يَجِئُ يَعْنِي الدَّمْعُ فَإِذَا اجْتَمَعَ غَرِقَ أَنْسَانُ الْعَيْنِ فِيهِ ثُمَّ إِذَا حَسَرَ ظَهَرَ
 ١٤ بِاللَّهِ أُخْلِفَ مَا أَتْلَفْتُ مِنْ نَشَبٍ وَعَادَةِ الْجُودِ فِي آيَاتِي الشُّرْدِ
 يَقُولُ بِاللَّهِ أُخْلِفَ مَا أَتْلَفْتُ مِنْ نَشَبٍ أَيْ مِنْ مَالٍ وَبِعَادَةِ الْجُودِ فِي آيَاتِي الشُّرْدِ أَيْ
 السَّائِرَةِ فِي الْبِلَادِ يَقُولُ اللَّهُ يُخْلِفُ لِي مَا أَتْلَفْتُ وَمَا أَتْلَفْتُ مِنْ مَالٍ وَبِآيَاتِي بِالرِّزْقِ عَلَى
 قَوْلِ الشَّعْرِ وَمَدَحِ النَّاسِ

١٥ تَهْوِي بِأَشْعَثَ أَعْطَاهُ الْمُنَى أَمَلٌ وَعُقْدَةٌ مِنْ رَجَاءٍ ضَامِنِ الْعُقْدِ
 يَقُولُ تَهْوِي نَاقَتُهُ بِأَشْعَثَ أَيْ بِرَجُلٍ أَشْعَثَ يَعْنِي نَفْسَهُ أَعْطَاهُ الْمُنَى أَمَلٌ أَيْ أَمَلٌ لَهُ
 أَعْطَاهُ الْمُنَى أَيْ بَلَّغَهُ إِلَيْهَا وَعُقْدَةٌ مِنْ رَجَاءٍ ضَامِنِ الْعُقْدِ أَيْ الْمَالِ أَعْطَاهُ الْمُنَى أَيْضًا
 تِلْكَ الْعُقْدُ

١٦ فَاسْتَوْدَعْتَهُ بَطْنِ الْبَيْدِ هِمَّتُهُ وَأَوْدَعْتَهُ الشَّرَى فِي الْوَعْتِ وَالْجَدِيدِ
 يَقُولُ أَدْخَلْتَهُ هِمَّتُهُ إِلَى أَنْ يَقْطَعَ الْبَيْدَ وَأَوْدَعْتَهُ الشَّرَى فِي الْوَعْتِ وَهُوَ الرَّمْلُ الَّذِي
 يَغْرُقُ فِيهِ وَفِي الْجَدِيدِ وَهُوَ الْمَوْضِعُ الْمُتَجَرِّدُ مِنَ النَّبَاتِ

١٧ حَتَّى إِذَا قَبِضَ الْأَدْلَاجُ بَسْطَتَهَا وَوَقِفْتُ مِنْ مَنَى السَّارِي عَلَى أَمْدٍ
 يَقُولُ حَتَّى إِذَا قَبِضَ الْأَدْلَاجُ بَسْطَتَهَا أَيْ بَسْطَةَ النُّبْيِ يَعْنِي أَنْبَسَاطَهَا فِي الْعَدْوِ وَوَقِفْتُ

المال. Cod. ه) غَرَقَ. Cod. ه) Spatium album in Cod., quod coniectura supplevi.

من مَنَى السَّارَى عَلَى أَمْدٍ أَى عَلَى غَايَةٍ يَهْرِدُ بَلَّغَتْهُ إِلَى غَايَةٍ مِنْ سَفَرِهِ وَالْإِدْلَاجُ فِي
السَّيْرِ مِنْ أَوَّلِ اللَّيْلِ إِلَى آخِرِهِ وَالْإِدْلَاجُ السَّيْرُ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ إِلَى الصُّبْحِ ١٨

تَمَخَّصَتْ عَنْهُ تِمَّا بَعْدَ مَحْمِلِهِ شَهْرَيْنِ بَيْدَاءَ لَمْ تُضْرَبْ وَلَمْ تَلِدْ
يَقُولُ بَعْدَ مَا مَشَى فِي الْفَلَاةِ شَهْرَيْنِ تَمَخَّصَتْ عَنْهُ أَى أَلْقَتْهُ كَمَا تُلْقَى الْبَهِيمَةُ
وَلَدَهَا وَقَوْلُهُ تَمَخَّصَتْ أَى أَصَابَهَا الْمَخَاضُ وَهُوَ وَجَعُ الْوِلَادَةِ يَهْرِدُ أَنَّهَا حَمَلَتْهُ فِي
بَطْنِهَا شَهْرَيْنِ ثُمَّ وَلَدَتْهُ أَى أَخْرَجَتْهُ عَنْ نَفْسِهَا حِينَ بَلَغَ الْمُدْوَحُ وَتِمَّا تِمَامًا لَمْ
تُضْرَبْ أَى لَمْ تُفَعَّلْ وَلَمْ تَلِدْ كَمَا تَلِدُ ذَوَاتُ الْأَزْوَاجِ هَذَا ارَادَ

أَلْقَتْهُ كَالْتَصِلِ مَعْطُوفًا عَلَى هِمٍّ يَعْمَدَنَّ مُنْتَجِعَاتٍ خَيْرٍ مُعْتَمِدٍ ١٩
يَقُولُ أَلْقَتْهُ عَنْ نَفْسِهَا مَعْطُوفًا عَلَى هِمٍّ أَى مَرْدُودًا عَلَى هِمٍّ يَعْمَدَنَّ فِي انْتِجَاعِهِنَّ
خَيْرٍ مُعْتَمِدٍ أَى خَيْرٍ رَجُلٍ يُعْتَمَدُ أَى يُقْصَدُ إِلَيْهِ

تَخَطَّاتُ نَوْمُهُ عَنْهُ وَشَايَعَهُ دَابُّ الْجَدِيدَيْنِ وَالْعِيدِيَّةُ الْوُخْدُ ٢٠
يَقُولُ تَخَطَّاتُ نَوْمُهُ عَنْهُ أَى أَرَأَيْتَ نَوْمُهُ عَنْهُ وَسَاعَدَهُ أَى طَاوَعَهُ دَابُّ الْجَدِيدَيْنِ دَوَامُ
سَيْرِ الْجَدِيدَيْنِ يَعْنِي اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالْعِيدِيَّةُ الْوُخْدُ أَى وَسِيرُ النُّوقِ الْعِيدِيَّةُ مَنْسُوبَةٌ
إِلَى الْعِيدِ وَهِيَ قَبِيلَةٌ فِي مَهْرَةٍ وَالْوُخْدُ جَمْعُ وَخُودٍ وَهِيَ الَّتِي تَسِيرُ الْوُخْدُ وَهُوَ ضَرْبٌ
مِنَ السَّيْرِ

حَاشَى لَطَالِبٍ عُرِفَ أَنْ يَخِيبَ عَلَى نَدَى يَدَيْكَ وَلَوْ حَاشَاكَ لَمْ يَجِدِ ٢١
يَقُولُ حَاشَى لَطَالِبٍ عُرِفَ أَنْ يَخِيبَ عَلَى نَدَاكَ أَى أَنَّهُ لَا يَخِيبُ وَلَوْ حَاشَاكَ أَى وَلَوْ
تَرَكَكَ لَمْ يَجِدِ أَى لَمْ يَجِدْ عَطَاءً عِنْدَ غَيْرِكَ وَمِنْ رَوَاهُ لَمْ يُجَدِ أَى لَمْ يَنْلُ جُودًا
أَى لَمْ يُجَرِّ أَحَدٌ عَلَيْهِ بَعْطَاءً وَحَاشَى كَلِمَةً مَعْنَاهَا سَلِمَ طَالِبُ عُرِفَ أَوْ سَلَامَةً
لَطَالِبٍ أَنْ يَخِيبَ عَلَى نَدَى يَدَيْكَ

وُجِدَ Cod. هـ) والعِيدِيَّةُ Cod. هـ) . وَتِمَّ Cod. هـ)

٣٣ طُنُونٌ رَاجِيٌ إِلَيْهِ يَرْجُوكَ وَاتِّقَهُ أَلا يُخَيِّبَ فِيهَا آخِرَ الْأَبَدِ
فِيهَا أَيْ فِي تِلْكَ الطُّنُونِ آخِرَ الْأَبَدِ أَيْ طَوَّلَ دَفْعِهِ يَقُولُ مَنْ رَجَا رَاجِيكَ هَذِهِ صِفَتُهُ
فَكَيْفَ مَنْ رَجَاكَ أَنْتَ تَفْسِدُكَ

٣٣ نَأْتِي عَطَايَاهُ شَتَّى غَيْرَ وَاحِدَةٍ مُؤَمِّلِيهِ وَإِنْ كَانُوا عَلَى بَعْدِ
يَقُولُ تَأْتِي عَطَايَاهُ شَتَّى أَيْ غَيْرَ مُخْتَلِفَةٍ غَيْرَ وَاحِدَةٍ مُؤَمِّلِيهِ وَإِنْ كَانُوا بَعِيدًا فِي
الْبِلَادِ

٣٤ كَحَمَلَةِ السَّيْلِ تَأْتِي بَعْدَ عَاشِرَةٍ لَهُ قَرَأَقِيرٌ بِالْأَنَّى وَالزَّيْدِ
كَحَمَلَةٍ تَأْتِي بَعْدَ عَاشِرَةٍ لَهُ قَرَأَقِيرٌ أَيْ اصْوَاتٌ لِلْأَنَّى بِالْمَوْجِ وَالزَّيْدِ يَقُولُ أَنَّهُ يَأْتِي
عَطَاهُ هَذَا الرَّجُلِ إِلَى مَنْ أَمَلَهُ عَلَى بَعْدِ كَمَا يَأْتِي السَّيْلُ إِلَى قَيْمٍ وَمَطَرُهُ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ
الْمَوْضِعِ الَّذِي كَانَ فِيهِ عَشْرُ لَيَالٍ يَرِيدُ أَنَّهُ يُعْطَى وَيُعْطَى الْآخِذُونَ مِنْهُ لَغَيْرِهِمْ فَعَطَاهُ
يَنْبَسُطُ فِي الْبِلَادِ

٣٥ لَا يَمْنَعُ الْعُرْفُ مِنَ الْخَاحِ طَالِبِهِ وَلَا يُقَرِّبُ مِنْهُ رِفْقٌ مُتَّئِدٌ
يَقُولُ لَا يَمْنَعُ الْعُرْفُ مِنَ الْخَاحِ طَالِبِهِ وَلَا يُقَرِّبُ مِنْهُ رِفْقٌ مُتَّئِدٌ يَقُولُ أَنَّهُ مَطْبُوعٌ عَلَى
الْعَطَاءِ فَلَيْسَ يُعْطَى عَلَى حُسْنِ لَطْفٍ فِي السُّؤَالِ وَلَكِنَّهُ يُعْطَى كُلُّ النَّاسِ مَنْ أَحْسَنَ
السُّؤَالَ وَمَنْ لَمْ يُحَسِّنِ السُّؤَالَ وَيَجُوزُ فِي رِفْقٍ مُتَّئِدٍ أَنْ يَكُونَ رِفْقٌ رَفَعًا بِفِعْلِهِ
وَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ نَصَبًا وَأَضْمَرَهُ الْفَاعِلُ كَأَنَّهُ قَالَ وَلَا يُقَرِّبُ الْمَدْدُوحُ مِنْهُ أَيْ مِنْ نَفْسِهِ
مُتَّئِدًا فِي السُّؤَالِ لِرَفْقِهِ وَالْمُتَّئِدُ الْمُتَرَفِّقُ

٣٦ يَبْرُ بِالْجُودِ يَحْمِيهِ وَيَكْلُوهُ كَأَنَّهُ وَالِدٌ يَحْنُو عَلَى وَلَدٍ
يَبْرُ بِالْجُودِ أَيْ يَبْرُ الْجُودَ وَالْبَاءُ زَائِدَةٌ يَحْمِيهِ أَيْ يَحْمِيهِ مِنْ أَنْ يَضِيْمَهُ بِالْبُخْلِ
وَيَحْفَظُهُ كَأَنَّهُ وَالِدٌ يَحْنُو عَلَى وَلَدٍ أَيْ يَعْطِفُ عَلَيْهِ وَيَشْفَقُ عَلَيْهِ

هـ) Cod. بالجود. و. Superest هـ) بالأنى. Fort. leg. هـ)

٢٧ أَغْنَى الصَّدِيقُ فَعَاشُوا مِنْهُ فِي رَغَدٍ وَاسْتَلَّ جُودُ يَدَيْهِ غِلَّ نِي الْحَسَدِ
يقول أَغْنَى صَدِيقُهُ فَعَاشُوا مِنْهُ فِي رَغَدٍ أَيْ فِي سَعَةٍ عَيْشٍ وَاسْتَلَّ جُودُ يَدَيْهِ غِلَّ نِي
لِلْحَسَدِ وَاسْتَخْرَجَ جُودُ يَدَيْهِ حَرَارَةَ نِي الْحَسَدِ عَنْ صَدْرِهِ فَصَارَ لَهُ مُجِبًا حِينَ جَادَ عَلَيْهِ
وَالصَّدِيقُ لَفْظٌ يَقَعُ عَلَى الْوَاحِدِ وَالْجَمْعِ وَعَلَى الْمَرْأَةِ وَالنِّسَاءِ يَقُولُ هُوَ صَدِيقِي وَهِيَ
صَدِيقِي وَهِنَّ صَدِيقِي وَهُمْ صَدِيقِي وَقَدْ يُجْمَعُ أَصْدِقَاءٌ وَقَدْ يَقَالُ صَدِيقَةٌ وَصَدَائِقُ فِي
الْمَوْتِ وَمَا أَشْبَهَهُ

٢٨ مُعَقِّرُ الْكُومِ لِلْأَضْيَافِ لَيْسَ لَهَا إِلَّا الْمَكَارِمُ مِنْ عَقْلِ وَلَا قَوْدٍ
يقول هُوَ مُعَقِّرُ الْكُومِ لِلْأَضْيَافِ أَيْ يَعْقِرُ التُّوقَ الْكُومَ لِلْأَضْيَافِ وَمَا لَهَا عَقْلٌ وَلَا قَوْدٌ وَالْعَقْلُ
الدِّينَةُ وَالْقَوْدُ الْقِصَاصُ وَمَعْنَاهُ أَنْ يَعْقِرَهَا وَلَا يَأْخُذَ لَهَا شَيْءٌ وَاحِدَةً الْكُومُ كَوْمَةٌ وَهِيَ
الْغَلِيظَةُ الشَّامُ

٢٩ تَأْتِي الْبُدُورُ فَتُفْنِيهَا صَنَائِعُهُ وَمَا يُدْنَسُ فِيهَا كَفٌ مُنْتَقِدٍ
يقول تَأْتِي الْبُدُورُ أَيْ الْخَرَائِطُ فَتُفْنِيهَا صَنَائِعُهُ أَيْ عَطَايَاهُ وَلَا يُدْنَسُ فِيهَا كَفٌ مُنْتَقِدٍ
أَيْ يُعْطَى الْخَرِيطَةُ بِخَاتَمِهَا وَلَا يَحْتَاجُ أَخَذَ الْمَالِ أَنْ يُوسِّخَ يَدَهُ بِقَبْضِ الدَّرَاهِمِ لِأَنَّهُ
لَا يُعْطَى خَرِيطَةً بَيْنَ اثْنَيْنِ، وَقَوْلُهُ تَأْتِي الْبُدُورُ أَيْ تَدْخُلُ عَلَيْهِ مِنْ حَيْثُ مَا دَخَلَتْ
أَيْ مِمَّا كَانَتْ

٣٠ لَا يَعْرِفُ الْمَالُ إِلَّا عِنْدَ سَائِلِهِ أَوْ يَوْمَ يَجْمَعُهُ لِلنَّهْبِ وَالْبَدَدِ
يقول لَا يَعْرِفُ الْمَالُ إِلَّا عِنْدَ سَائِلِهِ أَيْ إِذَا سَأَلَهُ أَحَدٌ أَوْ يَوْمَ يَجْمَعُهُ لِلنَّهْبِ وَالْبَدَدِ أَيْ لَا
يَسْأَلُ عَنِ الْمَالِ إِلَّا إِذَا أَرَادَ أَنْ يُعْطِيَهُ لِسَائِلِهِ وَذَلِكَ لِثَلَاثَةِ رَغَبَاتِهِ فِي آخِرِهِ أَنَّمَا رَغَبَتُهُ
فِي تَقْرِيقِهِ وَالتَّنَاءِ

١) Deest. ٢) أَلَا رَيْتَ يَنْفَقُهُ Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., I, f. 116 verso

وقال مُسْلِمٌ أَيْضًا

- ١ طَلَّعَ شَيْبٌ سَيْرَ أَسْرَعِهَا رَسَدٌ يُرَدُّنَ شَبَابِي أَنْ يُقَالَ لَهُ كَهْدٌ
يقول هذه طَلَّعَ شَيْبٌ سَيْرَ أَسْرَعِهَا رَسَدٌ اى سَيْرٌ رَفِيفٌ يُرَدُّنَ شَبَابِي أَنْ يُقَالَ لَهُ
كَهْدٌ يريد أن مَنْ شَابَ لَحِقَ بِالْكُهُولِ وقيل له كَهْدٌ
- ٢ نُجُومٌ هِيَ اللَّيْلُ الَّذِي زَالَ تَحْتَهَا تَفَارُطُ شَتَّى ثُمَّ يَجْمَعُهَا أَفَلٌ
يقول هذه الشَّيْبُ هِيَ نُجُومٌ اى كَالنُّجُومِ فِي بَيَاضِهَا، وقوله هِيَ اللَّيْلُ اى اللَّيْلُ غَابَ
تَحْتَهَا اى هَذَا الشَّعْرُ الْاَبْيَضُ هُوَ الْأَسْوَدُ الَّذِي زَالَ عَنْهُ سَوَادُهُ وَحَلَّ بِهِ الْبَيَاضُ،
وَتَفَارُطُ شَتَّى اى تَتَقَدَّمُ وَتَتَأَخَّرُ شَتَّى يَعْنِي مُتَفَرِّقَةً شَيْءًا بَعْدَ شَيْءٍ ثُمَّ يَجْمَعُهَا أَفَلٌ
اى مَغِيبٌ يريد أنه إِذَا اَبْيَضَ رَأْسُهُ أَجْمَعَ غَابَتِ الشَّيْبَاتُ الْأُولَى وَهَذَا كَغَنَمٍ كَثِيرَةٍ
جُرَّ مِنْهَا قَلِيلَةٌ فَهِيَ تَتَمَازُ بِبَيْنَ غَيْرِهَا ثُمَّ تُجَزُّ كُلُّهَا فَلَا يَعْلَمُ الْأَوَّلُ مِنْ غَيْرِهَا
- ٣ فَإِنْ تُبْقِنِي الْأَيَّامُ تَجُنَّبِنِي الْعَصَا وَإِنْ تُغْنِنِي فُكْدٌ حَتَّى لَهَا أَكْدٌ
يقول فان تُبْقِنِي الْأَيَّامُ تَجُنَّبِنِي الْعَصَا اى تَقْوِدُنِي يَقُولُ إِنْ طَالَ عُمْرِي صِرْتُ إِلَى الْهَرَمِ
وَالْتَوَكَّى عَلَى الْعَصَا وَإِنْ تُغْنِنِي الْأَيَّامُ فُكْدٌ حَتَّى لَهَا أَكْدٌ اى فُكْدٌ مَخْلُوقٌ مَصِيرُهُ إِلَى
الْمَوْتِ وَأَخَذَ هَذَا الْمَعْنَى مِنْ قَوْلِ لَبِيدِ بْنِ رَبِيعَةَ حَيْثُ يَقُولُ
أَلَيْسَ وَرَأَى إِنْ تَرَأَخَتْ مَنِيتِي لُزُومُ الْعَصَا تُحْنِي عَلَيْهَا الْأَصَابِعُ
اى تُمْسِكُ بِالْيَدِ وَيَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا
- ٤ وَمَا نَمَى الْأَيَّامُ أَنْ لَسْتُ حَامِدًا لِعَهْدٍ لِيَالِيهَا الَّتِي سَلَفَتْ قَبْلُ

ه) Cod. شىء. د) Cod. hic et infra.

- يقول وما نَمَى الْإِيَّامَ لَأَنْ كُنْتُ فِيهَا فِي ضَيْقٍ حَالٍ فِيْمَاهِ سَلَفٌ مِنْ دَهْرِي بَلْ كُنْتُ
فِيهَا فِي رَخَاءٍ وَلَكِنْ إِنَّمَا أَتَمُّهَا لِمَا أَحْدَثْتُ عَلَيَّ فِي زَمَانِي هَذَا وَكَانَ فَرَقَ امْرَأَةً
فَلَسَفَهُ عَلَيْهَا فِيمَا يَقُولُ، لَعَهْدَ لِيَالِيهَا لِمُشَاهَدَةٍ لِيَالِيهَا سَلَفَتْ تَقَدَّمَتْ
- ٥ أَجَارْتَنَا مَا فِي فِرَاقِكَ رَاحَةً وَلَكِنْ مَضَى قَوْلُ فَانْتِ بِهِ بَسْلُ
يقول لامرأة كان طلقها يا جارتنا ما لنا في فراقك راحة ولكن جرى قول بطلانك فانت
به بسل أي حرام وبسل من الأضداد يقال للحلال وبقال للحرام
- ٦ فَبَيْنِي فَقَدْ فَارَقْتَ غَيْرَ نَمِيمَةٍ قَضَاءَ دَعَانَا لِلْقَطِيعَةِ لَا الْخُتْلُ
يقول فبينني أي أنقضى فقد فارقتني غير نَمِيمَةٍ أي غير مذمومة قَضَاءَ دَعَانَا أي
قَدَرَهُ مِنْ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ دَعَا لِلْفِتْرَةِ لَا الْخُتْلُ وَهِيَ الْخِيَانَةُ وَالْغَدْرُ
- ٧ أَمَّا وَاعْتَبِلِ الدَّهْرَ خُلَّةً بَيْنَنَا لَقَدْ غَالِ الْفَا سَاكِنًا بِهِمُ الشُّمْلُ
يقول أَمَّا وَاعْتَبِلِ الدَّهْرَ أي أَمَّا وَاسْتَهِلِكِ الدَّهْرَ خُلَّةً بَيْنَنَا أي صَدَاقَةً بَيْنَنَا لَقَدْ غَالِ
الْفَا سَاكِنًا بِهِمُ الشُّمْلُ معناه لَقَدْ فَرَّقَ الْفَا كَانَ شَمْلِي بِهِمْ سَاكِنًا وَالشُّمْلُ الْاجْتِمَاعُ
وَالْإِلْفُ الصَّاحِبُ الْمَوْلُفُ وَجَعَلَهُ هَاهُنَا جَمْعًا عَلَى الْمَعْنَى
- ٨ فَمَا بِي إِلَى مُسْتَطَرَفِ الْعَيْشِ وَحُشَّةٍ وَإِنْ كُنْتُ لَا مَالَ لَدَيَّ وَلَا أَهْلَ
يقول فَمَا بِي وَحُشَّةٍ إِلَى مُسْتَطَرَفِ الْعَيْشِ أَيَّ إِلَى أَنْ أَسْتَحْدِثَ عَيْشًا وَإِنْ كُنْتُ لَا
مَالَ لَدَيَّ وَلَا أَهْلَ فَمَا بِي وَحُشَّةٍ إِلَى أَنْ أَسْتَطَرَفَ أَيَّ أَنْ أَسْتَحْدِثَ عَيْشًا لَدِيدًا
يعنى امرأة يَنْزَوِجُهَا
- ٩ بِنَا لَا بِكَ الْأَمْرُ الَّذِي تَكْرِهِيْنَهُ أَتَى لِلْجُلْمِ بِالْعُتْبَى وَقَدْ سَبَقَ الْجَهْلُ
يقول للمرأة بنا الأمر الذي تَكْرِهِيْنَهُ لَا بِكَ جَعَلَنِي اللَّهُ فِدَاكَ مِنَ الْأَمْرِ الَّذِي تَكْرِهِيْنَهُ
أَتَى لِلْجُلْمِ بِالْعُتْبَى أَي بِالرَّضَى وَقَدْ سَبَقَ الْجَهْلُ يَعْنِي بِالطَّلَاقِ
- فَدِر. Cod. d) لِيَالِيهِ الْمُشَاهَدَةُ. Cod. e) قَسَف. Cod. h) خِيَا. Cod. a)

١٠. فلا شَوْقَ إِنَّ الْيَأْسَ أَعْقَبَ سَلَوَةً سَوَاءً نَوَى مَنْ لَا يُرَاجِعُ وَالتُّكُلُ
يقول فلا شَوْقَ إِنَّ الْيَأْسَ مِنْكَ أَعْقَبَ سَلَوَةً أَيْ أُرِدَفَ سَلَوَةً يَعْنِي إِفَاقَةً مِنَ الشَّوْقِ سَوَاءً
نَوَى مَنْ لَا يُرَاجِعُ وَالتُّكُلُ أَيْ سَوَاءً فِرَاقُ مَنْ لَا يُرَاجِعُ أَبَدًا وَفَقْدُهُ مِنْ مَوْتٍ
١١. عَلَيْكَ سَلَامٌ لَا تَحِيَّةَ ذِي قَلَا حَلَا بَعْدَكَ الْعَيْشُ الَّذِي كَانَ لَا يَحُلُّ وَ
يقول للمرأة عَلَيْكَ سَلَامٌ مَتَى لَا تَحِيَّةَ ذِي قَلَا أَيْ لَا تَحِيَّةَ مُبْعِضِ حَلَا بَعْدَكَ الْعَيْشُ
الَّذِي كَانَ لَا يَحْلُوهُ إِلَّا مَعَكَ يَهْدِي أَنَّهُ حَلَا عَيْشُهُ بَعْدَهَا حِينَ يَمُتُ مِنْهَا وَكَانَ لَا يَحْلُو
مَعَهَا إِذْ كَانَتْ فِي مَلِكِهِ، وَرَوَاهُ الْمُبَرِّدُ
إِذَا تَمَّ حَوْلٌ وَهُوَ غَايَةُ مَنْ بَكَى حَلَا بَعْدَكَ الْعَيْشُ الَّذِي كَانَ لَا يَحُلُّ وَ
على معنى قول لبيد
- إِلَى الْحَوْلِ ثُمَّ أَسْمُ السَّلَامِ عَلَيْكُمَا وَمَنْ يَبْكُ حَوْلًا كَامِلًا فَقَدْ اعْتَذَرَ
يُخَاطَبُ بِذَلِكَ ابْنَتَيْهِ يَقُولُ لَهُمَا إِذَا مِتُّ فَلْيَكَيَانِي حَوْلًا كَامِلًا ثُمَّ أَتْرَكَا الْبُكَاءَ وَمَنْ يَبْكُ
حَوْلًا كَامِلًا فَقَدْ جَاءَ بِمَا يُعْذَرُ عَلَيْهِ
١٢. أَلَا رَبُّ يَوْمٍ صَادِقِ الْعَيْشِ نِلْتُهُ بِهَا وَنَدَامَايَ الْعَفَافَةَ وَالْبَدْلُ
١٣. عَشِيَّةَ آوَاهَا الْحِجَابُ كَانَتْهَا خَذُولٌ مِنَ الْغَزَلَانِ حَالِيَّةً عَطْلُ
١٤. لَعَمْرُؤُ ابْنَاهَا لَوْلَا احْتِرَاقُ الْحَشَى لَهُ لَمَاتَ الْجَوَى أَوْ لَأَسْتَفِيدَ بِهَا مِثْلُ
يقول لَعَمْرُؤُ ابْنَاهَا لَوْلَا اخْفَافُ الْحَشَى لَهُ مِنْ الْوَجْدِ عَلَيْهِ لَمَاتَ الْجَوَى أَوْ لَأَسْتَفِيدَ بِهَا
مِثْلُ يَقُولُ لَوْلَا الْإِشْفَاقُ عَلَى بُنْيَاهَا الَّذِي لِي مِنْهَا لَمَاتَ الْجَوَى مَتَى أَوْ لَأَسْتَفِيدْتُ مِثْلَهَا
يُرِيدُ لَتَزَوَّجْتُ

١٠) Cod. h. l. سَوَاءً. Pro نَوَى hic et in comm. نَوَى. ١١) Cod. hic ut in textu يَحُلُّ.
١٢) Haec et seqq. in Cod. collocata sunt post vs. ١٣، et insuper lectio Mobarradi in
textum recepta est, inter vs. ١٣ et ١٤. ١٣) Cod. حَالِيَّةً. ١٤) Cod. hic et in comm. ابْنَاهَا
tanquam si praecederet لَعَمْرُؤُ.

سَلَوْتُ وَإِنْ قَالَ الْعَوَانِدُ لَا يَسْلُو وَأَقْسَمْتُ لَا يَرْقَى إِلَى سَمْعِي الْعَدْلُ ١٥
 يَقُولُ سَلَوْتُ الْعِشْقَ وَإِنْ قَالَ الْعَوَانِدُ لَا يَسْلُو وَأَقْسَمْتُ لَا يَرْقَى إِلَى سَمْعِي الْعَدْلُ أَيْ
 لَا يَأْتِي مَا أُعْذِلُ عَلَيْهِ وَيَرْقَى يَرْتَفِعُ

وَلَيْسْتُ حَتَّى صِرْتُ لِلْبَيْنِ رَاكِبًا قَرَى الْعَزْمَ قَرْدًا مِثْلَ مَا أَنْفَرَدَ النَّصْلُ ١٦
 وَلَيْسْتُ أَيْ بَلَعْتُ فِي سَفَرِي حَتَّى صِرْتُ لِلْبَيْنِ رَاكِبًا قَرَى الْعَزْمَ أَيْ طَهَرَ الْعَزْمَ قَرْدًا
 مِثْلَ مَا أَنْفَرَدَ النَّصْلُ وَقَوْلُهُ مِثْلَ مَا أَنْفَرَدَ النَّصْلُ أَيْ مِثْلَ مَا أَنْفَرَدَ نَصْلُ السَّيْفِ فِي
 غِمْدِهِ وَيُقَالُ فِي الْمَثَلِ لَا يُجْمَعُ سَيْفَانِ فِي غِمْدٍ وَلَا فَحْلَانِ فِي ذَوْدٍ

سَعَتْ أَلْسُنُ الْوَاشِينَ فِيمَا يَعِيبُنِي وَهَلْ كُنْتُ إِلَّا مَاجِدًا عَابَهُ وَغُلُّ ١٧
 أَيْ طَلَبُوا عُيُوبِي يَعْنِي الْوَاشِينَ وَهَلْ كُنْتُ إِلَّا مَاجِدًا عَلَيْهِ وَغُلُّ أَيْ ذَنْبِي وَالْمَاجِدُ
 الشَّرِيفُ وَالْوَاشِينَ الْأَعْدَاءُ

وَكَمْ عَائِبٍ لِي وَدَّ أَتَى وَلَدَتْهُ وَلَوْ كَرِهَتْ أَعْرَافُهُ وَزَكَ الْأَصْلُ ١٨
 وَدَّ أَتَى وَلَدَتْهُ أَيْ وَدَّ أَتَى أَبُوهُ فَيَرِثُهُ شَرَفِي وَإِنْ كَانَ شَرِيفَ الْأَصْلِ وَكَانَتْ أَعْرَافُهُ
 كَرِيمَةً وَزَكَ أَصْلُهُ أَيْ طَابَ وَالْأَعْرَافُ الْأَنْسَابُ

وَأَتَى قَصِيءُ الرَّحِمِ مَجْدِي لِغَيْبِهِ فَعَابَ وَمَا أَلَا وَمِنْ دُونِهِ سَدُّ ١٩
 يَقُولُ وَأَتَى قَصِيءُ الرَّحِمِ أَيْ بَعِيدُ الْقَرَابَةِ مَجْدِي لِغَيْبِهِ فَعَابَنِي لِذَلِكَ وَمَا أَلَا أَيْ وَمَا
 قَصَرَ وَمِنْ دُونِهِ سَدُّ أَيْ وَمِنْ دُونِهِ سِتْرٌ مُرْخَى مِنْ شَرَفِي يَحُولُ بَيْنِي وَبَيْنَ أَذَاهُ لَا
 يَبْلُغُ إِلَيَّ

.....

١٥) Cod. سَمْعِي الْعَزْمَ. ١٦) Cod. فَيَرِثُ. ١٧) Cod. قَصِيءُ et sic in comm.

الْمَتْنُ وَالسَّجْدُ اِى قَدْ اَمَكَّنَ الاسْتِقَاءَ وَالذَّلُوْ يَرِيدُ اَنْ اِخْوَانُهُ قَالُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ اَنْ
فَلَانًا قَدْ اسْتَغْنَى وَلَنَا قَبْلَهُ عِدَاتٌ فَقَدْ اَمَكَّنَنَا مَا اَرَدْنَاهُ

٢٠ جَزَرَاتٍ عَنِ الْفَضْلِ الْحَمِيدِ وَقَلَصَتْ لِنَايِيكَ فِى الْمَرْعَى مَشَافِرُكَ الْهَذْلُ
يَقُولُ حَتَّى ارْتَوَتْ مُتُونُ الثَّرَى وَقَالَ الْاَلَا قَدْ سَلَفُوكَ رَجَاءَهُمْ جَزَرَاتٍ عَنِ الْفَضْلِ الْحَمِيدِ
اِى اِحْتَبَسَتْ عَنِ الْفَضْلِ الْحَمِيدِ اِى عَنِ اَثْبَانِ الْجُودِ اِلَيْهِ وَقَلَصَتْ لِنَايِيكَ فِى الْمَرْعَى
مَشَافِرُكَ الْهَذْلُ اِى تَشَمَّرَتْ لِاَكْلِ مَالِكَ وَحَدَكِ وَضَرَبَ قَلَصَتْ لِنَايِيكَ مَثَلًا وَذَلِكَ اَنْ
الدَّابَّةُ اِذَا اَرَادَتْ اَنْ تَاْخُذَ الْعُشْبَةَ شَمَّرَتْ شَفَتَيْهَا عَنْ تَعَلُّقِهَا وَالْهَذْلُ الْمُتَعَلِّقَةُ وَاَحَدُهَا
اَهْذَلُ وَالْمَشَافِرُ شِفَاهُ الْاِبِلِ خَاصَّةً وَالْجَحَافِلُ لِلْخَيْلِ وَمَا اَشْبَهَهُ وَالْمَرَامُ وَالْمَقَامُ لِكَوَاتِ
الظِّلْفِ وَفِى الْبَضَائِى وَمَا اَشْبَهَهُ وَالْخَرَاطِيمُ لِلصَّبَاحِ وَمَا اَشْبَهَهُ وَالْمَنَاسِيرُ لِلطَّيْرِ وَاَحَدُهَا
مِنْسَرٌ وَاَمَّا الْمَنْسَرُ بِفَتْحِ الْمِيمِ فَهِيَ لِلْمَاعَةِ مِنَ الْخَيْلِ

٢١ فَاُقْسِمُ لَوْلا حَاجِزُ الْوَدِّ بَيْنَنَا وَكَانَ مَعَ الْعُتْبَى الْمَوْدَّةُ وَالْوَصْلُ
يَقُولُ فَاَحْلِفْ لَوْلا حَاجِزُ الْوَدِّ بَيْنَنَا يَعْنِى الْوَدَّ الَّذِى كَانَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ فِيمَا تَقَدَّمَ وَكَانَ
مَعَ الْعُتْبَى الْمَوْدَّةُ وَالْوَصْلُ اِى وَكَانَ مَعَ الرِّضَا الْمَوْدَّةُ بَيْنَنَا وَالْوَصْلُ لَوْلا ذَلِكَ لَسَاءَكَ
مَتْنِى مَا سُرِّرَتْ بِهِ قَبْلُ مَوَدَّتْنِى وَمَدْحِى لَكَ

٢٢ وَاَنْمَلَتْ قَدَمَتَهَا لَكَ لَا يَدٌ لَسَاءَكَ مِثْلِي مَا سُرِّرَتْ بِهِ قَبْلُ
وَلَوْلا اَنْمَلَتْ لَكَ لَا يَدٌ اِى وَلَوْلا عَطِيَّةٌ لَكَ صَغِيرَةٌ جِدًّا لَا فِى عَطِيَّةٍ كَبِيرَةٍ لَسَاءَكَ مِثْلِي

a) Ex Codice hic (inter f. 45 et 46) unum folium deperditum est, aut plura, non enim certum est sequentia, licet metrum et homoioteleuton eadem sint, ad idem poema pertinere. b) Cod. الثَّرَى. c) Cod. اِحْتَبَسَتْ. d) Cod. تَشَمَّرَتْ.

ما سُرِرَتْ بِهِ قَبْلُ مَتَى وَالْأَمَلُ طَرَفُ الْأَصْبَعِ مِنَ الْعُقْدَةِ إِلَى الطَّرَفِ شَبَّةٌ قَلِيلًا كَانَ
صَارَ إِلَيْهِ مِنْ عِنْدِهِ بِالْأَمَلِ وَقَوْلُهُ لَكَ لَا يَدٌ أَيْ عَظِيمَةٌ تَامَّةٌ يُقَالُ لِفُلَانٍ عِنْدِي يَدٌ أَيْ
فَعْلَةٌ حَسَنَةٌ وَصَعَهَا عِنْدِي

٣٣ هَبْلَتَكَ حَيًّا لَمْ تُصِبْكَ مَنِيَّةٌ خَلَا أَنْ وَذَا مَاتَ لَيْسَ لَهُ عَقْلٌ
يَقُولُ هَبْلَتَكَ حَيًّا أَيْ فَقَدْتُكَ حَيًّا لَمْ تُصِبْكَ مَنِيَّةٌ خَلَا أَنْ وَذَا كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ مَاتَ
لَيْسَ لَهُ عَقْلٌ أَيْ دِيَّةٌ

٣٤ فَمَهْلًا أَمَا لِي مَذْهَبٌ عَنْكَ وَاسِعٌ مُوَطَّاءٌ فِي كُلِّ وَجْهِ لَهُ السُّبُلُ
يَقُولُ فَمَهْلًا أَيْ أَهْمِلْ فِيمَا أَنْتَ فِيهِ مِنْ مُبَاعَدَتِنَا أَمَا لِي عَنْكَ مَذْهَبٌ وَاسِعٌ فِي النَّاسِ
مُوَطَّاءٌ فِي كُلِّ وَجْهِ لَهُ سُبُلٌ أَيْ مَعْمُورَةٌ لَهُ، وَاصِلُهُ السُّبُلُ بِالتَّحْرُكِ وَلَا كُنْهُ مُخَفَّفٌ كَمَا
تَقُولُ كِتَابٌ وَكُنْتُ ثُمَّ تَقُولُ كُنْتُ، فِي كُلِّ وَجْهِ أَيْ فِي كُلِّ نَاحِيَةٍ، وَقَوْلُهُ مَهْلًا أَيْ
رَفَقًا فَدَعَّ مَا أَنْتَ فِيهِ مِنَ الرَّهَادَةِ فِيمَا أَمَا لِي عَنْكَ مَذْهَبٌ وَاسِعٌ اسْتَغْنَى بِهِ عَنْكَ
إِذَا اضْطَرَّرْتَنِي إِلَى ذَلِكَ طُرُقَ ذَلِكَ الْمَذْهَبِ، وَاصْحَاحٌ لِي حَيْثُ شِئْتُ

٣٥ أَلَا رَبَّمَا أَقْتَدْتُ الرَّجَاءَ إِلَى الْمُنَى بِوَعْدِكَ حَتَّى يَسْتَبِدَّ بِهِ الْمَطْلُ
إِلَى الْمُنَى أَيْ مَعَ الْمُنَى حَتَّى يَسْتَبِدَّ بِهِ الْمَطْلُ أَيْ حَتَّى يَذْهَبَ بِذَلِكَ الْوَعْدِ
الْمَطْلُ وَلَا يَبْصُرُ مِنْهُ شَيْءٌ يُقَالُ اسْتَبَدَّ الرَّجُلُ بِالشَّيْءِ إِذَا ذَهَبَ بِهِ وَاقْتَدْتُ
قَدْتُ قَالَ الْأَخْطَلُ

قَدْ كَانَ عَيْشِي جَدِيدًا فَاسْتَبَدَّ بِهِ وَالْعَيْشُ مُتَّبَعٌ مَا فِيهِ مَنْشُودٌ
قَوْلُهُ وَالْعَيْشُ مُتَّبَعٌ مَا فِيهِ مَنْشُودٌ أَيْ وَالْعَيْشُ مُتَّبَعٌ مَنْشُودٌ مَا فِيهِ أَيْ مَطْلُوبٌ مَا
فِيهِ فَمَا هَاهُنَا بِمَعْنَى الْأَذَى

٣٦ وَأَبْتَعْتُ الْأَمَالَ ثُمَّ أَرَدْتُهَا إِلَيْكَ لِيَوْمٍ مَا وَمَضَرِبُهَا مَحَلٌّ

يَبْصُرُ Cod. d) المذاهب Cod. e) السُّبُلُ التَّحْرُكُ Cod. b) ما Cod. a)

يَقْبُولُ وَأَتَّبَعْتُ الْأَمَالَ ثُمَّ ارْتَدَّ لِيَوْمَ مَا آدَفُهَا لِيَوْمَ مَا مِنَ الدَّهْرِ
وَمَضَى بِهَا عِنْدَكَ يَوْمَئِذٍ مَحَلٌّ أَيْ قَاحِطٌ لَا تَبْدُلُ فِيهِ وَالْمَضْرِبُ مَوْضِعُ الْمَطْلَبِ يَرِيدُ أَنَّ
أَمَلَهُ كَانَتْ فِيهِ مُنْبَسِطَةٌ أَيَّامَ حُمُولِهِ «كَانَتْ تَجُولُ مِنْهُ يَوْمَئِذٍ فِي مَرْعَى جَدِبٍ فَلَمَّا
أَفَادَ الْغَنَى بِحَلٍّ بِمَا لَدَيْهِ فَتَعَدَّرَ عَلَيْهِ تَقَدَّمَ مَالُهُ فِيهِ

٢٧ فلا سَلَمَ حَتَّى تَسْتَقِيدَ إِلَى الرِّضَى وَيَحْتَرِشَ الْغِلَّ الْمَوَدَّةَ وَالْبَدْلَ
يَقُولُ فَلَا سَلَمَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيْ لَا صَلَاحَ حَتَّى تَسْتَقِيدَ إِلَى الرِّضَى أَيْ حَتَّى تُقْبَلَ إِلَى
بِالْعَطَاءِ فَارْضَى هُ عَنْكَ وَيَحْتَرِشَ الْغِلَّ الَّذِي لَكَ فِي صَدْرِي الْمَوَدَّةَ وَالْبَدْلَ أَيْ وَتَسْتَخْرِجَ
لَكَ مِنْ صَدْرِي الْغِلَّ الَّذِي فِيهِ لَكَ الْمَوَدَّةَ وَالْبَدْلَ بِذَلِكَ الْمَوَدَّةِ مَتَى إِذَا بَدَلْتَ
لِي الْمَالَ وَالْبَدْلَ الْعَطَاءَ يَرِيدُ أَنَّ الْبَدْلَ يُحْدِثُ الْمَوَدَّةَ فَيُذْهِبُ لَهُ مِنْ صَدْرِهِ الْغِلَّ
الَّذِي اسْتَحْكَمَ فِيهِ مِنْ رَجُلٍ بِحَلٍّ عَلَيْهِ بِمَالِهِ وَقَوْلُهُ تَسْتَقِيدُ تَسْتَفْعَلُ مَنْ قَادَ يَقُودُ
وَاصِلُ الْاحْتِرَاشِ اصْطِيَادُ الطَّبَاةِ

٢٨ لَعَمْرِي لَقَدْ أُعْطِيتَ لِلْجُودِ أَهْبَةً ثَرَاءً وَهَلْ يَجْرِي إِذَا أُضْمِرَ الْبَغْلُ
يَقُولُ لَعَمْرِي لَقَدْ أُعْطِيتَ لِلْجُودِ أَهْبَةً أَيْ آدَاءَةً يَعْنِي بِذَلِكَ الْمَالَ لِأَنَّ الْمَالَ هُوَ آدَاءَةُ
الْجُودِ ثُمَّ قَالَ وَهَلْ يَجْرِي إِذَا أُضْمِرَ الْبَغْلُ أَيْ وَهَلْ يَجُودُ بِخَيْلٍ وَإِنْ كَانَ مَلِيًّا
كَمَا أَنَّ الْبَغْلَ لَا يَجْرِي وَإِنْ أُضْمِرَ كَمَا تُضْمَرُ الْخَيْلُ وَإِضْمَارُهَا صَنَعْتُهَا لِلْجَرِيِّ وَثَرَاءً
بَدَلًا مِنْ أَهْبَةٍ فِي الْأَعْرَابِ وَالثَّرَاءُ الْغِنَى

٢٩ وَقَفْتُ لِسَانِي عَنْكَ وَالْقَوْلُ مُفَصِّحٌ وَمَا بِالْقَوَايِ عَنْكَ لَوْ أَهْمَلْتُ مَهْلُ
قَوْلُهُ وَقَفْتُ لِسَانِي عَنْكَ أَيْ كَفَفْتُهُ عَنْ سَبِّكَ وَالْقَوْلُ مُفَصِّحٌ أَيْ وَكَانَ عِنْدِي قَوْلٌ
مُنْبَسِطٌ لَوْ أَهْمَلْتُهُ وَهَلْ بِالْقَوَايِ لَوْ أَهْمَلْتُ فِيكَ مَهْلُ أَيْ تَوَقَّفَ عَنْكَ أَنَّ الْقَوَايِ مَا

١) Cod. جُمُولِهِ. ٢) Cod. فَرَضَ. ٣) Fort. addendum يُعْنَى. ٤) Male pro الصَّبَاب.

٥) Cod. تَوَقَّفَ.

- كَأَنَّ تَعَسَّرَ عَلَى لَوْ رَمَتْ فَجَوَكَ وَأُفْلِتَتْ سَيِّئَتْ وَهَمَّوَى رَتَعَتْ^ه
 عَلَيْكَ سَلَامٌ لَمْ أَقُلْ فِيكَ رِيْبَةً وَلَا كُنْ ثَنَاءً كَانَ أَفْسَدَهُ الْبُخْلُ^٣
 لَمْ أَقُلْ فِيكَ رِيْبَةً أَيْ لَمْ أَشْتَمَ لَكَ عَرَضًا وَلَا أَبَا وَلَا جِئْتُ فِيكَ بِرِيْبَةٍ أَنْسُبُهَا إِلَيْكَ
 سَوَى ثَنَاءٍ ذَكَرْتُهُ أَفْسَدَهُ بُخْلُكَ فَقَطَعَ فِي عَنِ الثَّنَاءِ إِلَيْكَ

١.

وَقَالَ يَمْدَحُ يَزِيدُ بْنُ مَرْيَدٍ الشَّيْبَانِيَّ

- لَوْلَا سُيُوفُ أَبِي الرُّبَيْرِ وَخَيْلُهُ نَشَرَ الْوَلِيدُ بِسَيْفِهِ الضَّحَّاكَ^١
 يَقُولُ لَوْلَا سُيُوفُ أَبِي الرُّبَيْرِ نَشَرَ الْوَلِيدُ أَيْ أَحْيَى الْوَلِيدُ بْنُ طَرِيفٍ الْخَارِجِيُّ الضَّحَّاكَ
 الْخَارِجِيُّ أَيْ قَامَ مَقَامُهُ فِي الشَّرِّ، وَيُقَالُ أَحْيَى فَلَانٌ أَيَّامَ جَدِّهِ فِي الشَّرِّ إِذَا قَامَ
 فِي الشَّرِّ مَقَامَهُ، وَالضَّحَّاكَ هَذَا خَارِجِيٌّ قَتَلَهُ مَرْوَانَ بْنَ مُحَمَّدٍ، وَالْوَلِيدُ بْنُ طَرِيفٍ
 خَارِجِيٌّ خَرَجَ عَلَى هُرُونَ الرَّشِيدِ فَخَرَجَ إِلَيْهِ يَزِيدٌ فَقَتَلَهُ وَكَانَ يَزِيدُ بْنُ مَرْيَدٍ لَهُ كُنْيَتَانِ
 كَانَ يُكْنَى فِي الْحَرْبِ أَبَا الرُّبَيْرِ وَفِي غَيْرِ الْحَرْبِ أَبَا خُلْدٍ
 رَضِيَتْ سُيُوفُكَ عَنْكَ يَوْمَ لَقِيْتَهُمْ وَأَجَبْتَ دَاعِيَ الْمَوْتِ حِينَ دَعَاكَ^٢
 لَقِيْتَهُمْ يَعْنِي الْخَوَارِجَ الْوَلِيدُ وَأَصْحَابَهُ وَأَجَبْتَ دَاعِيَ الْمَوْتِ حِينَ دَعَاكَ وَدَاعِيَ الْمَوْتِ
 هَاهُنَا دَاعِيَ الْحَرْبِ الشَّدِيدَةِ أَيْ لَمَّا دَعَاكَ الْوَلِيدُ إِلَى الْمُبَارَاةِ أَجَبْتَهُ الْيَهَاءَ وَمَعْنَى
 رَضِيَتْ سُيُوفُكَ أَيْ اسْتَحْسَنْتَهُ إِرْوَاكُهَا لَهَا بِالْإِمَامَةِ كَمَا يَرْضَى الْإِنْسَانُ عَمَّنْ أَحْسَنَ
 إِلَيْهِ وَيَلْقَاهُ إِلَى مَا تَمَنَّاهُ

١) Cod. رَقَعَتْ. ٢) Cod. اسْتَحْسَنْتَ.

- ٣ وَكَأَنَّ لَيْثَ الْغَابِ فِي إِقْدَامِهِ يَوْمًا رَأَى تُرَيْدَهُ فَحَكَكَ
 يَقُولُ إِنَّكَ غَايَةٌ فِي النَّجْدَةِ وَالْأَسَدُ الْمَوْصُوفُ بِالشَّجَاعَةِ كَأَنَّهُ رَأَى تُرَيْدَهُ بِالْحَمْلَةِ إِلَيْهِ
 فَحَكَى ذَلِكَ مِنْ فِعْلِكَ فِي النَّاسِ يَقُولُ هَذَا مَا تَفْعَلُ بِالْأَسَدِ فَكَيْفَ بغيره عَلَى هَذَا الْقِيَاسِ
- ٤ إِنَّ الرِّفَاقَ أَتَتْكَ تَلْتَمِسُ الْغِنَى وَالْبَحْرُ لَوْ يَجِدُ السَّبِيلَ أَتَاكَ
 يَقُولُ إِنَّ الرِّفَاقَ أَتَتْكَ تَلْتَمِسُ الْغِنَى عِنْدَكَ وَالْبَحْرُ عَلَى كَثْرَةِ مَائِهِ لَوْ يَجِدُ السَّبِيلَ
 أَتَاكَ لِيَأْخُذَ مِنْكَ إِذْ أَنْتَ أَنْدَى مِنْهُ

||

وقال مُسْلِمٌ أَيْضًا

- ١ وَصَاحِبٍ لَمْ يُخَيِّرْنِي الْمُنَى أَمَلًا إِلَّا جَعَلْتُ لَهُ مِنْ أَمْرِ الْخَيْرِ
 وَهُوَ مِنْ سَهْمِ الْخَيْرِ يَقُولُ وَرَبُّ صَاحِبٍ لَمْ يُخَيِّرْنِي الْمُنَى أَمَلًا فِي غَيْرِهِ وَفِيهِ
 إِلَّا جَعَلْتُ لَهُ مِنْ سَهْمِ الْأَمَلِ التَّخْيِيرَ يُرِيدُ أَنَّهُ أَثَرُهُ وَقَدَمُهُ عَلَى غَيْرِهِ كَأَنَّ مَنَاهُ قَالَتْ
 لَهُ اخْتَرْ مَنْ شِئْتَ لِأَمْرِكَ فَاخْتَارَ هَذَا الرَّجُلَ وَتَرَكَ سِوَاهُ
- ٢ مَرَّتْ بِهِ هَفَوَاتُ الْأَنْسِ فِي سَبَبٍ لَمْ يَتْرُكْ لِلرَّضَى عَيْنًا وَلَا أَثَرًا
 يَعْنِي بِالْأَنْسِ مُنَادِمَتَهُ كَأَنَّهُ قَاوَهُ فِي الْحَدِيثِ حَتَّى خَرَجَا إِلَى كَلَامٍ غَلِيظٍ مِنَ الْمُخَالَفَةِ
 فَحَمَلَهُ ذَلِكَ عَلَى الْبَغْضَةِ وَانْقِطَاعِ الْمَوَدَّةِ وَقَوْلُهُ عَيْنًا وَلَا أَثَرًا فَالْعَيْنُ مَا عَلَيْنَتْهُ بَبَصَرِكَ
 وَلَيْسَ مَا غَابَ عَنْكَ شَخْصُهُ وَوَجَدْتَ رَسْمَهُ فَالْعَيْنُ أَنْ تَرَى عَسْكَرًا وَتُعَايِنُهُ وَالْأَثَرُ مِثْلُ
 أَنْ تَأْتِيَ إِلَى مَوْضِعٍ فَتَبْجِدَ الْمَدَكَةَ وَلَا تَرَى الْعَسْكَرَ وَالْهَفَوَاتُ جَمْعُ هَفْوَةٍ وَهِيَ

الْخِفَّةُ يُرِيدُ أَنَّ الْكَلَامَ الَّذِي كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ قَطَعَ مَا بَيْنَنَا مِنْ رِضَى بَعْضِنَا عَنْ
بَعْضٍ فَلَمْ يُبْقَ مِنْ ذَلِكَ قَلِيلًا وَلَا كَثِيرًا

لَمْ أُعْطِهِ مُهَلَّةَ الْعُتْبَى فَيُعْتَبِنِي^ه وَلَا تَعْتَبْتُ حَتَّى ضَيَّعَ الْعُدْرَا^٣
يقول لما تاه على أهديت له السُّحْطَ مِنْ نَفْسِي عَلَيْهِ فَرَأَى أَنَّ يُعْتَبِنِي أَيْ أَنَّ
يَسْتَرْصِبْنِي فَلَمْ أَقْبَلْ ذَلِكَ مِنْهُ وَلَمْ أَسْحُطْ عَلَيْهِ قَبْلَ ذَلِكَ حَتَّى أَتَى مِنَ الْجَرْمِ فِي
الْقَطِيعَةِ مَا لَا عُذْرَ لَهُ فِيهِ وَأَنَّ ضَيَّعَ الْاِعْتِدَارَ فِي حِينِ الْقُبُولِ مِنْهُ^ه

وَقَالَ مُسْلِمٌ أَيْضًا

أَدِيرِي عَلَى الرَّاحِ سَاقِيَةَ الْخَمْرِ وَلَا تَسْلِينِي وَأَسْلِي الْكَاسَ عَنْ أَمْرِي^١
يقول أَدِيرِي عَلَى الرَّاحِ يَا سَاقِيَةَ الْخَمْرِ وَلَا تَسْلِينِي عَنْ أَمْرِي وَأَسْلِي الْكَاسَ يُخْبِرُكَ
عَنْ أَمْرِي^ه وَيُرَوِّى وَأَسْلَى الرَّاحَ عَنْ أَمْرِي

كَأَنَّكَ بِي قَدْ أَظْهَرْتَ مُضْمَرَ الْحَشَى لَكَ الْكَاسَ حَتَّى أَطْلَعْتَكَ عَلَى سِرِّي^٢
يقول كَأَنَّكَ بِي إِذَا سَكِرْتَ قَدْ أَظْهَرْتَ لَكَ الْكَاسَ مُضْمَرَ الْحَشَى أَيْ مَا كُنْتُ أُضْمِرُ
فِي الْحَشَى يَعْنِي فِيمَا حَوَاهُ الصَّدْرُ مِنَ الْقَلْبِ وَغَيْرِهِ حَتَّى أَطْلَعْتَكَ عَلَى سِرِّي أَيْ
أَظْهَرْتَ لَكَ مَا كُنْتُ أَكْتُمُ عَنْكَ وَأَخَذَ هَذَا الْمَعْنَى عَبَّاسُ بْنُ الْأَحْنَفِ فَقَالَ^د

١) Cod. hic et
تَمَّ الْجُزْءُ الثَّانِي. ٢) Hic sequitur in Cod. فَيُعْتَبِنِي. ٣) Cod. deinde
واسل. ٤) Vid. supra in comm. ad poema V, vs. ١٩.

هَجَرْتُ النَّدَامَى خَشِيَّةَ السُّكْرِ أَمَّا يُصْبِغُ السَّنَى أَسْرَارَهُ حِينَ يَسْكُرُ
 ٣ وَقَدْ كُنْتُ أَقْلَى الرَّاحِ أَنْ يَسْتَفْرِزَنِي فَتَنْطَفِ كَأْسٌ عَنْ لِسَانِي وَلَا أَدْرِي
 يقول وقد كُنْتُ أَقْلَى لِأَنْ يَسْتَفْرِزَ عَقْلِي أَيْ يَذْهَبَ بِهِ فَيَنْطَفِ كَأْسٌ عَنْ لِسَانِي وَلَا
 أَدْرِي ذَلِكَ لِأَتَى سَكْرَانٌ، وَقَوْلُهُ أَقْلَى الرَّاحِ أَيْ أَبْغَضُ يُقَالُ قَلَوْتُ الْحَبَّ أَقْلَوهُ قَلَوًا
 وَقَلَيْتُ الرَّجُلَ أَقْلِيهِ فَلَا فَالْحَبُّ مَقْلُوٌّ وَالرَّجُلُ مَقْلَى وَقَدْ يُقَالُ لِلْحَبِّ مَقْلَى خَرَجَ لَفْظُهُ
 عَلَى قَلِي قَالِ الشَّاعِرُ

أَبْعَارُهَا بِالْعَطَنِ الْحَوْلَى سُوْدٌ كَحَبِّ الْفُلْفِلِ الْمُقْلَى
 وَالْعَطْنُ مَبْرُكُ الْجَمَالِ عِنْدَ الْمَاءِ وَالْحَوْلَى الَّذِي أَتَى عَلَيْهِ حَوْلٌ فِي السَّنَةِ
 ٤ وَلَا كِنْنِي أَعْطَيْتُ مِقْوَدِي الصَّبَى فَقَادَ بَنَاتِ اللَّهِوِ مَخْلُوعَةَ الْعُدْرِ
 يقول وقد كُنْتُ أَقْلَى الرَّاحِ وَلَا كِنْنِي أَعْطَيْتُ مِقْوَدِي الصَّبَا فَقَادَ بَنَاتِ اللَّهِوِ مَخْلُوعَةَ
 الْعُدْرِ وَمَعْنَاهُ فَقَادَنِي مَخْلُوعَ الْعُدَارِ وَجَعَلَ الْفِعْلَ لِبَنَاتِ اللَّهِوِ وَالْفِعْلُ لَهُ فِي قَوْلِهِ
 مَخْلُوعَةَ الْعُدْرِ وَالْعُدْرُ جَمْعُ عِدَارٍ يُقَالُ عِدَارٌ وَعُدْرٌ ثُمَّ يُخَفَّفُ فَيُقَالُ عُدْرٌ كَمَا يُقَالُ
 كِتَابٌ وَكُنْبٌ ثُمَّ يُقَالُ كُنْبٌ، وَمَعْنَاهُ أَتَى كُنْتُ أَقْلَى الرَّاحِ وَلَا كِنْنِي أَطَعْتُ الصَّبَا فِي
 اتِّبَاعِهِ اللَّهُوِ عَلَى شُرْبِهَا وَاتِّبَاعِ اللَّذَاتِ

٥ إِذَا شِئْتُ غَادَانِي صَبُوحٌ مِنَ الْهَوَى وَإِنْ شِئْتُ مَاسَانِي غُبُوقٌ مِنَ الْخَمْرِ
 يقول إِذَا شِئْتُ غَادَانِي صَبُوحٌ مِنَ الْهَوَى أَيْ أَصْبَحُ إِلَى الْهَوَى وَمُرَاسَلَةُ النِّسَاءِ وَإِنْ
 شِئْتُ مَاسَانِي غُبُوقٌ مِنَ الْخَمْرِ وَإِذَا شِئْتُ اغْتَبَقْتُ الْخَمْرَ فَأَنَا بَيِّنٌ لَذَاتِ الْهَوَى
 وَشُرْبُ الْخَمْرِ وَالصَّبُوحُ شُرْبُ الْغُدُوِّ وَالْغُبُوقُ شُرْبُ الْعَشَى

٦ نَهَبْتُ وَلَمْ أَحْدِدْ بَعَيْنِي نَظْرَةً وَأَيَقَنْتُ أَنَّ الْعَيْنَ هَاتِكَةٌ سِتْرِي
 يقول نَهَبْتُ خَاطِرًا بِمَنْ أُحِبُّ وَلَمْ أَحْدِدْ إِلَيْهَا نَظْرَةً بَعَيْنِي مَخَافَةَ الرُّقْبَةِ وَالْوَشَاةِ

ه) Cod. om. In seqq. bis habet الْحَبِّ. ه) Cod. اتِّبَاعِ. ه) Cod. وَمُرَاسَلَةُ.

وَأَيَّقَنْتُ أَنْ عَيَّنِي هَاتِكَ سِتْرِي أَيْ مُظْهِرَةً لِسِرِّي أَيْ نَظَرْتُ إِلَى مَنْ أَحَبُّ فَلِذَلِكَ
خَطَرْتُ وَلَمْ أُحَدِّ النَّظَرَ إِلَيْهَا

جَعَلْنَا عَلَامَاتِ الْمَوَدَّةِ بَيْنَنَا مَصَايِدَ لِحُطِّ هُنَّ أَخْفَى مِنَ السَّحْرِ ٧
مَصَايِدَ لِحُطِّ أَيْ غَمَزَاتٍ لِحُطِّ هُنَّ أَخْفَى مِنَ السَّحْرِ أَيْ لَا يُفْطِنُ لَهَا وَجَعَلَهَا
مَصَايِدَ لِأَنَّهَا يَصِيدُ بِهَا مَنْ يُحِبُّ وَقَوْلُهُ جَعَلْنَا يَعْنِي نَفْسَهُ وَالَّتِي يَعْشَفُ
فَأَعْرِفُ مِنْهَا الْوَصْلَ فِي لَيْنِ طَرَفِهَا وَأَعْرِفُ مِنْهَا الْهَجَرَ بِالنَّظَرِ الشَّرِّ ٨
فِي لَيْنِ طَرَفِهَا أَيْ فِي أَنْ تُعَايِنَ الَّتِي بَعَيْنِ الْمَوَدَّةِ وَأَعْرِفُ مِنْهَا الْهَجَرَ فِي النَّظَرِ الشَّرِّ
وَهُوَ نَظَرٌ فِي جَانِبٍ وَذَلِكَ مِنَ الْأَعْرَاضِ عَنْهُ

وَفِي كُلِّ يَوْمٍ خَشْيَةً مِنْ صُدُودِهَا أَيْبِتُ عَلَى ذَنْبٍ وَأَعْدُو عَلَى عُدْرِ ٩
يَقُولُ فِي كُلِّ يَوْمٍ فِي خَشْيَةٍ مِنْ صُدُودِهَا أَيْبِتُ عَلَى ذَنْبٍ تَرْمِيَنِي بِهِ لَمْ أَذْنَبْهُ وَأَعْدُو
عَلَى عُدْرِ أَعْتَذِرُ مِنْهُ إِلَيْهَا وَلَا أَقُولُ لَهَا لَمْ أَفْعَلْ لِيَثَلَّا أَرَدَ عَلَيْهَا وَأَكْذَبَهَا فِي قَوْلِهَا
فِيَعِزُّ عَلَيْهَا

وَمُلْتَطِمِ الْأَمْوَاجِ يَرْمِي عِبَابُهُ بِحَجَرِ جَرَّةِ الْآدِي لِلْعَبْرِ فَالْعَبْرِ ١٠
يَقُولُ وَرَبِّ مُلْتَطِمِ الْأَمْوَاجِ رَكْبَتُهُ وَهُوَ يَرْمِي عِبَابُهُ بِحَجَرِ جَرَّةِ الْآدِي لِلْعَبْرِ فَالْعَبْرِ أَيْ يَرْمِي
كَثْرَةَ مَائِهِ بِحَجَرِ جَرَّةِ الْآدِي أَيْ بِصَوْتِ الْمَوْجِ لِلْعَبْرِ فَالْعَبْرِ أَيْ لِلْحَافَةِ فَالْحَافَةِ وَالْحَجَرِ جَرَّةً
فِيْمَا قَالَ الْمُبَرِّدُ صَوْتُ الْمَاءِ وَالْآدِي الْمَوْجُ وَالْعَبْرُ حَافَةُ النَّهْرِ يُقَالُ عَبْرَ عَبْرًا وَقَالَ النَّابِغَةُ
تَرْمِي غَوَارِبُهُ الْعَبْرَيْنِ بِالزَّبَدِ

وَصَفَ بِذَلِكَ الْفَرَاتِ وَالْمُلْتَطِمِ الْأَمْوَاجِ الْمُتَنَاطِحِ الْأَمْوَاجِ وَيُقَالُ ائْتَطَمَ الْقَوْمُ إِذَا لَطَمَ

١) Deest in Cod. ٢) Laudantur hic versus et sequens ab Ibn-Abd-Rabbihi, Ms. Vindob., I, f. 58 verso. ٣) Apud Ibn-Abd-Rabbihi bis فيها pro منها, et يُمن pro ٤) Cod. عليها. ٥) Cod. أَرَدَ عَلَيْهَا. ٦) Cod. فَبِعِزُّ. ٧) Cod. فيها. ٨) Ahlwardt, p. ٨, vs. ٤٤. ٩) Cod. وَنُكْذِبَهَا.

بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِذَا تَصَارَبُوا

١١ مَطْعَمَةٌ حَيْثَانُهُ مَا يُغْبِئُهَا مَأْكِلُ زَادٍ مِنْ غَرِيفٍ وَمِنْ كَسْرِ
قَوْلِهِ مَطْعَمَةٌ حَيْثَانُهُ أَيْ بَدَأَ أَنْ حَيْثَانُهُ مُسَبَّعَةٌ مِنَ الْغَرِيفِ فِيهِ كُلُّ يَوْمٍ مَا يُغْبِئُهَا
مَأْكِلُ زَادٍ مِنْ غَرِيفٍ وَمِنْ كَسْرِ أَيْ مِنْ غَرِيفٍ تَأْكُلُهُ الْحَيْثَانُ وَمِنْ كَسْرِ مَرَكَبٍ وَصَفَهُ
بِالْهَوْلِ وَقَوْلُهُ مَا يُغْبِئُهَا أَخَذَهُ مِنَ الْغَيْبِ وَهُوَ أَنْ تَشْرَبَ الْإِبِلُ يَوْمًا وَتَدَعُ يَوْمًا

١٢ إِذَا اعْتَنَقَتْ فِيهِ الْجَنُوبُ تَكَفَّاتٌ جَوَارِيهِ أَوْ قَامَتْ مَعَ الرِّيحِ لَا تَجْرِي
يَقُولُ إِذَا اعْتَنَقَتْ الْجَنُوبُ فِي ذَلِكَ الْبَحْرِ أَيْ اضْطَرَبَتْ وَاسْتَدَارَتْ تَكَفَّاتٌ جَوَارِيهِ أَيْ
انْقَلَبَتْ أَعْلَاهَا فَصَارَتْ أَسْفَلَ وَتَقُولُ أَكْفَاتُ الْقِدَرِ إِذَا حَوَّلَتْ فَمَهَا مِمَّا يَلِي الْأَرْضَ، أَوْ
قَامَتْ مَعَ الرِّيحِ لَا تَجْرِي أَيْ أَوْ وَقَفَتْ تِلْكَ الْمَرَكَبُ مَعَ الرِّيحِ لَا تَجْرِي أَيْ لَا تَسِيرُ
وَجَوَارِيهِ مَرَكَبُهُ يَقُولُ جَرَّتِ السَّفِينَةُ فَهِيَ جَارِيَةٌ، يُرِيدُ أَنَّ تِلْكَ الْمَرَكَبَ إِذَا قَبَّتْ
عَلَيْهَا الرِّيحُ إِمَّا انْكَفَّتْ، وَإِمَّا وَقَفَتْ وَلَمْ تَبْرَحْ وَذَلِكَ مِنْ قَوْلِ الْبَحْرِ وَشِدَّتِهِ

١٣ كَانَ مَدَبُ الْمَوْجِ فِي جَنْبَاتِهَا مَدَبُ الصَّبَا بَيْنَ الْوَعَاتِ مِنَ الْعَفْرِ
وَيُرْوَى كَانَ مَدَبُ الرِّيحِ فِي جَنْبَاتِهَا أَيْ فِي جَنْبَاتِ السَّفِينَةِ وَقَدْ ارْتَفَعَ الْمَوْجُ حَوْلَهَا
مَدَبُ الرِّيحِ بَيْنَ الرِّمَالِ الْوَعَاتِ وَفِي اللَّيْنَةِ فَالرِّيحُ تُجْرِي الرَّمْلَ كَذَا وَكَذَا، وَالْعَفْرُ
جَمْعُ أَعْفَرٍ وَهُوَ الْكَثِيبُ الْأَحْمَرُ وَيُرْوَى مِنَ الْعَفْرِ بِفَتْحِ الْعَيْنِ وَهُوَ التُّرَابُ

١٤ كَشَفْتُ أَهْوَالَ الدُّجَى عَنْ مَهُولِهِ بِجَارِيَةٍ مَحْمُولَةٍ حَامِلٍ بِكْرِ
رَجَعَ إِلَى قَوْلِهِ وَمُلْتَطِمِ الْأَمْوَاجِ أَيْ وَرَبِّ مُلْتَطِمِ الْأَمْوَاجِ الَّذِي مِنْ شَأْنِهِ كَذَا وَكَذَا،
وَكَشَفْتُ أَهْوَالَ الدُّجَى عَنْ مَهُولِهِ أَيْ كَشَفْتُ أَهْوَالَ اللَّيْلِ عَنْ مَهُولِهِ أَيْ عَنْ قَوْلِ
ذَلِكَ الْبَحْرِ بِجَارِيَةٍ مَحْمُولَةٍ حَامِلٍ بِكْرِ أَيْ بِسَفِينَةٍ مَحْمُولَةٍ أَيْ يَحْمِلُهَا الْمَاءُ حَامِلٍ

بد أن حَيْثَانُهُ مُسَبَّعَةٌ. d) Cod. تَغْبِئُهَا، semel in comm. يَغْبِئُهَا a)

مهولة، ٣٣ et ١٩، ١٩، ١٤ vs. ubi MS. Zahro't-addb. d) Cod. انْكَفَّتْ. e)

- أَي تَحْمِلُ النَّاسَ فِي بَطْنِهَا بِكَمٍ ذَكَرَ الْمُبَرِّدُ أَنَّهُ عَنِ بَذَلِكِ سَفِينَةٍ لَمْ تُرَكَّبْ قَطُّ
 قَبْلَ تِلْكَ الْمَرَّةِ يُرِيدُ أَنَّهُ قَطَعَ أَهْوَالَ ذَلِكَ الْبَحْرِ بِسَفِينَتَيْهِ رَكِبَهَا إِلَى رَجُلٍ مَدَحَهُ
 لَطَمْتُ بِخَدَّيْهَا الْحَبَابَ فَاصْبَحْتُ مَوْقِفَةَ الدَّايَاتِ مَرْتُومَةً النَّحْرِ ١٥
 الْحَبَابُ الْمَوْجُ وَقَوْلُهُ مَوْقِفَةُ الدَّايَاتِ أَيْ مُخْطِطَةُ الظَّهْرِ وَالدَّايَاتُ أَنَّمَا تَكُونُ لِلْمَوَائِجِ
 وَاحِدَتُهَا دَايَةٌ فَاسْتَعَارَهَا لِلْمَرْكَبِ يَقُولُ إِنَّ الْمَاءَ قَدْ جَعَلَ فِيهَا خُطُوطًا مِنَ الْخُضْرَةِ
 وَقَوْلُهُ مَرْتُومَةُ النَّحْرِ أَيْ فِي نَحْرِهَا بَيَاضٌ وَذَلِكَ أَنَّ أَصْحَابَ السَّفَائِنِ يَجْعَلُونَ فِي صَدْرِ
 السَّفِينَةِ شَيْئًا أَبْيَضَ ۖ أَمَّا جِيرًا ۖ وَأَمَّا مَحَارًا أَبْيَضَ وَذَلِكَ أَنَّ يَلِينَ الرِّقَّتِ ۖ فِي صَدْرِهَا
 وَيَحْمِلُ الْوَدْعَ عَلَيْهِ ۖ فَيَحْتَبِسُ
 إِذَا أَقْبَلْتُ رَاعَتْ بِقُنَّةٍ قَرْهَبٍ ۖ وَإِنْ أَدْبَرْتُ رَاقَتْ بِقَادِمَتَي نَسْرِ ١٦
 يَقُولُ إِذَا أَقْبَلْتُ إِلَيْكَ السَّفِينَةُ رَاعَتْكَ أَيْ أَفْرَعَتْكَ بِقُنَّةٍ قَرْهَبٍ أَيْ بِرَأْسِ ثَوْبٍ وَحَشَى
 مُسْنً شَبَّهَ بِهِ السَّلُوفِيَّةَ الَّتِي يَقْعُدُ عَلَيْهَا الرَّائِسُ فِي صَدْرِ الْمَرْكَبِ وَإِذَا أَدْبَرْتُ عَنْكَ رَاقَتْكَ
 بِقَادِمَتَي نَسْرِ أَيْ أَعَاجَبَتْكَ بِمَقَادِفِ كَأَنَّهَا جَنَاحَا نَسْرِ
 تَجَافَى بِهَا النَّوْتِيُّ حَتَّى كَأَنَّمَا يَسِيرُ مِنَ الْإِشْقَاقِ فِي جَبَلٍ وَعَرٍ ١٧
 قَوْلُهُ تَجَافَى بِهَا النَّوْتِيُّ أَيْ تَنَحَّى عَنِ الْكَشْفِ حَتَّى كَأَنَّمَا يَسِيرُ مِنَ الْإِشْقَاقِ أَيْ
 مِنَ الْخَدَرِ وَالْمَخَافَةِ عَلَيْهَا فِي جَبَلٍ وَعَرٍ وَالْكَشْفُ حِجَابَةٌ تَحْتَ الْمَاءِ تَقْرُبُ مِنْ أَعْلَاهُ
 فَلَمَّا يَتَنَحَّرُ فِي ذَلِكَ الْمَوْضِعِ وَالْعَامَّةُ تَقُولُ لِذَلِكَ حَيْثُ يَصْحَاكُ الْمَاءُ وَلَيْسَ يَظْهَرُ ذَلِكَ
 إِلَّا فِي مَوْضِعٍ قَرِيبٍ مِنْ حِجَابَةٍ ۖ وَرَوَاهُ الْمُبَرِّدُ تَحَقَّقِي بِهَا الْبُوصَى ۖ وَذَلِكَ أَنَّ الْبُوصَى
 النَّوْتِيُّ وَقَوْلُهُ تَحَقَّقِي بِهَا أَيْ تَحْفَظْ بِهَا مِنَ الْكَشْفِ وَرَعَاهَا مِنْهُ يَصِفُ هَوْلَ الْبَحْرِ

١٥) Cod. يكون. ١٦) Cod. bis. أَيْبُضًا. ١٧) Cod. (s. الرِّقَّتُ). ١٨) Sic antea recte
 in Cod., deinde mutatum est in عليها. Fort. autem legendum est في ان يَلِينَ الرِّقَّتِ ۖ
 صدرها ويَحْمِلُ الْوَدْعَ عَلَيْهِ. ١٩) Addidi به. ٢٠) Zahro'-l-addb بمقلدة.

- ١٨ تَخْلُجُ عَنْ وَجْهِ الْكَبَابِ كَمَا أَتَنَنْتُ مُخْبَأً مِنْ كِسْرِ سِتْرِ إِلَى سِتْرِ
 قوله تَخْلُجُ عَنْ وَجْهِ الْكَبَابِ أى تَتَنَحَّى عَنْ مَوْضِعِ الْكَبَابِ وَهُوَ الْمَوْضِعُ الَّذِى
 يَقْرُبُ فِيهِ الْحَشْفُ مِنْ أَعْلَى الْمَاءِ فَلَمَّا يَصْحَكُ فِي ذَلِكَ الْمَوْضِعِ أَيْ تَتَنَحَّى عَنْهُ كَمَا
 تَنَحَّيْتُ جَارِيَةً مُخْبَأً مِنْ كِسْرِ سِتْرِ إِلَى سِتْرِ آخِرِ وَالْكِسْرُ مَا عَنْ يَمِينِ الْخَبَاءِ وَشِمَالِهِ
 وَهُمَا كِسْرَانِ وَيُقَالُ لِلشَّقَةِ الَّتِى فِي ذَنْبِ الْخَبَاءِ كِفَالًا وَلِلشَّقَةِ الَّتِى عَلَى بَابِهِ رَوَاقٌ وَقَوْلُهُ
 أَتَنَنْتُ أَيْ مَالَتْ إِلَى نَاحِيَةٍ وَأَصْلُ الْاِخْتِلَاجِ الْخُرُوجُ مِنْ شَيْءٍ إِلَى شَيْءٍ قُلُوبُ النَّابِغَةِ
 وَكُلُّ فَتًى وَإِنْ أَمَشَى وَأَثَرَى سَتَخْلُجُهُ مِنَ الدُّنْيَا مَنْوُونُ
 أَيْ سَتُخْرِجُهُ وَأَمَشَى كَثُرَتْ مَاشِيَتُهُ وَأَثَرَى كَثُرَ ثَرَاؤُهُ وَهُوَ الْمَالُ
 ١٩ أَطْلَتُ بِبِجْدَافَيْنِ يَعْتَوِرَانِهَا وَقَوْمَهَا كَبُجُ اللَّجَامِ مِنَ الدُّبْرِ
 يَقُولُ أَطْلَتِ السَّفِينَةُ بِبِجْدَافَيْنِ يَعْتَوِرَانِهَا أَيْ مِقْدَافَيْنِ يَتَدَاوَلَانِهَا وَقَوْمَهَا كَبُجُ اللَّجَامِ
 مِنَ الدُّبْرِ أَرَادَ بِاللِّجَامِ هَاهُنَا الرَّجُلَ رَجُلَ الْمَرْكَبِ وَهُوَ الَّذِى يَقُولُ لَهُ أَهْلُ الْبَحْرِ
 الْإِسْبَاطَةَ وَبِهِ يُقَوِّمُ الْمَرْكَبُ كَمَا يُقَوِّمُ الْفَرَسُ بِاللِّجَامِ
 ٢٠ فَحَامَتُ قَلِيلًا ثُمَّ مَرَّتْ كَأَنَّهَا عُقَابٌ تَدَلَّتْ مِنْ هَوَاءٍ عَلَى وَكُرٍ
 فَحَامَتُ قَلِيلًا يَقُولُ اسْتَدَارَتْ قَلِيلًا ثُمَّ مَرَّتْ فِي سُرْعَةٍ كَمَا انْقَضَتْ عُقَابٌ مِنْ هَوَاءٍ هَلِى
 وَكُرٍ وَهُوَ مَوْضِعُ مَبِيتِهَا
 ٢١ أَنْفَ بِهَادِيهَا وَمَدَّ زِمَامَهَا شَدِيدُ عِلَاجِ الْكِفِّ مُعْتَبِلُ الظُّهْرِ
 يَقُولُ أَنْفَ بِهَادِي السَّفِينَةِ أَيْ أَشْرَفَ بِعُنُقِهَا وَمَدَّ زِمَامَهَا نَوْتَى شَدِيدُ عِلَاجِ الْكِفِّ
 مُعْتَبِلُ الظُّهْرِ يُرِيدُ أَنَّ ظَهْرَهُ عَمِلَ إِلَى جَذْبِ الْحَبَالِ مَعَ يَدَيْهِ وَالْهَادِى الْعُنُقُ

١٨) Cod. bis السَّفِينَةُ. ١٩) Hic versus pertinere videtur ad poema, cuius fragmentum ed. Ahlwardt, p. ١٧١ n. ٥١. Memoratur quoque a Djauharío sub مَشَى, sed sine nomine poetae. ٢٠) Cod. سَتَخْلُجُهُ. ٢١) Zahro'-l-addb اطلت et دبح pro كبح. Cod. وتعتورانها وقومها.

وَالْجَمْعَ هَوَادٍ، وَمَدَّ زَمَانَهَا أَيْ حَبَلَهَا وَالزَّمَانُ مَقْوَدُ الْبَعِيرِ يَعْمَلُ فِي صِفَةِ الْعِنَانِ
مُنْدَمِجًا فَضَرَبَهُ مَثَلًا لِحَبْلِ السَّفِينَةِ وَالْمُعْتَمِلُ الْعَامِلُ قَالَ الشَّاعِرُ
إِنَّ الْكَرِيمَ وَأَبِيكَ يَعْتَمِلُ إِنْ لَمْ يَجِدْ يَوْمًا عَلَى مَنْ يَتَكَلَّمُ
يُرِيدُ يَعْمَلُ إِنْ لَمْ يَجِدْ مَنْ يَكْفِيهِ الْعَمَلُ فَهُوَ يَعْمَلُ بِيَدِهِ

إِذَا مَا عَصَتْ أَرْخَى الْجَرِيرَ لِرَأْسِهَا فَلَمَّكَهَا عَصِيَانَهَا وَهِيَ لَا تَدْرِي ٣٣
يَقُولُ إِذَا مَا عَصَتْ السَّفِينَةُ أَرْخَى لَهَا الْجَرِيرَ أَيْ الْحَبْلُ فَلَمَّكَهَا عَصِيَانَهَا أَيْ تَمَادِيَهَا
فِي الْجَرِيِّ وَهِيَ لَا تَدْرِي يَعْنِي أَنَّهَا لَا تَعْقِلُ ذَلِكَ وَالْجَرِيرُ حَبْلٌ يَكُونُ فِي عُنُقِ الْجَمَلِ
يُجَرُّ بِهِ ضَرَبَهُ مَثَلًا لِحَبْلِ السَّفِينَةِ وَعَصِيَانَهَا تَمَادِيَهَا

كَانَ الصَّبَا تَحْكِي بِهَا حِينَ وَاجَهَتْ نَسِيمَ الصَّبَا مَشَى الْعُرُوسِ إِلَى الْخِدْرِ ٣٣
يَقُولُ كَانَ الصَّبَا تَحْكِي بِهَا فِي جَرِيهَا وَمَسِيرِهَا رَفَقًا مَشَى الْعُرُوسِ إِلَى خِدْرِهَا وَالْخِدْرُ
مَوْضِعُهَا الَّذِي تَسْتَتِرُ فِيهِ كَالْحَاجِلَةِ وَمَا أَشَبَّهَا مِنَ السُّنْبُرِ وَهَذَا الْجَرِيُّ يَقُولُهُ لَهُ أَهْلُ
الْبَحْرِ الدَّرْشَةُ وَهُوَ أَنْ يَحْتَفِ الْمَرْكَبُ عَلَى جَنْبِهِ قَلِيلًا وَيَجْرِيَ إِلَى الشَّرْقِ بِرِيحِ الشَّرْقِ
يَمْنًا بِهَا لَيْلَ التَّيَامِ لِأَرْبَعِ فَجَاءَتْ لَيْسَتْ قَدْ بَقِينَ مِنَ الشَّهْرِ ٣٤
يَقُولُ قَصَدْنَا لَيْلَ التَّيَامِ لِأَرْبَعِ عَشْرَةَ مَضَتْ مِنَ الشَّهْرِ فَجَاءَتْ لَيْسَتْ أَيْ بَلَّغَتْ
الْمَدْوَحَ لَيْسَتْ بَقِينَ مِنَ الشَّهْرِ أَيْ لَيْسَتْ لَيْلًا

فَمَا بَلَغَتْ حَتَّى أَطْلَحَ خَفِيرَهَا وَحَتَّى أَتَتْ لَوْنَ اللَّحَاةِ مِنَ الْقَشْرِ ٣٥
وَيُرْوَى مِنَ الْقَفْرِ، يَقُولُ فَمَا بَلَغَتْ حَتَّى أَطْلَحَ خَفِيرَهَا أَيْ حَتَّى كَلَّ مِنْ قَوْلِهِ رَجُلٌ
طَلِيحٌ أَيْ كَلَّ مِنْ طَوْلِ السَّفَرِ وَخَفِيرُهَا حَافِظُهَا يُقَالُ خَفَرَنِي فُلَانٌ إِذَا حَفِظَهُ وَأَحْرَزَهُ
وَأَخْفَرَنِي إِذَا غَدَرَنِي، وَقَوْلُهُ حَتَّى أَتَتْ أَيْ حَتَّى أَتَتْ فِي لَوْنِ اللَّحَاةِ مِنَ الْقَشْرِ

٣٥) Laudatur versus in schol. ad carmen Abu-Tammami in ف، quo laudat Mohammed
ibn-Abdalmelik. ٥) Cod. يقال.

واللحاء القشُر الرقيق الذى دُونَ القشِر الغليظ وَأَتَتْ هَاهُنَا بَعْنَى صَارَتْ وَنَصَبَ لَوْنٌ
على معنى عَادَتْ لَوْنٌ اللحاء مِثْلُ حَتَّى صَارَتْ

٣٦ وَحَتَّى عَلَاهَا الْمَوْجُ فِي جَنَابَاتِهَا بِأَرْدِيَةِ مِنْ نَسَجٍ طَحْلِبِهِ خُضِرُ
يقول وما بَلَغَتْ أَيْضًا حَتَّى كَسَاها الْمَوْجُ فِي جَنَابَاتِهَا أَرْدِيَةً خُضْرًا مِنْ طَحْلِبٍ وَهُوَ
الْأَخْضَرُ الَّذِي يَصِيرُ عَلَى الْمَاءِ كَأَنَّهُ صُوفٌ فَإِذَا جُفِفَ لِلشَّمْسِ صَارَ أَغْبَرَ إِلَى الْبَيَاضِ
٣٧ رَمَتْ بِالْكَرَى أَهْوَالُهَا عَنْ عَيْنِيهِمْ فَبَاتَتْ أَهْوَالُ السُّرَى بِهِمْ تَسْرَى
يقول رَمَتْ بِالْكَرَى أَيْ بِالنَّوْمِ أَهْوَالُهَا يَعْنِي أَهْوَالُ السَّفِينَةِ عَنْ جُفُونِهِمْ أَيْ نَفَتْ الْأَهْوَالُ
النَّوْمَ عَنْ أَعْيُنِهِمْ فَبَاتَتْ أَهْوَالُ السُّرَى بِهِمْ تَسْرَى أَيْ يَسْرُونَ وَالْأَهْوَالُ مَعَهُمُ وَالْأَهْوَالُ
جمع أهوال فَجَمَعَ الْجَمْعَ

٣٨ تَوَّمُ مَحَلَّ الرَّاعِبِينَ وَحَيْثُ لَا تُذَادُ إِذَا حَلَّتْ بِهِ أَرْحُلُ السَّفَرِ
يقول تَوَّمُ هَذِهِ السَّفِينَةُ مَحَلَّ الرَّاعِبِينَ أَيْ مَنَزِلَ الرَّاعِبِينَ وَحَيْثُ لَا تُذَادُ أَرْحُلُ
السَّفَرِ إِذَا نَزَلُوا بِهِ أَيْ لَا يَمْنَعُونَ مِنْ فِتَائِهِ وَلَا يُجَفِّقُونَهُ أَيْ لَا يُسْتَحْفُ بِهِمْ وَلَا
يُظْهَرُ لَهُمُ الْاسْتِثْقَالُ وَالسَّفَرُ جَمْعُ سَافِرٍ مِثْلُ رَاكِبٍ وَرَكِبَ وَتَوَّمُ تَقْصُدُ وَأَرْحُلُ جَمْعُ
رَحْلٍ وَهُوَ الْكُفُّ الْجَمَلِ

٣٩ رَكِبْنَا إِلَيْهِ الْبَحْرَ فِي مُؤَخَّرَاتِهِ فَأَوَّقَتْ بِنَا مِنْ بَعْدِ بَحْرٍ إِلَى بَحْرٍ
يقول رَكِبْنَا إِلَيْهِ الْبَحْرَ فِي مُؤَخَّرَاتِهِ أَيْ فِي أَوَاخِرِ رُكْبِهِ فَأَوَّقَتْ بِنَا مِنْ بَعْدِ بَحْرٍ إِلَى
بَحْرٍ أَيْ بَلَّغْنَا مِنْ بَعْدِ قَطْعِنَا الْبَحْرَ إِلَى رَجُلٍ كَالْبَحْرِ فِي سَخَائِهِ

١) Sequitur على in Cod. ٢) Cod. يُجَفِّقُونَ. ٣) In *al-Mathal as-sdir*, p. ٢٨١ (Bul.) رَكِبَتْ.
Imitavit hunc versum al-Bohtorí.

وَقَالَ مُسْلِمٌ أَيْضًا

١ هَجَرَ الصَّبَا وَأَنَابَ وَهُوَ طَرُوبٌ وَلَقَدْ يَكُونُ وَمَا يَكَادُ يَنْيَبُ
يقول هَجَرَ الصَّبَا أى مُسْلِمٌ نفسه واناب أى رجع الى التَّوْبَةِ وهو طَرُوبٌ أى وهو حَدَثٌ
فى حَالِ طَرَبٍ وَلَقَدْ يَكُونُ وما يكاد ينيب أى وَلَقَدْ كَانَ زَمَانًا لَا يَكَادُ يَرْجِعُ إِلَى التَّوْبَةِ
لَمَّا كَانَ اسْتَوَلَى عَلَيْهِ مِنَ الصَّبَا

٢ دَرَجَتْ غَضَارَتُهُ لِأَوَّلِ نَكْبَةٍ وَمَشَى عَلَى رِيفِ الشَّبَابِ مَشِيبٌ
يقول درجت غضارته أى ذَهَبَتْ لِأَوَّلِ نَكْبَةٍ نَزَلَتْ بِهِ وَمَشَى عَلَى رِيفِ الشَّبَابِ مَشِيبٌ
وَرِيفُ الشَّبَابِ حُسْنُهُ وَمَا يَرُوقُ مِنْهُ أَيْ يُعْجِبُ أَيْ مَشَى عَلَى غَايَةِ الْحُسْنِ مَشِيبٌ
غَيْرَ حُسْنِهِ

٣ قَذَفَتْ بِهِ الْأَيَّامُ بَيْنَ قَوَارِعَ تَأْتِي بِهِنَّ حَوَادِثُ وَخُطُوبُ
يقول قَذَفَتْ بِهِ الْأَيَّامُ أَيْ رَمَتْ بِهِ بَيْنَ قَوَارِعَ أَيْ بَيْنَ دَوَاهٍ تَأْتِي بِهَا إِلَيْهِ حَوَادِثُ
وخطوب مِنَ الدَّهْرِ وَالْخُطُوبُ الْأُمُورُ

٤ لَيْلِهِ أَنْتَ إِذَا الصَّبَا بِكَ مُوَلِّعٌ وَإِذَا الْهَوَى لَكَ جَالِبٌ مَجْلُوبٌ
يقول لَيْلِهِ أَنْتَ مَا كَانَ أَحْسَنَكَ إِذَا الصَّبَا مُوَلِّعٌ بِكَ أَيْ كَلَّفَ وَإِذَا الْهَوَى لَكَ جَالِبٌ
أَيْ يَجْلِبُ إِلَيْكَ مَنْ تُحِبُّ فَهُوَ جَالِبٌ وَيَجْلِبُهُ إِلَيْكَ مَنْ تَعَشَّقُ فَهُوَ مَجْلُوبٌ وَالْهَوَى
إِذَا كَانَ بَيْنَ حَبِيبَيْنِ كَانَ جَالِبًا وَمَجْلُوبًا لِأَنَّهُ يَجْلِبُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا إِلَى صَاحِبِهِ

٥ حَلَّتْ حُبَاكَ صَبَابَةً مَكْتُومَةً نَطَقَتْ بِهَا مِنْ مَقْلَتَيْكَ غُرُوبٌ
يقول حَلَّتْ حُبَاكَ أَيْ سَفَهَتْكَ صَبَابَةً مَكْتُومَةً كُنْتَ تَكْتُمُهَا فِى صَدْرِكَ نَطَقَتْ بِهَا مِنْ

٥) Cod. مُسْلِمٌ الصَّبَا أَيْ نَفْسِهِ.

مقلتيك غروب اى دُموعٌ والحُبَاءُ جَمْعُ حُبُوَةٍ وهو أَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ فِي مَجْلِسِهِ اى
يَلْتَفِتُ بِحِمَائِلِ سَيْفِهِ اَوْ بِرِدَائِهِ قَلْعَاءَ، وَكَانَتِ الْعَرَبُ إِذَا احْتَبَتِ فِي مَجَالِسِهَا التَّرَمَّتِ
الْحِلْمَ وَالْوَقَارَ فَلَا يَحُلُّهُ الرَّجُلُ حُبَاهُ لَشَيْءٍ مِنَ الشَّرِّ التَّرَامَا لِلْوَقَارِ حَتَّى كَثُرَ ذَلِكَ
فَقِيلَ فَلَانِ حَلَّ حُبُوَتُهُ الْجَهْلُ وَفُلَانٍ مَا يَحُلُّ حُبُوَتُهُ جَهْلٌ، فيقول صَرِيحٌ حَمَلْتُكَ
صَبَابَتَكَ عَلَى تَرَكِ الْوَقَارِ وَالْأَخْذِ فِي فِعْلٍ أَهْلُ الصَّبَا فَلذَلِكَ بَكَيْتَ مِنَ الْعِشْقِ وَأَظْهَرْتَ
الصَّبَا فِي ذَلِكَ

٦ فَلَا عَاجِلَتْ عَلَى الدُّمُوعِ بِعِزْمَةٍ بَلْ لَمْ يَكُنْ لَكَ فِي الْعِزَّةِ نَصِيبٌ
يقول فَلَا عَاجِلَتْ عَلَى الدُّمُوعِ بِعِزْمَةٍ مِنْكَ فَتَحَبَسَهَا وَلَا تُبْدِي سِرَّكَ تِلْكَ الدُّمُوعُ بَلْ
لَمْ يَكُنْ لَكَ فِي الْعِزَّةِ نَصِيبٌ اى سَهْمٌ بَلْ خَبِتَ مِنَ الْعِزَّةِ

٧ عَطَفْتُهُ بَعْدَ جِمَاحِهِ فِي سُلُوَةٍ ذَكَرْتُ يُعْطِفُهَا هَوَى مَغْلُوبٍ
يقول أَنَّهُ كَانَ سَلَا ثُمَّ عَطَفْتُهُ بَعْدَ سُلُوَةٍ وَجِمَاحِهِ فِي سُلُوَةٍ اى بَعْدَ مَا كَانَ جَمَعَ فِي
سُلُوَةٍ عَطَفْتُهُ عَلَى الصَّبَا هَوَى مَغْلُوبٍ قَدْ كَانَ غَلَبَ ذَلِكَ الْهَوَى قَبْلَ ذَلِكَ بِالسُّلُوِ ثُمَّ
سَخِيَّ عَلَى صَرِيحٍ قَرَدَهُ عَنْ سُلُوَتِهِ إِلَى الصَّبَا فَلذَلِكَ قَالَ رَدَّتُهُ ذَكَرْتُ يُعْطِفُهَا عَلَى صَرِيحٍ
هَوَى قَدْ كَانَ غَلَبَهُ صَرِيحٌ قَبْلَ ذَلِكَ وَتَرَكَهُ وَأَمَّا كَانَ ذَلِكَ فِيمَا تَقَدَّمَ مِنْ زَمَانِهِ فِي
أَيَّامِ صِبَاهُ يَهْدِي أَنَّهُ رَدَّهُ إِلَى الصَّبَا هَوَاهُ الَّذِي كَانَ قَدْ غَلَبَهُ صَرِيحٌ فِي أَيَّامِ صِبَاهُ ذَكَرْتُ
لَهُ كَانَ سَلَا أَيَّامًا ثُمَّ غَلَبَهُ الْهَوَى قَرَدَهُ عَنْ مَذْهَبِهِ

٨ أَقْصَى الزَّمَانُ لَهُ عَلَى عَيْنِ الرِّضَى وَعَلَيْهِ مِنْهُ حَارِسٌ وَرَقِيبٌ
يقول أَقْصَى الزَّمَانِ بِصَرِيحٍ عَلَى عَيْنِ الرِّضَى أَيَّامَ صِبَاهُ وَعَلَيْهِ مِنَ الزَّمَانِ حَارِسٌ وَرَقِيبٌ
وَالزَّمَانُ لَهُ يَوْمٌ حَافِظٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَبِيمٌ وَالرَّقِيبُ الْوَكِيلُ وَالْحَبِيمُ الصَّدِيقُ
٩ حَتَّى إِذَا أَتَسَقَّتْ لَهُ أَوَطَارُهُ طَفَقَتْ تُطَرِّقُهَا إِلَيْهِ نُكُوبٌ

٥) Exspectaremus يعقد.

يقول حتى اذا انسقت لصريح اوطاره اى حتى اذا كملت وانتسقت اى اعتدلت امرها طفقت اى صارت تطرفها اليه نكوب اى تسوقها اليه نكوب يعنى نكبات الدهر وهى حوادثه، يريد لما كمل له امره فى ايام رجائه نزلت به خطوب الدهر فكدرت عليه ذلك، والاطر جمع وطر وهى الحاجة

١٠ خُذْ مِنْ شَبَابِكَ لِلصِّبَا أَيَّامَهُ هَلْ تَسْتَطِيعُ اللَّهُو حِينَ تَشِيبُ

يقول يا أيها الطالب للصبا خذ له اوطاره اى حوائجه فانك لا تستطيع حين تشيب اى الصبا لا يصلح للشيوخ فمن فاته ان يصبو حديثا لم يستطع ان يصبو فى تكهله

١١ يَا أَيُّهَا الرَّجُلُ الْمُثْمَرُ مَا لَهُ وَهُوَ الْمُسْلَبُ عَرْضُهُ الْمَسْلُوبُ

يقول يا أيها الرجل المثمر ماله اى الثمنى له والزائد فيه وهو المسلب عرضه المسلوب اى ملكه وافر وعرضك مسلوب يخاطب اهل البخل

١٢ خَلِ الْمَكَارِمَ قَدْ كَفَاكَ مِرَاسُهَا سَعْدَانُهَا وَسَلِيلُهُ يَعْقُوبُ

يقول خذ المكارم أيها الرجل البخيل قد كفاك ميراسها اى معالجتها سعدانها وسليله يعقوب اى قد كفاكها سعدان ويعقوب ولده والسليل الولد

١٣ ذَاكَ الرَّجَاءُ الْمُسْتَجَارُ بِجُودِهِ مِنْ نَائِبَاتِ الدَّهْرِ حِينَ تَنْوِبُ

يقول ذلك الرجاء المستجار بجوده من نائبات الدهر حين تنوب اى حين تنزل، يريد بقوله ذاك الرجاء يعقوب بن سعدان المدوح والمستجار بجوده اى الممتنع بجوده من حوادث الدهر ومنه استجار فلان بفلان من كذا وكذا اى امتنع به منه ومنه فى الدعاء نستجير بالله من النار

١٤ كَالْكَهْلِ مُقْتَبِلُ الشَّبَابِ يَزِينُهُ حِلْمُ التَّكْهُلِ وَالشَّبَابِ أَرِيبُ

يقول يعقوب فى سنه حدث وهو الكهل فى مأخذه يزينه حلم التكهل والشباب اريب

a) In Cod. decst.

أَي عَاقِلٌ وَالْمُقْتَبِلُ الْمُسْتَقْبَلُ^{هـ}

١٥ وَإِذَا الزَّمَانُ عَدَى عَلَيْكَ كَفَاكَ مِنْ آلِ سَعْدَانَ أَغْرُ نَجِيبٌ
يقول إذا الزمان عدى عليك كفاك من آل سعدان اغر نجيب أي رجل مشهور في
المكارم أي كريم عتيق وإنما يقال فلان اغر في المكارم أي مشهور فيها كالأنجم
المشهورة أو كالفرس الأغر في الخيل والنجيب العتيق من الجمال يستعار للرجل
الشريف كما أن القرم الفحل من الجمال ثم يستعار للشريف من الرجال

١٦ غَمْرُ النَّدى مَغْشِيَةٌ حُجْرَاتُهُ سِلْسُ الْعَطَاءِ مُوَمِّلٌ مَرْهُوبٌ
يقول هو غمر الندى أي كثير العطاء مغشية حجراته أي مأتية ومزورة يأتيها السائلون
وحجراته جمع حجرة وهي دويبة صغيرة بموخر البيت فصرها مثلاً لأقنيتة يقول أن
أقنيتة ورحابة يغشاها الزائرون له في طلب عطاءه وعطاؤه سلس وهو موئل أي كثير ما
يأمله الناس وهو مرهوب أي يرهبه العدو لشجاعته والمرهوب مأخوذ من الرهبة وهي
المخافة ومنه الرهبان أي الخائفون لله عز وجل والسلس السهل الذي يأتي بغير توءد
١٧ يُعْطِيكَ مُقْتَدِرًا عَلَى أَمْوَالِهِ لَا كَالَّذِي يُعْطِيكَ وَهُوَ دَايِبٌ

يقول إن جوده شجاع فهو يعطيك باقتدار على تفريق^د أمواله لا كالذي يعطيك وهو
هيوب أي خائف لذهاب ماله إن تحل عليه نوائب الدهر وذلك لصنف جوده
١٨ مِلُّو الْعُيُونِ مُقْلَصٌ لِنَجَادِهِ طِبْنٌ بَأْنَحَاءِ الْأُمْرِ طَبِيبٌ

يقول هو ملو العيون أي يملأ العيون بحسن منظره مقلص لنجاده أي هو طويل
للحسم فنجاده يتقلص عليه أي يقصر قال مروان بن أبي حفصة في هذا المعنى يمدح
المهدي أمير المؤمنين

قَصُرَتْ حَمَائِلُهُ عَلَيْهِ فَقَاصَتْ وَلَقَدْ تَحَقَّقَتْ قَيْنُهَا فَطَاطَهَا

وَأَنَّ Cod. e. تعريق. d) Cod. يأتها. e) Cod. om. b) Cod. المستقبل. a) Cod.

وَقَوْلُهُ طَبِيبٌ أَيْ فِطْنٌ بَانْحَاءَ الْأَمْرِ طَبِيبٌ أَيْ حَاقِقٌ يُقَالُ فُلَانٌ طَبٌّ بِهَذَا الْأَمْرِ
وَطَبِيبٌ أَيْ حَاقِقٌ بِهِ قَدْ جَرَّبَ الْأَشْيَاءَ

- ١٩ مُتَقَسِّمٌ أَمَّا لِبَذْلِ عَطِيَّةٍ أَوْ نَكْبَةٍ يُدْعَى لَهَا فَيُجِيبُ
يَقُولُ هُوَ مُتَقَسِّمٌ أَمَّا لِبَذْلِ عَطِيَّةٍ يُعْطِيهَا إِنْ سَأَلَهَا أَحَدٌ وَأَمَّا لِنَكْبَةٍ تَنْزِلُ بِجَانِبِ مَنْ
الْمَلِكُ بِالرَّعِيَّةِ يُدْعَى لَهَا فَيُجِيبُ إِلَيْهَا وَيُقْرِجُهَا وَالنَّكْبَةُ الْحَادِثَةُ مِنَ الدَّهْرِ وَأَصْلُهَا السَّقَطَةُ
مُتَفَاوِتٌ فِي الرَّأْيِ مُخْتَلِطٌ بِهِ فِي أَمْرِهِ التَّرْغِيبُ وَالتَّرْهِيْبُ
يَقُولُ هُوَ مُتَفَاوِتٌ فِي الرَّأْيِ أَيْ سَابِقٌ فِيهِ لَا يُدَانِي مُخْتَلِطٌ بِرَأْيِهِ التَّرْغِيبُ وَالتَّرْهِيْبُ أَيْ فِيهِ
رَغْبَةٌ لِلْمُنِيبِ إِلَى الطَّاعَةِ أَيْ رَجَاءٌ مِنْ خَيْرٍ وَفِيهِ رَهْبَةٌ لِلْعَدُوِّ وَيَخَافُهُ وَصَفَهُ بِحُسْنِ
السِّيَاسَةِ أَيْ لَبِّينٌ عَلَى الْوَلِيِّ وَشَدِيدٌ عَلَى الْعَدُوِّ

- ٢٠ قَرْمٌ لِهَمَّتِهِ إِذَا سَكَنَ الْحَشَى قَلَقٌ يُخَالِسُهُ الْكَرَى وَوَجِيبٌ
يَقُولُ هُوَ قَرْمٌ لِهَمَّتِهِ قَلَقٌ وَوَجِيبٌ إِذَا سَكَنَ الْحَشَى يَعْنِي حَشَى النَّاسِ يَهْرِدُ أَنَّهُ مُنْتَبِهٌ
مُدْبِرٌ إِذَا كَانَ غَيْرُهُ فِي غَفْلَةٍ وَتَرَاخٍ وَأَنَّهُ لَا يَنَامُ لَيْلًا لِأَنَّ الْقَلَقَ يُخَالِسُهُ الْكَرَى أَيْ
يُسَارِفُهُ نَوْمَهُ فَلَا يَتْرُكُهُ يَرْقُدُ وَأَمَّا ذَلِكَ الْقَلَقُ مِنْ حَدَثِ الْقَلْبِ وَتَدْبِيرِ الْأَمْرِ وَالْكَرَى
النَّوْمُ وَالْوَجِيبُ خَفَقَانُ الْقَلْبِ وَهُوَ ضَرْبَانُهُ قَالَ تَمِيمٌ بْنُ أَبِي عَدِيٍّ بْنُ مُقْبِلٍ يَصِفُ
نَاقَتَهُ

وَلِفُؤَادٍ وَجِيبٌ تَحْتَ أَبْهَرِهِ لَدَمَ الْوَلِيدِ وَرَاءَ الْغَيْبِ بِالْحَاجِرِ
وَصَفَهَا بِالنَّشَاطِ وَأَنَّ لِفُؤَادَهَا وَجِيبًا أَيْ حَرَكَةً وَضَرْبَانًا لَهُ صَوْتُ كَمَا سَمِعَ ضَرْبَ الصَّبِيِّ
فِي حَائِطٍ بِالْحَاجِرِ وَالْحَائِطُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ وَنَصَبَ لَدَمَ الْوَلِيدِ عَلَى الْمَصْدَرِ

مُدِيرُ الرَّأْيِ فِي الْأَمْرِ، quod fortasse defendi potest, nempe ut

لَدَمَ Cod. أَبْهَرِهِ. Versus quoque datur a Djauharîo et a Zamakhscharîo in Asds sub

Pro الغلام ibi est الوليد.

٣٢ يُمَضَى الْأُمُورُ الْمُشْكِلَاتِ عِيُونَهَا وَمَحَلُّ مُعْتَلِجِ الضَّمِيرِ رَحِيبٌ
 يقول يُمَضَى الْأُمُورُ الْمُشْكِلَاتِ عِيُونَهَا أَيْ يُبْصِرُهَا عَنْ عِيُونِهَا وَيُخْرِجُهَا مَخْرَجًا حَسَنًا
 وَالْمُشْكِلَاتُ الْمُلْتَبِسَاتُ وَعِيُونُهَا وَجُوهُهَا يُقَالُ هَذَا عَيْنُ الْخَبَرِ أَيْ خَبَرُهُ وَمَنْ رَوَى
 عِيُونَهَا بِالرَّفْعِ بِمَعْنَى يُمَضَى الْأُمُورَ الَّتِي تُشْكِلُ عِيُونَهَا فَكَيْفَ سَوَى الْعَيْنِ وَقَوْلُهُ يُبْصِرُهَا
 أَيْ يُنْقِذُهَا وَمَحَلُّ مُعْتَلِجِ الضَّمِيرِ وَاسِعٌ وَالْمَحَلُّ الْمَوْضِعُ الَّذِي تَحُلُّهُ مُعْتَلِجُ الضَّمِيرِ
 وَالْمُعْتَلِجُ الْأَمْرُ الْمُتَنَصِّبُ فِي الْفِكْرِ تَقُولُ ائْتَلَجْ فِي صَدْرِي كَذَا وَكَذَا أَيْ تَنْصَبْ فِيهِ
 وَائْتَبَعْتُ فِي هَاجِسِ الْفِكْرِ يَهْدُ أَنَّهُ يُنْقِذُ الْأُمُورَ الْمُشْكِلَاتِ عَلَى وَجْهِهَا وَقَلْبُهُ رَاضٍ لَا
 يَتَعَبُ لَذَلِكَ لِسُهولةِ الْأَمْرِ عَلَيْهِ

٣٣ صُمْتُ قَوَاصِيَهُ إِلَيْكَ عَزِيمَةً تَأْتِي وَرَاءَ الْأَمْرِ وَهُوَ عَزِيبٌ
 صُمْتُ قَوَاصِي الْأَمْرِ الَّذِي يُحَاوِلُ عَزِيمَةً مِنْهُ تَأْتِي وَرَاءَ الْأَمْرِ أَيْ تُحِيطُ بِالْأَمْرِ كُلِّهِ وَهُوَ
 عَزِيبٌ أَيْ بَعِيدٌ يَهْدُ بَعِيدُ الْمَنَالِ مِمَّنْ رَامَهُ وَهُوَ عِنْدَهُ مُمَكِّنٌ أَبَدًا

٣٤ يُمَضَى الْأُمُورَ بِعَزْمِ رَأْيٍ وَاحِدٍ مُعْلَى بِهِ التَّبْعِيدُ وَالتَّقْرِيبُ
 يقول يُمَضَى الْأُمُورَ أَيْ يُنْقِذُ الْأُمُورَ بِعَزْمِ رَأْيٍ وَاحِدٍ مُعْلَى أَيْ مُرْتَفِعٌ بِهِ التَّبْعِيدُ
 وَالتَّقْرِيبُ أَيْ فِيهِ التَّبْعِيدُ وَالتَّقْرِيبُ أَيْ فِي ذَلِكَ الرَّأْيِ الْاِئْتِدَارُ عَلَى الْأَخْذِ بِالتَّبْعِيدِ
 فِي الْأُمُورِ حَيْثُ يُحْتَاجُ إِلَيْهِ وَالتَّقْرِيبُ فِي الْأُمُورِ حَيْثُ يُحْتَاجُ إِلَيْهِ وَقَوْلُهُ رَأْيٌ وَاحِدٌ
 أَرَادَ بِهِ غَيْرَ مُضْطَرِّبِ الرَّأْيِ لَيْسَ كَمَنْ يُعْقِدُ عَقْدًا ثُمَّ يَحُلُّهُ مِنْ قَرِيبٍ لِمَا يَرَى مِنْهُ
 مِنَ الْاِئْتِدَالِ وَالشَّدِّ يَدْخُلُهُ فِيهِ وَلَكِنَّهُ ذُو صَوَابٍ فِي الرَّأْيِ كَيْفَ مَا تَقَلَّبَ

٣٥ تُلْقَى الْعِيَانُ إِلَى الضَّمِيرِ أَنَاثَةً حَتَّى يَبْرُحَ بِسِرِّهِ التَّجْرِبُ
 يقول أَنَّهُ إِذَا تَوَلَّى أَمْرًا اسْتَأْنَى فِيهِ حَتَّى يَرَاهُ فِي تَدْبِيرِهِ كَالْعِيَانِ ثُمَّ يُنْقِذُهُ فَيَبْرُحُ بِسِرِّهِ
 التَّجْرِبُ فَلَا يَرَى تَجْرِبَتَهُ فِي فِكْرِهِ كَيْفَ يَكُونُ ثُمَّ يَبْرُحُ بِهِ بَعْدَ ذَلِكَ

تَجْرِبُهُ Cod. e) رَأْيٌ Cod. d) والتبعيد Cod. a)

شَكِسَ عَلَى الْآرَاءِ مُعْتَدِلُ الْهَوَى شَرِسٌ بِمَا غَلَبَ الرَّجَالُ غُلُوبٌ ٣١
 شكس على الآراء أى صَعَبَ على الآراء من أَعْمَالِ الآراء فيه من عَدُوَّةٍ لَمْ يُدْرِكْ مِنْهُ شَيْئًا
 وَصَعَبَ عَلَيْهِ إِذْرَاكَ أَمْرَهُ وَأَمْتَنَعَ وَهُوَ مُعْتَدِلُ الْهَوَى أى ليس لك أَغْصَبُهُ أى لا يَمِيلُ
 بِهِوَاهُ إِلَى أَحَدٍ لِأَنَّ الْقَائِدَ إِذَا مَلَ بِهِوَاهُ إِلَى قَوْمٍ دُونَ قَوْمٍ فَسَدَ عَلَيْهِ مَذْهَبُهُ شَرِسٌ
 مُتَوَعِّرٌ غُلُوبٌ لِمَا غَلَبَ * الرِّجَالُ مِنْ * الْأُمُورِ

وَكَاثِمًا ذَرَقَتْ عَلَيْكَ بِجُودِهِ دِيمٌ تَرْتَمُ تَحْتَهَا شُوبُوبٌ ٣٧
 يقول وكَاثِمًا ذَرَقَتْ عَلَيْكَ أى انْشَكَبَتْ عَلَيْكَ بِجُودِهِ دِيمٌ تَرْتَمُ تَحْتَهَا شُوبُوبٌ وَالْقَدِيمُ
 جَمْعُ دِيمَةٍ وَهِيَ مَطَرٌ يَدُومُ خَمْسَةَ أَيَّامٍ أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فِي لَيْلٍ وَالشُّوبُوبُ الْمَطَرُ
 الْغَلِيظُ الْقَطَرُ وَالْقَطَرُ النُّقْطُ وَالْجَمْعُ شَائِبٌ وَقَوْلُهُ تَرْتَمُ تَحْتَهَا أى صَوَّتَ

أَنْفٌ عَنِ الْوَطْرِ الْجَمُوحِ إِلَى الْخَنَى يَرْمِي الصَّبِيرَ بَطْنِهِ فَيُصِيبُ ٣٨
 يقول هُوَ أَنْفٌ عَنِ الْوَطْرِ الْجَمُوحِ عَنِ الْوَطْرِ الَّذِي يُجَنِّحُ بِهِ إِلَى الْخَنَى يَرْمِي الْأُمُورَ
 يَرْمِي صَمِيرٌ غَيْرُهُ فَيُصِيبُ الْأَنْفَ الْمَكَارَةَ لِلشَّيْءِ

مِنْ آلِ سَعْدَانَ الَّذِينَ بِجَدِّهِمْ نَيْلَ الْحِفَاطِ وَأُحْكِمَ التَّأْدِيبِ ٣٩
 يقول يعقوب هو من آلِ سَعْدَانَ الَّذِينَ بِجَدِّهِمْ أى بَعَزْمِهِمْ نَيْلَ الْحِفَاطِ وَأُحْكِمَ
 التَّأْدِيبِ يَعْنِي أَذْرَكَ الشَّرَفَ وَبَلَغَهُ وَأُحْكِمَ التَّأْدِيبِ أى عَرَفَ

حَلُّوا مِنَ الْمَعْرُوفِ فِي قُلْدِ الْعُلَى تَسْمُو إِلَيْهِمْ أَعْيُنٌ وَقُلُوبٌ ٣٠
 يقول حَلُّوا مِنَ الْمَعْرُوفِ أى نَزَلُوا مِنَ الْمَعْرُوفِ مَنَازِلَ فِي قُلْدِ الْعُلَى تَسْمُو إِلَيْهِمْ أَعْيُنٌ
 وَقُلُوبٌ أى يَسْمُو إِلَيْهِمُ النَّاسُ بِأَعْيُنِهِمْ وَقُلُوبِهِمْ يَرْجُونَهُمُ وَالْقُلْدُ جَمْعُ قُلْدَةٍ وَهِيَ أَعْلَى
 الْجَبَلِ

٣١ Cod. الرِّجَالُ. ٣٧ Sic perspicue. ٣٨ Cod. إِلَى حَالٍ. ٣٩ Cod. يَبْعَزْمُهُمْ. ٣٠ Cod.
 وَأُحْكِمَ.

٣١ عَاوَدْتُ يَا يَعْقُوبُ مِنْكَ صَنَائِعًا مَحْمُودَةً عَهْدِي بِهِنَّ قَرِيبٌ
 يقول عاودت منك يا يعقوب صنائعاً اي عطايا محمودة عهدي بهن قريب، يقول اعطيتني
 عطايا ثم عاودت اليك عن قريب اي بعد قرب من اخذها ثم اعطيتني ايضاً يريد
 انه يعطى كلما جاءه طالب وان تكرر عليه مراراً اعطاه ابداً
 ٣٢ اعطيتني حتى ملكت مدى الغنى بِنْدَاكَ وَالرَّاجِيكَ لَيْسَ يَخِيبُ
 ٣٣ ووعدتني فقفرت وعدك بالتي لم يقفها من ولا تشريب
 يقول اعطيتني المال حتى ملكت غاية الغنى والذي يرجوك ليس يخيب عندك،
 يقول ووعدتني ان تعطيني فقفرت وعدك اي فاتتعت^ه وعدك بالعطية التي لم تقفها
 من اي لم يتبعها منك^ه من ولا تشريب اي ولا لوم اي اعطيتني واعطيت ايضاً
 غيري ولم تمن بعطائك المال للناس ولا لمت احداً على القصد اليك

وَقَالَ صَرِيحٌ اَيْضًا

١ قَدْ اَظْلَعْتَ عَلَى سِرِّي وَاَعْلَانِي فَاذْهَبْ لِسَانِكَ لَيْسَ الْجَهْلُ مِنْ شَانِي
 يقول لصاحبه قد اظلعت على سري واعلاني اي على ما كنت استر من امري وعلى
 ما اظهر فاذهب لسانك اي فامض انت لحاجتك لا تعذلي ليس للجهل من شاني اي
 من متك^ه Cod. فالتبعت^ه Cod.

ليس الصِّبَا من حاجتي

٢ إِنْ أَلْتَنِي كُنْتُ أَنْحُو قَصْدَ شَرِّهَا أَعْطَتْ رِضَى وَأَطَاعَتْ بَعْدَهُ عِصْيَانِ
قوله إِنْ أَلْتَنِي كُنْتُ أَنْحُو قَصْدَ شَرِّهَا يقول إِنْ نَفْسِي الَّتِي كُنْتُ أَنْحُو نَحْوَ شَرِّهَا
أَي كُنْتُ أَقْصِدُ إِلَى هَوَاهَا فِي الصِّبَا أَعْطَتْ رِضَى وَأَطَاعَتْ فِي التَّوْبَةِ بَعْدَ عِصْيَانِ كَانَ
فِي الصِّبَا

٣ حَسْبِي بِمَا آدَتِ الْأَيَّامُ تَجَرِبَةً سَعَى عَلَى بِكَاسِيهَا الْجَدِيدَانِ
يقول حَسْبِي بِمَا آدَتِ الْأَيَّامُ تَجَرِبَةً أَي حَسْبِي بِمَا جَرَّيْتُ مِنَ الْأَيَّامِ سَعَى عَلَى
بِكَاسِيهَا الْجَدِيدَانِ يَعْنِي بِكَاسِيهَا كَأْسِي التَّجَرِبَةِ وَيَعْنِي بِالْجَدِيدَانِ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَقَوْلُهُ
بِكَاسِيهَا أَي بِالْخَيْرِ وَالشَّرِّ فَيَجْعَلُ كَأْسًا لِلْخَيْرِ وَكَأْسًا لِلشَّرِّ

٤ دَلَّتْ عَلَى عَيْبِهَا الدُّنْيَا وَصَدَّقَهَا مَا اسْتَرْجَعَ الدَّهْرُ مِمَّا كَانَ أَعْطَانِي
يقول دَلَّتْ الدُّنْيَا عَلَى عَيْبِهَا أَي عَلَى ذَهَابِ خَيْرِهَا وَصَدَّقَهَا فِي ذَلِكَ اسْتَرْجَعَ الدَّهْرُ
مِمَّا كَانَ أَعْطَانِي مِنَ الْمَالِ وَالشَّبَابِ يَقُولُ دَلَّتْنِي الدُّنْيَا عَلَى أَنَّهَا لَا تَدُومُ عَلَى
مُسْتَقْبَلَةٍ لِأَحَدٍ وَصَدَّقَهَا فِي ذَلِكَ ذَهَابُ مَالِي وَشَبَابِي اللَّذَيْنِ اسْتَرْجَعَهُمَا الدَّهْرُ بَعْدَ
مَا كَانَا جَمِيعًا لِي

٥ أَمَّا تَرَيْنِي أُزْجِيءَ الْعَيْسَ مُنْتَظِرًا وَعَدَ الْمُنَى أَرْتَعِي فِي غَيْرِ أَوْطَانِي
يقول لِأَمْرَأَةٍ رَأَتْهُ فِي بَلَدٍ غَيْرِهِ طَالِبًا لِلرِّزْقِ فَقَالَ أَمَّا تَرَيْنِي أُزْجِيءَ الْعَيْسَ أَي أَسْوَفَهَا
مُنْتَظِرًا وَعَدَ الْمُنَى أَرْتَعِي فِي غَيْرِ أَوْطَانِي أَي فِي غَيْرِ بَلَدِي فَقَدْ كُنْتُ قَبْلَ الْيَوْمِ فِي
عَيْشَةٍ حَسَنَةٍ

a) Apud Ibn-Abd-Rabbihi, Ms. Vindob., II, p. 137, verso, ubi vs. 1 et 2 laudantur,
بغير. b) Recepi عيبيها ex vita Moslimi et Abdo'r-Rahim al-Abbasi Cod. 38, p. 392
(Cod. 695, f. 150 v.). Cod. hic et in comm. عَيْنِهَا. c) Cod. hic et in comm. أَرْجَ.
d) Cod. أَمَّا.

٤ فَقَدْ أَرَوْحُ نَدِيمَ الدَّهْرِ يَمْزُجُ لِي كَأْسَ الْهَوَى وَيُحَيِّينِي بِرَيْحَانِ
قوله فقد اروح نديم الدهر يقول لتلك المرأة اِنْ تَرَيْنِي غَرِيبًا أَطْلُبُ الرِّزْقَ فَقَدْ أَرَوْحُ
فيما مضى من زَمَنِي نَدِيمًا لِلدَّهْرِ يُحَيِّينِي بِرَيْحَانِ اى يَدْعُو بِالرِّزْقِ يَرِيدُ اَنْ الدَّهْرُ
كَانَ لَهُ صَدِيقًا مُلَاطِفًا ثُمَّ تَبَدَّلَ لَهُ عَدُوًّا

٥ سَايِلُ جَدِيدِ الْهَوَى هَلْ كُنْتُ أَخْلَقُهُ اِذْ لِلصَّبِيِّ مُهَاجَةً تَمْشِي بِجُثْمَانِ اى
يقول سايِلُ جَدِيدِ الصَّبَا اى سَايِلُ الصَّبَا هَلْ كُنْتُ أَسْتَعْمِلُهُ وَأَطُوعُ لَهُ اِذْ لِلصَّبِيِّ
مُهَاجَةً تَمْشِي بِجُثْمَانِي اى اِنَّمَا كَانَتْ مُهَاجَتِي مُهَاجَةَ الصَّبَا وَضَرَبَ الْجَدِيدَ مَثَلًا
كَمَا يَقُولُ لِبِسْتُ جَدِيدَ الدَّهْرِ حَتَّى أَخْلَقْتُهُ مِنْ كَثَرَةِ مَا بَدَّلْتُهُ وَاسْتَعْمَلْتُ لِبَاسَهُ اى
اسْتَعْمَلْتُ الصَّبَا كَمَا يُسْتَعْمَلُ الثَّوْبُ

٦ أَيَّامَ لِلْعَدْلِ اِكْثَارٌ وَمَعْصِيَةٌ وَالرَّاحُ تُسْرِعُ فِي عَقْلِي وَأَحْزَانِ اى
يقول كُنْتُ أَصْبُو فِي أَيَّامِ كَانِ لِلْعَدْلِ اِكْثَارٌ مِنْ عُدَالِي وَكَانَتْ مَعْصِيَةٌ مِنِّي لَهُمْ اى
كَانُوا يَعْذُلُونَنِي وَأَعْصِيَهُمُ وَالرَّاحُ تُسْرِعُ فِي عَقْلِي وَاحْزَانِي اى مِنْ تَعَاجِيلِ اسْكَارِي
وَأَذْهَابِهِ أَحْزَانِي اِذْ كُنْتُ أَشْرَبَهَا

٧ لَا أَوْحِشُ الْخِدرَ مِنْ شَخْصِي وَبَيَضَتُهُ وَلَا أَوْحِدُ بِالصَّهْبَاءِ نَدْمَانِ اى
قوله لَا أَوْحِشُ الْخِدرَ يَرِيدُ لَا أَوْحِشُ الْخِدرَ وَبَيَضَتُهُ اى جَارِيَتُهُ وَهِيَ كَبِيضَةُ النَّعَامَةِ فِي
الْبَيَاصِ وَلَا أَوْحِدُ بِالصَّهْبَاءِ نَدْمَانِي اى وَلَا أَفْرِدُ نَدْمَانِي بِالْخَمْرِ فَيَشْرَبُهُ وَحْدَهُ بَلْ
كُنْتُ أَشْرَبُ مَعَهُ وَالنَّدْمَانُ هَاهُنَا النَّدِيمُ وَالْجَمْعُ نَدْمَانُونَ وَأَمَّا نَدَامِي فَجَمْعُ نَدِيمٍ
مِثْلُ يَتِيمٍ وَيَتَامَى

٨ وَلَيْسَلَهُ مَا يَكَادُ النَّجْمُ يَسْهَرُهَا سَامَرْتُهَا بِقَتُولِ الدِّلِ مِفْتَانِ
يقول وَرُبَّ لَيْلَةٍ طَوِيلَةٍ فِي ذَاتِهَا مَا يَكَادُ النَّجْمُ يَسْهَرُهَا سَامَرْتُهَا اى سَمَرْتُ فِيهَا

٥) Cod. فيَشْرَبُ. ٦) Cod. وَأَذْهَابُ.

من أولها الى الصبح بجارية أحدثها فتول الدل اى تقتل بدلتها والدل الملاحه وحسن
 التبرع مفتان اى تفتن القلوب بحسنها ومفعال يقع للموت والمدكر بغير هاء حيث
 ما كان قال امرؤ القيس
 ومكره
 وتميل عليه هونه غير مجبال
 وقال طقيذ

أما ابن طوي فقد أوى بذمته كما ولى بقلاصه النجم حادبها
 يقول إن النجم يكاد يمل طوي ذلك الليل فيتوقف وهذا مثل ضربه كقول امرؤ القيس
 كأن الثريا علقت فى مصامها بأمراس كتان إلى ضم جندل
 إذا أطاعت عصافا ثقل رادفها كالدعص يفرعه غصن من البان ١١
 يقول اذا اطاعت ارادتها فى النهوض عصافا فى ذلك ثقل كفلها الذى هو كالدعص اى
 كذية من رمل يفرعه غصن من البان اى يعلوه غصن من البان شبه أعلاها بغصن من
 بان وكفلها بدعص رمل فشبه أعلاها من محزمها بقصيب بان فى اللطافة واللين وشبه
 كفلها بكثيب رمل فى ثقله ولينه

كانها بعد ما قام الصباح بها وسنى تمشت بها أعطاف نشوان ١٢
 يقول كأنها بعد ما قام الصباح بها وسنى اى فى حال وسنها تمشت بها اعطاف نشوان
 اى تمشت وهى تتراخى وتتمايل من اللين كما يتمايل السكران والعطف هو الجنب
 وقوله وسنى فى موضع نصب على الحال وخبر كان فى تمشت كأنه قال كأنها بعد ما قام
 الصباح بها اى قامت عند الصباح من نومها ناعسة تمشى بها أعطاف نشوان والوسن
 النعاس

١) Cod. هوننة غير مجبال et مرتجة غير. ٢) Ahlwardt, p. ١٥٢, vs. ١٥ et ١٦. ٣) Cod. يميل. ٤) Ahlwardt, p. ١٤٨, vs. ٤٦. ٥) Cod. بقلاص.

١٣ وَلَّتْ كَمَا أَنْسَابَ ثُعْبَانٍ وَقَدْ نَهَضَتْ إِلَّا وَفِيْدَةً أَرْدَابٍ وَأَرْكَانٍ
يقول ولَّتْ هذه الجارية كما انسَاب ثُعْبَانٍ اى كما نَهَضَ ثُعْبَانٌ اعلاه خَفِيفٌ وَأَسْفَلُهُ
ثَقِيلٌ اى نَهَضَتْ إِلَّا كَقَلْبِهَا فَأَنَّهُ ثَقِيلٌ وَالْوَفِيْدَةُ الْمُثْقَلَةُ مِنْ دَاءٍ يُصِيبُهَا وَهِيَ فَعِلَةٌ بِمَعْنَى
مَفْعُولَةٌ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَالْمَوْفُوْدَةُ يَعْنِي الْبَهِيْمَةُ تُضْرَبُ بِعَصَاهُ أَوْ غَيْرِهَا فَتَصْبِرُ إِلَى
الْهَلَاكِ

١٤ أَدْرَكْتُ فِي الدَّهْرِ أَيَّامًا بَلَغْتُ بِهَا رِضَى الشَّبَابِ الَّذِي قَدْ كَانَ عَاصَانِى
يقول ادركتُ فى الدهر أَيَّامًا بَلَغْتُ بِهَا رِضَى الشَّبَابِ الَّذِي قَدْ كَانَ عَاصَانِى
التَّوْبَةُ فَارْضَيْتُهُ بِمَا سَاعَدَنِى لَهُ فِي الصَّبَا

١٥ سَعَتٌ عَلَى لَيْالِيهَا بِزَائِرَةٍ زَفَ الْكَرَى طَيْفَهَا وَهَنَا فَحْيَانِى
يقول سعت على لَيْالِي تلك الأيام بِزَائِرَةٍ اى بِامْرَأَةٍ زَائِرَةٍ زَفَ الْكَرَى طَيْفَهَا وَهَنَا فَحْيَانِى
اى سَلَّمَ عَلَى وَوَقَفَ بى وَأَنَا جَاءَنِى بِهِ الْكَرَى وَهُوَ النَّوْمُ وَقَوْلُهُ زَفَ يُقَالُ زَفَتِ الْعُرْسُ
إِلَى بَعْلِهَا وَأَزْفَتَهَا وَزَفَ الرَّجُلُ نَفْسَهُ اى مَشَى، وَهَنَا حِينًا مِنَ اللَّيْلِ وَطَيْفَهَا خَيَالُهَا
الَّذِى يَتَرَاوَى فِي النَّوْمِ وَمَا أَشْبَهَهُ

١٦ بَاتَتْ تَتَابَى وَمَا تَدْرِى بِمَا صَنَعَتْ بِنَائِمٍ وَرَثَتُهُ سَوْلٌ يَقْظَانِ
يقول باتت هذه الْمَرْأَةُ تَتَابَى عَلَى فِى الْوَصْلِ وَمَا تَدْرِى بِمَا صَنَعَتْ بى فِى النَّوْمِ حِينَ
أَتَانِى خَيَالُهَا وَكَانَ مَعِى فَأَنَالَى نَائِمًا مَا كُنْتُ أَسْلَمُهُ فِى الْيَقَظَةِ كَأَنَّهُ يَذْهَبُ فِى ذَلِكَ إِلَى
قُبُلٍ وَتَعْنِيْقٍ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ، هَذَا الَّذِى أَرَادَ

١٧ فَلَانَ أَقْصَرْتُ إِذْ رَدَّ الزَّمَانُ يَدِى وَنَافَرْتَنِى اللَّيَالِى بَعْدَ ائْتَانِ
يقول فَلَانَ أَقْصَرْتُ عَنِ الصَّبَا وَطَلَبِهِ إِذْ رَدَّ الزَّمَانُ يَدِى اى إِذْ كَفَى الزَّمَانُ عَنِ الصَّبَا
وَنَافَرْتَنِى اللَّيَالِى بَعْدَ ائْتَانِ اى نَافَرْتَنِى بِخَيْرِهَا بَعْدَ أَنْ كَانَتْ لى بِهِ مُدْعِنَةً اى طَائِعَةً
مُدْعِنَةً اى طَائِعَةً. Cod. d. Cod. e. Cod. f. تُضْرَبُ بِعَصَاهُ. Cod. h. e) Koran. 5 vs. 4.

يَقَالُ أَتَعَنَّ فُلَانٌ لِفُلَانٍ أَيْ طَاعَ لَهُ وَأَنْقَادَ يَرِيدُ أَنَّ اللَّيَالِيَّ كَانَتْ لَهُ طَائِعَةً فِي أَثَمِ بَغْيَتِهِ
وَأَقْبَلَ عَلَيْهِ الدَّهْرُ بِالسُّرُورِ بِمَا يَشْتَهِي ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْهِ الدَّهْرُ بِسُوءِ الْحَالِ فَتَفَرَّتْ عَنْهُ اللَّيَالِي بِخَيْرِهَا
حَاشَى لِعَيْنِي أَنْ تَغْنَى دُمُوعُهُمَا عَلَى هَوَايَ نَارِجٍ أَوْ نَأْيِ جِيرَانِي ١٨
يَقُولُ حَاشَى لِعَيْنِي أَنْ تَغْنَى دُمُوعُهُمَا لِنَأْيِ جِيرَانِي الَّذِينَ كُنْتُ مَعَهُمْ فَتَفَرَّقُوا وَذَهَبَ
قَوَايَ بِالْبُعْدِ أَيْ كُنْتُ أَهْوَى فَمَا لِي لَا أَبْكِي، وَقَوْلُهُ حَاشَى لِعَيْنِي أَيْ سَلِمَتَا وَارْتَفَعَتَا
عَنْ أَنْ تَنْقَطَعَ دُمُوعُهُمَا فِي الْبُكَاءِ عَلَى تَبْدِيدِ جِيرَانِي وَالنَّارِجُ الْبَعِيدُ

مَا كُنْتُ أَذْخِرُ الشُّكُورَ لِحَادِثَةٍ حَتَّى ابْتَلَى الدَّهْرُ أَسْرَارِي فَاشْكَاكِ ١٩
يَقُولُ مَا كُنْتُ أَذْخِرُ الشُّكُورَ لِحَادِثَةٍ مِنَ الدَّهْرِ حَتَّى ابْتَلَى الدَّهْرُ أَسْرَارِي فَاشْكَاكِ
أَيْ جَعَلَنِي أَشْكُو مَا أَتَى مِنَ أَدَى الدَّهْرِ وَذَهَابِ غَضَارَةٍ مَا كُنْتُ فِيهِ مِنَ الْخَيْرِ
وَالْحَادِثَةُ مَا حَدَثَ مِنَ الدَّهْرِ، يَرِيدُ مَا كَانَ فِي نَفْسِي أَنَّ أَشْكُو بِالْأَنَّى وَلَا طَنْنْتُ أَنَّ
يَنْزِلُ فِي بَلَاءٍ حَتَّى أَتْرَكَ بَيْنَ الدَّهْرِ فَصِرْتُ السَّاعَةَ أَشْكُو مَا أَجِدُ مِنَ الدَّهْرِ

إِلَى الْإِمَامِ تَهَادَانَا بَارْحُلْنَا خَلَّفَ مِنَ الرِّيحِ فِي أَشْبَاحِ ظُلْمَانٍ ٢٠
يَقُولُ إِلَى الْإِمَامِ يَعْنِي هَارُونَ الرَّشِيدَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ تَهَادَانَا بَارْحُلْنَا أَيْ حَمَلْنَا بَارْحُلْنَا
خَلَّفَ مِنَ الرِّيحِ يَعْنِي الثُّرَى فِي أَشْبَاحِ ظُلْمَانٍ أَيْ فِي أَيْدَاءِ ظُلْمَانٍ وَهُوَ ذِكْرُ النِّعَامِ
شَبَّهَ الثُّرَى بِسُرْعَتِهَا فِي السَّيْرِ بِالرِّيحِ وَذَكَرَ وَثِيمَةً فِي كِتَابِ الْهَدْيِ أَنَّ الْإِبِلَ خَلَقَهَا

١) In Cod. hic deest, male collocatum post بالسُّرُورِ. ٢) Cod. هَوَايَ. Post hunc ver-
sum fortasse in nonnullis huius diwāni exemplis legebantur versiculi duo de quibus lo-
quitur Ibn-Khallicán, n. 10 et qui recepti sunt in *Hamdsae*, p. 13v. Auctorem autem
habere videntur Ibráhm aṣ-Ḥulí, ut praeter Ibn-Khallicán quoque dicit al-Mobárek ibn-
Ahmed ibno'l-Mobárek in كتاب الامثال والاصداد (annot. ad Codicem *Hamdsae* Leid.
396, p. 128). Vid. porro al-Scharíschí, I, p. 149 ed. Bul. ٣) Cod. فِي الدَّهْرِ. ٤) Ibn-
Khallicán, n. 792 praescribit وَثِيمَةً. Hic (ut Hádíf-Khal., V, p. 87) tantum memorat
eius opus الرِّدَّة.

الله عز وجل من الريح حين خلق الخلائق في أول الزمان والشعراء المولودون قد
كثروا من ذلك والأشباح الشخوص واحدا شبح بفتح الباء وشبح بأسكانها لغة
٢١ كَانْ أَفْلَاتِنَاهُ وَالْفَجْرُ يَأْخُذُهَا أَفْلَاتُ صَادِرَةٌ عَنْ قَوْسٍ حُسْبَانٍ
يقول كان افلات هذه الناقة اى انبعاثها في السير انبعاث طبيئة رماها رام فأخطأها
وقد سمعت وتر القوس وشعرت بالسهم فهي تفر شبه ناقة بها في السرعة وقوله عن
قوس حُسان يقال لصرب من القسي حُسبانِيَّةٌ منسوبة الى رجل او بلد وصادرة
راجعة عن الماء يريد أنها ارادت شرب الماء فاصابت راميا تعمدتها بهم فخطأها
ففرّت مُسرعةً وقوله والفجر ياخذها اى كأنها الطيبة أتت نفرت في سرعتها عند
الفجر بعد ما مشى طول الليل

٢٢ نَسْتَوْدِعُ اللَّيْلَ أَسْرَارَ الْهُمَمِ إِذَا بَاحَ النَّعَاسُ بِعَاجِزِ الصَّاحِبِ الْوَانِى
يقول نستودع الليل اسرار الهمم اى نكلم في همومنا الليل فكأننا نودعها اياها اذا
باح النعاس بعجز الصاحب الوانى اى اذا أظهر النعاس عجز الصاحب الوانى اى
الفاقر الذى قد كمل من المشى وغلبه النوم فباح النعاس بعجزه كما تقول بَحْتُ
بالامر اى اظهرته وتركت كتمانته ومعناه انه يقطع الليل بجِدٍ ونشاط اذا كل احبابه
وأنقل النوم بهم على رحالهم والنوى تمشى بهم وأما قوله نستودع الليل اسرار الهمم
فهو مثل ما تحدثت ونزل على فلان فنقول له كذا وكذا وبصلنا بكذا وكذا فكأنه
يخبر بذلك الليل لأن احبابه قد سَكروا من النوم

٢٣ تَهْى بِأَشْعَثَ لَوْ يَسْطِيعُ أَعْقَبَهَا تَفْرِى مَجَاهِدَ غِيْطَانٍ لِّغِيْطَانٍ

ه) Cod. Hic et bis in comm. طيبته. Cod. e) أفلاتنها Cod. ه) المولودون. Cod. ه) فيقول. Cod. ه) وتنزل. Cod. و) أفهر. Cod. ر) همومها ليلى. Cod. ه) تستودع. Cod. ه) Deest.

يقول تهوى هذه الناقة أى تَنْهَضُ باشعث أى برجلٍ قد تَغَيَّرَ شَعْرُهُ وَتَشَعَّبَ يعنى بذلك نفسه ، وقوله لو يستطيع اعقبها أى رَوَّحَ عنها لَكُنْه لا يستطيع ذلك لأنه فى فلاة ولا ناقة له سِوَاهَا وتقول تعاقب الرجلان على الدابة وذلك ان يَرْكَبَ أَحَدُهُمَا الدابة طائفةً من الطريق ثم يَنْزِلُ ثم يَرْكَبُ صاحبه ويقال للمصدر منه رَكَبَ عَقْبًا وَرَكَبَ أَعْقَابًا ، وقوله تغرى مجاهد أى تَقْطَعُ تلك الناقة مجاهد أى فَلَواتٍ لها فُحُوصٌ واسعةٌ لغيطان أى الى غيطانٍ أُخَرَ يريد أنها تَقْطَعُ فَحْصًا فاذا أَتَتْ على آخِرِهِ صارت الى آخَرَ فذلك دأبُهَا والغيطانُ الفُحُوصُ واحداً غائطٌ وأنما قيل للنَّجْوِ الَّذِى يَنْجُوهُ الإنسانُ غائطُهُ من أَجْلِ أَنَّ الْعَرَبَ كانت إذا ارادت حاجةً أَبْعَدَتْ فى الغائطِ حَتَّى تَتَوَارَى عن الْبُيُوتِ فَسَبَّيْتَ الْعَذْرَةَ غَائِطًا بذلك وقيل تَغَوَّطَ الرجلُ إذا أَبْعَدَ فى الغائطِ وَسَبَّيْتَ عَذْرَةَ لِمَا كانوا يَصْعُقُونَ ذلك فى الْعَذْرَاتِ وهى الرِّحَابُ قال رسول الله صلعم ان كان قَالَهُ الْيَهُودُ أَتَيْنَ النَّاسَ عَذْرَاتٍ أَيْ أَتَيْنَهُمْ رِحَابًا

قَصَصَتْ عَلَى اللَّيْلِ بِالْإِدْلَاجِ هِمَّتُهُ فَقَدَهُ بِسَوْرِ اللَّيْلِ مِدْعَانِ ٢٤
يقول قصصت على الأيام بالادلاج همة صريع أى أَتَتْ عليه بالسَّيْرِ فَقَدَهُ أى قَطَعَهُ بِسَوْرِ الليل أى بِنَاقَةِ تَسِيرِ اللَّيْلِ مِدْعَانِ أى ضامرة والإدلاج السَّيْرُ من أوَّلِ الليل والإدلاج السَّيْرُ من آخِرِ الليل والسَّوْرُ فَعُولٌ من السَّيْرِ وَيَحْتَمِلُ ان يكونَ فَعُولًا من سارَ يَسُورُ أى وَتَبَّ يَتَّبُ

تَلَوَّ الصُّبْحُ فِيهِ ثُمَّ قَوَّضَهُ وَارْتَدَّ وَجْهُ النَّهَارِ الْفَاقِعُ الْقَانِ ى ٢٥
يقول تلوم الصبح فيه أى تَرَدَّدَ الصُّبْحُ فى ذلك الليل ثم قَوَّضَهُ أى أَذْهَبَهُ الصُّبْحُ وَارْتَدَّ وَجْهُ النَّهَارِ الْفَاقِعُ أى الْخَالِصُ اللَّوْنُ الْقَانِ الشَّدِيدُ الْحُمْرَةُ ، ومعناه أَنَّهُ يَقْطَعُ اللَّيْلَ حَتَّى اِلَى الصُّبْحِ ثم تَرَدَّدَ الصُّبْحُ حِينَما فى اِثْتِهَابِ ظَلَامِ اللَّيْلِ حَتَّى اِذْهَبَهُ وَاظْهَرَ

٢٤) Cod. بِنَجْوَةِ الْإِنْسَانِ غَائِطًا.

لَوْنُ الصَّبْحِ قَانِيَا

٣١ يَنْسَابُ فِي اللَّيْلِ لَا يَرَى لِهَاجِسِهِ كَأَنَّهُ رَاكِبٌ فِي رَأْسِ ثُعْبَانٍ

يقول أن صريحا ينساب في الليل لا يرى لهاجسه أي لا يرى سمعه لحركة في الليل من صوت كأنه راكب في رأس ثعبان يصف شدة ما هو فيه من مزاولته السير في الفلاة بالليل والانسحاب مشى الحية يقال انسابت الحية اذا نهضت ثم يستعار ذلك لغيرها وقوله لا يرى لهاجسه منه قول الناس أرعنى سمك أي أنصبه لاستماع قولي ٥

٣٢ لَمْ يَغْمِدِ السَّيْفُ مَذَّ نِيْطَتْ حِمَائِلُهُ يَوْمًا وَلَا سَلَّهُ إِلَّا عَلَى جَانٍ

قوله لم يغمد السيف يعني بذلك امير المؤمنين رجع الى نكره حيث يقول الى الامم نهادانا بارحلنا ثم قال لم يغمد السيف عن القتل لمن يستحقه ولا سلّه إلا على جان أي على من جنى جناية يستحق بها القتل وقوله نيطت حمائله أي علقته ٥

وَقَالَ صَرِيحٌ اَيْضًا

١ أَثَارُهُ أَطْلَالَ بِرُومَةٍ دُرسَ هِجْنِ الصَّبَابَةِ وَاسْتَرْثَنَ مَعْرِسِي

٥) Cod. quod fere idem significat. ٥) Exstant huius kacidae in *Kit. al-agh.* (vita Moslimi) vs. ١, ٢, ٩, ٧, ١١-١٢, ٣٣-٣٤, ٣٢, ٢٧-٣٨. c) *Kit. al-agh.* آيات. d) Idem بهرامه. e) Sic quoque Codd. *Kit. al-agh.* B. et C. (ultima pars comm. supponit lectionem والهوى بمعري. Cod. A. (استترن

يقول هذه أَطْلَالٌ برومة درس هَجَن صِبَابِي أَي شَوْقِي وَاسْتَرْثَن مَعْرِسِي أَي مَنَعَتْنِي النَّوْمَ
عِنْدَمَا عَرَسْتُ حِينَ ذَكَرْتُ الَّذِينَ كَانُوا فِيهَا وَالتَّعْرِيسُ التَّزْوُلُ فِي وَجْهِ الصُّبْحِ أَوْ فِي الْعَلَسِ
لِرَاحَةِ أَوْ لِأَكْلِ وَأَمَّا يَفْعَلُ ذَلِكَ الْمَسَافِرُ يُقَالُ مِنْهُ عَرَسْتُ تَعْرِيسًا وَأَمَّا الْعُرْسُ فَيُقَالُ مِنْهُ
أَعْرَسْتُ إِعْرَاسًا وَهَجَنَ حَرَكُنَ وَالْإِثَارَةُ أَقَامَةُ الصَّيْدِ مِنْ مَوْضِعِهِ

أَوْحَتْ إِلَى دِرَرِ الدَّمُوعِ فَاسْبَلْتُ وَاسْتَفْهَمْتُهَا غَيْرَ أَنَّ لَمْ تَنْبِسِ ٢
يقول اوحت الاطلال الى درر الدموع فاسبلت اي اشارت اليها بالانسكاب فانسكبت الدموع
اي جرت غير ان لم تنبس الاطلال حين استفهمتها الدموع وجعل الفعل للدموع واما
استفهمها هو عن اهلها فلم ترد عليه شيئاً والتبس الكلام والدرر جمع درة وهي الدفعة
من الدمع او من اللبن وهي لم تشر اليها على الحقيقة ولكن لما نظر اليها احدثت عليه
البكاء فكانها امرته به

زَجَّ الْهَوَىٰ أَوْ دَعَّ دُمُوعَكَ تَبْكِيهِ وَأَجْنَحْ إِلَى خُطَطِ الْمَتَالِفِ وَأَحْبِسْ ٣
يقول زج الهوى اي ادفعه عن نفسك او دع دموعك تبكيه واجنح الى خطط المتالف
واحبس عندها اي اجل نفسك على المتالف في الحب والمتالف المهالكه الله تتلف الانفس
والخطط جمع خطة وهي المرتبة مثل المنزلة

وَكَلَّ الزَّمَانُ إِلَى الْبِلَا أَطْلَالَهَا فَخَلَّتْ مَعَالِمُهَا كَأَنَّ لَمْ تُؤْنَسِ ٤
يقول وكله الزمان اطلالها الى البلا اي دفعها اليه فخلت معالمها اي مساكنها من
اهلها فكانها لم تؤنس اي لم تسكن

وَلَرَّبَّ صَاحِبِ لَدَّةٍ نَادَمْتُهُ فِي رَوْضَةِ أَُنْفِ كَرِيمِ الْمَعْطِسِ ٥
يقول ولرب صاحب لدة اي ولرب رجل طالب اللذات نادمته اي شريت معه في روضة
انف اي صاحبة لم ترع كريم المعطس كريمة الانف يريد انه عزيز بانفه شامخ

٢) Cod. المَهْلَاك. ٣) Cod. om ٤) Cod. اهلها.

كريم ه ای شریف ه

٦ صَفْرَاءٌ من حَلَبِ الْكُرُومِ ^٦ كَسَوْتَهَا بَيْضَاءَ من صَوْبٍ الغَيْوِمِ الْبُجَاسِ

٧ مُرْجَتٌ ^٧ وَلَاوَذَهَا الْحَبَابُ فَحَاكَهَا فَكَانَ حَلِيَّتَهَا جَنَى النَّرْجِسِ

يقول ولرب صاحب لذة نادمته صفراء ای حمراء في لونها كسوتها ای مرجتها بنطفة بيضاء من صوب الغيوم البجس وهي المنسكبات يقول كانت للحر صفراء فمرجتها بماء ابيض صاف من السحاب المنسكب وانت بيضاء على نية النطفة كانه قال كسوتها نطفة بيضاء والنطفة الماء وقوله مرجت ای مرجت تلك الحر ولاوذاها للباب ای تابعها فحاکها ای نسجها فكان حليتها جنی النرجس شبه الحباب الابيض بالنرجس والجنى الطرى ه

٨ وَكَانَهَا وَالْمَاءُ يَطْلُبُ حِلْمَهَا لَهَبٌ تَلَاظِمُهُ الصَّبَا فِي مَقْبِسِ

يقول وكان الحر عند مرجها والماء يطلب حلمها ای يلاطفها كي تحلم حينئذ كانها لهيب نار تلاطمه الصبا في مقبس يريد انها ابدت لونا عند المزاج يلي الشقرة كلون لهيب النار اذا ضاربت ريح الصبا في مقبسها ای في موقدها والصبا الريح الشرقية

٩ جِهَلَتْ فَدَارَى جَهْلَهَا فَتَبَسَّمَتْ عَنْ مُشْرِبٍ لَوْنِ الشُّهُولَةِ اَعْيَسِ

يقول جهلت فدارى الماء جهلها ای كانت شديدة جدا ففتت الماء شدتها فتبسمت عند ذلك ای ظهر لونها وانكشف عن لون كالشهوة اعيس والعيس لون بين البياض والحمرة واكثر ما يستعمل في الابل يقال جمال اعيس وناق عيساء وقوله فتبسمت اظهرت لونها كالصاحك الذي يدل تبسمه على سرور والمشرّب المشيع من كل لون يكون

١٠ وَالنَّاسُ كُلُّهُمْ لِصِنِّي وَاحِدٍ ثُمَّ اخْتَلَفَ طَبَائِعِ فِي اَنْفُسِ

a) Cod. الى كريم. b) Kitabo'l-mowdzana, p. ٤٩. c) Ibid. حلب ut quoque
Kit. al-agh. et as-Sarī ar-Raffā, Faḥl IV, cap. 8. d) Kit. al-agh. طارت et deinde B. et
C. ولان بها. e) Kit. al-agh. فحاطها. f) Cod. ای. g) Cod. وتلاطمه.

يقول والناس كلهم لصنى واحد اى لأصل واحد يعنى أنهم بنو آدم وحواء ثم اختلاف طبائع في انفس يقول فلم تختلف طبائعهم رد هذا اللفظ الى قوله ولرب صاحب لذة كريم المعطس، ووقع في بعض الروايات والناس كلهم لصنو واحد وكيف يكون هذا صواباً والصنو ليس يكون صنواً حتى يكون له صاحب مثله واصله التثنية تنبتان في اصل واحد وجذوعهما مختلفتان والجمع صنوان في لفظ التثنية الا ان التثنية تكون بالالف في حال الرفع وبكسر النون كقولك هذان صنوان^ه وفي النصب والخفض رايت صنوين^و ومررت بصنوين^ز

- حَتَّى إِذَا نَصَبَ النَّهَارُ وَأُدرِجَتْ فِي اللَّيْلِ شَمْسُ نَهَارِهِ الْمُتَوَرِّسِ ١١
يقول حتى نصب النهار يقول شربت مع ذلك القديم في الروضة حتى الى اصفرار العشي وقوله حتى اذا. نصب النهار اى ذهب وادرجت في الليل شمس نهاره اى أدخلت في الليل شمس نهاره المتورس اى المتصفر اخذه من الورس وذكر الخليل رحمه الله شىء اصفر ينبت في أصول الشجر أيام^ه فيجمع الناس ويصبغون به، وهذا انما يحسن على ان تكون الهاء ضمير الليل ولو روى حتى اذا نصب النهار وأدرجت في الليل شمس النهار اى شمس عشيته المتورس لكان احسن كانت تكون الهاء ضمير النهار سارته فامتد ثم تقطعت أنفاسه في صبحه المتنفس ١٢
يقول حتى اذا الليل سارته اى مشيت فيه واصل المساورة المواقبة فامتد اى فامتد الليل ثم تقطعت انفاسه اى أطلقه في صبحه المتنفس اى المنبعث شيئاً بعد شىء حتى يصبح والعيس عاطفة الروس كأنما يختلن سر^ه مكدت في الأحلس ١٣

١١) Sic. Videtur بصنوائين et صنوائين et mox صنوانان. Cod. ١٢) وجذوعها. Cod. ١٣) Deest غشى، اتى. أيام الربيع legendum. ١٤) Cod. يَحْجُ. In comm. ad al-Motanabbī, ed. Dieterici, p. ٣٢٥, ١١. يَحْلُن.

يقول والعيس عطفة الرؤوس اى مائلة الرؤوس فى الازمة رافعة رؤوسها كأنها يختلن سر
محدث فى الاحلس اى فوق أحلسها يريد كأنها حين ترفع رؤوسها تطلب ان تسمع
سر محدث فتختلسه اى تسرقه منه. والاحلس جمع جلس وهو كساء يلقى على ظهر
البعير تحت الرجل لئلا يؤذي الرجل

١٤ يَخْرُجَنَّ مِنْ لَيْلٍ كَأَنَّ نُجُومَهُ أَسْيَافُنَا يَوْمَ الْعَجَاجِ الْأَغْبَسِ

يقول يخرجن يعنى النوق تخرج بنا من ليل مظلم كأن نجومه اسيفنا فى اللمعان يوم
العجاج الاغبس يعنى عجاج الحرب والعجاج الغبار والاعبس الاغمى ومنه قيل ذئب اغبس اى اغمى
١٥ ثُمَّ اسْتَقَلَّتْ بِالْحُتُوفِ رِمَاحُنَا وَالْحَيْلُ فِي لَيْلٍ مُسَدَّى مُلْبَسِ

يقول ثم استقلت رماحنا بالحتوف يوم الحرب اى ارتفعت بها والليل فى ليل من الغبار
يعنى فى ظلمة منه مسدى اى ممدوده ملبس اى قد ألبس الارض ومن روى ملبس
بكسر الباء جعله فاعلاً هو الذى قد ألبس الارض ومعنى استقلت بالحتوف رماحنا اى
تقتل أعدائنا

١٦ وَيَوَارِقُ الْأَعْمَادُ تَبْدُو تَارَةً حُمْرًا وَتَحْفَى تَارَةً فِي الْأَرُوسِ

يقول وبوارق الاعماد يعنى السيوف تبدو تارة اى تظهر تارة حمراً وتغيب تارة فى الاروس
والتارة المرة يقول ترى السيوف اذا رفعوا بها أيديهم حمراً من الدماء ومرة يهبطون بها
أيديهم للضرب فتغيب فى الرؤوس

١٧ حَرْبٌ يَكُونُ وَقُودُهَا أَبْنَاءُ وَهَارٍ لِقَاحَتْ عَلَى عُقْرِهِ وَكَمَا تَنْفِسُ

وتغارق *Kit. al-agh. Cod. A.* *d)* بلاخوف. *Cod. e)* ممدوداً. *Cod. b)* فى. *Cod. a)*
وقودها أبناءها *Kit. al-agh. f)* الأورس. *B. et C. (ex corr.) e)* الاغمار
تنفس. *Mox. A.* عفر

يقول تلك حرب يكون وقودها ابناؤها اى يكون حطبها ابناؤها وهم المحاربون فيها
لَقَحَت على عقر يقول حَمَلْتُ بعد ان كانت عَقْرًا وَلَمَّا تنفس اى ولم تَلِدْ بعد ان
حَمَلْتُ بالشَّرِّ وهى فى حال قُوَّة فلم تَلِدْ بعد فَيَنْقُص من شِرَّتِهَا شَيْءٌ وَلِلْحَرْبِ تَوْصُفُ
بِأَنَّهَا تَحْمِلُ بعد عَقْرٍ يشبهونها بذلك بناقة تَحْمِلُ بعد خَبِيَّةٍ فذلك أَقْوَى لها قال زُهَيْرٌ
وَتَلْقَحُ كِشَافًا ثُمَّ تَحْمِلُ فَتُنْتِمِ

فَالْقَحُّ حملُ الثَّوْبِ واولادها فى بطونها يقال لِقَحَتِ الناقةُ اذا عَلِقَ الْوَلَدُ فى بطنها
ولَمَّا تنفس اى لم يَنْقَطِعْ شَرُّهَا

١٨ مِنْ هَارِبٍ رَكِبَ النِّجَاءَ وَمُقْعَصٍ جَثَمَتْ مَنِيتُهُ عَلَى الْمُتَنَفِّسِ
يقول يكون وقودها ابناؤها منهم هَارِبٌ رَاكِبٌ النِّجَاءِ اى رَاكِبٌ الْإِسْرَاعِ فى الْهَرَبِ ومنهم
مُقْعَصٍ اى مَقْتُولٍ مَكَانَهُ لَا يَزُولُ جَثَمَتْ مَنِيتُهُ عَلَى الْمُتَنَفِّسِ اى جَثَمَتْ مَنِيتُهُ عَلَى أَنْفِهِ
فَلَا يَنْتَفِسُ

١٩ غَصَبَتْهُ أَطْرَافُ الْأَسِنَّةِ نَفْسَهُ فَثَوَى فَرِيَسَةً وَلَغِ أَوْ نَهَسِ
يقول ذلك الْمُقْعَصُ غَصَبَتْهُ أَطْرَافُ الرِّمَاحِ نَفْسَهُ فَثَوَى أَقَامَ فَرِيَسَةً وَلَغِ أَوْ نَهَسِ فَالْوَلُغُ
الَّتِى تَلُغُ فى الدَّمِ اى تَلْعَقُهُ وَالنَّهْسُ الْآكَلَاتُ لِلْحَمِّ بِأَفْوَاهِهَا تَقُولُ نَهَسْتُ اللَّحْمَ اِذَا
لَزِمَتْ فِيهِ وَالْفَرِيَسَةُ أَكْبِلَةُ الْأَسَدِ ضَرْبُهَا مَثَلًا

٢٠ إِنْ كُنْتَ نَازِلَةً الْيَفَاعِ فَجَنِّبِي^د دَارَ الرِّبَابِ وَخَزْرَجِي أَوْ أَوْسٍ
خَاطَبَ سَحَابَةً فَقَالَ لَهَا إِنْ كُنْتَ نَازِلَةً الْيَفَاعِ فَجَنِّبِي دَارَ الرِّبَابِ وَخَزْرَجِي اى أَمْطَرِي^ر
الْخَزْرَجَ أَوْ الْأَوْسَ وَدَعَا لِلانْصَارِ بِالسُّقْيَا لِأَنَّهُ مِنْهُمْ وَالرِّبَابُ قِبَائِلُ تَجْمَعُ [اليفاع المرتفع
من الارض]

١٩) Cod. سِرَّتِهَا. ٢٠) Ahlwardt, p. ٩٥, vs. ٣٠. ١٩) Cod. لَقَحَتِ. ٢٠) Kit. al-agh.

أَمْطَرِي^ر. ٢٠) Cod. hic et deinde الرِّبَابِ. ٢٠) Cod. فَنَكَبِي.

- ٢١ وَتَجَنَّبِي الْخُفْرَاءَ إِنْ سَيُوفُهُمْ حَدَّثَ وَإِنْ قَنَاتَهُمْ لَمْ تَضُرَّسَ ه
يقول للسحابة امطري الانصار وتجنبي الخفراء ان سيوفهم حدث اي جمع حديث وان
قناتهم لم تضرس او ان قنيتهم حدث وان سيوفهم لم تضرس لكان اجود لان الشعراء
انما تصف بالفلول السيوف وتصف الرماح بالانقصاب والخفراء قوم بالعيانهم
- ٢٢ رَفَعْتُ بَنُو النَّجَّارِ بَيْتِي فِيهِمْ ثُمَّ انْتَمَيْتُ فَاَفْسَحُوا فِي الْمَجْلِسِ
يقول رفعت بنو النجار بيتي فيهم اي شرفت بيتي فيهم ثم انتميت فافسحوا في
المجلس اي جاؤوا بفصاحة معناه يريد انه افسحوا له اي يقول اكرمتم من اجلهم
- ٢٣ هَلْ طَيَّبَ الْأَجْبَالُ شَاكِرَةَ امْرِئٍ ذَاذَ الْقَوَائِي عَنْ حِمَاها الْأَقْعَسِ ه
يقول هل طيب الاجبال شاكرة امرئ اي هل طيب شاكرتي لما نذت القوافي عن حماها
الاقعس اي عن نسبها وشرفها الثابت ونسبها الى الاجبال لان طيبا * لها جبلان ه
احدهما سلمى والاخرى اجأ وهما مانعان وفي اجأ يقول امرؤ القيس ه
أَبَتْ أَجَأٌ أَنْ تُسَلِّمَ الْعَامَ جَارَهَا فَمَنْ شَاءَ فَلْيَنْهَضْ لَهَا مِنْ مُقَاتِلٍ
وَأَجَأٌ مَوْنَةٌ وَقَدْ ذَكَرَ امْرُؤُ الْقَيْسِ تَانِيَتَهَا فِي هَذَا الْبَيْتِ حِينَ قَالَ اَنْ تَسْلِمَ الْعَامَ
جارها وكان امرؤ القيس قد لجأ الى طيب واستجار بهم فلجاروه وكان المنذر بن ماء
السماء يطلبه فيقال له ذو القرنين لذوابتين! كانتا في راسه في صباه فلذلك قال
امرؤ القيس م

١) B. et C. للجرعاء. A. للخفراء. ٢) Sic legit, ut patet ex explicatione, commentator. Vera autem lectio videtur esse تَضُرَّسَ. ٣) Rectius scripsisset ولو قال. ٤) Kit. al-agh. جَلَفِي. ٥) Idem انفردت male, ut videtur, repetitum ex vs. ٢٥. ٦) Cod. فَاَفْسَحُوا. hic et in comm. et quoque بَفَصَاحَةٍ. Deinde Kit. al-agh. في pro عن. ٧) Kit. al-agh. فقال. ٨) Cod. فقال. ٩) Desunt in Cod. ١٠) Ahlwardt, p. ١٥٠, carmen 50, vs. ٥. ١١) Cod. فقال. ١٢) Cod. لَدَا ابْنَيْنِ. ١٣) Ahlwardt, p. ١٥٨, carmen 60, vs. ٣ (Cod. عَارَضَ).

أَصَدَّ نَشَامَ ذِي الْقَرْنَيْنِ حَتَّى تَوَلَّى عَارِضُ الْمَلِكِ الْهُمَامِ

العارض هاهنا العسكر والهمام الذى ينقذ الرأى اذا هم بشىء

وَحَمَى^{٢٤} أَبَا نَفَرٍ عِظَامَ حَفِيرَةٍ . دَرَسَتْ وَبَاقِي عِزِّهَا لَمْ يَدْرُسْ

يقول وحمى ابا نفر عظام حفيرة اى وهذه عظام حفيرة قد درست تلك العظام وباقي

عزها لم يدرس وابو نفر هو الطرماج الشاعر [وكان] [وقال فيهم]

تَمِيمٌ بَطْرَقَ^d اللُّؤْمِ أَهْدَى مِنَ الْقَطَا وَلَوْ سَلَكَتْ سُبُلَ الْمَكَارِمِ صَلَّتْ

وكان شاعر عارض شعر الطرماج بعد موته ونقص عليه في ايام صريع فاحتسب عنه صريع

للطيئى ان هـ من اليمن فرد على الطرماج فاراد ان يشكر طيئى على ذلك

كَافَأَتْ نِعْمَتَهَا بِفَضْلِ^e بِلَاقِهَا ثُمَّ انْفَرَدَتْ بِمَنْصِبٍ لَمْ يَدْنَسْ^f ٢٥

يقول كافأت نعمة طيئى بفضل بلائها اى احسانها التى ثم انفردت بمنصب لم يدنس

انما جاوبت عن طيئى احتما لها وانا من الانصار والمنصب الاصل يقول انا فى منصب شريف

وَإِذَا افْتَخَرْتُ عَدَدْتُ سَعَى مَآثِرٍ قَصَرْتُ عَلَى الْأَغْصَاءِ طَرَفَ الْأَشْوِسِ ٢٦

يقول واذا افتخرت عددت سعى مآثر جمع مأثورة وهى الحصلة التى تؤثر اى تحفظ

وتروى^g فى الناس يقول * قصرت تلك المآثر طرف الاشوس على الاغصاء قصرت حبست

قال الله عز وجل^h حُرِّمَتْ مَقْصُورَاتُⁱ فِي الْخِيَامِ والاغصاء هو الانكسار وهو * فى العين من

انسداد العين وهو ان يميل الشفء الاعلى على الاسفل ولا ينطبق عليه والاشوس الذى

ينظر فى جانبك من الكبر والعزة يريد اذا افتخرت بسعى اجدادى انقاد كل مفتخر

a) Haec fere غرسها Idem. b) Kit. al-agh. أَحْمَى et mox حَفِيرَةٍ (sec. Cod. C.). c) Cod. A. بصضعف. d) Cod. سَبِيل et mox بَطْرَق. e) Kit. al-agh. f) Cod. A. ينجس. g) Cod. الانصارى. h) Cod. h. l. sine artic. i) Sic pro مَآثِرَة. k) Cod. .. عَيْنِ Superest. l) Cod. انكسار تلك المآثر. m) Koran. 55 vs. 72. n) ..

وَإِنْ كَانَ اشْوَسَ

٢٧ فَأَعْقِلْ لِسَانَكَ عَنْ شَتَائِمِ عَرَضِنَا لَا يَعْلقَنَّكَ خَادِرٌ مِنْ مَأْنَسٍ

ويروى عن شتائم قومنا خاطب بهذا الكلام الشاعر الذى كان هجا طيًّا فقال له
اعقل لسانك عن شتائم قومنا أى كَفَّ لسانك عن شتائم قومنا يعنى طيًّا لأنهم من
اليمن، لا يعلقنك خادر من مانس أى لا يَأْخُذَنَّكَ أَسَدٌ مِنْ مَأْنَسٍ وهو موضع يعنى
بالاسد نفسه أى كَفَّ عن هَجْوِهِمْ وَإِلَّا ضَلْتُ عَلَيْكَ بِشَعْرَى فَهَجَوْتُكَ

٢٨ أَخْلَقْتَ فَحَرَكَهَ مِنْ أَيْبِكَ فَجِئْتَنِي بِأَبٍ جَدِيدٍ بَعْدَ طُولِ تَلْمِيسٍ

يقول اخلقت فحرك من ايبك فجئتني بأب جديد أى فالتَمَسْتُ أَبَا جَدِيدًا انتَسَبْتُ
اليه بعد طول تلمس أى بعد طول طَلَبٍ

٢٩ أَخَذْتُ عَلَيْهِ الْمُحْكَمَاتُ طَرِيقَهَا فَعَدَا يُنَاقِضُ أَعْظَمًا فِي أَرْمَسٍ

يقول أخذت عليه المحكمات يعنى على الشاعر الذى هجا طيًّا أى اخذت عليه
المحكمات طريقها أى يعنى القوافي المحكمات أى الَّتِي أَحْكَمْتُ وَأَتَّقِنَ بَنَآؤُهَا فَعَدَا
يناقض اعظمًا فى ارمس أى فى قبر

وقال صَرِيعٌ اَيْضًا

١ تَحَمَّلْتُ هَجَرَ الشَّادِنِ الْمُتَدَلِّلِ وَعَاصَيْتُ فِي حُبِّ الْغِرَايَةِ عُدْلِي

a) *Kil. al-agh.* قومنا. b) Cod. hic يَعْلقَنَّكَ, in comm. يَعْلقَنَّكَ (Cod. A. يعلقنك).

c) Cod. A. اخلقت نجرَكَ. d) *Kil. al-agh.* وجئتني. e) Idem ميهاجى f) A. مدرَس.

B. et C. مَرَمَس.

يقول تحملت هجر الشادن المتدلل يريد هجر جارية هي في ملاحظتها كالشادن وهو ولد
الطبيبة الصغير الذي قوى على المشي والمتدلل اللعوب المظهر الدالة، وقوله وعصيت
في حب الغراية عدل اي وعصيت من عدلى في حب الغراية وفي الصبا يقال غراية
بكسر الغين وفتحها

وَمَا أَبَقْتُ الْأَيَّامَ مِنِّي وَلَا الصَّبَا سَوَى كَبِدِ حَرَى وَقَلْبِ مُقْتَدِلٍ ۚ

يقول وما ابقت الايام متي ولا الصبا سوى كبد حرى اى مستحرة وقلب مقتدل اى

معدب من شدة الحب

وَيَوْمَ مِنَ اللَّذَاتِ خَالَسْتُ عَيْشَهُ رَقِيبًا عَلَى اللَّذَاتِ غَيْرِ مُعْقَلٍ ٣
يقول ورُبَّ يومٍ من اللذات خالست عيشه اى سارقت عيشه رقيبًا على اللذات يريد
اتى خلوت فيها بجارية كان رقيبًا غير مغفل فخالسته فيها اى سارقتَه حتى افرقتها منه
فَكُنْتُ نَدِيمَ الْكَاسِ حَتَّى إِذَا انْقَضَتْ ٤
يقول فكنت نديم الكاس اى شربتُ مع تلك الجارية ما طاب لى فلما انقضى شربى
تعوضت من الخمر ريق الجارية اى جعلتُ أُقِيلها وأُمص ريقها والريق ما ذاب من ماء
القم والبصاق ما خثر منهء والحروراء الشديدة بياض بياض العين والشديدة سواد
سواد العين والعَيْطَلُ الخالية من الحلى

نَهَانِي عَنْهَا حُبُّهَا أَنْ أُسَوِّهَا بِلَمْسٍ فَلَمْ أَفُتْكَ وَلَمْ أَتَبَدَّلْ
 يَقُولُ نَهَانِي عَنْهَا حُبُّهَا أَنْ أُسَوِّهَا بِلَمْسٍ فَلَمْ أَفُتْكَ وَلَمْ أَتَبَدَّلْ أَيْ لَمْ أَهْجِمْ عَلَيْهَا
 وَلَمْ أَتَبَدَّلْ أَيْ لَمْ أَتَعَبَّدْ أَيْ لَمْ أَخْذْ لِنَفْسِي بِمَأْخِذِ أَهْلِ التَّبَدُّلِ وَالتَّبَدُّلُ الْإِنْقِطَاعُ مِنْ
 النَّاسِ وَالْإِخْذُ فِي الْعِبَادَةِ وَمِنْهُ قِيلَ بَتَلْتُ الشَّيْءَ إِذَا قَطَعْتَهُ وَمِنْهُ قَوْلُ اللَّامِ وَتَبَدَّلْ
 a) Videtur legendum مغفل رقيب غيرُ مغلل b) As-Sarí ar-Raffá, Faḥl IV,
 cap. 18, ubi vs. ٣٧ laudantur, طَفَّتْ. c) Idem عنها. d) Idem أَرَبَّيْهَا بِسَوْ
 e) Cod. بَتَّتَتْ. f) Koran. 73 vs. 8.

إِلَيْهِ تَبْتِيلاً أَيْ انْقَطَعَ إِلَيْهِ انْقِطَاعًا فِي * الْعِبَادَةِ أَيْ تَصَرَّعَهُ إِلَيْهِ

٦ أَخَذْتُ لَطْرَفَ الْعَيْنِ مِنْهَا نَصِيبَهُ وَأَخْلَيْتُ مِنْ كَفَى مَكَانِ الْمُخْلَخِلِ
وَيُرْوَى مَتَى نَصِيبُهُ، يَقُولُ أَخَذْتُ لَطْرَفَ الْعَيْنِ أَيْ لَحْظَةً مِنْهَا نَصِيبَهُ أَيْ سَهْمَهُ وَأَخْلَيْتُ
مِنْ كَفَى مَكَانِ الْمُخْلَخِلِ أَيْ لَمْ أُمَسَّ سَاقَهَا بِيَدِي يَعْنِي أَنَّهُ لَمْ يَطَّأَهَا فَكُنِيَ عَنْ ذَلِكَ
بِأَنَّ قَال لَمْ أُمَسَّ لَهَا سَاقًا

٧ سَقَتْنِي بِعَيْنَيْهَا الْهَوَى وَسَقَيْتُهَا فَدَبَّ دَبِيبَ الرَّاحِ فِي كُلِّ مَفْصَلٍ
يَقُولُ سَقَتْنِي بِعَيْنَيْهَا الْهَوَى وَسَقَيْتُهَا أَنَا الْهَوَى بِعَيْنَيْ فَاضْمَرَهُ كَمَا فَعَلَ فِي أَوَّلِ الْبَيْتِ
فَدَبَّ مَشَى دَبِيبَ الرَّاحِ فِي كُلِّ مَفْصَلٍ أَيْ عَمَّتْهَا

٨ وَإِنْ شِئْتُ أَنْ أَلْتَدَّ نَازِلَتْ جِيدَهَا فَعَانَقْتُ دُونَ الْجِيدِ نَظْمَ الْقَرْنَفَلِ
يَقُولُ وَإِنْ شِئْتُ أَنْ أَلْتَدَّ نَازِلَتْ جِيدَهَا أَيْ قَصَدْتُ إِلَى جِيدِهَا فَعَانَقْتُ دُونَ الْجِيدِ
نَظْمَ الْقَرْنَفَلِ وَهُوَ عَقْدٌ يَنْظُمُ مِنْ حَبِّ الْقَرْنَفَلِ وَهُوَ أَنْ يُبَدَّلَ الْحَبُّ وَيُدْخَلَ فِيهِ خَيْطٌ
بِأَبْرَةٍ حَتَّى يُنْظَمَ مِنْهُ عَقْدٌ يَبْلُغُ السَّرَّةَ وَهُوَ مُتَعَلِّقٌ بِالْعُنُقِ يَفْعَلُ ذَلِكَ النِّسَاءُ لَطِيبِ
الرَّائِحَةِ وَيُسَمَّى ذَلِكَ الْعَقْدُ السَّخَابُ ^٢ وَجَمْعُهُ سَخَبٌ

٩ أَنْزَعُهَا سِرَّ الْحَدِيثِ وَتَارَةً رُضَابًا لَذِيذِ الطَّعْمِ عَذَبَ الْمُقْبِلِ
يَقُولُ أَنْزَعُهَا سِرَّ الْحَدِيثِ أَيْ أَحَدْتُهَا بِالْحَدِيثِ سِرًّا لَا يُرْفَعُ بِهِ الصَّوْتُ مَخَافَةَ الْاِشْتِهَارِ
وَقَوْلُهُ تَارَةً أَيْ مَرَّةً رُضَابًا أَيْ قَطِيعًا مِنَ الرِّيقِ لَذِيذِ الطَّعْمِ أَيْ شَيْءٍ الْمَذَاقِ وَعَذَبَ
الْمُقْبِلِ أَيْ عَذَبَ الْقُبْلَ وَاصِلَ الْمَنَازَعَةِ أَنْ تُعْطَى أَنْسَانًا كَاسًا مِنْ شَرَابٍ فَيَشْرَبُ ثُمَّ
تَنْزَعُهُ مِنْهُ وَتَشْرَبُ أَنْتَ

١٠ وَمَا الْعَيْشُ إِلَّا أَنْ أَبِيتَ مُوسَّدًا صَرِيحَ مُدَامِ كَفِّ أَحْوَرٍ أَكْحَلِ

١) Haec fere deleta sunt. ٢) As-Sarí. ٣) Cod. بِحَظِّ. ٤) Cod. مَفْصَلٍ.

٥) Cod. يُنْظَمُ. ٦) Cod. السَّخَابِ.

يقول وما العيش إلا ان ابيت مؤسدا كف احور الكحل اى قد جعلت خدي على لراع
جارية كحلاء حوراء وانا صريع مدام اى سكران

وَمَمْكُورَةٌ رُودِ الشَّبَابِ كَأَنَّهَا قَضِيبٌ عَلَى دِعْصٍ مِنَ الرَّمْلِ أَهْيَلٍ ١١
يقول ورب ممكورة اى جارية ضامرة البطن رود الشباب اى ناعمة الخلف صغيرة السن
كانها فى تثنيها وعظم كفلها قضيب على دعص من الرمل اهيل شبه اعلاها بقضيب فى
الانتناء وشبه اسفلها بكثيب فى الليانة والبر والاهيل الذى يتناثر جوانبه اى يتساقط
فيميل وينهدم وانما هو فى الرمل اللين

خَلَوْتُ بِهَا وَاللَّيْلُ يَقْظَانُ قَائِمٌ عَلَى قَدَمِ كَالرَّاهِبِ الْمُتَبَتِّلِ ١٢
يقول خلوت بها اى سمرت هذه للجارية كما يسمر الراهب الذى لا يرقد ليله وقوله
والليل يقظان قائم على قدم يريد والليل لا ارقد فيه يجعل الفعل لليل وهو يعنى
به نفسه

فَلَمَّا اسْتَمَرَّتْ مِنْ دُجَا اللَّيْلِ دَوْلَةٌ وَكَادَ عَمُودُ الصُّبْحِ بِالنَّجْلِ ى ١٣
يقول فلما استمرت من دجا الليل دولة اى فلما مضت منه طائفة وكاد عمود الصبح
بالصبح ينجلي اى ينكشف بالضياء

تَرَأَى الْهَوَىٰ بِالشَّوْقِ فَلَسْتُ حَدَّثَ الْبُكََا وَقَالَ لِلذَّاتِ الْلِقَاءِ تَرَحَّلِ ى ١٤
يقول تذاكرنا الفراق فترأى الهوى بالشوق فاستحدثت البكا وقال للذات اللقاء ترحل
اى قال البكا للذات الاجتماع الذى كنا فيه ترحل اى زل وأخرج اللفظ على مقدار
الامر للمرأة وكثيرا ما يفعل ذلك فى الجمع الذى لا يعقل قال الله عز وجله وأوحى ربك
إلى النحل أن اتخذي من الجبال بيوتا فأخزجه على مخرج الواحد من الموثء
يريد فى قوله ترأى الهوى بالشوق اى نظر الى هواها شوق وهواها الى شوق فبكى بعضها

a) Koran. 16 vs. 70.

الى بعض من الأسف على المفارقة وفقد اللذات

١٥ قَلَمْ تَرَ إِلَّا عَبْرَةً بَعْدَ زَفْرَةٍ مُوَدَّعَةً أَوْ نَظْرَةً بِتَأْمَلٍ

يقول فلم تر ألا عبرة بعد زفرة متى ومنها يعنى نظرة متى اليها ومنها الى بتأمل اى
بإحْدَادٍ نَظِيرَ وَالزَّفْرَةُ رَفْعُ الصَّوْتِ بالبكاء والتأمل ان تتأمل الشئ وهو نَظَرٌ مَرَّةً
بعد مَرَّةً

وقال ايضا يَمْدَحُ جَعْفَرُ بْنُ يَحْيَى بْنِ بَرْمَكٍ

١	تَدَاعَتْ خُطُوبُ الدَّهْرِ عَنْ جَارِ جَعْفَرٍ	وَأَمْسَكَ أَنْفَاسَ الرِّغَائِبِ سَائِلُهُ
٢	هُوَ الْبَحْرُ يَغْشَى سُرَّةَ الْأَرْضِ سَبِيهُ	وَتُذْرِكُ أَطْرَافَ الْبِلَادِ سَوَاحِلُهُ
٣	قَلْوَمٌ يَكُنْ فِي كَفِّهِ غَيْرُ رُوحِهِ	لَجَادَ بِهِ فَلَيَّتِ الْإِلَهَ سَائِلُهُ
٤	تَصَدَّعَتِ الْأَمَالُ عَنْكَ بِأَلْسِنِ	مُحَمَّلَةٍ شُكْرَ الْإِذَى أَنْتَ فَاعِلُهُ
٥	لَهَا جَسُ نَفْسٍ تَرْتَجِيكَ طُنُونُهَا	أَرَدُّ لَهَا مِنْ عُرْفِ آخِرِ بَابِلُهُ
٦	وَمَا ضَرَعَتْ لِلدَّهْرِ مِنْكَ سَجِيَّةً	وَأِنْ طَرَقَتْ بِالْمُفْطَعَاتِ بِلَابِلُهُ
٧	وَاللَّهِ سَيِّفٌ مَا عَلَى الْأَرْضِ مِثْلُهُ	مَضَارِبُهُ يَحْيَى وَأَنْتَ مَقَاتِلُهُ

a) Laudatur versus ab Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., I, f. 44 verso.

وقال يَرْثِي يَزِيدَ بْنَ مَرْزِدٍ الشَّيْبَانِيَّ هـ

١	تَأْمَلْهُ أَيُّهَا النَّاعِي الْمَشِيدُ	أَحَقُّهُ أَنَّهُ أَوْدَى يَزِيدُ
٢	بِهِ شَفَتَاكَ كَانَ بِهَا الصَّعِيدُ	تَأْمَلْهُ مَنْ نَعَيْتَ وَكَيْفَ فَاهَتْ
٣	فَمَا لِلْأَرْضِ وَيَحَاكَ لَاهُ تَمِيدُ	أَحَامِي الْمَجْدِ وَالْإِسْلَامِ أَوْدَى
٤	نَعَائِمُهُ وَقَدْ شَابَ الْوَلِيدُ	تَأْمَلْ قَدْ تَرَى الْإِسْلَامَ مَا لَتْ
٥	وَقَدْ وَضِعَتْ عَلَى الْخَيْلِ اللَّبُودُ	وَقَدْ شِيمَتْ سُيُوفُ بَنِي نِزَارٍ
٦	بِدِرْتِهَا وَقَدْ يَخْضَرُّ عُودُ	وَقَدْ تَسْقَى الْبِلَادَ عِشَارُهُ مَزِينُ
٧	بَلَى وَتَقَوَّضَ الْمَجْدُ الْمَشِيدُ	أَمَا هَدَّتْهُ لِمَضْرَعِهِ نِزَارُ
٨	طَرِيفُ الْمَجْدِ وَالْحَسْبُ التَّلِيدُ	وَحَلَّ ضَرْبُكَ إِذْ حَلَّ فِيهِ
٩	عَلَيْكَ بِدَمْعِهَا أَبَدًا تَجُونُ	أَمَا وَاللَّهِ لَا تَنْفُكُ عَيْنِي

هـ) Kacída haec, quae auctorem habet Abu-Mohammed Abdollah ibn-Aijub *at-Taimi*, non Moslimum, recepta est in *Kitabo'l-aghani*, vita Moslimi, (exceptis vss. ١٤, ١٥, ١٦ et ١٨) et ed. Bul. XVIII, p. ١١٩, ut quoque ab Ibn-Khallicán, n. 830 et apud Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., I, f. ١65 recto seqq., ubi 49 versus. ب) *Kit.-al-agh.* et Ibn-Kh. أَحَقُّ. ج) Iidem تَبَيَّنَ. د) Iidem أَتَدْرِي (Deinde Cod. A. ما et دارت pro أَبْنُ لِي كَيْفَ وَكَيْفَ فَاهَتْ (كان دارت pro فَاهَتْ). Apud Ibn-Abd-Rabbihi versus sic legitur وَكَيْفَ وَكَيْفَ فَاهَتْ. هـ) Cod. A. ما. Pro المَجْدِ Ibn-Abd-Rabbihi الملك. ز) Iidem عَنْ. ح) A., G. et Ibn-Khallic. ثَقَالَ. A. ثَقَالَ. B. البلادُ عِشَارُ, legerunt igitur تَسْقَى. ط) Pro هَدَّتْ B. et C. هَوَّتْ. ي) Ibn-Abd-Rabbihi وَجَلَّ et والمَجْدِ pro عليه. ك) Ibn-Abd-Rabbihi عليه.

١٠. فَإِنَّهُ تَجَمُّدُ دُمُوعِ لَيْثِيمٍ قَوْمٍ
 ١١. أَبْعَدَ يَزِيدُ يَخْتَرِنُ الْبَوَاكِي
 ١٢. لَتَبْكِكَ قُبَّةُ الْأَسْلَامِ لَمَّا
 ١٣. وَيَبْكِكَ شَاعِرٌ لَمْ يُبْقِ دَهْرٌ
 ١٤. فَمَنْ يَدْعُوهُ الْأَمَامُ لِكُلِّ خَطْبٍ
 ١٥. وَمَنْ يَحْمِي الْخَمِيسَ إِذَا تَعَايَا
 ١٦. فَإِنَّ يَهْلِكَ يَزِيدُ فَكُلُّ حَيٍّ
 ١٧. أَلَمْ تَعْجَبْ لَهُ أَنَّ الْمَنَايَا
 ١٨. لَقَدْ عَزَى رَبِيعَةً أَنَّ يَوْمًا
 فَلَيْسَ لِدَمْعِ نِي حَسْبِ جُمُودٍ
 دُمُوعًا أَوْ يُصَانُ لَهَا خُدُودُ
 وَهَتْ أَظْنَابُهَا وَوَهَى الْعُمُودُ
 لَهُ نَشَبًا وَقَدْ كَسَدَ الْقَصِيدُ
 يَنْوِبُ وَكُلِّ مُعْصِلَةٍ تَرُودُ
 بِحِيلَةٍ نَفْسِهِ الْبَطْلُ النَّجِيدُ
 فَرِيسٌ لِلْمَنِيَّةِ أَوْ طَرِيدُ
 فَتَكُنْ بِهِ وَهْنٌ لَهُ جُنُودُهُ
 عَلَيْهَا مِثْلُ يَوْمِكَ لَا يَعُودُ

وقال ايضا

وَقَائِدٍ لَيْسَتْ لَهُ هِمَّةٌ كَلَّا وَلَا كُنْ مَا لَهُ مَالٌ

- ١) A., B., C., Ibn-Khallic. et Ibn-Abd-Rabbihi. ٢) Ceteri omnes تخترن. In libro
 ٣) A., B., C. et Bul. تخترن الغوالي (في الرثاء) (caput الفوائد), ubi hic et vs. ١٧ et ١٨ laudantur. ٤) A., B., C. et Ibn-Kh. ويبيكي. ut quoque Ibn-Abd-Rabbihi. ٥) Cod. يدع. Recte Bul. et Ibn-Abd-Rabb., qui pro ينوب habet يخاف. ٦) Ibn-Kh. قريب. ٧) Ibn-Abd-Rabbihi الم تعلم أخى أن المنايا عدون. Post hunc versum in ed. Bul. sequitur:

قصدن له وهن يحدن عنه إذا ما الحرب شب لها وقود

- ٨) Kit. al-agh. (vita Moslimi) et El-Fachrf, ed. Ahlwardt, p. ٣١٥ ليس لي (الوقود) وهن melius pro وكن له pro به (Ibn-Abd-Rabbihi).

وَهَمَّةُ الْمُفْتَرِ أُمْنِيَّةٌ عَوْنٌ عَلَى الدَّهْرِ وَأَشْغَالٌ ٢
 لَا جِدَّةٌ تَنْهَضُ فِي عَزْمِهَا وَالنَّاسُ سُؤَالٌ وَبُغَالٌ ٣
 فَاصْبِرْ مَعَ الدَّهْرِ إِلَى ذَوَلَةٍ تَحْمِلُهُ فِيهَا حَالُكَ الْحَالُ ٤

٢.

وقال يَمْدَحُ دَاوُدَ بْنَ يَزِيدَ بْنَ حَاتِمِ بْنِ خَالِدِ بْنِ الْمُهَلَّبِ

لا تَدْعُ بِي الشَّوْقِ إِنِّي غَيْرُ مَعْمُودٍ نَهَى النُّهَى عَنْ هَوَى الْهَيْفِ الرَّعَادِيدِ ١
 قوله لا تدع بي الشوق أي لا تدعني مشتاقاً ولا تقل أن بي شوقاً إلى أحد، غير معمود
 أي غير عاشقٍ والمعمود المقروح القلب واصله أن يُصِيبَ البَعِيرَ دَأً في سنامه فيهيجه
 عليه حتى ربما أُخْرِجَتْ منه العظامُ وهو للجمالِ مثل الريشة للبعل فاستعير ذلك
 للقلب والهيْفُ الصامرات البُطُونُ والرعايد المُرْتَجَاتُ الأَكْفَالُ والرَعْدِيدُ في غير هذا
 هو الجبان قال أبو محنٍ الثَّقَفِيُّ

وَيَعْلَمُ الْقَوْمُ أَنِّي مِنْ سَرَائِهِمْ إِذَا سَمَا الْبَطْلُ الرَّعْدِيدَةُ ٢ الْفَرَقُ

لا جِدَّةٌ. *Kit. al-agh.* لا جِدَّةٌ يَنْهَضُ عَزْمِي بِهَا El-Fachrī ٥ هَمْ مَعَ *Kit. al-agh.* ٥
 يرفع (Cod. A.) ٤ فاقْعُدْ مَعَ *Kit. al-agh.* على El-Fachrī ٥. أَنهَضُ عَزْمِي بِهَا
 Exstat hic versus in vita Moslimi et apud Abdo'r-Rahm al-Abbásī. في Cod. ٥. (ترفع
 عن Cod. B. et C. in *Kit. al-agh.*; Cod. A. et G. hi legunt الببيض، النعمه Cod. A. et G. in *Kit. al-agh.*; Cod. B. et C. عن
 البَطْلُ الرَّعْدِيدَةُ Cod. ٢. تَصَابِييُ الْخُرْدِ الْغَيْدِ

فادخل الهاء للتوكيد

٢ لَوْ شِئْتُ لَا شِئْتُ رَاجَعْتُ الصَّبَى وَمَشْتُ فِي الْعُيُونِ وَفَاتَتْنِي بِمَجْلُودٍ
يقول لو شئت لا جعلني الله ان اشاء ذلك راجعت الصبي ومشيت في العيون اي
عيون النساء لعشقهن ١، وفاتتني بمجلود اي ذقت بمجلدي يريد انه كان يصبو
اليهن ايضا

٣ سَلْ لَيْلَةَ الْحَيْفِ قَدْ أَمْضَيْتُ آخِرَهَا بِالرَّاحِ تَحْتَ نَسِيمِ الْخَرْدِ الْغِيدِ
يقول انه شرب من اول الليلة الى آخرها مع الغيد وفي الجوارى الطوال الاعناق الناعمات
يشتم ريحتهن ٢ والحيف أسفل الجبل مما يلي الوادي وامضيت الشيء اذا اتيت عليه
بالتنفيد

٤ شَجَّجْتُهَا بِلُعَابِ الْمُرْنِ فَاغْتَزَلْتُ نَسَجَيْنِ مِنْ بَيْنِ مَحْلُولٍ وَمَعْقُودٍ
يقول شججتها يعني الخمر اي مزجتها فاغترلت اي اختلطت نسجين احدهما
محلول والآخر معقود يريد ان ما ولي الماء من الخمر في الكاس أسرع فيه الماء فحله وما
ولي منها القاع بقي على حسبه لم يحله الماء بعد قال ابو نواس يصف خمرا مزجت
فن كاس

حَمْرَاءَ صَفْرَاءَ التَّرَائِبِ رَأْسُهَا فِيهِ لَمَّا نَسَجَ الْمِرْاجُ قَتِيرُ
يريد ان لونها حمراء وصفراء الترائب يريد قد اصفر أعلاها الذي سبغ اليه الماء
والقتير الحباب

٥ كَلَّا الْجَدِيدَيْنِ قَدْ أُطْعِمْتُ حَبْرَتَهُ لَوْ آلَ حَى إِلَى عُمَرَ وَتَخْلِيدِ
الجديدين الليل والنهار والخبرة النعيم وقوله لو آل حى اي لو صار حى باقيا

١ Cod. الجوارى. ٢ Cod. ريحتهن. ٣ Diwan ed. Ahlwardt, p. ١٩, n. ٣٠, vs. ٤, ubi صفراء حمراء.

ومخلدًا في الدنيا

٦ أَهْلًا بِوَافِدَةٍ لِلشَّيْبِ وَاحِدَةٍ وَأَنْ تَرَأَتْ بِشَخْصٍ غَيْرِ مَوْدُودٍ
اهلاً بوافدة أى قادمة للشيب واحدة تراءت لى أى اعترضت غير مودود أى غير
محبوب

٧ لَأَجْمَعَ الْحِلْمَ وَالصَّهْبَاءَ قَدْ سَكَنْتَ نَفْسِي إِلَى الْمَاءِ عَنْ مَاءِ الْعَنَاقِيدِ
يقول لاجمع التكفل وشرب اللحم قد سكنت نفسى الى الماء واستغنيت به عن الخمر
أى لا اشربها

٨ لَمْ يَنْهِنِي قَنْدٌ عَنْهَا وَلَا كِبَرٌ لَكِنْ صَاوَتْ وَغُصِنِي غَيْرُ مَخْصُودٍ
القند اللوم وغصنى أى شبانى والمخضود الواهن

٩ أَوْفَى بِي الْحِلْمُ وَأَقْتَادُ النَّهْيِ طَلْقًا شَأْوِي وَعِفْتُ الصَّبَا مِنْ غَيْرِ تَغْنِيدٍ
يقول أوفى لى الحلم أى واقفى واقناد العقْل طلقاً شأوى وعفت الصبا أى تركت الصبا
من غير تغنيد أى من غير تعذيل ولا لوم واصلد واقفنى لايمنى وطلقاً معدى اليه
الفعل

١٠ إِذَا تَجَافَتْ بِي الْهِمَّاتُ عَنْ بَلَدٍ نَارَعْتُ أَرْضًا وَلَمْ أَحْفِلْ بِنَمْهِيدٍ
يقول اذا تجافت بى الهيمات عن بلد نارعت ارضاً ولم أبل بتمهيد أى بإقامة
ونارعت أى قصدت

١١ لَا تَطْلِبْنِي الْمُنَى عَنْ جَهْدٍ مُطْلَبٍ وَلَا أَحُولُ لِشَيْءٍ غَيْرِ مَوْجُودٍ
يقول لا تطلبنى المنى أى لا تدعوق الى انفسها عن جهد مطلب وقوله لا احول لشيء
غير موجود أى لا اطلب من الامور غير الممكن الموجود

١٢ وَمَجْهَلٍ كَاطِرَادِهِ السَّيْفِ مُحْتَاجِزٍ عَنِ الْأَدْلَاءِ مَسْجُورِ الصِّيَاخِيدِ

ه) Cod. hic et in comm. كالطَرَادِ.

يقول ورب مجهل كطراد ان سيف اى كتنابح السيف فى الحدة محتجزه عن الادلاء

مسجور الصياخيد من الحورور والمجهل القفر الذى لا يهتدى فيه

١٣ تمشى الرياح به حسرى مؤلهة حيرى تلون باكناف الجلاميد

يقول تمشى الرياح فيه حسرى اى كالة مؤلهة اى حزينه تلون باكناف الجلاميد يريد

ان ليس فيه شجر وانما تجرى الريح على الحجارة فلا تاجد غيرها والكناف النواحي

واحدها كنف

١٤ موقف المتن لا تمضى السبيل به الا التخلل ريثا بعد تجهيد

يقول ان ذلك المجهل موقف المتن اى مخطط اخذ من التوقيف فى القوائم وهو

التخطيط وذلك ان الارض الرديئة فيها ضرر من اللون وقوله لا تمضى السبيل به

اى لا تقطع السبيل بها الا التخلل وهو الاندخال فى الاشياء المتصايقة ريثا بعد تجهيد

اى ابطاء بعد جهد والجهد التعب

١٥ قريته الوخذ من خطارة سرح تفري الفلاة بارقال وتوخيد

يقول قريته الوخذ اى هذا الصرب من السير اى من ناقة محركة لدنبا سرح خفيفة

والارقال والتوخيد ضربان من السير

١٦ اليك بادرت اسفار الصباح بها من جنح ليل رحيب الباع ممدود

يقول اليك بادرت اى سابت اسفار الصباح اى ابتلاج الصباح من جنح اى من ظلام

ليل رحيب الباع اى واسع الباع ممدود اى مطول اى اتيتك قبل الصبح

١٧ وبلدة ذات غول لا سبيل بها الا الظنون والا مسرح السيد

يقول ورب بلدة بعيدة لا طريق بها الا الظنون اى تظن طريقا والا مسرح السيد

اى والا حيث يسرح الذئب

a) In Cod. deest.

١٨ كَانَ أَعْلَامُهَا وَالْأَلْ يَرْكُبُهَا بُدْنٌ تَوَافَى بِهَا نَذْرٌ إِلَى عِيدِ
 الاعلامُ الْجِبَالُ يَقُولُ كَانَ جِبَالُ تِلْكَ الْغَلَاةِ وَالْأَلْ يَرْكُبُهَا نُوقٌ بُدْنٌ تَوَافَى بِهَا نَذْرٌ إِلَى
 عِيدِ أَيْ جَلَبَهَا نَذْرٌ إِلَى النَّحْرِ بِمَكَّةَ يَوْمَ الْعِيدِ كَانَ هـ رَجُلًا نَذَرَ أَنْ يَنْحَرَ نُوقًا بِمَكَّةَ
 فَقَدَّمَهَا لَذَلِكَ وَقَدْ أَلْقَى عَلَيْهَا الْمَلَا حِفَّ فَشَبَّهَ صَرِيحَ الْجِبَالِ هـ وَقَدْ التَّحَقَّقَتْ فِي الْأَلْ
 الْأَبْيَضُ بِهَا

١٩ كَلَّفْتُ أَهْوَالَهَا عَيْنًا مُرَّرَةً أَلَيْكَ لَوْلَاكَ لَمْ تُكْحَلْ بِتَسْهِيدِ
 يَقُولُ كَلَّفْتُ تِلْكَ الْغَلَاةَ عَيْنِي فَسَهَّرْتُ هـ وَلَوْلَاكَ أَنْتَ لَمْ تَسْهَرْ هـ الْأَرْقُ السَّهْرُ

٢٠ حَتَّى اتَّكَ بِى الْأَمَالُ مُطْلِعًا لِلْيُسْرِ عِنْدَكَ فِى سِرِّيَالٍ مَحْسُودِ
 يَقُولُ حَتَّى بَلَّغْتَنِي إِلَيْكَ الْأَمَالَ مُطْلِعًا لِلْيُسْرِ فِى سِرِّيَالٍ مَحْسُودِ أَيْ لَمَّا قَصَدْتُكَ حَسَدَنِي
 النَّاسُ لِعِلْمِهِمْ بِأَنَّكَ تُغْنِيَنِى لِأَنَّ ذَلِكَ قَدْ عَرَفْتَهُ هـ فَعَلَهُ فِيمَنْ قَصَدَكَ

٢١ مِنْ بَعْدِ مَا أَلْقَتْ الْأَيَّامُ لِي عَرَضًا مُلْقَى رَهِيْنٍ لِحَدِّ السَّيْفِ مَصْفُودِ
 لِي عَرَضًا أَيْ جَانِبًا مُلْقَى رَهِيْنٍ أَيْ أُسِيرٍ قَدْ حُبِسَ لِلْقَتْلِ مُقَدِّمَ لِحَدِّ السَّيْفِ مَصْفُودِ
 أَيْ مُوْتَقٍ بِالْحَدِيدِ وَأَمَّا يَصِفُ نَفْسَهُ أَنَّهُ بَقِيَ مِنْ إِضْرَارِ الدَّهْرِ بِهِ فِى مِثْلِ حَالِ الْأَسِيرِ
 الْمَقْدَّمِ لِلْسَّيْفِ

٢٢ وَسَاوَرْتَنِي بَنَاتُ الدَّهْرِ فَاْمْتَحَنَتْ رَبَّعِي بِمُحِلَّةٍ شَهْبَاءَ جَارُودِ
 يَقُولُ سَاوَرْتَنِي بَنَاتُ الدَّهْرِ أَيْ وَاقَبْتَنِي فَاْمْتَحَنَتْ رَبَّعِي أَيْ مَنْزِلِي بِسَنَةِ مُحِلَّةٍ أَيْ
 ذَاتِ مَحَلٍّ وَانْجَرَادٍ مِنَ الثَّنَاتِ

٢٣ إِلَى بَنَى حَاتِمٍ أَذَى رَكَائِبِنَا خَوْضُ الدُّجَى وَسَرَى الْمَهْرِيَّةِ الْفُودِ
 يَقُولُ إِلَى بَنَى حَاتِمٍ بَلَغَ رَكَائِبِنَا خَوْضُ الدُّجَى أَيْ قَطْعُ اللَّيْلِ وَسَرَى الْمَهْرِيَّةِ الْفُودِ هـ

هـ Cod. hic et عَرَفْتُ هـ Cod. فَسَهَّرْتُ هـ Cod. النوق. هـ Cod. كَانَ. هـ Cod. خَوْضُ in comm.

السرى وخصوص الدجى واحد ولكنه كثر اللفظ لاختلافه والمهريّة منسوبة الى مهرة وهو
حى من قمدان والقود جمع قوداة

٢٤ تَطْوَى النَّهَارَ فَإِنْ لَيْدٌ تَخَمَّطَهَا بَاتَتْ تَخَمَّطُ هَامَاتِ الْقَرَادِيدِ

يقول تطوى النهار بالسير اى تقطع فان ليد صال عليها صالت في على هامات القراديد
وهي جمع قرود وهو المرتفع من الجبال، واصل التخمط تعمر البعير الفحل وتضعبه
يريد اذا اشتد عليها سير الليل لم تبال به مع ما قد مضى عليها من طول السفر
اجتهدت على السير

٢٥ مِثْلَ السَّمَامِ بَعِيدَاتِ الْمَقِيلِ إِذَا أَلْقَى الْهَاجِرُ يَدَاهُ فِي كُلِّ صَبَاخٍ

يقول ان النوق مثل السمام في السرعة اذا اشتد عليها الهاجر وهيئ كل صباح
والصباحود شدة الحر والسمام طائر يشبه القطاء بعيدات المقيل اى لا تقبل هذه النوق

٣١ حَلَّتْ بِدَاوُدَ فَاَمْتَاخَتْ وَاَعَجَلَهَا حَذَوُ النِّعَالِ عَلَى آيَسٍ وَتَحَرَّيْدِ

يقول حلت هذه النوق بداوود اى نزلت به فامتاحت عطايه اى اخذت والامتياح
استقاء الماء من البئر بالأحفان فشبه اخذ احفان المال من داوود باخذ الماتح الماء
باحفانه واعجلها حذو النعال اى لما اخذوا المال منه استعدوا ابلهم للرجوع وفي
تستريح من الكلل وصفه بسرعة العطاء عند حلولهم به من غير مطل والابن الفترة
والتحريد من الحر وهو داء يصيب الابل في قوائمها

٢٧ أَعْطَى فَأَفْنَى الْمُنَى أَدْنَى عَطِيَّتِهِ وَأَرْهَقَ الْوَعْدَ نَجْحًا غَيْرَ مَنْكُودٍ

يقول اعطى داوود فافنى المنى اذنى عطيته اى اقل عطايه كان
اعظم من كل ما انتهى اليه املهم وارهب الوعد اى اتبع الوعد بالفعل من ساعته من

٢٥) Cod. مهرة. ٢٦) Cod. يدى، sed plus semel اى et permutantur in Codice et vix
cogitari potest de forma dialectica يدا (يدى) pro يد.

غير ضيق والتجج انقصا المطلب او ادراكه

٢٨ وَاللَّهُ أَطْفَأَ نَارَ الْحَرْبِ إِذْ سَعَرَتْ^ه شَرْقًا بِمُوقِدِهَا فِي الْغَرْبِ دَاوُدَ
يقول الله اطفأ نأر الحرب في الشرقي بداوود الذي اوقدها في الغرب على اهل العصيان،
يريد لما رأى اهل الشرقي ما فعل داوود باهل الغرب من النكاية استقاموا على الطاعة
لَمْ يَأْتِ أَمْرًا وَلَمْ يَظْهَرْ عَلَى حَدَثٍ إِلَّا أَعْيَنَ بِتَوْفِيقٍ وَتَسْديدٍ ٣٩
يقول لم يات امرا من الامر ولا حدثاء يُحدثه الا اعنه الله عز وجل عليه والتوفيق
التقويم للخير والتسديد ان يندد به الى الصواب

٣٠ مُوَحِّدُ الرَّأْيِ تَنْشُفُ الظُّنُونُ لَهُ عَنْ كُلِّ مُلْتَبِسٍ مِنْهَا وَمَعْقُودٍ
موحد الرأي اي رأييه واحد لا يختلف عليه كما قال الحسن
وَلَمْ تَكْ نَفْسُهُ نَفْسَيْنِ فِيهِ فَيَفْصِلُ^ه بَيْنَ رَأْيَيْهِ مُشِيرٌ
يريد انه اذا دبر امرا انكشف له عن اليقين الملتبس المتشابه

٣١ تَمْنَى الْأُمُورُ لَهُ مِنْ نَاحِي أَوْجُهِهَا وَإِنْ سَلَكَ سَبِيلًا غَيْرَ مَرُودٍ
تمنى الامور له اي تيسر له من طريق صوابها واستقامتها، وان سلك سبيلا غير
معتبر والسبيل الطريق يريد انه مباحوث فكيف اذا تولي الامر هيباها الله عز وجل له
إِذَا أَبَاحَتْ حَتَّى قَوْمٍ عُقُوبَتُهُ غَادَى لَهُ الْعَفْوُ قَوْمًا بِالْمَرَاصِيدِ ٣٢
يقول اذا اوقع بقوم عقوبته فاباح حكام الغارة غادى له العفو قوما بالمراسيد يريد كان
العفو كان لهم مرتصدا فاسقط ذنبهم، يقول اذا قتل قوما استحقوا القتل عفى عن
آخريين استحقوا القتل بعد ان قد قدر عليهم اي يقدر على العفو والعقوبة وانه
ياخذها على ما اراده بهم

٣٣ كَاللَّيْثِ بَلْ مِثْلُهُ اللَّيْثُ الْهَضْرُ إِذَا غَنَى الْحَدِيدُ غِنَاءَ غَيْرٍ تَغْرِيدٍ

اي Additur. ه) فيفصل. د) Cod. حدث. ع) Coc. يظه. ا) Cod. سعت.

يقول هو كاللَّيْثِ فِي النَّجْدَةِ وَاللَّيْثُ مِثْلُهُ إِذَا اشْتَدَّ لِلْحَرْبِ وَطَنَّتِ السُّيُوفُ لِلْمُضَارَبَةِ
وَالْهَضُورُ انْتَرَرُ^ه

٣٤ يَلْقَى الْمَنِيَّةَ فِي أَمْثَالِ عُدَّتِهَا كَالسَّيْلِ يَقْذِفُ جُلُودًا بِجُلُودِهِ
يقول يَلْقَى الْحَرْبَ فِي مِثْلِ عُدَّتِهَا فَيُدْفَعُ الْمَنَابَا بِالْمَنَابَا كَمَا يَدْفَعُ السَّيْلُ جُلُودًا
بِجُلُودٍ آخَرَ يَنْطَحُهُ فَيُزِيلُهُ بِهِ

٣٥ إِنْ قَصَرَ الرُّمُحُ لَمْ يَمِشِ الْخُطَا عَدَدًا أَوْ عَرَدَ السَّيْفُ لَمْ يَهْمَمْ بِتَعْرِيدٍ
يقول إِنْ قَصَرَ الرُّمُحُ عَنْ إِدْرَاكِ مَنْ ارَادَ يَطْعُنُهُ بِهِ لَمْ يَمِشِ الْخُطَا تَبَاطُيًّا كِمِثْلِ مَنْ
يَعُدُّ خُطَاهُ بَلْ يُسْرِعُ هُوَ عِنْدَ ذَلِكَ وَلَمْ يَهْمَمْ بِتَعْرِيدٍ أَيْ أَنْبَاءِ السَّيْفِ عَنِ الَّذِي
ضَرَبَهُ بِهِ يَهْدِي أَنَّهُ مَالِكٌ مُتَقَدِّمٌ إِلَى صَاحِبِهِ وَإِنْ قَصَرَ رُمُحُهُ مَدَّهُ بِبَاعِهِ عَرَدَ السَّيْفُ
إِذَا لَمْ يَقْطَعْ

٣٦ إِذَا رَعَى بَلَدًا دَانَى مَنَاهِلَهُ وَإِنْ بُنِينَ عَلَى شَحْطٍ وَتَبْعِيدٍ
يقول إِذَا أَحْزَرَ بَلَدًا أَمَّنَهُ فَتَقَارَبَتْ مَنَاهِلُهُ وَهِيَ مَنَازِلُ الرِّفَاقِ عَلَى الْمَاءِ يَهْدِي أَنَّ الرِّفَاقَ
تَنْزِلُ حَيْثُ شَاءَتْ فِي انْقِفَارِ لَا تَخَافُ شَيْئًا وَفِي الْخَوْفِ لَا تَنْزِلُ وَإِنْ كَانَتْ الْمَنَاهِلُ
بُنِينَ عَلَى شَحْطٍ وَهُوَ الْبُعْدُ

٣٧ جَرَى فَادْرَكَ لَمْ يُعْنَفْ بِمُهْلَتِهِ وَاسْتَوَدَعَ الْبُهِرَ أَنْفَاسَ الْمَجَاوِدِ
يقول جَرَى هَذَا الرَّجُلُ فِي الْمَاجِدِ وَلَمْ يُعْنَفْ بِمُهْلَتِهِ أَيْ وَلَمْ يُسْرِفْ عَلَى نَفْسِهِ بِالتَّعَبِ
فِي الْجَرَى وَقَدْ تَقَدَّمَ غَيْرُهُ وَهَذَا مِثْلُ ضَرْبِهِ يَهْدِي أَنَّهُ تَقَدَّمَ الرِّجَالُ فِي الْمَاجِدِ بِغَيْرِ
جُهْدٍ وَهُمْ قَدْ اجْتَهَدُوا جُهْدَهُمْ فَكَيْفَ إِذَا اجْتَهَدَ هُوَ جُهْدَهُ كُلَّهُ وَالْبُهِرُ الْكَلْبُ وَقَوْلُهُ

et ab (في المديح caput) كتاب مطلع الغوائد ٥) Laudatur versus in Cod. النشر. ٥) In marg.
Ibn-Abd-Rabbihi MS. Vindob., I, f. 21 recto (ubi تلقى et جُلُودًا). ٥) (جُلُودًا et تلقى).
٥) Cod. تَخَفُفَ. ٥) وصله.

اسْتَوْدَعَ الْبَهْرَ اَيَّ اَنْزَلَهُ بِهِمُ وَالْانْفَاسُ الْاَطْلَاقُ^{هـ} مِنَ الْبَحْرِى وَاحِدُهَا نَفْسٌ وَالْمَجَاوِدُ
السَّرْعُ مِنَ الْخَيْلِ وَاحِدُهَا مَجْوَادٌ

٣٨ اَلِ الْمُهَلَّبِ قَوْمٌ لَا يَزَالُ لَهُمْ رِقُّ الصَّرِيحِ وَأَسْلَابُ الْمَدَاوِدِ
رِقُّ الصَّرِيحِ اسْتِعْبَادُ الْحَرْبِ بِإِسْدَاءِ النِّعَمِ وَتَقْدِيمِ الْأَيْدَى لِلْحَسَنِ إِلَيْهِمْ وَأَسْلَابُ الْمَدَاوِدِ
الْحَرْبُ يَعْنِي الْأَجَادَ وَاحِدُهُمْ مَدَوْدٌ

٣٩ مُظْفَرُونَ تُصِيبُ الْحَرْبُ أَنْفُسَهُمْ إِذَا الْفِرَارُ تَمَطَّى بِالْمَحَايِدِ
يقول أولئك القوم منضربون ومع ذلك تُصِيبُ الْحَرْبُ أَنْفُسَهُمْ إِذَا الْفِرَارُ تَمَطَّى بِالْمَحَايِدِ
وَالْمَحَايِدِ انْجَبَتْ وَاحِدُهُمْ مَحْيَاةٌ يَرِيدُ أَنَّهُمْ يَقْفُونَ حَتَّى يَقْتُلُوا إِذَا هَرَبَ غَيْرُهُمْ
نَجَلٌ مَنَاجِبَ لَمْ يَعْدَمْ تِلَادُهُمْ فَتَى يُرْجَى لِنَقْصٍ أَوْ لِتَوْكِيدٍ
يقول هم نَجَلٌ مَنَاجِبَ اَيَّ ذَرِيَّةٍ مَنَاجِبَ يَرِيدُ أَنْ يَبْتَنِيَهُمْ بَيْتٌ فَجَابَةِ لَمْ يَخْلُ قَطُّ
مِنْ أَشْرَافٍ يَنْقُضُونَ مِنَ الْأُمُورِ مَا أَحْبَبُوا وَيَعْقِدُونَ مِنْهَا مَا أَحْبَبُوا وَالنَّجَلُ الذَّرِيَّةُ قَالَ زُهَيْرٌ
وَكُلُّ فَحْلٍ لَهُ نَجَلٌ

اَيَّ كُلِّ فَحْلٍ يُشَبِّهُ نَسْلَهُ اَيَّ يَخْرُجُ الْوَلَدُ عَتِيقًا كَأَبِيهِ وَتِلَادُهُمْ أَصْلُهُمُ الْقَدِيمُ
٤١ قَوْمٌ إِذَا هَدَاةٌ شَامَتْ سَيُوفُهُمْ فَأَنَّهَا عُقْلُ الْكُومِ الْمَقَاحِدِ
الْهَدَاةُ الْفَتْرَةُ يَقُولُ أُولَئِكَ قَوْمٌ إِذَا كَانَ صَلَاحٌ وَهَدَنَةٌ شَامَتْ سَيُوفُهُمْ اَيَّ أَغْمَدَتْهَا فَأَنَّهُمْ
يُعْرِقُونَ بِهَا الْإِبِلَ لِأَضْيَافِهِمْ يَرِيدُ أَنَّهُمْ يَقَاتِلُونَ بِهَا فِي الْحَرْبِ وَإِذَا كَانَ فِي الصِّلَاحِ كَانَ
شَغْلُهُمْ أَطْعَامَ الْأَضْيَافِ يُقَالُ شِمْتُ السَّيْفَ إِذَا أَغْمَدْتَهُ وَشِمْتُهُ إِذَا سَلَلْتَهُ هُوَ مِنَ الْأَضْدَادِ
وَالْعُقْلُ جَمْعُ عِقَالٍ وَهُوَ حَبْلٌ يُعْقَلُ بِهِ الْبَعِيرُ فَشَبَّ السَّيْفُ بِهَا وَالْكُومُ الْغِلَظُ الْأَسْنَمَةُ
وَالْمَقَاحِدُ كَذَلِكَ وَاحِدُهَا مَقْحَادٌ

٤٢ نَفْسِي فِدَاؤُكَ يَا دَاوُودُ إِذْ عَلِقْتُ أَيْدِي الرَّدَى بِنَوَاصِي الصُّرَى الْقُودِ

^{هـ} الاطْلَاقُ ^{هـ} Ahlwardt, p. ٨٩, n. ١٤, vs. ٨.

الشَّيْرُ جَمْعُ ضَامِرٍ وَالْفُودُ جَمْعُ أَفَوَدَ يَرِيدُ الْخَيْلَ يَقُولُ نَفْسِي فِدَاؤُكَ فِي الْحَرْبِ إِذَا
 اشْتَدَّ الْقَتْلُ فِي النَّاسِ أَيْ نَفْسِي فِدَاؤُكَ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ أَيْ مَا أَشْجَعَكَ حِينَئِذٍ
 ٤٣ دَاوَيْتَ مِنْ دَائِهَا كَرَمَانَ وَانْتَصَفْتَ بِكَ الْمَنُونُ لِأَقْوَامٍ مَجَاهِدٍ
 يَقُولُ دَاوَيْتَ مِنْ دَائِهَا كَرَمَانَ وَفِي بَلَدٍ نَافَقُوا أَهْلَهَا عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ فَقَتَلَهُمْ حَتَّى رَجَعَ
 مَنْ بَقِيَ مِنْهُمْ إِلَى الطَّاعَةِ وَقَوْلُهُ انْتَصَفْتَ بِكَ الْمَنُونُ أَيْ انْتَصَفْتَ بِكَ الْمَنِيَّةُ مِنَ
 الْأَشْرَارِ لَهُوْلَاءِ الضَّعَفَاءِ الَّذِينَ قَدْ بَالَغَهُمُ الْجَهْدُ لِتَضْيِيقِ الْأَشْرَارِ عَلَيْهِمُ وَالْمَاجْهُودِ الَّذِي
 بَالَغَهُ الْجَهْدُ وَالْجَهْدُ سُوءُ الْحَالِ

٤٤ مَلَأْنَاهَا فَرْعًا أَخْلَى مَعَاقِلَهَا مِنْ كُلِّ أْبْلَحٍ سَامِي الطَّرْفِ صَنِيدٍ
 يَقُولُ كَرَمَانَ مَلَأْنَاهَا خَوْفًا مِنْ فِعْلِكَ بِهِمْ أَخْلَى ذَلِكَ الْخَوْفُ مَعَاقِلَهَا وَفِي الْجِبَالِ مِنْ كُلِّ
 أْبْلَحٍ وَهُوَ الْمُتَكَبِّرُ سَامِي الطَّرْفِ أَيْ مُرْتَفِعِ الطَّرْفِ مِنَ الْعِزِّ صَنِيدٍ سَيِّدٍ
 ٤٥ لَمَّا نَزَلْتَ عَلَى أَدْنَى بِلَادِهِمْ أَلْقَى إِلَيْكَ الْأَقَاصِي بِالْمَقَالِيدِ
 ٤٦ لَمَسْتَهُمْ بِيَدٍ لِّلْعَفْوِ مُتَّصِلٍ بِهَا الرَّدَى بَيْنَ تَلْيِينٍ وَتَشْدِيدٍ
 الْمُقَالِيدُ الْمَغَانِجُ وَأَمَّا ضَرْبُهُ مَثَلًا يَقُولُ لَمَّا نَزَلْتَ بِأَوَّلِ بَلَدِهِمْ تَبَرَّأَ إِلَيْكَ أَقْصَاهُمْ بِمَا
 بِيَدِهِ مِنَ الْمُلْكِ وَقَوْلُهُ لَمَسْتَهُمْ بِيَدٍ أَيْ عَفَوْتَ عَنْهُمْ وَقَدْ اتَّصَلَ بِهِمُ الرَّدَى
 ٤٧ أَتَيْتَهُمْ مِنْ وَرَاءِ الْأَمْنِ مُطْلِعًا بِالْخَيْلِ تَرْدِي بِأَبْطَالٍ مَنَاجِدٍ
 يَقُولُ جِئْتَهُمْ مِنْ وَرَاءِ الْأَمْنِ أَيْ دَخَلْتَ عَلَيْهِمْ فِي بَلَدٍ لَمْ يَطْنُوا أَنْ يَدْخُلَهُ أَحَدٌ مِنَ
 الْمُسْلِمِينَ لِقِتَالِهِمْ مُطْلِعًا ظَاهِرًا وَالْخَيْلُ تَرْدِي أَيْ تَجْعَلِي بِأَبْطَالٍ مَنَاجِدٍ أَيْ أَعْرَاءَ
 ٤٨ وَطَارَ فِي إِثْرِ مَنْ طَارَ الْفِرَارُ بِهِ خَوْفٌ يُعَارِضُهُ فِي كُلِّ أُخْدُودٍ
 فِي كُلِّ أُخْدُودٍ يَرِيدُ فِي كُلِّ طَرِيقٍ وَالْأُخْدُودُ الْخَدَشُ فِي الْأَرْضِ كَالْخَنْدَقِ صَغِيرٍ أَوْ كَبِيرٍ
 يَقُولُ وَطَارَ فِي إِثْرِ مَنْ طَارَ أَيْ أَسْرَعَ فِي إِثْرِ مَنْ أَسْرَعَ فِي الْهَرَبِ يَرِيدُ أَنَّ الْخَوْفَ لَا يَفَارِقُهُ
 ٥٠ Cod. الحَدَشُ. ٥١ Cod. الامَانُجُ.

فَاتُوا الرَّدَى وَطَبَاتُ الْمَوْتِ تَنْشُدُهُمْ وَأَنْتَ نَصَبُ الْمَنَایَا غَيْرُ مَنْشُودٍ ٢٩
 يقول فأتوا من الموت وطبات الموت تنشدوهم أى تطلبهم وانت منصوب للمنايا لا تستتر
 عنها غير منشود غير مطلوب

وَلَوْ تَلَبَّثَ دَيَّانٌ لَهَا رَوَيْتُ مِنْهُ وَلَكِنْ شَأَاهَا عَدُوٌّ مَرْوُودٍ ٥٠
 يقول لو تلبث هذا الرجل رويت تلك الطبابة من دمه ولكن شأها أى سبقها بالهروب
 فنجبا منها وهو مَرْوُودٌ أى مرعوبٌ

أَحْرَزَهُ أَجَلٌ مَا كَادَ يُحْرِزُهُ فَمَرَّ يَطْرَى عَلَى أَحْشَاءِ مَقْرُودٍ ٥١
 يقول أحرز ديان أجله ولم يكذ يحرز من الموت فهرب وهو يستمر أحشاء مَقْرُودٍ
 والمَقْرُودُ الذى أُصِيبَ فَوَادَهُ يقال فأت الرجل إذا أصبت فواده فهو مَقْرُودٌ

وَرَأْسُ مِهْرَانَ قَدْ رَكِبَتْ قُلَّتُهُ لَدُنَّا كَفَاهُ مَكَانَ اللَّيْلِ وَالْحَبِيدِ ٥٢
 يقول وقد جعلت رأس هذا الرجل فى قناه قامت له مقام العنق والقلة أعلى الرأس
 واللبيت صفح العنق والجمع أَلْيَاتٌ

قَدْ كَانَ فِي مَعْرِلٍ حَتَّى بَعَثَتْ لَهُ أُمُّ الْمَنِيَّةِ فِي أَبْنَائِهَا الصِّيدِ ٥٣
 يقول قد كان هذا الرجل فى معرل حتى بعثت له المنيّة فى الفرسان الصيد
 وهم الأشراف وقد أُمّا على الاستعارة وإنما أخذ من الصيد وهو دأى يأخذ الإبل فى
 أعناقها فترفع رؤوسها

أَجْنٌ أَمْ أَسْلَمَتْهُ الْفَاضِحَاتُ إِلَى حَدٍّ مِنَ السَّيْفِ مَنْ يَعْزِفُ بِهِ يُوْدٍ ٥٤
 يقول أجن ديان أى هل أصابه الجنون أم أسلمته الفاضحات وهى الأماني التى غرته

٥) Cod. نَصَبٌ — غَيْرُ. Deinde Cod. الموت cui superinscribitur السيف. ٥) In textu
 hic et in comm. ٥) Cod. كان. ٥) Cod. دَيَّانٌ ut quoque supra. Infra recte
 diptoton est. ٥) In Zahro-l-addb MS. 1528, ubi hic versus laudatur, يقوم مقام.

فَقَضَحْتَهُ حِينَ خَرَجَ إِلَيْكَ فَتَرَكْتَهُ إِلَى حَدِّ السَّيْفِ وَمَنْ يَلْقَى بِهِ يُؤَدِّى يَهْلِكُ
 ٥٥ أَلْحَقْتَهُ صَاحِبِيهِ فَاسْتَمَرَّ بِهِمْ ضَرْبٌ يُفَرِّقُ صَبَاتِ الْقَمَاحِيدِ
 يقول فعلتَ بديانَ ما فعلتَ بصاحبيهِ قبله فاستمرَّ بهم ضربٌ بالسَّيْفِ يُفَرِّقُ الصَّبَاتِ
 يعنى أَوْصَالَ الرَّاسِ وَالْقَمَاحِدُوهُ الْعَظْمُ النَّاتِي فِي مَوْخَرِ الرَّاسِ بَيْنَ الْفَقَا وَاعْلَى الرَّاسِ
 ٥٩ أَعْدَرَ مَنْ فَرَّ مِنْ حَرْبٍ صَبَرَتْ لَهَا يَوْمَ الْحَصِينِ شِعَارٌ غَيْرُ مَجْحُودٍ
 يقول مَنْ فَرَّ مِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي صَبَرْتَ أَنْتَ فِيهِ جَاءَ بِمَا يُعْدَرُ عَلَيْهِ وَالْحَصِينِ رَجُلٌ
 نَزَرَ هَذَا الْمَدُوحُ إِلَيْهِ فَأَهْرَمَهُ وَالشِّعَارُ الْعَلَامَةُ فِي الْكَلَامِ الَّذِي يَتَعَارَفُ النَّاسُ بِهِ فِي
 الْقِتَالِ

يَوْمَ اسْتَصَبَّتْ سَجِسْتَانُ طَوَائِفُهَا عَلَيْكَ مِنْ طَالِبٍ وَتَرَا وَمَحْقُودٍ ٥٧
 يقول يَوْمَ اسْتَصَبَّتْ سَجِسْتَانُ طَوَائِفُهَا أَيْ اغْرَتْ طَوَائِفُهَا فِي الْجَمَاعَاتِ وَسَجِسْتَانُ
 قَبِيلَةٌ أَخَذَهُ مِنَ الصَّبِّ وَهُوَ الْعَدَاوَةُ كَانَهُمْ قَالُوا احْمُوا بَلَدَكُمْ وَأَنْكِرُوا مَنْ قَتَلَ مِنْكُمْ
 وَاحْتَمُوا لِنَفْسِكُمْ وَقَوْلُهُ مِنْ طَالِبٍ وَتَرَا وَمَحْقُودٍ أَيْ بَعْضُهُمْ يَطْلُبُ وَتَرَا وَبَعْضُهُمْ يَطْلُبُ
 حِقْدًا وَالْوَتْرُ الطَّلَبُ بِالْذِّمِّ وَالْحِقْدُ الْعَدَاوَةُ

نَاهَضْتَهُمْ ذَائِدَ الْإِسْلَامِ تَقَرَّعَهُمْ عَنْهُ ثَلَاثَ وَمِثْنَى بِالْمَوَاحِيدِ ٥٨
 نَاهَضْتَهُمْ يَعْنِي أَهْلَ سَجِسْتَانِ تَذَوُّدٌ عَنِ الْإِسْلَامِ فَتَلَقَّى مِنْهُمْ ثَلَاثَةَ رِجَالٍ وَرَجُلَيْنِ أَيْ
 كَانَ جَمْعُهُمْ مِثْلَ الْإِسْلَامِ وَتَقَرَّعَهُمْ تَضَرَّبَهُمْ وَالْمَوَاحِيدُ جَمْعُ مَوْحَدٍ
 ٥٩ تَجُودُ بِالنَّفْسِ إِذْ أَنْتَ الصَّنِينُ بِهَا وَالْجُودُ بِالنَّفْسِ أَقْصَى غَايَةِ الْجُودِ
 يقول تَجُودُ بِنَفْسِكَ فِي الْحَرْبِ إِذْ أَنْتَ الصَّنِينُ بِهَا فِي الذِّمِّ وَالْجُودُ بِالنَّفْسِ أَكْثَرُ مِنْ

٥) Cod. hic et Anno 175. Vid. Ibno'l-Athfr, VI, p. ٨٤. ٥) Cod. hic et
 ٥) Cod. ثَلَاثًا. ٥) Cod. مَوْحَدٍ. ٥) Cod. hic et in comm.
 ٥) Cod. سَجِسْتَانُ. in comm. Kit. al-agh. (vita Moslimi) للحواد
 et sic apud Abdo'r-Rahm A. p. ١٥٥, B. f. 62 vers. ubi ان pro ان. Sed Ibn-Abd-Rabbih l. l. ut recepi.

الجود بالمال

٩٠ تِلْكَ الْأَزَارِقُ إِذْ ضَلَّ الدَّلِيلُ بِهَا لَمْ يُخْطِهَا الْقَصْدُ مِنْ أَسْيَافِ دَاوُدَ
يقول تلك الازارق ان ضلّ الدليل بهم الدليل ألقى قاذفهم الى الكفر لم يخطها اسياف
داوود ان قصدت اليهم

٩١ كَانَ الْخُصْبِيُّ يُرْجَى أَنْ يَفُوزَ بِهَا حَتَّى أَخَذَتْ عَلَيْهِ بِالْأَخَادِيدِ
يقول كان هذا الخارجى يطمع ان يفوز بها حتى أخذت عليه بأفواه الطرق فلم
تدعه يقوى

٩٢ مَا زَالَ يَعْغُفُ بِالنَّعْمَى وَيَغْطِهَا حَتَّى اسْتَقَلَّ بِهِ عُودٌ عَلَى عُودٍ
يغبطها اى يكفرها ويعفف اى يسرف ويجاوز الحق حتى صلبته

٩٣ وَضَعَتْهُ حَيْثُ تَرْتَابُ الرِّيحِ بِهِ وَتَحْسُدُ الطَّيْرُ فِيهِ أَصْبَعُ الْبِيدِ
ترتاب الرياح اى تستنكر يريد اذا خلف أحد على ذلك المكان أتته ريحة قببحة
منه، يقول جعلته فى مكان تبلع الطير ولا تبلغه الصبغ فتحسد الطير

٩٤ تَعْدُو الصَّوَارِي فَتَرْمِيهِ بِأَعْيُنِهَا تَسْتَنْشِفُ الْجَوَّ أَنْفَاسًا بِتَضَعِيدٍ
يقول تنظر اليه فى الخشبة السباع الصارية بأكل اللحم فترفع رؤوسها اليه فتستنشق
رائحته

٩٥ يَتَّبَعْنَ أَفْيَآهُ طَوْرًا وَمَرْقَعَهُ يَلْعَنَ فِي عِلْقٍ مِنْهُ وَتَجْسِدِ
يقول تاتى هذه الصارية فتمشى حيث يمشى طله ويلعن ما سقط من صديده ودمه
والجسد الدم

٩٦ فَكَانَ فَارِطٌ قَوْمَ حَانَ مَكْرَهُهُمْ بِأَرْضِ زَادَانَ شَتَّى فِى الْمَوَارِيدِ

٩٥) Cod. الازارق. Videntur intelligi montes. ٩٦) Abdo'r-Rahím al-Abbásí et *Kit. al-agh.* (vita Moslimi) جعلته. In *al-Mathal as-Sáir*, p. ١٨ (Bul.) نصبته. Deinde Abdo'r-Rahím أسبع، B. et C. ويحسد

الْفَارِطُ الْمَتَقَدِّمُ الْقَوْمَ إِلَى الْمَاءِ لِيُطْلِعَهُ أَكْثَرُ هُوَ أَم قَلِيلٌ فَضَرَبَهُ مَثَلًا لِلْحَصِيِّينَ وَأَصْحَابِهِ
الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ إِلَى مَكَانٍ هَلَكُوا مَعَهُ فِيهِ وَمَكَّرَهُمْ شَرِبَهُمُ الْمَوْتَ

٦٧ يَوْمَ جُرَاشَةَ إِذْ شَيْبَانُ مُوجِفَةٌ يَنْجُونَ مِنْكَ بِشَلْوٍ مِنْهُ مَقْدُودٌ
يقول يوم جُرَاشَةَ إِذْ شَيْبَانُ مُوجِفَةٌ أَي سَرِيعَةٌ تَهْرَبُ وَشَيْبَانُ قَبِيلَةُ وَجُرَاشَةُ رَجُلٌ يَقُولُ
يَهْرَبُونَ بِشَلْوٍ أَي جَسَدٍ بِلَا رَأْسٍ قَدْ قُتِلَ أَي قُطِعَ بِالسَّيْفِ

٦٨ زَاخَفْتُهُ بِأَبْنِ سَفِيَّانَ فَكَانَ لَهُ ثَنَاءٌ يَوْمَ بَظْهَرِ الْغَيْبِ مَشْهُودٌ
أَبْنِ سَفِيَّانَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ الْمَمْدُوحِ يَقُولُ نَاقَضْتُهُ بِهَذَا الرَّجُلِ فَكَانَ لَهُ ثَنَاءٌ عَرَفَهُ مَنْ
غَابَ كَأَنَّهُ شَهِدَهُ

٦٩ نَجَا قَلِيلًا وَوَأَقَى زَجْرَ عَائِفِهِ يَبُومِهِ طَيْرٍ مَنَحُوسٍ وَمَسْعُودٍ
يقول نَجَا قَلِيلًا أَي مَهْزُومًا فِي يَوْمٍ كَانَ مَنَحُوسًا عَلَى جُرَاشَةَ وَمَسْعُودًا عَلَى دَاوُودَ وَالْعَائِفِ
الَّذِي يَزْجُرُ الطَّيْرَ أَي يَفْهَمُهَا فِي خُطُورِهَا وَطَبِيرِهَا

٧٠ وَلَّى وَقَدْ جَرَعَتْ مِنْهُ الْقَنَى جُرْعًا حَتَّى الْمَخَافَةِ مَيِّتًا غَيْرَ مَرُودٍ
يقول هَرَبَ هَذَا الرَّجُلُ وَقَدْ شَرِبَتْ الرِّمَاحُ فِي دَمِهِ حِينَ طَعَنَ بِهَا غَيْرَ مَرُودٍ أَي غَيْرِ
مَدْفُونٍ

٧١ زَالَتْ حُشَاشَتُهُ عَنْ صَدْرِ مُعْتَدِلٍ دَانِي الْكُعُوبِ بَعِيدِ الصَّدْرِ أُمْلُودٍ
يقول نَجَبَتْ بَقِيَّةُ نَفْسِهِ عَنْ صَدْرِ رُمَحٍ مُعْتَدِلٍ أَصَابَهُ أُمْلُودٌ أَمْلَسَ

٧٢ إِذَا السَّيْفُ أَصَابَتْهُ تَقَطَّعَ فِي سَرَادِقِ بَحَوَامِي الْخَيْلِ مَمْدُودٍ
يقول إِذَا السَّيْفُ أَصَابَتْهُ تَقَطَّعَ بَدَنُهُ مِنْهَا وَيَعْنَى بِالسَّرَادِقِ الْغُبَارُ الَّذِي أَثَارَتْهُ حَوَافِرُ
الْخَيْلِ

٧٣ يَفْدِي بِمَا نَحَلْتَهُ مِنْ خِلَافَتِهِ حُشَاشَةُ الرُّكُصِ مِنْ جَرْدَاءَ قَيْدُودٍ
يَفْدِي بَقِيَّةَ قُوَّةِ قَرَسِهِ فِي الْجَرَى بِخِلَافَتِهِ يَعْنِي أَنَّهُ يَقُولُ لِقَرَسِهِ أَنْجُ قَدْتُكَ خِلَافَتِي

وَالْجَرْدَاءُ الْقَصِيرُ الشَّعْرُ

- ٧٤ حَلَّ اللَّوَاءُ وَخَالَ الْخِذْرَ عَائِدُهُ فَعَاذَ بِالْخِذْرِ تَرَبُّبُ الْكَاعِبِ الرُّودِ
يقول لما فُهِرَ الرَّئِيسُ مِنَ الْأَمْرَةِ حَلَّ اللَّوَاءُ وَهُوَ الْعُقْدَةُ الَّتِي فِي الْقَنَاءِ وَطَنُ الْخِذْرِ
عَائِدُهُ أَيْ مُنْجِيهِ، أَيْ إِذَا كَانَ بَيْنَ النِّسَاءِ لَمْ يُطْلَبْ بَعْدُ بَعْدُ نَفْسُهُ مِنَ النِّسَاءِ
وَأِنْ يَكُنْ شَبَّهَا حَرْبًا وَقَدْ خَمَدَتْ فَنَائِيًا حَيْثُ لَا هَيْدٍ وَلَا هَيْدٍ
يقول فإن يكن شَبَّ الْحَرْبِ حَرْبًا وَقَدْ خَمَدَتْ قَبْلَ ذَلِكَ فَقَدْ بَعْدَ بِحَيْثُ لَا يَرَى
عَمْرَانَا وَلَا يَسْمَعُ فِيهِ هَيْدًا وَلَا هَيْدٍ وَهِيَ كَلِمَتَانِ يَرْجُرُ بِهِمَا الْإِبِلُ
كُلُّ مَثَلَتْ بِهِ فِي مِثْلِ خُطَّتِهِ قَتَلًا وَأَضْجَعْتَهُ فِي غَيْرِ مَلْحُودٍ
يقول كُلُّ مَثَلَتْ أَيْ كُلُّ جَرِيَّتِهِ بِمِثْلِ فَعْلِهِ قَتَلًا وَأَضْجَعْتَهُ فِي غَيْرِ مَلْحُودٍ أَيْ تَرَكْتَهُ
فِي الْفَاحِصِ قَتِيلًا

- ٧٥ عَافُوا رِضَاكَ فَعَاقَتَهُمْ بِعُقُوتِهِمْ عَنِ الْحَيَاةِ مَنَائِيَهُمْ لِمَوْعِدٍ
يقول عافوا رضاك أَيْ كَرِهُوا رِضَاكَ وَعَاقَتَهُمْ مَنَائِيَهُمْ أَيْ مَنَعَتْهُمْ الْحَيَاةَ بِعُقُوتِهِمْ أَيْ
بِفَنَائِهِمْ لِمَوْعِدٍ أَيْ لِأَجَلٍ
وَأَنْتَ بِالسِّنْدِ إِذْ هَاجَ الصَّرِيحُ بِهَا وَاسْتَنْفَدَتْ حَرْبُهَا كَيْدَ الْمَكَايِيدِ
الصَّرِيحُ الْمُسْتَغِيثُ وَالْمُسْتَنْصَرُ وَاسْتَنْفَدَتْ حَرْبُ السِّنْدِ كَيْدَ الْمَكَايِيدِ أَيْ فَرَّغَتْ تِلْكَ
لِلْحَرْبِ بِكَيْدِ كُلِّ مَكْيَادٍ حَتَّى عَاجَزُوا عَنْهَا وَانْقَطَعَ كَيْدُهُمْ فِيهَا
وَاسْتَغَزَرَ الْقَوْمُ كَأْسًا مِنْ دِمَائِهِمْ وَأَحْدَقَ الْمَوْتُ بِالْكَرَّارِ وَالْحَيْدِ
يقول اسْتَغَزَرَ الْقَوْمُ أَيْ شَرِبَ بَعْضُهُمْ دِمَاءَ بَعْضٍ يَرِيدُ قَتْلَ بَعْضِهِمْ بَعْضًا وَأَحْدَقَ الْمَوْتُ
بِالْكَرَّارِ وَالْحَيْدِ الْكَرَّارُ فِي الْحَرْبِ الَّذِينَ يَكُونُونَ فِيهَا وَالْحَيْدُ الْمُنْهَرِمُونَ يَقُولُ لَمْ يَنْفَعْ
هَنَّاكَ الْمُنْهَرِمُ أَنْهَرَامُهُ لِأَحَاطَةِ الْحَرْبِ بِهِ وَالْحَيْدُ جَمْعُ أَحْيَدٍ

ه) Cod. والمنهزمين. د) Ex marg. cum. ج) In textu والمنهزم. ب) بها. أ) Cod.

٨٠ رَدَدَتْ أَهْمَالَهَا الْقُصُورَى مُخَيَّسَةً وَشِمَتَ بِالْبَيْضِ عَوْرَاتِ الْمَرَاصِيدِ
اهمالها اى صعبها والاهمال جمع همل وهو الشيء المسبب واصله فى البهائم التى ليس
لها راع فهى صعبة يقول رُضْتُ صَعْبَهَا يعنى الحرب مُخَيَّسَةً اى مُدَلَّلَةً وقوله شِمَتَ
بالبيض يقول قَتَلْتُ الْأَنْجَادَ فَشِمَتَ عَوْرَاتِهِمْ اى تَرَكْتُ عَوْرَاتِهِمْ بَادِيَةً فى الْفَحْصِ من
غير ستر

٨١ كُنْتُ الْمُهْلَبَ حَتَّى شَكَّ عَالِمُهُمْ ثُمَّ انْفَرَدْتُ وَلَمْ تُسَبِّقْ بِنَسْرِيدِ
يعنى المهلب بن ابي صقره وكان جَدَّ الْمَدُوحِ يقول قُمْتُ فى تلك الحرب مقامَ المهلب
حَتَّى ظَنُّوا عَلَيْهِمْ أَنَّكَ الْمُهْلَبُ ثُمَّ انْفَرَدْتُ بِخِصَالِكَ فى هذه الحرب حَتَّى تَبَيَّنَتْ للناس
وَعُرِفَ أَنَّكَ دَاوُدُ

٨٢ لَمْ تَقْبَلِ السَّلَامَ إِلَّا بَعْدَ مَقْدَرَةٍ وَلَا تَأَلَّفْتَ إِلَّا بَعْدَ تَبْدِيدِ
يقول لم تقبلِ السَّلامَ من اهل السِّندِ إِلَّا بعد ما قَدَرْتُ عَلَيْهِمْ وَلَا جَمَعْتَهُمْ إِلَّا بعد
تبديد اى بعد ما بَدَدْتَهُمْ بِالْحَرْبِ وَالْإِقْلَاقِ بِهِمْ وَالْقَتْلِ

٨٣ حَتَّى أَجَابُوكَ مِنْ مُسْتَأْمِنٍ حَذِرٍ رَاحٍ وَمُنْتَظِرٍ حَتْفًا وَمُثْمُودٍ
يقول حَتَّى أَجَابُوكَ بَعْضُهُمْ يَطْلُبُ مِنْكَ الْأَمَانَ وَيَحْذَرُ سَطَوَتَكَ وَبَعْضُهُمْ مُنْتَظِرٌ حَتْفًا اى
قَتْلًا وَبَعْضُهُمْ مُثْمُودٌ اى لم يَبْقُ من أَجْلِهِ إِلَّا قَلِيلٌ يعنى الْجَرْحَى

٨٤ أَهْدَى إِلَيْكَ عَلَى الشَّحْنَاءِ الْفَتَاهُ مَوْتُ تَفَرَّقَ فِى شَتَى عِبَادِيدِ

الْعِبَادِيدُ الْمُتَفَرِّقُونَ يَقُولُ أَهْدَى الْمَوْتَ إِلَيْكَ الْفَتَاهُ مع العداوة التى بينك وبينهم

٨٥ وَفِى يَدَيْكَ بَقَايَا مِنْ سَرَائِهِمْ هُمْ لَدَيْكَ عَلَى وَعْدٍ وَتَوْعِيدِ

يقول وَفِى يَدَيْكَ بَقَايَا مِنْ سَرَائِهِمْ اى من اشرافهم يَرْجُونَكَ وَيَخَافُونَكَ لِأَنَّكَ أَخَذْتَهُمْ عَلَى

غَيْرِ عَهْدٍ

٨٦ إِنْ تَعَفَّ عَنْهُمْ فَأَهْلُ الْعَقْرِ أَنْتَ وَإِنْ تَمَضَّ الْعِقَابَ فَأَمْرٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ
يقول ان تَعَفَّ عنهم فانت اهل للعقر وان قتلتهم فامرُك نافذ

٨٧ أَسْمِعْ فَإِنَّكَ قَدْ هَيَّجْتَ مَلَحَمَةً وَقَدَّتْ مِنْهَا بَارَواحُ الصَّنَائِدِ
يقول أَسْمِعْ مَدْحِي لك فَقَدْ هَيَّجْتَ مَلَحَمَةً رَجَعْتَ مِنْهَا بارواح اهل السند

٨٨ اقْدِفْ أبا مَلِكٍ فِيهَا يَكُنْكَ بِهَا وَيَسْعُ فِيهَا بِجَدِّكَ مِنْكَ مَجْدُودٍ
ابا مَلِكٍ وَلَدُهُ يَقُولُ لَهُ أَلِفٌ وَلَدَكَ فِي الْحَرْبِ يَقُمُ مَقَامَكَ فِيهَا بِجَدِّكَ أَيْ بَخْتِ مَجْدُودٍ
أَيْ مَبْخُوتٍ

٨٩ يَمْضِي بِعِزِّكَ أَوْ يَجْرِي بِشَاوِكَ أَوْ يَقْرِي بِحَدِّكَ كُلُّ غَيْرٍ مَحْدُودٍ
الشَّأْوُ الطَّلُفُ يَقْرِي يَقْطَعُ وَالْحَدُّ هَاهُنَا النَّجْدَةُ

٩٠ لَا يَعْدَمُكَ حِمَى الْإِسْلَامِ مِنْ مَلِكٍ أَقَمْتَ قُلْتَهُ مِنْ بَعْدِ تَأْوِيدٍ
يقول لَا فَقَدْكَ حِمَى الدِّينِ فَإِنَّكَ قَدْ حَمَيْتَهُ وَأَقَمْتَ قُلْتَهُ بَعْدَ تَأْوِيدٍ وَهُوَ الْمَيْلُ أَيْ
كَانَ مَلًا فَقَوَّمْتَهُ

٩١ كَفَيْتَ فِي الْمُلْكِ حَتَّى لَمْ يَقِفْ أَحَدٌ عَلَى صَيَاعٍ وَلَمْ يَحْزَنْ لِمَقْفُودٍ
يقول اِكْتَفَيْتَ بِالْمُلْكِ حَتَّى لَمْ يَقُلْ أَحَدٌ يَا حَسْرَتَاهُ عَلَى فُلَانٍ مَا كَانَ أَحْمَاهُ وَلَمْ يَقِفْ
أَحَدٌ عَلَى صَيَاعٍ أَيْ خَمْدُوكَ

٩٢ أَعْطَيْتَهُمْ مِنْكَ نَصْحًا لَا كِفَاءَ لَهُ وَأَيَّدُوكَ بِرُكْنٍ غَيْرِ مَهْدُودٍ
يقول اعطيت بني العباس نَصْحًا مِنْكَ لَا قِبَالَ لَهُ وَأَيَّدُوكَ هُمْ بِرُكْنٍ غَيْرِ مَهْدُودٍ أَيْ
بِقُوَّةٍ غَيْرِ مُنْهَدِمَةٍ

٩٣ لَمْ يَبْعَثِ الدَّعْرُ يَوْمًا بَعْدَ لَيْلَتِهِ إِلَّا اتَّبَعَتْ لَهُ بِالْبَاسِ وَالْجُودِ
٩٤ أَجْرَى لَكَ اللَّهُ أَيَّامَ الْحَيَاةِ عَلَى فِعْلِ حَمِيدٍ وَجَدٍ غَيْرِ مَنْكُودٍ

٥) In *al-Omda* MS. p. 211 بجَدِّكَ او يسعى بجَدِّكَ. ٦) Cod. حَسْرَةً.

يُرِيدُ جَعَلَ اللَّهُ لَكَ أَيَّامَ حَيَاتِكَ لَهُمْ مُبَارَكَةٌ لَا يَفْقِدُ فِيهَا فَعْلًا مَحْمُودًا وَيَخْتَارُ صَاعِدًا

٩٥ لَا يَفْقِدُ الدِّينَ ه خَيْلًا أَنْتَ قَائِدُهَا يُعْهَدُنَ فِي كُلِّ تَغَمٍّ غَيْرِ مَعْهُودٍ

غير معهود يريد أنه يَغْزُو إلى العَدُوِّ بِمَوَاضِعَ لَمْ يَدْخُلْهَا أَحَدٌ

٩٦ مَحْمَلَاتٍ إِذَا آبَتْ غَنَائِمَهَا وَمُقَدَّمَاتٍ عَلَى نَصْرِ وَتَأْيِيدٍ

يريد هذه الخيل هي إِذَا رَجَعْتَ مُخَفَّاتٍ وَإِذَا مَضَتْ هِيَ مَنْصُورَةٌ وَمُؤَيَّدَةٌ مِنَ اللَّهِ

عِزٌّ وَحِلٌّ

٩٧ هُنَاكَ أَنْتَ مَغْدَى كُلِّ مُلْتَمِسٍ جُودًا وَأَنْتَكَ مَأْوَى كُلِّ مَطْرُودٍ

يقول مَنْ طَلَبَ جُودًا فَعِنْدَكَ يَجِدُهُ وَمَنْ طَرَدَهُ أَهْلُهُ فَانْتَ تَأْوِيهِ وَتُجِيرُهُ عَمَّنْ يَطْلُبُهُ

٩٨ تَسْتَأْنِفُ الْحَمْدَ فِي دَهْرٍ أَوَّلُهُ مَوْسُومَةٌ بِفِعَالٍ مِنْكَ مَحْمُودٍ

تستأنف الحمد أي تَبْتَدِيهِ فِي دَهْرٍ أَوَّلُهُ مَوْسُومَةٌ بِفِعَالٍ بِفَعَالِكَ الْجَمِيلَةِ الْمَحْمُودَةِ الَّتِي

نُحَمِّدُ عَلَيْهَا

٩٩ إِذَا عَزَمْتَ عَلَى أَمْرِ بَطَشْتَ بِهِ وَإِنْ أَنْلَتْ فَنَيْلًا غَيْرَ تَصْرِيدٍ

يقول وَإِنْ أَنْلَتْ أَيِ عَطَيْتَ عَطَاءً غَيْرَ قَلِيلٍ

عَوْنَتْ نَفْسَكَ عَادَاتٍ خُلِقَتْ لَهَا صِدْقُ الْحَدِيثِ وَإِنْجَازُ الْمَوَاعِيدِ

الْإِجَازُ تَنْفِيذُ الْوَعْدِ بِالْوَفَاءِ وَالْمَوَاعِيدُ جَمْعُ مَوْعُودٍ

ه) Cod. ut etiam alibi. رَجَعْتَ. ه) Cod. غَنَائِمَهَا. ه) Cod. الدِّين.

وقال مُسْلِمُ بْنُ الْوَلِيدِ أَيْضًا

- ١ أَيْهَا سُرُورُ وَأَنْتَ يَا حَزَنُ لِمَ لَمْ أَمُتْ هِجْرَتِ الطُّغْنُ
يقول للسرور لم لم أمت كيف لم أمت حين فقدتك يوم بان أحبتي
- ٢ أَطَالَ عُمْرِي أَمْ مُدٌّ فِي أَجَلِي أَمْ لَيْسَ فِي الطَّاعِنِينَ لِي شَجَنُ
يقول اطال عمري ام مد في اجلي الذي لم أمت حين فقدت أحبائي ورحلوا عني ام
ليس لي في الذين رحلوا حبيب أحزن عليه
- ٣ أَمْ لَمْ يَبْنِ مَنْ هَوَيْتُ مُرْتَحِلًا أَمْ لَمْ تَوَحَّشْ مِنْ بَعْدِهِ الدِّمَنُ
يقول لم يزل من هويت فليذلك بقيت انا لم أمت ام لم تتوحش من بعده دياره له
الهآه ضبير من
- ٤ يَا لَيْتَ مَاءَ الْفَرَاتِ يُخْبِرُنَاهُ أَيْنَ تَوَلَّتْ بِأَهْلِهَا الشُّفُنُ
يقول يا ليت ماء الفرات يخبرنا عن أحبائنا اين تولت بهم الشفن
- ٥ مَا أَحْسَنَ الْمَوْتَ عِنْدَ فُرْقَتِهِمْ وَأَقْبَحَ الْعَيْشَ بَعْدَ مَا طَعْنُوا
وبح المحبين معناه التخين يقول أرى لهم لما يلقون من عذاب الحب لقد شقوا
في طلابهم الوصل من أحببتهم
- ٦ هَانِي الْحَمَامَاتُ إِنْ بَكَتْ وَكَعَتْ أَسْعَدَهَا فِي بُكَائِهَا الْفَنَنُ
تخبرنا Cod. ه) لم أمت in marg. لا أمت e) In textu et comm.

٨ فَمَنْ عَلَى صَبَوْتِي يُسَاعِدْنِي إِذَا جَفَانِي الْحَبِيبُ وَالسَّكَنُ
 يقول هذه الحَمَامَاتُ ان بكت أَسْعَدَهَا فِي بُكَائِهَا الْغُصْنُ^٥ الَّذِي تَقَعْدُ عَلَيْهِ جَعَل
 تَحَرَّكَ الْغُصْنُ مُسَاعِدَةً فَمَنْ يُسَاعِدُنِي عَلَى بُكَائِي إِذَا جَفَانِي الْحَبِيبُ وَالسَّكَنُ
 ٩ صَبَرْتُ لِلْحُبِّ إِذْ بُلِيتُ بِهِ وَمَاتَ مِنِّي السِّرَارُ وَالْعَلَنُ
 ١٠ يَا مُبْدِعَ الذَّنْبِ لِي لِيُظْلِمَنِي هَجْرُكَ لِي فِي الذُّنُوبِ مُتَحِنٌ
 يقول مُبْدِئُ الذَّنْبِ^٥ لِي مِنْ غَيْرِ أَنْ أَفْعَلَهُ لِيُظْلِمَنِي هَجْرُكَ لِي فِي الذُّنُوبِ مُتَحِنٌ أَيْ
 عَقِبَةً عَلَى ذُنُوبِي

١١ مَا لِي مِنْ مِنَّةٍ فَاشْكُرْهَا عِنْدَكَ لَا بَلْ عِنْدِي لَكَ^٥ الْمِنَّةُ
 ١٢ جِهِلْتُ وَصَلِي فَلَسْتُ تَعْرِفُهُ وَأَنْتَ بِالْهَجْرِ عَالِمٌ قِطْنُ
 يقول مَا لِي نِعْمَةٌ قَبْلَكَ بَلْ أَنْتَ لَكَ عِنْدِي الْمِنَّةُ أَيْ عَطَايَاكَ قَبْلِي ويقول تعرف
 تَهَجَّرُنِي وَلَيْسَ تَعْرِفَ تَصِلُنِي

١٣ حَارَبَنِي بَعْدَكَ الشَّرُّورُ كَمَا صَالَحَنِي عِنْدَ فَقْدِكَ الْحَزَنُ
 ١٤ أَعَانَكَ الظُّرْفُ وَالْفَوَادُ عَلَى رُوحِي وَرُوحِي عَلَى يَعْتَوْنُ
 ١٥ مِمَّا كَسَانِي الْهَوَى فَكِسْوَتُهُ لِي أَبَدًا مَا لِبِسْتُهَا كَفْنُ
 يقول كُلُّ كِسْوَةٍ يَكْسِيْنِي^٥ الْهَوَى هِيَ لِي كَفْنٌ لِأَنَّهُ يَلْبِسُنِي الْحُبُّ وَالْحُبُّ هُوَ الَّذِي يَقْتُلُنِي
 ١٦ أَوْهَنَنِي حُبٌّ مَنْ شَغَفْتُ بِهِ حَتَّى بَرَأَنِي وَشَفَّنِي الْوَقْنُ
 شَفَّنِي أَيْ أَمَرَضَنِي

١٧ عَذَّبَنِي حُبٌّ طَفَلَةً^٥ عَرَضَتْ فِيهَا وَفِي حُبِّهَا لِي الْفِتْنُ
 ١٨ إِذَا ذَنْتَ لِلصَّاحِجِ لَدَّ^٥ لَهَا مِنْهَا أَعْتِنَا^٥ وَلَدٌ مُحْتَضَنُ

كِسْوَةٍ Cod. ٥) لَهَا Cod. ٥) الذَّنْبِ Cod. ٥) عليها Cod. ٥) الغُصْنُ Cod. ٥) رَحْمَةً
 يَكْسِيْنِي Superinscribitur tanquam gloss.

يقول اذا دنت للضحيج لَدَّ له منها تَغْنِيفٌ وَصَمٌ

كَحَلَاهُ لَمْ تَكْتَحِلْ بِكَاحِلَةٍ وَسَنَانَةِ الطَّرْفِ مَا بِهَا وَسْنٌ ١٩
الْوَسْنَانَةُ الْغَائِرَةُ اللَّحْظُ كَانَهَا نَاعِسَةً

فَفِي فُرَادَى لِحَبِّهَا غُصْنٌ فِي كُلِّ حِينٍ يُورِقُ الْغُصْنُ ٢٠
يريد ان حبها في قلبه مُتَجَدِّدًا أَبَدًا بقوله يُورِقُ

قِيلَ لَهَا إِنَّهُ أَخَوْكَ لِفِ بِحَبِّكُمْ هَائِمٌ وَمُفْتِنٌ ٢١
فَأَعْرَضَتْ لِلصُّدُودِ قَائِلَةً يَقُولُ مَا شَاءَ شَاعِرٌ لِسِنٌ ٢٢
مَا كَانَ فِي مَا مَضَى بِمُوتَمِنٍ عَلَى هَوَانَا فَكَيْفَ يُؤْتَمِنُ ٢٣

يقول تقول هي لم يكن قبلُ مُوتَمِنًا فكيف اليوم ليس بالثقة على سِرِّنا

حُبَانِ غُضَّانٍ فِي الْفُؤَادِ لَهَا فَمِنْهُمَا ظَاهِرٌ وَمُنْدَفِنٌ ٢٤
أَوْطَنَ يَا سَحَرُ حُبُّكُمْ كِبْدِي فَلَيْسَ لِلْحُبِّ غَيْرَهَا وَطَنُ ٢٥
سَمِعْتَ فِينَا مَقَالَ ذِي حَسَدٍ لَمَّا أَتَاكُمْ بِهِ هُنَّ وَهْنُ ٢٦

يقول لها سَمِعْتَ اى قَبِلْتَ فِينَا مَقَالَ ذِي حَسَدٍ اى مَنْ نَمَّ بِنَا لِيُقْسِدَ مَا بَيْنَنَا

من الود وقوله لَمَّا أَتَاكُمْ بِهِ هُنَّ وَهْنٌ كناية عن اسم يُكْنَى عنه

إِنْ كَانَ هِجْرَانُكُمْ يَطِيبُ لَكُمْ فَلَيْسَ لِلْوَصْلِ عِنْدَنَا ثَمَنٌ ٢٧
خَلَعْتُ فِي الْحُبِّ مَا جِئْنَا رَسَنِى كَذَلِكَ فِي الْحُبِّ يُخْلَعُ الرِّسْنُ ٢٨

يقول خلعت في الحب في حال المَاجَنِ رَسَنِى وكذلك شَرَطُ الْحُبِّ ان يُخْلَعَ فِيهِ الرِّسْنُ

وَأَبَايَ مَنْ يَقُولُ لِي بِأَبَى وَمَنْ فُرَادَى لَدَيْهِ مُرْتَهَنٌ ٢٩

يقول نَفْسِي فِدَاؤُ لِمَنْ يَقُولُ نَفْسِي فِدَاؤُكَ وَفُرَادَى عِنْدَهُ رَهْنٌ

يَطْلُبُنِي حُبُّهُ لِيَقْتُلَنِي وَلَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ إِحْسَنُ ٣٠

a) Cod. hic et in comm. لَمَّا.

٣١ وَكَمْ مِنْ أَشْيَاءَ قَدْ مَضَتْ سُنَنًا كَمَا جَرَتْ فِي الْقَبَائِلِ السُّنَنُ

يعنى اشياء الحب وغيرها من امور الآداب وما اشبهها

٣٢ وَقَائِلٍ لَسْتُ بِالْمُحِبِّ وَلَوْ كُنْتُ مُحِبًّا فَزَلْتَهُ مُدَّ زَمَنٍ

٣٣ فَقُلْتُ رُوحِي مُكَاتِمٌ جَسَدِي حُبِّي وَالْحُبُّ فِيهِ مُخْتَرَنٌ

يقول روحى مكاتم جسدى ما يلقى من الحب فلذلك جسدى سين والحب فيه مستور

ليس يدري جسدى ان فى قلبى حبا

٣٤ شَفَّ الْهَوَى مُهْجَتِي وَعَذَّبَهَا فَلَيْسَ لِي مُهْجَةٌ وَلَا بَدَنٌ

٣٥ أَحَبَّ قَلْبِي وَمَا دَرَى جَسَدِي وَلَوْ دَرَى لَمْ يُقِمْ بِهِ السِّمَنُ

شَفَّ الْهَوَى مُهْجَتِي اى بالغها بالأذى والمُهْجَةُ النَّفْسُ وَجَمْعُهَا مُهْجٌ وَعَذَّبَهَا فَلَيْسَ

مهجة ولا بدن

٣٦ لَوْ زَنَّ الْعَاشِقُونَ حُبَّهُمْ لَكَانَ حُبِّي بِحُبِّهِمْ يَزِنُ

٣٧ لَا عَيْبَ إِنْ كُنْتُ مَاجِنًا غِرْلًا فَقَبْلِي الْأَوَّلُونَ مَا مَجَنُ وَ

وقال ايضا صريع الغواني يمدح زيد بن مسلم الكنفى من وائل

١ أَعْلِنُ مَا بِي أَمْ أُسِرُ فَأَكْتُمُ وَكَيْفَ وَفِي وَجْهِهِ مِنَ الْحَبِّ مَعْلَمٌ

٢) Recitavit versiculos ٣٣, ٣٤ et ٣٦ Ibrahīm ibno-'l-Mahdī coram al-Māmun in histo-
riola memorata ab al-Mowasschá, MS. 1440, f. ٤٩ verso. Pro لَدَبْتُ ibi هَزَلْتُ

ما اقام فى (بى لى). ١) Ibid. بدن. ٢) Ibid. فالحب. ٣) Ibid. بدن. ٤) Ibid. بدن. ٥) Ibid. قلبى.

يقول أَأَظْهَرُ مَا بِي مِنَ الْحُبِّ أَمْ أُسْرُهُ فَانْتَمَهُ وَكَيْفَ أَفْعَلُ ذَلِكَ فِي وَجْهِهِ مِنَ الْحُبِّ
عَلَامَةً يَعْنِي تَغْيِيرَهُ

أَتَيْبُوا بِيَدٍ أَوْ أَتَيْبُوا بِهِجْرَةٍ وَلَا تَقْتُلُونِي إِنْ قَتَلِي مُحَرَّمٌ ٢
يقول جازوني بِيَدٍ أَوْ جازوني بِهِجْرَةٍ وَلَا تَقْتُلُونِي إِنْ قَتَلِي مُحَرَّمٌ أَيْ حَرَامٌ يَخَاطَبُ بِذَلِكَ
أَحِبَّتَهُ

طَفَوْتُ عَلَى بَحْرِ الْهَوَى فَدَعَوْتُكُمْ دُعَاءَ غَرِيقٍ مَا لَهُ مُتَعَوٌّ ٣
لَتَسْتَنْقِذُونِي أَوْ تُغِيثُوا بِرَحْمَةٍ فَلَمْ تَسْتَجِيبُوا لِي وَلَمْ تَتَرَحَّمُوا ٤
رَكِبْتُ عَلَى أَسْمِ اللَّهِ بَحْرَ هَوَاكُمْ فَيَا رَبِّ سَلِّمْ أَنْتَ أَنْتَ الْمُسَلِّمُ ٥
تَعَلَّقْتُكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ أَعْرِفَ الْهَوَى فَلَا تَقْتُلُونِي إِنِّي مُتَعَلِّمٌ ٦
يقول تَعَلَّقْتُكُمْ أَيْ عَشِقْتُكُمْ وَلَمْ أَعْرِفْ قَبْلُ الْهَوَى فِي غَيْرِكُمْ فَلَا تَقْتُلُونِي وَاعِذُونِي
أَنْنِي مُتَعَلِّمٌ

تُخَبِّرُنِي الْأَحْلَامُ أَنِّي أَرَاكُمْ فَوَيْلِي إِلَى كَمِّ بِالْأَبَاطِلِ أَحْلَمُ ٧
حَاجَجْتُ مَعَ الْعُشَايِ فِي حُجَّةِ الْهَوَى وَإِنِّي لَفِي أَقْوَابِ حُبِّكَ مُحَرَّمٌ ٨
يَقُولُونَ لِي أَخَفِ الْهَوَى لَا تَبْجُ بِهِ وَكَيْفَ وَطَرَفِي بِالْهَوَى يَتَكَلَّمُ ٩
قَالَ ابْنُ قُتَيْبَةَ أَسْرَرْتُ الْحَدِيثَ وَالشَّيْءَ أَخْفَيْتُهُ وَأَعْلَنْتُهُ، يَقُولُ يَقُولُونَ لِي أَحْبَبْتِي اسْتَرِ
الْهَوَى لَا تَتَكَلَّمُ بِهِ قَالَ وَكَيْفَ أَخْفَيْهِ وَطَرَفِي يَتَكَلَّمُ بِهِ وَهُوَ الْبُكَاءُ

أَظْلَمُ قَلْبِي لَيْسَ قَلْبِي بِظَالِمٍ وَلَكِنْ مَنْ أَهْوَى يَجُورُ وَيَظْلِمُ ١٠
أَلَا عَظُمْتَ مَا بَاحَ مِنِّي مِنَ الْهَوَى وَمَا فِي صَمِيرِ الْقَلْبِ أَذْهَى وَأَعْظَمُ ١١
شَكَوْتُ إِلَيْهَا حُبَّهَا فَتَبَسَّمتْ وَلَمْ أَرِ شَمْسًا قَبْلَهَا يَتَبَسَّمُ ١٢

شَبَّهَهَا فِي الْحُسْنِ بِالشَّمْسِ وَجَعَلَ تَبَسُّمَهَا فَوْقَ صِبَاةِ وَجْهِهَا

فَقُلْتُ لَهَا جُودِي فَأَبَدْتُ تَجَهُّمًا لِتَقْتُلْنِي يَا حُسْنَهَا إِذْ تَجَهُّمُ ١٣

١٤ وَمَا أَنَا فِي وَصَلِي لَهَا بِمُقَرِّطٍ وَلَكِنِّي أَخْشَى الْوُشَاةَ فَاصْرِمُ
التَّجَهُمُ الْعُبُوسُ، يَقُولُ مَا أَقْرِطُ فِي حُبِّهَا وَلَكِنِّي أَخْشَى التَّامِينَ فَاصْرِمُ لَذَلِكَ أَيْ
أَقْطَعُ مَا بَيْنِي وَبَيْنَهَا

١٥ يُعَاوِنُهَا قَلْبِي عَلَى جَهَالَةٍ وَأَوْشِكُ يَبْلَى حُبُّهَا ثُمَّ يَنْدَمُ

وَأَوْشِكُ أَيْ أُحَقِّقُ أَنْ يَقْتُلَنِي حُبُّهَا ثُمَّ يَنْدَمُ قَلْبِي عَلَى مَا أَعَانَ عَلَى

١٦ وَكُنْتُ زَمَانًا أَجْعَدُ النَّاسَ نِكْرَهَا فَكَذَّبَنِي دَمْعٌ مِنَ الْوَجْدِ يَسْجُمُ

١٧ فَاصْبَحْتُ كَذَّابًا لِكِتْمَانِي الْهَوَى وَصَارَ إِلَى الْأَعْلَانِ مَا كُنْتُ أَكْتُمُ

١٨ تَوَسَّطْتُ بَحَرَ الْحَبِّ حِينَ رَكِبْتُهُ فَغَرَّقَنِي آثِيهِ الْمُتَلَتِّمُ

الْآثِي الْمَوْجُ وَالْمُتَلَتِّمُ الْمُتَصَرِّبُ يَلْتُمُ بَعْضُهُ بَعْضًا

١٩ فَوَاللَّهِ مَا أَدْرِي وَاتَى لَهَا ئِمُّ الْأَرْجَعُ خَلْفِي فِيهِ أَمْ أَتَقَدَّمُ

٢٠ إِذَا شِئْنَا أَنْ تُسْقِيَانِي مَدَامَةً فَلَا تَقْتُلَاهَا كُلُّ مَيِّتٍ مُحَرَّمٌ

٢١ خَلَطْنَا دَمًا مِنْ كَرَمَةٍ بِدِمَائِنَا فَظَهَرَ فِي الْأَلْوَانِ مِنَّا الدَّمُ الدَّمُ

٢٢ وَيَقْطِي يَبِيتُ الْقَوْمُ فِيهَا بِسَكْرَةٍ بِصَهْبَاءَ صَرَعَاهَا مِنَ الشُّكْرِ نَوْمٌ

يقول رَبِّ لَيْلَةٍ يَقْطِي وَصَفَهَا بِالْيَقْظَةِ وَالْيَقْظَةُ أَمَا يَكُونُ لِمَنْ يَسْهَرُهَا كَمَا يُقَالُ لَيْلٌ نَائِمٌ

وَأَمَّا يَنَامُ النَّاسُ فِيهِ قَالَ جَرِيرٌ

لَقَدْ لُمْتُنَا يَا أُمَّ غَيْلَانَ فِي السَّرَى وَنِمْتِ وَمَا لَيْلُ الْمَطِيِّ بِنَائِمٍ

١) Cod. حِينَئِذٍ. ٢) Videtur legisse commentator يُبْلَى. ٣) Cod. التَّامُونَ. ٤) Hariri, p. ٢٥٢ (ed. ٢٠٠). ٥) Leviter corrupta haec sunt in edit. Hariri; cf. etiam Scharfsch, II, p. ١٨٨ ed. Bul. Laudatur versus quoque ab as-Sarī ar-Raffā, Faḥl. IV introd. in sectione de الجُرَيْالِ et cum vs. ٢. in Cap. ١٤, ubi pro فَظْهَرُ legitur فَاشْرَقَ. Denique apud Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., II, f. ٢٥٩ recto, ubi مرجنا pro خَلَطْنَا. ٦) Mobarrad, p. ٧١, 6. ٧) Cod. لُمْتُنَا.

- فَأَغْضَتْ وَلِلْكَوَّاسِ فِي وَجْهِ رَبِّهَا ٣٣ نَهَيْتُ كُلَّ الْوَرْدِ أَوْ هُوَ أَضْرَمَ
أَغْضَتْ أَيْ كَفَّتْ يَرِيدُ انْقَضَى شَرِبَهُمْ وَقَدْ سَكَرُوا
- فَمَنْ لَأَمَنِ فِي اللَّهِوْ أَوْ لَمْ فِي النَّدَى ٣٤ أَبَا حَسَنِ زَيْدَ النَّدَى فَهُوَ الْوَمُ
لَعَمْرِي لَقَدْ بَدَأَ الْكَرَامَ فَمَا لَهُ ٣٥ نَظِيرٌ إِذَا عُدَّ الْأَكَارِمُ يُعْلَمُ
لَنْ أَحْزَرَ الْعَلِيَّاءَ زَيْدٌ فَقَبْلَهُ ٣٦ حَوَاهَا أَبُو زَيْدٍ أَخُو الْجَوْدِ مُسْلِمُ
لَنْ أَحْزَرَ الْعَلِيَّاءَ أَيْ احْتَازَهَا وَغَلَبَ عَلَيْهَا جَمِيعَ النَّاسِ فَلَقَدْ حَوَاهَا وَالِدُ زَيْدٍ قَبْلَهُ
فَوَرِثَ ذَلِكَ زَيْدٌ مِنْهُ وَمُسْلِمٌ هُوَ أَبُو زَيْدٍ
- وَمَا النَّاسُ إِلَّا أَتْنَانِ فِيهِ فَرَاغِبٌ ٣٧ إِلَيْهِ وَمَجْهُودُ الصَّنِيعَةِ مُرْعَمُ
أَطْلَتُ عَلَى أَعْدَائِهِ وَعُقَاتِهِ ٣٨ مَخَايِلُ وَدَقِ صَوْبُهَا الْمَاءَ وَالْدَمُ
يَقُولُ أَطْلَتُ أَيْ مَطَرْتُ لِهَذَا الْمَدْمُوحِ مَخَايِلُ وَدَقِ أَيْ مَطَرٌ يَمْطُرُهُ عَلَى عُقَاتِهِ مَاءً وَعَلَى
أَعْدَائِهِ دَمًا الْعُقَاةُ السَّائِلُونَ وَاحِدُهُمْ عَافٍ
- فَتَنَى لَا تَرَى كَفَاةً لِلْمَالِ حُرْمَةً ٣٩ إِذَا لَمْ يَكُنْ فِي كُلِّ يَوْمٍ يُقَسَّمُ
إِذَا حَذَّ أَرْضًا حَلَّتْهَا الْبَاسُ وَالنَّدَى ٤٠ فَأَيَّسَرَ ذُو عَسِيٍّ وَعَزَّرَ مُهْضَمُ
الْمُهْضَمُ الَّذِي اهْتَضَمَ الْعَدُوُّ أَيْ أَنْقَضَ مَا عِنْدَهُ
- وَلَمْ تَرَ قَوْمًا حَارِبُوهُ فَأَذْرَكُوا ٤١ نَجَاةً وَلَا قَوْمًا رَجَوْهُ فَأَعْدَمُوا
وَمَا مَرَّ يَوْمٌ قَطُّ إِلَّا جَرَتْ بِهِ ٤٢ عَلَى النَّاسِ مِنْ كَفَيْهِ بُوسَى وَأَنْعَمُ
أَثَارَ حُرُوبِ الْمَالِ بِالْبَدْلِ وَالنَّدَى ٤٣ فَنِيرَانُهَا فِي كُلِّ يَوْمٍ تَصْرَمُ
يَرِيدُ أَنَّ عَطَاءَهُ يَزْدَادُ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَيَعْمُ عَلَى مَالِهِ
- جَبَانٌ عَنِ الْأَمْسَاكِ غَيْرٌ تَخْلُفُ ٤٤ وَفِي الْبَدْلِ وَالْإِعْطَاءِ لَيْتَ مُصَبِّمُ
تُسَرُّ بِوَفْدِ السَّائِلِينَ كُنُوزُهُ ٤٥ لِيَحْوِيَهَا مِنْهُمْ بِخَيْلٍ مُلَوَّمُ

٥) Cod. تَمْطُرُ، ibique deest مَاءً.

يقول تَفَرُّحْ كُنُوزَهُ لَوَدَّ السَّائِلِينَ لِيَحْيِيَهَا اى لِيَصُونَهَا الَّذِى يَأْخُذُهَا عَنِ الْبَدَلِ
 ٣٦ وَمَثَرٌ مِنَ الْمَعْرُوفِ وَالْبَاسِ وَالنَّدَى عَدِيمٌ مِنَ السَّوَاتِ وَالْبُخْلِ مُضْرِمٌ
 ٣٧ كَفَا الْبُخْلَاءِ السَّائِلِينَ بِجُودِهِ وَقَصَّرَ عَنْهُ الْجَائِدُونَ فَأَجَاعَهُمْ وَ
 ٣٨ تَبَلَّجَ لِلْأَشْرَاقِ بَيْضًا وَجُوهَهَا إِذَا تَكَرَّتْ زَيْدًا عَبِيدٌ وَأَرْقَمُ
 عَبِيدٌ وَأَرْقَمُ حَيَّانٍ وَهَمَا مِنْ آلِ زَيْدٍ يَنْتَسِبُوا إِلَيْهِ

٣٩ بِهِ تُحْزِرُ الْغَايَاتِ بَكْرٌ وَوَائِلٌ إِذَا عُدَّ بَاسٌ أَوْ نَدَى أَوْ تَكَرَّمَ
 ٤٠ حَنِيفَةً قَوْمٌ لَا تَزَالُ أَكْفُهُمْ تُشِيمُ الْعَطَايَا وَالْمَنَايَا فَتَسْجُمُ

يقول تُشِيمُ الْمَنَايَا وَالْعَطَايَا اى تَعْرِضُهَا عَلَيْهِمْ عِيَانًا حَتَّى يَرَوْهَا رَأَى الْعَيْنِ
 ٤١ أَقَامَ النَّدَى مِنْ وَائِلٍ حِينَ حُصِلَتْ عَلَى رَهْطِ زَيْدٍ فَهَوَّ فِيهِمْ مُخَيِّمٌ
 ٤٢ وَمَا ظَلَمُوا لَكِنْ نَفُوسُ عِدَاتِهِمْ وَأَمْوَالُهُمْ فِي النَّاسِ مِنْهُمْ تَنْظَلُمُ
 يقول لَا يَظْلُمُونَ أَحَدًا مِنَ النَّاسِ لَكِنْ عِدَاتُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ تَسْتَصْرِهُمُ

٤٣ سَلِ الْحَرْبَ عَنْ زَيْدٍ إِذَا هِيَ أُوقِدَتْ وَتَبَّ لَهَا شَرْبٌ مِنَ الْمَوْتِ مُقْعَمٌ
 ٤٤ وَصَافِحَ حَدِّ الْبَيْضِ يَبِضُّ كَمَا تَهَا وَكَانَ عِنَاءُ الْخَيْلِ فِيهَا التَّحْمَحُمُ

الشَّرْبُ الْمَاءِ وَالْمُقْعَمُ الْمَلُوءُ الْبَيْضُ السُّيُوفُ وَالْبَيْضُ الَّذِى يُجْعَلُ فِي الرَّاسِ وَالْحَمَاحُ
 الشَّجَاعُ

٤٥ وَنَمَّ كَبِيٌّ وَاسْتَفِزَّ مُبَارِزٌ وَأَرْهَبَ مَرْهُوبٌ وَخَاطَرَ مُقْدِمٌ
 ٤٦ يُخَيِّرُكَ عَنْ زَيْدٍ بِحُسْنِ بَلَاغِهِ طِبَاءُ سِيُوفٍ وَالْوَشِيحُ الْمُقْعَمُ
 ٤٧ وَقَافِيَةٌ أَحْيَيْتُ فِي أَخَوَاتِهَا وَفِيهَا نَجُومَ اللَّيْلِ وَالنَّاسُ نَوْمٌ
 ٤٨ بَعَثْتُ لَهَا قَلْبًا نَكِيًّا وَفِطْنَةً وَقَوْلُ لِسَانٍ صَادِقٍ لَيْسَ يُفْحَمُ

لَيْسَ يُفْحَمُ اى لَيْسَ يَعْجَزُ فِي قَوْلِ الشَّعْرِ وَالْمُقْحَمُ مِنَ الرِّجَالِ الَّذِى لَا يَقُولُ الشَّعْرَ

*) Cod. تَعْرِضُهَا.

وَالْفُطْنَةُ الِاتِّهَامُ

فَلَمَّا أَتَيْتَنِي مُسْتَقِيمًا فَرِيضَهَا مُتَّقَةً الْبُنْيَانِ وَالْأَسْ مُحْكَمُ ٤٩
 حَبُوتُ بِهَا زَيْدًا فَزَيْنَتْ ذِكْرَهُ كَمَا زَيْنَ السِّلَكُ الْجَمَانُ الْمُنْظَمُ ٥٠
 إِذَا الْقَرْمُ زَيْدٌ لَمْ يَقِفْكَ عَلَى النَّدَى فَمَنْ فَالْتَدَى مِنْ غَيْرِ زَيْدٍ مُحَرَّمُ ٥١
 يقول إذا زَيْدٌ لَمْ يُعْطِكَ فَتَقِفْ عَلَى نَدَاهُ فَمَنْ وَلَا تَسَلْ أَحَدًا فَالْتَدَى مِنْ غَيْرِهِ
 مُحَرَّمٌ لَا يُنَالُ

أَبَا حَسَنِ أَصْبَحْتُ مَا لِي وَسِيلَةً إِلَيْكَ وَلَا حَبْلٌ سِوَى الْوَدِّ مُبْرَمُ ٥٢
 عَطَاؤُكَ مَوْفُورٌ وَعُرْفُكَ وَاسِعٌ وَعَرْضُكَ مَمْنُوعٌ وَمَالُكَ مُسْلَمُ ٥٣
 الْوَسِيلَةُ السَّبَبُ الَّذِي يَنْتَقِرُ بِهِ مَوْفُورٌ كَثِيرٌ وَعُرْفُكَ أَيْ عَطَاؤُكَ وَاسِعٌ مُسْلَمٌ أَيْ
 مَالُكَ مُبَاحٌ
 وَفَعْلُكَ مَحْمُودٌ وَمَجْدُكَ شَامِحٌ وَجُودُكَ مَوْجُودٌ وَبَحْرُكَ خِضْرُمُ ٥٤

وَقَالَ مُسْلِمٌ أَيْضًا

عَاجِبًا لِطِيفِ خَيَالِكَ الْمُتَجَانِبِ وَلِقَلْبِكَ الْمُسْتَعْتَبِ الْمُتَغَاصِبِ ١
 مَا لِي بِهِجْرِكَ وَالْبِلَادُ عَرِيضَةٌ أَصْبَحْتُ قَدْ ضَاقَتْ عَلَيَّ مَذَاهِبُ ٢
 أَبْكِي وَقَدْ ذَهَبَ الْفُؤَادُ وَأَنْبَا أَبْكِي لِفَقْدِكَ لَا لِفَقْدِ الذَّاهِبِ ٣

المتجانب الذى يُجْتَنِبُهُ وَقَلْبُكَ الْمُسْتَعْتَبُ السَّخَطُ يَقُولُ مَا لِي صَافَتْ عَلَى مَذَاهِبِي
وَالْبِلَادِ عَرِيضَةً

٤ جَلَبَ السُّهَادَ لِمُقَلَّتِي بَعْدَ الْكَرَى وَتَفَى السُّرُورَ مَقَالُ وَاشِ كَانِبِ
٥ أَفْصَيْتَنِي مِنْ بَعْدِ مَا جَرَعْتَنِي كَأْسًا لِحَبِّكَ مَا تَسُوعُ لَشَارِبِ
قال ما تَسُوعُ أى ما تَطِيبُ لشارِبٍ من مرارته ولو قال كَأْسًا بِهِجْرِكَ مَا تَسُوعُ لَشَارِبِ
كان أَجْوَدَ

٦ لَوْ كَانَ مَا بِي مِثْلَ مَا بِكَ لَمْ أَبْتَ نَدَمَانَهُ أَحْزَانِ صَدِيفَ كَوَاكِبِ
٧ شَابَ الْهَوَى فِي الْقَلْبِ وَاحْتَنَكَ الْجَوَى أَسْفَا وَمَا شَمَلَ الْمَشِيبُ ذَوَائِبِ
٨ ثَوْبِي عَلَى لِكْيِ أَنْفَسِ كُرْبَةٍ فَإِذَا بَدَا لَكَ فِي الدُّنُوبِ فَعَاتِبِ
ثَوْبِي عَلَى أَى أَرْجِعِي عَلَى بَوَصْلِكَ وَإِذَا بَدَا لَكَ أَنَّ تُعَاتِبَنِي فَعَاتِبِي لَا ضَيْرَ عَظِيمٍ
فِي ذَلِكَ

٩ مَا لِي رَأَيْتُهُ خِيَالَ طَيْفِكَ مُعْرِضًا إِذْ زَارَنِي مُتَغَاضِبًا فِي جَانِبِ
١٠ وَاللَّهِ لَوْلَا أَنَّ قَلْبَكَ عَاتِبٌ مَا كَانَ طَيْفِكَ فِي الْمَنَامِ بِعَاتِبِ
١١ إِنْ كَانَ ذَنْبِي أَنَّ حُبَّكَ شَاغِلِي عَمَّنْ سِوَاكَ فَلَسْتُ عَنْهُ بِتَائِبِ
١٢ لَوْ رَأَى قَلْبِي عَنْ هَوَاكَ تَصَبَّرًا مَا كَانَ لِي طَوْلُ الْحَيَاةِ بِصَاحِبِ
١٣ سَلَبَ الْهَوَى عَقْلِي وَقَلْبِي عَنْوَةً لَمْ يَبْقَ مِنِّي غَيْرَ جِسْمٍ شَاحِبِ
١٤ إِنِّي لَأَسْتَرْ عِبْرَتِي بِأَنَامِلِي جُهْدِي لِتَخْفَى وَالْبُكَاءُ مُغَالِبِ
١٥ الْحُبِّ سَمٌّ طَعْمُهُ مُتَلَوِّنٌ بِفُنُونِهِ أَفْنَى دَوَاءِ طِبَائِبِ
١٦ يَا سِحْرُ قَدْ جَرَعْتَنِي غُصَصَ الْهَوَى كَدَّرْتَ بِالْهَجَرَانِ صَفْوَ مَشَارِبِ

د) Ex أَرَى. e) Ex marg. sec. correct.; textus نَدَمَان. هـ) Cod. تَسُوعُ. و) Cod. سَعَبٌ.
marg. sec. correct.; textus

- ١٧ أَشْعَبَتْ قَلْبِي بِالْهَوَى وَصَدَعَتْهُ بِالْهَجْرِ مِنْكَ فَمَا لَهُ مِنْ شَاعِبِ
فما له من شاعب اى مؤلف أَشْعَبَتْ ه اى جَمَعَتْهُ
- ١٨ صَبْرًا عَلَيْكَ فَمَا أَرَى لِي حِيلَةً إِلَّا التَّمَسُّكَ بِالرَّجَاءِ الْخَائِبِ
سَأَمُوتُ مِنْ كَمَدٍ وَتَبْقَى حَاجَتِي فِيمَا لَدَيْكَ وَمَا لَهَا مِنْ طَالِبِ
- ١٩ فَا قَدْ هَلَكْتُ وَمِتُّ مِنْ أَلَمِ الْهَوَى قُومُوا فَعَزُّوا مَعْشَرِي وَأَقَارِبِي
طَيِّفٌ يُعَاتِبُنِي وَقَلْبٌ مُغْضَبٌ نَفْسِي فِدَاءُ مُغَاضِبِي وَمُعَاتِبِي
- ٢٠ سَأَجِيبُ دَاعِيَ الْحُبِّ مُنْقَادًا لَهُ إِنْ كَانَ مِنْ أَحَبِّتٍ غَيْرِ مُجَابِبِي
إِنْ الْمَحِبِّ لِنَاعِمٍ مِنْ حُبِّهِ وَمَمْرُزًا فِيهِ عَظِيمُ مَصَائِبِي
- ٢١ لَا تَسْأَلَنَّ عَنِ الْهَوَى إِلَّا أَمْرًا خَبْرًا بِطِغَمَتِهِ طَوِيلُ تَجَارِبِي
وَمُخَدَّرَاتٍ نَاعِمَاتٍ خُرْدٍ مِثْلُهُ الدَّمَى حُورِ الْعُيُونِ كَوَاعِبِي
- ٢٢ مُخَدَّرَاتٍ مَسْتَنَوَاتٍ خُرْدٍ اى رَخَصَاتٍ ه وَفِي الْمُحْتَشِمَاتِ كَوَاعِبِ اى قَائِمَاتِ النَّدَى
مُتَنَكِّرَاتٍ زُرْنِي مِنْ بَعْدِ مَا هَدَّتِ الْعُيُونُ وَنَامَ كُلُّ مُرَاقِبِي
- ٢٣ لَقَيْنِنِي أَسْمَاءٌ مِنْهَا سَيِّدِي وَأَخِي وَسَالِبٌ مِنْ أُحِبُّ وَسَالِبِي

يقول سَتْنِي بِهَانَةِ الْأَسْمَاءِ أَخِي وَسَيِّدِي وَسَالِبِي

- ٢٨ وَسَفَرْنَهُ عَنِ غُرْرِ الْوُجُوهِ كَأَنَّهَا بِاللَّيْلِ مِصْبَاحٌ بِبَيْعَةٍ رَاهِبِ
حُورٍ أَوَانِسُ يَقْتَنِصْنَ بِأَسْهُمٍ مِنْ طَرَفَيْهِ إِذَا نَظَرْنَ صَوَائِبِ
- ٢٩ يَقْتَنِصْنَ يَصِدْنَ قَلْبَ مَنْ نَظَرَ إِلَيْهَا حُورٌ مِلَاحٌ صَوَائِبِ f.....
- ٣٠ زَرَعَ الشَّبَابُ لَهُنَّ رُمَانَهُ الصَّبَا فِي أَنْحَرٍ قَدْ زَيَّنَتْ بِتَرَائِبِ
أَبْدَيْنَ لِي مَا بَيْنَ ظَرْفِ سَاحِرٍ وَدَلَالِ مَغْنُوجٍ وَشَكْلِ خَالِبِ

d) Superinscribitur. e) Explicatio vocis. f) كنيصة. g) Cod. رُمَانُ. h) Cod. أَشْعَبَتْ. i) Cod. مِثْلُ.

g) Cod. رُمَانُ. f) Explicatio desideratur. e) كنيصة. d) Superinscribitur. c) كشف.

الْمَغْنُوجُ الْمَلِيحُ لِلْخَالِبِ الْخَادِعِ وَمِنْهُ بَرَقَ خَالِبٌ وَخُلِبَ إِذَا لَمْ يَكُنْ مَعَهُ مَطَرٌ وَابْدَيْنَ
أَيِ أَظْهَرْنَ

٣٣ وَحَدِيثٍ سَحَارِ الْحَدِيثِ كَأَنَّهُ دُرٌّ تَحَدَّرَ مِنْ نِظَامِ الثُّاقِبِ

يُرِيدُ أَنَّ حَدِيثَهُنَّ مَلِيحٌ يَسَحَرْنَ بِهِ مَنْ سَمِعَهُ كَمَا قَالَ جَرِيرٌ

لَوْ أَنَّ قَضْبَهُ عَمَائِتَيْنِ وَيَذْبُلُ سَمِعَاءُ حَدِيثُكَ أَنْزَلَهُ الْأَوْعَالَ

٣٣ فَقَطَفْتُ رُثْمَانَ الصُّدُورِ لِلدَّهْرِ وَلَمَسْتُ أَرْدَافًا كِفْعِلِ اللَّاعِبِ

٣٤ وَتَرَعَفْتُ شَفَتِي لِلسُّمِّ تَرَائِبِ عِبَقَتْ بِهَا رِيحُ الْعَبِيرِ الْغَالِبِ

٣٥ مَا زِلْتُ أَنْصِفُهُنَّ مِثْلِي فِي الْهَوَى حَتَّى أَخَذَنْ فَمَا تَرَكْنَ أَطَايِبِ

قَوْلُهُ فَمَا تَرَكْنَ أَطَايِبِي يَعْنِي أَطَايِبَ حَدِيثِهِ

٣٦ أَحْيَيْنَ لَيْلَتَهُنَّ بِي وَبِمَجْلِسِي فِي قَصَفِ قَيْنَاتٍ وَعَرَفِ صَوَارِبِ

٣٧ حَتَّى إِذَا وَدَّعْنِي أَهْدَيْنَ لِي تَسْلِيمَهُنَّ بِأَعْيُنٍ وَخَوَاجِبِ

٣٨ كَمْ مَنَقَبٍ لِي فِي الْحَسَنِ مَشْهُرٍ وَمَنَاقِبِ مَحْمُودَةٍ وَمَنَاقِبِ

كَمْ مَنَقَبٍ أَيِ فَخْرٍ فِي الْجَوَارِي مَشْهُورٍ وَمَنَاقِبِ يَعْنِي أَنَّهُ قَدْ نَالَ مِنْ ذَلِكَ مَا يَسْتَحْسِنُ

لَهُ بِهِ الْفَخْرُ عَلَى مَنْ فَخَرَهُ

٣٩ مَا لَدَةُ الدُّنْيَا إِذَا مَا لَمْ تَكُنْ فِيهَا فَتَى كَأَنَّ صَرْبَعَ حَبَائِبِ

١) Cod. الجَوَارِ. ٢) Superinscribitur. ٣) Idem. ٤) Cod. أَنْزَلَ. ٥) Idem. ٦) ٣١, 6. ٧) Cod. بِسَحَرْنَ. ٨) In *Diwano* (Cod. Leid. 633, f. 3 v.) عَصَمَ et sic Jacut, III,

P- ٣١, 6. ٩) Idem. سَمِعَتْ. ١٠) Cod. أَنْزَلَ. ١١) Superinscribitur. ١٢) Idem. سَمِعَتْ. ١٣) Idem. سَمِعَتْ. ١٤) Idem. سَمِعَتْ. ١٥) Idem. سَمِعَتْ. ١٦) Idem. سَمِعَتْ. ١٧) Idem. سَمِعَتْ. ١٨) Idem. سَمِعَتْ. ١٩) Idem. سَمِعَتْ. ٢٠) Idem. سَمِعَتْ.

وله ايضاً يَتَغَزَّلُ

- ١ خَلِيلِي نَسْتُ أَرَى الْحُبَّ عَارَا فَلَا تَعْدِلَانِي خَلَعْتُ الْعِذَارَا
٢ وَكَيْفَ تَصْبُرُ مَنْ قَلْبُهُ يَكَادُ مِنَ الْحُبِّ أَنْ يُسْتَطَارَا
٣ لَقَدْ تَرَكَ الْوَجْدَ نَفْسِي بِهَا تَمُوتُ مِرَارًا وَتَحْيَى مِرَارَا
٤ كَلَانَا مُحِبٌّ وَلِكُنِّي عَلَى الْهَاجِرِ مِنْهَا أَقْدَلُ أَصْطَبَارَا
٥ إِذَا قُلْتُ أَسْلُو دَعَانِي الْهَوَى فَالْهَبْ فِي الْقَلْبِ لِلشَّوْقِ نَارَا
٦ وَأَحْوَرَ وَسَنَانَ نِي غُنَّةٍ كَانَ بِوَجْنَتِهِ الْجُلْنَارَا

الْوَسْنَانُ الَّذِي تَرَاهُ كَانَ بِعَيْنَيْهِ نَعَاسٌ وَالْغُنَّةُ غِلَظٌ فِي الْكَلَامِ كَانَ فِي مَنْحَرِهِ انْسِدَادُ
الْجُلْنَارِ نَوَارِ الرُّمَانِ

- ٧ كَسَانِي مِنَ الْحُبِّ ثَوْبَ الْجَوَى فَصَارَ الشِّعَارَ وَصَارَ الدِّثَارَا
الشِّعَارُ الثَّوْبُ الَّذِي يَلْبَسُ الْبَدَنَ وَالِدِثَارُ مَا فَوْقَهُ
٨ أَلَمْ تَرَ أَنِّي بِأَرْضِ الشَّامِ أَطَعْتُ الْهَوَى وَشَرِبْتُ الْعُقَارَا
٩ شَرِبْتُ وَنَادَمَنِي شَادِنٌ صَغِيرٌ وَإِنِّي أَحِبُّ الصِّغَارَا

قِيلَ لِلخَمْرِ عُقَارُهُ لِمُعَاوَنَتِهَا الدُّنَى أَيْ لِلزُّومِهَا فِيهِ

- ١٠ وَصِرَفٌ رُصَافِيَّةٌ فَهَوَا تُمِيتُ الْهُمُومَ وَتُبْدِي السِّرَارَا
١١ كُمِيتَ رَجِيْفٌ إِذَا صَفِيفَتْ أَطَارَتْ عَلَى حَافَتَيْهَا الشَّرَارَا

كُمِيتَ أَيْ حَمَرًا فِي السَّوَادِ رَجِيْفٌ أَيْ رَفِيعَةٌ عَذْبَةٌ

عُقَارَا. ه) Cod. ا) Hic et in comm. الْجُلْنَارَا.

- ١٢ لَقَدْ كُنْتُ مِنْ حُبِّ خَيْرِ الْبَلِيَّيْنِ ۖ أَنْ أَجْعَلَ الشَّامَ أَقْلًا وَدَارًا
 ١٣ فَمَا زِلْتُ أَسْقِيهِ حَتَّى إِذَا ثَنَى طَرْفَهُ نَشْوَةً وَاسْتَدَارَا
 ١٤ نَهَضْتُ إِلَيْهِ فَقَبَّلْتُهُ وَعَانَقْتُهُ وَحَلَلْتُ الْإِزَارَا
 هذا البيت إن كان مرويًّا كذا صحيحًا فلم يقله صريع وإن كان روايته وتركت الإزارا فهو له
 ١٥ وَقَدْ زَادَنِي طَرَبًا نَحْوَهُ مُضَاجَعَةُ الْيَاسَمِينِ الْبَهَارَا
 يقول جعاني أن أقبله اجتماع الياسمين والبهار في مجلس واحد يزيدني طربًا إليه
 ١٦ أَتَانِي لَهَا شِعْرُ ذِي قُدْرَةٍ عَلَى الشِّعْرِ قَدْ قَالَهُ فِي أَقْتِدَارَا
 ١٧ فَقَدْ لِرِضَى قَدْ رَضِينَا بِكُمْ وَإِنْ كُنْتُ لَسْتُ أُرِيدُ الْخِيَارَا

وله ايضا يَتَغَزَّلُ وَيَمَاجُنُ

- ١ كِتَابُ فَتَى أَخِي كَلَفِ طُرُوبٍ إِلَى خَوْدٍ مُنْعَمَةٍ لَعُوبٍ
 ٢ صَبَوْتُ إِلَيْكَ مِنْ حُزْنٍ وَشَوْقٍ وَقَدْ يَصُبُّو الْمُحِبُّ إِلَى الْحَبِيبِ
 ٣ وَقَدْ كَانَتْ تُجِيبُ إِذَا كَتَبْنَا فَيَا سَفِيًّا وَرَعِيًّا لِلْمُجِيبِ
 يقول قد كانت تجيبني في كتابي اذا كتبت اليها
 ٤ تَحُطُّ كِتَابَهَا بِقَصِيصٍ رَنَدٍ وَمِسْكٍ كَالْمِدَادِ عَلَى الْقَصِيبِ

موضع i. e. مو Cod. البليج، cui superinscribitur ٥)

٥ أَقْصَى مِنْ رَسَائِلِهَا عَجِيبِ ى
 ٦ وَلَا يَخْفَى عَلَى الْفَطَنِ اللَّيْبِ
 ٧ يَصِدْنَ قُلُوبَ شُبَّانٍ وَشَيْبِ
 ٨ وَلَكِنْ لَسْتُ أَعْرِفُ بِالْمَغِيبِ
 ٩ مُبَرَّاةً سَلِمْتُ مِنَ الْعُيُوبِ
 ١٠ لَمَّا أَحْتَاجَ الْمَرِيضُ إِلَى الطَّبِيبِ
 ١١ فَلَسْتُ أُرِيدُ طِيبًا غَيْرَ طِيبِ ى
 ١٢ عَلَى بَعْضِ رُكَامٍ مِنْ كَثِيبِ
 ١٣ لَأَذْمَى الدَّرُّ جِلْدِي بِالذَّبِيبِ
 ١٤ فَمَا أَشْهَى مِنَ الشَّهْدِ الْمَشُوبِ
 ١٥ عَلَى رَجُلٍ يَهِيمُ بِكُمْ كَثِيبِ
 يَقْلَنَ لَهَا انْتِزَابُهَا صَدَقَتْ فَهَلْ عَطَفَتْ عَلَى هَذَا الَّذِي أَحْرَقَهُ الشَّرْقُ عَنْكُمْ يَهِيمُ وَهُوَ

من الهَيَامِ وهو داءٌ يُصِيبُ الْإِبِلَ فَتَسْتَحِرُّهُ أَجْوَانُهَا فَلَا تَرَوِي مِنَ الْمَاءِ

١٦ غَرِيبٌ قَدْ أَتَاكَ فَأَطْلِقِيهِ
 ١٧ فَقَالَتْ قَدْ بَدَتْ مِنْهُ هَنَاتٌ
 فَقَالَتْ قَدْ بَدَتْ مِنْهُ هَنَاتٌ أَى أُمُورٍ مَكْرُوهَةٍ

١٨ وَصَلْنَاهُ فَكَلَّمْنَا بِسِحْرِ
 ١٩ وَمَا طَلَمْتُ وَلَكِنَّا طَلَمْنَا
 كَلَّمْنَا بِسِحْرِ أَى سَمَانِي سِحْرًا وَلَيْسَ أَسْبَى كَذَلِكَ يَفْعَلُ كُلُّ مَلَأِي خُلُوبِ الْمَلَأِي
 الْمُتَوَرِّينَ بِمَا لَا يَصْلُحُ مِنْهُ وَالْخُلُوبُ الْخَدُوعُ وَقَوْلُهُ فَقَدْ تَبْنَا إِلَيْهَا أَى رَجَعْتُ إِلَى مَا

٥) Cod. فَتَسْتَحِرُّهُ.

ارادت وتركت ما كرهت

١٨	فُتِنَّا لِلشَّقَاةِ بِحُبِّ سِحْرِ	كَمَا فُتِنَ النَّصَارَى بِالصَّلِيبِ
١٩	غَفَرْتُ ذُنُوبَهَا وَصَفَحْتُ عَنْهَا	فَلَمْ تَصْفَحْ وَلَمْ تَغْفِرْ ذُنُوبِي
٢٠	وَلَوْ أَنَّ الْجَنُوبَ تُجِيبُ عَنِّي	لَأَهْدَيْتُ السَّلَامَ مَعَ الْجَنُوبِ
٢١	وَقَائِلَةِ أَفْقٍ مِنْ حُبِّ سِحْرِ	فَقُلْتُ لَهَا جَهْلَتِ فَلَمْ تُصِيبْ
٢٢	أَمَرْتُ بِهَجْرِهَا سَفَهَا فَتُوبِي	إِلَى الرَّحْمَنِ مِمَّا قُلْتُ تَوْبِي
٢٣	أَلَا يَا لَيْتَنِي قَاصٍ مُطَاعٌ	فَأَقْصِي لِلْمَحِبِّ عَلَى الْحَبِيبِ
- ٢٤ يقول لو أن الريح تعقل لأمرتها تبليغ سلامي لكن لا تعقل

وقال ايضاً صريع الغواني

١	يَا أَيُّهَا الْمَعْمُودُ	قَدْ شَقَّكَ الصُّدُودُ
٢	فَأَنْتَ مُسْتَهَامٌ	حَالَفَكَ الشُّهُودُ
٣	تَبَيَّتْ سَاهِرًا قَدْ	وَدَّعَكَ الْهَجُودُ
٤	وَفِي الْفُرَادِ نَارٌ	لَيْسَ لَهَا حُمُودُ
٥	تَشْبُهَا نِيرَانٌ	مِنَ الْهَوَى وَفُودُ

٦	إِذَا أَقُولُ يَوْمًا	قَدْ أَطِفَّتْهُ تَزِيدُ
٧	يَا عَاذِلِي كُفَّا	فَانْنِي مَعْمُودُ
٨	أَكْثَرْتَمَا تَفْنِيْدِي	لَوْ يَنْفَعُ التَّفْنِيْدُ
٩	قَدْ أَقْصَدْتُ فَوَادِي	خُمْصَانَةً خَرِيْدُ
١٠	بِهِنَانَةٍ لَعُوبُ	غَرَّتِي الْوِشَاحُ رُودُ
١١	هَجَرَانَهَا قَرِيبُ	وَوَصَلَهَا بَعِيدُ
١٢	كَلَامُهَا خَلُوبُ	إِلَى الصَّبَا يَفُودُ
١٣	وَطَرْفُهَا مَرِيضُ	وَلَحْظُهَا صَبُودُ
١٤	وَقَوْلُ نَفْسِهِ إِذْ	يَظْلُمُ مُسْتَفِيدُ
١٥	وَسَنِي وَلَا كَوَسَنِي	تُمِيتُ مَنْ تُرِيدُ
١٦	كَالْبَدْرِ بَعْدَ عَشْرِ	قَارَنَهُ السُّعُودُ
١٧	وَنُغْرَهَا شَتِيَتْ	وَرِيْقَهَا بَرُودُ
١٨	كَأَنَّ فِيهِ مِسْكًا	خَالَطَهُ قِنْدِيدُ ^٥
١٩	وَقَدْهَا مَنَشُورُ	مُنْعَمٌ مَقْدُودُ
٢٠	وَكَشْحُهَا لَطِيفُ	مُهَفِّفٌ خَصِيْدُ
٢١	كَأَنَّهُ قَصِيْبُ	فِي غَرْسِهِ يَمِيْدُ
٢٢	وَرِنْدُهَا تَقِيْدُ	بِخَصْرِهَا يَمِيْدُ
٢٣	كَأَنَّهُ كَثِيْبُ	لَبْدُهُ الْجَلِيْدُ
٢٤	لَهَا مِنَ الطِّبَاءِ	مُقَلَّدٌ وَجِيْدُ
٢٥	كَأَنَّهُ غَزَالُ	بَبَلْدَةٍ قَرِيْدُ

ورفدها. Cod. ^٥ حاشية القنديد السَّكَم. ^٦ In marg. ^٧ قَدْ أَفْطَتْ. Cod. ^٨

أَوْ صَنَمٌ بِهِ	٣٣
فِي دَيْرٍ مَعْبُودٍ	
أَحْسَدُهُ مِرَارًا	٣٧
وَمِثْلُهُ مَحْسُودٌ	
قَدْ جَاذَتْ قَوَاهَا	٣٨
هَلْ يَنْفَعُ الْجَاوِدُ	
مَنْ لَمْ فِي قَوَاهَا	٣٩
يَا سِحْرُ وَأَصْلِي	٤٠
فَأَنِّي عَمِيدُ	
إِنِّي لِمَا أَتَى	٤١
مِنْ حَبِّكُمْ مَجْهُودُ	
جُودِي لِمُسْتَهَامٍ	٤٢
عَذْبُهُ التَّسْهِيدُ	
نَسْهَرُ مِنْ قَوَاكُمُ	٤٣
وَأَنْتُمْ رُقُودُ	
حَتَّى مَتَى مُنَايَ	٤٤
لَا يُنَاجِزُ الْمَوْعُودُ	
صَارَ الْهَوَى بِقَلْبِي	٤٥
يُبْدِي كَمَا يُعِيدُ	
وَيَحْيِي أَنَا الطَّرِيدُ	٤٦
وَيَحْيِي أَنَا الشَّرِيدُ	
وَيَحْيِي أَنَا الْمَعْنَى	٤٧
وَيَحْيِي أَنَا الْفَرِيدُ	
وَيَحْيِي أَنَا الْمُنَى	٤٨
وَيَحْيِي أَنَا الْوَحِيدُ	
وَيَحْيِي أَنَا الْفَقِيدُ	٤٩
وَيَحْيِي أَنَا الْمُبْتَلَى	
أَبَادَنِي قَوَاكُمُ	٥٠
وَالْحُبُّ يَا مُنَايَ	
وَالْحُبُّ لِي مُنَايَ	٥١
أَهْوَنُهُ شَدِيدُ	
وَالْحُبُّ لِي قَعِيدُ	٥٢
وَالْحُبُّ لِي تَلِيدُ	
وَالْحُبُّ لِي طَرِيفُ	٥٣
وَالْحُبُّ لِي إِذَا مَا	
أَخْلَقْتُهُ جَدِيدُ	٥٤
أَشْهَدُ أَنَّ قَلْبِي	
عَلَى الْهَوَى جَلِيدُ	٥٥
يَحْمِلُ كُلَّ هَذَا	
وَحَمْلُهُ كَرُودُ	٥٦

٤٧	تَفَتَّتَ الْجُلُودُ	لَوْ كَانَ مِنْ جُلُودٍ
٤٨	مَا فِيهِمْ مَسُونٌ	وَسَادَةٌ سَرَاهٍ
٤٩	مَا فِيهِمْ حَرِيدٌ	كُلُّهُمْ جَلِيدٌ
٥٠	فَرَأَيْهُمْ سَدِيدٌ	بَانَ السَّقَاهُ عَنْهُمْ
٥١	لَذِيذُهَا مَوْجُودٌ	يُسْقَوْنَ صَفْوَرًا
٥٢	وَهُمْ لَهَا جُنُودٌ	كَانَتْ بَعْدَ نُوحٍ
٥٣	أَوْرَثَهَا ثَمُودٌ	حَتَّى إِذَا أُبِيدُوا
٥٤	شَيْطَانُهَا مَرِيدٌ	شَمْسِيَّةٌ شَمُولٌ
٥٥	لَمْ تَغْذُهَا الْيَهُودُ	مِنْ عَمَلِ النَّصَارَى
٥٦	بَطْرَفِهِ يَصِيدُ	وَعِنْدَنَا غَزَالٌ
٥٧	تَرْقَى بِهِ الْعُقُودُ	مُبْتَدَأٌ غَرِيرٌ
٥٨	غَرْنِهِ بَلِيدٌ	حَتَّى كَأَنَّهُ مِنْ
٥٩	وَعَيْشُنَا رَغِيدٌ	فَلَمْ يَزَلْ يَسْقِينَا
٦٠	خُدُودُنَا تَوْرِيدٌ	مَدَامَةً لَهَا فِي
٦١	فِي سُوقِهِمْ قُبُودٌ	كَأَنَّ شَارِبِيهَا
٦٢	وَأَحْمَرَّتِ الْخُدُودُ	حَتَّى انْتَنَتْ عُيُونٌ
٦٣	يَزِينُهُ الشُّهُودُ	فِي مَجْلِسٍ نَصِيرٍ
٦٤	بَيْضُ الْوُجُوهِ صِيدٌ	غَطَارِفُ كِرَامٍ
٦٥	صِيَاحُهَا تَغْرِيدٌ	مِنْ قَوْعِهِمْ أَطْيَارٌ
٦٦	نُبَاتُهَا نَصِيدٌ	وَتَحْتَهُمْ جَنَانٌ

أَكْوَأُسُهُمْ مِلَّةً	طَافِحَةً رُكُودًا	٦٧
قَدْ قُلِدْتُ بِأَسِ	فَزَانَهَا التَّقْلِيدُ	٦٨
مِثْلُ بَنَاتِ مَاءٍ	أَفْزَعَهَا الرُّعُودُ	٦٩
فَمِرَّةٌ رُكُوعٌ	وَمِرَّةٌ سُجُودٌ	٧٠
وَعِنْدَهُمْ دِفَافٌ	وَزَامِرٌ وَعُودٌ	٧١
خَاضُوا بِبَحْرِ قَصَفٍ	تَجَرَّى لَهُ مَدُودٌ	٧٢
حَتَّى انْتَشَوْا وَقَامُوا	مَجْلِسُهُمْ مَحْمُودٌ	٧٣
مَنْ قَالَ مِثْلَ هَذَا	فَإِنَّهُ سَعِيدٌ	٧٤
هَذَا الْخُلُودُ عِنْدِي	لَوْ دَامَ لِي الْخُلُودُ	٧٥

وقال صريعٌ أيضًا يَمْدَحُ زَيْدَةَ بنِ مُسْلِمٍ العَنَفَنِيَّ من وائيل

- ١ طَرَقَ الْخَبَالَ فَهَاجَ لِي بَلْبَالًا أَهْدَى إِلَيَّ صَبَابَةً وَخَبَالًا
- ٢ أَنَّنِي أَهْتَدَى حَتَّى أَتَانِي زَائِرًا مُتَنَكِّرًا يَتَعَسَّفُ الْأَهْوَالَ
- الْبَلْبَالُ حَرَارَةٌ فِي الْجَرْفِ وَالْخَبَالُ أَنَّنِي الْحَبَّ
- ٣ بِأَبِي وَأُمِّي مَنْ طَلَبْتُ نَوَالَهُ إِذْ زَارَنِي فَابِّي عَلَى ذَلَالَا

للحنفي pro الحنفني et يريد Cod. ه) رُكُودٌ Cod. هـ)

أَبَى عَلَى دَلَا إِي أَبِي أَنْ يَصِلَنِي تَدْلُلًا عَلَى

لَوْ أَنَّه خَلَطَ الدَّلَالَ بِنَائِدٍ فَأَنَّا لَنَا كَانَ الدَّلَالُ حَلَالًا ٤
كان الدلال حلالا إى خلطنا له إضراره لنا لكنه لم ينلنا وصلا فليس فى حد من أذانا
والدلال التدلل والانيساط

بَارَزَتْهُ وَسِلَاحُهُ خَلَخَالُهُ حَتَّى قَصَصَتْهُ بِكَفَى الْخَلَخَالَا ٥
هَذَا الْخَيْالُ فَكَيْفَ لِي بِمُنْعَمٍ رُودِهِ الشَّبَابِ تَخَالُهُ تِمَثَالًا ٦
صَمَتَتْ خَلَاخِلُهُ وَغَضَّ سُورُهُ وَالْقَلْبُ وَاضْطَرَبَ الْوِشَاحُ وَجَالًا ٧
صَمَتَتْ إى سَكَتَتْ وَغَضَّ إى اخْتَنَفَ السُّورُ مِنْ غِلْطٍ سَاقِيهَا وَالْقَلْبُ سِوَارٍ مِنْ فَضَّةٍ
وَالْوِشَاحُ خَيْطَانٍ مَنْظُومَانِ بِالْفَرَائِدِ تُجْعَلَانِ فِي مَوْضِعِ الْحِزَامِ يَصِفُ أَنَّ سَاقِيهَا وَذِرَاعِيهَا
غِلَاطٌ وَمَحْرِمُهَا رَقِيفٌ يَضْطَرِبُ

مَا زَالَ يَدْعُونِي بِمُقَلَّةٍ سَاحِرٍ مِنْهُ وَيَنْصِبُ لِلْفُؤَادِ حَبَالًا ٨
الْحَبَالُ الشَّرْكُ وَاحِدُهَا حِبَالَةٌ جَمَعَ عَلَى قَدْرِ الْفُؤَادِ

حَتَّى خَضَعْتُ لِحُبِّهِ فَأَقْتَادَنِي وَأَذْلَنِي بِضُدُودِهِ ٩
جَلَبَتْ دُمُوعِي عَبْرَةً مِنْ زَفَرَةٍ شَجَّتِ الْفُؤَادَ فَأَسْبَلْتُ أَسْبَالًا ١٠
كَسَبَتْ لِقَلْبِي نَظْرَةً لِتَسْرَةٍ عَيْنِي فَكَانَتْ شِقْوَةً وَوَبَالًا ١١
الرَّفْعَةُ صَوْتُ كَالْأَيْنِ شَجَّتِ الْفُؤَادَ إى جَرَحَتْهُ تِلْكَ الْعَبْرَةُ وَالشَّقْوَةُ سُوءُ الْحَالِ وَالْوَبَالُ مِثْلُهُ
مَا مَرَّ بِي شَيْءٌ أَشَدَّ مِنَ الْهَوَى سُبْحَانَ مَنْ خَلَقَ الْهَوَى وَتَعَالَا ١٢
يَا رَبِّ خُذْنِي قَدْ قَرَعْتُ جَبِينَهُ بِالطَّلَاسِ وَالْأَبْرِيقِ حَتَّى مَالَا ١٣

٥) Superinscribitur إى فتحتته. Laudatur versus in comm. ad al-Motanabbî, ed. Dieterici, p. ٣٩٩, 8. ٦) Superinscr. ناعم. ٧) Cod. حِبَالَةٌ et quoque in textu et comm. ٨) Cod. البضدوديه. ٩) Cod. الحَبَالُ et حَبَالًا.

١٤ أَنهَضْتُهُ مِنْ بَعْدِ مَا أَسْكَرْتُهُ فَمَشَى كَأَنَّ بِرَجْلَيْهِ عُقَالًا

انهضته اي ه اسكرته والعقال دابة ينقبض منه عرقوب الدابة

١٥ وَمُهَذَّبِينَ أَكْرَامٍ لِأَكْرَامٍ أَدَبَاءَ حَازُوا نَجْدَةً وَكَمَالًا

١٦ ثَارُوا إِلَى صَفِّ الشُّمُولِ فَاشْعَلُوا نِيرَانَ حَرْبٍ كُوسِهَا أَشْعَالًا

الى صف الشمول اي الى مزجها يقول ان الحمر ترائفت عليهم بلا انقطاع حتى
سكروا وضرب الحرب مثلاً لعملها فيهم

١٧ بَوَاتُهُمْ غُرَفًا جَعَلَتْ تَرَائِبَهَا مَدَرُ الْعَبِيرِ وَعَنْبَرًا قَسْطَالًا

العبير الزعفران وهو ايضا ضرب من الطيب يخلط بالزعفران ومنه حديث النبي ايعجز
احديكن ه ثومتان تنصحهما بعبير وزعفران

١٨ وَخَالُوا بِأَنْوَاعِ النِّعِيمِ وَلَدَّةٍ دَامَتْ وَعَيْشٍ مَا يُرِيدُ زَوَالًا

١٩ فِي مَجْلِسٍ بَيْنَ الْكُرُومِ مُظْلِلٍ جُعِلَتْ لَهُ أَغْصَانُهُنَّ ظِلَالًا

يقول وخلوا بانواع النعيم في مجلس في كرم جعلت غصون تلك الكرم ظلالاً لذلك
المجلس حتى تظللت عنه

٢٠ وَلَدَيْهِمْ حُورُ الْقِيَانِ كَأَنَّهَا غِرْلَانُ وَحَشٍ يَرْتَعِينَ رِمَالًا

٢١ قَدْ حَازَ كُلُّ فِتْنَى لَدَيْهِ غَادَةً رُودَ الشَّبَابِ خَرِيدَةً مِعْطَالًا

يقول انفرد كل فتى منهم بجارية رود الشباب اي ناعمة خريده اي خيطة معطال
اي خالصة من الخلق

٢٢ مَكْرُورَةً عَاجِزَةً مُصَرَّةَ الْحَشَى قَدْ حَبَلَتْ مِنْ رِثْمِهَا أَثْقَالًا

ا) Aliquid deesse debet. ه) Cod. اِيْعَاجَزُ اِحْدَاكُنْ et mox تَنْصَحُهُمَا Verba in al-

Fatik (Cod. Leid. 307 a, p. 129) sic audiunt: او تَتَّخِذُ حَلَقَتَيْنِ او

تُؤَمِّتَيْنِ من فضة ثم تُلَطِّحُهُمَا بِعَبِيرٍ او وَرَسٍ او زعفران

صامرة البطن

- ٣٣ كَالشَّمْسِ تُبْصِرُ وَجْهَهُ فِي وَجْهَيْهَا تَمْشِي فَتَسْحَبُ خَلْفَهَا أَذْيَالًا
يَقُولُ إِنَّ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ وَجْهٌ فِي وَجْهَيْهَا مِنْ مَلَاَحَتِهِنَّ
- ٣٤ لِلْقَصْفِ مَتَكَيِّنَ فَوْقَ نَمَارِقٍ يُسْقُونَ بِالطَّاسِ الرَّحِيفِ زُلَالًا
فَإِذَا نَظَرْتَ رَأَيْتَ قَوْمًا سَادَةً وَنَجَابَةً وَمَهَابَةً وَجَمَالًا
- ٣٥ رَكِبُوا الْمَدَامَ فَادْبَرَتْ بِهِمْ عَلَى سُبُلِ السُّرُورِ وَأَقْبَلَتْ أَقْبَالًا
يَقُولُ شَرِبُوا الْمَدَامَ فَجَالَتْ بِهِمْ فِي طُرُقِ السُّرُورِ سَائِرَةً وَمُقْبِلَةً
- ٣٦ وَلَدَيْهِمْ كَرَحِيَّةٌ شَمْسِيَّةٌ قَدْ خَلَيْتَ فِي ذَنْهَا أَحْوَالًا
حَتَّى إِذَا بَلَغْتَ وَحَانَ خِطَابُهَا سَاوَمْتُ صَاحِبَهَا الْبِيَاعَ فَعَالًا
- ٣٧ مَا زَالَ حَتَّى حُزِنَتْهَا وَخَدَعَتْهُ وَلَقَدْ أَكَلْتُ عَلَى الْخِدَاعِ جِدَالًا
وَأَمَرْتُ جَالُوتَ الْيَهُودِ بِقَبْضِهَا وَابْتَعْتُهَا فَبَدَلْتُ فِيهَا مَالًا
- ٣٨ لَمْ تَوُطِ فِي حَوْضٍ وَلَكِنْ خَلَيْتَ هَ حَتَّى جَرَى مِنْهَا السَّلَافُ فَسَالًا
خَلَيْتُهَا وَسَطَ الْحِجَالِ وَلَمْ تَكُنْ إِلَّا الْكُرُومُ لَهَا هُنَاكَ حِجَالًا
- ٣٩ يَقُولُ جَعَلْتُهَا وَسَطَ الْكُرَمِ بَيْنَ الدَّوَالِي ثُمَّ أَخْرَجْتُ مِنْهَا بِقَدَرٍ
وَحَزَنْتُهَا فِي ذَنْهَا وَكَسَوْتُهَا مِنْ خَيْشٍ مُضِرٍّ وَالْعَبَاءَ جِلَالًا
- ٤٠ حَتَّى إِذَا قَرَبْتُ بِهِ أَجَالَهُ وَلَوْ اسْتَنْطَاعَ لِبَاعِدِ الْآجَالِ
فَطَعَنْتُ سُرَّتَهُ فَسَالَ دِمَاؤُهَا فَبَزَلْتُهَا فِي الْمُدْهَبَاتِ بَزَالًا
- ٤١ وَكَأَنَّمَا السَّاقِي لَدَى ابْرِيقِهِ بَدَرٌ أَتَارَ ضِيَائُهُ فَتَلَالًا
يَسْقِيكَ بِالْعَيْنَيْنِ كَأْسَ صَبَابَةٍ وَيُعِيدُهَا مِنْ كَفِّهِ جَرِيَالًا

٤) Ex corr. ٥) ضرب من الأكسية Marg. ٦) خُلِّتُ Cod. ٧) رَجَّةُ الْاَوْتَارِ Marg. ٨) من العينين pro Apud Scharisch, II, p. ٢٢٤ ed. Bul., ubi hic et vs. ٣٩ (qui ibi

٣٨ وَلَنَا بِهِ كَأْسَا قَوَى كَلْتَاهِمَا تُوهَى الْقَوَى وَتُفْتَرُ الْأَوْصَالَا

٣٩ أَبْرِيقْنَا سَلَبَ الْغَزَالَةِ جِيدَهَا وَحَكَى الْمُدِيرُ بِمُقْلَتَيْهِ غَزَالَا

يقول يُشْبِهُ ابْرِيقْنَا الْغَزَالَةَ فِي طُولِ عُنْقِهِ وَيُشْبِهُ السَّاقِي الْغَزَالَ بِعَيْنَيْهِ

٤٠ بَيْنَا نَرَى السَّاقِي بِأَحْسَنِ حَالَةٍ إِذْ مَدَّ حَبْلًا لِلْفِرَارِ طَوَالَا

٤١ نَادَيْتُهُ أَرْجِعْ لَا عِدْمَتَكَ فَاسْقِنَا وَأَرْفَقْ بِكَأْسِكَ لَا تَكُنْ مِعْجَالَا

٤٢ نَفْسِي فِدَاؤُكَ مِنْ صَرِيحِ مَدَامَةٍ مَالَتْ بِهَامَتِهِ الْكُؤُوسُ فَمَالَا

٤٣ فَمَضَى عَلَى غُلُوِّهِ مُتَحَيِّرَا سُكْرًا وَمَا أَقَى لِقَوْلِي بَالَا

٤٤ هَذَا النِّعِيمُ فَكَيْفَ لِي بِدَوَامِهِ أَنَا يَدُومُ وَعَيْشُهُ قَدْ زَالَا

٤٥ أَصْبَحْتُ كَالثَّوْبِ اللَّيْسِ قَدْ أَخْلَقْتُ جِدَاتُهُ مِنْهُ فَعَادَ مُذَالَا

فعاد مذالا أي ممرّاته قد بلى شبابه وجدته

٤٦ وَبَقِيتُ كَالرَّجُلِ الْمُدْلَهَةِ عَقْلُهُ أَشْكُو الزَّمَانَ وَأَضْرِبُ الْأَمْثَالَا

٤٧ سَأَلِمْتُ عُدَالِي فَأَبُوا بِالرِّضَى مِنِّي وَكُنْتُ أَحَارِبُ الْعُدَالَا

المدله عقله أي المختلط العقل اشكو الزمان لمساءته التي يقول سالمته أي تركت

الصبا فارضيت عدالي بذلك وقد كنت قبل ذلك الزمان احاربهم وأعصبيهم

٤٨ وَلَقَدْ عَلِمْتُ بِأَنَّهُ مَا مِنْ فَتَى إِلَّا سَيَبْدُلُ بَعْدَ حَالٍ حَالَا

٤٩ لَمَّا رَأَيْتُ النَّاسَ قَدْ تَرَكُوا الْعُلَى بُحْلًا وَبَعْضُهُمْ يُرِيدُ سَفَالَا

يريد سفالا أي ان يتسفل ولا يعملوا في شرف

٥٠ رَعْتُ الزَّمَانَ بِسَيِّدٍ مِنْ وَائِلٍ وَاحْتَلْتُ لِلْحَدَثَانِ لَمَّا غَالَا

praecedit) laudantur, من عينيه. *Raihdno'-l-alabb* fol. 88 recto ut recepi, *Zahro'-l-addb*

MS. 27, fol. 106 recto باللحظات ibique ويديرها pro ويعيدها.

٥) Cod. مُمَرَّتَا. ٥) Cod. hic et in comm. الْمُدْلَهَةِ.

يقول لما رايتُ الناسَ قد تَرَكُوا العليَ مَدَحْتُ سَيِّدًا من وائِلٍ فَأَفْرَعْتُ به الزَّمانَ
واحتلْتُ للحدَثَانِ والاحتِيَالُ طَلَبُ الرِّزْقِ عند المُنْدُوحِ لَمَّا غَلَا اى أَهْلَكَ. وَمَنْ رَوَى
لَمَّا غَلَا اى لَمَّا شَقَّ ذَلِكَ عَلَى

فَأَتَيْتُ قَوْمًا مِنْ حَنِيفَةٍ لَمْ يَزَلْ يُعْطَى يَمِينًا مَرَّةً وَشِمَالًا ٥١
فَإِذَا الرِّجَالُ رَأَتْهُ يَوْمًا بَارِزًا أَغْصَنَتْ لَهُ أَبْصَارُهَا إِجْلَالًا ٥٢
ذَلِكَ الَّذِي قَمَعَ الزَّمانَ بَعْرَةً وَعَلَا بِسَيْفِ أَمَانِهِ الزَّلْزَلَا ٥٣
وَعَلَا بِسَيْفِ أَمَانِهِ الزَّلْزَلَا اى الشِّدَّةُ يُرِيدُ أَنَّهُ أَذْهَبَ الْجَهْدَ عَنِ النَّاسِ وَقَمَعَ اى
ضَرَبَ وَأَمْنَهُمْ بَعْطَانَهُ

غَلَبَ الرِّيحَ فَمَا تَهَبُ بِبَابِهِ يَوْمًا إِذَا هَبَّتْ صَبَاً وَشِمَالًا ٥٤
وَلَوْ أَنَّ فِى كِبِدِهِ السَّمَاءَ فَصِيلَةً لَسَا لَهَا زَيْدُ الْجَوَادِ فَنَالًا ٥٥
بَاقٍ عَلَى حَدِّثِ الزَّمانِ كَأَنَّهُ ذُو رَوْنَقٍ عَضْبٌ أُجِيدٌ صِقَالًا ٥٦
تَلْقَاهُ فِى الْحَرْبِ الْعَوَانِ مُشْتَرَا كَاللَّيْثِ يَحْمِي حَوْلَهُ أَشْبَالًا ٥٧
حَزِنْتُ بِبِلَادِ الْفُرْسِ ثُمْتُ أَعْمَلْتُ شَوْقًا إِلَيْهِ بَعْدَهُ أَعْوَالًا ٥٨
حَزِنْتُ بِبِلَادِ الْفُرْسِ إِذْ عَزَلْتُ عَنْهَا وَالْعَبِيدُ رَفَعَ الصَّوْتِ بِالْبُكَاءِ

وَتَرَحَّلْتُ مَعَهُ الْمَكَارِمُ كُلُّهَا لَمَّا أَجَدْتُ فَاَزَمَعَ التَّرَحُّالًا ٥٩
يَا زَيْدَ آلِ يَزِيدَ ذِكْرُكَ سُودْدٌ بَاقٍ وَقُرْبُكَ يَطْرُدُ الْأَمَحَالَ ٦٠
مَا مِنْ قَتْنَى إِلَّا وَأَنْتَ تَطْوِيهِ شَرْفًا وَإِنْ عَزَّ الرِّجَالُ فَطَالَا ٦١
نَفَحَاتُ كَيْفِكَ يَا ذُوَابَةَ وائِلٍ تَرَكْتُ عَلَيْكَ الرَّاعِبِينَ عِيَالًا ٦٢

a) Marg. فهر. b) Marg. المجرة. c) Marg. شرف. d) Elegantius foret جعلت et هاشم (فى المديح Caput) كتاب مطلع الفوائد e) In الأمحالا. تركت pro

- ٩٣ أَلْهَسَ فِي سَلَمِهِ وَأَنْتَ تَكْرُمَا
 ٩٤ يَتَّبِعَنَّ الَّذِينَ هُمْ الَّذِينَ إِذَا أَنْتَمُوا
 ٩٥ وَإِذَا تَعَدَّ خَوْلَةً أَلْفَيْتَهُمْ
 ٩٦ لَوْ كَانَ أَذْرَكَ الْأُولَى بَدَلُوا النَّدَى
 ٩٧ أَحَبَّيْتَ عُمَانًا وَمُسْلِمًا أَلَدَى
 ٩٨ وَلَقَدْ بَنَى لَكَ فِي الدَّرَى مِنْ وَائِلٍ
 ٩٩ وَلَقَدْ بَنَى لَكَ أَرْقَمَ وَمُطَرِّفَ
 ١٠٠ أَفْتَى حَنِيفَةً أَنْتَ أَجْوَدُ وَاحِدٍ
 ١٠١ مَا قُلْتُ فِي أَحَدٍ سِوَاكَ عَلِمْتُهُ
 ١٠٢ إِنَّ الْخَلِيفَةَ بَذَرَ آلَ مُحَمَّدٍ
 ١٠٣ وَإِذَا سَمَاءُ ذَوَى السَّمَاحَةِ لَمْ يَجِدْ
 ١٠٤ كَمْ مِنْ أَسِيرٍ قَدْ نَعَاكَ مُكْبِلٍ
 ١٠٥ إِنَّ الشُّيُوفَ إِذَا الْحُرُوبُ تَسْعَرَتْ
 ١٠٦ وَلَقَدْ تَعَرَّضَ قَبْلَ أَنْ أَلْفَاكَ لِي
 ١٠٧ وَكُلْتُ نَفْسَكَ بِالْمَحَامِدِ وَالْعُلَى
 ١٠٨ أَقْسَمْتُ لَوْ أَنَّ نَيْلَكَ وَاسِعٌ
 ١٠٩ بِكَ أَسْتَطِيطُ عَلَى الزَّمَانِ وَرَبِّهِ
 ١١٠ أَمَلْتُ مِنْكَ نَوَافِلًا فَأَصْبَبْتُهَا
- لِلْمُعْتَفِينَ تَحَارِبُ الْأَهْوَالَ
 زَادَ الْأَفْصَلَ مَجْدُهُمْ إِنْصَالَ
 خَيْرَ الْبَرِيَّةِ كُلِّهَا أَخْوَالَ
 جَعَلُوا يَمِينَكَ لِلْسَّمَاحِ مِثَالًا
 بَدَّ الْمُلُوكِ وَبَدَّدَ الْأَمْوَالَ
 أَبْيَاتَ مَجْدٍ مَا تُرَامُ طَوَالَ
 بَيْنَا رَفِيعَ السَّمَكِ عَزَّ قَطَا
 كَفَا وَأَكْرَمَ مَنْ يُعَدُّ فَعَالًا
 إِلَّا رَأَيْتُ الْقَوْلَ فِيهِ مُحَالًا
 وَلِوَائِلٍ أَصْبَحْتَ أَنْتَ هِلَالًا
 جَادَتْ سَمَاؤُكَ مُسْبِلًا قَطَا
 فَفَكَكْتَ عَنْهُ الْقَيْدَ وَالْأَغْلَالَ
 بِكَ تُعِيدُ الْفُرْسَانَ وَالْأَبْطَالَ
 بَحْرُ النَّدَى مِنْ رَاحَتَيْكَ فَهَالَا
 فَجَعَلْتَهَا لَكَ دَهْرَهَا أَشْغَالَ
 ذَهَبَ النُّوَالُ فَلَمْ نُحِسْ نَوَالَ
 وَلَرُبَّمَا بَدَخَ الزَّمَانُ وَصَالَ
 إِنَّ الْيَقِينَ يُصَدِّقُ الْأَمَالَ
- يَقُولُ أَمَلْتُ مِنْكَ عَطَايَا غَيْرَ وَاجِبَةٍ لِي عَلَيْكَ وَلَكِنْ كَانَتْ تَطَوُّلًا مِنْكَ عَلَيَّ وَقَوْلُهُ يَصَدِّقُ

١) Marg. جد. ٢) Marg. Cod. البرقة. ٣) Idem القوم في سلمى. ٤) Marg. Deinde Cod. male اللدنى. والده

الأملا يريد أن مَنْ نال شيئا فصَحَّ بِيَدِهِ تَمَّتْ أَمَانِيهِ أَلَتِي كَانَتْ تَظْهَرُ لَهُ فِي
فِي ذَلِكَ الطَّلَبِ

- وَوَعَدْتَنِي وَعَدًا فَقَدْ أَنْجَزْتَهُ وَفَتَحْتَ عَنْ أَبْوَابِكَ الْأَفْعَالَ ٨١
إِنِّي رَمَانِي الدَّهْرُ مِنْهُ بِنَكْبَةٍ حَتَّى حَمَلْتُ مِنَ الدُّيُونِ ثِقَالًا ٨٢
وَأَرَى الْحَوَادِثَ مَا تَزَالُ تَنْوِبُنِي غَرَضًا وَتُقْصِدُ فِي الْفُؤَادِ نَبَالَ ٨٣
- يقول أن الحوادث تنوبه أي تُصَادِفُهُ حَتَّى قَدْ جَعَلْتَنِي غَرَضًا وَهُوَ الَّذِي يُرْمَى إِلَيْهِ
السَّهَامُ وَتُرْمَى فِي الْفُؤَادِ نَبَالَ

وَقَالَ أَيْضًا مُسْلِمٌ بْنُ الْوَلِيدِ يَمْدَحُ هَاشِمَ ابْنَ عَمِّ يَزِيدَ مِنْ قُصَيٍّ

- لَمْ أَصْغُ مِنْ لَذَّةٍ لَا وَلَا طَرْبٍ وَكَيْفَ يَصْحَوُ قَرِينُ اللَّهْوِ وَاللَّعِبِ ١
نَفْسِي تُنَازِعُنِي اللَّذَاتِ دَائِبَةً وَإِنَّمَا اللَّهْوُ وَاللَّذَاتُ مِنْ أَرْبِ ي ٢
أَي دَائِمَةٍ وَقَوْلُهُ مِنْ أَرْبَى أَيْ مِنْ حَاجَتِي أَيْ مُرَادِي
كَمْ لَيْلَةٍ بَتُّ مَسْرُورًا وَمُغْتَبِطًا جَدَلَانِ مُنْغِمِسًا فِي اللَّهْوِ وَالطَّرْبِ ٣
جَدَلَانِ مِنَ الْجَدَلَةِ وَهُوَ الْفَرْحُ وَمُغْتَبِطًا أَيْ فَرْحًا

a) Inscriptio ridicula e vs. ٣١ et ٣٢ conflata. Alloquitur enim Khalifam al-Emfn. Nomen cognati eius, quem in principis gratiam commendat, non memoratur. ه) Cod. الجَدَلِ.

- ٤ إِذَا دُعِيتُ إِلَى لَهْوٍ أَجَبْتُ وَإِنْ
٥ وَشَادِنٍ قَالَ هَاكَ الْكَاسُ قُلْتُ لَهُ
٦ فَقَامَ يَسْعَى إِلَى دَنٍ فَسَلَّلَهَا
٧ مُحْجُوبَةً مِنْ عُبُونِ النَّاسِ لَيْسَ لَهَا
٨ كَأَنَّهَا وَصَبِيبُ الْمَاءِ يَقْرَعُهَا
٩ لَمْ يَغْدَمَا بِمَصِيفِ الْقَيْظِ بَاتِعَهَا
١٠ كَانَتْ ذَخِيرَةً دَهْقَانٍ يَضُنُّ بِهَا

دَهْقَانٍ عَظِيمٍ مِنَ الْعَاجِمِ كَسَبَهَا مِنْ مِيرَاثِ أَبِيهِ وَاشْتَرَاهَا صَرِيحٌ مِنْهُ

- ١١ يُدْعَى أَبَاهَا وَيُغْدَاهَا فَيَا عَاجِبًا
١٢ كَأَنَّمَا ضَمِنَتْ مِسْكَ تَفُوحُ بِهِ
أَوْ عَنَبَرِ الْهِنْدِ أَوْ طَبِيبًا مِنَ السَّحَابِ

السَّحَابُ حَبُّ الْقَرْنَفَلِ

- ١٣ يَكَادُ أَنْ تَتَلَاشَى كُلَّمَا مُرِجَتْ فِي الْكَاسِ لَوْلَا بَقَايَا الرِّيحِ وَالْحَبَابِ
قَالَ الْمُبَرِّدُ هَذَا قَوْلٌ ضَعِيفٌ وَكَيْفَ يَكُونُ الْحَبَابُ إِلَّا عَلَى جِسْمٍ أَوْ بِمَاذَا يَخْتَلِطُ
الْمَاءُ إِلَّا بِجِسْمٍ مِثْلِهِ وَنَكَرَ أَيْضًا أَنَّ الْعَرَبَ لَا تَقُولُ فِي شَيْءٍ تَتَلَاشَى لَيْسَ مِنْ
قَوْلِ الْعَرَبِ

- ١٤ مُبِيتَةٌ لَهُمُومِ الْقَلْبِ مُحْيِيَةٌ لِلْبَشْرِ نَافِيَةٌ لِلْفِكْرِ وَالْوَصْبِ
١٥ يَسْعَى بِهَا مُخْطَفُ الْأَحْشَاءِ مُخْتَلَفٌ قَدْ تَمَّ فِي حُسْنِ تَرْكِيبٍ وَفِي أَدَبِ
١٦ لَا شَيْءَ أَحْسَنُ مِنْهَا حِينَ نَشْرَبُهَا صِرْفًا وَنَبْدًا بَعْدَ الشَّرْبِ بِالنَّخَبِ

الْمُخْتَلَفُ الْحَسَنُ الْخَلْفُ وَالنَّخَبُ جَمْعُ نُخْبَةٍ وَهُوَ الْكَاسُ الْكَبِيرُ

١) Cod. ٢) Marg. ٣) هو الوجع. ٤) Marg. ٥) Cod. ٦) يقرعها. ٧) Cod. ٨) محجوبة. ٩) Cod. ١٠) المختلف.

- ١٧ لَا تُكَذِّبَنَّ فَلَا جُودٌ وَلَا كَرَمٌ إِلَّا بِكَفَيْكَ يَا رَيْحَانَةَ الْعَرَبِ
 ١٨ كَمْ نِعْمَةٍ لَكَ لَا تَنْفُكُ مُوجِبَةً شُكْرًا وَمِنْ نِعْمَةٍ لَمْ تَنْجُ مِنْ عَطَبِ
 ١٩ إِذَا الْعَبْدَى أَوْقَدُوا نَارًا لِفِتْنَتِهِمْ أَطْفَأَتْهَا بِرِجَاجِ الْخَطِّ وَالْقُصْبِ
 ٢٠ فَمَنْ يُرِدْكَ لِحَرْبٍ يَجْتَنِ عَطْبًا وَمَنْ أَتَاكَ لِبَدْلٍ الْعُرْفِ لَمْ يَخْبِ

قوله يجتنى عطبا أى يصيب فلاكاً يلقاه منك

- ٢١ مُسْتَدْعِينَ وَمُسْتَجِدِينَ يَجْمَعُهُمْ رَجَا إِلَيْكَ دَعَاهُمْ غَيْرُ مُنْشَعِبٍ
 ٢٢ مُسْتَدْعِينَ مُنْقَادِينَ وَمُسْتَجِدِينَ أَيْ سَائِلِينَ دَعَاهُ إِلَيْكَ الرَّجَاءُ يَرِيدُ أَنْ أَهْلَ
 الْخِلَافِ يَأْتُونَكَ صَاحِبِينَ وَطَائِفَةً أُخْرَى يَأْتُونَكَ سَائِلِينَ بَعْضُهُمْ يَرْجُونَ عَفْوَكَ وَبَعْضُهُمْ
 عَطَاءَكَ

- ٢٣ بَعَثْتَ فَضْلاً وَجُوداً فِيهِمْ فَمَضَى لَمْ يَنْرُكَا كُرْبَةً تَبْقَى لِيذَى كَرْبِ
 ٢٤ وَفِي عَدُوِّهِمْ سَيْفًا يُحَاكِهُمْ فَقَدْ أَبَدْتَهُمْ بِالْقَتْلِ وَالْهَرَبِ
 ٢٥ أَنْتَ الْأَمِينُ الَّذِي عَمِتَ مَكَارِمُهُ مِنْ حَذِّ فِي الْأَرْضِ مِنْ حُجْمٍ وَمِنْ عَرَبِ
 ٢٦ فَاسْلَمْ عَلَى الدَّهْرِ وَالْأَيَّامِ مُحْتَفَظًا مِنَ الْكَرْبِيَّاتِ مُحَاجِبًا مِنَ الرِّيبِ
 ٢٧ يَا زَيْنَ آلِ قُصَيٍّ وَابْنَ سَيِّدِهِمْ خَلِيفَةَ اللَّهِ يَابْنَ السَّادَةِ النُّجُبِ
 ٢٨ إِنِّي أَنَا النَّاصِحُ الْمُبْدَى نَصِيحَتُهُ مَا شُبْتُءُ نَصْحًا بِإِبْطَالٍ وَلَا كَذِبِ
 ٢٩ فَأَقْبَلْ مَدِيحِي فِيهِمْ وَأَسْتَبِغْ نَسَقًا فِي وَصْفِ أَغْلَبٍ مِنْ أَشْعَارِ مُتَنَخِبِ

الاعْلَبُ الْغَلِيظُ الرَّقَبَةُ يُوصَفُ بِذَلِكَ الْأَسَدُ صَرَبَهُ مَثَلًا

- ٣٠ مَا كَاتِبٍ عَمَلٍ فِي نَصْحٍ وَلَا أَتَبِ مِنْ نِي قَرَأْتِكُمْ أَوْ غَيْرِ مُقْتَرِبِ
 ٣١ يَهْوَى قَوَاكِ قَمَا تَكْمَرُهُ فُطْرَحَ مَا قَدْ كَرِهْتَ إِلَى مُسْتَنْبِتِ الْقُصْبِ

الزجاج (الرماح) الخَطِيَّةُ est pro زجاج الخط السيف. Marg. a)

b) Cod. hic et mox يأتوك. c) Marg. خلطت.

كانه أنى الى موضع يعرف بهذا الاسم بعيد

- ٣١ فَتَى إِذَا هُرِّى نُصَحْ أُصِيبَ لَهُ صِدْقُ السَّرِيرَةِ فِيمَا كَانَ مِنْ سَبَبِ
 ٣٢ إِنْ رِدَّتْهُ رُتْبَةً تَبْغَى زِيَادَتَهُ فِي النُّصَحِ أَعْطَاكُمْ عَشْرًا مِنَ الرُّتَبِ
 ٣٣ لَوْ كَانَ تُبْتِغَى أَوْ تُشْرَى مَوَدَّتُهُ لَأَبْتَلَاهَا مِنْكُمْ الْمَأْمُونُ بِالرَّغَبِ
 ٣٤ فَاشْدُدْ بِهَاشِمٍ كَفًّا إِنْ فَضَلَهُمْ فَضْلُ الدَّرُورِ عَلَى مَنْزُورَةِ الْحَلَبِ
 ٣٥ مَا مِنْهُمْ فِي جَمِيعِ النَّاسِ كُلهُمْ لَا لَا وَكَيْفَ يَكُونُ الرَّأْسُ كَالذَّنْبِ

وقال ايضاً يتغزل

- ١ يَا لَيْلَةَ نِلْتُ فِيهَا اللَّهْوَ وَالْوَطْرَا كُرِّى عَلَيْنَا وَإِلَّا فَاطْرِدَى الدِّكْرَا
 الْوَطْرُ الْحَاجَةُ وَالْجَمْعُ أَوْطَارُ وَالذِّكْرُ جَمْعُ ذِكْرَى
 ٢ لَمَّا التَّقَيْنَا افْتَرَعْنَا فِي تَعَاتِبِنَا مِنَ الْحَدِيثِ وَمِنْ لَدَائِهِ الْعُدْرَاهُ
 الْعُدْرَا جَمْعُ عُذْرَةٍ وَهِيَ خَاتَمُ الْبُكَرِ لَمَّا ذَكَرَ الْافْتِرَاعَ جَاءَ بِالْعُدْرِ وَالتَّعَاتِبِ التَّلَاوُمُ يَقَالُ
 عَاتَبَنِي وَعَاتَبَنَّهُ
 ٣ إِذَا اسْتَنْتَرْنَا بِسِتْرِ اللَّيْلِ بَادَرْنَا كَيْمَا يَرَانَا عَمُودُ الصُّبْحِ فَانْفَجَرَا
 ٤ قَالَتْ أَفْزَرْتُ بِالْأَجْرَامِ قُلْتُ نَعَمْ لَوْ كَانَ جُرْمِي عَلَى الْإِقْرَارِ مُغْتَفَرَا

١) Cod. مَوَدَّتُهُ. ٢) Hic et in comm. bis الْعُدْرَا.

سَأَدْعِي ذَنْبَ غَيْرِي كَيْ يُصَدِّقَنِي مَنْ لَا أَرْجَى لَدَيْهِ الْعَفْوُ إِنْ قَدَرًا ٥
 قَدْ أَوْلَعْتُهُ بِطَوِيلِ الْهَاجِرِ غِرَّتُهُ لَوْ كَانَ يَعْلَمُ طَوْلَهُ الْهَاجِرِ مَا هَجَرًا ٦
 الْغِرَّةُ الْعَقْلَةُ عَنْ تَجَرِبَةِ الْأُمُورِ يُقَالُ فُلَانٌ غَرِيرٌ أَيْ غَافِلٌ عَنْ نُوبِ الدَّخْرِ يَقُولُ نَذِيفُنِي
 الْعَذَابَ بِهَاجِرِهَا وَتَأْتِي ذَلِكَ بِجَهْلٍ عَمَّا أَتَى وَلَوْ عَرَفْتَ ذَلِكَ مَا هَجَرْتَنِي

مَا تُغِمُّصُ الْعَيْنُ مَدُّ عِلَقَتِ حُبِّكُمْ أَلَا إِذَا خَالَسْتُهَا عَيْنُكَ النَّظْرًا ٧
 أَسْهَرْتُمُونِي أَنَّمَا اللَّهُ أَعْيُنَكُمْ لَسْنَا نُبَالِي إِذَا مَا نِمْتِ مِنْ سَهْرًا ٨
 فَاسْتَصْحَكْتَ ثُمَّ قَالَتْ لَا تَكُنْ نَزْفًا وَأَكْتُمُ حَدِيثَكَ لَا تُعْلِمَ بِهِ بَشَرًا ٩
 فَقَدْ غَفَرْتُ لَكَ الذَّنْبَ الَّذِي زَعَمُوا لَا بَارَكَ اللَّهُ فِيمَنْ بَعْدَ ذَا غَدْرًا ١٠
 وَقَصَرَ اللَّيْلُ عَنْ حَاجَاتِ أَنْفُسِنَا كَذَلِكَ لَيْلُ التَّلَاقِ رُبَّمَا قَصْرًا ١١
 قَامَتْ تَمْشِي الْهُوَيْنَا نَحْوُ قُبَّتِهَا وَقَمْتُ أَمْشِي خَفِيَ الشَّخْصُ مُسْتَتِرًا ١٢
 لَمَّا بَدَا الْقَمَرُ اسْتَحْيَيْتُ فَقُلْتُ لَهَا بَعْضُ الْحَيَاءِ فَإِنَّ الْحُبَّ قَدْ ظَهَرَ ١٣
 أَلَقْتُ عَلَى وَجْهِهَا هُدَابَ خَامَتِهَا وَنَارَعْتَنِي بِكَأْسِ الْوَحْشَةِ الْخَفَرَا ١٤
 أَيْ هُدَابَ رِدَائِهَا وَالْخَامَةُ الرِّدَاءُ الشَّرْبُ وَالْخَفَرُ شِدَّةُ الْحَيَاءِ وَأُظْهِرَتِ الْإِنْقِبَاصَ لَمَّا
 قَابَلَ وَجْهِي وَجْهَهَا

تَكَاتَمَ الْقَمَرُ الْوَجْهَ الَّذِي صَمِنَتْ وَالْوَجْهَ مِنْهَا تَرَى فِي مَائِهِ الْقَمَرَا ١٥
 ثُمَّ أَفْتَرَقْنَا فَصَمْنَا سَرَائِرَنَا دُونَ الْقُلُوبِ وَقَاءَ الْعَهْدِ وَالْخَطَرَا ١٦
 لَمْ نَأْمَنِ اللَّيْلَ حَتَّى حِينٍ فُرَقْتَنَا كَأَنَّمَا اللَّيْلُ يَقْفُو خَلْفَنَا الْأَثَرَا ١٧
 قَالُوا أَشْتَهَرْتَ فَقُلْتُ الْحُبُّ صَاحِبُهُ مَنْ لَا يَزَالُ بِهِ فِي النَّاسِ مُشْتَهَرَا ١٨
 وَرُبَّ يَوْمٍ بِيَوْمِ الْلَّهِوِ مُعْتَجِرٍ خَلَعْتُ فِيهِ إِلَى لَدَاتِهِ الْعُدْرَا ١٩

قدر. Marg. مختصر مقدمة الشعر In loco infra laudato e libro. عِرْتُهُ. Cod. ٥)

يتبع. Marg. ٥). انهيينا مَشَى لَطِيف Marg. ٥). سَهْرًا. Cod. ٥)

- ٢٠ وَكَأْسٍ رَاحَ يُمِيتُ الهمَّ شَارِبُهَا بَاكَرْتُهَا وَرِدَاءَ اللَّيْلِ قَدْ حَسَرَاهُ
٢١ صَبَّ الْمَزَاجُ عَلَيْهَا الْحَلَى فَاضْطَرَبَتْ كَأَنَّ فِي حَافَتَيْهَا الدُّرَّ وَالشِّدْرَا
الدُّرَّ اللُّوْلُو وَالشِّدْرُ جُمَانٌ تُصْنَعُ مِنْ ذَهَبٍ

وقال ايضاً يَمْدَحُ مُحَمَّدَ بْنَ هُرُونَ الْأَمِينِ

- ١ شُغِلِي عَنِ الدَّارِ أَبْكِيهَا وَأَرْثِيهَا إِذَا خَلْتُ مِنْ حَبِيبٍ لِي مَغَانِيهَا
يقول شغلي عن الدار اى اشتغلت عن الدار لا ابكيها ولا ارثيها اى لا اُبالي بها
اذا كانت خاليت من اهلها مغانيتها
٢ دَعِ الرُّوَامِسَ تَسْفِي كُتْمًا دَرَجَتْ تُرَابَهَا وَدَعِ الْأَمْطَارَ تُبْلِيهَا
٣ إِنْ كَانَ فِيهَا الَّذِي أَهْوَى أَقَمْتُ بِهَا وَإِنْ عَادَهَا فَمَا لِي لَا أُعَدِّيَهَا
٤ أَحَقُّ مَنْزِلَةٍ بِالْتَرِكِ مَنْزِلَةٌ تَعَطَّلْتُ مِنْ هَوَى نَفْسِي نَوَادِيهَا
النَّوَادِي الْمَجَالِسُ يقول احق منزة بالترك منزة زال منها حبيبي
٥ أَمَكَنْتُ عِلَاتِي فِي الْحَمْرِ مِنْ أَذْنٍ صَمَاءَ يُعْيِي صَدَاهَا مَنْ يُنَادِيهَا
٦ وَقُلْتُ حِينَ أَدَارَ الْكَأْسِ لِي قَمَرٌ الْآنَ حِينَ تَعَاطَى الْقَوْسُ بَارِيهَا
اى الآن حين تولي الكأس من يليق بها وتليق به

هـ) Addidi اهلها. هـ) انكشف. Marg. هـ)

يَا أَمْلَحِ النَّاسِ كَفًا حِينَ يُمَزِّجُهَا ۖ وَحِينَ يَأْخُذُهَا صِرْفًا وَيُعْطِيهَا ۖ
 قَدْ قُمْتَ مِنْهَا عَلَى حَدٍّ يَلَايِمُهَا ۘ فَهِيَ كَذَا فَادِرُهَا بَيْنَنَا إِيَّهَا ۘ
 إِنْ كَانَتْ الْخَمْرُ لِلْأَلْبَابِ سَالِبَةً ۙ فَإِنَّ عَيْنَيْكَ تَجْرِي فِي مَجَارِيهَا ۙ
 سِيَّانِ كَأْسٍ مِنَ الصُّبْهَاءِ أَشْرَبُهَا ۙ وَنَظْرَةً مِنْكَ عِنْدِي حِينَ تُصْبِيهَا ۙ
 فِي مُقْلَتَيْكَ صِفَاتُ السَّحَرِ نَاطِقَةٌ ۙ بَلْفُظٌ وَاحِدَةٌ شَتَّى مَعَانِيهَا ۙ
 فَاشْرَبْ لَعَلَّكَ أَنْ تَحْطَى بِسَكْرَتِهَا ۙ فَتَصْدُقَ الْكَأْسُ نَفْسًا مَا تُنَبِّئُهَا ۙ
 يقول للساقى أَشْرَبْ لَعَلَّكَ أَنْ تَسْكُرَ مِنْهَا فَتَصْدُقَ الْكَأْسُ نَفْسًا مَا تُنَبِّئُهَا أَى تُنَبِّئُهَا
 نَفْسُهُ أَنْ يُقْبِلَهُ

وَمُخْطَفِ الْخَمْرِ فِي أَرْذَائِهِ عَمْرُهُ ۙ يَبِيسُ فِي خَامَةٍ رَقَّتْ حَوَاشِيهَا ۙ
 إِذَا نَظَرْتُ إِلَيْهِ تَأَهُ عَنْ نَظَرِي ۙ وَإِنْ شَكُوتُ إِلَيْهِ زَادَنِي تِيهَا ۙ
 لَوْلَا الْأَمِينُ الَّذِي فِي الْأَرْضِ مَا اخْتَلَسْتُ ۙ بَنَاتُ لَهْوِي إِذَا عَنَّتْ غَوَاشِيهَا ۙ
 خَلِيفَةُ اللَّهِ قَدْ ذَلَّتْ بِطَاعَتِهِ ۙ صَعُرُ الْخُدُودِ بِرَعْمٍ مِنْ مَرَاقِيهَا ۙ
 الصَّعُرُ الْمَبِيلُ مِنْ مَرَاقِيهَا أَى ارْتِفَاعِهَا وَعُلُوِّهَا

أَحْبَبْتُ يَدَاهُ النَّدَى وَالْجُودَ فَاثْتَشَرَا ۙ فِي الْأَرْضِ طُفْرًا وَجَلَا فِي نَوَاحِيهَا ۙ
 عَمْتُ مَكَارِمُهُ الدُّنْيَا فَأَوَّلُهَا ۙ تَهْدِي نَدَاهُ إِلَى أُخْرَى أَقَاصِيهَا ۙ
 كَمْ مِنْ يَدٍ لِأَمِينِ اللَّهِ لَوْ شِكَرْتُ ۙ لَقَصَرَ النَّفْسُ عَنْ أَدْنَى أَدَانِيهَا ۙ
 فَتَنَى تَهِينُ رِقَابِ الْمَالِ رَاحَتُهُ ۙ إِذَا أَتَاهَا مُرِيدُ الْمَالِ يَبْغِيهَا ۙ
 يُمْنِي يَدَيْكَ لَنَا جَدْوَى مُطَبَّقَةٌ ۙ قَدْ أَسْحَابُ بَلْعَلَى الْأَفُقِ يَحْكِيهَا ۙ
 حَلَّتْ قُرَيْشُ الْعَلَا مِنْ كُلِّ مَكْرَمَةٍ ۙ وَحَلَّ بَيْتُكَ فِي أَعْلَى أَعَالِيهَا ۙ
 فُقَّتَ الْبَرِّيَّةُ مِنْ كَهْدٍ وَمِنْ حَدَثٍ ۙ وَفَاقَ آبَاؤُكَ الْمَاضُونَ مَلْصِيهَا ۙ

الْبَرِّيَّةُ Cod. ut solet ٥. ثوب رقيق Marg. ٥. امتلاء Marg. ٥. تنال Marg. ٥.

- ٢٤ شَيْدَتْ بَيْتَكَ فِي عَلِيَاءَ مَكْرَمَةٍ يَقْصِرُ النَّجْمُ عَنْ أَدْنَى مَرَايِهَا
- ٢٥ مَا أَسْتَبَقَ النَّاسُ فِي غَايَاتِ مَكْرَمَةٍ إِلَّا وَكُفُّكَ دُونَ الْخَلْفِ يَحْوِيهَا
- ٢٦ خَلِيفَةُ اللَّهِ لَوْ عُدَّتْ فَصَائِلُهُ إِذَا لَقِيَ مِنَ الْحَسَابِ مُحْصِيَهَا
- ٢٧ جَارَى الْأَمِينِ مُلُوكَ النَّاسِ كُلُّهُمْ فَمَا تُقَدِّمُ^د سَبْقًا فِي مَيَادِيهَا
- ٢٨ نَالَتْ مَكَارِمَكَ الْعَيْشَى فَاتَّصَلَتْ بِهِ وَقَصَرَ عَنْهَا مَنْ يُسَامِيهَا
- ٢٩ يَا أَكْرَمَ النَّاسِ إِذَا تُرْجَى لِنَائِبَةٍ جَاءَتْ بِهَا حَادِثَاتُ الدَّهْرِ تَهْدِيهَا
- ٣٠ لَسْنَا نَخَافُ ضُرُوفَ الدَّهْرِ مَا عَلِقَتْ أَكُفْنَا بِحَبَالِ مِنْكَ تَمْرِيهَا
- ٣١ كَافَى الْإِمَامُ السُّورَى طُرًّا بِأَجْمَعِهَا وَقَافَهُمْ بِبُيُوتِ الْمَجْدِ يَبْنِيهَا
- ٣٢ رَأَى رَيْثَكَ أَهْلًا إِذَا حَبَاكَ بِهَا فَبَاقَ وَدَمٌ بِسُرُورٍ نَاعِمًا فِيهَا
- ٣٣ أَحْيَا الْمَكَارِمَ هُرُونَ^ه وَأَثْبَتَهَا وَأَنْتَ فِي النَّاسِ يَابِّنُ الْغُرِّ تَمْضِيهَا
- ٣٤ يَا مُثَبِّتَ الْمُلْكِ إِذَا زَالَتْ دَعَائِمُهُ وَتَارَ بِالْفِتْنَةِ الْعَمِيَاءَ بِأَعْيِهَا
- ٣٥ كَمْ طَعْنَةٍ لَكَ فِي الْأَعْدَاءِ مَهْلِكَةٍ نَجَلَاءَ^و تُعَجِّلُهُمْ عَنْ نَفْتِ رَاقِيهَا
- يقول كم طعنة لك في الاعداء تقتلهم فيموتون منها قبل أن يدركهم راي يرفيع^و
- والنجلاء^و الواسعة

- ٣٦ لَمَّا عُدُّوا إِلَى الْأَعْدَاءِ مُطْلِعًا غَيْرَ الْجَبَانِ عَلَيْهَا لَا تُبَالِيهَا
- ٣٧ قَسَمْتَ فِيهَا مَنَایَا غَيْرَ مُبْقِيَةٍ وَقُمْتَ عِنْدَ نَفُوسِ الْحَقِّ تُحْيِيهَا
- ٣٨ أَخَمَدْتَ بِالْشَّرِّ نِيرَانًا مُجَاجَةً وَقُمْتَ عِنْدَ نَفُوسِ الْقَوْمِ تُحْيِيهَا أَى عَقَوْتَ عَنْهُمْ بَعْدَ اقْتِدَارِكَ عَلَيْهِمْ فَكَانَكَ أَحْيَيْتَهُمْ
- قَدْ كَانَ عَزَّ عَلَى الْإِسْلَامِ مُحْبِيهَا
- مُخْبِيهَا أَى مُطْفِئُهَا قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ كَلَّمَا حَبَّتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا أَى كَلَّمَا طَفِئَتْ

a) In Cod. optio inter كُلُّهُمْ et كُلِّهِمْ. b) Cod. تُقَدِّمُ. c) Marg. تَمَسَّحَهَا. d) Cod.

e) Koran. 17, vs. 99. نَجَلَاءَ يُعَجِّلُهُمْ

ويقال خَبِتِ النَّارُ إِذَا طَفِئَتْ

- حَتَّى بُعِثَتْ عَلَيْهَا رَحْمَةٌ فَخَبِتَتْ نِيرَانُهَا بِكَ فَانْفَتَتْ أَفَاعِيهَا ٣٩
مَا ضَيَّعَ اللَّهُ قَوْمًا صِرَتْ تَمْلِكُهُمْ وَلَا أَضَاعَ بِلَادًا أَنْتَ وَالْيِيهَا ٤٠

وقال أيضاً يَمْدَحُ مَنْصُورَ بْنِ يَزِيدَ

- هَاجَتْ وَسَاوِسُهُ بِرُومَةٍ دُورٌ دُثِرَ عَفْوَنٌ كَأَنَّهُنَّ سُطُورٌ ١
هَاجَتْ وَسَاوِسُهُ يَعْنِي وَسَاوِسَ نَفْسِهِ وَرُومَةٌ مَوْضِعٌ دُورٌ جَمَعَ دَارٌ دُثِرَ بَوَالٍ عَفْوَنٌ دَرَسَنَ
وَتَغَيَّرْنَ

- أَهْدَى لَهَا الْإِقْفَارَ حَتَّى أَوْحَشَتْ مِنْ بَعْدِ إِنْسٍ زَائِرٌ وَغَيُورٌ ٢
جَرَتْ الرِّيَّاحُ بِهَا وَغَيَّرَ رَسْمَهَا هَرَمَ الْكَلَا دَانِي الرِّيَّابِ مَطِيرٌ ٣
هَرَمَ الْكَلَا وَالْكَلا جَمْعُ كَلْبَةٍ وَهُوَ رُقْعٌ الْمَرَادَةُ الَّتِي عِنْدَ أَصُولِ عَرَاهَا ضَرْبٌ ذَلِكَ مَثَلًا
لِلشَّحَابِ، الرِّيَّابُ شَحَابٌ صَغِيرٌ

- أَبْكَى نَعْمَ أَبْكَاهُ رُبْعٌ بِاللَّوَى تَسْفَى عَلَيْهِ مَعَ الْعَجَاجِ الْمُرُ ٤
خَلَّتِ الدِّيَارُ وَكَانَ يُعْهَدُ أَهْلُهَا وَأَجَدَّ بِالْأَحْبَابِ عَنْهَا مَسِيرٌ ٥
تَالَلَهُ مَا إِنْ كَادَ يَقْتُلُنِي الْهَوَى لَوْلَا رُسُومٌ بِالْعَقِيقِ وَدُورٌ ٦

٥) Cod. عَرَاهَا. ٦) Cod. رُقْع.

٧ وَلَقَدْ تَكُونُ بِهَا أَوَانِسُ كَالدُّمَاءِ
بَيْضُ الثَّرَائِبِ نَاعِمَاتٌ حُورٌ
٨ إِذْ بِالْحَوَادِثِ طَرْفَةٌ عَنْ أَهْلِهَا
وَإِذْ أَهْلُهَا مُتَنَالِفُونَ حُضُورٌ
يقول كُنْ بهذه الدار إذ بالحوادث طَرْفَةٌ عَنْ أَهْلِهَا أَيْ عَمَى عَنْ أَهْلِهَا وَهَمُ مُتَنَالِفُونَ
حُضُورٌ بِهَا

٩ حَتَّى تَشْتَتَ بِالْجَمِيعِ وَخَانَهُمْ
ذَهَرٌ بِخُلَانِ الصَّفَاءِ عَثُورٌ
١٠ سَقِيًّا لِأَيَّامِ الْهَوَى إِذْ عَيْشُنَا
غَضٌّ وَإِذْ غُضُنُ الشَّبَابِ نَصِيرٌ
١١ أَيَّامٌ لَا يَنْفَكُ مُفْتَنِيصًا بِهَا
وَطَرُ الصَّبَابَةِ زَائِرٌ وَمَزُورٌ
١٢ كَمْ قَدْ تَحَمَّطَتِ الْقُلُوبُ بِبَيْتِ الدُّجَا
وَرِدَاؤُهَا وَرِدَائِي الدِّيَجُورُ
الْمَحْمُطُ الْقَطْعُ بِقُوَّةِ الدِّيَجُورِ الظُّلْمَةِ وَالْجَمِيعِ دِيَاغِيرُ

١٣ فِي ضَمِيرٍ مِثْلِهِ الْقِدَاحُ سَوَاهِمِ
أَزْرَى بِهَا التَّغْلِيْسُ وَالتَّهْجِيرُ
الْقِدَاحُ النَّشَابُ سَوَاهِمِ ضَمِيرِ التَّغْلِيْسِ السَّيْرِ فِي الصَّبَاحِ

١٤ تُطَوَّى لَهْنٌ بِصَبْرِهِنَّ عَلَى السُّرَى
وَبَسِيرِهِنَّ سَبَاسِبٌ وَوَعُورٌ
١٥ حَتَّى يَزُرْنَ مُهْدَبًا مِنْ حُمَيْرٍ
بِالزَّائِرِينَ فَنَاوَهُ مَعْمُورٌ
١٦ مَلِكٌ إِذَا اسْتَعْصَمَتْ مِنْهُ بِحَبْلِهِ
خَضَعَتْ لَدَيْكَ حَوَادِثُ وَدُحُورٌ
١٧ مَلِكٌ يَمِيرُ السَّائِلِينَ بِسَيِّبِهِ
وَبَسِيفِهِ سَبْعَ الْفَلَاحِ يَمِيرُ

يقال مار يَمِيرُ وَغَارَ يَغِيرُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ وَهُوَ الْإِمْدَادُ بِالطَّعَامِ وَالْمَعَاشِ

١٨ مَلِكٌ يُجِلُّ نَعَمَ إِذَا مَا قَالَهَا
حَتَّى يَجُودَ وَمَا لَهَا تَغْيِيرُ
١٩ مَنَعَ الْعُيُونَ فَهِيَ تَكَادُ تُبَيِّنُهُ
مِنْ وَجْهِهِ الْأَجْلَالُ وَالتَّوْقِيرُ

يقول مَنَعَ عُيُونََ النَّاسِ الْأَجْلَالُ وَالتَّوْقِيرُ فَمَا تَكَادُ أَنْ تَتَبَيَّنَهُ وَالْأَحْسَنُ مَا قِيلَ فِي هَذَا

الْمَعْنَى قَوْلُ الشَّاعِرِ

أ) Cod. في. ب) Cod. مِثْلُ. ج) Marg. فُحُوصُ.

يُغْصِي حَيَاةً وَيُغْصِي مِنْ جَلَالَتِهِ فَمَاهُ يُكَلِّمُ إِلَّا حِينَ يَبْتَاسِمُ
 ٢٠ حَمَلَ الصَّنَائِعَ عَنْ قِبَائِلٍ يَغْرِبُ مَلِكٌ أَصَابِعُهَا إِلَيْهِ تُشِيرُ
 ٢١ مُسْتَكْسِبٌ لِلْحَمْدِ يَوْمَ كُنُوزِهِ مُسْتَجْهِلٌ فِي الْحَرْبِ وَقَوْ وَفُورُ
 يقول أنه جاهلٌ في الحربِ أي شديدُ القتالِ لمن حاربَهُ وفي غير الحربِ هو وفورٌ لا
 يَنجَهِمْ لِأَحَدٍ وَلَا يَضْجُرُ

غَادٍ عَلَى كَسْبِ الْمَحَامِدِ رَاحٍ فِي رَاحَتِيهِ مَنِيَّةٌ وَنُشُورُ
 ٢٢ قَدْ كَانَ شَمْلُ الْمَالِ غَيْرَ مُشْتَبٍ حِينَا فَشَتَّتَ شَمْلَهُ مَنْصُورُ
 ٢٣ سَتَى يَزِيدُ لَهُ الْبِنَاءُ فَشَادَهُ وَإِلَيْهِ أَعْنَأُ الْمَكَارِمِ صُورُ
 ٢٤ يقول رَفَعَ يَزِيدُ لَهُ الْبِنَاءُ أي أَبَوُهُ فَشَادَهُ مَنْصُورُ أي بَنَاهُ بِالْشِيدِ وَقَوْ الْجِيرُ وَأَعْنَأُ
 الْمَكَارِمِ إِلَيْهِ صُورُ أي مِثْلُهُ

مُغْرَى بِنَجِجٍ نَعَمْ وَلَيْسَ يَكِيدُهُ عَنْ تَرْكِ لَا الْمَيْسُورِ وَالْمَعْسُورِ
 ٢٥ لَا يَبْلُغُ الدُّنْيَا كَثِيرَ عَطَائِهِ وَقَلِيلُهُ عِنْدَ الْكَثِيرِ كَثِيرُ
 ٢٦ يَا أَيُّهَا الْمَلِكُ الْأَذَى أَضْحَى لَهُ غُرَّرَ الْمَدَائِحِ فِي الْبِلَادِ تَسِيرُ
 ٢٧ أَشْرَبَتْ أَرْوَاحَ الْعِدَى وَقُلُوبَهَا خَوْفًا فَأَنْفُسَهَا إِلَيْكَ تَطِيرُ
 ٢٨ لَوْ حَاكَمْتَكَ وَطَالَبْتَكَ بِدَحْلِهَا شَهِدَتْ عَلَيْكَ مَلَا حِمُّهُ وَنُسُورُ
 ٢٩ وَنَعَرَتْ صَرْفَ الدَّهْرِ حِينَ صَبْنَتْهُ فَالدَّهْرُ مِنْكَ وَصَرْفُهُ مَدْعُورُ
 ٣٠ يَابْنَ التَّبَابَعَةِ الْمُلُوكِ أُولَى النُّهَى مَا مِثْلُهُمْ فِي سَالِفٍ مَذْكُورُ
 ٣١ كَمْ مِنْ أَبٍ لَكَ مَاجِدٍ مِنْ حِمِيٍّ جَزَلَ النُّوَالِ عَطَاؤُهُ مَشْكُورُ
 ٣٢ يَا مَنْ يُجِيرُ مِنَ الزَّمَانِ وَصَرْفِهِ مَنْ ذَا سِوَاكَ مِنَ الزَّمَانِ يُجِيرُ
 ٣٣

من مهابة فلا: a) Apud Ibn-Kotaiba, *Kitabo's-Schoard*, MS. Vindob., f. 3. verso.

b) Marg. يعني اليمين. c) *Kitabo'l-mowázana*, p. of et *al-Mathal as-Sdir*, p. ٤٩٣ ed. Bul. فطالبتك. d) Ibid. تعالب. Additur explicatio versus in *Kit. al-mowadz*.

٣٤ نَفَحَاتُ كَفِّكَ لَمْ تَزَلْ مَذْكُورَةً تَشْقَى بِهِنَّ جَمَاجِمٌ وَبُدُورٌ
 ٣٥ كَمْ رَائِحِينَ إِلَيْكَ أَبَوَا بِالْغِنَى وَعَدُوا عَلَيْكَ وَحَظُّهُمْ مَوْفُورٌ
 ٣٦ قَوْمٌ هُمْ مَوْتُ إِذَا مَا حَارَبُوا قَوْمًا وَإِذَا مَا سَالَمُوا فَبُحُورٌ
 ٣٧ جَابُوا الْبِلَادَ وَأَهْلَهَا خَوْلَهُ لَهُمْ مُسْتَسْلِمِينَ فَمُطْلَقٌ وَأَسِيرٌ
 ٣٨ مَنَحُوا الْعَدُوَّ مَعَ الصَّوَارِمِ وَالْقَنَى جُمُورَ خَيْلٍ خَلَفَهَا جُمُورُ
 الْمَنَاحَةُ أَنْ تُعْطَى الْبَهِيمَةُ اللَّبُونُ لِرَجُلٍ يَحْلِبُهَا فَإِذَا انْقَطَعَ اللَّبَنُ رَدَّهَا إِلَى صَاحِبِهَا
 وَالْجُمُورُ الْجَمَاعَةُ

٣٩ مِنْ كُلِّ نَهْدٍ لَا يَزَالُ كَانَتْ يَجْمَعُ الْهَيْلُجَ عَمَلَسَ مَمْطُورٌ
 الْعَمَلَسُ الدِّثْبُ وَكَذَلِكَ السَّمْعُ وَالسَّيْدُ اسْمًا لَهُ
 ٤٠ حَتَّى تَذَلَّتِ الْبِلَادُ لِحَرَبِهِمْ وَأُبَيْحَ مِنْ نَارِ الْعَدُوِّ سَعِيرٌ
 ٤١ كَانُوا الْمُلُوكَ بَنَى الْمُلُوكِ وَرَأَتْ وَالْمُلُوكَ فِيهِمْ لَا يَزَالُ يَدُورُ
 ٤٢ أَعْطَاهُمْ ذَلِكَ الْمَقَادَةَ قَيْصَرٌ وَجَبَى إِلَيْهِمْ خَرَجَهُ سَابُورُ

وَقَالَ مُسْلِمٌ أَيْضًا يَسْتَعْرِزُ

١ أَمَّا النَّحِيبُ فَإِنِّي سَوْفَ أَتُنَجِّبُ عَلَى الْأَحْبَةِ إِنْ شِئْتُمْ وَإِنْ قُرْبُ وَ

مماليك Marg. ه) قطعوا Marg. ه)

- صَلَّيْتُ فِي فُرْصَةِ الْكَلَاءِ مُكْتَتِبًا أَبْكِي عَلَيْهَا بَعِيْنِ دَمْعَهَا سَرِبُ ٢
 الْفُرْصَةُ الرَّحْبَةُ وَهِيَ فِي غَيْرِ هَذَا مَحْطُ السُّفْنِ وَالْكَلَاءُ مِنَ الْكَلَاءِ^{هـ}
- لَمَّا نَظَرْتُ إِلَى بُعْدِهِ الْمَزَارِ بِهِمْ قَعَدْتُ أَبْكِي عَلَى نَفْسِي وَأَتَتَجَبُ ٣
 أَضَرَّ مَنْ كَانَ يَنْأَى عَنْ أَحِبَّتِهِ أَلَّا يُمَدَّ لَهُ فِي عُمُرِهِ سَبَبُ ٤
 يَا سَاكِنَ الْكُوفَةِ الْإِلَهِى بِلَدَّتِهِ مَا مَالَ بِي عَنْ حَبِيبٍ غَيْرِكَ الظَّرَبُ ٥
 يُخَاطَبُ حَبِيبَهُ يَقُولُ لَهُ يَمْلُ فِي الْهَوَى إِلَى أَحَدٍ غَيْرِكَ
- إِذْ كُنْتُ بِالْبَصْرَةِ الْمَغْبُوطِ سَاكِنَهَا إِنَّ التَّقَى وَالصَّبَا فِيهَا لِمُصْطَحِبُ ٦
 يَهْدِ أُنَى سَكَنْتُ الْبَصْرَةَ وَرَأَيْتُ فِيهَا الْحَيَّرَ وَالِدِيَانَةَ وَكَانَ يَنْبَغِي أَنْ يَقُولَ مُصْطَحِبَانِ
 وَأَنَا أَرَادَ مَوْجُودٌ
- إِنِّي نَظَرْتُ إِلَى الْخُورِ الْحَسَنِ بِهَا وَإِنَّمَا هَمَّهِنَّ اللَّهْوُ وَاللَّعِبُ ٧
 إِنَّ الْعَتِيكَ لَكَى مَا مَرَرْتُ بِهِ أَلَّا رَجَعْتُ وَرُوحِي فِيهِ مُسْتَلَبُ ٨
 عِنْدَ الْخَرَبَةِ غَيْدٌ قَدْ صَبَّوْنَ بِنَا مِثْلُ الْمَهَا فِي رِبَاصٍ حَوْلَهَا الْعُشْبُ ٩
 كُتْبَانُ رَمَلٍ إِذَا أَرْتَجَجْتَ أَسَافِلَهَا مَالَتْ بِأَثْمَارِهَا مِنْ قَوْفِهَا الْقُصْبُ ١٠
 مَا مَرَّ بِي رَجَبٌ إِلَّا نَعَمْتُ بِهِ يَا حَبْدًا رَجَبٌ لَوْ دَامَ لِي رَجَبُ ١١
 لَمَّا ظَهَرَتْ لَهَا بِالْمِرْبَدِ أَحْتَجَجَبْتُ مَنَى وَمَا كَادَ نُورُ الشَّمْسِ يَحْتَاجِبُ ١٢
 الْمِرْبَدُ مَوْضِعٌ وَفِي غَيْرِ هَذَا الَّذِي يُوقَفُ فِيهِ الْإِبِلُ
- فَبَادَرْتُهَا بِوَحْيِ الْقَوْلِ خَادِمَهَا فَاسْتَضَحَكْتُ ثُمَّ قَالَتْ أَمْرٌ ذَا عَجَبُ ١٣
 قَالَتْ أَنْيَلِي قَتَى يَهْوَاكِ مُدُّ زَمْنٍ قَدْ مَسَّهُ فِي هَوَاكِ الضَّرُّ وَالتَّعَبُ ١٤
 قَالَتْ نَعَمْ أَنْتَ تَهْوَانَا فَقُلْتُ لَهَا أَيْ وَالْوِصَالِ الَّذِي أَرْجُو وَأَطْلُبُ ١٥

٥) Cod. الْكَلَاءُ. ٦) Signum emendationis habet, quae vero desideratur in margine.

٧) Marg. قبيلة. ٨) Marg. موضع. ٩) Cod. تَحْتَاجِبُ.

يقول قلت لها اي اي وحق الوصال الذي أرجو منك اني لعاشق لك وأطلب
أن أهواك

- ١٩ لَا هَذَا اللَّهُ عَيْنِي مِنْكَ نَظَرَتَهَا إِلَيْكَ إِنْ كَانَ لِي فِي غَيْرِكُمْ أَرْبٌ
٢٠ فَلَوْ تَرَانِي وَخَدَى فَوْقَ رَاحَتِهَا وَقَدْ تَدَانَتْ وَلَمَّا تَفَعَّلَ الرُّكْبُ
٢١ ثُمَّ افْتَرَقْنَا وَلَمْ نَأْتَمْ وَلَحْنٌ كَذَا نَهَى التَّلَاقِي وَمَا مِنْ شَأْنَا الرِّيبُ
٢٢ وَقَهْوَةٍ مِنْ بَنَاتِ الْكَرْمِ صَافِيَةٍ صَهْبًا يَهُودِيَّةً أَرَابُهَا الْعَرَبُ
٢٣ تَنْمَى إِلَى الشَّمْسِ فِي إِغْذَاتِهَا وَلَهَا مِنَ الرِّضَاعَةِ فِي حَرِّ الْهَجِيرِ أَبُ
٢٤ حَمْرَاءُ إِنْ بَرَزَتْ صَفْرَاءُ إِنْ مَرَجَتْ كَانَ فِيهَا شَرَارُ النَّارِ تَلْتَهَبُ
٢٥ مُحْمَرَّةٌ كَفَّ سَاقِيهَا بِحُمَرَتِهَا كَانَمَا هُوَ بِالْفِرْصَادِ مُخْتَصِبُهُ
الْفِرْصَادُ الثُّوْتُ قَالَ ابْنُ يَعْفَرٍ
أَنَامِلُهُ خُصِبَتْ مِنَ الْفِرْصَادِ

وقال ايضا يبرئى حماد بن سيار

- ١ يَا عَيْنِي جُرِدِي بَدَمْعٍ مِنْكَ مِدْرَارٍ لَا تُعْذِرِي فِي الْبُكَاءِ لَا حِينَ إِعْدَارِ
٢ أَبْكَانِي الدَّهْرُ مِمَّا كَانَ أَضْحَكُنِي وَالْدَّهْرُ يَخْلِطُ إِحْلَاءَهُ بِإِمْرَارِ

٥) Djauharf sub. ٥) Gloss. حاجة. ٥) In Cod. optio inter مُخْتَصِبُ et مُخْتَصَبُ. ٥) Cod. تُعْذِرِي. ٥) يسعى بها ذو ثومتين مُنْطَفِقٌ قَنَاتٌ أَنَامِلُهُ مِنَ الْفِرْصَادِ: habet فرصد

أَقْرَ السَّلَامَ عَلَى قَبْرِ تَضَنَّهُ مَاذَا تَضَنُّ مِنْ جُودٍ وَأَيْسَارٍ ٣
 حُلُو الشَّمَائِلِ مَأْمُونُ الْغَوَائِلِ مَا مُوَلِّ النَّوَائِلِ مَحْصُ زَنْدُهُ وَارِى ٤
 زَنْدُهُ وَارِى مَثَلُ صَرِيهِ فِي السَّخَى يَقَالُ وَرَى الزَّنْدُ يَرَى وَرَبَا إِذَا أَبْدَى النَّارَ فَاِنْ لَمْ
 يُبْدِهِ نَارًا قِيلَ كَبَا فَهَوَ كَابٍ

أَلَّهُ أَلْبَسَهُ فِي عَوْدٍ مَغْرَسِهِ ثِيَابَ حَمْدٍ نَقِيَّاتٍ مِنَ الْعَارِ ٥
 دَفَاعُ مُعْصِلَةِ حَمَالٍ مُثْقَلَةٍ دَرَاكِ وَتَمِيرٍ وَدَفَاعٍ لَأَوْتَارِ ٦
 أَلْجُودُ شَيْئُهُ كَالْبَدْرِ سُنَّتُهُ يَكَادُ أَنْ يَهْتَدِيَ فِي نُورِهِ السَّارِى ٧
 جَاءَ الْقَضَاءُ بِمَقْدَارِ الْحِمَامِ لَهُ فَحَلَّ قَعْرَ صَرِيحٍ بَيْنَ أَحْجَارِ ٨
 مُصِيبَةٌ نَزَلَتْ كَأَنَّهَا قَدَفَتْ لَا بَدْلَ وَقَدْ فَعَلَتْ فِي الْقَلْبِ بِالنَّارِ ٩
 أَفْنَى الْبُكَاءِ دُمُوعُ الْعَيْنِ فَأَنَّهُمْ كُنْتُ عَلَى أَخِي بِدِمَاءٍ فَيُضْهِهَا جَارِ ١٠
 كَمْ قَائِلًا بَعْدَهُ حُزْنًا وَقَائِلَةً يَا ضَيْعَنَا بَعْدَ حَمَادِ بَنِي سَيَّارِ ١١
 إِنْ يَنْصِتِ الْقَوْمُ لَا يَنْطَفِ بِفَاحِشَةٍ أَوْ يَنْطَفُوا فَمُصِيبٌ غَيْرُ مَهْدَارِ ١٢
 كَانَ الرَّبِيعُ إِذَا ضَنَّ السَّحَابُ لَهُمْ وَفِي اللَّوَارِبِ مُرْتَادًا لِمُتَّارِ ١٣
 اللَّوَارِبُ الشَّدَائِدُ وَالْمُرْتَادُ الطَّالِبُ لَا هَلْهُ مَرَعَى

يَا حَسْرَتَا يَاخِي مَنْ ذَا أَوَمِلُهُ لِلدَّهْرِ بَعْدَكَ فِي عُسْرِي وَأَيْسَارِي ١٤
 أَمِنْ لَنَا إِنْ مِلْمَاتٍ بِنَا نَزَلَتْ أَمِنْ لِحَاجَةِ لِقُرْبَى وَلِلْجَارِ ١٥
 فَجَأْتَنِي بِغِرَاقٍ لَا لِقَاءَ لَهُ وَكُنْتُ أَبْكَيكَ فِي نَأْيِي وَأَسْفَارِي ١٦
 فَالآنَ أَبْكَى بُكَاءَ لَا أَنْقِطَاعَ لَهُ بِدَمْعِ عَيْنٍ غَزِيرِ السَّكْبِ مِذْرَارِ ١٧
 أَتَى بِتَبْدِيلِ الْمَنَآيَا يَاخِي قَدَرٌ صَلَّى عَلَىكَ إِلَهُ الْخَالِفِ الْبَارِى ١٨
 فَطَعْتَنِي مِنْ رَجَاءٍ كُنْتُ أَمْلُهُ فَصِرْتُ بَعْدَكَ بَيْنَ الْبَابِ وَالْدَّارِ ١٩

دعا. Marg. d) غنائى. Marg. e) ظن. Cod. b) تلقى. Cod. a)

٢. مَا لِلْحَوَادِثِ لَا يُغَيِّبَنَّ بَعْدَكَ أَنْ يَهْضُنَ عَظْمِي بِإِقْبَالِ وَإِدْبَارِ
 يقول ما للحَوَادِثِ لَا يُغَيِّبَنَّ بَعْدَكَ أَي لَا تَاتِينِي كُلُّ ثَالِثٍ فَأَجِدَ بَيْنَ ذَلِكَ رَاحَةً
 فهو يقول أَنَّهَا تَاتِيهِ كُلَّ يَوْمٍ

وقال ايضاً يَمْدَحُ مُحَمَّدَ بْنَ مَنْصُورِ بْنِ زِيَادٍ

١ عَاصَى الشَّبَابِ فَرَّاحَ غَيْرِ مُقَنَّدٍ وَأَقَامَ بَيْنَ عَزِيمَةٍ وَتَجَلُّدٍ
 ٢ مُتَحَيِّرًا طَلَعَتْ لَهُ شَمْسُ النُّهَى فَمَشَى عَلَى سَنَنِ الطَّرِيقِ الْأَقْصَدِ
 ٣ دَرَجَ الْكَرَى فِي مُقَلَّتَيْهِ وَرَبَّمَا مُنَى الْكَرَى مِنْهُ بَلِيلَةَ أَرْمَدِ
 ٤ أَيَّامَ يَعْتَلِجُ الصَّبَا فِي صَدْرِهِ بِرِضَى الْمُدَامَةِ وَالْخِدَالِ النَّهْدِ
 يَعْتَلِجُ يَتَرَدَّدُ وَالْخِدَالُ جَمْعُ خَذَلَةٍ وَهِيَ النَاعِمَاتُ
 ٥ إِنَّ الصَّبَا وَعَرَّتْ هَلْيَاكَ سَبِيلُهُ فَتَنَنْكَبَتْ بِكَ عَنْ وَصَالِ الْخُرْدِ
 ٦ فَعَدَا النُّهَى بِكَ عَنْ تَقَاذِفِ صَبْوَةٍ خَطَرَتْ بِرِيْعَانِ الشَّبَابِ الْأَغْيَدِ
 ٧ فَأَعْمَدَ بِحَزْمِكَ نَحْوَ أَمْرٍ وَاحِدٍ وَقَدْ الْعَزِيمَةَ بِالْعَزِيمَةِ تَنْقَدِ
 ٨ لَوْلَا تُشِيرُكَ عَنْ مُقَامِكَ هِمَّةٌ يَنْجُوبُهَا كَلْبُ الْهُومِ الْعُودِ

٥) Cod. hic et in comm. يُغَيِّبَنَّ. ٦) Marg. يكسرن. ٧) Laudatur versus in vita
 Moslimi. ٨) Marg. مشى. ٩) Marg. بلَى. ١٠) Marg. العقل. ١١) Marg. اول.
 ١٢) Marg. بمعنى التوبة. ١٣) Marg. فاعمد et فاعمد فاعمد. ١٤) Marg. ناعم.

يقول هَلَّا تَبْعَنَكَ هِمَّةٌ عَنْ مُقَامِكَ فِي الْحَصْرِ تَأْخُذُ بِكَ فِي السَّفَرِ يَنْجُو بِهَا كَلْبُ
الْهُمومِ عَنْكَ وَالْكَلْبُ الْاِشْتِدَادُ

- جِهَلٌ^١ الزَّمَانُ وَعَادَ فِي عَادَانِهِ^٢ فَلَبِسْنُهُ بَتَجَمُّدٍ وَتَغَمُّدٍ^٣
حَتَّى خَرَجْتُ مِنَ الْحَوَادِثِ لَمْ أَكُنْ^٤ طَبْعًا وَلَمْ أَقْدَحْ بِزَنْدٍ مُصَلِّدٍ^٥
يقول لَمْ يَنْلِنِي عَيْبٌ وَقَوْلُهُ لَمْ أَقْدَحْ بِزَنْدٍ مُصَلِّدٍ لَمْ أَطْلُبِ الْأَمْرَ عَلَى غَيْرِ وَجْهِهِ
خَلُفْتُ وَارِدَةَ الْهُمومِ وَرَبَّمَا^٦ لَحِقْتُ مُعَرَّسَ مَرْبَعِي^٧ أَوْ مَرِيدِي^٨
أَلْقَى^٩ الدُّجَا عَنْ مَنِيْبِيهِ بِرَوْحَةٍ^{١٠} تَبَدَّتْ^{١١} بِهِ عَنْ قَدْغِدٍ^{١٢} فِي قَدْغِدٍ^{١٣}
أَمَّا النَّهَارُ فَإِنَّهُ لِمَصِلَةٍ^{١٤} بَيِّدَاءَ صَادِقَةِ الْهَوَاجِرِ صَيِّحِدٍ^{١٥}
وَإِذَا الدُّجَا اتَّبَسَتْ فَأَوَّلُ طَالِعٍ^{١٦} فِي وَجْهِهَا مِنْ جَيْبِهَا الْمُتَوَقِّدِ^{١٧}
يَعْدُو وَقَدْ أَسْرَى السُّرَى وَكَأَنَّمَا^{١٨} غَادَاهُ بِالذُّلْجَاتِ لَيْلُ الرُّقْدِ^{١٩}
رَكِبَ الصُّحَى حَتَّى إِذَا اعْتَنَقَ الدُّجَا^{٢٠} وَافْتَرَقَا عَنْ مُغْرَبٍ^{٢١} مُتَوَقِّدٍ^{٢٢}
يقول أَنَّهَا مَشَتْ اِنْفَاقَهُ طَوْلَ اللَّيْلِ حَتَّى افْتَرَّ الصُّبْحُ اللَّيْلَ

- حَطَّ الرِّكَابَ إِلَى جَنَابِ مُحَمَّدٍ^{٢٣} مِنْ جَنَحِ لَيْلٍ كَالْغَمَامَةِ أَرَبِدٍ^{٢٤}
تَحْدِي الْعَرِضَةَ^{٢٥} قَدْ تَقَسَّمَ طَرَفُهَا^{٢٦} وَصَحَّ الطَّرِيفُ وَخَوْفَ مَسِّ^{٢٧} الْمُحْصَدِ^{٢٨}
نَهَضَ ابْنُ مَنْصُورٍ فَأَدْرَكَ غَايَةَ^{٢٩} قَعَدَتْ مَآثِرُهَا بِكُلِّ مُسَوِّدٍ^{٣٠}
مَلِكٌ إِذَا الْغَايَاتُ مَدَّتْ شَأْوَهُ^{٣١} سَبَفَ الْحَيَّادِ وَفَاتَ كُلُّ مُقَلِّدٍ^{٣٢}
أَعْلَى فَمَا تَنَفَّكَ تُنْزِعُ هِمَّةً^{٣٣} أَمَلًا إِلَيْهِ مِنَ الْمَحَلِّ الْأَبْعَدِ^{٣٤}

١) Marg. سَفَه. ٢) Marg. اِضْرَار. ٣) Marg. تَسْتَر. ٤) Cod. مَرْبَعِي، ut quoque مَرْبَعِي
legi posset. ٥) Marg. يعني هو نفسه. ٦) Marg. نَاقَة male. ٧) Marg. أَلْقَى. ٨) Marg.
العَرِضَة ضرب من السَّيْرِ. ٩) Marg. أسود. ١٠) Cod. مُغْرَب. ١١) Marg. الواسعة. ١٢) Marg.
المُشْرِف. ١٣) Marg. المفترق. Cf. ad hunc versum supra V vs. ٣٩. ١٤) Marg. ضرب

سَبَقَتْ عَطِيَّتُهُ مَنَى مُرْتَادَهَا ٢٢	وَاسْتَحْدَثَتْ هِمًّا لَمَنْ لَمْ يَرْتِدِ
تِلْكَ الْعُلَاةُ حَكَمْنَ فِي أَمْوَالِهِ ٢٣	فَأَعَصْنَهُ مِنْهَا جَوَارَ الْفِرْقَدِ
زَادَ الزَّيَادِيَيْنِ جُودُ مُحَمَّدٍ ٢٤	شَرَفَ الْحَدِيثِ مَعَ الْقَدِيمِ الْأَثَلِ
حَلُّوا بِرَأْيِيَةِ الْعُلَا وَتَفَرَّعُوا ٢٥	مِنْ هَاشِمٍ فَرْعًا أَشْمَ مُوْطِدِ
بَيْتًا تَطَنَّبَ بِالنُّجُومِ بِنَاؤُهُ ٢٦	فِي نَاطِحِ سَقَفِ السَّمَاءِ مُشِيدِ
مَا زَالَتِ الْأَيَّامُ تَرْفَعُ شَأُوهُ ٢٧	وَيَزِيدُ عَوْدُ السَّابِقِ الْمُتَزِيدِ
حَتَّى إِذَا بَلَغَ الْمَدَى عَارِضُهُ ٢٨	فَمَسَحَنَ غُرَّةَ سَابِقِ لَمْ يَجْهَدِ
أَغْنَى عَنِ الْبُخْلَاءِ مُبْتَدِرَ الْغِنَى ٢٩	وَكَفَى الْمُقْصَرِ مِنْكَ الْمُتَجَوِّدِ
لَا يَدْفَعُ الْأَمَلُ الْقَرِيبَ لِعَوْدِهِ ٣٠	فِي حِينِ دَفْعِ الْغَيْثِ حَمْدَ الرُّودِ
يَتَجَنَّبُ الْهَفَوَاتِ فِي خَلَوَاتِهِ ٣١	عَفَّ السَّرِيرَةِ غَيْبُهُ كَالْمَشْهَدِ
أَخَذَ الْأُمُورَ بِعَيْنِهِ وَضَمِيرِهِ ٣٢	حَتَّى أَقَامَ لَهُنَّ قَصْدَ الْمَوْدِ
وَلَهُ إِذَا فَنِيَ السُّؤَالُ مَذَاهِبُ ٣٣	فِي الْجُودِ تَجَحُّتُ عَنْ سُؤَالِ الْمُحْتَدِ
وَإِذَا تَخَوَّفَتِ الْأُمُورُ بَرَى لَهَا ٣٤	رَأْيًا يَشْفُ بِهِ اعْتِرَازَ الْأَصِيدِ
مُتَفَتِّنٌ ١) الْأَرَافُ فِي جَمْعِ الْهَوَى ٣٥	يَخْرُجْنَ مِنْ نَجْوَى ضَمِيرِ أَوْحِدِ
يَفْخَصْنَ عَنْ رَجْمِ الطُّنُوبِ وَتَارَةٍ ٣٦	يَاخُذْنَ بِالْكَفِيدِ أَحْتِبَالِ الْأَكِيدِ
يَنْتَعِمُدُ الْأَيَّامُ فِي نَزَوَاتِهَا ٣٧	ثَبَّتُ الْمَقَامَ عَلَى اقْتِرَاحِ السُّودِ
لَا يَشْتَكِي أَلَمَ السِّنِينَ وَلَا يُرَى ٣٨	قَنِيعًا بِمَكْرَمَةٍ إِذَا لَمْ يَزِدْ
وَالنَّاسُ أَدْنَى مِنْهُ أَوْ مُتَخَلِّفُ ٣٩	عَنْ شَأُوهِ مُتَقَدِّمٍ فِي الْمَوْدِ

(في المديح) كتاب مطلع الفوائد ^{١)} Marg. مرتادها طالها. ^{٢)} Marg. نجسم. ^{٣)} Cod. العننى. ^{٤)} Cod. المتفتن. ^{٥)} Cod. جمع. ^{٦)} Cod. جيع.

- جَدَّ الْكَرَامُ فَلَمْ يَنَالُوا سَعْيَهُ
مَا اسْتَوْقَفَ اللَّحَظَاتِ مَذْهَبُ فِكْرِهِ
يَسْتَصْغِرُ الدُّنْيَا إِذَا عَرَضَتْ لَهُ
غَمْرُ الْبِدِيَّةِ يُسْتَعَدُّ بِرَأْيِهِ
يَصْعُقُ الْعُيُونُ عَلَى الْمَطَالِبِ جُودُهُ
وَلَرُبَّ مُشْتَمِلٍ عَلَى دُكَّانِهِ
وَسِئِنْ إِذَا غَدَتِ الْوُفُودُ كَانَمَا
مُنْعَذِرِ الْهِمَامِ مُنْقَطِعِ الْغِنَى
يُضْحِكُ إِذَا سَنَحَتْ لَهُ إِحْدَى الْمُنَى
لَمَّا رَأَى الْآمَالَ نَحْوَكَ شَرْعًا
شَرَعَتْ لَهُ نَفْسُ فَطَالَعَ هِمَّةً
زِدَتْ الْأَكَارِمَ فِي الْمَكَارِمِ شِيَمَةً
وَلَرُبَّمَا أُعْطِيَتْ شَانِئَكَ الرِّضَى
تَأْنِي عَلَى هَفَوَاتِهِ عَنْ قُدْرَةٍ
لَا يَبْعَدُنَ مَالٌ رَبِيتَ بِهِ الْعُلَى
فَلَأَنْتَ أَمْضَى فِي الْإِقَاءِ وَفِي النَّدَى
وَطِئَتْ بِكَ الْقَصَرَاتِ فَهِيَ ذَلِيلَةٌ
أُعْطِيَتْ، حَتَّى مَلَّ سَائِلُكَ الْغِنَى
مَا قَصَرَتْ بِكَ غَايَةٌ عَنْ غَايَةٍ
- كَثَرَتْهُمْ هِمَاتُ مَنْ لَمْ يَجِدِ
إِلَّا وَفِيهِ صَنِيعَةٌ لِمَحْمَدٍ
فِي هِمَّةٍ أَوْ نَائِلٍ أَوْ مَوْعِدٍ
لِبِدِيَّةِ الْحَدَثِ الَّذِي لَمْ يُعَدِّ
حَتَّى يَكُونَ لَهُ السُّؤَالُ بِمَرَمِدٍ
رَاضٍ بِفَضْلِ الزَّادِ مِنْ مُتَزَوِّدٍ
كَلَّا الْكَوَاكِبَ لَيْلُهُ لَمْ يَهْدِ
إِلَّا مُقَارَعَةَ الزَّمَانِ الْأَنْكَدِ
فَنِعًا بِخَطَرَتِهَا وَإِنْ لَمْ يُورِدِ
يَصْدُرْنَ عَنْكَ بِمِثْلِ عَوْدِ الْمُبْتَدِ
رَجَعَتْهُ مَضْمُونًا ثَنَاءَ الْوُفْدِ
تَسْتَنْدِلُ فِي الْأَزْمَاتِ غُلَّ الْحُسَدِ
فَعَدَا بِغُلَّةٍ حَاسِدٍ لَمْ يَجْأَحِدِ
بَدَرَاتٍ رَاجِحِ حُلُمِكَ الْمُسْتَأْسِدِ
فَحَصِدَتْهُ فِيهِ وَقَدْ لِعَادِلِكَ أَبْعَدِ
مِنْ بِاسِلٍ وَرْدٍ وَغَادِهِ مُرْعِدِ
هِمَمٌ مَدْدَنَ إِلَيْكَ طَرْفَ الْأَقْوَدِ
وَعَلَوَتْ حَتَّى مَا يُقَالُ لَكَ أَرْزَدِ
فَالْيَوْمَ مَجْدُكَ مِثْلُ مَجْدِكَ فِي غَدِ

a) Cod. فَحَصِدَتْ. b) Marg. سَحَاب. c) Laudantur hic et sequens versus in
كتاب مطلع الفوائد.

- ٥٩ قَصِرَتْ عَلَى الْإِسْرَافِ مِنْكَ طَبِيعَةً
٦٠ عَكَفَتْ عَلَى الصَّقَافِ ه مِنْكَ عَزِيمَةً
٦١ أَقْدَمْتَ وَالْمُهَاجَاتُ تُلْفَظُ وَالرَّدَى
٦٢ وَالْحَيْلُ طَاوِيَةُ الْعَجَاجِ نَوَاشِرُ
٦٣ تَمْضَى عَلَى نَهْجِ الْإِمَامِ وَتَارَةً
٦٤ حَتَّى اقْتَرَعَتْ بِهَا السِّهَامُ وَدُونَهَا
٦٥ وَتَنَافَسَتْكَ رِجَالُهَا وَنَسَاوُهَا
٦٦ وَأَشْمَ بِطَرْيْفِ كَانَ صَلِيفَهُ
٦٧ مُسْتَسْلِمٍ لِلْمَوْتِ يَعْلَمُ أَنَّهُ
٦٨ عَجِلَتْ يَدَاكَ لَهُ بِضَرْبَةٍ خُلْسَةٍ
٦٩ فَكَتَلَتْكَ لَا تِلْكَ الَّتِي ضَاقَتْ بِهَا
- بَسَقَتْ عَلَى نِي الْجُودِ وَالْمُتَجَوِّدِ
مِنْ رَأَى مُكْتَنِفٍ بِنَصْرِ أَيْدِ
مُتَحَيِّرٍ بَيْنَ الْأَسِنَّةِ مُهْتَدِ
جُرْدٌ تَشَاوُلُهُ فِي الْمَكْرِ الْأَجْرِدِ
تَسْتَنُّ فِي الْغَارَاتِ غَيْرَ الْأَحِيدِ
طَعْنٌ بِأَعْجَازِ الْقَنَا الْمُتَقَصِّدِ
مِنْ بَيْنِ مَسْلُوبٍ وَبَيْنِ مُصَقِّدِ
عُقِدَتْ مَقَاصِلُهُ وَإِنْ لَمْ تُعْقَدِ
إِنْ لَمْ يَذُقْهُ الْيَوْمَ غَيْرُ مُحَلَّدِ
سَبَقَتْ بِحَدِّ السَّيْفِ حَدَّ الْمُجَسَّدِ
كَفَّ الْفِرْزَدَقِ إِذْ يُقَالُ لَهُ قَدِيدُ

Marg. d) الصليف عرق في ال[عنق] Marg. e) تَشَاوُلُ Cod. ه) بلد Marg. e)
Alludit ad notam historiolum, quae sic traditur in *al-Omda* MS. p. 110:
البديهة عند كثير من المرسومين بعلم هذه الصناعة في بلدنا من اهل عصرنا في الارتجال
وليست به لان البديهة فيها الفكرة والتأييد والارتجال ما كان انهماراً وتدقيقاً لا يتوقف
فيه قتله كالذي صنع الفرزدق وقد دفع اليه سليمان بن عبد الملك اسيراً من الروم
ليقتله فندس اليه بعض بني عيس سيقاً كهأما فنيا حين ضربه وضحك سليمان بن
عبد الملك فقال الفرزدق ارتجالاً في مقامه ذلك يعتذر لنفسه ويعير بني عيس بنبو
سيف ورقاء بن زهير عن رأس خالد بن جعفر

[و]إِنْ يَكُ سَيْفٌ خَانَ أَوْ قَدْ رَأَى [الرَّبَّ]
فَسَيْفٌ بَنَى عَبَسَ وَقَدْ ضَرَبُوا بِهِ
كَذَاكَ سُيُوفُ الْهِنْدِ تَنْبُو طِبَائِهَا
لِتَأْخِيزَ نَفْسٍ حِينَهَا غَيْرُ شَاهِدِ
نَبَا بِيَدَيَّ وَرَقَاءَ عَنْ رَأْسِ خَالِدِ
وَتَقْطَعُ أَحْيَانًا مَنَاطَ الْقَلَائِدِ

- ما نالَ حَمْدَ الْقَوْلِ بَعْدَ قِيَامِهِ
وَأَبُوكَ يَوْمَ الْقَيْرَوَانِ وَقَدْ جَرَتْ
شَدَّ الثُّغُورِ بِهَا وَقَدْ فَعَّرَتْهُ لَهُ
يَوْمًا هَفَّتْ فِيهِ الْأَعَاجِمُ وَاحْتَسَى
نَهَضَتْ بِهِمْ عَقْبُ الزَّمَانِ فَأَنْجَدَتْ
لَمَّا تَمَخَّصَتْ الْمُنُونُ لِسِمِّهَا
وَلَوْ شِئْتُ قَطُّ السَّيْفُ مَا بَيَّنَّ أَنْفَهُ
فِيهَا وَسَلَّ الْمَشْرِفِيُّ الْمَغْمَدُ^{هـ}
مُهَيَّجُ الْمُلُوكِ عَلَى سَيْفِ الْجُحَدِ
بِالْمَوْتِ بَيْنَ مُبَيِّضٍ وَمُسَوِّدِ
جُرَعَ الْحِمَامِ الْفَضْلُ غَيْرَ مُعَرِّدِ^و
سَيْفِ الدَّلِيلِ عَلَى الْأَعْرِ الْأَنْجَدِ
وَتَعَصَّلَتْ بِالنَّاكِثِ الْمُتَمَرِّدِ^ز

إِلَى عَلَفِ دُونَ الشَّرَاسِيفِ جَاسِدِ

ثم جلس وهو يقول

[و] لَا نَقْتُلُ الْأَسْرَى وَلَا كُنْ نَفْكَهُمْ إِذَا أَثْقَلَ الْأَعْنَاقَ حَمْلُ الْمَغَارِمِ

وامر سليمان بن عبد الملك الغزدي ان يضرب اعناق أسارى جى بهم من الروم فبنا السيف عنهم في يده فضحك الناس فقال

مَا يُعْجِبُ النَّاسَ أَنْ أَضْحَكْتُ خَيْرُهُمْ
لَمْ [يَنْبِ] سَيْفِي مِنْ رَعْبٍ وَلَا دَقَشٍ
وَلَنْ يُقَدِّمَ نَفْسًا قَبْلَ مُدَّتِهَا
وَقَالَ جَرِيرٌ فِي ذَلِكَ

بَسَيْفِ أَبِي رَعْوَانَ قَيْنٍ مُجَاشِعِ
ضَرَبَتْ بِهِ عِنْدَ الْأَمَامِ فَأُرْعِشَتْ
[قَيْنِ نَسَخَةُ سَيْفٍ] وَقَالَ الْغَزْدِيُّ

وَلَا نَقْتُلُ الْأَسْرَى وَلَكِنْ نَفْكَهَا
فَهَلْ ضَرْبَةُ الرُّومِيِّ جَاعِلَةٌ لَكُمْ

Al-Fadhl منهزم. Marg. هـ. فغرت فتحت افواها بالموت. Marg. هـ. Cod. المغميد. ا) Cod.

ibn-Hatim anno 178 necatus est, Baydn, I, p. ٧١. ا) Cod. لشمها.

٧٦	مَا غَابَ حَتَّى آبَ تَحْتَ لِوَاتِهِ	رَأْبُهُ الشَّأْيَ وَصَلَاحُ أَمْرِ الْمُفْسِدِ
٧٧	دَعَمَ الْأَمَامُ بِهِ قَوَاعِدَهُ مُلْكِهِ	وَلَقَدْ تَطَرَّقَهَا انْتِكَاتُ الْمُلْحِدِ
٧٨	زَحَفَتْ لَهُمْ أَرَاؤُهُ بِمَكِيدَةٍ	مِنْ تَحْتَ سَطْوَةِ كَيْثِ غَابِ مُلِيدِ
٧٩	يَقْضَى عَلَى مُهْجِهِ النَّفْسُ وَإِنْ نَأَتْ	بَصْرِيَّةً مِنْ عَزَمِ رَأْيِ مُحْصِدِ
٨٠	جَنَبَ الْحَيَادَ مِنَ الْعِرَاقِ شَوَارِبَا	يَقْرَعْنَ هَامَاتِ الصَّفَا بِالْجَلْمِدِ
٨١	مِنْ كُلِّ سَامِيَةِ الْقَدَالِ طَبْرَةٍ	عَاجِلِ تَرْوُحِهَا وَإِنْ لَمْ تُطْرِدِ
٨٢	حَتَّى وَرَدْنَ الْقَيْرَوَانَ وَدُونَهُ	مَعْدَى الصَّحَى وَمَبِيتِ لَيْلِ الْهَجْدِ
٨٣	أَنْهَجْنَ فِي جَوْرِ السُّهُولَةِ مَنَهْجَا	وَعَرَكْنَ مَحَزَنَةَ الطَّرِيفِ الْأَقْصَدِ
٨٤	أَطْلَقْنَ مِنْ أَيْدِي الْخُطُوبِ أَسِيرَهَا	وَشَرَدْنَ فِي جَمْعِ الْقُلُوبِ الشُّرْدِ
٨٥	لَمَّا رَأَهُ الْمَغْرِبِيُّ وَنَارُهُ	شَعَوَاهُ مُطْفِئَةً لِنَارِ الْمُوقِدِ
٨٦	وَالْحَيْلُ تَشْتَرِفُ الْحِمَامَ وَبَيْنَهَا	رَأَى تَسُورَ بِهِ طَبَاتُ مَهْنَدِ
٨٧	خَافَ الْمَنِيَّةَ فَاتَّقَاهُ بِنَفْسِهِ	فِي الْغَدِ مَلْطُومَ السَّوَالِفِ بِالْبَيْدِ
٨٨	ضَلَبَ الْأَمَانَ وَمَا تَفَرَّقَ جَمْعُهُ	وَسَيُوفُهُ مَشْهُورَةٌ لَمْ تُغْمَدِ
٨٩	زَحَفَتْ بِهِ الْأَيَّامُ فَأَنْقَادَتْ لَهُ	بِزِمَامِهَا نَحْوَاتُ كُلِّ مُقَوِّدِ
٩٠	وَعَدَتْ بِهِ رِدْفًا مَطَالِعُ لَمْ تَنْزِلْ	تَجَرَّى لِمَنْصُورٍ بِطَيْرِ الْأَسْعَدِ
٩١	لَبَسَ الْأَمَانَ بِهِ الْمُخَافَ وَأَطْرَقَتْ	هَمُّ الْمُرِيبِ وَتَابَ كُلُّ مُشْرَدِ

٧٦) Cod. رَأْبُ. ٧٧) Ex corr. in marg.; textus مَقَوَّيْمَ. ٧٨) Marg. نهضت. ٧٩) Cod. مُهْجَ. ٨٠) Ex corr. in marg.; textus بَعْرِيَّةً. ٨١) Cod. مَعْدَى. ٨٢) Marg. تتركب.

وقال ايضاً صَرِيحٌ^٥

١	وَأَبْيَضَ أَمَّا رَأْسُهُ فَمُدَوَّرٌ	نَقِيٌّ وَأَمَّا جِسْمُهُ فَمُعَارٌ
٢	وَمَا يُشْتَرَى إِلَّا لِيُسَكَّنَ وَسَطُهُ	مُوَثَّثَةٌ لَمْ تُكْسَ قَطُّ خِمَارٌ
٣	لَهَا أَخَوَاتٌ أَرْبَعٌ هُنَّ مِثْلُهَا	وَلَكِنَّهَا صُغْرَى ^٤ وَهِيَ كِبَارٌ
٤	وَمَا فِيهِ مِنْ نَفْعٍ سِوَى خِطِّ رَأْسِهِ	وَبَعْدُ فَبِيهِ زِينَةٌ وَوَقَارٌ

وقال ايضاً صَرِيحٌ يَهْجُو مُوسَى بْنَ خازمِ بْنِ حُرَيْمَةَ

١	يَا صَيِّفَ مُوسَى أَخِي حُرَيْمَةَ صُمِّ	أَوْ فَتَحَاحَامَ إِنْ كُنْتَ لَمْ تَضْمِ
٢	أَطْرَقَ لَمَّا أَتَيْتُ مُمْتَدِحًا	فَلَمْ يَقُلْ لَا فَضْلًا عَلَى نَعَمِ

^{a)} Solutio aenigmatis est *annulus digiti minimi*. In Cod. homoioteleuton est مُعَارٌ, فَمُعَارُ cet. Apud Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., II, f. 286 recto, adscribitur Khalifae al-Mamun. ^{b)} Ibn-Abd-Rabbihi hic جِسْمُهُ, in altero hemist. رَأْسُهُ. ^{c)} Idem الصغرى. ^{d)} Idem يكتسب.

- ٣ وَأَرَبْتُ مِنْ خَشْيَةِ السُّؤَالِ كَمَا يَرْبُدُّ عِنْدَ الْوَفَاءِ ذُو أَلَمٍ
 ٤ فَخِفْتُ إِنْ مَاتَ أَنَّ أَقَادَ بِهِ فَقُمْتُ أَبْغَى النِّجَاةِ مِنْ أَمَمٍ
 ٥ لَوْ أَنَّ كُنْزَ الْعِبَادِ فِي يَدِهِ لَمْ يَدَعْ الْأَعْتِلَالَ بِالْعَدَمِ

وقال ايضاً يمدح مُحَمَّدَ بْنَ مَنْصُورٍ

- ١ نَبَا بِهِ الْوَسَادُ وَامْتَنَعَ الرُّقَادُ
 ٢ وَصَادَهُ غَزَالٌ يُرْمَى فَمَا يُصَادُ
 ٣ وَيَلِي أَنَا مَرِيضٌ مَا لِي لَا أُعَادُ
 ٤ أَبْكِي عَلَى فُؤَادِي إِذْ تَهَبَّ الْفُؤَادُ
 ٥ وَلَوْ بَكَ لَشَيْءٌ بَكَ لِيَ الْبِعَادُ
 ٦ أَمْبَحْتُ فِي جِهَادٍ إِنْ الْهَوَى جِهَادُ
 ٧ يَا قَانِلِي وَقَتْلِي فِي غَيْرِهِ السَّدَادُ
 ٨ صَرَمْتَنِي وَمِنِّي صَفَا لَكَ الْوِدَادُ
 ٩ عَوَدْتُ مِنْكَ حَتَّى قَدْ مَلَنِى الْعُودُ
 ١٠ حَبَلْتُ مِنْكَ مَا لَا تَحْمِلُهُ الْأَطْوَادُ

- ١١ مِمَّ وَفِيمَ قَتَلِي أَمَا لَكُمْ مَعَادُ
 ١٢ لِي فِي الصَّبَا أَرْتِيَادُ مَا مِثْلُهُ أَرْتِيَادُ
 ١٣ وَرَبِّ لَدَّةٍ لِي يَتَّبِعُهَا الْقِيَادُ
 ١٤ أَحْيَيْتُهَا وَالْفِي النَّعِيمُ وَالشَّهَادُ
 ١٥ وَقَهْوَةَ شُمُولٍ مَنْشَأَهَا السَّوَادُ
 ١٦ كَانَتْ بَعْدَ نُوحٍ أَوْ عَصْرَتِهَا عَادُ
 ١٧ سَبَّأَتُهَا وَحَوْلِي خَصَارِمُ أَنْجَادُ
 ١٨ لَيْسَ لَهُمْ نَدِيدٌ وَلَا لَهُمْ أَنْدَادُ^a
 ١٩ سَوَدَتْهُمْ بِفَضْلِي وَسَوَدَدِي فَسَادُ
 ٢٠ كَلَامُهُمْ عَلَيْهَا الْغِنَاءُ وَالْإِنْشَادُ
 ٢١ حُلِيِّهَا مِنْ مَاءٍ وَلُبْسُهَا الْأَزْبَادُ
 ٢٢ إِذَا دَنَتْ مِنْ نَارٍ جَلَّلَهَا أَرْتَعَادُ
 ٢٣ قُلُوبُنَا سُيُوفٍ لِسِرِّنَا أَعْمَادُ
 ٢٤ وَخُلْدُنَا مُقِيمٌ لَيْسَ لَهُ نَفَادُ
 ٢٥ أَكْوَسْنَا مِلَاقَ صَادِرَةٍ وَرَادُ
 ٢٦ لَهَا مِنَ الطِّبَاءِ الْآعْنَاسُ وَالْأَجْيَادُ
 ٢٧ وَعِنْدَنَا فَتَاةٌ تَزْفِي بِهَا الْأَعْوَادُ
 ٢٨ وَعِنْدَنَا غَزَالٌ بِطَرَفِهِ يَصْطَلِدُ
 ٢٩ مِنْ كَفِّهِ إِصْدَارُ النَّعِيمِ وَالْإِيرَادُ
 ٣٠ كَانَهُ قَضِيبٌ فِي غَرْسِهِ مَيَّادُ

a) Marg. أشباه. Fort. pro priore لهم legendum est لها.

فَلَمْ يَزَلْ يَسْقِينَا	مِرْقًا لَهَا أَتَقَادُ	٣١
حَتَّى أَتَنَّى صَرِيْعًا	كَقَى لَهُ وَسَادُ	٣٢
كَانَ شَارِبِيهَا	فِي سُوقِهِمْ أَقْيَادُ	٣٣
مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ	رِ الْفَتَى الْجَوَادُ	٣٤
مَا بَعْدَهُ جَوَادُ	لِجُودِهِ يُرْتَادُ	٣٥
جَزَلُ النَّدَى تُدَاوِي	بِحِلْمِهِ الْأَحْقَادُ	٣٦
كَالْبَدْرِ لَيْسَ يَغْتَا	لِي طَوْلُهُ النَّجَادُ	٣٧
أَحْيَا فَعَالَ قَمِيمٍ	كَانُوا هُمْ فَبَادُ وَ	٣٨
وَرَأَيْتُ إِيَّاهَا	وَرَثْتُهُ زِيَادُ	٣٩
إِذَا شَكَاهُ مَالٌ	لَهُ بِهِ يُجَادُ	٤٠
أَتَنَّتْ عَلَى يَدَيْهِ الْقَوَاطِعُ الْحِدَادُ		٤١
ذَفَاعُ مُعْصَلَاتٍ	لِحِمْلِهَا مُعْتَادُ	٤٢
أَفَنَى طَرِيفَ مَا يَمْلِكُ النَّدَى التَّلَادُ		٤٣
لَوْ فَقَدْتُهُ يَوْمًا	لَا أَغْبَرْتُ الْبِلَادُ	٤٤
غَيْثُ سَمَاءٍ جُودٍ	تَحْيَا بِهِ الْبِلَادُ	٤٥
لَيْسَ لَهُ إِخْلَافٌ	وَلَا لَهُ مِيعَادُ	٤٦
أَبَاؤُهُ أَنْجَادُ	أَبْنَاؤُهُ أَمْجَادُ	٤٧
كَمْ مَعْشَرٍ شَحَاحٍ	صَافَحَهُمْ فَجَادُ وَ	٤٨
هُوَ الْحَيَا الَّذِي لَا	تَذُمَّهُ السُّرُودُ	٤٩
عَطَاؤُهُ أَتَبَدَّاهُ	مُكَرَّرٌ مُعَادُ	٥٠
وَبَحْرُهُ فَيَّاصُ	يَحْدَهُ الْوَرَادُ	٥١

٥٢	وَقَبْلَهُ اِمْصَاءٌ	وَفَعْلُهُ اَعْتِمَادٌ
٥٣	وَسَيِّبُهُ اِسْرَافٌ	مَا مَعَهُ اَقْتِصَادٌ
٥٤	بَثَّ النَّوَالِ حَتَّى	اَحَبَّهُ الْحُشَادُ
٥٥	كَأَنَّمَا الْاَنْامُ	بِبَابِهِ اَجْنَادُ
٥٦	جَرَى بِهِ مَنْصُورٌ	اِذْ بَلَدَ الْحَيَادُ
٥٧	فَجَاءَ حِينَ فَاتَى	يَسْبِقُ اَوْ يَكَادُ
٥٨	مَدَحْتُهُ وَمَدَحِي	مُحَمَّدًا رَشَادُ
٥٩	عَلَى الْاِخَاءِ مِنْهُ	يُمَسِّكُهُ اَعْتِقَادُ
٦٠	اِذَا جَرَتْ شِمَالٌ	اَوْ وَقَعَ الصُّرَادُ
٦١	اَوْ اَخْلَفَتْ سَمَاءٌ	اَوْ اَصْلَدَتْ زَنَادُ
٦٢	الْمُلْكُ فِي قُرَيْشٍ	لِهَاشِمٍ مُنْقَادُ
٦٣	فَهُمْ لَهُ رَوَاقٌ	وَأَنْتُمْ اَوْتَادُ

وقال ايضاً

بَلَاءَكَ اِنِّى غَيْرُ مُسْتَعْنِبِ الرِّضَى وَلَا مُسْتَقْدِلِ الْقُوْتِ مِنْ مُعْذِرِ مُبْلِ

مُظْهِرِ. Marg. a)

- ٢ أَعَاذَكَ إِنْ لَمْ يَصْفَ عِنْدَكَ مَشْرَبِي وَأَرَعَاكَ إِنْ أَمْرَعْتَ فِي جَانِبِ سَهْلٍ
يقول أَتَرُكُكَ إِنْ لَمْ يَصِلْ إِلَيَّ مِنْكَ عَطَا وَإِنْ جُدْتَ لِي بِالْعَطَاءِ كُنْتَ صَدِيقِي
- ٣ وَأَنِّي لَأَسْتَحْيِيكَ بِالْغَيْبِ أَنْ أَرَى خِلَافَكَ مَطْرُوقِ الضَّيِيرِ عَلَى نَحْلٍ
٤ سَخَاكَ إِنِّي لَمْ أَتُجِيبْكَ فِي الْمُنَى فَتَرْجِعْنِي إِلَّا بِنَائِلِكَ الْجَزْلِ
- ٥ سَيُخْلِفُنَا فِيكَ الثَّنَاءُ إِذَا رَمَى بِنَا غَيْبُهُ وَالْبَنَاءُ وَأَسْطَلَّ الرَّحْلُ
٦ وَسَامَحْتَنِي بِالْقَمَلِ حَتَّى إِذَا سَخَتْ لَكَ النَّفْسُ عَنْ آمَالِهَا صِفْتَ بِالْبَدْلِ
- ٧ وَشَمْنَكَ إِذْ أَتَيْتَ لِي عَارِضَ الْمُنَى فَأَقْبَلْتَهُ لَمْ تُبْصِصْ بِرِي وَلَا ضَاغِلٍ
٨ وَإِنْ أَمَرًا نَالَ الْعُلَا ثُمَّ أَصْبَحَتْ صَنَائِعُهُ تَفْتَرُ عَنِّي وَعَنْ مِثْلِي
- ٩ لَغَيْرِكَ إِلَّا أَنْ مَنِبْتَ عُوْدِهِ وَعُوْدِكَ فَرَعًا نَبْعَةً طَيِّبًا الْأَصْلِ
يقول لَوْلَا قَرِيبُكَ الَّذِي أَصْلُهُ وَاصِلُكَ وَاحِدٌ فَمَا طَيِّبَانِ لِنَالِكَ مَتْنِي مَا تَكْرَهُ
- ١٠ ذَكَرْتُ أُمًّا يَجْنِي فُخَاصَتَهُ بِي الْمُنَى بِحُورِ الْغَنَاءِ حَتَّى اسْتَرْحْتُ إِلَى الْفِعْلِ

وقال ايضاً

- ١ قَطَعْتَ قَتُولَ قَرِينَةِ الْحَبْلِ وَنَأَتْ بِقَلْبٍ مُتَيِّمٍ الْعَقْلِ

١) Deinde. أقبلت في عارض الغنى فأقلمت. a) Abdo'r-Rahm al-Abbásí Cod. 38, p. 212. عطاياه. Marg. هـ. محل. et تنبص. male. دخلت. Marg. هـ. Abu-Jahja verosimiliter est Khozaima ibn-Kházim (+ 203), frater Musae.

- سَبَقَتْ رُجُوعَ الشَّجَفِ نَظَرْتُهُ ۖ فَاصَابَ غِرَّةً شَادِنٍ طِفْلٍ ۲
لَوْلَا تَخَفُّرُهَا لَأَطْمَعَنَّا ۖ فِيهَا مَعَارِضُ ضَاحِكَةِ الْبَدْلِ ۳
رَفَعَتْ بِمَنْكِبِهَا الشَّمَالَ ذُيُوزَ ۖ لَ الْخِذْرِ دُونَ نَوَاعِمِ نُجْلِ ۴
فَارْتَعَنَ مُبْتَدِرَاتِ مُثْقَلَةٍ ۖ أَلَا ۚ أَرْدَافِ فَعْنَةٍ مَكْمَنِ الْحِجَلِ ۵
أَنهَضْنَهَا مَثْنَى خَلَاخِلِهَا ۖ مَثْنَى غَدَائِرٍ ۖ فَاجِرِ جَشْدٍ ۶
فَسَتَرْنَهَا بِأَكْقِيهِنَّ وَقَدْ ۖ نَفَذْتُ مَرَامِي صَائِبِ النَّبْلِ ۷
تَبِعَ الصَّبَا وَقَضَى بِنَظَرْتِهِ ۖ وَطَرَا وَسَاوَرَهُ خُطَّةُ الْقَتْلِ ۸
وَفَتَى يَعْدُ اللَّيْلَ رَوْحَتَهُ ۖ سَبُعَ الْهُمُومِ لِذِكْرِهَا مُشْدِ ۹
كَلَّفْتُهُ مَا فَوْقَ طَاقَتِهِ ۖ دَلَجًا تَنَالُ حَفِيطَةَ الْقَسْلِ ۱۰
فَتَنَاجَزَ الْهِمَّاتِ مَوْعِدَهَا ۖ وَاللَّيْلُ مُعْتَكِفٌ عَلَى رِجْلِ ۱۱
أَخَذَ السَّرَى وَكَبَاهُ النُّعَاسُ بِهِ ۖ فَكَانَهُ رَحْلٌ عَلَى الرَّحْلِ ۱۲
وَهَاجِرَةً أَدْرَجْتُ مَوْقِدَهَا ۖ وَبُطُونُهَا وَطُهُورُهَا تَغْلِي ۱۳
بِنَجَاةٍ نَاجِيَةٍ يَسُورُهَا بِهَا ۖ قَادِي ۖ النَّجِيبِ وَهَامَةُ الْفَحْلِ ۱۴
تَنَاجُوبِجْنَةٍ أَوْلَقَ وَخُطَا ۖ عَاجِلَ الصَّبَا وَدِلَالَةَ الْهَيْقَلِ ۱۵
رَاحَتْ فَمَا عَرَضَ الصَّبَاحُ لَهَا ۖ إِلَّا وَقَدْ هَتَكَتُهُ مِنْ قُبْلِ ۱۶

لغيف. Marg. d) صفائر. Marg. e) مَكْمَنِ الْحِجَلِ. Cod. h) مُثْقَلَةٌ. Cod. a)
مال. Marg. h) الضعيف من الرجال. Marg. g) مُدْعَى. Marg. f) وائِب. Marg. e)
العنق. Marg. i) In textu est يَسُودُ. Marg. k) بينهض. Marg. j) جاوزت. Marg. i)
قدام. Marg. n) ودلالة. Cod. Pro ذكر النعام.

وقال ايضاً

- ١ اسْتَنْظَرَ الْعَيْنَ أَنْ أَحْبَابَهُ اخْتَمَلُوا لَوْ كَانَ رَدَّ الْبُكَاءِ الْحَيَّ إِذْ رَحَلَ وَ
 ٢ لَوْلَا الشَّبَابُ وَعَهْدٌ لَا أَحْيَسُ بِهِ لَأَعْقَبَ الْعَيْنَ نَوْمًا مَأْوَاهَا الْخَصْلُ
 ٣ رُمْتُ السُّلُوَ وَنَاجَانِي الضَّمِيرُ بِهِ فَاسْتَعْظَمْتَنِي عَلَى بَيضَاتِهَا الْخَجَلُ
 ٤ وَلَيْلَةٍ يَوْمَ يَوْمِي ضَحْكَةً وَبُكْيَ بَاتَتْ بَعَيْنِي عُيُونُ الْعَيْنِ تَكْتَحِلُ
 ٥ بَاتَتْ تَعَاظِيهِ كَأْسُ اللَّهِوِ جَارِيَةً رُودُ الشَّبَابِ أَنَاةً مِرْطَاهَا رَحْلُ
 ٦ كَانَتْهَا تَمِيلُ مَالُ الصُّبُوحِ بِهِ لَيْسَتْ بِهِ هَوْلُ لَكِنْ مَشِيهَا تَمِيلُ
 ٧ وَمَا اسْتَحَقَّقَكَ إِلَّا نَظَرَةً سَلَكْتُ اثْرَ الْقُبُولِ وَقَدْ خَفْتُ لَه السُّدُلُ
 ٨ رِبَعَتْ قَرَأَتْ طِبَاءَ الْإِنْسِ آنِسَتْ وَهْنٌ عَنْهَا وَمَا أَغْفَلْنَاهَا غُفْلُ
 ٩ وَالنَّاطِرَاتِ شُفُونَا إِنْ عَرْضَ لَنَا كَمَا تَرَامِي بِلَحْظِ الْخُلْسَةِ الْقُبْلُ
 ١٠ تَدَاوَلَتْ عَذَبَاتُ السَّجْفِ أَعْيُنُهَا خُدِّلَ الْقُلُوبِ وَفِي أَبْصَارِهَا وَجْدُ
 ١١ اسْتَنْفَسَدَ الدَّهْرُ أَقْوَامًا فَاصْلَحَهُمْ مَحْمَلٌ نَكَبَاتِ الدَّهْرِ مُحْتَمِلُ
 ١٢ بِهِ تَعَارَفَتِ الْأَحْيَاءُ وَابْتَلَقَتْ إِذْ أَلْفَتْهُمْ إِلَى مَعْرِوْفِهِ السُّبُلُ
 ١٣ كَانَهُ قَمَرٌ أَوْ ضَيَّعْمَرٌ هَصِرٌ أَوْ حَيَّةٌ ذَكَرٌ أَوْ عَارِضٌ قَطِلُ
 ١٤ لَا يَضْحَكُ الدَّهْرُ إِلَّا حِينَ تَسْلُهُ وَلَيْسَ يَعْجِسُ إِلَّا حِينَ لَا يُسْلُ

جمع. Marg. a) المنسبك. b) Laudatur versus in *al-Omda*, MS. p. 159. c) Marg.

يعني جعفر بن برمك. d) Cod. عَذَبَاتُ. e) أقبل الذي ما عينييه ..

هيصم. In *al-Omda*, MS. p. 211

أَعْلَى الْمَقَادَةِ أَهْلُ الشَّامِ حِينَ غَشَوْا
سَدَّ الْخَلِيفَةُ أَطْرَافَ الشُّغُورِ بِهِ
يَأْتِي الْأُمُورَ بِأَشْكَالٍ فَيُبْرِمُهَا
يَكَادُ مِنْ عَزَمِ رَأْيٍ فِي بَصِيرَتِهِ
أَمِنَتْ بِالشَّامِ أَرْوَاحًا وَأَفْئِدَةً
كُلَّ الْبَرِيَّةِ مُلْقٍ نَحْوَهُ أَمْلًا
مُسْتَعْرِقٌ لِنَمَى الْعَافِينَ نَائِلُهُ
وَمَجْمَعٌ لِحُتُوفِ الدَّهْرِ أَهْبَتُهُ
وَمَا زِيَّ يَبْعَثُ الطُّغْيَانُ بَعَثَتُهُ
قَدْ بَلَغَتْهُ بِكَ الْأَقْدَارُ مَبْلَغُهُ
فِي عَسْكَرٍ تَشْرِقُ الْأَرْضُ الْفَضَاءُ بِهِ
لَا يُمْكِنُ الطَّرْفُ مِنْهُ أَنْ يُحِيطَ بِهِ
أَثْبَتَتْ لِلدِّينِ أَرْكَانًا وَأَعْمِدَةً
إِذَا تَفَاوَتْ أَمْرٌ أَوْ مَضَى حَدَثٌ
أَطَعْتَ رَبَّكَ فِيمَا الْحَقُّ لَارِمُهُ
لَمْ يُخْرِجِ النَّكْثُ قَوْمًا عَنْ دِيَارِهِمْ
تَقَرَّرْ عَنْكَ الْعُلَا أَنْ عُدَّ وَاحِدَهَا
لَاقَى بِكَ الْمَجْدُ قَوْمًا يَحْتَلُونَ بِهِ

مِنْ جَعْفَرٍ بِهَاتِ مَا لَهَا حَوْلُ
وَقَدْ تَهْتَكُ وَاسْتَرْخَى لَهَا الْقَوْلُ
مُسْتَحْصِدُهُ الرَّأْيِ مَا فِي رَأْيِهِ خَطْلُ
أَنْ يَخْتَدِلَ الدَّهْرَ عَمَّا لَيْسَ يُخْتَتَلُ
قَدْ حَلَّ مُسْتَوِطْنَا أَوْطَانَهَا الْوَجَلُ
بِالرَّغْبِ وَالرَّهْبِ مَوْصُولًا بِهِ الْأَمَلُ
تَفَنَّى عَلَى وَعْدِهِ الْأَمْوَالُ وَالْعِلْدُ
فَرَجَتْ غَمَّاءُ وَالْمَوْتُ مُشْتَبِلُ
مُسْتَهْدِفُهُ لِلْمَنَايَا دَاوُهُ الْقِفْلُ
وَعَادَ بِالْأَسْرِ مَنْ يُوتَى بِهِ النِّقْلُ
كَالْثِيلِ أَنْجَمُهُ الْقُضْبَانُ وَالْأَسْلُ
مَا يَأْخُذُ السَّهْلُ مِنْ عُرْضِيهِ وَالْجَبَلُ
قَدْ كَانَ خِيفَ عَلَيْهَا الدَّخْصُ وَالزَّلْزَلُ
رَدَّتْ نَوَافِلُهُ مِنْ أَمْرِكَ الْمُهْلُ
حَتَّى أَطَاعَكَ فِي أَعْدَائِكَ الْأَجَلُ
إِلَّا رَمَتْهُمْ بِكَ الْأَيَّامُ وَالْدُّوْلُ
حَتَّى يَكُونَ إِلَيْكَ الْخَوْفُ وَالْأَمَلُ
فَقَلَّدُوكَ حُلَى الْمَجْدِ إِذْ عُطِلَ وَ

a) Marg. البَرَئَة. b) Cod. شديد اصل الاستكصاد للحبل ثم يستعار. c) Cod. تَشْرِقُ. In comm. ad al-Motanaabbī, ed. Dieterici, p. lvo, 11 مشرق. d) Marg. مرفوع. e) Marg. الغنيمة. f) Marg. الجمع مهلة. g) Marg. الزلق. h) Marg. شرة.

٣٣	هَبَطَتْ أَرْضَ فَلَسْطِينَ وَقَدْ سَمَحَتْ	فَالْخَوْفُ مُنْتَشِرٌ وَالسَّيْفُ مُعْتَمِلٌ
٣٤	فَمَا بَرِحَتْ تَسُوقُ الْمَوْتَ نَحْوَهُمْ	حَتَّى كَبُوا وَأَضَلَّ اللَّهُ مَا عَمِلُوا
٣٥	لَقِيَتْهُمْ بِالْمَنَايَا فِي مُلْكَمَةٍ	تَنْبُو الصَّوَارِمُ عَنْهَا وَالْقَنَا الدُّبُلُ
٣٦	يَحْزُرُ عَفْوِكَ مَنْ سَأَلَتْ مُعْتَبِطًا	وَلَا يُقَالُ لِمَنْ عَادَيْتَ مَا فَعَلُوا
٣٧	نَاضَلَتْ فِيهَا الرَّدَى عَنْ نَفْسٍ ذَائِدَهَا	وَالْمَوْتُ فِي مَهْجِ الْفَرَسَانِ تَنْتَضِلُهُ
٣٨	دَاوَى فَلَسْطِينَ مِنْ أَدْوَاتِهَا بَطْلٌ	فِي صُورَةِ الْمَوْتِ إِلَّا أَنَّهُ رَجُلٌ
٣٩	سَدَّ الْمَنُونِ عَلَيْهِمْ مِنْ مَنَاصِلِهِ	مِثْلَ الْعَقِيقِ تَرَامَى دُونَهُ الشُّعْلُ
٤٠	مِنْ بَعْدِ مَا عَظُمَتْ فِي الدِّينِ شَوْكُنَهَا	وَأَسْتَدَّابَتْ شَانَهَا وَاسْتَأَسَدَ الْوَعْلُ
٤١	فَسَيْفٌ جَعَفَ أَعْظَاهُمْ أَمَانَهُمْ	وَرَأَى يَحْيَى أَرَاهُمْ غِبَّ مَا جَهِلُوا
٤٢	فَالْمُلْكُ مُتَنَعٌ وَالشَّرُّ مُتَبَرَعٌ	وَالْخَيْرُ مُتَسِعٌ وَالْأَمْرُ مُعْتَدِلٌ

وقال أيضاً

١	عَاوِدُ عَزَّاءَكَ لَا يَعْنِفُ بِكَ الدِّكْرُ	مَا ذَا الَّذِي بَعْدَ شَيْبِ الرَّأْسِ تَنْتَظِرُ
٢	هَذَا الشَّبَابُ لَمْ فِي شَرِّهِ أَنْفٌ	دُونَ الثَّلَاثِينَ مَجْلُوبٌ بِهِ الشَّرُّ
٣	يَرْمِيهِ بِالْحَزْمِ مَعْقُولٌ فَتَنْزِعُهُ	إِلَى التَّصَابِي الْقَرِيبَاتِ الْهَوَى النُّفَرُ

يسرف. Marg. ه) امر الناس. Marg. ه) تترنمى. Marg. ه)

- أَهْلَةً فَوْقَ أَغْصَانٍ عَلَى كُثْبٍ
تَبْكِي لِبَيْضَاءَ لَاحَتْ فِي مَفَارِقِهِ
يُرْوِعُهَا الشَّيْبُ تَارَاتٍ وَيُعْجِبُهَا
هُوَ الشَّبَابُ فَمَا بَالُ الصَّبَا حَبَسَتْ
كَلَا الْجَدِيدَيْنِ قَدْ أُطْعِمْتَ حَبْرَتَهُ
خَلِيفَةَ اللَّهِ إِنْ النَّصْرَ مُقْتَصِرٌ
أَعْدَدْتَ لِلْحَرْبِ سَيْفًا مِنْ بَنِي مَطَرٍ
لَأَقَى بَنُو قَيْصَرَ لَمَّا هَمَمْتَ بِهِمْ
لَقَدْ بَعَثْتَ إِلَى خَاقَانَ جَائِحَةً
أَظْلَهُمْ مِنْكَ رُعْبٌ وَأَقْفٌ بِهِمْ
أَمَضَى مِنَ الْمَوْتِ يَعْقُو عِنْدَ قُدْرَتِهِ
مَا إِنْ رَمَى بِالْمُنَى فِي مُلْكِهِ طَمَعٌ
- كَانَتْهَا صُورٌ تَمْشِي بِهَا الْبَقَرُ
بَيْضَاءَ مَا يَنْقُصِي مِنْهَا لَهُ وَطَرُهُ
بَقِيَّةٌ مِنْهُ لَمْ يَعْنُفْ بِهَا الْكِبَرُ
أَيَّامُهُ وَقَدْ أَشْتَدَّتْ لَهَا الْمِرْرُ
بَادٍ وَمَاصٍ وَمَغْفُورٌ وَمُغْتَفَرُ
عَلَيْكَ مُدٌّ أَنْتَ مَبْلُوءٌ وَمُخْتَبَرُ
يَمْضِي بِأَمْرِكَ مَخْلُوعًا لَهُ الْعُدْرُ
مِثْلُ الَّذِي سَوْفَ تَلْقَى مِثْلَهُ الْخَزْرُ
خَرَقَاءَ حَصَاءَ لَا تَبْقَى وَلَا تَذُرُ
حَتَّى يُوَافِقَ فِيهِمْ رَأْيُكَ الْقَدْرُ
وَلَيْسَ لِلْمَوْتِ عَفْوٌ حِينَ يَقْتَدِرُ
وَلَا تَخْطَأُهُ التَّنَائِيدُ وَالظَّفَرُ

وقال مُسْلِمٌ أَيْضًا

- أَدَهْرًا تَوَلَّى هَلْ نَعِيمُكَ مُقْبِلٌ وَهَلْ رَاجِعٌ مِنْ عَيْشِنَا مَا نُؤْمِلُ ١

(في المديح) (caput كتاب مطلع الفوائد In e) ويرى له Marg. b) حاجة. Marg. a)
legitur (حتى يؤامر فيهم رأيك القدر l). حتى تؤامر فيهم رائد القدر
Appendice locum Ibn-Abd-Rabbihi.

- ٢ أَذْهَرًا تَوَلَّى هَلْ لَنَا مِنْكَ عَوْدَةٌ
 ٣ سَلَامٌ عَلَى اللَّذَّاتِ حَتَّى يُعِيدَهَا
 ٤ أَثَرْتُ مِطَى الْقَصْفِ فِي مُسْتَقَرِّهِ
 ٥ وَأَخْلَيْتُ مَبْدَانَ الصَّبَا مِنْ بَنَاتِهِ
 ٦ أَلَا فِي سَبِيلِ اللَّهِوَأَيَّامَنَا الْأَلَى
 ٧ كَانِي لَمْ أَشْهَدْ مِنَ الرَّاحِ مَشْهَدًا
 ٨ وَلَمْ أَحْمَدِ الْأَيَّامَ وَالْعَيْشَ بَيْنَنَا
 ٩ فَلَا رَبَّ حَرْبٍ لِلْمَدَامِ أَثَرْتُهَا
 ١٠ عَلَيْنَا رِيَّاحِينَ الْحَيَاةِ وَفُوقَنَا
 ١١ وَكَأْسِ نَدَامَى يَعْشَفُ الشَّرْبُ شَخْصَهَا
 ١٢ قَرْنَتْ بِهَا الْأَبْرِيقُ فَاثْتَرَّ صَاحِكًا
 ١٣ وَمُخْتَلِسٍ مِنْ شَهْرِهِ بِنَعِيمِهِ
 ١٤ تَلَاقَيْتُهُ بِالْقَصْفِ فَاعْتَلْتُهُ طَوْلُهُ
 ١٥ غَدَا بَنَاتِ اللَّهِوَعَنَى أَمِيرُهَا
 ١٦ فَمَا أَذْكَرُ اللَّذَّاتِ إِلَّا كَأَنَّمَا
 ١٧ لَعَمْرُكَ لَوْ أَحْبَبْتُ لَمْ أَدَعْ الصَّبَا
- لَعَلَّكَ يُعْدِي آخِرًا مِنْكَ أَوَّلُ
 خَلِيعُ عِذَارٍ أَوْ رَقِيبٌ مُغْفَلُ
 فَلَا الْقَصْفُ مَتَّبِعٌ وَلَا هِيَ تُرْحَلُ
 وَإِنِّي بِهَا لِلْمُسْتَهَامِ الْمَوْكَلُ
 أَتَذْهَبُ قَوْتًا أَوْ تَعُودُ فَتُقْبَلُ
 لَذِيذًا وَلَمْ أَسْتَبْقِهَا وَهِيَ تُقْتَلُ
 نَعْدُ مِنَ اللَّذَّاتِ طَوْرًا وَنُنْهَدُ
 وَقُصْطَلَهَا جَادِيَّتُهَا وَالْقَرْنُفَلُ
 سَحَائِبُ بِالْعَيْشِ الْمُقَارِفِ تَهْطَلُ
 لَهَا مَنَظَرٌ دُونَ الرُّجَاغَةِ أَشْهَلُ
 وَحَدَّ لَهَا خَلْفَ النِّقَابِ الْمُقْبَلُ
 عَلَى غَفْلَةٍ مِنْ شَانِي لَيْسَ يَغْفَلُ
 وَلَا يَوْمٌ فِي أَيَّامِهِ مِنْهُ أَطْوَلُ
 وَأَتَّكَلْنِيهِنَّ الْإِمَامُ الْمُعَدَّلُ
 يُمَثِّلُهَا لِي فِي النَّدَى مُمَثِّلُ
 لَشَيْءٍ وَلَا كِنَّ التَّعَرَّى أَجْمَلُ

ه) Marg. فلتلت اي اهلكت.

وقال يَمْدَحُ الْحَسَنَ بنَ عِمْرَانَ بنَ عُمَرَ الطَّاهِي

١	وَقَفْتُكَ لَمْ أَمْدَحْكَ لَا لِمَدَمَةٍ	وَلَا كَيْنَ تَأَنَيْتُ أَنْتِجَاعَكَ لِلْحَمْدِ
٢	وَأَنِّي لَا أَقْفُو الثَّنَاءَ بِغَيْرِهِ	وَلَا أَبْتَغِيهِ قَبْلَ أَنْ يُبْتَغَى عِنْدِي
٣	أَهْبُ يَا بَنَ عِمْرَانَ بِشُكْرِي فَأَنَّنِي	سَمِيعٌ إِلَى الدَّاعِي قَرِيبٌ عَلَى الْبُعْدِ
٤	فَمَا مِنْ يَدٍ قَدَمَتَهَا قُلْتُ مُثْنِيًا	عَلَيْكَ وَلَا كَتَبِي هَزَزْتُكَ لِلْحَمْدِ
٥	فَإِنْ شِئْتَ أَلْقَيْنَا التَّفَاضُلَ بَيْنَنَا	وَقُلْنَا جَمِيلًا وَاقْتَصَرْنَا عَلَى الْوَدِّ

وقال يَهْجُو عَبَّاسَ بنَ الْأَحْنَفِ الشَّاعِرَ

١	بَنُو حَنِيفَةَ لَا يَرْضَى الدَّعَى بِهِمْ	فَاتَرُكْ حَنِيفَةَ وَاطْلُبْ غَيْرَهَا نَسَبًا
٢	وَأَذْهَبْ إِلَى عَرَبٍ تَرْضَى بِنُسَبَتِهِمْ	أَتَى أَرَى لَكَ خَلْقًا يُشَبِّهُ الْعَرَبَا

ترضى (Abdo-r-Rahm al-Abbásí (Cod. 38, p. 392 seq., Cod. 695, f. 150 v. seq.)
 ٥) *Kit. al-agh.* غيرهم. ٦) *Kit. al-agh.* (vita Moslimi) B. et C. ترضى الدعى i. e. الدعى
 لونا et عرب pro عرض ubi *Zahro-l-addb*, MS. 1528, f. 210 verso, ubi
 خلقا pro.

- ٣ لَقَيْتَنِي بِأَحْتِجَاجٍ بَعْدَ مَا رَتَعْتُ فِيكَ الْقَوَافِي وَأَبْقَى وَسْمَهَا نَدْبَاهُ
٤ هَلَّا وَأَنْتَ بِظَهْرِ الْغَيْبِ تَأْكُلِنِي فَلَا تَهْنَأُنِي أَمْسَكَتَ مُتَثَبًا
٥ مُنِيتَ مِنِّي وَقَدْ هَاجَ الرَّهَانُ بِنَا بِغَايَةِ مَنَعَتِكَ الْفَوْتُ وَالطَّلَبَا
٦ فَاقْعُدْهَ فَإِنَّتَ طَلِيقُ الْعَفْوِ مُرْتَهِنٌ بِسُورَةِ الْجَهْلِ مَا لَمْ أَمْلِكِ الْغَضْبَا

وقال يَمْدَحُ الْقُضَلُ بْنُ جَعْفَرٍ هُ بْنُ يَحْيَى بْنِ خَالِدِ بْنِ بَرْمَكٍ

- ١ تَعَزَّ فَقَدْ مَاتَ الْهَيَى وَأَنْتَهَى الْجَهْلُ فَرَدَّ عَلَيْكَ الْحِلْمَ مَا قَدَّمَ الْعُدْلُ
٢ أَحْيَيْنَ طَوَى عَنْ شِرَّةِ اللَّهِوِ شِرَّةِ يُطِيعُ سَوَادَ الرَّأْسِ إِنْ قَالَ لَا تَسُدْ
٣ حَمَاهُ عَلَى سَبْعٍ وَعِشْرِينَ حِجَّةَ شَبَابٍ فَتَنَى الْغَيْبِ شَاهِدُهُ كَهْلُ
٤ أَلَا نَادَى الْيَوْمَ الَّذِي أَعَجَلَ النَّوَى تَلَبَّثَهَا حَتَّى أَنْطَوَى مَعَهَا الْوَصْلُ
٥ لَعَلَّ وُجُوهَ اللَّيْلِ تَتَنِي صُدُورُهُ فَيُخْرِجُ مِنْ حَدِّ الشَّهَادِ بِنَا الْأَصْلُ

٥) Marg. الوسم اثر الكفى والندب اثر الجرح. *Kit. al-agh. et Abdo'r-Rahím*
٦) *Kit. al-agh.* منحتك. B. et C. القوت 695, Cod. 38 الغوث. ٥) جَدُّ الْجَبْرِ*
et Abdo'r-Rahím. ٦) *Idem* للحلم (Abdo'r-Rahím). ٧) Marg. بوثبة. Abdo-
r-Rahím. ٨) *Sine dubio false additur* جعفر بن جعفر sed in carmen idem irrepsit,
vs. ٣٣ et ٤٣, ubi vera lectio in *Kitabo'l-aghani* servata est, et vs. ٤٩, ubi iterum pro
خالد legendum جعفر.

- ٦ تَفَرَّقَ فِي الْعَيْنِ الدُّمُوعُ وَتَارَةً
يُؤَلِّفُهَا الْأَلْفُ الَّتِي حَلَقَتْ جُمْلًا
٧ هُوَ الشَّوْقُ مَصْرُوفُ السَّلْوِ وَدُونَهُ
أَحَادِيثُ إِذْكَارِ الْفَوَائِدِ بِهَا خَبْلُهُ
٨ فَدَحَ قَلْبَهُ وَالنَّأَى لَا يَذْكُرُ الْهَوَى
لِيَالِي يَلْقَاهُ بِاتِّرَابِهِ الشَّمْلُ
٩ خَرَجَ خُرُوجَ الْأَنْجَمِ الرَّهْمِ وَالتَّقَتْ
عَلَيْهِمْ مِنْهُمْ الْمَلَاخَةُ وَالشَّكْلُ
١٠ تَبَسَّمَ فَاسْتَضْحَكَ طَامِسَةَ الدُّجَا
عَنِ الصُّبْحِ وَالظُّلْمَاءِ أَوْجُهَا طَحْلُ
١١ خَفِيَ عَلَى غَيْبِ الظُّنُونِ وَغَضَّتِ الْبُرِينُ
فَلَمْ يَنْطَفِ بِأَسْرَارِهَا حِجْلُ
١٢ وَلَمَّا تَلَاقَيْنَا قَضَى اللَّيْلُ لَحَبَهُ
بَوَجْهِ لَوْجِ الشَّمْسِ مِنْ مَائِهِ مِثْلُ
١٣ أَرَيْنَا بِالْحَاطِ الْعُيُونِ وَبَيْنَنَا
عَقَافٌ وَتَكْذِيبٌ لِمَا يَأْتُرُ الْمَحْلُ
١٤ كَأَنَّ الثَّرِيًّا فَرُوقًا وَسُكُونَهَا
نُجُومٌ جَلَاهَا الْفَجْرُ فَاحْتَارَهَا أَفْلُ
١٥ طَوَيْتُ بِهَا شَرْخَ الشَّبَابِ فَحَاجَزَتْ
قَرِيبًا وَجِلْبَابُ الصَّبَا خَلَقَ رَنْدُ
١٦ وَخَضْرَاءُ يَدْعُو شَجَوَ مُكَيِّهَا الصَّدَى
إِذَا نَسَفَتْهَا الرِّيحُ رِيحَانَهَا شُعْلُهُ
١٧ سَقَاها الثَّرَى مَاءَ النَّدى وَأَسْرَهَا
مِنَ الْقَيْظِ حَتَّى أَمْرَعَ الشَّارِحَ الرِّبْدُ
١٨ إِذَا دَرَجَتْ فِيهَا الْجَنُوبُ تَعَانَقَتْ
بِهَا سَامِقَاتُ الرَّهْمِ وَأَصْطَحَبَ الْبَقْلُ
١٩ كَسَاها الْخَلَا الْوَسْمِيُّ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ
طَرَأَتْ حَتَّى سَوْدَ حَوَزَاتِهَا شَهْلُ
٢٠ تَحَلَّبَ مِنْهَا مُسْتَسِرٌّ مِنَ النَّدى
بِرِيحِ الصَّبَا وَالرَّوْضِ أَعْيَنَهُ خُصْلُ
٢١ أَنْخَتُ بِهَا وَالشَّمْسُ تَنْعِقُ بِالضُّحَى
وَمَا صَاحِبِي إِلَّا الْمُدَامَةُ وَالْجَحْلُ

٥) Vocabulum fere prorsus deletum coniectura restitui. ٦) Apud as-Sarī ar-Raffā Faḥl I, cap. 4. فالتقى. Additur ibi huic versui alius مثله في وَجْهِ الْبَدْرِ في وَجْهِ مِثْلِهِ. Hic versus fortasse in numerum recipi debet, nam scimus totum carmen constitisse 80 versibus. ٧) كتاب مطلع الفوائد (caput في البدر (النسيب والغزل. ٨) Marg. مشتعلة الرائحة. ٩) Marg. نبت. ١٠) Cod. Insuper ad vocabulum non indicatum in marg. legitur. ١١) Marg. التي تالف ال..

٢٢	إِذَا شِئْتُ حَيَانِي الثَّرَى بِنَبَاتِهِ	وَمَا لَعْنِي فِي رَوْضِهِ الْعُصْمُ الْعَقْلُ
٢٣	تَرَاحِينَ دُونِي ثُمَّ أَوْجَسَنَ وَطَاءً	فَاتَّلَعَنَ كَحَلَا مُسْتَرَابًا لَهَا الْكُحْلُ
٢٤	وَعَبْرَاءَ لَا يَسْقِي عَلَى الْخَمْسِ رَكْبَهَا	قَطَعْتُ وَرَيْقَ الشَّمْسِ يَغْلِي بِهِ السَّجْلُ
٢٥	تَجَاوَزْتُهَا وَالْأَلْ مُسْتَنْقِعٌ بِهَا	كَنَشِرِ الْقَبَاطِي أَنْتَضَى مَاءَهَا الْغُسْلُ
٢٦	وَمُلْتَجِبٌ بِالنَّايِ قَلْبُ دَلِيلِهَا	يَبِيتُ بِهَا عَنْ بَيْتِهِ الْجَبَابُ وَالصَّعْلُ
٢٧	لَقِيتُ الدَّجَا فِيهَا وَلِلْأَصْلِ قُلْعَةٌ	وَمُحْتَنِكُ الْأَمْسَاءِ مُقْتَضِبٌ طِفْلُ
٢٨	وَلَمَّا تَعَالَى اللَّيْلُ شَقَّتْ بِنَا السَّرَى	جَلَابِيْبُهُ حَتَّى رَأَى ذُبْرَهُ الْقَبْلُ
٢٩	إِذَا شِئْتُ خَلَقْتُ الصَّبَا أَوْ صَحَبْتُهَا	بِوَجْنَاءِ مَوْصُولٍ بِغَارِبِهَا الرَّحْلُ
٣٠	أَتَتَكَ الْمَطَايَا تَهْتَدِي بِمَطِيَّةٍ	عَلَيْهَا فَتَى كَالنَّصْلِ يُوْنِسُهُ النَّصْلُ
٣١	وَرَدَنَ خِلَافَ اللَّيْلِ وَاللَّيْلُ مُصْدِرُهُ	أَوَاخِرُهُ وَالْفَجْرُ عُرْيَانُ أَوْ فَضْلُهُ
٣٢	فَلَمَّا نَحَيْنَ النُّورَ خَرَيْنَ تَحْتَهُ	عَلَى أَمَلٍ يَشْجَى بِهِ الْيَأْسُ وَالْمَطْلُ
٣٣	وَرَدَنَ رِوَاقِ الْفَضْلِ فَضْلُ بَنِ جَعْفَرٍ	فَحَطَّ الشَّنَاءُ الْجَزْلُ نَائِلُهُ الْجَزْلُ
٣٤	فَتَى تَرْتَعِي الْأَمَالَ مُرْتَةً جُودِهِ	إِذَا كَانَ مَرَعَاهَا الْأَمَانِيُّ وَالْبُطْلُ
٣٥	تَسَاقُطُ يُنَاهُ نَدَى وَشِمَالُهُ	رَدَى وَعُيِّنَ الْقَوْلُ مَنَاطِقُهُ الْفَضْلُ
٣٦	أَلَحَّ عَلَى الْآيَامِ يَقْرِى خُطُوبَهَا	عَلَى مَنَهْجِ الْفَى أَبَاهُ بِهِ قَبْلُ

ه) Marg. اى رفعن اعينا كحلا. د) Prima littera vocabuli incertae lectionis est.

ه) Marg. الغلبط والصعل الصغير الراس وكذلك الظلمان. د) Marg. متصوت.

ه) Marg. منقطع. د) Cod. ذبْرُهُ. ه) Kit. al-agh. (vita Moslimi) ubi vs. ٣٠, ٣٣, ٣٤,

٣٥, ٣٦, ٣٧ et o. laudantur, Cod. A., B et C. مؤنسه. ه) Marg. راجع.

ه) Marg. وردت. د) Kit. al-agh. ه) Marg. خربن بركن. د) Marg. قصدن. ه) Marg. فيه بقية من الظلمة

الردى; Zahro'l-adab, Idem الندى et mox Idem المطل. ه) Idem الرواق الفضل أمل فضله

MS. 1528, f. 226 verso, ubi vs. ٣٥, ٣٨, ٤٥, ٤٧, ٤٨, ٥٠ et ٧١b laudantur, Idem et mox الردى.

- عَاجُولٌ إِلَى مَا يُودِعُ الْحَمْدَ مَالَهُ ٣٧ يَعُدُّ النَّدى غُنْمًا إِذَا اغْتَنِمَ الْبُخْلُ
- كَأَنَّ نَعَمَ فِي فِيهِ يَجْرِي مَكَانَهَا ٣٨ سَلَاةٌ مَا مَجَّتْ لِأَفْرَاحِهَا النَّحْلُ
- جَرَى مَدُّ حَوَاهُ الْمَهْدُ فِي شَأْوِ جَعْفَرٍ ٣٩ إِلَى غَايَةِ يَتَلَوُ الْمِثَالِ الَّذِي يَتَلُو
- حُمُولًا لِعَبْوٍ الدَّهْرِ يَنْهَضُ عَفْوُهُ ٤٠ بِهِ مُسْتَقْلًا حِينَ لَا يُحْمَلُ الثَّقُلُ
- إِذَا أَغْمَدَتْهُ هِمَاتُهُ خَطْبًا أَغْتَدَتْ ٤١ عَلَى مُنْتَضَى رَأْيٍ مُبَرٍّ بِهِ السَّحْلُ
- كَأَنَّ مَجَالَ الْعَيْنِ مِنْهُ وَقَلْبُهُ ٤٢ وَغَرَّتْهُ نَصْلٌ حَمَاهُ الصَّدَى الصَّقْلُ
- أَنَافَ بِهِ الْعَلِيَاءُ يَحْيَى وَجَعْفَرٌ ٤٣ فَلَيْسَ لَهُ مِثْلٌ وَلَا لَهَا مِثْلُ
- فُرُجٌ تَلَقَّتْهَا الْمَغَارِسُ فَأَعْتَلَى ٤٤ بِهَا عَاطِفًا أَغْنَاهَا قَصْدُهُ الْأَصْلُ
- يقول إن هذه الفُرُجَ أصابت مغارس كريمة فطابت فيها ووافقت أصولها في الطيب
والمغرس الموضع من الارض، ووقع هذا البيت في رواية ابى العباس المبرد رحمه
فُرُجٌ أَصَابَتْهُ مَغْرَسًا فَتَمَكَّنَتْ وَأَصْلًا فَصَارَتْ حَيْثُ وَجَّهَهَا الْأَصْلُ
- لَهُمْ هُفْصَةٌ تَأْوِي إِلَى ظِلِّ بَرْمَكٍ ٤٥ مَنْوُطًا بِهَا الْأَمَالُ أَطْنَابُهَا السُّبُلُ
- أَقَرَّتْ عَلَيْهِمْ نِعْمَةُ اللَّهِ نِعْمَةً ٤٦ لَهُمْ فِي رِقَابِ النَّاسِ نَيْسٌ لَهَا نَقْلُ
- وَقَوْا حَرَمَ الْأَعْرَاضِ بِالْبَيْضِ وَالنَّدَى ٤٧ فَأَمَوَالُهُمْ نَهَبٌ وَأَعْرَاضُهُمْ بَسْلُ
- حُبًّا لَا يَطِيرُ الْجَهْلُ فِي عَدَايَتِهَا ٤٨ إِذَا فِي حَلَّتْ لَمْ يَغْتِ حَلَّتْهَا نَحْلُ
- حُبًّا جمع حُبْوَةٍ يقول أنهم يحلمون في مجالسهم فاذا غزوا عدوهم وطلبوه بدخل لم
يغتنهم * الحُبَّا الالتغاف في رداء....."

a) *Zahro'-l-addb* ينطق. b) *Idem* سلافة. c) *Marg.* ثقل. d) *Cod.* أَغْصَدَتْ. e) *Marg.* مغتول. f) *Kit. al-agh.* وخالد. g) *Cod.* اطابت. In *Kit. al-agh.* haec redactio exstat cum var. l. *مُتَمَكَّنًا* et *فطابت* (pro *فصارت*). h) *Zahro'-l-addb* له. i) *Idem* مبرك et deinde *منوط*. In *marg. h. l.* متعلف. k) *Zahro'-l-addb* وقد جرم. l) *Marg.* حرام. m) Hic et in comm. حُبًّا. n) Haec in margine scripta et semi-abscissa sunt.

- ٤٩ جَرَى آخِذَا يَحْيَى مُقَلَّدَ جَعْفَرٍ
وَصَلَّى أَمَامَ السَّابِقِينَ أَبْنَهُ الْقُضْلُ
٥٠ بِكَفِّ أَبِي الْعَبَّاسِ يُسْتَمْطَرُ الْغِنَى
وَيُسْتَعْطَفُ الْأَمْرُ الْأَبْيُّ بِحَزْمِهِ
٥١ لَهُ سَطَوَاتٌ غِبْهَا الْعَفْوُ بَيْنَهَا
تُسَلُّ سَخِيمَاتُ الْأُمُورِ إِذَا عَرَتْ
٥٢ إِذَا خَلَّتِ الْأَيَّامُ مِنْ نَشْرِ نَعْمَةٍ
مَوَاهِبُ لَمْ تُغْصَبْ فَتُعْقَلُ بِمِثْلِهَا
٥٣ يُلَبِّى مُنَادَى جَعْفَرٍ وَأَبْنِ جَعْفَرٍ
بِعَيْنَيْكَ أَمَالٌ تَرُوحُ وَتُعْتَدِي
٥٤ إِذَا مَا أَبُو الْعَبَّاسِ حَلَّ بِلَدَةٍ
أَتَتْكَ الْأَمَانِيُّ ائْتِبَادًا وَرَغْبَةً
٥٥ تَبَسَّمَ عَنْكَ الْمَهْدُ فِي غَايَةِ النَّدَى
أَسْرَتْكَ أَمَالٌ فَتَالَتْ بِكَ الْغِنَى
٥٦ وَمَا خَوَّلَتْكَ الْمَكْرُمَاتُ سَجِيَّةً
أَبُوكَ اسْتَرْدَ الشَّامَ إِذْ نَفَرَتْ بِهِ
٥٧ بِجَيْشٍ كَانَ اللَّيْلُ بَعْضُ حَدِيدِهِ
وَلَمَّا تَنَاسَتْ بِالْقَرَابَاتِ مِنْهُمْ
٥٨ وَمَالَتْ قَنَاءُ الدِّينِ فِيهِمْ وَتَقَفَتْ
- ٥٩ وَصَلَّى أَمَامَ السَّابِقِينَ أَبْنَهُ الْقُضْلُ
وَيُسْتَمْطَرُ الْغِنَى وَيُسْتَعْطَفُ الْأَمْرُ الْأَبْيُّ بِحَزْمِهِ
٦٠ لَهُ سَطَوَاتٌ غِبْهَا الْعَفْوُ بَيْنَهَا
تُسَلُّ سَخِيمَاتُ الْأُمُورِ إِذَا عَرَتْ
٦١ إِذَا خَلَّتِ الْأَيَّامُ مِنْ نَشْرِ نَعْمَةٍ
مَوَاهِبُ لَمْ تُغْصَبْ فَتُعْقَلُ بِمِثْلِهَا
٦٢ يُلَبِّى مُنَادَى جَعْفَرٍ وَأَبْنِ جَعْفَرٍ
بِعَيْنَيْكَ أَمَالٌ تَرُوحُ وَتُعْتَدِي
٦٣ إِذَا مَا أَبُو الْعَبَّاسِ حَلَّ بِلَدَةٍ
أَتَتْكَ الْأَمَانِيُّ ائْتِبَادًا وَرَغْبَةً
٦٤ تَبَسَّمَ عَنْكَ الْمَهْدُ فِي غَايَةِ النَّدَى
أَسْرَتْكَ أَمَالٌ فَتَالَتْ بِكَ الْغِنَى
٦٥ وَمَا خَوَّلَتْكَ الْمَكْرُمَاتُ سَجِيَّةً
أَبُوكَ اسْتَرْدَ الشَّامَ إِذْ نَفَرَتْ بِهِ
٦٦ بِجَيْشٍ كَانَ اللَّيْلُ بَعْضُ حَدِيدِهِ
وَلَمَّا تَنَاسَتْ بِالْقَرَابَاتِ مِنْهُمْ
٦٧ وَمَالَتْ قَنَاءُ الدِّينِ فِيهِمْ وَتَقَفَتْ

٥) Cod. يُحْصَى. Deinde وتستنزل ut quoque A. الندى. Kit. al-agh. B., C. et G. d)

٦) Marg. احتبس. ٥) Fort. Cod. habet. اعتزرت. ٤) Cod. وابن. ٣) Marg. رميه.

٥) Marg. تهيجها. ٤) Marg. ملقحة حرب شعواء أى شديدة. ٣) Marg. طبيعة.

٢) Marg. الشدة.

- نَصَا سَيْفُهُ فِيهِمْ بِحَقِّ دِمَائِهِمْ ۖ
 أَقَامَ عَلَى أَقْطَارِهَا شَاهِدَ الرَّدَى
 إِذَا شَاءَ أَعْطَتْهُ الْاُتُوفَ مَقُودَةً ۖ
 هُنَالِكَ أَضْحَكْنَ الْعُدَى عَنْ نَفْسِهَا
 مَرَى ۖ لَهُمْ خِلَقَيْنِ بِالْحَتَفِ وَالنَّدَى
 بَعِيدُ الرِّضَى لَا يَسْتَبِيدُ بِهِ الْهَوَى
 إِذَا أَفْتَرَتْ الثَّغَرِ الْخُطُوبُ أَنْبَرَى ۖ لَهَا
 وَتَسْتَغْرِقُ الشُّرَى ۖ بَدِيهَةٌ رَأْيِ
 شَهَابٍ ۖ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِي بِهِ
 إِذَا ضَمِيَعَ الرَّأْيُ اسْتَشَفَّ كَأَنَّهُ
 رَقِيبٌ عَلَى غَيْبِ الْأَمْرِ وَرَجْمِهَا
 يَقُومُ بِبَاغِي الدِّينِ يَحْيَى وَجَعْفَرُ
 مَتَى شِئْتَ رَفَعْتَ الرِّوَايَ عَلَى الْغِنَى
 وَسَفَكَ دِمَاءَ عِنْدَهَا صَاحِكَ النَّبَلِ ۖ
 طَلِيعَةً رَأَى غِبَّهُ الْعَفْوُ وَالْبَدَلُ
 صَوَارِمُ بَيْضٍ أَوْ رُدَيْنِيَّةٌ ذُبُلُ
 وَقَدْ ضَحِكْتَ دَقِيَّةً أَتْيَابُهَا عَصَلُ
 لِكُلِّ يَدٍ مِنْ نَزْعٍ سَاعِدِهَا سَجَلُ ۖ
 وَلَا يَتَعَاطَى الْجِدُّ مِنْ رَأْيِهِ الْهَزَلُ
 بِعَابِسَةٍ مُفْتَرِّهَا الْأَسْرُ وَالْقَتْلُ
 وَإِنْ كَانَ مَضْرُوبًا عَلَى قَلْبِهِ الشَّعْلُ
 أَضَاءَ عَمُودُ الْقَصْدِ وَأَحْتَرَبَ ۖ الْعَدْلُ
 شَوَاهِقُ رَضْوَى لَيْسَ فِي خُلُقِهِ دَخَلُ
 بِرَأْيٍ قَوِيمٍ مِنْهُ مَا الْغَضَبُ وَالْحَتْلُ
 إِذَا لُحِيَ الْإِسْلَامُ وَأَضْطَرَبَ الْحَبْلُ
 إِذَا أَنْتَ زُرْتَ الْفَضْلَ أَوْ أَنْتَ الْفَضْلُ

أَي أَنْتَ الْفَضْلُ بِالْذُخُولِ عَلَيْهِ وَالرَّوَايَ مُقَدِّمُ الْقَبِيَّةِ

لَهُمْ et لَهُمَا Deinde in Cod. Marg. حلب. ۖ طلب الثَّار. Marg. ۖ
 صار احْزَابًا. Marg. ۖ الاستشارة. Marg. ۖ اعترض. Marg. ۖ الدلو. Marg. ۖ

وقال ايضاً يَنْغَزِلُ وَيَمْدَحُ يَرْيِدُ

دَارُ الْغَوَانِي بُدِّلَتْ آيَاتُهَا	حُزِرَ الْمَهَا وَشَوَادِنَ الْغَزَلَانِ
لَعَبْتُ بِهَا حَتَّى مَحَتْ آيَاتُهَا	رَبِحَانِ رَاتِحَتَانِ بَاكِرَتَانِ
أَيَّرِدُ كَمْ لَكَ مِنْ يَدٍ وَصَنِيعَةٍ	عَمْتُ فَقَامَ بِشُكْرِهَا الثَّقَلَانِ
لَوْلَا بَرَاؤُكَ لِلْوَلِيدِ وَخَيْلِهِ	عَمَرَ الْبِلَادَ خَلِيفَتَانِ أَتْنَانِ
جُمِعَتْ لِقَلْبِكَ نَجْدَةٌ وَسَاحَةٌ	ضَعُفَتْ بِحَمْلِهِمَا قُوَى الْأَبْدَانِ
وَإِذَا الْمُلُوكُ رَأَوْكَ يَوْمًا بَارِزًا	جَعَلُوا النُّحُورَ مَوَاقِعَ الْأَنْكَارِ
تَهَبَّتْ يَمِينُكَ بِالسَّمَاحِ فَمَا لَهَا	إِلَّا لِسَانُكَ أَوْ ضَمِيرُكَ ثَانِ
لَوْلَا سُيُوفُ اللَّهِ مِنْ شَيْبَانٍ قَدْ	فُلْتُ سَيْفُ خَلِيفَةِ الرَّحْمَانِ

وقال ايضاً يَمْدَحُ مُسَلِّمَةً

وَمُنْتَجِعَ حَيْدِي بِأَكْرَمِ رَأْيِدِ أَتَحْتُ لَهُ مَتَى لِلْمَا حِينَ أَتَجَمَّاهُ

◀ Marg. دَامَ.

٢ رَأَيْتُ بِعَيْنِي الْجُودَ فَاتَّهَزَّ النَّتَى طَلَبْتُ وَلَمْ أَفْتَحْ إِلَيْهِ بِهَا فَمَا
 ٣ ظَلَمْتُكَ إِنْ لَمْ أَجْزِكَ الشُّكْرَ بَعْدَمَا جَعَلْتَ إِلَى شُكْرِي نَوَالَكَ سُلْمًا
 ٤ أَمْسَلَمَ قَدْ أَحْسَنْتَ مَا شِئْتَ مُسْلِمًا بَدَأْتَ بِمَعْرِفٍ وَقَدَّمْتَ أَنْعَمًا
 ٥ فَإِنَّكَ لَمْ تَتْرُكْ يَدَاكَ ذَخِيرَةً لِيُغَيِّرَكَ مِنْ شُكْرِي وَلَا مُتَلَوًّا
 ٦ إِذَا كُنْتَ ذَا نَفْسٍ جَوَادٍ صَبِيرَهَا فَلَيْسَ يَصِيرُهُ الْجُودُ أَنْ كُنْتَ مُعْدِمًا
 ٧ وَإِنْ أَمْرًا نَأَلْتَهُ مِنْكَ قَرَابَةً لَمْسْتَجِبْ حَمْدِي وَإِنْ كَانَ أَلْوَمًا
 ٨ عَفَوْتُ فَلَمْ أَخْذُ بِذَنْبٍ وَلَمْ أَقْلُ أَسَأْتُ وَإِنْ كَانَ الْمُسِيءُ الْمُدْمِنًا

وقال ايضاً يَهْجُو سَعِيدَ بْنَ سَلَمٍ

١ وَأَحْبَبْتُ مِنْ حُبِّهَا الْبَاخِلِينَ حَتَّى وَفَّقْتُ أَبْنَ سَلَمٍ سَعِيدًا
 ٢ إِذَا سَيْلٌ عَرَفَا كَسَا وَجْهَهُ ثِيَابًا مِنَ اللَّوْمِ خَمْرًا وَسُودًا
 ٣ يُغَيِّرُهُ عَلَى الْمَالِ فِعْلُ الْجَوَادِ وَتَابَى خَلَاتِقُهُ أَنْ يَجُودًا^١

١) والى بعين، *Zahro'-l-addb*, MS. 1528, f. 227 recto, ubi vs ١, ٢, ٣ et ٥ laudantur.
 ٢) *Zahro'-l-addb*; دَخِيرَةً. Cod. e). اجدك Idem b). الجود انتهر الذى اردت ولم افقر اليه به
 ٣) *Kit. al-agh.* (vita Moslimi). Cod. A. e). يبصر Idem d). وانك لم تترك نوالك ذخيرة
 ٤) *Kit. al-agh.* ١. 1. من النفع صفرًا. Idem g). يغار Idem h). Cod. B. *Kit. al-agh.* تجودا.

وَقَالَ يَهْجُو سَعِيدَ بْنِ سَلَمٍ وَيُقَالُ يَزِيدُ بْنُ مَرْيَدٍ

١	دُيُونُكَ لَا يَقْضَى الزَّمَانُ غَرِيبَهَا	وَبُخْلُكَ بُخْلُ الْبَاهِلِيِّ سَعِيدٍ
٢	سَعِيدُ بْنُ سَلَمٍ أَلَمَ النَّاسَ كُلَّهُمْ	وَمَا قَوْمُهُ مِنْ لَوْمَةٍ بِبَعِيدٍ
٣	يَزِيدُ لَهُ فَضْلٌ وَلَكِنْ مَرْيَدًا	تَذَارَكَ أَقْصَى مَاجِدِهِ يَزِيدٍ
٤	خُرَيْمَةُ لَا بَأْسَ بِهِ غَيْرَ أَنَّهُ	لَيَطْبُخُهُ قُفْلٌ وَبَابُ حديدٍ

وَقَالَ أَيْضًا

١	لَا يُنْتَهَى بِاخْتِلَاسِ اللَّحْظِ فَاحْشَعَتْ	لِلْحُبِّ جَارِيَةً أَقْسَى مِنَ الْحَاجِرِ
٢	أَتَبَعْتُهَا نَظْرِي حَتَّى إِذَا عَلِمْتُ	مِنِّي الْهَوَى قَارَضْتَنِي الْوَدَّ بِالنَّظَرِ
٣	فَنَحْنُ مِنْ خَطَرَاتِ الْحُبِّ فِي وَجَلٍ	وَمِنْ ثَقَلْبٍ طَرْقَيْنَا عَلَى خَطَرٍ

a) In *Kit. al-agh.* (vita Moslimi) ابخل. b) In vita Moslimi et apud Mobarrad, p. ٢٣٢, 9 receptum est بخله. c) Cod. يزيد. d) Apud Mobarrad cf. ann. e; in vita Moslimi فينا بخله. e) Vita Moslimi عيب.

- ما كُنْتُ أَحْسِبُ خَمْرًا لَيْسَ مِنْ عِنَبٍ حَتَّى سَقَنْتَنِيهِ صِرْفًا أَعْيُنُ الْبَقْرِ ٤
 طَلَمْتُ نَفْسِي لَهَا حَتَّى إِذَا رَضِيتُ وَقَفْتُ حِفْظًا عَلَيْهَا نَاطِرَ الْبَصْرِ ٥
 بَاتَتْ تَجَنِّي ذُنُوبًا لَسْتُ أَعْرِفُهَا وَبِثْ أَطْلُبُ مِنْهَا مَخْرَجَ الْعُدْرِ ٦

وقال ايضاً

- أَعَاوِدُ مَا قَدَّمْتُهُ مِنْ رَجَائِهَا إِذَا عَاوَدْتُ بِالْيَأْسِ مِنْهَا الْمَطَامِعَ ١
 رَأَيْتَنِي غَنَى الطَّرْفِ عَنْهَا فَأَعْرَضْتُ وَهَلْ خِفْتُ إِلَّا مَا تَنْمُرُهُ الْأَصَابِعُ ٢
 مِلَلْتُ مِنَ الْعُدَالِ فِيهَا فَاطْرَقْتُ لَهُمْ أَذُنٌ قَدْ صَمَّ مِنْهَا الْمَسَامِعُ ٣
 وَمَا زَيَّنْتُهَا الْعَيْنُ لِي عَنْ لَجَاجَةٍ ٤ وَلَكِنْ جَرَى فِيهَا الْهَوَى وَهُوَ طَائِعُ ٤
 فَاقْسَمْتُ أَنْسَى الدَّاعِيَاتِ إِلَى الصَّبَا وَقَدْ فَاجَأَتْهَا الْعَيْنُ وَالسِّتْرُ وَاقِعُ ٥
 فَعَطَنْتُ بِأَيْدِيهَا ثَمَارَ نُحُورِهَا كَأَيْدِي الْأَسَارَى أَثْقَلَتْهَا الْجَوَامِعُ ٦

a) *Zahro'-l-addb* MS. 1528, f. 226 verso, ubi hoc carmen excepto vs. ٣ laudatur,
 المطالع. d) *Zahro'-l-addb* أن تشير *Zahro'-l-addb*; Cod. تَنَمَّرُ. ه) Idem واثنى. ه) النفس.
 الف) Apud as-Sarī ar-Raffā, Faḥl I, Cap. 19, ubi vs. ٥ et لَجَاجَةٍ. Cod. ه) النفس.
 Leguntur duo versus quoque apud Ibn-Abd-Rabbihi, ٦ laudantur, corrupte قَطَفْتُ. MS. Vindob., II, f. 137 recto, ubi male أنسى pro والستر, فاقسم إلى أنسى
 pro الأسارى.

وقال ايضاً في التغزل

١	أَحِبُّ الرِّيحَ إِنَّهُ قَبَّتْ شَالَا	وَأَحْسُدَهَا إِذَا قَبَّتْ جَنُوبَا
٢	أَهَابِكَ أَنْ أَبْرَحَ بِذَاتِ نَفْسِي	وَأَفْرُقَ أَنْ سَأَلْتُكَ أَنْ أَخِيَبَا
٣	وَأَهْجُرُ صَاحِبِي حُبَّ النَّجْنِي	عَلَيْهِ إِذَا تَجَنَّبْتُ الدُّنْيَا
٤	أَيُّصْبِرُ عَاشِقُ هَاجِرِ الْحَبِيبَا	أَجِنُ فَوَادُهُ شَوْقَا عَاجِيبَا
٥	وَلَوْ حَمَلْتُ نَفْسِي الصَّبْرَ عَنْهَا	لَكَانَ الصَّبْرُ فِي قَلْبِي غَرِيبَا
٦	كَأَنِّي حِينَ أُغْضَى عَنْ سِوَاكُمْ	أَخَافُ لَكُمْ عَلَى عَيْنِي رَقِيبَا

وقال ايضاً يمدحُ أبا الفضل

- ١ يا أبا الفضل هَيَّجْتُكَ الدِّيارُ دَرَوَاحُ بِفُرْقَةٍ وَأَبْتِكَارُ

اجيبا ٥) Idem (ما ١, ٢, ٣ et ٤ laudantur,) *Kil. al-agh.* (vita Moslimi, ubi vs, ١, ٢, ٣ et ٤ laudantur,) ٥)

٥) Idem sec. B. et C. تَجَنَّبْتُ. A semel تَجَنَّبْتُ. ٤) Hic versus primus carminis esse videtur.

- كَمْ وَكَمْ نَظَرْتُ نَظْرَتُ بَعَيْنِي لَا بَعَيْنَيْكَ حِينَ لَا إِثَارُ ٢
 سَمَاعِ سَمِعْتُهُ لَكَ عَاطَتْ نِي عَلَى خَيْرَةٍ مِعْطَارُ ٣
 قَبْلَ الْبَسْكَ عَارِضِيهَا فَعِيهَا مِنْ بَقَايَا تَقْبِيلِهِ آثَارُ ٤

وقال ايضا في الغزل

- يَا قَصَرَ جَعْفَرٍ مَا لِي عَنْكَ اقْصَارُ لِي فِيكَ الْفُ وَأَشْجَانُ وَأَوْطَارُ ١
 مَا زِلْتُ أَبْكِي إِلَى سُكَّانِ دَارِكُمْ حَتَّى بَكََا لِي جِنُّ فِيهِ عَمَارُ ٢
 وَالْدَّارُ تَمْلِكُنِي وَيُحْيِي وَسَاكِئُهَا فَلِي مَلِيكَانِ رَبُّ الدَّارِ وَالْدَّارُ ٣
 مَا كُنْتُ أَحْسِبُنِي أَحْيَى وَتَمْلِكُنِي مِنْ بَعْدِ حُرِّيَةِ لَبْنٍ وَأَحْجَارُ ٤

وقال ايضا

- وَقَفَّتْنِي عَلَى نَدَاكَ الظُّنُونُ وَتَنَالَنِي عَلَى السَّنَاءِ ثَمِينُ ١

٢	مَا عَلَى قَدَرٍ مَا أَتَّبَلَيْتَ أَتَاكَ الشُّكْرُ مِنِّي إِتَى إِذَا لَغَبِيْنُ
٣	وَإِذَا مَا أَخَذَ بِي فَيْدَكَ طَنْ وَجَلَا الشُّكُّ عَنْهُ مِنْكَ الْيَقِيْنُ
٤	عَنْ فَيْدِهِ الرَّجَاءُ مِنِّي بِعَوْدٍ وَأَسْتَبَدَّتْ بِهِ عَسَى وَيَكُونُ
٥	وَحِمَّتِكَ الْعِتَابَ نَفْسِي حَتَّى سَلِسَتْهُ نَلْقِيَادِ وَهَى خَرُونُ
٦	وَلَعَمْرِي لَئِنْ طَلَبْتُ لِشُكْرِي ثَمَّنَا إِنِّي إِذَا لَصْنِيْنُ
٧	وَأَخْ شِمْتُهُ الْعَطَاءَ فَأَكْذَى وَهُوَ مَلَانُ مِنْ يَسَارِ بَطِيْنُ
٨	لَوْ أَتَيْتُكَ الدُّنْيَا بِمَا قَدْ أَتَيْتُهُ لَا أَسْتَقِلْتُ عَلَى يَدَيْكَ الْبَيْتُ
٩	عَاقِبِي مِنْهُ بَعْدَ شَارِفِ حِلْمٍ خُلِفَ عَنْ نَدَا الدُّنَا مَصُونُ
١٠	خَلَقْتَهُ الْأَسَا بِمَنْ مَاتَ حَتَّى قَوْنَتْ فَقْدَهُ عَلَى الْمَنُونُ

وقال ايضاً

١	قَدْ كُنْتُ قَبْلَكَ خَلَوَا فَاتَّبَلَيْتُ بِمَنْ لَا أَحْمَدُ الدَّهْرَ لِي فِي حُبِّهَا حَالَا
٢	مِثَالَهَا زَهْرَةُ الدُّنْيَا مُصَوَّرَةٌ فِي أَحْسَنِ النَّاسِ إِدْبَارًا وَإِقْبَالَا
٣	أَسْتَوْدِعُ الْعَيْنَ مِنْهَا كُلَّمَا بَرَزَتْ وَجْهًا مِنَ الْحُسْنِ لَا تَلْقَى لَهُ بَالَا
٤	فَالْعَيْنُ لَيْسَتْ تَرَى شَيْئًا تَسُرُّ بِهِ حَتَّى تَرِينَ لِمَا اسْتَوْدَعْتُ تِمَثَالَا

٥) Ex correct. in marg.; textus منك.

٥) Cod. سَلِسَتْ.

٥) Cod. بَرَزَتْ.

- نَتَمَى عَنِ الْحَبِّ إِنِّي مِنْكَ فِي سَهَرٍ
 مَا طَالَ لَيْلِي بِهِ ذِكْرَاكَ أَرْقِنِي
 غَالِ الرُّقَادَ وَأَحْدَى الْقُلُوبَ بَلْبَلَا
 قِرَاكَ أَطْوَى مِنْ لَيْلِي وَإِنْ طَلَا
 تَذَكَّرِي أَنْ نَسِيتِ الْعَهْدَ ثِيْلَتَنَا^a
 إِذْ لَا نُرَاقِبُ فِي الْإِسْرَارِ خُلُوعًا
 وَلَا نَخَافُ عَلَيْنَا قَوْلَ ذِي حَسَدٍ
 إِلَّا الْوَسَاوِسَ مِنْ حَلَى إِذَا جَلَا

وقال ايضا يَمْدَحُ هَارُونَ

- هَاتِ اسْقِنِي طَالَ بَى الْحَبْسِ
 رِقِيَّةُ الدَّارِ رُصَافِيَّةُ
 مِنْ قَهْوَةٍ بَائِعُهَا وَكُسْ
 أَغْلَى بِهَا الشَّمْسُ وَالْقَسْ
 كَانَتْهَا فِي الْكَأْسِ يَافُوتَةُ
 وَهِيَ إِذَا مَا مُزِجَتْ وَرُسْ
 فِي مَجْلِسٍ لِلْقَصْفِ رِيْحَانُهُ
 عَيْنُ الْمَهَا وَالْبَقَرُ اللَّعْسُ
 وَغَادَةُ كَالْبَدْرِ مَكُورَةُ
 خَالِطِنِي مِنْ حُبِّهَا مَسْ
 أَلْسِنَةُ الشَّرْبِ إِذَا مَا جَرَتْ
 هَارُونُ بَدْرُ لِبْنِي هَاشِمِ
 كَانَتْهَا أَلْسِنَةُ خُرْسْ
 وَأُخْتُ هَارُونَ لَهُمْ شَمْسْ
 لَا يَبْرَحُ الزُّوَارُ مِنْ بَابِهَا
 كَانَتْهَا ضَمُّهُمْ عُرْسْ
 حَلَلْتُ فِي الدِّرْوَةِ مِنْ هَاشِمِ
 طَابَ لَهَا الْمَنِيْبُ وَالْعُرْسْ

^a Cod. ثِيْلَتَنَا.

- ١٠ يَا أُخْتَ هَارُونَ أَفَبِكَ الَّذِي يَقْصُرُ عَنْهُ الْقَوْلُ وَالْحَدْسُ
 ١١ طَابَ لَكَ الْعَيْشُ عَلَى يَوْمِهِ هَذَا الَّذِي يَحْسُدُهُ أَمْسُ
 ١٢ قَدْ قَصَدَ الْعِرْقُ إِمَامَ الْهُدَى فِي سَاعَةِ جَانِبِهَا النَّحْسُ
 ١٣ فِي مَجْلِسٍ تَمَّتْ لَدَاذَاتِهِ يَعْجَزُ عَنْهُ الْجِنَّ وَالْإِنْسُ
 ١٤ أَعْقَبَهُ اللَّهُ سُرُورًا بِهِ وَقَرَّتِ الْعَيْنَانِ وَالنَّفْسُ

الْوَكْسُ مِنَ الرِّجَالِ الدَّنْيَى وَالْقَسُ الْقَيْسُ وَالرُّوسُ زَعْفَرَانُ الْيَمَنِ وَاللُّعْسُ الْحُمْرُ الْحَمَقَاءُ
 مَعَ سَوَادٍ وَالْغَادَةُ النَّاعِمَةُ اللَّيْنَةُ وَالْمُكْرَمَةُ الطَّوِيلَةُ الْخَلْفُ

وقال ايضاً

- ١ سَلَاهُ لِمَ اسْتَبَقَى وَصَالَ الْكَوَاعِبِ وَقَدْ دَبَّ رِيْعُ الشَّيْبِ بَيْنَ الدَّوَائِبِ
 ٢ بَدَتْ شَيْبَةً فِي رَأْسِهِ فَكَأَنَّمَا بَدَا لِحُلُولِ الشَّيْبِ أَحَدَى الْمَصَائِبِ
 ٣ وَمَا رِيْعٌ حَتَّى لَاحَ لِلشَّيْبِ عَارِضٌ عَلَيْهِ وَشَامَتُهُ أَكْفُ الْخَوَاصِبِ
 ٤ وَمَا عَدِمَ السُّلُوكَ حَتَّى تَعَرَّضَتْ لِعَيْنَيْهِ أَحَدَى الْمُبْرِقَاتِ الْخَوَالِبِ
 ٥ فَقَا نُلْبِسُ الْأَطْلَالَ مِنَّا نَجِيَّةً وَنُوْدِنُ بِتَسْلِيمٍ وَإِنْ لَمْ تُجَابِبِ
 ٦ إِذَا عَرَسَ الرُّكْبَانُ غِبَّ سُرَاهُمْ رَمَتْنَا بِهَا أُمَّ النَّجَا وَالسَّبَاسِبِ

التخمين Marg. ٥

- ٧ قَوَى كَانَ مِبْعَادُ الصَّغَاةِ تَقَاذَخَتْ بِهِ عَنْ قَوَانَا نِيَّةٌ لَمْ تُقَارِبِ
 ٨ فَتَى فِي يَدَيْهِ لِلثَّرَاءِ بَقِيَّةٌ تَعْرِفُهَا الْأَمَالُ عَنْ كُلِّ جَانِبِ
 الْمُبْرِقَاتِ الْمُتَرَبِّنَاتِ بِالْحَلَى وَالْخَوَالِبِ الْخَادِعَاتِ وَالنَّجَاةِ الْعَرِيْمَةِ وَقَوْلُهُ قَوَى كَانَ
 مِبْعَادُ الصَّغَاةِ أَيْ لِلْإِخْلَاصِ وَتَقَاذَخَتْ تَرَامَتْ وَقَوْلُهُ نِيَّةٌ لَمْ تُقَارِبِ أَيْ نِيَّةُ السَّفَرِ

وقال ايضاً لابن مَيَّه

- ١ قَدْ لَابَسَ مَيَّ لَا تَكُنْ جَارِعًا لَيْسَ عَلَى الْبِرْدُونِ مِنْ قُوْتِهِ
 ٢ طَاطًا مِنْ تِيهِكَ فَقْدَانُهُ وَكُنْتَ فِيهِ عَلَى الصُّوتِ
 ٣ وَكُنْتَ لَا تَنْزِلُ عَنْ ظَهْرِهِ وَلَوْ مِنَ الْحَشِّ إِلَى الْبَيْتِ
 ٤ مَا مَاتَ مِنْ حَتْفِهِ وَلَكِنَّهُ مَاتَ مِنَ الشُّوْبِ إِلَى الْمَوْتِ

٥) Est أمية بن محمد بن أبي أمية، vid. *Kitabo'l-aghani*, vita Moslimi, et ed. Bul. XI, p. ٣٤.

٦) *Kit. al-agh.* طَامَنَ أَحْشَاءَهُ; *Kit. al-agh.* فَقْدَانُهُ. ٥) لَنْ يَرْجِعَ الْبِرْدُونُ بِالْبَيْتِ. ٦) *Kit. al-agh.* (جَرْدَانُهُ. B. et C. فَقْدَانُهُ). ٧) Sic item *Kit. al-agh.* ed. Bul., sed A. B. et C. ut quoque Abdo'r-Rahim al-Abbasi (Pro الحش hic habet سقم).

وقال ايضاً مُسْلِمُ بن الوليد

١ غَنَائِمُهُ فِي كُلِّ يَوْمٍ جَمَاجِمٌ زَمَائِلُهَا أَبْنَاوُهَا وَالْحَلَائِلُ
٢ وَبَيْضُ مَصُونَاتِ الْجِلَاءِ كَأَنَّهَا جِبَاهُ الْعَدَارَى قَرَّطَتْهَا الْوَدَائِلُ
٣ إِذَا خَطَبَتْهَا الْحَرْبُ كَانَ مُهَوَّرَهَا ضَبَابُهُ مَا صَمَّ الطَّلَا وَالْمَقَاصِلُ
الْجِلَاءُ الصَّقْلُ وَالْوَدَائِلُ الْفِصَّةُ وَالطَّلَا جَوَانِبُ الْأَعْنَاقِ

وقال ايضاً

١ سَبَقَتْ بِمَعْرُوفٍ وَصَلَى ثَنَائِيَا فَلَمَّا تَمَادَى جَرِينَا صِرَتْ تَالِيَا
٢ فَأَقْسَمْتُ لَا أَجْزِيكَ بِالسُّوءِ مِثْلَهُ كَفَى بِالذِّى جَارِيَتِنِي لَكَ جَارِيَا
٣ أَبَا حَسَنِ قَدْ كُنْتَ قَدِّمْتَ نِعْمَةً وَأَلْحَقْتَ شُكْرًا ثُمَّ أَمْسَكَتَ عَانِيَا

هـ) Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., I, f. 53 verso, ubi vs. ٣, ٤ et ٢ laudantur,

هـ) Idem. Addit hic carmen esse dictum ad محمد بن منصور بن زياد. فاقم
وانى.

- فَلَا ضَيْرَ لَمْ يَلْحَقَكَ مِنِّي مَلَامَةٌ ٥
 ٤ أَسَأْتَ بِنَا عَوْدًا وَأَحْسَنْتَ بَادِيَا
 فَمِ الْآنَ لَا تَغْدُو عَلَيْكَ مَدَائِحِي ٥
 ٥ حَوَارِي نُعْمَى قَدْ مَضَتْ وَرَوَاجِيَا
 وَلَنْ أَجِدَ الشُّكْرَ الَّذِي فَتَّنِي بِهِ ٥
 ٦ وَإِنْ كَانَ مَحْمُولًا عَلَى الرُّخْصِ غَالِيَا
 نَعْلَكَ يَوْمًا أَنْ تُنْسَى بِصَاحِبِ ٥
 ٧ فَتَذْكُرُ أَحْسَانِي بِهِ وَبَلَاغِيَا

وقال ايضاً .

- وَشَهَبَاوَيْنِ مِنْ سَنَةِ وَحَرْبِ ٥
 ١ سَلَبْتُهُمَا الْقَوَارِسَ وَالْجُدُوبَا
 إِذَا مَا شِئْتُ أَنْ تَلْقَى بَارِضِ ٥
 ٢ لَقِيتَ لَهُ بِهَا كَرَمًا عَاجِبِيَا
 يُدِيرُ بِكَفِّهِ سَيْفَ الْمَنَايَا ٥
 ٣ إِذَا سَلَّاتُ حُمَيْهَا الْقُلُوبَا

وقال ايضاً

- وَإِنِّي لَأَسْتَحْيِي السُّوَالَ، وَمَدْقَبِي ٥
 ١ عَرِيضٌ وَابِي ٥ الشَّخَّ إِلَّا عَلَى عَرِضِ

٥) Idem سلامة مني تلحقك. ٦) Cod. سَلَبْتُ. ٧) *Zahro't-addb*, MS. 1528, f. 228 recto, ubi hoc carmen exstat, القنوع. ٨) Idem واقلي قبيح.

وَمَا كَانَ مِثْلِي يَغْتَرِبُكَ رَجَاؤُهُ وَلَكِنْ أَسَاحَتْ شَيْبَةً مِنْ فَتَى مَخْصِ
وَإِنِّي وَأَشْرَافِي عَلَيْكَ بِهَيْمَتِي لَكَالْمُبْتَغَى زَيْدًا مِنَ الْمَاءِ بِالْمَخْصِ

وقال ايضاً يتغزل

وَأَكِيدَا أَحْرَقَ الْهَوَى كِبْدِي عَيْدَ أَصْطَبَارِي وَخَائِنِي جَلْدِي
كَسَيْتُ ثَوْبَ الْبِلَا لِلْبَيْسَةِ فَقَدْ جَفَا وَالْمَلِيكَ عَنْ جَسَدِي
أَعَشَبَ خَتَمِي مِنَ الْبُكَاءِ وَقَدْ أَوْرقَ غُصْنُ الْهَوَى عَلَى كَبْدِي
وَكَارَ نَوْمِي فَالْعَيْنُ تَنْدُبُهُ وَجَدَا عَلَيْهِ وَعَادَنِي سُهْدِي
مَا أَوجَعَ الْحُبَّ لِلْقُلُوبِ وَمَا أَبْكَى شَجَاهُ لِلْأَعْيُنِ الْجُمْدِي
يَا أَعْدَدَ النَّاسَ فِي حُكُومَتِهَا جُرْتُ عَلَيْنَا فِي الْحُبِّ فَاقْتَصِدِي
أَسَخَنْتِ عَيْنِي إِنْ كَانَ فَجْرُكَ لَا يَنْفُكُ فِي الْقُرْبِ مِنْكَ وَالْبُعْدِي
إِنِّي عَلَى فَجْرِكُمْ لَمُنْتَظَرٌ رَجَاؤِي الْوَصْلَ آخِرَ الْأَبْدِي

Idem. نعمة. Laudatur versus in *Kitabo'l-mowdsana*, p. ٤٠٠. b) *Zahro'l-addb*
لكالمتغزلي

وقال ايضاً

١	فَانْقَشُ تِمَثَالًا لَوَجْهِكَ فِي التُّرْبِ	وَإِنِّي لَأَخْلُو مُدَّ فَقْدَتِكَ دَائِبًا
٢	إِلَيْهِ بِمَا أَلْقَاهُ مِنْ شِدَّةِ الْكَرْبِ	فَأَسْقِيهِ مِنْ عَيْنِي وَأَشْكُو تَضَرُّعًا
٣	إِلَيْكَ سِوَى الْإِفْرَاطِ فِي شِدَّةِ الْحُبِّ	فَوَاللَّهِ مَا أَدْرِي بِمَا أَنَا مُدْنِبٌ
٤	فَلَا فَرَجَ الرَّحْمَنُ لِيْلِكَ مِنْ ذَنْبِي	فَإِنْ كَانَ ذَا ذَنْبِي الَّذِي تَدْعِينِي
٥	فَمَنْ ذَا الَّذِي يُعْدِي عَلَى الطَّرْفِ وَالْقَلْبِ	بِطَرْفِي وَقَلْبِي يَسْتَدِلُّنِي الْهَوَى

وقال ايضاً

١	آثَرِهِمْ ثُمَّ لَمْ أَطْرِفْ إِلَى أَحَدٍ	شَخَصْتُ مُدَّ يَوْمَ نَادَوْا بِالرَّحِيلِ عَلَى
٢	فِي النَّاسِ حَتَّى تَرَاهُمْ آخِرَ الْأَبَدِ	أَغْصَنْتُ عَنِ النَّاسِ عَيْنِي مَا تَرَى حَسَنًا
٣	حُبٌّ بِنَفْسِي فِي الْأَحْشَاءِ وَالْكَبِدِ	تَقَسَّمَ الشَّوْقُ أَنْفَاسِي فَقَطَّعَهَا

- ٤ لَمَّا أَشْتَقَى الْبَيْنُ مِنْ نَفْسِي وَأَمَرْتُهَا
جَاءَ الْوَدَاعُ بَنَعِي الصَّبْرَ وَالْجَلَدِ
- ٥ سَلَبْتُ رُوحِي وَأَسْكَنْتُ الْهَوَى بَدَنِي
فَصَارَ فِيهِ مَكَانَ الرُّوحِ فِي الْجَسَدِ

وقال مُسْلِمٌ بن الوليد ايضاً

- ١ إِيَّهَا دَحِ اللَّوْمِ عَنِّي لَسْتُ مُزْدَجِرًا
لَا تَسْلِكِ الْوَمِ مَنِي مَسْلُكًا وَعَدَا
- ٢ رُقَادُ عَيْنِي مِنْ عَيْنِي بِمَنْزِلَةِ
لَكِنِّهَا فِي الْهَوَى تَسْتَحْسِنُ السَّهْوَةَ
- ٣ مَا صَرُّ مَنْ كَانَ مَهْجُورًا وَمُجْتَنِبًا
لَوْ أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ قَبْلَ الْهَوَى بَشَرًا
- ٤ أَمْرٌ بِالْحَجَرِ الْقَاسِي فَاعْبِطُهُ
لَإِنَّ قَلْبَكَ عِنْدِي يُشَبِّهُ الْحَجَرَ
- ٥ أَنَا الْمُقَرَّبُ بِذَنْبٍ لَسْتُ صَاحِبَهُ
إِنْ كَانَ ذَنْبٌ عَلَى الْإِقْرَارِ مُغْتَفَرًا
- ٦ أَحَبَبْتُ مَنْ حُبَّهَا مَنْ كَانَ يُشَبِّهُهَا
حَتَّى لَقَدْ صِرْتُ أَهْوَى الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ
- ٧ وَمَا ضَمِنْتُ لَهَا سِرًّا فَأَكْتُمُهُ
إِلَّا حَفِظْتُ عَلَيْهِ الدَّمَغَ وَالْبَصَرَ
- ٨ لَهَا الْمَجَازُ عَلَى عَيْنِي فَأَمْنَعُهَا
أَنْ تَسْتَتِمَّ إِذَا مَا تَطَرَّفُ النَّظَرَ
- ٩ إِذَا تَخَوَّفْتُ أَنْ تَبْدُو سَرَائِرَهَا
كَلَفْتُهَا فِي الْحَشَا الْكِتَابَانَ وَالْحَدَرَ
- ١٠ لَمْ يَعْدهَا الشَّوْقُ قَلْبِي وَفِي يَدِهَا
لَقَدْ تُسَلِّي بِهَا أَوْ بِي لَقَدْ غَدَرَ

١. ا. حار. Cod. Coniectura scripsi, Cod. e) تَسْلِكِ Cod. h) أَسْتَبِي Cod. e)

وقال ايضاً

١ يَا نَظْرَةً نِلْتُهَا عَلَى حَدَرٍ أَوَّلَهَا كَانَ آخِرَ النَّظَرِ
٢ إِنَّ حَاجِبُوهَا عَنِ الْعُيُونِ فَقَدْ حَاجَبَتْ عَيْنِي لَهَا عَنِ الْبَشَرِ
٣ وَأَشْتَكِي الْهَجَرَ وَالْفِرَاقَ وَلَا أَكْمُرُهُ إِلَّا مَعَاقِدَ الْأُزْرِ

وقال ايضاً

١ أَخْ لِي مَسْتَوْرُ الطَّبَاعِ جَعَلْتَهُ مَكَانَ الرِّضَى حَتَّى اسْتَقَلَّ بِهِ الْوُدُّ
٢ وَتَحَتَ الرِّضَى لَوْ أَنَّ تَكُونُ خَبْرَتُهُ وَدَائِعُ لَا يَرْضَى بِهَا الْهَزَلُ وَالْجِدُّ
٣ لَعَمْرِي لَيْسَتْ صَفْقَةُ الْمَرْءِ تَنْطَوِي / عَلَى رَمٍّ شَيْءٌ كَانَ أَوَّلُهُ حَمْدُ
٤ فَأَعْطِ الرِّضَى كُلَّ الرِّضَى مَنْ خَبْرَتُهُ وَقِفْ بِالرِّضَى عَنْهُ إِذَا لَمْ يَكُنْ بُدُّ

١) Cod. أولها. ٢) Apud as-Sarī ar-Raffā, Faḥl II, ubi vs. ١ et ٢ laudantur بحاجبوها.
٣) Cod. أن لو تكون خبرته. ٤) Cod. opti. ٥) Cod. تنطوي. ٦) Cod. دم. ٧) Cod. خبرته.
٨) Cod. iterum خبرته. ٩) Cod. Media littera fere deleta est. ١٠) Cod. تنطوي. ١١) Cod. تنطوي.
١٢) Cod. في النسب والنسب (في النسب والنسب) كتاب مطلع الفوائد. ١٣) Cod. لا يرضى بها الهزل والجهد.
١٤) Cod. على رمٍّ شيء كان أوله حمد. ١٥) Cod. فاعط الرضى كل الرضى من خبرته.
١٦) Cod. وقف بالرضى عنه إذا لم يكن بد. ١٧) Cod. مكرمته إلا معاقيد الأزر.

١	لَا تَقْنَعَنَّ وَمَطْلَبُكَ لَكَ وَاسِعٌ	فَإِذَا تَضَايَقَتِ الْمَطَالِبُ فَاقْنَعِ
٢	وَإِذَا حَرَمْتَ فَأَلْفَ سِتْرٍ قِنَاعَةٍ	مِنْ دُونِ حِرْمِكَ لَا تَلَجُ فَتَطْبَعِ
٣	وَمِنْ الْمُرْوَةِ قَانِعٌ دُوْهِمَةٌ	يَسْعَى لَهَا فَإِذَا نَبَتْ لَمْ يَقْلَعْ
٤	مَا كُنْتُ أَمْعَةً وَلَا كُنْ هِمَّةٌ	تَأْبَى الْهَوَانَ وَفُسْحَةً فِي الْمُنَاجَعِ
- الامعة الذي يتبعه الناس

وقال أيضا

- ١ عَزَمْتُ عَلَى صُرْمٍ فَلَمَّا أَبَى الْهَوَى
رَجَعْتُ إِلَى قَلْبٍ عَلَيْكَ شَفِيقِ
- ٢ فَلَا تُمَكِّنِ الْهَاجِرَانَ مِنْ ذَاتِ بَيْنِنَا
فَيَغْتَنِي صَدِيقٌ عَنْ لِقَاءِ صَدِيقِ

د) Cod. قَتَطِعُ. ب) Cod. الأَمْعَةُ sed in com. الأَمْعَةُ. ج) Cod. الـ.اجع. د) Cod. تَبَعُ.

وقال ايضاً

فَلَمْ أَرَ كَالْأَقْدَامِ صَارَتْ سَوَاعِدًا وَلَمْ أَرَ كَالدِّيُوثِ أَحْلَمَ مَنْظَرًا ١
وَأِنْ غَفَلَ الدِّيُوثُ عَنْهَا تَقَنَعْتُ بِثَوْبِ الدُّجَا تَرْتَادُ مَرْئِي وَمَعَهَا ٢
الدِّيُوثُ الَّذِي يُدْخِلُ الرِّجَالَ عَلَى أَهْلِهِ وَيَقَالُ لَهُ الْقَنْدُجُ

وقال ايضاً

مَا لِلْغَوَانِي لَا يَدِينُهُ فَوَادِي أَيَرَيْنَ حَتْفِي أَمْ يَرَيْنَ بَعَادِي ١
شَرِّقَ أَلَمٍ وَمُقْلَةً مَطْرُوفَةً بِفِرَاقٍ مُنْقَطِعِ الْقَرِينَةِ عَادِي ٢
كَذَبْتَ ظُنُونَكَ لَسْتَ رَاجِعَ مَا مَضَى دَرَسَ الصَّبَا وَعَدَتْ هُنَاكَ عَوَادِي ٣
لَا بُدَّ لِلشَّرَاءِ مِنْ ضَرَائِهَا وَالذَّهْرُ يُعْقِبُ صَالِحًا بِفَسَادِ ٤
..... جَهْلًا نَمِثُ حَمِيدَهُ عِنْدِي وَلَنْ d ٥

٥) Certo restituere nequeo. ٤) Cod. يُدِينُ، quam lectionem commentator tuetur. ٣) Cod. مَرْنًا. ٢) Prorsus deleta sunt.

٦ وَقَطَعْتُ بِالْعَزَمَةِ أَقْرَانَ الصِّبَا وَحَلَلْتُ مَنْزِلَ نُهْيَةٍ^a
النُّهْيَةُ الْعَقْلُ وَيَدِينُ^b مِنَ الدِّينِ وَالْقَرِينَةُ الْحَبْلُ

وَقَالَ إِضًا مُسْلِمٌ

١ شَكَى الزَّمَانَ بِهِ أَمْضَى بِهِ قَدْرًا إِنَّ الزَّمَانَ لَمَحْمُودٌ عَلَى الْأَبَدِ
٢ لَنْ يَبْطِئَ الْأَمْرُ مَا أَمَلْتُ أَوْبَتَهُ وَإِنْ أَعَانَكَ فِيهِ رِفْفٌ مُتَثِدِ
٣ وَالذَّهْرُ أَخَذَ مَا أُعْطِيَ مُكَدِّرٌ مَا أَصْفَى وَمُفْسِدٌ مَا أَهْوَى لَهُ يَبِيدِ
٤ فَلَا يَغْنَرُكَ مِنْ دَهْرٍ عَطِيشُهُ فَلَيْسَ يَتْرُكُ مَا أُعْطِيَ عَلَى أَحَدِ

الِاتِّعَادُ الْاِخْذُ بِالرَّفْقِ

- a) Vocabulum prorsus deletum est. b) Iterum يُدِينُ quae lectio defendi nequit.
c) Ex corr. in marg.: textus الذَّهْرُ. Incerta est lectio verborum لَنْ يَبْطِئَ pro quibus
fort. Cod. habet (ابْنِي) أَنْ يَبْطِئَ. Secutus sum Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., I,
f. 146 verso, ult. seqq. Pro وَإِنْ hic habet إِذَا. d) Fere prorsus deleta vocabula,
quae restitui ex Ibn-Abd-Rabbihi et Scharfschfo, II, p. ٧٣. e) Scharfschf أَهْدَى.
Ibn-Abd-Rabbihi ut recepi, sed lector adscripsit تأمل.

وقال ايضاً مُسْلِمُ بْنُ الْوَلِيدِ

كَمْ رَأَيْنَا مِنْ أَنْسٍ هَلَكُوا فَبَكَى أَحْبَابُهُمْ ثُمَّ بَكَ وَ ١
 تَرَكُوا الدُّنْيَا لِمَنْ بَعْدَهُمْ وَدَّعَوْهُمْ لَوْ قَدَّمُوا مَا تَرَكَ وَ ٢
 كَمْ رَأَيْنَا مِنْ مُلُوكٍ سُوقَةً وَرَأَيْنَا سُوقَةً قَدْ مَلَكَ وَ ٣
 قَلَبَ الدَّهْرُ عَلَيْهِمْ وَرَكَا فَاسْتَدَارُوا حَيْثُ دَارَ الْفَلَكَ وَ ٤

هنا قد تمَّ جَمِيعُ شِعْرِ صَرِيحِ الْغَوَانِي

رواية

إلى الْعَبَّاسِ وَبَيْدِ بْنِ عَيْسَى الطَّنَاجِي

ترجمة مسلم بن الوليد

من كتاب الاغانى

ضم اليها

من لطائف اخباره واشعاره

ما تفرق فى الكتب

من السفر الخامس من كتاب الاغانى لابي الفرج على الاصبهانى

صَوْتُ

تَدْعِي الشَّوْقَ إِنْ نَأَتْ وَتَجَنِّي إِذَا ذَنَتْ
سَرْنِي لَوْ صَبَرْتُ عَنْهَا فَتُجْزَى هِ بِمَا جَنَتْ
إِنْ سَلَمَى لَوْ اتَّقَتْ رَبِّهَا فِي أَنْجَزَتْ
زَرَعَتْ فِي الْحَشَا الْهَوَى وَسَقَتْهُ حَتَّى نَبَتْ

الشعر لمسلم بن الوليد والغناء لعريب خفيف ثقيل وقيل انه لابي العبيس بن
حمدون وذكر الهشامى ان لاسحاق فى ان سَلَمَى وما بعده لحننا من الثقيل الاول
بالبنصره

نَسَبُ مُسْلِمِ بْنِ الْوَلِيدِ وَأَخْبَارُهُ

هو مسلم بن الوليد ابو الوليد مولى الانصار ثم مولى ابي امامة اسعد بن زرارة الخزرجى
يلقب صريع الغواني شاعر متقدم من شعراء الدولة العباسية منشأ ومولده الكوفة وهو

ه) Secundum divisionem Cod. Monac. 469 (f. 308 seqq.). Nuncupavi hunc Codicem A, Cod. Monac. 471 (f. 187 seqq.) B, Cod. Monac. 481 (f. 17 seqq.) C, Cod. Gothan. 532 epitome (f. 606 seqq.) G. ه) C. فتجazy. A. العبيس; Cf. e. g. *Aghdni* XVIII, p. 171 (Bul.).

فيما زعموا أول من قال الشعر المعروف بالبديع وهو لقب * هذا للجنس البديع
واللطيف وتبعه فيه جماعة واشهرهم فيه ابو تمام الطائي فانه جعل شعره كله مذهباً
واحداً فيه * ومسلم كان متفتناً متصفاً في شعره ٥ اخبرني علي بن سليمان الاخفش
قال قال ابو العباس محمد بن يزيد كان مسلم * بن الوليد شاعراً حسن النمط جيد
القول في الشراب وكثير من الرواة يُقرّنه بابي نُوَاس * في هذا المعنى وهو أول من عقد
هذه المعاني الطريفة واستخرجها ٥ حدثني ٥ احمد بن عبيد الله بن عمار قال حدثنا
محمد بن القاسم بن مهرويه قال سمعت ابي يقول أول من افسد الشعر مسلم بن الوليد
جاء بهذا الفن الذي سماه الناس البديع ثم جاء الطائي بعده * فتخبر الناس ٥
اخبرني ابراهيم بن أيوب عن * ابن قتيبة عبد الله بن مسلم الدينوري قال كان مسلم
ابن الوليد واخوه سليمان منقطعين الى يزيد بن مزيد ومحمد بن منصور بن زياد ثم
الفضل بن سهل بعد ذلك وقُلد الفضل مسلماً المظالم بجرجان فمات بها ٥

اخبرني علي بن سليمان قال حدثنا محمد بن يزيد قال كان السبب في قول مسلم

تدعى الشوق البيت

انه علق جارية ذات خطر وشرف وكان منزلها في مهبط الشمال من منزله وفي ذلك يقول
أحبّ الرّيح ما هبّت شمالاً الايبات ٥

غنى عبد الله بن العباس الربيعي في هذه الابيات هزجاً بالبنصر عن الهشامي ٥ قال
وكانت له جارية يُرسلها اليها ويبتئها سرّاً وتعود اليه باخبارها ورسائلها فطال ذلك

٥) B. et C. et لجنس البديع in A, B. et C. tamquam substantivum videtur
intelligi. Abdo'r-Rahím بالبديع ٥) B. et G. وكان مسلم ٥) A. om. d) B. et C.
حدثنا ٥) A. اللطيفة ٥) B., C. et G. (اتقربه من ابي G.) ٥) B. et C. om. ٥) الغزل
٥) Addidi ex Abdo'r-Rahím Cod. B. ٥) B. et C. فتفتن فيه ٥) A. om. ٥) A.
فصل ٥) C. et G. ذكر ٥) Sequuntur carminis LII, vs. ١, ٢, ٣ et ٤. ٥) B.
وهرسائلها et C.

بينهما حتى احببتها للجارية التي علقها مسلم ومالت اليها وكلتاها في نهاية الحسن
والكمال وكان مسلم يحب جاريته هذه محبة شديدة ولم يكن يهوى تلك انما كان يريد
التغزل والجون والمراسلة وان يشيع له حديث بهواها وكان يرى ذلك من الملاحه
والظرف والادب فلما رأى موثقه تلك الجارية هجر جاريته مظهره لذلك وقطعها عن
الذهاب الى تلك فذلك قوله واهجر صاحبي البيت

وراسلها مع غير جاريته الاولى وذلك قوله

تَدْعِي الشَّوْقَ إِنِّ نَأَتْ وَتَجَنَّى إِذَا دَنَتْ
وَأَعَدَّتْنَا وَأَخْلَفْتُنَا أَسَاءَتُ وَأَحْسَنْتُ
سَرْنِي لَوْ صَبِرْتُ عَنْهَا فَتَجَزَى بِمَا جَنْتُ هـ

اخبرني الحسين بن يحيى ومحمد بن يزيد قالا حدثنا حماد بن اسحاق عن ابيه قال
لقى مسلم بن الوليد ابا نواس فقال له ما اعرف لك بيتا الا فيه سقط قال له فما
يحفظ من ذلك قال قل انت ما شئت حتى اريك سقطه فيه فانشده

ذَكَرَ الصُّبُوحَ بِسُحْرَةٍ فَارْتَاخَا وَأَمَلَهُ دِيكَ الصَّبَاحَ صِيَاخَا
فَقَالَ لَهُ مُسْلِمٌ فَلَمْ أَمَلْهُ وَهُوَ الَّذِي أَذْكَرُهُ وَبِهِ ارْتَاخُ فَقَالَ أَبُو نَوَاسٍ فَانْشِدْنِي * شَيْئًا
مِنْ شَعْرِهِ لَيْسَ فِيهِ خَلَلٌ فَانْشَدَهُ مُسْلِمٌ

عَاصَى الشَّبَابَ قَرَّاحَ غَيْرِ مُقْنَدٍ وَأَقَامَ بَيْنَ عَزِيمَةٍ وَتَجَلَّدٍ

a) B. et C. الغزل. b) B. et C. يُسَمَّع. c) G. منكرا. d) A. وذلك. e) Carmen LXX, vs. ٣. f) B. et C. ثم ساءت. g) B. et C. فاحسنت. h) C. iterum فتجزي. i) A. et G. سقطه. j) Abdo'r-Rahim A. سقطه. k) Diwan ed. Ahlwardt p. ١١, Carm. ١٥ vs. ١. l) B. et C. سُحْرَةٍ. m) Abdo'r-Rahim A. فيك. n) B. ذكر. o) B. et C. سُحْرَةٍ. p) B. et C. شيا. q) B. et C. سقط. r) Car-
men XXXIV, vs. ١.

فقال له ابو نواس قد جعلته رائحاً مقيماً في حاله واحدة * وببيت واحدة فتشاعبا
وتسأبا ساعة وكلا البيتين صحيح المعنى ٥

اخبرني جعفر بن قدامة قال قال لي محمد بن عبد الله بن مسلم^د حدثني ابي قال
اجتمع اصحاب المامون عنده يوماً فلفضوا في ذكر الشعر والشعراء فقال له^ف بعضهم ابي
انت يا امير المؤمنين عن مسلم بن الوليد قال حيث يقول ما ذا قال حيث يقول وقد
رثى رجلاً

أَرَادُوا لِيُخَفُّوا قَبْرَهُ عَنْ عَدُوِّهِ فَطِيبُ تَرَابِ الْقَبْرِ ذَلَّ عَلَى الْقَبْرِ
وحيث مدح رجلاً بالشجاعة فقال^ه

يَجُودُ بِالنَّفْسِ إِذْ صَنَّ الْجَوَادُ بِهَا وَالْجُودُ بِالنَّفْسِ أَقْصَى غَايَةِ الْجُودِ
وهجا رجلاً بقبح الوجه والاخلاق فقال

قُبِّحَتْ مَنَاطِرُهُ فَحِينَ خَبَرْتَهُ حَسَنْتَ مَنَاطِرَهُ لِقُبْحِ الْمَكْبَرِ
وتغازل فقال

قَوَى يَجِدُّ وَحَبِيبٌ يَلْعَبُ أَنْتَ لَقَى بَيْنَهُمَا مُعَدَّبُ

فقال المامون هذا اشعر من خُصتم اليوم في ذكره ٥

اخبرني محمد بن عمران الصيرفي والحسن بن علي الخفاف قالا حدثنا الحسن بن علي
العنزي قال حدثني قعنب بن الحرز وابن النطاح عن القحذمي قال قال يزيد بن مزيد
ارسل الى الرشيد يوماً في وقت لا يرسل فيه الى مثلي فاتيته لابساً سلاحى مستعداً لامر

مالك. d) B. et C. ins. قال. e) B. et C. ins. حالة. e) Abdo'r-Rahim. a)
Exstat hic versus quoque in ed. Bul. XIII, f) B. et C. om. فخاصوا. g) B.
Carmen XX, vs. ٥٩. h) (في الرثاء) كتاب مطلع الفوائد et in p. ١٩ et in C. ان.
In alia versione huius historiæ, Aghdni, XIII, p. ١٩ (Bul.), in libro
et in G. pronomina in plurali sunt. Apud Abdo'r-Rahim ut in textu.
المحزر. C. المحزر. B. d)

ان اراده متى فلما رآني ضحك الي ثم قال يا يزيد خبرني من الذي يقول فيك
تراه في الامن البيتين

فقلت لا اعرفه يا امير المؤمنين فقال له سوءة لك من سيد قوم يمدح بمثل هذا الشعر
ولا يعرف قائله وقد بلغ امير المؤمنين فرواه ووصل قائله وهو مسلم بن الوليد فانصرف
فدعوت به ووصلته ووليته ٥ اخبرني محمد بن عمران الصيرفي والحسن بن علي الخفاف
قالا حدثنا الحسن بن عليل العنزي قال حدثني ابو عبد الله احمد بن محمد بن
سليمان الحنفي ذو الهمدين قال حدثني ابي قال دخل يزيد بن مزيد على الرشيد
فقال له يا يزيد من الذي يقول فيك

لا يعقب الطيب البيتين

فقال لا اعرف قائله يا امير المؤمنين * فقال له هارون ايقال فيك مثل هذا الشعر ولا
تعرف قائله فخرج من عنده خجلاً فلما صار الى منزله دعا حاجبه فقال له من الباب
من الشعر آه قال مسلم بن الوليد قال وكيف حجبته عني فلم تعلمي * بمكانه فقال
اخبرته انك مضيق وانه ليس في يديك شيء تعطيه آياه وسانته الامساك والمقام آياما
الى ان تتسع قال فانكر ذلك عليه وقال ادخله فادخله اليه فانشده قوله فيه

أجررت حبل خليع الابيات

فقال له قد امرنا لك بخمسين الف درهم فاقبضها واعذر فخرج للاجب فقال

١) G. (لاي امر Abdo'r-Rahím B. لامر ان A. om. ut Abdo'r-Rahím). ٢) B. et C. om. ٣) Carmen I, vs. ٤١ et ٤٣. ٤) B. et C. قال. ٥) B. et C. ٦) Carmen I, vs. ٤٣. ٧) ذو الهمدين A. Abdo'r-Rahím B. et C. ٨) هو مسلم. ٩) B. et C. add. له. ١٠) B. et C. (يصحبته B. et C. يتبعنه pro). ١١) B. et C. ١٢) مكانه قال B., C. et G. ولم. ١٣) C. et Abdo'r-Rahím يدك. ١٤) Abdo'r-Rahím B. قاتل الله زعلك. Post ادخله addit الى ut B. et C. ١٥) Carmen I, vs. ١, ٢, ٤ et v. ١٦) B. et C. قال.

لمسلم قد امرني ان أَرْقَنَ ضبيعة من ضبيعه على مائة ألف درهم خمسون ألفا منها لك
 وخمسون ألفا لنفقتك فاعطاه أياها وكتب صاحب الخير بذلك الى الرشيد فامر ليبيده
 بمائتي ألف درهم وقال اقضه الخمسين الالف، ألتى اخذها الشاعر وزده مثلها وخذ
 مائة ألف لنفقتك فافتأله ضبيعتة واعطى مسلما خمسين ألفا اخرى. ٥ اخبرني
 الحسن بن علي الخفاف قال حدثنا محمد بن القاسم بن مهرويه قال حدثني علي بن
 عبيد الكوفي وعلي بن الحسن كلاهما قال اخبرني علي بن عمرو قال حدثني مسلم بن
 الوليد المعروف بصريح الغواني قال كنت يوما جالسا في دكان خياطه بازاء منزلي ان
 رايت طارقا بياض فقمته اليه فاذا هو صديق لي من اهل الكوفة قد قدم * من قمه
 فسرت به وكان انسانا لطم وجهي لانه لم يكن عندي درهم واحد انفقته عليه فقمته
 فسلمت عليه وادخلته منزلي واخذت خفين كانا لي اتجمل بهما فدفعتهما الي جاريتي
 وكتبت معهما رقعة الى بعض معارف في السوق اسأله ان يبيع الخفين ويشترى
 لي لحما وخبزا * بشيء سميته له فمضت للجارية وعادت الي وقد اشترى لها ما قد
 حددته له * وقد باع الخفين بتسعة دراهم فكانها انما جاءت بخفين جديدين
 فقعدت انا وضيقي نطبخ وسألت جارا لي ان يسقينا قارورة نبيذ فوجه بها الي
 وامرت للجارية ان تغلق باب الدار * بخافة طارق يجيء فيشركنا فيما نحن فيه ليبقى
 لي وله ما ناكله الي ان ينصرف قلنا جالسان نطبخ * ان طرق طارق الباب فقلت

a) B. et C. له ut Abdo'r-Rahím. b) B., C. et G. أقبص. Apud Abdo'r-Rahím
 praecedit له. c) B. et C. ألفا. d) B. et C. ففدى. e) A. آخر. f) A. محمد.
 معها. g) B., C. et G. om. h) B., C. et G. om. i) B. et C. ننفق. j) B., C. et G. om. ut Abdo'r-Rahím.
 k) A. om. ut Abdo'r-Rahím. l) B., C. et G. om. ut Abdo'r-Rahím.
 m) B. et C. وبيع. Deinde A. et G. الخلف. n) B., C. et G. جاءتني. o) B.
 et C. حتى طرق. p) B. et C. لجالسان. q) A. om. r) B. et C. وصاحبي. s) B. et C. الباب طارق.

لجاريته انظري مَنْ هذا فنظرت من شق الباب فاذا رجل عليه سواد وشاشية ومنطقة
ومعه شاكِرِي فخبرتني بموضعه فانكرت امرى ثم رجعت الى نفسي فقلت لست
بصاحب دعارة ولا للسلطان على سبيل ففتحت الباب وخرجت اليه فنزل عن دابته
وقال انت مسلم بن الوليد قلت نعم قال كيف لى بمعرفتك قلت الذى دلك على
منزلى يصطحبك لك معرفتى فقال لعلامه امض الى الخياط فسله عنه فمضى فساله عني
فقلت نعم هو مسلم بن الوليد فاخرج الى كتابا من خقه وقال هذا كتاب الامير يزيد
ابن يزيد الى يامرى ان لا افشه الا عند لقائك فاذا فيه اذاه لقيت مسلم بن الوليد
فادفع اليه هذه العشرة آلاف درهم التى انقذتها تكون له فى منزله وادفع اليه ثلاثة
آلاف درهم * نفقة ليحتمل بها الينا فاخذت الثلاثة والعشرة ودخلت الى منزلى
والرجل معى فاكلنا ذلك الطعام وازددت فيه وفى الشراب واشتريت فاكهة واتسعت
ووهبت لصيفى من الدراهم ما يهدى به هدية لعياله واخذت فى الجهاز ثم ما زلت
معه حتى صرنا الى الرقة الى باب يزيد بن يزيد فدخل الرجل فاذا هو واحد حجابيه
فوجده فى الحمام فخرج الى فجلس معى قليلا ثم خبره الحاجب بانه قد خرج من
الحمام فادخلني انبه واذا هو على كرسي جالس وعلى راسه وصيفة بيدها غلاف مرآة
وبيده هو مرآة ومشط يسرح به لحيته فقال لى يا مسلم ما الذى بطأ بك عنا
فقلت ايها الامير قلنا ذات اليد قال فانشدنى فانشدته قصيدتى التى مدحت بها وهى

أَجَرَرْتُ حَبْلَ خَلِيعِ الْبَيْتِ

لَا يَعْْبَقُ الطَّيْبُ الْبَيْتِ

فلما صرنا فيها الى قولى

ه) B. et C. فاذا B. فان C. د) دعارة A. ه) امره B. et C. ب) للجارية B. et C. ج) B. et C. ر) Abdo'r-Rahím. ليحتمل Abdo'r-Rahím. عن نفسه ليحتمل. و) بين يديه Abdo'r-Rahím. ا) فاذا B. et C. ب) B. et C. add. له واذا B. et C. د) B. et C. om. ه) B. et C. ut Abdo'r-Rahím. ابطاء بك C. ابطاء B. م) B. et C. om.

وضع المرأة في غلافها وقال للجارية انصرفي فقد حرم علينا مسلم الطيب فلما فرغت من
انقصيده قال لي يا مسلم اتدري ما الذي حداني هـ على ان وجهت اليك فقلت لا
والله ما ادري قلء كنت عند الرشيد منذ ليالٍ اغمر رجليه هـ ان قال لي يا يزيد من
القاتل فيك

سَلَّ الْخَلِيفَةُ سَيْفًا الْبَيْتِينَ

فقلت لا والله ما ادري فقال لي الرشيد يا سبحان الله * انك لمقيم هـ على اعرايتك
يقال فيك مثل هذا الشعر ولا تدري من قائله * فسالت عن قائله هـ فأخبرت انك انت
هو فقم حتى ادخلك على امير المؤمنين ثم قام فدخل على الرشيد فما علمت حتى
خرج عليّ * الان فاذن لي فدخلت على الرشيد فانشدته ما لي فيه من الشعر فامر لي
بمائتي الف درهم فلما انصرفت الي يزيد امر لي بمائة وتسعين الفا وقال لا يجوز لي م
ان اعطيك مثل ما اعطاك امير المؤمنين واقطعتي اقطاع تبليغ غلتها مائتي الف درهم
قل مسلم ثم افصت بي الامر بعد ذلك الى ان اغضبتني فهاجوته فشكاني الى الرشيد
فدعاني وقال اتبيعي عرض يزيد فقلت نعم يا امير المؤمنين فقال لي بكّم فقلت برغيف
فغضب حتى خفته على نفسي وقال قد كنت اري * ان اشتريه منك بمال جسيم
ولست افعل ولا كرامة فقد علمت احسانه اليك هـ وانا نفى عن م ابي والله ثم والله
لئن بلغني انك هاجوته لانزع لسانك من بين فكّيك فامسكت عنه بعد ذلك وما
ذكرته بخير ولا شر هـ

حلائي. G. cum signo corruptelae جداني. A. جراني. B. Sic recte C. ; C. من. a)
Deinde A. الى. e) B. et C. فقال. d) B. et C. رجله. e) Carmen VI, vs. ٨ et ٩.
A. om. ا) انك مقيم. G. ut Abdo'r-Rahm, G. انت مقيم. f) B., C. et G. لا. g)
ابو. G. عنه. B. et C. الى. h) B. et C. فسالت عنه. Abdo'r-Rahm
C. add. i) لي. A. om. m) B. et C. رأيت. n) A. om. من. p)

اخبرني الحسن بن علي قال حدثنا محمد بن القاسم بن مهرويه قال حدثني محمد
ابن عبد الله اليعقوبي قال حدثني البيهقي الراوية وكان من اهل نصيبين قال دخلت
حار يزيدي بن يزيد يوماً وفيها للخلق واذا فتى شاب جالس في افناء الناس ولم يكن
يزيد عرفه بعد واذا هو مسلم بن الوليد فقال لي ما في نفسي ان اقول شعراً ابداً
قلت له ولم قال لاتي قده مدحت هذا الرجل بشعر ما مدح بمثله قط ولست احب
من يوصله فقلت انشدني بعضه فانشدني منه موف على مهب الابيات
قال فاخذت منها بيتين ثم قلت له انشدني ايضاً ما لك فانشدني قصيدة اخرى
ابتداؤها

طيف الخيال البيت

يقول فيها كالدهر لا ينتهي عما البيت
قال فانشدت هذه الابيات يزيد بن يزيد فامر له بخمسائة درهم ثم ذكرته له
فقلت له هذا الشاعر الذي قد مدحك فاحسن تقتصر به على خمسائة درهم
اليه بخمسائة درهم اخرى قال فقال لي مسلم جاءني وقد رهننت طيلسانى
رؤس الاخوان فوقعت متى احسن موقع اخبرني محمد بن عمران قال
العنزي عن محمد بن بدر العاجلي عن ابراهيم بن سالم عن ابي فرعون مولى
ابن يزيد قال ركب يزيد يوماً الى الرشيد فتغلف بغالية ثم لم يلبث ان
فداه بطست فغسل الغالية وقال كرهت ان اكذب قول مسلم بن الوليد

لا يعبق الطيب البيت

- a) B., C et d) A. فقلت. e) B. et C. فاذا. f) B. et C. om. g) B. et C. om. h) Carmen
C. البيهقي. i) Ibid. vs. ٩. j) A. et G. om. (نكرته). k) A. om. l) B. et C.
n) A. لاخوانى. o) B. et C. دحا. p) Carmen I, vs. ٤٣.

أخبرني جعفر بن قدامة قال حدثني عبد الله بن أبي سعد قال حدثني أبو توبة
قال كان مسلم بن الوليد جالساً بين يدي يزيد بن يزيد فأتاه كتاب فيه مُهمُّ له
* فقرأه سراً ووضعه ثم أعاد قرأته ووضعه ثم أراد القيام فقال له مسلم بن الوليد

الْحَزْمُ تَحْرِيقُهُ إِنْ كُنْتَ ذَا حَكِيمٍ وَإِنَّمَا الْحَزْمُ سُوءُ الظَّنِّ بِالنَّاسِ
لَقَدْ أَتَاكَ وَقَدْ آدَى أَمَانَتُهُ فَاجْعَلْ صِيَانَتَهُ فِي بَطْنِ أَرْمَاسِ

قال فصاحك يزيد وقال صدقتَ لعمرى وخرقَ الكتابَ وأمرَ باحراقه ٥ حدثني عمي
وَحُظَّةُ قَالَا حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو مُخَلِّمٍ * وَحَدَّثَنِي
عَمِي قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي سَعْدٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو تُوبَةَ قَالَا كَانَ مُسْلِمُ بْنُ
الْوَلِيدِ صَدِيقًا لِيَزِيدَ بْنِ مَرْزُوقٍ وَمَذَاحًا لَهُ فَلَمَّا مَاتَ انْقَطَعَ إِلَى ابْنِهِ مُحَمَّدَ بْنِ يَزِيدَ
وَمَدَحَهُ كَمَا مَدَحَ أَبَاهُ فَلَمْ يَصْنَعْ إِلَيْهِ خَيْرًا وَلَمْ يُرِضْهُ مَا فَعَلَهُ بِهِ فَهَجَرَهُ وَانْقَطَعَ عَنْهُ
فَكَتَبَ إِلَيْهِ يَسْتَجِفُّهُ وَيُلَوِّمُهُ عَلَى انْقِطَاعِهِ عَنْهُ وَيَذْكُرُهُ حَقَقَ أَيْدِيهِ عَلَيْهِ فَكَتَبَ إِلَيْهِ
مسلم

لَبِستُ عَزَاءً عَنْ لِقَاءِ مُحَمَّدٍ وَأَعْرَضْتُ عَنْهُ مُنْصِفًا وَوَدُودًا
وَقُلْتُ لِنَفْسٍ قَادَهَا الشَّوْقُ نَحْوَهُ فَعَوَّضَهَا حُبَّ اللَّقَاءِ صُدُودًا
هَبِيبِ أَمْرًا قَدْ كَانَ أَصْفَاكَ وَدَّةً فَمَاتَ رِوَالًا فَاحْسِبِيهِ يَزِيدًا
لَعَمْرِي لَقَدْ وَلَّى فَلَمْ أَلَفْ بَعْدَهُ وَفَاءً لِيذِي عَهْدٍ يُعَدُّ حَبِيدًا ٥

أخبرني محمد بن القاسم الأنباري قال حدثني أبي قال حدثني أحمد بن محمد
ابن أبي سعد قال أهديت إلى يزيد بن يزيد جارية وهو ياكل فلما رفع الطعام من بين
يديه وطأها فلم ينزل عنها ألا ميتاً وهو ببرزعة فدُفن في مقابر برزعة وكان مسلم

قال وحدثني B. et C. ٥) تخريجه Abdo'r-Rahim ٦) A. et G. haec om. ٧)

وفات Infra A. ٨) Infra melius اللقاء منه ٩) B. et C. ويذكر ١٠)

- (١) قَبْرٌ بَبْرَةٌ ۖ اسْتَسْرَ صَرِيحُهُ
 خَطَرًا تَقَاصَرُ دُونَهُ الْأَخْطَارُ
 (٢) [أَجَلٌ تَنَافَسَهُ الْحِمَامُ وَحُفْرَةٌ
 نَفِثَتْ عَلَيْهَا وَجْهَكَ الْأَحْجَارُ]
 (٣) أَبْقَى الزَّمَانُ عَلَى رِبِيعَةٍ ۚ بَعْدَهُ
 حُزْنًا كَعَمْرِ الدَّهْرِ لَيْسَ يُعَارُ
 (٤) سَلَكَتْ بِكَ الْعَرَبُ السَّبِيلَ إِلَى الْعُلَى
 حَتَّى إِذَا بَلَغَ الْمَدَى بِكَ حَارًا ۖ

ويروى حتى إذا سبق المدي بك حاروا

- (٥) نَفِصَتْ بِكَ الْأَحْلَاسُ نَقْصَ أَفَامَةٍ ۝ وَاسْتَرْجَعْتَ رَوَادِقَهَا الْأَمْصَارُ ۝
(٦) فَادْهَبْ كَمَا ذَهَبَتْ غَوَادِي مَرْثَةٍ ۝ أَتْنَىٰ ۝ عَلَيْهَا السَّهْلُ وَالْأَوْعَارُ ۝

نسختُ من كتاب جدِّي يحيى بن محمد بن ثوابة بخطه ^م حدثني الحسن ^س

"a) *Hamṣa*, p. ٢١٨ et al-Kālf in كتاب النواحر habent بحلوان et haec vera videtur esse lectio, quo autem casu non Jazīdum sed alium spectat elegia. Ibn-Khallicán, n. 830, ed. Vustenf. Fasc. XI, p. ١٢ habet traditionem eam factam esse sive in Jazīd ibn-Ahmed al-Solamí, sive in Málík ibn-Ahí al-Khozá'í. In *Zahro'-l-adáb*, Cod. ١٤٤, f. ١٢٢ verso quoque legitur: وقد رويت له في يزيد بن أحمد السلمي. b) Solus Jacut, I, p. ٥٩, hunc versum habet. c) B. et C. القى. d) Jacut معّد. e) Jacut لَعَمْرُ et sic Ibn-Khallicán, l. I, p. ١١ qui insuper pro الدهر scripsit الدهر. f) A. بلغوا, *Hamṣa*, Ibn-Khallicán, al-Kālf et *Kitābo-'l-mowḍana*, p. ٣٣, سَبَقَ الرَّدَى بِكَ, ut quoque in *Zahro'-l-adáb*, ubi sequitur جاروا. g) B. et C. بلغوا المَدَاخِلَ جاروا et addunt هاكذا انشده. h) Jacut l. I, *Kitābo-'l-mowḍana* et *Kitābo matla'o-'l-Fawā'id* الأحلاس. i) Jacut l. I, *Zahro'-l-adáb* in textu نَقَضَتْ بِكَ الْأَمَلُ أَحْلَاسَ الْمُنَى, in marg. ut recepi, Ibn-Khallic. نَقَضَتْ بِكَ الأحلاس آمال الغنى. Fleischer ad Jacut l. I, (V, p. 64) jubet legere بِكَ. k) *al-Kālf* واسترجعت. l) Pro seq. (المنى). Pro quo unus Cod. الأماني. m) A. om. n) *al-Mathal as-sáir* ed. Bul. p. ٢٣٣ يثنى. o) Vs. ٤ in *Hamṣa*, *Zahro'-l-adáb* et apud al-Kālf est ultimus, a Jacut et in الغوائد كتاب مطلع inter vs. ٥ et ٦ ponitur. Vs. ٦ quoque laudatur in comm. ad Abu-Tammāmi elegiam secundam in ٤. p) A. om.

سعيد^ه عن ابيه قال كان داوود * بن يزيد^ه بن حاتم المهلبى يجلس للشعرآه في السنة
مجلسا واحدا فيقصده لذللك اليوم وينشدونه فوجه اليه مسلم بن الوليد راويته
بشعره الذى يقول فيه

جَعَلْتَهُ حَيْثُ تُرْتَابُ الْبَيْتِ^ه

فقدم عليه يوم جلوسه للشعرآه وحققه بعقب خروجهم عنه فتقدم الى الحاجب وحسر
لثامه * عن وجهه^ه ثم قال له استاذن لى على الامير قال^ه ومن انت قال شاعر^ه قال
قد انصرف وقتك وانصرف^ه الشعرآه وهو على القيام فقال له^ه ويحك انى^ه قد وفدت على
الامير بشعر ما قالت العرب مثله قال وكان مع الحاجب ادب يفهم به ما يسمع فقال
هات حتى اسمع فان كان الامر كما ذكرت اوصلتك اليه فانشد^ه بعض القصيدة فسمع
شيئا يقصر الوصف عنه فدخل على داوود فقال له قد^ه قدم على الامير شاعر بشعر ما
قيل فيك مثله فقال ادخل فاثله فادخله فلما مثل بين يديه سلم وقال قدمت على
الامير اعز^ه الله بمدح يسمعه فيعلم^ه به تقديمى على غيرى ممن امتدحه فقال^ه هات
فلما افتتح القصيدة وقال^ه

لَا تَدْعُ بى الشُّرْقُ الْبَيْتِ^ه

استوى جالسا واطرق حتى اتى الرجل على آخر الشعر ثم رفع راسه اليه * فقال
هذا شعرك قال نعم اعز^ه الله الامير قال في كم قلته يا فتى قال في اربعة اشهر ابقاك
الله قال لو قلته في ثمانية اشهر لكنت محسنا وقد اتهمت^هك لجودة^ه شعرك وخمول ذكرك

a) B. et C. سعد. b) A. om. c) Carmen XX, vs. ٩٣. d) B. et C. om. e) B.
et C. فقال. f) B. et C. عنه. g) B. et C. om. h) A. et G. om. i) B. et
C. om. sed post الامير addunt الساعة. k) B. et C. فيسمع. Mox A. cum signo
corruptelae. l) B. et C. قال. m) B. et C. فقال. n) Carmen XX, vs. ١. o) A.
بجودة Abdo-'r-Rahm quoque. p) اعز^ه الله. ثم قال اعز^ه الله.

فان كنت قاتل هذا الشعر فقد انظرتك اربعة اشهر في مثله وامرت بالاجراء عليك
 فان جئتنا بمثل هذا الشعر وهبت لك مائة الف درهم والا حرمتك فقال اوالا قاله اعز
 الله الامير قال قد اقلنتك قال الشعر لمسلم بن الوليد وانا راويته والوافد عليك بشعره
 فقال * انا ابن حاتم ائتلك لما افتتحت شعره فقلت

لَا تَدْعُ بِي الشَّوْقَ اِنِّي غَيْرُ مَعْمُودٍ

سمعت كلام مسلم يناديني فلجبت ندائه واستويت جالسا ثم قال يا غلام اعطه عشرة
 آلاف درهم واحمل الساعة الى مسلم مائة الف درهم

اخبرني الحسن بن القاسم الكوكبي قال حدثنا عبد الله بن ابي سعد قال حدثني
 مسعود بن عيسى العبدى قال اخبرني موسى بن عبد الله التميمي قال دخل مسلم
 ابن الوليد الانصارى على الفضل بن سهل لينشده شعرا فقال له ايها الكهل اتى أجلك
 عن الشعر فسئل حاجتك قال بل تستتم اليد عندي بان تسمع فانشده

ذُمُوعَهَا مِنْ حِدَارِ الْبَيْنِ تَنْسَكِبُ وَقَلْبَهَا مُغْرَمٌ مِنْ حَرِّهَا يَجِبُ
 جَدَّ الرَّحِيلِ بِهِ عَنْهَا فَفَارَقَهَا لِبَيْنِهَا الْهُوَ وَاللَّدَاتُ وَالطَّرَبُ
 يَهْوَى الْمَسِيرَ إِلَى مَرَوْ وَيَحْزَنُهَا فِرَاقُهَا فَهُوَ ذُو نَفْسَيْنِ يَرْتَقِبُ

فقال له الفضل اتى لأجلك عن الشعر قال فغنى بما احببت من عملك فولاه
 البريد بجرجان

اخبرني الحسن بن علي قال حدثنا محمد بن القاسم بن مهرويه قال حدثني الحسن
 ابن ابي الشرى واخبرني بهذه الاخبار محمد بن خلف بن المزيان قال حدثني

a) B. للحسين. e) A. يابن حاتم. G. B. et C. om.; مثله. Abdo-r-Rahím. a)
 B. et C. ut Abdo-r-Rahím. f) A. et G. بها. A. et G. من حبها. Deinde G. وجل. C.
 تهوى - ويحزنها. G. g) Rahím.

ابراهيم بن محمد الرزائي^ه عن الحسين بن ابي السري قال قيل لمسلم بن الوليد
اي شعرك احب اليك قال ان في شعري لبيتا اخذت معناه من التورية^ه وهو قولي
ذَلَّتْ عَلَى عَيْبِهَا الْبَيْتُ^ه

قال الحسين^ه وحدثني جماعة من اهل جرجان ان راوية مسلم جاء اليه بعد ان
تاب ليعرض عليه شعره فتغافله مسلم ثم اخذ منه الدفتري^{الذي} * في يده فقذف
به في البحر فلهذا قل شعره فليس في ايدي الناس منه الا ما كان بالعراق وما كان^ف
في ايدي الممدوحين من مدائحه^ه قال الحسين وحدثني الحسين بن عبيد قال قال
ابي لمسلم ما معنى قولك
لَا تَدْعُ بِي الشَّقَّ اَتَيْ غَيْرَ مَعْمُودٍ
قال لا تدعني صريع الغواني فليست كذلك وكان يلقب هذا اللقب وكان له كارهها^ه
اخبرني محمد بن خلف بن المزيان قال حدثنا حماد بن اسحاق عن ابيه قال
عتب عيسى بن يزيد ابيرود^ه على مسلم بن الوليد * في شيء^ه فهاجرة وكان اليه
محسنا فكتب اليه مسلم

شَكَرْتُكَ لِلنَّعْمَى فَلَمَّا رَمَيْتَنِي بِصَدِّكَ تَأْدِيبًا شَكَرْتُكَ فِي الْهَجْرِ
فَعِنْدِي لِلتَّأْدِيبِ شُكْرٌ وَلِلنَّدَى وَأَنْ شِئْتَ كَانَ الْعَفْوُ أَذْنَى إِلَى الشُّكْرِ
إِذَا مَا اتَّقَاكَ^ا الْمُسْتَلِيمُ بَعْدَرُهُ^ا فَعَفْوُكَ خَيْرٌ مِنْ مَلَامٍ^ا عَلَى عُذْرِ

قال فرضى عنه وعاد له الى حاله^ه

اخبرني الحسن بن علي قال حدثني ابن مهربه قال حدثني محمد بن الاشعث
قال حدثني عبيد بن علي قال كان مسلم بن الوليد من^ا اخل الناس فرايته يوما

ا) B. et C. الحسن. ب) Carm. XIV, vs. ٤. ج) التوراة. د) B. et C. القرآن. هـ) B. et C.
١) B. et C. ٢) A. om. ٣) B. et C. داود. ٤) B. et C. om. ٥) فيه شعره. ٦) B. et C.
٧) B. et C. سلام. ٨) B. et C. غدير et mox بغدرة. ٩) اتقاك. ١٠) B. et C. ادعى.

وقد استقبل الرضى عن غلام له بعد مَوَجِدَةٍ فقال له قد رَضِيتُ عنك وامرْتُ لك
بدرهم ٥ اخبرني الحسن بن علي قال حَدَّثَنِي ابْنُ مَهْرُوبٍ قَالَ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ
عَمْرٍو بْنُ سَعِيدٍ قَالَ خَرَجَ دُعْبَلُ ابْنِي خَرَّاسَانُ لَمَّا بَلَغَهُ حَظْوَةُ مُسْلِمِ بْنِ الْوَلِيدِ عِنْدَ
الْفَضْلِ بْنِ سَهْلٍ فَصَارَ إِلَى مَرْوٍ وَكُتِبَ إِلَى الْفَضْلِ بْنِ سَهْلٍ

لَا تَعْبَأْنِ بِابْنِ الْوَلِيدِ فَإِنَّهُ يَرْمِيكَ بَعْدَ ثَلَاثَةِ بِلَالٍ
إِنْ الْمَلُوكُ وَإِنْ تَقَادَمَ عَهْدُهُ كَانَتْ مَوَدَّتُهُ كَفَى ظِلَالٍ

قَالَ فَدَفَعَ الْفَضْلُ إِلَى مُسْلِمِ الرِّقْعَةَ وَقَالَ انْظُرْ يَا ابْنَا الْوَلِيدِ إِلَى رِقْعَةٍ دُعْبَلُ فِيكَ فَلَمَّا
قَرَأَهَا قَالَ لَهُ هَلْ عَرَفْتَ لِقَبِ دُعْبَلٍ وَهُوَ غُلَامٌ أَمْرَدٌ يُفْسِقُ بِهِ قَالَ لَا قَالَ كَانَ يَلْقَبُ
بِمَيْيَاسٍ ثُمَّ كُتِبَ إِلَيْهِ

مَيْيَاسُ قَدْ لِيَ أَتَيْنَ أَنْتَ مِنَ الرِّوْرِ لَا أَنْتَ مَعْلُومٌ وَلَا مَجْهُولٌ
أَمَّا الْهَجَاءُ فَدَقَّ عِرْضُكَ دُونَهُ وَالْمَدْحُ عَنْكَ ٢ كَمَا عَلِمْتَ ٣ جَلِيلٌ
فَأَذْهَبَ فَأَنْتَ طَلِيْقٌ ٤ عِرْضُكَ إِنَّهُ عِرْضٌ عَزَزْتَ بِهِ وَأَنْتَ ذَلِيلٌ ٥

اخبرني محمد بن الحسين الكندي الكوفي مودني قال حَدَّثَنِي أَزْهَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ حَدَّثَنِي
الْحُسَيْنُ بْنُ دُعْبَلٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ بَيْنَا أَنَا جَالِسٌ بَبَابِ الْكَرْخِ إِذْ مَرَّتْ بِي ٦
جَارِيَةٌ لَمْ أَرِ أَحْسَنَ مِنْهَا وَجْهًا وَلَا قَدْ أَتَتْنِي فِي مَشِيئَتِهَا ٧ وَتَنْظُرُ فِي اعْطَافِهَا فَقُلْتُ
مَتَعَرِّضًا ٨ لَهَا

دُمُوعُ عَيْنِي بِهَا أَنْبَسَاطٌ وَنَوْمُ عَيْنِي بِهِ انْقِبَاضٌ

١) الرقعة الى مسلم B. et C. ٢) يابى B. et C. Deinde B. et C. ٣) تغتر Abdo'r-Rahím B. ٤) كما G. ٥) فيك A. ٦) معقول B. et C. ٧) فقال B. et C. ٨) قد B. et C. ٩) هو دُعْبَلُ (ubi male in uno Cod. additur receptum Apud Mobarrad, p. ٤٧١) ١٠) ترى ١١) ثم تَتَنَّى Abdo'r-Rahím A. ١٢) مشيئتها A. ١٣) بنا A. et G. ١٤) عَتِيقٌ est ١٥) متعرضا G. معرّضا B. et C. ١٦) تتثنى في مشيئتها B. في مشيئتها

فاجابتني بسرعة^{هـ} فقالت

وَدَا قَلِيلٌ لِمَنْ دَعَتْهُ^د بِلَحْظِهَا الْأَعْيُنُ الْمِرَاصُ

فادهشتني وعاجبت منها فقلتُ

فَهَلْ لِمَوْلَايَ عَظْفُ قَلْبٍ وَلِلَّذِي^و فِي الْحَشَا أَنْقِرَاصُ

فاجابتني غير متوقفة فقالت

إِنْ كُنْتَ تَهْوِي^ه الْوِدَادَ مِنَّا فَالْوُدُّ فِي دِينِنَا قِرَاصُ

قال فما دخل اذني قط كلام احلى من كلامها ولا رايت انصر وجهها منها فعدلت بها عن ذلك * الوجه وقلتُ

أَتَرَى الزَّمَانَ يَسْرُنَا بِتَلَاقٍ وَيَصُصُّ^ص مُشْتَنَاقًا إِلَى مُشْتَنَاقٍ

فاجابتني بسرعة^{هـ} فقالت

مَا لِلزَّمَانِ وَلِلتَّحَكُّمِ بَيْنَنَا^ز أَنْتَ الزَّمَانُ فَسْرُنَا بِتَلَاقٍ

قال فمضيتُ أمامها أومُّ بها دار مسلم بن الوليد وهي تتبعني فصرْتُ الى منزله * فصادفته على عسرة^{هـ} فدفع الى منديلاً وقال اذهب فبِعه وخذ لنا ما احتاج اليه وعُد فمضيتُ مسرّاً فلما رجعتُ وجدتُ مسلماً قد خلا بها في سرداب فلما احس في وثب التي وقال عرفك الله يا ابا على جميل ما فعلت ولقاك ثوابه وجعله احسن حسنة لك فغاطني قوله وطنزه وجعلتُ افكر اي شيء * اغمه به فقال بحيان يا ابا على اخبرني من الذي يقول

هـ) B. et C. مُسْرِعَةً ut Abdo'r-Rahím. د) B. et C. دَعَتْهُ. Pro ودا apud Ibn-Abd-Rabbihi (vid. infra). هذا. د) Apud Ibn-Abd-Rabbihi. او للذي. ع) B. et C. تبغى. يقال Apud Ibn-Abd-Rabbihi (ف) B. et C. الشعر فقلت. و) B. et C. فصادفت عند عسرة. هـ) B. et C. فيه وانما. ا) B. et C. فقال. ب) B. et C. اصمل. ج) B. et C. addunt لي. ا) B. et C. addit بي.

بِتْ فِي دِرْعَهَا وَبَاتَ رَفِيقِي جُنُبَهُ الْقَلْبِ طَاهِرَ الْأَطْرَافِ
فَقُلْتُ مَنْ لَهُ فِي حَرَامِهِ أَلْفُ قَرْنٍ قَدْ أَتَانَتْ عَلَى عُلُوِّ مَنْافٍ
وَجَعَلْتُ اشْتِمَهُ وَأَتْبُ عَلَيْهِ فَقَالَ لِي يَا أَحْمَقُ مَنْزِلِي دَخَلْتَ وَمَنْدِيلِي بَعْتُ وَدِرَاهِمِي
انْفَقْتُ عَلَى مَنْ تَحْرَدُ أَنْتَ وَآيُ شَيْءٍ سَبَبَ حَرْدِكَ يَا قَوَادُ فَقُلْتُ لَهُ مَهْمَا كَذَبْتَ عَلَى
* فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَمَا كَذَبْتَ فِي الْحَمَقِ وَالْقِيَادَةِ ٥

أَخْبَرَنِي الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ مَهْرُوبٍ وَالْعَنْزِيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ
الْعَبْدِيِّ قَالَ هَجَا مُسْلِمَ بْنَ الْوَلِيدِ سَعِيدُ بْنُ سَلَمٍ وَبِزِيدُ بْنُ مَزِيدٍ وَخَزِيمَةُ بْنُ خَازِمٍ
دِيُونُكَ لَا يُقْضَى الْآبِيَاتُ ٥

أَخْبَرَنِي هَاشِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْخَزَاعِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ تَبِينَةُ قَالَ
الْأَصْعَى قَالَ قَالَ لِي سَعِيدُ بْنُ سَلَمٍ قَدِمْتَ عَلَى امْرَأَةٍ مِنْ بَاهِلَةِ مِنَ الْيَمَامَةِ فَمَدَّ
بِأَبْيَاتٍ فَمَاءٌ تَمَّ سُرُورِي بِهَا حَتَّى نَغْصَنِيهَا مُسْلِمُ بْنُ الْوَلِيدِ بِهَجَاءٍ بُلْغَى أَنَّهُ
بِهِ فَقُلْتُ مَا الْآبِيَاتُ الَّتِي مَدَحْتَ بِهَا فَانْشَدَنِي

فَتَبِينَةُ قَيْسَ سَادَ قَيْسًا وَسَلَّمَهَا فَلَمَّا تَوَلَّى سَادَ قَيْسًا سَعِيدُهَا
وَسَيِّدُ قَيْسٍ سَيِّدُ النَّاسِ كُلِّهِمْ وَأَنَّ مَاتَ مِنْ رَغَمٍ وَذَلَّ حُسُودُهَا
هُمْ رَفَعُوا كِتْفَيْكَ بِالْمَجْدِ وَالْعُلَى وَمَنْ يَرْفَعُ الْأَبْنَاءَ إِلَّا جُدُودُهَا
إِذَا مَدَّ لِلْعُلَى سَعِيدُ يَمِينِهِ تَنَّتْ كَفُّهُ عَنْهَا أَكْفًا تُرِيدُهَا
قَالَ الْأَصْعَى فَقُلْتُ لَهُ فَبِأَيِّ شَيْءٍ نَغْصَهَا مُسْلِمُ فَصَحَّكَ ثُمَّ قَالَ كَلَّفَتْنِي شَطْرًا
أَنْشَدَنِي

وَأَحْبَبْتُ مِنْ حُبِّهَا الْآبِيَاتُ ٥

في شيء B. et C. خبيث Ibid. ودعها Apud Ibn-Abd-Rabbihi (أ) Carmen XLVIII. كَفُّهَا B. et C. كَفِّيك B. et C. ما A. (ب) Carmen XLIX.

أخبرني عمي قال حدثنا الكرائي قال حدثني النوشجاني الخليل بن اسد قال حدثني
علي بن عمرو قاله وقف بعض الكتاب على مسلم بن الوليد وهو ينشد شعراً له في
محمل فطال ثم انصرف وقال لرجل كان معه ما ادرى اى شيء اعجب للليفة وللخامة
من شعر هذا فوالله ما سمعت منه طائلاً فقال مسلم ردوا على الرجل فرد اليه فاقبل
عليه ثم قال

أما الهجاء فذكر عريضك دونه البيتين ٥

أخبرني محمد بن خلف بن المزيان قال حدثني ابراهيم بن محمد الوراق قال حدثني
الحسين بن ابي السري قال كان مسلم بن الوليد استأذ بعيل وعنه اخذ ومن بحره
استنقى وحدثني بعيل انه كان لا يزال يقول الشعر فيعرضه على مسلم فيقول له اياك
ان يكون اول ما يظهر لك ساقطاً فتعرف به ثم لو قلت * كل شيء حسن كان الاول
اشهر عنك وكنت ابداً لا تزال تعير به حتى قلت

أين الشباب وأية سلكاء

قال فلما سمع هذه قال لي أظهر الآن شعرك كيف شئت ٥ قال للحسين وحدثني
ابو تمام الطاهي قال ما زال بعيل متعصباً لمسلم مائلاً اليه معترفاً باستاذيته حتى
ورد عليه جرجان فجاءه مسلم وهجره بعيل فكتب اليه

أبا مخلد كنا عقيدي مودة هوانا وقلباناً جبيعا معاً
أحوطك بالغيب الذي أنت حاطي وأجزع أشفاقاً من أن تتوجعاً

- جيدا لكان. d) B. et C. عليه. e) Supra p. ٢٤٢. f) A. om. g) B. et C. هذا.
h) Bul. addit لم يثت. i) B. et C. الحسن. k) B. et C. مقراً ut ed. Bul. 1.1.
l) Bul. addit بخل فيه. m) B. et C. لست. n) Sic A. et G.; B. وراجع. C.
o) A. بان. ed. Bul. لان. unde corrupta lectio in ed. Bul. وأبجع

فَصَيَّرْتَنِي بَعْدَ انْتِكَائِكَ مِنْهُمَا لِنَفْسِي عَلَيْهَا أَزْهَبُ الْخَلْقَ أَجْمَعًا
 غَشَّيْتُ هِ الْهَوَى حَتَّى تَدَاعَتْ أُصُولُهُ بِنَا وَابْتَدَلْتُ هِ الْوَصْلَ حَتَّى تَقْطَعَا
 وَأَنْزَلْتُ مِنْ هِ بَيْنَ الْجَوَانِحِ وَالْحَشَا نَخِيرَةَ وَدِ طَالَمَا قَدْ تَمَنَّنَا
 فَلَا تُلَحِّقْنِي هِ لَيْسَ لِي فِيكَ مَطْمَعٌ تَخَرَّقَتْ حَتَّى لَمْ أَجِدْ لَكَ مَرْقَعًا
 فَهَبْكَ يَمِينِي اسْتَأْكَلْتُ فَقَطَعْتُهَا وَجَشَّمْتُ قَلْبِي صَبْرَهُ هِ فَتَشَجَّعَا

قال ثم تهاجرا بعد ذلك فما التقيا حتى ماتا هـ

اخبرني عمي قال حدثنا احمد بن ابي طاهر قال اخبرني احمد بن ابي امية **قال**
 لقي اخي محمد بن ابي امية مسلم بن الوليد وهو يمشي هـ وطويلته مع بعض **رواه**
 فسلم عليه ثم قال له قد حضرني شيء فقال * هاته قال على انه مزاج * ولا تغضب هـ
 قال هاته ولو كان شتمًا فانشده!

مَنْ رَأَى فِيهَا خَلًّا رَجُلًا تِيَهُهُ أَرَبِيٌّ عَلَى جِدَّتِهِ
 يَتَمَشَّى رَاجِلًا وَلَهُ شَاكِرِي فِي قُلُوبِ نَسِيتِهِ P

فسكت عنه مسلم ولم يُجِبْهُ وضحك ابن ابي امية واقتراء قال وكان لمحمد بن **سكون**
 يركبه فنفق فلقبه مسلم وهو راجل فقال؟ ما فعل برزونك قال نفق قال فنج **خيل**
 اذا على ما اسلفتناه ثم انشده

فَعَلْ لِأَبْنِ مَيِّ الْأَبِيَّاتِ هـ

- وابتدلت. B., C et G. ع. عشت. B. et C. د. انتكائك. Bul. انتهايك. G.
 ut Ibn-Khallic., n. 226. Bul. تعذلتى. ه. ما. ٢٥٩ male ed. Slaneana Ibn-Khallic.
 و. و. وحملت قلبى فقدتها. Bul. add. وصبرت قلبى بعدها. Ibn-Khallic. صبرة. B. et C.
 B. et C. Cf. ed. Bul. XI, p. ٣٤. يتثنى. B. et C. g. فتجشعا. B., C et G. Deinde
 B. et C. m. فأنشدته. A. i. B. et C. haec om. k. لا يغضب منه. Bul. e. اصحاب. C.
 ut قلوب نسيته. A. et B. male قلوب نسيته. C. p. يتباقي. Bul. o. يربى. Bul. n. راي. C.
 Bul. له. Abdo'r-Rahim addit q. قلوب نسيته. Abdo'r-Rahim جذته. supra A., B. et C.
 Carmen LIX. ه. الحمد لله. add.

أخبرني الحسن بن علي قال حدثني ابن مهرويه قال حدثني أحمد بن سعيد
الجزيري أن أبا تمام حلف أن لاه يصلي حتى يحفظ شعر مسلم وأبي نواس ه فمكث
شهرين كذلك حتى حفظ شعرهما قال ودخلت اليه فرايت شعرهما بين يديه فقلت
له ما هذا فقال اللأت والعزى وأنا ه أعبدتهما من دون الله ه أخبرني الحسن بن علي
قال حدثنا ابن مهرويه قال حدثني سمعان بن عبد الصمد قال حدثني يعقل بن
علي قال كان أبو نواس يسألني أن أجمع بينه وبين مسلم بن الوليد وكان مسلم
* ابن الوليد يسألني أن أجمع بينه وبين لهي نواس وكان أبو نواس إذا حضر تخلف

مسلم وإذا حضر مسلم تخلف أبو نواس إلى أن اجتماع فانشده أبو نواس

أَجَارَةَ بَيْتَيْنَا أَبُوكَ غَيْرُ وَمَيْسُورٌ مَا يُرْجَى لَدَيْكَ عَسِيرُ

وانشده مسلم بن الوليد لله من هاشم البيت f

فقلت لأبي نواس كيف رايت مسلماً فقال ه هو أشعر الناس بعدى وسالت مسلماً

* عنه فقلت ه كيف رايت أبا نواس فقال هو أشعر الناس وأنا بعده ه

أخبرني الحسن قال حدثنا ابن مهرويه قال حدثني إبراهيم بن عبد الخالق الانصاري

من ولد النعمان بن بشير قال حدثني مسلم بن الوليد قال وجّه إلى ذو

الرياستين فحملت اليه فقال انشدني قولك

بِالْغَمِّ مِنْ زَيْنَبٍ أَطْلَلُ مَرَّتْ بِهَا بَعْدَكَ أَحْوَالُ

فانشده أيها حتى انتهيت إلى قولي وقائل ليست له همة الايبات ه

قال فلما انشدته ه هذا البيت قال هذه والله الدولة التي ترفع حالك الحال m وأمر لي

a) B. om. d) عليه B. et C. e) أبي نواس ومسلم B. et C. f) ألا B.

Goth. in vita Abu-Nowás addit عندى Carmen I, vs. ٧٣. g) B. et C. قال.

h) A. وقلت. i) Additur in Cod. Goth. لفظيهما. j) Carmen XIX. فعجبت من اتفاق

k) B. et C. انشدت. l) A. om.

بمال عظيم وقتلني او قال قبلني حوزة جرجان هـ

حدثني جاحظة قال حدثني ميمون بن هارون قال كان مسلم بن الوليد قد
احرف عن معن بن زائدة بعد مدحه آياه لشيء اوحشه منه هـ فساله يزيد بن مزيد
ان يهبه له فوعده ولم يفعل فتركه يزيد خوفا منه فهجاه هجاء كثيرا حتى حلف
له الرشيد ان عاود هجاءه قطع لسانه فمن ذلك قوله فيه

يَا مَعْنُ إِنَّكَ لَمْ تَزَلْ فِي خِزْيَةٍ حَتَّى لَقَقْتَ أَبَاكَ فِي الْأَكْفَانِ
فَأَشْكُرُ بَلَاءَ الْمَوْتِ عِنْدَكَ أَنَّهُ أَوْدَى بِلُثْمِ الْحَيِّ مِنْ شَيْبَانِ

قال وهجا ايضا يزيد بن مزيد بعد مدحه آياه فقال هـ

أَيُّزِيدُ يَا مَغْرُورَ الْأَمِّ مَنْ مَشَى تَرْجُو الْقَلَّاحَ وَأَنْتَ نُظْفَةُ مَزِيدٍ
إِنْ كُنْتَ تُنْكِرُ مَنَظِقِي فَاصْرُخْ بِهِ يَوْمَ الْعُرْبَةِ عِنْدَ بَابِ الْمَسْجِدِ
فِيمَنْ يَزِيدُ فَإِنْ أَصَبْتَ بِمَزِيدٍ فَلَسَا فَهَالِكٌ عَلَى مُخَاطَرَةِ يَدِي

هكذا روى جاحظة في هذا الخبر والشعران جميعا في يزيد بن مزيد والاول منهما
أَيُّزِيدُ إِنَّكَ لَمْ تَزَلْ فِي خِزْيَةٍ

وهو هكذا في شعر مسلم ولم يلق مسلم معن بن زائدة ولا له فيه مدح ولا هجاء هـ

اخبرني عمي قال حدثنا عبد الله بن ابي سعد قال حدثنا محمد بن عبد

ابن جشم قال كان يزيد بن مزيد قد سأل مسلم بن الوليد عما يكفيه ويكفي

فاخبره فجعله جراية له هـ ثم قال ليس هذا مما تحاسب به بدلا من جائزة * او ثواب

مديح وكان يبعث به اليه في كل سنة فلما مات يزيد رثاه مسلم فقال

a) B. et C. om. d) A. om. e) B. et C. om. f) B. et C. Deinde B. et C. فسال. g) B. et C. مديح. h) B. et C.

i) B. et C. مديح. j) B. et C. مديح. k) B. et C. مديح. l) B. et C. مديح. m) B. et C. مديح. n) B. et C. مديح. o) B. et C. مديح. p) B. et C. مديح. q) B. et C. مديح. r) B. et C. مديح. s) B. et C. مديح. t) B. et C. مديح. u) B. et C. مديح. v) B. et C. مديح. w) B. et C. مديح. x) B. et C. مديح. y) B. et C. مديح. z) B. et C. مديح.

واثواب مديح فكان B. et C. وقال Deinde فجعل له جراية

أحقا انه الابيات

هكذا في هذه الخبر والقصيدة للتيمي

اخبرني محمد بن يحيى الصولي قال حدثنا الهشام قال حدثني عبد الله بن عمرو قال حدثني موسى بن عبد الله التيمي قال دخل مسلم بن الوليد على الفضل ابن سهل فانشده قوله فيه

لَوْ نَطَقَ النَّاسُ * أَوْ أَتَنَوَّاهُ بِعِلْمِهِمْ
وَنَبَّاتٌ عَنْ مَعَالِي دَفْعِكَ الْكُتُبِ
لَمْ يَبْلُغُوا مِنْكَ أَذْنَى مَا يُمْتُ بِهِ
إِذَا تَفَاخَرَتِ الْأَمْلَاقُ وَأَنْتَسَبَ وَ

فامر له عن كل بيت من هذه القصيدة بالف درهم ثم قتل الفضل فقال يرثيه

- (١) ذَهَبْتُ فَلَمْ أَنْقَعْ غَلِيلًا بِعَبْرَةٍ؛ وَأَكْبَرْتُ أَنْ أَلْقَى يَوْمِيكَ نَاعِيَا
- (٢) فَلَمَّا بَدَأَ لِي أَنَّهُ لَا عِجْ الْأَسَى وَأَنْ لَيْسَ إِلَّا الدَّمْعُ لِلْحَزَنِ شَافِيَا
- (٣) أَقَمْتُ لَكَ الْأَنْوَاحَ تَرْتَدُّ بَيْنَهَا مَا تَمُ يَنْدُبْنَ النَّدَى وَالْمَعَالِيَا
- (٤) وَمَا كَانَ مَنَعِي الْفَضْلَ مَنَعِي وَحَادَةً وَلَا كَيْنَ مَنَعِي الْفَضْلَ كَانَ مَنَاعِيَا
- (٥) أَلِلْبَاسِ أَمْ لِلْجُودِ أَمْ لِلْمَقَامِ مِنَ الْمُلْكِ يَرْحَمَنَّ الْجِبَالُ الرُّوَاسِيَا
- (٦) عَقْتُ بَعْدَكَ الْأَيَّامُ لَا بَدْلَ تَبَدَّلْتُ وَكُنْ كَنَاعِيَا فَعُدْنَ مَبَاكِ يَا
- (٧) فَلَمْ أَرِ إِلَّا قَبْلَ يَوْمِكَ ضَاحِكَا وَلَمْ أَرِ إِلَّا بَعْدَ يَوْمِكَ بَاكِ يَا

اخبرني الحسين بن القاسم الكوكبي قال حدثنا محمد بن عجلان قال حدثنا يعقوب بن السكيت قال اخبرني محمد بن المهنا قال كان العباس بن الاحنف مع

يَنْطِقُ. d) B., C et G. الشاهني. e) B et B. A. om. b) Carmen XVIII. a)
ذَهَبْتُ. B. et C. ا. يُمْتُ. C. نَمْتُ. A. و. ونَبَّاتٌ. A. انبوا ما. B. et C. e)
بنعيك. B. k) واكثر. A. Deinde. امتع عليك بنظرة. B. et C. اقع عليك بعبرة. G. e)
منعاة واحد. B. et C. a) للعين. B. et C. m) وليس سوا. G. d) ببينك. C.
المنيا. B. p) فصرن. G. o)

أخوان له على شراب فذكروا مسلم بن الوليد فقال بعضهم صريح الغوانى فقال الغساس
ذاك ينبغى أن يسمى صريح الغيلان لا صريح الغوانى فبلغ ذلك مسلماً فقال يهاجوه
بَنُو حَنِيفَةَ. الابيات ٥

أخبرنى محمد بن مزيد قال حدثنا حماد بن اسحاق عن أبيه عن جدّه قال
قلت لمسلم بن الوليد وبكك أما استحييت من الناس حين تهجو خزيمه بن خازم
ولا استحييت منا ونحن اخوانك وقد علمت أنّاه نتولاه وهو ممن تعرف فضلاً وجوداً
فصحك وقال لى يا أبا اسحاق لغيرك * للجهل ما تعلم أن الهجاء الموجه آخذ
بضبع الشاعر وأجدى عليه من المديح المضرع وما ظلمت مع ذلك منهم أحداً وما
مضى فلا سبيل الى رده ولاكن قد وهبت لك عرض خزيمه بعد هذا قال ثم
أنشدنى قوله فى سعيد بن مسلم

دُيُونُكَ لَا يُقْضَى الْبَيْتَيْنِ ٥

فقلت له وسعيد بن سلم صديقى ايضاً فهبه لى فقال ان اقبلت على ما يعينيك والآ
رجعت فيما وهبت لك * من خزيمه فامسكت عنه راضياً منه بالكفاف ٥

أخبرنى حبيب بن نصر المهلبى قال حدثنا عبد الله بن أبى سعد قال حدثنى
عبد الله بن محمد بن موسى بن عمران بن حمزة بن بزيع قال حدثنى عبد الله
ابن الحسن المهلبى قال كان مسلم بن الوليد مداحاً ليزيد بن مزيد وكان يؤثـره
ويقدمه ويجزل صلتـه فلما مات وفد على ابنه محمد فمدحه وعزاه عن أبيه وأقام
ببابه أياماً فلم ير منه ما يحب فانصرف عنه وقال فيه

لَبَسْتُ عَزَاءً عَنْ لِقَاءِ مُحَمَّدٍ الْإِيبَاتِ ٥

- a) B. et C. ذلك. b) A. وبلغ ut Abdo'r-Rahím. c) Carmen XLIV, vs. 1, 4, 2 et 5.
d) B. et C. أنا. e) A. من. f) B. et C. علمت. g) A. om. Deinde A.
h) Carmen XLIX, vs. 1 et 2. i) B. et C. ولكنى. j) B. et C. المدح. k) B. et C. آخذ. l) C. آخذ.
m) B. et C. وحدثنى. n) A. عمر. o) B. et C. على. p) A. om. q) Vid. supra p. 237.

أخبرني حبيب بن نصر المهلب قال حدثنا عبد الله بن أبي سعد قال حدثني
 أحمد بن إبراهيم بن إسماعيل بن داوود قال دخل مسلم بن الوليد يوماً على الفضل
 ابن يحيى وقد كان آتاه خبر سره فجلس للشعراء فمدحوه وأثابهم ونظر في حوائج
 الناس فقضاها وتفرق الناس عنه وجلس للشرب^د ومسلم بن الوليد غير حاضر لذلك
 وإنما بلغه * حين انقضى المجلس فجاءه^ه فأدخل اليه فاستاذن في الانشاد فأذن له
 فأنشده قوله فيه

أَتَتَكَ الْمَطَايَا تَهْتَدِي الْبَيْتَ

يقول فيها وَرَدْتُ رَوَاقِي الْفَضْلِ الْإِبْيَاتِ^د

قال فطرب الفضل طرباً شديداً وأمر بان تعدد الابيات فعُدَّت فكانت ثمانين بيتاً فامر له
 بثمانين الف درهم فقال لولاء أنها أكثر ما وصل به الشعراء لردتك ولاكنه شأؤ لا
 يمكنني أن أتجاوز^هه يعني أن الرشيد رسمه لمروان بن أبي حفصة^د وأمره بالجلوس معه
 والمقام عنده لمناذمته فأقام عنده وشرب معه وكانت على رأس الفضل وصيفة تسقيه^ه كأنها
 لؤلؤة فلمح الفضل مسلماً ينظر اليها فقال قد وحياتني يا أبا الوليد أعجبتك فقل فيها
 ابياتاً حتى أهبها لك فقال

(١) إِنْ كُنْتُ تَسْقِينِ غَيْرَ الرَّاحِ فَاسْقِينِي كَأْسًا أَلَدُ بِهَا مِنْ فَيْكِ تَشْفِينِي
 (٢) عَيْنَاكِ رَاحِي وَرِيحَاكِ حَدِيثُكِ لِي وَلَوْ أَنَّ خَدَيْكِ لَوْنُ السَّوْدِ يَكْفِينِي
 (٣) إِذَا نَهَانِي عَنْ شَرْبِ الْقِلَا حَرَجْ فَحَمْرُ عَيْنَيْكِ يُغْنِينِي وَيُجْزِينِي
 (٤) لَوْلَا عَلَامَاتُ شَيْبٍ لَوْ أَتَيْتُ وَعَظَمْتُ لَقَدْ صَاوَتْ وَلَاكِنَّ سَوْفَ تَأْتِينِي

a) B. يشرب. b) B. et C. خبر انقضاء المجلس. c) Carmen XLV, vs. ٣٠. d) Ib.
 vs. ٣٣-٣٤, ٤٣, ٤٤, ٥٠. e) B. et C. قال ولولا. f) B. et C. ولا. g) B. et
 C. أجاوز. h) A. om.

(٥) أَرْضَى الشَّبَابَ فَإِنْ أَهْلَكَ فَعَنْ قَدِيرٍ وَإِنْ بَقِيَْتُ فَإِنَّ الشَّيْبَ يُسْلِبُنِي^{هـ}

فقال خذها بورك لك فيها وامر بتوجيهها مع بعض خدمه اليه^{هـ}

واخبرني حبيب بن نصر المهلبى قال حدثنا عبد الله بن ابي سعد قال حدثني احمد ابن ابراهيم قال كانت لمسلم بن الوليد زوجة من اهله كانت^{هـ} تكفيه امره وتسره فيما تلبه له منه^{هـ} فماتت فجزع عليها جزعا شديدا وتنشك^{هـ} مدّة طويلة وعزم على ملازمة ذلك فاقسم عليه بعض اخوانه ذات يوم ان يزوره ففعل فاكلوا وقدموا^{هـ} الشراب فامتنع منه مسلم واباه وانشأ يقول

(١) بُكَاءٌ وَكَأْسٌ كَيْفَ يَتَفَقَّانِ^{هـ} سَبِيلَاهُمَا فِي الْقَلْبِ مُخْتَلِفَانِ

(٢) نَعَانِي وَأَفْرَاطُ الْبُكَاءِ فَإِنِّي أَرَى الْيَوْمَ فِيهِ غَيْرَ مَا تَرَيَانِ

(٣) غَدَّتْ وَالتَّرَى أَوْلَى بِهَا مِنْ وَلِيِّهَا إِلَى مَنْزِلِ نَاءٍ لِعَيْنِكَ دَانِ^ي

(٤) فَلَا حُزْنَ^ر حَتَّى تَنْزِفَ^{هـ} الْعَيْنُ مَاءَهَا وَتَعْتَرِفَ الْأَحْشَاءَ لِلْخَفَقَانِ^{هـ}

(٥) وَكَيْفَ يَدْفَعُ الْيَأْسُ وَالْوَجْدُ^{هـ} بَعْدَهَا وَسَهْمَاهُمَا فِي الْقَلْبِ يَعْتَلِجَانِ^{هـ}

اخبرني حبيب بن نصر قال حدثنا عبد الله بن ابي سعد قال حدثني علي بن الصباح قال حدثني مالك بن ابراهيم قال كان مسلم بن الوليد يهاجي^ل الحكم بن قنبر المازنى فغلب عليه ابن قنبر مدّة^{هـ} واخرسه ثم^ث ثاب^م مسلم بعد ان انخل^{هـ} وأفحّم^{هـ} فهتك ابن قنبر حتى كف^{هـ} عن مناقضته فكان يهرب منه فاذا لقيه مسلم قبض عليه وهجاه وانشده ما قاله فيه فيمسك^{هـ} عن اجابته ثم^ث جاء^پ ابن قنبر^{*} الى منزله^ق واعتذر

هـ) B., وقدم. د) B. et C. om. ج) B. et C. om. ب) B. et C. وكانت. ا) يشقيني.
 حنين وكس كيف. Lectio recepta est in *Hamdsa*, p. ٢٨, ubi vero يجتمعان. C. et G.
 بالخفقان. G. ut *Hamdsa*. هـ) تنذرف. ج) وجد. *Hamdsa* ر) يتفقان مقيلاهما.
 حاد. G. اثناب. م) اثناب. ب) وهاها لها للقلب. ا) للوجد. د) أجبيل. B. et C.
 فجاءه. B. et C. هـ) فتمسك. ا) أجبيل. B. et C.

اليه مما سلفه وتحمل عليه بابيه وساله الامساك عنده فوعده بذلك فقال فيه

- (١) حَلَمَ ابْنُ قَنْبَرٍ حِينَ أَقْصَرَ جَهْلُهُ هَلْ كَانَ يَحْلُمُ شَاعِرٌ عَنْ شَاعِرٍ
(٢) مَا أَنتَ بِالْحَكَمِ الَّذِي سُبَيْتَهُ غَالَتْكَ حِلْمَكَ هَفْوَةٌ مِنْ قَاهِرِهِ
(٣) لَوْلَا اعْتِدَارُكَ لَأَرْتَمَى بِكَ زَاخِرٌ مَرَجُ الْعُبَابِ يَفُوتُ طَرْفَ النَّاطِرِ
(٤) لَا تُرْتَعَنُ لَحْمِي لِسَانِكَ بَعْدَهَا إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكَ شَفْهَةَ جَارِرِ
(٥) وَاسْتَغْنِمِ الْعَفْوَ الَّذِي أُوتِيتَهُ لَا تَأْمَنَنَّ عُقُوبَةً مِنْ قَادِرِهِ

اخبرني الحسن بن علي قال حدثنا محمد بن القاسم بن مهرويه قال حدثني محمد بن عبد الله ابو بكر العبدى قال رايت مسلم بن الوليد وابن قنبر في مسجد الرصافة في يوم جمعة وكل واحد منهما بازاء صاحبه وكنا يتهاجيان فبدا مسلم فقال
أَنَارَ النَّارُ فِي أَحْجَارِهَا مُسْتَكِنَةً فَإِنْ كُنْتَ مِمَّنْ يَقْدَحُ النَّارَ فَاقْدَحِ
فلجابه ابن قنبر فقال

قَدْ كُنْتَ تَهْوَى وَمَا قَوْسِي بِمُوتَرَةٍ فَكَيْفَ ظَنَّاكَ بِي وَالْقَوْسُ فِي الْوَتَرِ

قال فوثب اليه مسلم وتواخذا وتواثبا وحاجزا الناس بينهما وتفرقا ٥ اخبرني الحسن ابن علي قال حدثني محمد بن القاسم بن مهرويه قال حدثني علي بن عبيد الكوفي قال حدثني علي بن عمرو الانصارى قال جاء رجل من الانصار ثم من الخزرج الى مسلم بن الوليد فقال له ويلك ما لنا ولك قد فصحتنا واخزيتنا تعرضت لابن قنبر فهاجبته حتى اذا امكنته من اعراضنا انخزلت عنه وارعيته لحومنا فلا انت سكنت ووسعك ما وسع غيرك ولا انت لنا انتصرت انتصفت فقال له مسلم فما اصنع فاننا اصبر

قادر. A. d. وقال ذلك B. et C. e. B. et C. om. b. اسلف. B. a.
Male in ed. Bul. XIII, p. ٩ اذا, sed cf. Mas'udî, VII, p. 78
ed. Barbier de Meynard. r. مَرَجُ الْعِبَانِ A. e.
B. et C. كدت. Bul. melius h. B. et C. الزند. g.
فتفرقا et mox فتواخذا. B. et C. a.

عليه فان كف والآ تحملت عليه باخوانه فان كف والآ وكلته الى بغيه ولنا شيخ
يصوم الدهر ويقوم الليل فان اقام على ما هو عليه سألته ان يسهر له ليلة يدعو
الله عليه فيها فانها تهلكه فقال له الانصارى سألته عيذك بهذا تنتصف ممن
هجاك ثم قال له

- (١) قَدْ لَذَّ مِنْ خَوْفِ ابْنِ قَنْبَرٍ مُسْلِمٌ بِدَعَاةِ وَالِدِهِ مَعَ الْأَسْكَارِ
(٢) وَرَأَيْتُ شَرَّ وَعِيدِهِ أَنْ يَشْتَكِي مَا قَدْ عَرَاهُ إِلَى أَخٍ أَوْ جَارِ
(٣) تَكَلَّمْتُكَ أُمُّكَ قَدْ هَتَكَتْ حَرِيمَنَا وَفَضَحَتْ أَسْرَتَنَا بَنَى النَّجَارِ
(٤) عَمِمْتَ خَزَرَجَنَا وَمَعَشَرَ أَوْسَنَا خَزِيًّا جَنَيْتَ بِهِ عَلَى الْأَنْصَارِ
(٥) فَعَلَيْكَ مِنْ مَوْلَى وَنَاصِرٍ أُسْرَةٍ وَعَشِيرَةٍ غَضَبُ إِلَهِ الْبَارِ
قال فكداد مسلم ان يموت غما وبكى وقال له انت شر على من ابن قنبر ثم تاب وحمى
فهتك ابن قنبر ومزقه حتى تركه وتحمل عليه بابيه واهله حتى اعفاه من المهاجرة
ونسخت هذا الخبر من كتاب جدى يحيى بن محمد بن ثوابة بخطه قال حدثنى
الحسن بن سعيد قال حدثنى منصور بن جمهور قال لما هجا ابن قنبر مسلم بن
الوليد امسك عنه مسلم بعد ان أشلى عليه لسانه قال فجاءه ابن عم له * فقال
له يا هذا الرجل انك عند الناس فوق ابن قنبر في عمود الشعر وقد بعثت عليك
لسانه ثم امسكت عنه فاما ان قارعتة او سألته فقال له مسلم ان لنا شجحا وله مسجد
يتهاجد فيه * وله بين * ذلك دعوات يدعو بهن * ونحن نسأله * ان يجعله من بعض
دعواته فانا نكفاه فاطرق الرجل ساعة ثم قال

a) B. et C. نفسه. b) Omnes. c) B. et C. om. d) A. وبهذا. e) B. et
C. عاز. f) B. et C. الامصار. g) Ed. Bul. l. 1. جمهور. h) Id. بسط. i) B. et
C. قال. k) B. et C. بعث. l) B. et C. يسجد. m) B. et C. وبين. n) B. et
C. يدعوها. Bul. يدعوها.

غَلِبَ ابْنُ قُنْبَرٍ وَالْثَّيْمُ مُغْلَبٌ لَمَّا اتَّفَقِيَتْ هِجَاةُ بَدْعَاهُ

مَا زَالَ يَقْدِفُ بِالْهَجَاةِ وَلَدَعِهِ حَتَّى اتَّفَقُوا بِدَعْوَةِ الْأَبَاءِ

قال فقال له مسلم والله ما كان ابن قنبر يبلغ متى هذا كله فامسك لسانك عني وتعرف خيره بعد هذا قال فبعث والله عليه من لسان مسلم ما اسكتنه هـ هكذا جاء في هذه الاخبار وقد حدثني بخبر مناقضة ابن قنبر جماعة وذكروا قصائد هما جميعا فوجدت في الشعر الفضل لابن قنبر عليه لان له عدة قصائد لا نقائص لها يذكر فيها تعريده عن الجواب وقصائد يذكر فيها ان مسلما فخر على قريش وعلى النبي صلعم ورماه باشيء تبيح دمه فكف مسلم عن مناقضته خوفا منها ووجد اشياء كان قالها فيه فممن اخبرني بذلك هاشم بن محمد الخراعي قال حدثني عبد الله بن ابي سعد قال حدثني محمد بن عبد الله بن الوليد مولد الانصار وكان عالما بشعر مسلم بن الوليد واخبره قال كان سبب المهاجرة بين مسلم بن الوليد والكم بن قنبر ان الطرماح ابن حكيم قد كان هجا بني تميم بقصيدته التي يقول فيها

(١) لَا عَزَّ نَصْرُ أَمْرِي أَصْحَى لَهُ قَرْسٌ عَلَى تَيْمِيمٍ يُرِيدُ النَّصْرَ مِنْ أَحَدٍ

(٢) إِذَا نَعَا بِشِعَارِ الْأَزْدِ نَقَرُهُمْ كَمَا يُنْقِرُ صَوْتُ اللَّيْثِ بِالنَّقْدِ

(٣) لَوْ حَانَ وَرْدُ تَيْمِيمٍ ثَمَّ قَبِلَهُ لَهُمْ حَوْضُ الرَّسُولِ عَلَيْهِ الْأَزْدُ لَمْ تَرِدْ

(٤) أَوْ أَنْزَلَ اللَّهُ وَحْيًا أَنْ يُعَذِّبَهَا إِنْ لَمْ تَعُدْ لِقِتَالِ الْأَزْدِ لَمْ تَعُدْ

وهي قصيدة طويلة وكان الفرزدق اجاب الطرماح عنها ثم ان ابن قنبر المازني قال بعد خبر طويل يرد على الطرماح

a) B. et C. امسكه. b) A. om. c) B. et C. مناقضته. d) B. et C. om. e) Ibn-Kotaiba, *Kutub al-Schoard*, MS. Vindob. f. 122 verso: امسى. f) B. et C. hunc vers. non habent nec etiam Ibn-Kotaiba. g) A. قال; Ibn-Kot. قيل لها. h) B. et C. حين. B. et C. قد كان.

- (١) يَا غَوِيَّاهُ هَلْجَ لَيْثًا بِالْعَوَاةِ لَهُ
 (٢) أَقَى الْمَوَارِدِ هَابَتْ جَمَّ غَمَرْتِهِ
 (٣) أَلَمْ تَرِدْ يَوْمَ قَنْدَايِيلَ مُعَلَّةً
 (٤) بِفِئْتِيَةٍ لَمْ تَنَازِعْهَا فَنَظَعْنَاهَا
 (٥) خَاصَتْ إِلَى الْأَزْدِ بَحْرًا ذَا غَوَارِبَ مِنْ
 (٦) فَأَوْرَدْنَاهَا مَنَايَاهَا بِمَرْهَقَةٍ
- شَتْنَى الْبَرَاثِي وَرَدَ اللَّيْنُ ذَا لَيْدِهِ
 بَنُو تَمِيمٍ عَلَى حَالٍ فَلَمْ تَرِدْ
 بِالْحَيْلِ تَضَيَّرُ نَحْوَ الْأَزْدِ كَالْأَسَدِ
 بِلُؤْمِهَا طَيِّبَى ثَدْيًا وَلَمْ تَلِدْ
 سُمِّيَ طَوَالٍ وَبَحْرًا مِنْ قَنَا قَصِدِ
 مَلَسَ الْمَضَارِبَ لَمْ تُفْلِدْ وَلَمْ تَكْدِرْ

وفي ايضاه قصيدة طويلة، وقد قال الطرماح^ه ايضا

- (١) تَمِيمٌ بِطَرَقِ اللَّيْلِ أَهْدَى مِنَ الْقَطَا
 (٢) أَرَى اللَّيْلَ يَجْلُو النَّهَارَ وَلَا أَرَى
- وَلَوْ سَلَكَتُ سُبُلَ الْمَكَارِمِ صَلَّتْ
 عِظَامَ الْمُخَارِجِ عَنْ تَمِيمٍ تَجَلَّتْ

* وقد كان الفرزدق ايضا اجابه عنها فقال ابن قنبر ينقصها^ه

- (١) لَعَمْرُكَ مَا صَلَّتْ تَمِيمٌ وَلَا جَرَتْ
 (٢) وَلَا جَبَنْتُ بَلْ أَقْدَمْتُ يَوْمَ كَشَرْتِ
 (٣) بِغَائِطٍ قَنْدَايِيلَ وَالْمَوْتُ جَائِلٌ
 (٤) فَمَا بَرَحْتُ تُسْقَى كُؤُوسَ حِمَامِهَا
 (٥) إِلَى أَنْ أَبَادَتْهُمْ تَمِيمٌ وَأَكْدَبَتْ
 (٦) وَحَانَ فِرَاقٌ مِنْهُمْ كُلَّ خَدَلَةٍ
- عَلَى أَثَرِ أَشْيَاحٍ عَنِ الْمَجْدِ صَلَّتْ
 لَهَا الْأَزْدُ أَعْمَادَ الشُّيُوفِ وَسَلَّتْ
 عَلَيْهَا بَلَجَالِ لَهَا قَدْ أَظَلَّتْ
 إِذَا نَهَلَتْ كُرُوا عَلَيْهَا فَعَلَّتْ
 أَمَانِي لِلشَّيْطَانِ عَنْهَا أَضْمَحَلَّتْ
 مُفَارِقَةٍ بَعْلًا بِهِ مَا تَمَلَّتْ

وفي ايضاه طويلة، قال فبلغ مسلم بن الوليد هجاء ابن قنبر للزد وطيبى ورثه على

ه) In A. بالأسد. B. et C. اللَّيْد. B. et C. بالعرَاه. B. et C. غاريا. A. B. et C. optio datur inter ينازعها فيطعنها B. et C. فختطبعها. B. et C. ع. الصوارب. B. et C. ه) طَرَقَ. A. ه) وكان الطرماح قد قال. B. et C. A. om. C. تَكْدِرْ. C. ه) خائن. B. et C. م) بغابط. B. et C. لُغَائِطُ. A. ه) وقال الفرزدق يجيبه ايضا. B. et C. وتَمَلَّتْ. B. et C. ه) خدلّة. C. جدنة. A. ه) هلاك. B. et C. ه) اثارته. A. ه) لهم.

الطرماع بعد موته فغضب من ذلك وقال ما المعنى في مناقضة رجل ميت واثارة الشر
بذكر القبائل لا سيما وقد اجابه الفرزدق عن قوله فابى ابن قنبر ألا تماديا في
مناقضته فقال مسلم قصيدته التي اولها

آيات أَطْلَلِ بِرَأْمَةٍ دُرِّسَ الْبَيْتَيْنِ*

يقول فيها يصف الخمر صَفَرَاءُ مِنْ حَلَبِ الْكُرُومِ الْبَيْتَيْنِ^{هـ}

يقول فيها يصف السيوف وَيَوَارِقُ الْأَعْمَادِ تَبْدُو تَارَةً الْأَبْيَاتِ^{هـ}

قال فلم يُجِبْهُ ابن قنبر* عن هذه^{هـ} بشيء ثم التقيا فتعاتبا واعتذر كل واحد منهما
الى صاحبه وقال مسلم يهجو

حَلَمَ ابْنُ قَنْبَرٍ حِينَ قَصَرَ شِعْرُهُ* قَدْ كَانَ يَحْلُمُ شَاعِرٌ عَنْ شَاعِرٍ

وقد مصت هذه الابيات متقدماء^{هـ} قال ومكث^{هـ} ابن قنبر حيناً لا يجيبه عن

هذا ولا عن غيره بشيء^{هـ} طلبا للكفاف ثم هجا مسلم قريشا وفخر بالانصار فقال

(١) قَدْ لِمَنْ تَأَهَّأَ إِذْ بَنَا عَزَّ جَهْلًا لَيْسَ بِالتَّيِّبِ يَفْخَرُ الْأَحْرَارُ

(٢) فَتَنَاهُوا وَأَقْصَرُوا فَلَقَدْ جَا رَتْ عَنِ الْقَصْدِ مِنْكُمْ الْأَبْصَارُ

(٣) أَيُّكُمْ حَاطَ ذَا جُورٍ بِعِزِّ قَبْلَ أَنْ تَحْتَسِبَ مِنَّا الدَّارُ

(٤) أَوْ رَجَا أَنْ يَفُوتَ قَوْمًا بِوَتِي لَمْ تَزَلْ تَمْتَطِيهِمُ الْأَوْتَارُ

(٥) لَمْ يَكُنْ ذَاكَ فِيكُمْ فَدَعُوا الْفَخْرَ بِمَا لَا يَسُوعُ فِيهِ أَفْتَحَارُ

(٦) وَنَزَارًا^{هـ} ففاحروا تَفْضَلُوهُمْ وَدَعُوا مَنْ لَهُ عَبِيدٌ^م نَزَارُ

(٧) فَبِنَا عَزَّ مِنْكُمْ الدُّدُّ وَالذُّفَرُ عَلَيْكُمْ بِرَيْبِهِ كَرَارُ

a) Carmen XV, vs. ١ et ٢. b) Ib. vs. ٩ et v. c) Ib. vs. ١٩-٢١, ٣٣-٣٩, ٣٢, ٢٧-
٣٩. d) A. om. e) B, et C. قضى شِعْرُهُ. f) B. فيما تقدم. g) C. وسكت. h) B. et
et C. om. عن B. Pro. فيكم الانصار (الاقصار). i) B. et C. تغخر. j) B. et C. عن. k) A. عبيدا.
C. hic ونزارا et infra نزار. l) C. على.

- (٨) حَازِرُوا دَوْلَةَ الرِّمَانِ عَلَيْكُمْ أَنَّهُ بَيْنَ أَهْلِهِ أَطْوَرُ
 (٩) فَتَرَدُّوا وَنَحْنُ لِلْحَالَةِ الْأَوَّلَى وَلِلْأَوَّحِدَةِ الْأَنْدَلِ الصِّغَارُ
 (١٠) فَأَخَرْتَنَا لَمَّا بَسَطْنَا لَهَا الْفَخْرَ قُرَيْشٌ وَفَخَرَهَا مُسْتَعَارُ
 (١١) ذَكَرَتْ عِزَّهَا وَمَا كَانَ فِيهَا قَبْلَ أَنْ تَسْتَجِيرَ نَاهِ مُسْتَجَارُ
 (١٢) إِنَّمَا كَانَ عِزُّهَا فِي جِبَالٍ تَرْتَقِيهَا كَمَا تُرْقَى الْوَوَارُ
 (١٣) أَهْلُهَا الْفَخْرُونَ بِالْعِزِّ وَالْعِزُّ لِقَوْمٍ سِوَاهُمْ وَالْفَخْرُ
 (١٤) أَخْبَرُونَا مِنَ الْأَعَزِّ الْأَمْنُ صُرُ حَتَّى أَعْتَلَى أَمِ الْأَنْصَارُ
 (١٥) فَلَنَاهُ الْعِزُّ قَبْلَ عِزِّ قُرَيْشٍ وَفُرَيْشٌ تِلْكَ الدُّهُورُ تَجَارُ

قال فانهى له ابن قنبر يجيبه فقال

- (١) أَلَا أَمْنُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ بِمُسْلِمٍ وَأَشْفَى بِهِ الْأَحْشَاءُ مِنْ كُلِّ مُجَرِّمٍ
 (٢) وَلَا تَرْجِعُوا عَنْ قَتْلِهِ بِسِتَابَةٍ فَمَا هُوَ عَنْ شَتْمِ النَّبِيِّ بِمُحَرِّمٍ
 (٣) وَلَا عَنْ مُسَاوَاةٍ لَهُ وَلِقَوْمِهِ قُرَيْشًا بِأَمْدَاءٍ لِعَادٍ وَجَرِّمٍ
 (٤) وَيَفْخَرُ بِالْأَنْصَارِ جَهْلًا عَلَى الَّذِي بِنُصْرَتِهِ قَارُوا بِحِطٍّ وَمَعْنٍ
 (٥) وَسُئِمُوا بِهِ الْأَنْصَارُ لَا عِزَّ قَاتِلٍ أَرَادَ قُرَيْشًا بِالْمَقَامِ الْمَذْمُومِ
 (٦) وَمِنْهُمْ رَسُولُ اللَّهِ أَزْكَى مَنْ أَتَمَّى إِلَى نَسَبِ زَاكِ وَمَسْجِدٍ مُقَدَّمٍ
 (٧) وَمَا كَانَتْ الْأَنْصَارُ قَبْلَ اعْتِصَامِهَا بِنَصْرِ قُرَيْشٍ فِي الْمَحَلِّ الْمُعْظَمِ
 (٨) وَلَا بِالْأَلْفِ يَعْلُونَ أَقْدَارَ قَوْمِهِمْ صُدَاءَ وَخَوْلَانٍ وَلِخَمٍّ وَسَلِّهِمْ

C. e) يستجبرنا A. e) quae lectio fortasse vera est. B. وللاوحد A. وللاوجد
 C. مساوات B. g) ترجعن B. et C. f) وأقلق B. et C. h) فبنا B. et C. d)
 A. i) ما B. et C. k) وتفخر A. e) قريش A. et C. h) قريش C. h) مسامات
 A. وسلمهم A. وسلمهم B. Deinde B. (sic) وهذا C. n) بالأولى C. m) بالمعالي

- (٩) وَلَا كِنْتَهُمْ بِاللَّهِ عَاذُوا وَنَصَرَهُمْ^١
 (١٠) فَعَزُّوا وَقَدْ كَانُوا وَفُطِيبُونَ^٢ فِيهِمْ
 (١١) يَسُومُهُمُ الْفُطِيبُونَ مَا لَا يُسَامُهُ
 (١٢) وَإِنْ فَرِيشًا بِالْمَآثِرِ فَضَلَّتْ
 (١٣) فَمَا بَالُ هَذَا الْعِلْجِ صَدَّ ضَلَالُهُ
 (١٤) يُسَامِي فَرِيشًا مُسْلِمٌ وَهُمْ هُمْ
 (١٥) إِذَا قَامَ فِيهِ غَيْرُهُمْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ
 (١٦) جَعَالِيْسُ أَشْبَاهِ الْقُرُودِ لَوْ أَنَّهُمْ
 (١٧) وَمَا مُسْلِمٌ مِنْ هَؤُلَاءِ وَلَا أُلَى^٣
 (١٨) تَوَلَّى زَمَانًا غَيْرَهُمْ ثَمَّتَ ادَّعَى
 (١٩) فَإِنْ يَكُ مِنْهُمْ فَالْتَضِيبُ وَلِفْهُمْ^٤
 (٢٠) وَإِنْ تَدْعُهُ^٥ الْأَنْصَارُ مَوْلَى أَسْمُهُمْ
 (٢١) عِقَابًا لَهُمْ فِي أَفْكِهِمْ وَأَتْعَاتِهِمْ
 (٢٢) فَلَا تَدْعُوهُ^٦ وَأَنْتَقُوا^٧ مِنْهُ تَسْلَمُوا
 (٢٣) وَإِلَّا فَعَضُوا الطَّرْفَ وَأَنْتَظِرُوا الرَّدَى
 (٢٤) وَلَمْ تَجِدُوا عَنْهَا مِجَنًّا يَجْنُكُمْ^٨
 (٢٥) وَأَنْتُمْ بَنُو آذَانٍ مَنْ أَنْتُمْ لَهُ
- فَرِيشًا وَمَنْ يَسْتَعَصِمُ اللَّهَ يُعْصِمَ
 مِنَ الدَّلِّ فِي بَابٍ مِنَ الْعِزِّ مِنْهُمْ
 كَرِيمٌ وَمَنْ لَا يَنْكِرِ الظُّلْمَ يُظْلَمَ
 عَلَى الْخَلْقِ طَرًّا مِنْ فَصِيحٍ وَأَعْجَمٍ
 يَمُدُّ إِلَيْهِمْ كَفَّ أَجْدَمَ أَعْسَمَ
 بِمَوْلَى يَمَانِي وَيَبِيتُ مَهْدَمَ
 مَقَامٌ بِهِ مِنْ لَوْمٍ مَبْنَى وَمَدْعَمٍ
 يُبَاعُونَ مَا أَتْبَعُوا جَمِيعًا بِدِرْهَمٍ
 وَلَا كِنْتَهُ مِنْ نَسْلِ عَلِجٍ مُلْكَمٍ
 إِلَيْهِمْ فَلَمْ يَكُرْ وَلَمَّا يُكْرَمُ
 مَوَالِيهِ لَا مَنْ يَدْعَى بِالْتَزْعِمِ
 بِقَافِيَةٍ تَسْتَكْرِهُ الْجِلْدَ بِالْذَمِّ
 لِأَقْلَفٍ^٩ مَنْقُوشِ الدِّرَاعِ مُوشَمٍ^{١٠}
 بِنَفْيِكُمُوهُ مِنْ مَقَالٍ وَمَآثِمِ
 إِذَا اخْتَلَقَتْ فِيكُمْ صَوَارِدُ أَسْهَمِ^{١١}
 إِذَا أَطْلَعَتْ مِنْ كِلِ فَيْحٍ وَمَعْلَمِ
 وَلَسْتُمْ بِإِبْنَاءِ السَّنَامِ الْمُقَدِّمِ

^١ a) C. ونصرهم. b) A. hic et infra قطييون; vocales in Codd. sunt. Ibn-Doraid, p. ٢٥١. الفُطِيبُونَ. c) B. et C. له. d) A. أولى. e) B. et C. ولم ينكرهم. f) B. et C. ولقعه. g) C. بيدعهم. h) B. et C. لاجلف. Deinde C. منهوس. i) C. الموشم. j) B. et C. وابعدوا.

- (٣١) وَلَا بِنَى الرَّأْسِ الرَّفِيعِ مَحَلَّهُ فَيَسْمُو بِكُمْ مَوْلَى مُسَامٍ وَيَنْتَمِي
(٣٢) فَكَيْفَ رَضِيْتُمْ أَنْ يُسَامَى نَبِيُّكُمْ بِنَبِيِّكُمْ الرَّثِّ الْقَصِيرِ الْمُهْتَمِّ
(٣٣) سَاحِطُ مَنْ سَامَى النَّبِيُّ تَطَاوُلًا عَلَيْهِ وَأَكْرَى مُنْتَمَاهُ بِمِيسَمِي
(٣٤) أَيْعَدُ بَيْتٌ يَثْرِبِيٌّ بِكَعْبَةٍ ثَوْتَهَا قُرَيْشٌ فِي الْمَكَانِ الْمُحَرَّمِ
(٣٥) قُرَيْشٌ خِيَارُ اللَّهِ وَاللَّهُ خَصَّهُمْ بِذَلِكَ فَاتَّعَسَ أَهْلُهَا الْعُلُجُ وَارْغَمَ
(٣٦) وَمَنْ تَدْعِي مِنْهُ الْوَلَاءَ مُآخَرٌ إِذَا قِيلَ لِلْجَارِي إِلَى الْجِدِ أَقْدَمُ

قال وكان مسلم قال هذه القصيدة في قريش وكنيتها فوقعت الى ابن قنبر واجابه
عنها فلست على عليه وهتكه واغرى به السلطان فلم يكن عند مسلم في هذا جواب
اكثر من الانتفاه منها ونسبتها الى ابن قنبر والادعاء عليه انه الصفا به ونسبها
اليه ليعرضه للسلطان وخافه فقال ينتفى من هذه القصيدة ويهاجو تميمًا

- (١) دَعَوْتُ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَلَمْ تَكُنْ؛ هُنَاكَ وَلَا كُنْ مَنْ يَخْخَفُ يَنْجَشِمِ
(٢) وَأَنْتَ إِذْ تَدْعُو الْخَلِيفَةَ نَاصِرًا لِكَاَلْمُتَرَقَّى فِي السَّمَاءِ بِسَلَمِ
(٣) كَذَلِكَ الصَّدَى تَدْعُو مِنْ حَيْثُ لَا تَرَى وَإِنْ تَتَوَقَّعُهُ تَبْتُ فِي التَّوَقُّعِ
(٤) هَجَوْتُ قُرَيْشًا عَامِدًا وَنَحَلْتَنِي رُيْدَكَ يَطْهَرُ مَا تَقُولُ فَيَعْلَمُ
(٥) إِذَا كَانَ مِثْلِي فِي قَبِيلِي فَأَنْتَ عَلَى ابْنِ لَوْيَ قَصْرَةٌ غَيْرُ مُتَمِّمِ
(٦) سَيَكْشِفُكَ التَّعْدِيلُ مِمَّا قَدْ فُتِنِي بِهِ فَتَأَخَّرَ عَارِفًا أَوْ تَقْدَمِ
(٧) فَإِنَّهُ قُرَيْشًا لَا يُغَادِرُ وَدَّهَا وَلَا يُسْتَمَلُ عَهْدُهَا بِالْتَرَحُّمِ

- ومعها C. d) Hic versus in solo A. e) فاقعس A. h) اتعدل بيتا يثربيا. C.
يكن A. i) A. om. k) ونسبها B. ونسبها C. g) واستعلى B. et C. f) فاجابه. d)
من B. et C. n) فتعلم A. m) لكالمترقى نحو C. l) تدع B. et C. o) et C. p) وان -
ولا يستمل عن عهدا بالترحم C. et B. q) بغير B. et C. r) وان -

- (٨) مَضَى سَلَفٌ مِنْهُمْ وَصَلَى بِعَقِيهِمْ لَنَا سَلَفٌ فِي الْأَوَّلِ الْمُتَقَدِّمِ
(٩) جَرَوْا فَجَرَيْنَا سَابِقِينَ بِسَبْقِهِمْ كَمَا اتَّبَعْتَ كَفَّ نَوَاشِرَ مَعْصِرِ
(١٠) وَإِنَّ الَّذِي يَسْعَى لِيَقْطَعَ بَيْنَنَا كَلْتَمِسِ الْيَرْبُوعَ فِي جُحْرِ أَرْقَمِ
(١١) أَصْلَكَ قَرُعُ الْأَيْدَاتِ طَرِيقَهَا فَأَصْبَحْتَ مِنْ عَمِيَّاتِهَا فِي تَهْيِمِ
(١٢) وَخَانَتْكَ عِنْدَ الْجَرِيِّ لَمَّا اتَّبَعْتَهَا تَيْمِيمٌ فَحَاوَلْتَ الْعُلَى بِالتَّقَحُّمِ
(١٣) فَأَصْبَحْتَ تَرْمِينِي بِسَهْمِي وَتَتَّقِي يَدِي بِيَدِي أَصْلَيْتَهُ نَارَكَ فَأَضْرِمِ

قال ثر هجاء ابن قنبر بقصيدة أولها

- (١) قُلْ لِعَبْدِ النَّصِيرِ مُسْلِمٍ الْوَعْدِ الدُّنْيَا اللَّيْمِ سِنْخُ النَّصَابِ
(٢) أَحْسَ يَا كَلْبُ إِذْ تَبَخَّتْ فَاتِي لَسْتُ مِمَّنْ يُجِيبُ نَبْحَ الْكِلَابِ
(٣) أَفَأَرْضَى وَمَنْصِبِي مَنْصِبُ الْعِزِّ وَبَيْتِي فِي ذُرْوَةِ الْأَحْسَابِ
(٤) أَنْ أَحْظَ الرِّفِيعَ مِنْ سَمَكِ بَيْتِي بِمَهَاجَاةِ أَوْشَبِ الْأَوْشَابِ
(٥) مَنْ إِذَا سِيلَ مَنْ أَبَوْهُ بَدَا مِنْهُ حَيَالٌ يَحْيِيهِ رَجْعُ الْجَوَابِ
(٦) وَإِذَا قِيلَ حِينَ يُقْبَلُ مَنْ أَنْتَ وَمَنْ تَعْتَزِيهِ فِي الْأَنْسَابِ
(٧) قُلْتَ فَاجِي ابْنِ قَنْبَرٍ فَتَسْرَبُلْتُ بِذِكْرِي فَخَرًّا لَدَى النَّسَابِ

وهي قصيدة طويلة فلم يحجب عنها مسلم بشيء، فقال فيه ابن قنبر أيضًا

- (١) لَسْتُ أَنْفِيكَ إِنْ سِوَايَ نَفَاكَ عَنْ أَبِيكَ الَّذِي لَهُ مُنْتَمَاكَ
(٢) وَلَمَّا ذَا أَنْفِيكَ يَا ابْنَ الْوَلِيدِ مِنْ أَبِي إِنْ نَكَرْتَهُ أَخْرَاكَ
(٣) وَلَوْ أَنِّي طَلَبْتُ أَلَامَ مِنْهُ لَمْ أَجِدْهُ إِنْ لَمْ تَكُنْ أَنْتَ ذَاكَ
(٤) لَوْ سِوَاهُ أَبُولَهُ كَانَ جَعَلْنَا إِذَا النَّاسُ طَاوَعُونَا أَبَاكَ

٥) B. ٦) B. et C. رَدَّ. ٧) A. et B. شَيْخ. ٨) B. et C. اصلدت. ٩) A. ابتغيتها. ١٠) B. et C. الانساب. ١١) B. et C. الاحساب. ١٢) A. اباك. ١٣) A. سِوَايَ.

(٥) حَاكَ ذَهْرًا بِغَيْرِ حَذَقٍ لِبُرْدِهِ وَتَحَوَّكَ الْأَشْعَارَ أَنْتَ كَذَاكَ

وفي طويلة فلم يجبه مسلم عنها فقال ابن قنبر أيضًا يهجو

(١) فَخَرَّ الْعَبْدُ عَبْدُ قِنَّةٍ الْيَهُودِ بِضَعِيفٍ مِنْ فَخْرِهِ مَرْدُودِ

(٢) فَاخَرَ الْغَرَّ مِنْ قُرَيْشٍ بِاخْوَا نَ خَنَازِيرَ يَثْرِبَ وَالْقُرُودِ

(٣) يَتَوَلَّى^د بَنَى النَّصِيرِ وَيَدْعُو بِهِمُ الْفَخْرَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدِ

(٤) وَبَنَى الْأَوْسَ وَالْخَزَارِجَ فِي الْأَذَى لِي عَلَى سَالِفِ الزَّمَانِ التَّلِيدِ

(٥) إِذْ رَضُوا بِاقْتِصَاصِ فُطَيْيُونَ^ف مِنْهُمْ كُلُّ بَكْرِ رِيَا السَّوَادِ رُودِ

(٦) وَبَنُو عَمَّتِهَا شُهُودٌ لِمَا يَفْعَلُ فُطَيْيُونَ قَبِيحُوا مِنْ شُهُودِ

(٧) خَلَفَ بَابَ الْفُطَيْيُونَ وَالْبَعْلُ فِيهِمْ لَا بَذَى غَيْرَةٍ وَلَا بِنَاجِيدِ

(٨) فَإِذَا مَا قَضَى الْيَهُودِيُّ مِنْهَا وَطَرَاهُ قَنِعُوا بِخِزْيِ جَدِيدِ

قال فلما افحش في هذه القصيدة^{هـ} وفي عدة قصائد قالها ومسلم * أمسك عنه؛ لا يجيبه بشيء^{هـ} مشى إليه قوم من مشايخ^{هـ} الانصار واستعانوا بمشجعة من قراء تميم^{هـ} وذوى الفضل والعلم منهم^{هـ} فمشوا معهم إليه فقالوا له^{هـ} الا تستحيى من^{هـ} أن تهجرو من لا يجيبك انت بدات الرجل فاجابك ثم عدت فكف وتجاوزت ذلك الى ذكر اعراض الانصار التي كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يحبها ويذنب عنها ويصونها لغير^{هـ} حال احلت لك ذلك منهم فما زالوا به يعظونه ويقولون له كل قول حتى امسك عن

المناقضة لمسلم فانقطعت^{هـ}

من. C. add. ^{هـ} الْعَلَجُ عَلَجُ. C. ^د بَحَوَّكَ. C. ^ا et sic antea in B. legebatur.

متوالى. A. ^د يتوالى. A. ^د فطويون. A. ^د والخوارج اهل الذل في C. ^{هـ} يتوالى. A. ^د C. et textus B.

مشجعة. B. et C. ^د A. et C. om. ^{هـ} B. et C. om. ^ا القصائد. A. ^د نخبه.

وانعلم. B. om. العلم والفضل منهم C. منهم والعلم A. ^د قرأتههم C. قرأتههم B. ^{هـ} m)

بغير. B. ^د A. om. ^{هـ} o)

نَبَذَ مِنْ كِتَابِ الْاِغَانَى

من اخبار ابي العتاهية^{هـ}

نسخت من كتاب قرون بن علي بن يحيى حدثني علي بن مهدي قال حدثني
الحسين بن ابي السري قال اجتمع ابو العتاهية ومسلم بن الوليد الانصاري في بعض
المجالس فجرى بينهما كلام فقال له مسلم والله لو كنت ارضى ان اقول مثل قولك
الْحَمْدُ وَالنِّعْمَةُ لَكَ وَالْمُلْكُ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ اِنَّ الْمُلْكَ لَكَ
لَقُلْتُ فِي الْيَوْمِ عَشْرَةَ اَلْفِ بَيْتٍ وَلَكِنِّي اَقُولُ

مُوفٍ عَلَى مَهْجِ الْاَبِيَّاتِ^{هـ}

الحمد والنعمة لك

فقال له ابو العتاهية قُلْ مثل قولي

كَأَنَّهُ أَجَلَ يَسْعَى إِلَى أَمَلٍ^{هـ}

أَقُلْ مثل قولك

اخبرنا يحيى اجازة قال حدثنا علي بن مهدي قال حدثني ابو علي اليقطيني قال
حدثني ابو خارجة ابن مسلم قال قال لي مسلم بن الوليد كنت مستخفا بشعر ابي
العتاهية فلقيني يوما فسألني ان اصبر اليه فصرت اليه فجاءني بلون واحد فاكلناه
واحضرني تمرًا فاكلناه وجلسنا نتحدث وانشدته اشعارًا لي في الغزل وسالته ان
ينشدني قوله

بِاللَّهِ يَا قُرَّةَ الْعَيْنَيْنِ الْاَبِيَّاتِ

رَأَيْتُ الْهَوَى جَمَرَ الْعَصَى الْبَيْتِ

ثم انشدني ايضا

a) Ed. Bul. III, p. 139. b) Carmen I, vs. 30, 31, 37 et 38. c) Ed. Bul. I. I. p. 140 seq.

قال مسلم ثم انشدني ابو العتاهية

خَلِيلِي مَا لِي لَا تَرَأَى مَصْرُفِي الْاَبِيَّاتِ

قال مسلم فقلت له لا والله يا ابا اسحاق ما يبالي مَنْ احسن ان يقول مثل هذا الشعر ما فاته من الدنيا فقال يا ابن اخي لا تقولن مثل هذا فان الشعر ايضا من بعض مصايد الدنيا ❦

من ذكر الخبر في مقتل الوليد بن طريف

فلما انصرف يزيد (بن يزيد) بالظفر حُجِبَ بِرَأْيِ الْبِرَامِكَةِ وَاظْهَرَ الرَّشِيدَ السَّخَطَ عَلَيْهِ فَقَالَ وَحَقَّ امِيرَ الْمُؤْمِنِينَ لِاصْيْفٍ وَاشْتَوْثَ عَلَى فَرْسِي او أُدْخِلَ فارتفع الخبر بذلك فَأَذِنَ لَهُ فَدَخَلَ فَلَمَّا رَأَاهُ امِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ضَحَكَ وَسَرَّ وَاَقْبَلَ يَصْبِحُ مَرْحَبًا بِالْاَعْرَابِيِّ حَتَّى دَخَلَ وَاجْلَسَ وَاكْرَمَ وَعَرَفَ بِلَاوَةٍ وَنَقَاءِ صَدْرَةٍ وَمَدَحَةِ الشَّعْرَاءِ بِذَلِكَ فَكَانَ احْسَنَهُمْ مَدْحًا مُسْلِمُ بْنُ الْوَلِيدِ فَقَالَ فِيهِ قَصِيدَتُهُ اَتَى اَوَّلَهَا

اجرت حبل خليع الابيات

وفيها يقول يفتتر عند افترار الابيات

وقال محمد بن يزيد يعني بقوله تراه عند الامن في درع مضاعفة

خبر يزيد بن يزيد وذاك ان امرأة معن بن زائدة عاتبت معنًا في يزيد وقالت الخ ❦

من اخبار علي بن الخليل

اخبرني عتي الحسن بن محمد قال حدثنا عبد الله بن ابي سعد قال حدثني محمد بن عمرو بن فراس الذهلي عن ابيه قال قال لي محمد بن الجهم البرمكي قال

a) Ed. Bul. XI, p. ١٠. b) Kacida I, vs. ١٣. c) Ibid. v. ٣١-٣١, ٣٥-٣٧, ٤٤, ٥٠, ٤٩, ٥٢-٥٤, ٥٩, ٥٩, ٦٣, ٦٥, ٦٧, ٦١, ٦٣, ٦٨, ٨١. d) Vs. ٤١. e) Ed. Bul. XIII, p. ١٩.

لى المامون يومًا يا محمد انشدنى بيتًا من المديح جيتًا فاخرًا عربيًا لمحدث حتى
اوليك كورة تختارها قال قلت قول على بن الخليل

فَمَعَ السَّامَةُ فُرُوجُ نَبْعَتِهِمْ وَمَعَ الْحَصِيصِ مَنَابِتُ الْغَرَسِ
مُتَهَلِّلِينَ عَلَى أَسْرَتِهِمْ وَلَدَى الْهَيْبِاجِ مَصَاعِبُ شَمْسِ

فقال احسنت قد وليتك الدينور فانشدنى بيت هجاء على هذه الصفة حتى اوليك
كورة اخرى فقلت قول الذى يقول

قُبَحَتْ مَنَاظِرُهُمْ فَحِينَ خَبَرْتَهُمْ حَسَنْتُ مَنَاظِرُهُمْ لِقُبْحِ الْمَخْبَرِ

فقال قد احسنت قد وليتك همدان فانشدنى مرثية على هذا حتى ازيدك كورة اخرى
فقلت قول الذى يقول

فقال قد احسنت قد وليتك نهاوند فانشدنى بيتًا من الغزل على هذا الشرط حتى
اوليك كورة اخرى فقلت قول الذى يقول

تَعَالَى نُجَدِّدُ دَارِسَ الْعِلْمِ بَيْنَنَا كَلَانَا عَلَى طُولِ الْحَقَاءِ مَلُومُ

فقال قد احسنت قد جعلت الخيار اليك فاختر فاخترت السوس من كور الاهواز فولانى
ذلك اجمع ووجهت الى السوس بعض اهلى

من اخبار ابى الشيبص

اخبرنى محمد بن القاسم الانبارى قال حدثنى ابى عن احمد بن عبيد قال اجتمع
مسلم بن الوليد وابو نواس وابو الشيبص ودعبل فى مجلس فقالوا لينشد كل واحد
منكم اجود ما قاله من الشعر فاندفع رجل كان معهم فقال اسمعوا متى اخبركم بما

ا) Supra p. ٣٣١. Apud Ibn-Abd-Rabbihi eadem haec historiola, sed decurtata, narra-
tur, MS. Vindob. II, p. 139 recto: اوله: انشدنى بيتا اوله: وقال المامون لمحمد بن
نم و آخره مدح اوليك بذلك كورة فانشده قبحت البيت فقال له زدنى فقال ارادوا البيت
فولاه اندينور. Supra 1.1. Ed. Bul. XV, p. 1.1 seq.

ينشد كل واحد منكم قبل ان ينشد قالوا هات فقال لمسلم اما انت يا ابا الوليد
فكأتى بك قد انشدت

اذاما علت منا البيتين^{هـ}

قال وبهذا البيت لقّب صريح الغوانى لقّبه به الرشيد فقال له مسلم صدقت ثم اقبل
على ابي نواس فقال له الخ^و

نسخت من كتاب جدى لابي بجى بن محمد بن ثوبة بخطه حدثني الحسن
ابن سعد قال حدثني رزين بن عليّ الخراعى اخو دعبل قال كنّا عند ابي نواس انا
ودعبل وابو الشيص ومسلم بن الوليد الانصارى فقال ابو نواس لابي الشيص انشدنى
قصيدتك الخ^و

من اخبار ابن ابي عيينة^{هـ}

حدثني احمد بن عبيد الله بن عمار الثقفى قال حدثني ابو الحسن بن المنجم
قال رايت مسلم بن الوليد الانصارى يوما عند ابي ثم خرج من عنده فلقبه ابن
ابى عيينة فسلم عليه وتحفّى به ثم قال له ما خبرك مع خالد قال للخبر الذى
تعرفه ثم انشده قوله فيه

يَا حَفْصُ عَاطٍ أَخَاكَ عَاطٍ كَأَسَا تُهَيِّجُ مِنْ نَشَاطٍ

قال ومسلم يتبسّم من هجائه ايّاه حتى مرّ فيها كلّها ثم ختمها بقوله

وَإِذَا تَطَاوَلَتِ الرُّؤُوسُ فَغَطَّ رَأْسَكَ ثُمَّ طَاطُءٌ

فقال مسلم مه انا لله هتكته والله واخزيتّه وانما كنت اظنّ انك تمزح وتهزل الى آخر
قولك حتى ختمته بالجد القبيح وافطت فيما خرجت به اليه ثم مضى وهو يقول

ا) Carmen III, vs. ٣. et ٣٥. ب) Ed. Bul. XVIII, p. ٢٥. ج) Id est يزيد بن خالد
بن حاتم بن قبيصة بن المهلب

فصاحته والله هتكته والله ٥

من اخبار دعبل

اخبرني علي بن صالح قال حدثني ابو هقان قال قال مسلم بن الوليد
مُسْتَعْبِرُهُ يَبْكِي عَلَى دِمْنَةٍ وَرَأْسُهُ يَضْحَكُ فِيهِ الْمَشِيبُ

فسرقه دعبل فقال

لَا تَعْجَبِي يَا سَلْمُ مِنْ رَجُلٍ ضَحِكَ الْمَشِيبُ بِرَأْسِهِ فَبَكَى

فجاء به اجود من قول مسلم فصار احق به منه ٥

اخبرني الحسن بن علي قال حدثنا محمد بن القاسم بن مهويه قال قال لي
البحترى دعبل بن علي اشعر عندي من مسلم بن الوليد فقلت له وكيف ذلك قال
لان كلام دعبل ادخل في كلام العرب من كلام مسلم ومذهبه اشبه بمذاهبهم وكان
يتعصب له ٥

d... فقال اسمع انه (دعبل) كان أيام ترعرع خاملاً لا يؤبه له وكان ينام هو ومسلم
ابن الوليد في ازار واحد لا يملكان غيره ومسلم استانه وهو غلامه امرد يخدمه ودعبل
حينئذ لا يقول شعراً يفكر فيه حتى قال

لَا تَعْجَبِي يَا سَلْمُ مِنْ رَجُلٍ ضَحِكَ الْمَشِيبُ بِرَأْسِهِ فَبَكَى

وغنى فيه بعض المغنين وشاع الخ ٥

من اخبار ولد ابي محمد اليزيدي

حدثني احمد بن عبيد الله بن عمار قال حدثني محمد بن داود بن الجراح قال
حدثني ابو القاسم عبيد الله بن محمد اليزيدي قال حدثني * احمد بن محمد f قال

a) Ed. Bul. XVIII, p. ٣٢. b) Reposui مستعبر ex Abdo'r-Rahm B. f, 109 recto. (= A. p. 282). c) Ib. p. ٣٣ ult. d) Ib. p. ov. e) Ed. Bul. XVIII, p. ٨٤. f) Cod. Monac. 471 fol. 40 verso: اخي احمد.

سمعتُ أبى^ه يقول ما سُرقتُ من * الشعر شيئا^ا إلا معنيين قال مسلم بن الوليد
 ذاك طَبِيّ تَحَيَّرَ الحُسْنُ فِي الْأَرِ كَانِ مِنْهُ وَحَدَّ كُذَّ مَكَانِ
 عَرَضَتْ دُونَهُ الْحِجَالُ فَمَا يَلْفَاقُهَا إِلَّا فِي النَّوْمِ أَوْ فِي الْأَمَانِ ي
 فَقُلْتُ يَا بَعِيدَ الدَّارِ مَوْضُو لَا بِقَلْبِي وَلِسَانِي
 رَبِّمَا بَاعَدَكَ الدَّفَرُ وَأَذْنُكَ الْأَمَانِي

وقال مسلم أيضا

مَتَى مَا تَسْمَعِي بِقَتِيلِ أَرْضٍ^ف أُصِيبَ فَاَنْنِي ذَاكَ الْقَتِيلُ

فَقُلْتُ اَنَا

- (١) أَتَيْتُكَ عَائِدًا بِكَ مِنْكَ لَمَّا صَافَتِ الْحَيْلُ
 (٢) وَصَيَّرَنِي هَوَاكَ وَبَى لِحَيْنِي يُضْرَبُ الْمَثَلُ
 (٣) فَإِنْ سَلَّمْتُ لَكُمْ نَفْسِي فَمَا لِقَيْتُهُ جَلْدُ
 (٤) وَإِنْ قَتَلْتُ الْهَوَى رَجُلًا فَإِنِّي ذُلُّكَ الرَّجُلُ^ه

من اخبار اسماعيل القراطيسي^ا

هو اسماعيل بن معمر الكوفي مولى الاشاعنة وكان مألفا للشعراء فكان ابو نواس
 وابو العتاهية ومسلم وطبقتهم يقصدون منزله ويجتمعون عنده ويقصفون ويدعوا لهم
 القيان وغيرهن من الغلمان ويساعدهم الخ^ه

ه) Cod. الشعراء شيئا فقط. ا) Cod. Monac. محمد بن ابي محمد البزدي. ه) Id est
 لاقيته. ه) Idem قوم. ر) Idem فاذنك. ا) Idem ينفعك. د) Monac. تجبر.
 et sic apud Abdo'r-Rahim Cod. 38, p. 42, Cod. 695 f. 19 verso, ubi vs. ٢ sic expli-
 catur: اى وصيرنى الله بهواك وحالى هذه وفى ان يضرب المثل بى لحيى اى اهلكنى الله:
 ابتلاء بسبب هواك. ا) Ed. Bul. XX, p. ٨٨.

من ترجمة أبي نواس^ه

قال^ه أبو عبد الرحمن الضرير رايتُ مسلم بن الوليد بجرجان وهو يتولّاها^ه
اجتمع^ه أبو نواس ومسلم في مجلس فتلاحيا على نبيل فقال مسلم لابي نواس والله
ما تحسن الاوصاف فقال لا والله ما احسن ان اقول^ه

سَلَّتْ فَسَلَّتْ ثُمَّ سَلَّ سَلِيلُهَا فَآتَى سَلِيلُ سَلِيلِهَا مَسْلُولًا

والله لو رجعت الناس في الطرق لكان احسن من هذا^ه
جاء^ه مسلم بن الوليد والعنّابى والنمرى والجرجاني والنبى وسلم الحاسر وابو الشيص
ومروان وابو العتاهية الى ابي نواس فقالوا بلغنا عنك انك تحتقرنا وتشتبنا وتسحق
بنا وباشعارنا فتعال حتى نهاجيك ونشاعرك الخ^ه

لقى^ه ابا نواس مسلم بن الوليد فقال له يا حسن حدثني عن قولك^ه
جَرَيْتُ مَعَ الصَّبَى طَلَقَ الْجَمُوحُ وَهَانَ عَلَى مَأْتَرِ الْقَبِيحِ
لَمْ جَعَلْتَ فَرَسَكَ جَمُوحًا وَلَمْ سَمَّيْتَ لَهُوَ قَبِيحًا فقال يا مسلم الجموح ابعد الافراس شأوا
وابطأها فتوروا وسَمَّيْتُ اللهو قَبِيحًا ايثارًا للعقل لا للجهد وبقيّة هذه القصيدة الخ^ه
اجتمع^ه أبو نواس ومسلم يومًا فقال له مسلم ما اعلم لك بيتًا الا مدخولًا مغثًا
ساقطًا فانشدني ائى بيت شئت من شعرك فانشد أبو نواس انشاد المدلّ^ه

ذَكَرَ الصَّبُوحَ بِسُحْرَةٍ فَارْتَاخَا وَأَمَلَهُ دِيكَ الصَّبَاحَ صِبَاخَا

فقال له مسلم قف عند حاجتك لَمْ امله صباخًا وهو الذى بشرة بالصبح الذى ارتاح

^ا) Cod. Gothan. 532. ^ب) Fol. 200 b. ^ج) Fol. 201 a. ^د) Carmen V, vs. 10. Quoque laudatur versus in *Raschno'-l-albāb*, et in comm. ad al-Motanabbī ed. Dieterici, p. 51; ibi autem legitur *وسَلَّتْ* pro *فَسَلَّتْ*. ^ه) Fol. 226 a. ^ز) Fol. 227 a. ^و) Ed. Ahlwardt, I, p. 11 (carmen 14 vs. 1). ^ح) Ibid. ^ط) Ed. Ahlwardt, I, p. 11 (carmen 10 vs. 1).

له فانقطع ابو نواس انقطاعاً بيّناً فجعل للجواب له معارضة فقال انشد انت ايضاً ما

احببت من شعرك فانشدته مسلم عاصي الشَّبَاب البيت^a

فقال له ابو نواس حسبك حيث بلغت ذكرت انه راح والرواح لا يكون ألا بالانتقال
من مكان الى مكان ثم قلت واقام بين عزيمة وتجلد فجعلته منتقلاً مقيماً وقلت
عصى الهوى ثم قلت واقام بين عزيمة وتجلد فكيف يكون ذلك مع المعاصرة فانقطع
مسلم وتشاحنا واقتربا^ه

قاله رزبن اخو دعبل كان الادب يجمعنا كثيراً فيونسنا التناشد والمذاكرة فاجتمعنا
يوماً عند ابي نواس وهو اذذاك في رهج محمد بن زبيدة وفيينا دعبل بن علي ومسلم
ابن الوليد وابو الشيبص فلما كادت الكؤوس ان تغلب العقول قال ابو نواس قد اتفق
اجتماعنا فلم لا نتم يومنا جماً يذكرنا به المتأدبون قلنا له انه ليوم ذاك فالتفت
الى مسلم فقال هات فله احسانك في الاجابة اذا نوديت فاختر من شعرك ما شئت
فليس من شاعر ألا وهو يعرف حبة القلادة من شعرة فاستوى مسلم جالساً وقال ليست
بك حاجة الى مكائرتنا فقد علمنا ان معك من الكلام دُرّة وخالص جوهره واذا اردت
اقرارنا لك بذلك فقد سلّمناه لك فقال ابو نواس ما لهذا قصدت ولكنك تريد ان تفخر
علينا بجودة شعرك فامض لما اجتمعنا عليه فليس نَدَع مشاركتك في ذلك لما تقدّم من
بقائه ذكره بين الادباء على ممرّ الايام فابنداً مسلم في قوله

أَجَرْتُ حَبْلَ خَلِيعِ الْبَيْتِ^e

فلما انتهى الى قوله موف على مَهَجِ الْبَيْتِ^d

فقال ابو نواس ما اراه يجيء بعد هذا الكلام ما يفي بوزنه^ه

a) Carmen XXXIV, vs. 1 et supra p. ٢٣٠. b) Fol. 227 b. c) Carmen I, vs. 1.

d) Ib. vs. ٣٠.

لقى^١ أبو نواس مسلم بن الوليد فسلم عليه وقال له يا مسلم ذهبت والله بالشعر
فقال له مسلم اما وانت القائل^٢
أَجَارَةٌ يَبْتَئِنَا أَبُوكَ غَيْرُ
فلا والله والله لقد غلبت اهل زمانك^٣

خرج^٤ أبو نواس والعباس بن الاحنف^٥ وللسين للخليع وشاعر آخر لعلمه مسلم بن
الوليد^٦ الى مستنزه^٧ لهم ومعهم فتى يقال له يحيى بن المعلى فحضرت الصلاة فقام
يصلى بهم فنسى الحمد وقرأ قل هو الله أحد فارتج عليه في نصفها فقال أبو نواس^٨
أَكْثَرَ يَحْيَى غَلَطًا فِي قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ
فقال العباس بن الاحنف^٩ قَامَ طَوِيلًا سَاهِيًا حَتَّى إِذَا أَغْيَا سَجَدَ
فقال الآخر^{١٠} يَزْحَرُ فِي مَحْرَابِهِ زَحِيرُ حُبْلَى لِلْوَلَدِ
فقال للخليع كَأَنَّمَا لِسَانُهُ شَدَّ بِحَبْلِ مَنْ مَسَدَ^{١١}

نـبـذ

من كتاب وفيات الاعيان لابن خلقان

قلت^{١٢} وقد اخذ ابو تمام هذين البيتين من ابى الوليد مسلم بن الوليد الانصارى
الشاعر المعروف بصريع الغواني المشهور حيث يقول

يَقُولُ صَاحِبِي وَقَدْ جَدُّوا عَلَى عَجَلٍ وَالْحَبْلُ تَسْتَنُّ بِالرُّكْبَانِ فِي اللَّجْمِ

a) Fol. 228 a. b) Supra p. ٢٤٧. c) Fol. 230 a. d) In *al-Omda* Cod. 22, p. 250
واللسين بن الضحاك للخليع ومسلم بن الوليد الصريع e) *Al-Omda* مستنزه f) *Al-Omda*
اجيزوا g) *Al-Omda* et فقال صريع h) Vita n. 350,
ed. Wustenf. Fasc. IV, p. ٣٩. Abdo-'r-Rahim al-Abbás A. p. 683 = B. f. 262 verso.
Cf. Mehren, *die Rhetorik der Araber*, p. 151. i) Wustenf. تشنر i. e. fort. تشنر، nam

أَمْعَبَ الشَّمْسِ تَبْعِي^ه أَنْ تَوَمَّ بِنَا فَقُلْتُ كَلَّا وَلَكِنْ مَطْلَعُ الْكَرَمِ^ه
وقال فيه (الفضل بن سهل) مسلم بن الوليد الانصارى المعروف بصريع الغواني من

جملة قصيدة

أَقَمْتُ خِلَافَةً وَأَزَلْتُ أُخْرَى جَلِيلٌ مَا أَقَمْتُ وَمَا أَزَلْتُ^ه

قاله انشدني ابو الحسن ابن التلميذ لنفسه

كَانَتْ بُلْهَيْيَةَ الشَّيْبِيَّةِ سَكَمَةً فَصَحَوْتُ وَأَسْتَأْنَفْتُ سِيرَةً فَجَمِلَ^ه
وَقَعَدْتُ أَزْتَقِبُ الْغَنَاءَ كَرَائِبَ عَرَفَ الْمَحَلَّ قَبَاتِ دُونَ الْمَنْزِلِ

والبيت الثاني منهما ذكره ابن المنجم في كتاب البارع لمسلم بن الوليد الانصارى وقد
استعمله ابن التلميذ ههنا تضييئاً^ه

ولمسلم^ف بن الوليد الانصارى في يحيى بن خالد

أَجِدُكَ مَا هَ تَدْرِيْنَ أَنْ رَبَّ لَيْلَةٍ كَأَنَّ دُجَاهَا مِنْ قُرُونِكَ يُنْشَرُ^ه
صَبَرْتُ لَهَا حَتَّى تَجَلَّتْ بَغْرَةً كَغَرَّةٍ يَحْيَى حِينَ يُدْكَرُ جَعْفَرُ^ه

قال^ا ابو بكر الانبارى قال ابى سرق مسلم بن الوليد هذا المعنى (قد عود الطير

Slane, p. ٣٣٨, 5 edidit synon. تجتر. Veram lectionem dat Abdo'r-Rahím. Fieri potest
legendum esse اللَّجْمُ.

٥) Abdo'r Rahím امطلع. ٦) Wustenf. تنوى, quod in versu Abu-Tammámi exstat.

٥) Vita n. 540, ed. Wustenf. Fasc. VI, p. ٣١, Slane, p. ٥٧٨. ٦) Vita n. 783, ed. Wus-

tenf. Fasc. IX, p. ١٥٥. ٥) Sic corrige pro تُجَمِّلُ. ٦) Vita n. 816, ed. Wustenf. Fasc.

X. p. ٩٩. Versiculi quoque exstant in al-Kálí النواذر, in *Zahro'l-addb*, MS.

I 44, f. 89 recto et apud Abdo'r-Rahím (A. p. 684, B. f. 268 verso), et versus prior

apud as-Sarí ar-Raffá, Façl I, cap. 23. ٩) Ibn Khallic et *Zahro'l-addb* هل. Deinde

as-Sarí يُدْرِيكَ, Abdo'r-Rahím لَيْلَةٍ (B. رب) هل تدريين كم بت (B. رب) *Zahro'l-addb* et

as-Sarí تنشر; al-Kálí تنشرا et deinde جعفرأ et sic *Zahro'l-addb*

et *Raihdno'l-albdb* fol. 94 recto. Abdo'r-Rahím بها ليهوت. ١٠) Abdo'r-Rakim يمدح.

V) ita n. 830, ed. Wustenf. Fasc. XI, p. ٩.

البيت^ه) من قول النابغة الذبياني حيث يقول
 إِذَا مَا غَزَوْا بِالْحَبِيشِ الْإِيَّاتِ^ه
 وقد روى أن مسلم بن الوليد لما انتهى إلى هذا البيت (تراه في الأمن في درع
 مضاعفة^ه) في انشاد هذه القصيدة قال له يزيد بن مزيد الممدوح هَلَّا قُلْتَ كَمَا قَالَ

الاعشى (اعشى بكر بن وائل) في مدح قيس بن معدى كرب
 وَإِذَا تَاجِئُ كَثِيْبَةً مَلُومَةً شَهْبَاءَ يَجْتَنِبُ الْكُمَاءَ نِزَالَهَا
 كُنْتُ الْمَقْدَمَ غَيْرَ لَا بَسِ جُنَّةٌ بِالسَّيْفِ تَضْرِبُ مُعَلِّمًا أَبْطَالَهَا
 فقال مسلم قولي أحسن من قوله لانه وصفه بالخرق (والخرق بضم الخاء المعجمة وسكون
 الراء وبعدها قاف وهو الاسم من عدم معرفة العمل) وأنا وصفك بالحرم^ه

نبذة من جمهرة الأسلام

الباب الثامن من اخبار مسلم بن الوليد مع هرون الرشيد في هذا الغزاة
 قال ابو العباس المبرد كان من حديث هذه القصيدة فيما حكى لنا من نعتيد
 عليه في اشعار المحدثين ان مسلماً كان يمدح من دون الخليفة ولا يطمع فيه فكان
 يقول ارى نفسى تدوب حسرات من انه يحوى جوائز الخلفاء من لا يوازىنى في ادب
 ولا يماثلنى في نسب ولا يصلح ان يكون شعره خادماً لشعرى وكان اذا كسب مالا
 جمع جمعاً من احبابه فلم يخرج من بيته اكلاً وشرباً ولعباً ولهوا حتى يبقى مما كسب

a) Carmen I, vs. ٤٠. b) *The Divans* ed. Ahlwardt, p. ٢ seq. c) Vita n. 830,
 p. v. d) Carmen I, vs. ٤١. e) Deest. f) Sic correxi pro جبة secundum Mobarrad,
 p. ٢٠٧, 16. g) Est Kacída tertia. Cf. supra p. ٢٨ ann. b.

قوت شهر فيظهر فعرف بذلك فكان ظهوره ظهور خلتته وكانت البرامكة وبزید بن مزید
ومحمد بن منصور بن زياد يبرونه ويتعطفون عليه ويتفقّدون احواله فظهر ذات يوم فلقى
منصور بن يزيد^{هـ} الحميري باب الرشيد فسلم عليه فتحقّى به منصور واكرمه ثم دعاه
الى ان يقوم بشانه عند الرشيد فساله عن احواله فاخبره بما يصنع لكونه كاليائس من
قرب الخليفة او ان يعدّ في مادحيه وان يجرى عليه ارزاقه فانه جعل تسليّة ذلك
باللهو والشرب ومحادثة الاخوان فقال له الحميري^و اتى سأتأتى^{هـ} لوصولك الى الخليفة بعد
ان اقرر عنده من وصفك وقريب نسبك وما يجب لسلفك وتقذّمك في الصناعة ما يكون
كافياً عن شعرك ومغنياً عن ذكر فضائلك فدخل فصادف امير المؤمنين لقس^د النفس
فقد اشتغل عليه الفكر فقال له يجيى ما بك يا امير المؤمنين قال الفكر في ساعة تقضى
امور الدنيا ولسنا نتشبت منها بشيء الا صار كالظّل الزائل فقال له جعفر يا امير
المؤمنين افتنّ هذا الفكر يحبس عليك الأيام او يمنعك ممّا تستمتع به انما هو مزار
عارض وقد كان كيوبرد^{هـ} يقول وكان من اجل ملوك العاجم الهم مدهشة للقلب ومضلة
للفهم ومفسدة للنفس ومن اعظم للخطأ التشاغل بما لا يمكن دفعه ومع الهم تمنى
الموت وقد قالت الحكماء بالسرور يطيب العيش وقال له سليمان بن ابي جعفر يا امير
المؤمنين يروى عن القس^د انه قال من يملك يستأثر ومن لا يستأثر يندم والهم نصف
الهزم والفقر الموت الاكبر فكانه نشط وطلب دفع ما عراه من ذلك الفكر فتقدّم
الحميري فقال يا امير المؤمنين خلفت بالباب انفا رجلاً من اخوالك الانصار متقدّمًا في
شعره وادبه وظهره وان كان قد احر عنك فقد انشدني قصيدة يذكر فيها صوته وانسه
ولعبه ومجالس^{هـ} اتصلت له بابلغ قول واحسن وصف واقرب رصف تبعث والله يا امير

تستمتع Cod. ^د لفس Cod. ^{هـ} ستأتى Cod. ^و يزيد بن منصور Cod. ^{هـ}
ومجالسًا Cod. ^{هـ} والفكر Fort. l. ^و القس Cod. ^ف بهمرد Cod. ^پ بهمنرد ^{هـ}

المؤمنين على الصباية والفرح وتباعد عن الهم والترح وكانه قد وفق بين امير المؤمنين وسعادة جده ان يكون مبرئاً لهذه الشكوى وزائداً في سرور الخليفة ومستندعياً منه صلة رحمه والتجمل بخدمته واستغفر الخليفة السرور والقلق في دخوله واستماع قصيدته وجعل يتبع الرسل اليه بعضهم بعضاً حتى دخل به وكان حلواً فوصل به في وقت قد كان خرج من الشباب ونزقه ولم يكن في عداد من اضطرب حيآءه وله فهم وتجربة وتمييز ومعرفة فامهل حتى تراجع ثم اذن له في اللبس والانبساط واستدعى منه ان يزيد في الانسة فانبرى ينشد فجعل الرشيد يتطاول لها ويستحسن ما حكاه من وصف شراب ولهو ودمائة وغزل ثم امر له بمال وامر ان يتخذ له مجلس خلوة فتحول اليه وجعل الخليفة واصحابه يتناشدون قصيدة مسلم وتعارضوا بها ما هم فيه وسماه يومئذ بآخر بيت منها صريع الغواني ✽

من الحماسة لابي تمام

قال مسلم

يَقُومُ مَعَ الرَّهْمِ الرُّدَيْنِي قَامَةً وَيَقْصُرُ عَنْهُ طُولُ كُلِّ نَجَادٍ ✽

وقال آخر،

وَقَارَظْتُ حَتَّى مَا أَبَالِي مِنَ النَّوَى وَإِنْ بَانَ جِيرَانٌ عَلَى كِرَامٍ
فَقَدْ جَعَلْتُ نَفْسِي عَلَى النَّأْيِ تَنْطَوِي وَعَيْنِي عَلَى فَقْدِ الْحَبِيبِ تَنَامُ ✽

مثله قول الآخر قالوا هو لمسلم بن الوليد

وَلَا خَيْرَ فِي وَدِّ أَمْرِي مُتَكَارِهِ عَلَيْكَ وَلَا فِي صَاحِبٍ لَا تَوَافِقُهُ

ا) P. ١٣٥ med. Secundum Cod. 87 auctor horum versuum est Moslim ibno-'l-walid. ب) Cod. 87 الصديق. ج) P. ١٤٧ med. in comm.

إِذَا الْمَرْءُ لَمْ يَبْدُلْ مِنَ الْوَدِّ مِثْلَ مَا بَدَّلَتْ لَهُ فَأَعْلَمَ بِأَنِّي مُفَارِقُهُ
فَإِنْ شِئْتَ فَأَصْحَبْهُ فَلَا خَيْرَ عِنْدَهُ وَإِنْ شِئْتَ فَأَجْعَلْهُ صَدِيقًا تُمَازِقُهُ ٥

من كتاب الفهرست^٥

مسلم بن الوليد وامره مشهور وشعره نحو مائتى ورقة على الحروف عمله الصولى
ورجل كان فى زماننا ٥

نبذة

من كتاب معاهد التنصيص على شواهد التلخيص لعبد الرحيم العباسى^٥

ومن تقريب المعاهد لبدر الدين الغزى^٥

يَا وَاشِيَا حَسَنْتَ فِينَا إِسَاءَتَهُ نَجَّى حِدَارُكَ إِنْسَانِي مِنَ الْغَرَقِ^د
البيت لمسلم بن الوليد من قصيدة من البسيط لم اقف منها ألا على هذه الابيات
إِنِّي أَصْدُ دُمُوعًا لَكِ سَائِقُهَا مَطْرُوفَةٌ الْعَيْنِ بِالْمُرْضَى مِنَ الْحَدَقِ^ف
إِيهِ فَإِنَّ النَّوَى وَاقَتْ مُصِيبَتَهُ مَوَّلَعَ الْقَلْبِ بَيْنَ الشَّوْقِ وَالْقَلْقِ
مَا كُلُّ عَائِلَةٍ تُصْغِي لَهَا أُذُنِي وَقَدْ سُبِعَتْ عَلَى الْإِكْرَاهِ فَانْطَلَقِ^ى
فَمَا شَكُوتُ^ه الْهَوَى جَهْلًا بِلَدَّتِهِ وَلَا عَصِيْتُ إِلَهَ الْحِلْمِ عَنْ حَزَقِ^٥

a) Pag. ١٩., ed. Flügel. b) Cod. 38, p. 384—393 (A). c) Cod. 695, f. 147 v.—
151 r. (B). d) Cf. Mehren, *die Rhetorik der Araber*, p. 118. e) B. مطروحة. f) A.
Amicissimus Thorbecke mihi انها فان النهى وافته نصيته بيس ... A. ... g) الحذف
supplevit lectionem ed. Bul. (p. ٣٥٩). In B. hic et duo vers. seqq. non sunt. h) Bul.
خرق. i) Bul. سلوت

والمراد بالإنسان هنا إنسان العين والشاهد فيه اثبات صفة ممكنة لموصوف فان
استحسان أساءة الواشى ممكن لكن لما خالف الناس فيه عقبه بان حذارك منه نجى
إنسان عينه من الغرق فى الدموع حيث ترك البكاء خوفاً منه وقد تشبث القاضى
السعيد ابن سنا الملك باذيل مسلم بن الوليد واحسن اتباعه بقوله

عَلَّمْتَنِي بِهَاجِرَةِ الصَّبْرِ عَنْهَا . فَهِيَ مَشْكُورَةٌ عَلَى التَّقْيِيمِ

* وهو مأخوذ من قول القائل

أَعْتَقَنِي سُوءَ مَا صَنَعْتَ مِنَ الْبَرِّ فَيَا بَرِّدَهَا عَلَى كَيْدِى
فَصِرْتُ عَبْدًا لِلْسُّوءِ فِيكَ وَمَا أَحْسَنَ سُوءَ قَبْلِى إِلَى أَحَدٍ

ومنه قول اسامة بن منقذ ولم ادر ايها اخذ من الآخر

قُلْ لِلْمَلِكِ الَّذِى تَجَنَّىءُ وَخَانَ مِنْ بَعْدِ مَلِكَ رِقِّى
أَحْسَنَ بِى لَا عَنِ اعْتِمَادٍ غَدْرَكَ إِذْ جَادَ لِي بِعِتْقِى

ومنه قول الشاعر

أَهْلًا وَسَهْلًا بِالْمَشِيبِ فَإِنَّهُ سِمَةُ الْعَفِيفِ وَحِلْيَةُ الرَّقَادِ

* فانه لما اتى بمدح المشيب وهو مستبعد علله بانه سمة العفيف وحلية الرقاد ومنه قول بعضهم

جَنَى اللُّهُ الشَّدَائِدَ كُلَّ حَيْبٍ وَأَنْ * جَرَّعْتَنِي غُصَصِي بِرَيْقِي
وَمَا شُكْرِى لَهَا إِلَّا لِأَتَى عَرَفْتُ بِهَا عَدَوِي مِنْ صَدِيقِي

وقول الآخر

عُدَاتِي لَهُمْ فَضَّلْ عَلَى وَمِنَّةٍ فَلَا أَزْهَبَ الرَّحْمَنُ عَنِّي الْأَعَادِيَا

بخنى A. e) للملوك A. d) السلو B. e) تشبث B. تشبث A. e) طيفه A. e)
سمت العفاف B. g) non exstant وهو In B. haec inde a يعتنى A. r) نجى s.
a) In B. desiderantur haec. e) In B. lacuna.

فَمُ بَحَثُوا عَنْ زَلَّتِي^{هـ} فَأَجْتَنَّبَتْهَا وَهُمْ نَافُسُونِي^{هـ} فَأَكْتَسَبْتُ الْمَعَالِيَا

ومسلم بن الوليد هو الملقَّب بصريع الغواني الخ^{هـ}

وحدث أبو القاسم الفقيه الموصلي قال جاريث ابن فراس^{هـ} الكاتب بحضرة القاسم بن عبيد الله في بيتين من اشعار المحدثين فاعتقد تفصيل ابي نواس واعتقدت تفصيل مسلم وطال الخطاب في ذلك حتى دخل ابو العباس محمد بن يزيد المبرِّد فتحاكنا اليه فقال قال لي عبد الصمد بن المعدل وما رايت اغرب^{هـ} منه معرفة بالشعر وقد سألته عنهما فقال^{هـ} والله ما جرى ابو نواس قط في ميدان مسلم ولا تسموه نفسه الى ان يفاضل بينهما الا ان له حظا من الشهرة والذكر ليس لمسلم مثله^{هـ} وكان^{هـ} مسلم منقطعاً الى البرامكة ثم اتصل بعد ذلك بالفضل بن سهل وقرب من قبله وحظي عنده حتى قلده اعمالاً بجرجان اكتسب منها الف الف درهم فلما حصل المال عنده لزمو منزله وكان كريماً سمحاً فاتفق جميع ما اكتسبه ثم صار الى الفضل بن سهل بعد ذلك مستجدياً فقال له امر اغنك فقال ما غناني في الف الف والف الف ولا هي قدرى ولا قدرى فقال له الفضل ان بيوت الاموال لا تقوم على هذا الفعل ثم قلده الصياع باصبهان وضم اليه رجلاً يأخذ مرافق العمل ويطلق له منها شيئاً يحتاج اليه بقدر نفقته ويتنازع له بالباقي صياعاً فاكسب ايضاً الف الف ابتيع له بها صياع فلما قتل الفضل بن سهل لزمو منزله ولم يمدح احداً حتى مات^{هـ} وحدثت ربيعة البرمكية قالت كنت يوماً وانا وصيفة على راس مولاى الفضل بن يحيى بن خالد البرمكى ويبدى مذبة انب بها عنه اذا استوثن لمسلم بن الوليد الانصارى فاذن له فلما دخل اعظمه

a) A. ذلتى. b) B. ناقشوني. c) Sequentia magnam partem petita sunt e *Kitabo'l-aghani*; hic tantum recepi quae in vita Moslimi non leguntur. d) B. ابا فارس. e) B. اعراف. f) A. om. g) A. اعراف. h) B. om. i) B. سمو. k) Quae sequuntur in solo A. exstant. l) A. مسكنيا.

واكرمه واستنشد^د قالت ثم خلع عليه واجاز^ه وانصرف فما قلت انه اجاز الستر حتى استؤذن لاني نواس فامتنع من الاذن له حتى ساله بعض من كان في المجلس ان ياذن له ففعل على تكره^ه منه فلما دخل عليه فما علمت انه رد عليه ولا امره بالجلوس ولا رفع اليه راسه فلما طال عليه وقوفه قال معي ابيات فانشدها فقال افعل وهو في غاية التكره^ه له والثقل فانشده

طَرَحْتُمْ مِنَ التَّرَحُّالِ أَمْرًا فَعَمْنَا وَلَوْ قَدْ فَعَلْتُمْ صَبَحَ الْمَوْتُ بَعْضَنَا
فلما بلغ الى قوله^ه

سَأَشْكُو إِلَى الْفَضْلِ بْنِ يَحْيَى بْنِ خَالِدٍ هَوَاكِ لَعَلَّ الْفَضْلَ يَجْمَعُ بَيْنَنَا
قطب في وجهه وقال امسك عليك لعنك الله اغربه قبحك الله وامر باخراجه محروما فأخرج والنفث الفضل الى انس بن ابي شيخ فقال ما رايت مثل هذا الرجل ولا اقل تمبيزا^ه لكلامه منه فقال انس فان اسمه كبير فقال عند من ويلك هل هو الا عند سقاط مثله وخلق يشاكلونه فقال واين هو من مسلم فقال الفضل وقد غضب لانس والله لاحببناك ثلاثا ولا كلمتك سبعا اذا كان هذا مبلغ عقلك ونهاية معرفتك والله ان مثله^ه عندي ليفضل الطبقة الاولى او ليباربهم^ه فلا اربك ثلاثا^ه
وكانت وفاته بجرجان وهو يتقلد بها عملا يروى انه لما احتضر نظر الى نخلة لم يكن بجرجان مثلها^ه فقال

أَلَا يَا نَخْلَةَ بِالسَّفْحِ مِنْ أَكْنَافِ جُرْجَانَ
أَلَا إِنِّي وَإِيَّاكَ بِجُرْجَانَ غَرِيبَانِ

a) Exstat hic versus apud Ibn-Khallicán, n. 538, p. ٢١ ult., in Thaálíbí *Latáif as-Çahába* cap. ١١ in Chrestom. ad Roordae Gramm. Arab. et in *Raihdno'-l-albdb* f. ٣٧ recto. b) A. اعزب. c) Vocabulum a librario non intellectum et leviter corruptum, at sic ut restitui posset. d) A. مثلها. e) Vocabulum in Codice corruptum, quod tamen mihi sic restituendum videtur. f) B. متقلد. g) Jacut, II, p. ٥. ult. غيرها.

ثم مات عند آخرهما رحمة الله عليه ٥

عن عمرو بن عمرو الشيباني ٥ قال جاء أبو العتاهية ومسلم وأبو نواس يوماً إلى
أبي فأنشده أبو العتاهية

وَعَظَّمْتَكَ أَجْدَاتُ صَمَتْ وَنَعَتَكَ أَزْمَنَةُ خَفَتْ
وَأَرْتَلَكَ قَبْرَكَ فِي الْقُبُورِ وَأَنْتَ حَيٌّ لَمْ تَمُتْ
وَتَكَلَّمْتَ عَنْ أَعْيُنٍ تَبْكِي وَعَنْ صُورٍ سَبَتْ
وَحَكَّتْ لَكَ السَّاعَاتُ عَنْهُ سَاعَاتِ أَبْيَاتٍ بَغَتْ

وانشده شعراً آخر يقول فيه

عَلَى سُرْعَةِ الشَّمْسِ فِي مَرِّهَا كَبِيبِ الْخُلُقَةِ فِي الْجِدَّةِ

قال وانصرفوا فلما كان بعد أيام عاد إليه مسلم وأبو نواس فأنشده مسلم
أُجِرْتُ حَبْلَ خَلِيعٍ فِي الصَّبَا غَزَلٍ حَتَّى بَلَغَ قَوْلُهُ
ينال بالرفق البيت ٥

فقال أبو عمرو أحسنت ألا أنك اخذت قول أبي العتاهية

قال ثم أنشده أبو نواس قوله ٥

فَلَمَّا بَلَغَ قَوْلُهُ فَتَمَشَّتْ فِي مَفَاصِلِهِمُ الْبَيْتُ ٥

قال له أحسنت ألا أنك اخذته من قول أبي العتاهية

على سُرْعَةِ الْبَيْتِ وَتَمَشَّيْ لَا يُحَسُّ بِهِ
انتهى ٥ وقد ذكر بعض أهل العلم أن بيت أبي نواس هذا مأخوذ من قول بعض
الهمذليين يصف قانصاً ظفر بصيد بسرعة

وَتَمَشَّيْ لَا يُحَسُّ بِهِ كَتَمَشَّيِ النَّارِ فِي الضَّرَمِ

٥) A. p. 44. ٥) Coniecturā supplevi. Infra non tantum عن, sed quoque أبيات
deest. ٥) Carmen I vs. ٣١. ٥) *Diwan* ed. Ahlwardt, I, p. ٣٤, carmen ٩١. ٥) Vs. ١.
٥) Addidi copulam.

ويقال ان ابا نواس انشد بيته بعض الشعر آ فقال اما كفاك ان سرقت حتى احدث
فقال ومن اين سرقت فانشده بيت الهذلي فقال كيف احدث قال بقولك كَتَمَشِيَ الْبُرَّةُ
فِي السَّقَمِ وَهِيَ جَمِيعًا عَرْضَانِ وَالْعَرْضُ لَا يَدْخُلُ عَلَى الْعَرْضِ فَانْقَطَعَ أَبُو نَوَاسٍ ثُمَّ غَيَّرَ
نَيْتَهُ بَعْدَ ذَلِكَ بَانَ قَالَ كَتَمَشِيَ النَّارُ فِي الْفَاحِمِ وَهَذَا بَيْتُ الْهَذَلِيِّ بَعِينَهُ

ومعناه، وعن الاصمعي ان ابا نواس سرق بيته من قول مسلم بن الوليد
تَجَرَّى مَحَبَّتُهَا فِي قَلْبٍ وَامِقِهَا جَرَى السَّلَامَةُ فِي أَعْصَاهُ مُنْتَكِسٍ
وهو اخذ من عمر بن ابي ربيعة حيث يقول

لَقَدْ دَبَّ الْهَوَى لَكَ فِي فَوَادِي دَبِيبَ دَمِ الْحَيَاةِ إِلَى الْعُرُوفِ
وهو اخذه من قول بعض العدويين حيث يقول الخ

ومثله قول مسلم بن الوليد

الشَّيْبُ كَرَّ وَكَرَّ أَنْ يُفَارِقَنِي أَعْجَبَ بَشَى عَلَى الْبَغْصَاءِ مَوْدِدِ
يَمْضِي الشَّبَابُ وَقَدْ يَأْتِي لَهُ خَلْفٌ وَالشَّيْبُ يَذْهَبُ مَقْفُودًا بِمَقْفُودِ

وقد اعد مسلم هذا المعنى فقال

لَا يَرْحَلُ الشَّيْبُ عَنْ دَارٍ أَقَامَ بِهَا حَتَّى يَرْحَلَ عَنْهَا صَاحِبُ الدَّارِ

ويقال ان مسلماً اخذ هذا المعنى من قول بعض الاعراب

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَقِيلُهُ مَا أَنَا مِنْ شَيْبِهِ يَهْوُلُهُ أَعْظَمُ مِنْ حَلِّهِ رَجِيلُهُ

وقول مسلم بن الوليد

a) Fort. l. بيته. b) A. p. 549 = B. f. 202 recto المعافاة. Infra bis recurrit versus. Cum versu Abu-Nowási etiam magis convenit Carmen XVI vs. v. c) Ib. p. 284. d) Cod. لشىء. In opere الفوائد مطلع (فى الاوصاف Caput) فاتجبت لشىء. e) Apud Idem (أكرة شيبى l). أكره بشيبى. Infra versus recurrunt apud Scharlschí. f) Cod. حلولة. g) A. p. 395, B. f. 152 verso. Lane sub يَحُلُّ: رَحَل.

إِنْ يَّقْعُدُوا فَرَّقِي بَغْيِيهِ نَرَاهُ وَعُلُو مَرْتَبَةِ وَعِزِّ مَكَانٍ
فَالنَّارُ يَغْلُوهَا الدُّخَانُ وَرَبِّمَا يَغْلُو الْغُبَارُ عَمَائِمَ انْفِرْسَانِ هـ

نبد من كتاب الموازنة بين الطائيين الى تمام والبحترى لاني

القاسم الحسن بن بشر بن يحيى الآمدي هـ

— ء ولان ابا تمام شديد التكلف صاحب صنعة ومستكره الالفاظ والمعاني وشعره لا يشبه اشعار الاوائل ولا على طريقتهم لما فيه من الاستعارات البعيدة والمعاني المولدة فهو بان يكون في حيز مسلم بن الوليد ومن هذا حذوه احق واشبه وعلى اني لا اجد من اقرنه به لانه يلاحظ عن درجة مسلم لسلامة شعر مسلم وحسن سبكه وصحة معانيه ويرتفع عن سائر من ذهب هذا المذهب وسلك هذا الاسلوب لكثرة محاسنه وبدائعه واختراعاته ولست احب ان اطلق القول بآيهما اشعر عندى لتباين الناس في العلم واختلاف مذاهبهم في الشعر ولا ارى لاحد ان يفعل ذلك فيستهدف لذم احد الفريقين لان الناس لم يتفقوا على اى الاربعة اشعر في امرى القيس والنابعة وزهير والاعشى ولا في جرير والفرزدق والاخلط ولا في بشار ومروان ولا في ابي نواس وابي العتاهية ومسلم لاختلاف آراء الناس في الشعر وتباين مذاهبهم فيه هـ

قاله — ليس الامر لاختراعه (الى تمام) لهذا المذهب على ما وصفته ولا هو بأول فيه ولا سابق اليه بل سلك في ذلك سبيل مسلم واحتذى حذوه وافرط واسرف وزال عن النهج المعروف والسنن المألوف وعلى ان مسلماً ايضاً غير مبتدع لهذا المذهب ولا هو

هـ) A. لغير. د) Ed. Constantinop. 1288. ج) P. 2 seq. ب) P. 4 seqq.

أول فيه ولكنه رأى هذه الأنواع التي وقع عليها اسم البديع وهي الاستعارة والطباق والتجنيس منشورة متفرقة في اشعار المتقدمين فقصدها واكثر في شعره منها وفي كتاب الله عز وجل موجودة — — فتتبع مسلم بن الوليد هذه الأنواع واعتدّها وشرح شعره بها ووضعها في موضعها ثم لم يسلم مع ذلك من الطعن حتى قيل انه أول من افسد الشعر روى ذلك ابو عبد الله محمد بن داود بن الجراح قال وحدثني محمد بن القاسم بن مهرويه قال سمعت ابي يقول أول من افسد الشعر مسلم بن الوليد ثم اتبعه ابوتام — وقد حكى عبد الله بن المعتز في هذا الكتاب الذي لقبه البديع ان بشّاراً وابا نواس ومسلم بن الوليد ومن تقيّلهم لم يسبقوا الى هذا الفن ولكنه كثر في اشعارهم فعرف في زمانهم ثم ان الطائي تفرغ فيه واكثر منه ٥

وقال مسلم بن الوليد في الحجاب واخطأ في المعنى

كَذَلِكَ الْغَيْثُ يُرْجَى فِي تَحَابُّهِ حَتَّى يَهِيَ مُسْفِرًا عَنْ وَابِلِ الْمَطَرِ ٥

وقال ابو العتاهية

وَأَنَا إِذَا مَا تَرَكْنَا السُّوَا لَمْ مِنْهُ فَلَمْ نَبْغِهِ يَبْتَدِينَا
وَأَنْ نَحْنُ لَمْ نَبْغِ مَعْرُوفَهُ فَمَعْرُوفُهُ أَبَدًا يَبْتَغِينَا

وقال مسلم بن الوليد في معنى بيت ابي العتاهية الأول

أَخْ لِي يُعْطِينِي إِذَا مَا سَأَلْتُهُ وَلَوْلَمْ أَعْرِضْ بِالسُّوَالِ ابْتَدَانِيَا ٥

a) Sequuntur exempla e Korano et e poetis sumta e libro كتاب البديع auctore Abu-'l-Abbás Abdollah ibno-'l-Mo'tazz. ٥) P. ٢٨. ٥) P. ٣٩. ٥) Abdo-'r-Rahím السوَال
ولولم pro وان لم Apud Abdo-'r-Rahím A. p. 484 ٥) غلم نبغ نائله

من كتاب النوادر لابي علي اسماعيل بن القاسم القالي

قال مسلم بن الوليد^{هـ}

وَإِنِّي وَإِسْمَاعِيلُ يَوْمَ وِدَاعِهِ لَكَالْغَمْدِ يَوْمَ الرَّوْعِ فَارَقَهُ النَّصْلُ
أَمَّا وَالْحَبَالَاتُ الْمُمَرَّاتُ بَيْنَنَا رَسَائِلُهُ أَذْنُهَا الْمَوَدَّةُ وَالْوَصْلُ
لَمَّا خُنْتُ عَهْدًا مِنْ إِخَاءٍ وَلَا نَأَى بِذِكْرِكَ نَأَى عَنْ صَبِيرِي وَلَا شَعْلُ
وَإِنِّي فِي مَالِي وَأَهْلِي كَأَنِّي لِنَائِيكَ لَا مَالٌ لَدَيَّ وَلَا أَهْلُ
يُذَكِّرُ مِنْكَ الدِّينَ وَالْفَضْلَ وَقِيلُ الْحَقِّ وَالْعِلْمُ وَالْحِلْمُ وَالْجَهْلُ
فَالْقَاكَ عَنْ مَذْمُومِهَا مُتَنَزِّقًا وَأَلْقَاكَ فِي مَحْمُودِهَا وَلَكَ الْفَضْلُ
وَأَحْمَدُ مِنْ أَخْلَاقِكَ الْبُخْلُ أَنَّهُ بَعِيضُكَ لَا بِالْمَالِ حَاشَى لَكَ الْبُخْلُ
أَمُنْتَجِعًا مَرُّوا بِأَثْقَالِ هَيْبَةٍ دَحِ الثَّقَلِ وَأَهْجَلُ حَاجَةً مَا لَهَا ثِقْلُ
ثِنَاءً كَعُورِ الطَّيْبِ يَهْدِي لِأَهْلِهِ وَلَيْسَ لَهُ إِلَّا بَنَى خَالِدِهِ أَهْلُ
فَإِنْ أَغْشَى قَوْمًا بَعْدَهُمْ أَوْ أَرْهَمُ^{هـ} فَكَالْوَحْشِ يَسْتَدْنِيهِ لِلْقَنْصِ الْمَحْلُ

- a) Pertinere possunt ad carmen IX. Laudantur quoque in *Zahro'-l-addb*, Cod. 1528.
b) *Zahro'-l-addb* وسائل. c) Idem in marg. ut recepi, in textu إخاك. d) Sic
correxī pro لنابك. Cf. carmen IX, vs. ٨. *Zahro'-l-addb* لانما لفقدك. e) *Zahro'-l-*
addb همة. f) *Zahro'-l-addb* وقيل. Pro بيدكرنيك للخير والشر. g) Idem بيمك. h) Sic correxi pro ازورهم (Z. *al-addb* ازورهم). In كتاب مطلع. i) Ibid. et
زوآرهم, ubi hic versus laudatur, (في الاغراض المختلفة) Caput الفوائد
Laudatur versus, sine nomine auctoris, in epistola ad
Adhaddo'd-daula, quae occurrit in *Zahro'-l-addb*, MS. 144, f. 86 recto, sed paullo mu-
tatus: فان تغش قوما غيره او تزورهم فكالوحش يدنيها من الانس المحل.

من كتاب مطلع الفوائد

قال مسلم^ه

فِي خَالَتِي جُودٍ وَبَأْسٍ لَّمْ يَزَلْ لِلبِيرَةِ وَالْأَعْدَاءِ مِنْكَ تَيَّارُ
تَهَبُ الْأُكُوفُ وَلَا تَهَابُ الْوُفُهِمُ هَانَ الْعَدُوُّ لَدَيْكَ وَالْدِّينَارُ

وقال ايضاً

الْجُودُ أَحْسَنُ مَسَايَا بَنِي مَطَرٍ مِنْ أَنْ تَبْرَكُمُوهُ كَفَّ مُسْتَلَبُ

وقال ايضاً

رَأَتْ عِنْدَنَا صَوْءَ السِّرَاجِ فَرَاعَهَا فَمَا سَكَنْتُ حَتَّى أَمَرْنَا بِهِ يُطْفِئُ
قَبِينَا نَرَاهَا فِي النَّدَامَى أَسِيرَةً لَهُمْ إِنْ أَمَلْتَهُمْ فَسَارُوا لَهَا أَسْرَى

وقال ايضاً

الْوَرْدُ فِي وَجْنَتِهِ مُشْرِقُ كَأَنَّمَا يَشْرَبُ مِنْ دَمْعِي

وقال ايضاً

وَبَدْرٌ لُجَى يَمْشِي بِهِ غُصْنٌ رُطْبُ دَنَا نُورُهُ لَكِنْ تَتَاوَلُهُ صَعْبُ
إِذَا مَا بَدَا أَغْرَى بِهِ كُلَّ نَاطِرٍ كَأَنَّ قُلُوبَ النَّاسِ فِي حَبِّهِ قَلْبُ

وقال ايضاً

جَهْدَ الْمَنَايَا أَنْ تُبَيِّنَكَ بَعْدَمَا مَلَأَ الْبِلَادَ بِكَ الثَّنَاءُ الْأَرْفَعُ

وقال ايضاً

تبركموه Sic lego pro المتبر Sic correxī pro. في المديح Caput a)
Correxī g) في النسيب والغزل Caput r) تراها Cod. e) في الاوصاف Caput d)
في الاغراض المختلفة Caput e) في الرثاء Caput h) كانه pro

وَقَالَ رَجَالٌ لَو تَعَرَّضْتَ لِلْغِنَى ۝ سَبِيلًا فَإِنَّ الْمَرْءَ مِثْلَكَ ذُو وَفَرٍ ۝
 فَنَعْتُ فَنَالْتَنِي مِنَ الْعَيْشِ بُلْغَةً ۝ وَأَكْرَهُ أَنْ آتِيَ الْقُنُوعَ وَلَا أَكْرَى ۝
 وقال ايضاً

يَا كَيْتَ عِلَّتَهُ بِي غَيْرَ أَنْ لَهُ ۝ أَجَرَ الْعَلِيلِ وَأَتَى غَيْرَ مَأْجُورٍ ۝

من كتاب المحب والمحبوب والمشموم والمشروب للسري الرفاء

مسلم بن الوليد^د

خَرَجَنَ خُرُوجَ الْأَجْمِ الزُّقْرِ فَالْتَقَى ۝ عَلَيْهِنَ مِنْهُنَّ الْمَلَاخَةُ وَالشَّكْلُ
 وَخَالَ كَخَالِ الْبَدْرِ فِي وَجْهِ مِثْلِهِ ۝ لَقِيتُ الْمُنَا فِيهِ فَحَاجَزَنَا الْبَدْلُ ۝
 وكلبن قنبر مهاجى مسلم بن الوليد^د
 وَلَسْتُ بِوَاصِفٍ أَبَدًا خَلِيلًا ۝ أُعْرِضُهُ لِأَهْوَاءِ الرِّجَالِ
 وَمَا بَالِي أَشْيَى عَيْنَ غَيْرِي ۝ إِلَيْهِ وَدُونَهُ سِتْرُ الْحِجَالِ ۝

مسلم بن الوليد^د

فَأَقْسَمْتُ أَنْسَى الدَّاعِيَاتِ الْبَيْتَيْنِ ۝

قله الشاعر فى الليل

كَأَنَّ قُرُونَ الْخُرْدِ الْعَيْنِ أُسْبِلَتْ ۝ عَلَى وَجْهِهِ أَوْ ظُلْمَةَ الْهَجَرِ وَالصَّدِّ

وعكسه مسلم بن الوليد فقال^ه

a) Correxī pro للفنا. ٥) Correxī pro وقتر. ٥) Cod. Leid. 559 (Cat. I, p. 210 sqq.).
 d) Façl I, cap. 4 فى نعت الخيلان vid. Carmen XLV, vs. ٩. ٥) Ib. cap. 5 فى الحدود.
 f) Ib. cap. 19 فى الندى. Carmen LI, vs. ٥ et ٩. g) Ibi cap. 23 فى مشى النساء.
 h) Supra p. ٢٧٣.

أَجِدُّكَ مَا يَذَرِيكَ أَنْ رَبَّ لَيْلَةٍ كَانَتْ نَجَاَهَا مِنْ قُرُونِكَ يَنْشُرُهُ ☆

مسلم بن الوليد^b

وَيُخِطُّ عُدْرِي وَجَهَ ذُنْبِي عِنْدَهَا . فَلَجَنِي إِلَيْهَا الذَّنْبُ مِنْ حَيْثُ لَا أَدْرِي
إِذَا أَتَيْتُ أَتَيْتُ عُدْرًا لِدُنْيِهَا . وَإِنْ سَخِطْتُ كَانَ اعْتِدَارِي مِنَ الْعُدْرِ ۝

مسلم بن الوليد^c

سَقَى اللَّهُ أَيَّامًا لَنَا لَسْنَ رُجْعًا وَسُقِيََا لِعَصْرِ الْعَامِرِيَّةِ مِنْ عَصْرِ
لَيَالَى أَجْرَرْتُ الْبَطَالََةَ مَقْدُودَى تَمُرُ اللَّيَالَى وَالشُّهُورُ وَلَا أَدْرِ ۝

مسلم^d يَا نَظْرَةً نَلَتْهَا الْبَيْتَيْنِ ۝

والشعر^{٤٤} يصفون الشمس عند مغيبها باصفرار اللون وانها كالماء المصفر على اطراف

الجُذْرَانِ وَكَانَهَا نَفْضَتْ وَرْسًا عَلَى الْأَصَائِلِ قَالَ ابْنُ الْمُعْتَزِّ

مَثَلُ شَمْسِ الْأَصِيلِ تَسَابُّ ثَوْبًا صَبَغَتْهُ بِزَعْفَرَانِ الْأَصِيلِ

أخذه من أبي تمام حيث يقول

حَظَّتْ إِلَى ثَرْبَةٍ فِي الْإِسْلَامِ أَرْحُلَهَا وَالشَّمْسُ قَدْ نَفَضَتْ وَرَسًا عَلَى الْأَصْلِ

واخذه ابو نهم من مسلم

واخذه مسلم من العتّابي

أَجَدَّ وَلَمَّا يَجْمَعُ اللَّيْلُ شَمْلَهُ فَمَا حَدَّ إِلَّا وَهَوَ وَرَدَّ الْغَوَارِبُ ۝

وقال مسلم بن الوليد:

a) Cod. تنشر. b) Façl II. c) Ib. d) Ib. Carmen LXVIII, vs. 1 et 2. e) Façl III, cap. 34. f) In Diwâno, Cod. Leid. 403, عمدة et putat commentator intelligi Ka'bam aut Mekkam. Addit hic versum ignoti poëtae: من غدوة حتى كان الشمساً
في الانق الغربي تكسى الورسا. g) Carmen VII, vs. 19. Potius autem huc pertinet Carmen XV, vs. 11. h) ? Cod. الغارب. i) Façl IV cap. 9. في مذهبها واللباب.

وَمَاءَ كَعْبَيْنِ الدِّيكِ لَا يَقْبَلُ الْقَدَى إِذَا دَرَجَتْ فِيهِ الصَّبَا خِلْتَهُ يَعْلُ و
قَصْرُنَا بِهِ بَاعَ الشُّمُولِ وَقَدْ طَعَتْهُ فَأَلْبَسَهَا حِلْمًا وَفِي حِلْيَهَا جَهْلُ ٥
أبو تمام في المزاج ٥

وَلَعَابِ بِنْتِ غَمَامَتَيْنِ مَرْجَتْهُ بِلَعَابِ قَلْبِ قِطَافِ غَرْسٍ مُوْتَفٍ
حَمْرَاءَ مِنْ حَلَبِ الْعَصِيرِ كَسَوْنَهَا بَبَيْضَاءَ مِنْ حَلَبِ الْغَمَامِ الرَّقْرِقِ
أخذ لفظه من قول مسلم صَفْرَاءَ مِنْ حَلَبِ الْكُرُومِ الْبَيْتِ ٥
مسلم ٥ إِذَا شِئْتُمَا أَنْ تُسْقِيَانِي الْبَيْتَيْنِ
أخذه من قول حسان

إِنْ أَلْتَنِ نَاوَلْتَنِ فَشَرِبْتَهَا قُنَلْتُ قُنَلْتُ فَهَاتِهَا لَمْ تُقْتَلِ
كَلْتَاهُمَا حَلَبُ الْعَصِيرِ فَهَاتِهَا بِرُجَاةٍ أَرْخَاهُمَا لِلْمِقْصَلِ
بِرُجَاةٍ رَقَصَتْ بِمَا فِي قَعْرِهَا رَقَصَ الْقُلُوصُ بِرَأْسِ مُسْتَعَجِلِ
مسلم ٥

وَيَوْمَ كَانَ الشَّمْسُ فِيهِ مَرِيضَةً مِنَ الدَّجَنِ مَطْلُولِ الصُّحَى وَالظَّهَائِرِ
جَمَعْتُ لَهُ الْأَشْتَاتَ مِنْ كُلِّ لَدَةٍ وَأَمْسَكْتُ مِنْ أَنْفَاسِهَا بِالْمَزَاهِرِ
صَرِيحُ الْغَوَانِي ٥ وَيَوْمَ مِنَ اللَّدَاتِ الْإِيَّاتِ ٥
صَرِيحُ الْغَوَانِي ٥

Cod. طغت. ٥) Ibid. In Diwāno non inveni. ٥) Carmen XV, vs. ٩. ٤) Ib.
Carmen XXII, vs. ٢. et ٣. Vs. ٣) quoque occurrit
في تحميرها العين والخذ ١٤
introductione huius Facli in sectione de الجريال. ٥) Zamakhschari, *Asās* sub قتل
عاطيتني ناولتني est, حلب, ubi praeterea pro فعاتني *Mohit* sub
فحاتها ut quoque in *Mohit* sub فعاتني *Mohit* ٥) Ib. cap. ١٥
٥) Ib. cap. ١٨. في شرب يوم الدجن ١٥. ٥) Ib. cap. ١٨
٥) Ib. في الشرب بالنهار على الرياحين
Carmen XVI, vs. ٣-٧. ٥) Ib.

وَجَدَاوِلُ مَنْصُوبَةٍ بِجَدَاوِلِ مِنْ صَوْبِ سَارِيَةٍ وَلَمَعَ بُرُوقِ
 بَاكَرَتْهَا قَبْلَ الصَّبَاحِ بِسُحْرَةٍ قَبْلَ اتِّكَدَارِ مَجَرَّةِ الْعَيُوقِ
 حَمْرَاءَ صَافِيَةِ الْقَبِيصِ لَذِيذَةٍ فِي بُرْدِ كَافِرٍ وَلَوْ خَلُوقِ
 مِنْ كَفِّ أَحْوَرِ نَيِّ ذَلَالِ شَادِنِ يَسْبِي الْقُلُوبَ بِقَدِّهِ الْمَعْشُوقِ
 مسلم في اخاف الاقداحه
 وفي افشاء السر قال مسلم
 بَعَثْتُ إِلَى سِرِّ الصَّيْرِ الْبَيْتِ
 بِرُكْبِ خِفَافٍ مِنَ الْبَيْتِ

قال مسلم بن الوليد لُمْتُ ابا نواس بن هانئ على تماديه في الشرب وانهماكه في
 الغي فانشدني بديهة

فَأَوَّلُ شُرْبِكَ طَرَحُ الْإِزَارِ وَثَانِيهِ مِنْ بَعْدِ طَرَحِ الْإِزَارِ
 وَمَا هُنَاكَ الْمَلَاهِي بِمِثْلِ إِمَاتَةِ مَجْدٍ وَإِحْيَاءِ عَارِ
 وَمَا جَادَ دَهْرٌ بِلَدَاتِهِ عَلَى مَنْ يَضُنُّ بِخَلْعِ الْعِدَارِ

فوليت عنه وقلت جواب حاضر من شيخ فاجر

من الكامل للمبرّد

قال مسلم

حَيَاتُكَ يَا بَنَ سَعْدَانَ بَنِي يَحْيَى حَيَاةً لِلْمَكَامِ وَالْمَعَالِي

a) Ib. cap. 24. في المزاهر والنيايات والعيدان وما قيل في اصواتها Carmen IV, xs. ٣١.
 b) Ib. cap. 28. فيما تولده من الخلاء وقلة المبالاة واظهار السر والاعتذار بالسكر من افعالها
 في العزوف عن الملاهي والتورع عن الشرب والانتعاض Carmen V, vs. ١٩. c) Ib. cap. 34. بنذر الشيب
 d) Ed. Wright, p. ٧٤. Ibn-Sa'dán est Ja'kub ibn-Sa'dán, in cuius honorem pegigit quoque Carmen XIII. Laudantur versus etiam in *Zahro'l-addb* MS. 1528, f. 257 recto.

جَلَبَتْ لَكَ الثَّنَاءَ فَجَاءَ عَفْوًا وَنَفْسُ الشُّكْرِ مُطْلَقَةُ الْعِقَالِ
وَتَرْجِعُنِي إِلَيْكَ وَإِنْ نَأَتْ بِي دِيَارِي عَنْكَ تَجْرِبَةُ الرِّجَالِ هـ

من كتاب الفخرى

كان مسلم بن الوليد الشاعر نديماً للفصل بن سهل قبل وزارته وكان قد انشده قوله
وَقَائِلٍ لَيِّسَتْ لَهُ هِمَّةُ الْآبِيَاتِ هـ
فلما علت حال الفصل وتولّى الوزارة قصده مسلم بن الوليد فلما رآه سرّ به وقال له
هذه الدولة التي يرفع فيها حالك الحال وأمر له بثلاثين ألف درهم وولاه بريد جرجان
فاستفاده من ثَمَّ مالا طائلا هـ

من كتاب لطائف المعارف للثعالبي

صَرِيحُ الْغَوَانِي هو مسلم بن الوليد الانصاري لقّبه الرشيد بذلك لقوله
هَلِ الْعَيْشُ إِلَّا أَنْ الْبَيْتِ هـ
وسأله رجل لم تدعى صريح الغواني فانشأ يقول
إِنْ وَرَدَ الْخُدُودِ وَالْأَعْيُنَ النَّجْدُ وَمَا فِي الثُّغُورِ مِنْ أَفْحُولٍ
وَأَسْوَدَادِ الصُّدُغَيْنِ فِي وَاصِحِ الْخَيْدِ وَمَا فِي الصُّدُورِ مِنْ رُمَانٍ
تَرَكْتَنِي لَدَى الْغَوَانِي صَرِيحًا فَلِهَذَا أُدْعَى صَرِيحَ الْغَوَانِي ي هـ

ا) *Zahro'l-adab* حقنت. ب) *Imitavit hunc versum al-Bohtorī.* ج) *Ed. Ahlwardt,*
P. ٣١٥ seq. د) *Carmen XIX, vs. ١, ٣ et ٤.* هـ) *Correxi pro فاستفاد.* ز) *Ed. de Jong,*
P. ٣٣ seq. ح) *Carmen III, vs. ult.*

من كتاب معجم البلدان لياقوت

قال الصريح^ه

وَحَيَاتِي مَا أَلْفَ الدَّامَانِي لَا وَلَا كَانَ فِي قَدِيمِ الزَّمَانِ ٥

من شرح المقامات للربيعية للشريشي^ه

وقال الانصاري^ه وَأَمَّا لِأَيَّامِ الصَّبَا وَزَمَانِهِ لَوْ كَانَ أَمْتَعَ بِالمَقَامِ قَلِيلًا ٥

الخامس^ه نقل ما حسنت اوزانه وقوافيه الى ما قبج وثقل على لسان راويه كقول

مسلم^ه رَحَ

أَمَّا الْهَجَاءُ فَدَقَّ عِرْضُكَ دُونَهُ الْبَيْتَيْنِ^ف

أخذه ابو تمام فقال

قَالَ لِي النَّاصِحُونَ وَقَوُّ مَقَالٍ ذُمْ مَنْ كَانَ جَاهِلًا ٥ أَطْرَاءُ

صَدَقُوا فِي الْهَجَاءِ رَفَعَهُ أَقْوَا ٥ طَعَامٌ فَلَيْسَ عِنْدِي هِجَاءُ

فبين الكلامين فرق بعيد^ه الثامن نقل العذب من القوافي الى المستكرة للجافي كقول ابي

نواس^ه فَتَمَشَّتْ فِي مَقَاصِلِهِمْ كَتَمَشَّى الْبُرْءُ فِي السَّقَمِ

فهذا الكلام انم^ه بهاء من قول مسلم^ه

محمد بن عبد الواحد^د Fieri potest ut intelligatur^د Ed. Wustenf. II, p. ٥٣٩, ١.

الملقب بصريح الدلا وقتيل الغواني (+ 412, vid. *Wafáto'l-wafáyat* ed. Bul. II, p. ٣٩٥), sed probabilius est ut significetur Moslim. ^ه Ed. Bul. ^د I, p. ٣٨٥. Carmen V, vs. ٧.

^ه I, p. ٣٩٥. ^ف Supra p. ٣٤٣. ^و خاتلاً Diwán. ^د Ed. Ahlwardt, I, p. ٣٥, carmen

٩١ vs. ٩. ^د Cf. supra p. ٣٨١.

تَجْرِي مَحَبَّتُهَا فِي قَلْبِ عَاشِقِهَا جَرَى الْمَعَاذِ فِي أَعْضَاءِ مُنْتَكِسِ ۞

وقال مسلم بن الوليد ۞

الشَّيْبُ كَرِهٌ وَكَرِهٌ أَنْ يُفَارِقَنِي أَحَبُّ بَشِيءٍ عَلَى الْبَغْضَاءِ مَوْدِدِ ۞
يَمْضِي الْمَشِيبُ فَلَا يَأْتِي لَهْ خَلْفٍ وَالشَّيْبُ يَذْهَبُ مَغْفُودًا بِمَغْفُودِ ۞

أخذه سليمان بن وهب حين نظر الى المرأة فقال عيب لا عدمناء ۞

وقال مسلم بن الوليد ۞ الدَّهْرُ آخِذٌ مَا أُعْطِيَ الْبَيْتَيْنِ ۞

وقال مسلم بن الوليد ۞

وَأَكْثَرُ أَفْعَالِ الْغَوَانِي إِسَاءَةٌ وَأَكْثَرُ مَا تَلْقَى الْأَمَانِي كَوَانِبَا ۞

وقال مسلم بن الوليد ۞ تَفَاحَةٌ شَامِيَّةٌ مِنْ كَيْفِ طَبِي غَزَلِ

مَا خُلِقَتْ مَدَّ خُلِقَتْ تِلْكَ لِغَيْرِ الْقَبْلِ

كَأَنَّمَا حُمِرَتْهَا حُمْرَةً خَدِ خَجِلِ ۞

وقال سليمان بن الاعمى في الوليد اخي صريع الغواني ۞

يَأْبَى السَّجُودَ لَهُ مِنْ قَرِطٍ نَخَوْتِهِ وَقَدْ تَحَوَّلَ فِي مِسْلَاحِ قَوَارِ ۞

وقال مسلم بن الوليد ۞ أَبْرِقْنَا سَلْبَ الْبَيْتَيْنِ ۞

من كتاب ربحان الالباب ۞

ومن: الثقيل المفرط قول ابي الطيب ۞ —

a) II, p. ٢٥. Cf. supra p. ٢٨. b) Correxī pro مورو. c) II, p. ٧٣. Carmen LXXIV, vs. ٢. d) II, p. ٣٣. e) II, p. ٣٩٩. f) II, p. ٤٢. g) II, p. ٤٢٤. Carmen XXVII, vs. ٣٦ et ٣٧. h) Cod. Leid. 415 (Cat. I, p. 268). i) Fol. ٣٥ verso. k) Ed. Dieterici p. ٥. ubi vid. comment.; Tha'alibī narratio exstat quoque apud Abdo'r-Rahīm A. p. 509 = B. f. 186 r.

فَقَلَقْتُ بِالْهَمِّ الَّذِي قَلَقَ الْحَشَا قَلَقَ عِيسَى كُلُّهُنَّ قَلَقُ
ولمّا انشده سيف الدولة قل بعض جلسائه أيها الأمير ان الاعشى شلّش وان صريعاً
سلّسل وان صاحبنا هذا قَلَقَ اراد بشلّش قول الأعشى
وَقَدْ غَدَوْتُ إِلَى الْحَانُوتِ يَتَبَعُنِي شَاوَهُ مِثْلُ شُلُولٍ شُلْشُلٍ شُولٍ
واراد بسلسل قول صريع الغواني وهو مسلم بن الوليد
سَلَّتْ وَسَلَّتْ ثُمَّ سَلَّ الْبَيْتُ وهذا كربه
فَلَمَّا مِنْ وَجَدَ فِي شَعْرِهِ الْاِخْذَ بِالطَّرْفَيْنِ مِنَ السَّهْوَةِ وَالْغَمُوضِ فَكَثِيرٌ مِثْلُ أَبِي نَوَاسٍ
اِذَا تَعَرَّبَ وَمُسْلِمٌ بِنُ الْوَلِيدِ

من كتاب العُمدة

ومن طبقة أبي نواس عباس بن الاحنف ومسلم بن الوليد صريع الغواني والفصل
الرقاشي وابان اللاحقي وابو الشيص والحسين بن الصّحّاح للخليع ودعبل ونظراء هؤلاء
ساقنهم دعبل ليس فيهم نظير أبي نواس
وما أعلم شاعراً اكمل ولا اعجب تصنيفاً من عبد الله بن المعتز فان صنعته خفية
لطيفة لا تكاد تظهر في بعض المواضع ألا للبصير بدقائق الشعر وهو عندي انظف
اصحابه شعراً واكثرهم بديعاً واقتنائاً واغربهم قوافي واوزاناً ولا ارى وراءه غاية لطالبيها

a) Abdo'r-Rahm sed in marg. B. عيسى. b) Abdo'r-Rahm اروح. c) In comm. ad al-Motanabbī male شَاوَهُ. Lectio شُلْشُلٍ est apud Ibn-Kotaiba, Kit. as-Schoard, MS. Vindob. f. 5 verso. d) Carmen V vs. 10. Cf. supra p. 331. e) Fol. 84 recto in f. البصير. f) Cod. Leid. 22 (Cat. I, p. 121). g) Pag. 57 med. h) P. 75 seq. i) Cod.

في هذا الباب غير أنَّ المبتدئ^ه في طلب التصنيع ومزاولة الكلام أكثر^د انتفاعاً منه بمطالعة شعر حبيب ومسلم بن الوليد لما فيهما من الفصاحة لمبتغيهما ولأنهما طرّقا إلى الصنعة ومعرفتها طريقاً سائلاً وكثّر^و منها في أشعارهما تكثيراً سهّلهما عند الناس وجسّهم عليها على أن مسلماً أسهل شعراً من حبيب وأقلّ تكلفاً وهو أول من تكلف البديع من المولّدين وأخذ نفسه بالصنعة وكثّر منها ولم يكن في الأشعار المحدثّة قبل صريع ألا النبذ اليسيرة وهو زهير المولّدين كان يبطأ في صنعته ويجيدها وقالوا أول من تكلف البديع من المحدثين بشّار بن برد وابن هرمة وهو ساقط العرب وآخر من يستشهد بشعره ثم اتبعهما مقتبداً بهما كلثوم بن عمرو والعتّابي ومنصور النمرى ومسلم ابن الوليد وابو نواس واتبع هؤلاء حبيب الطائي والوليد البختري وعبد الله بن المعتز فانتهى علم البديع والصنعة اليه وختم به ٥

وسمعت جماعة من العلماء يقولون كان مسلم بن الوليد نظير أبي نواس وفوقه عند قوم من أهل زمانه في أشياء ألا أن أبا نواس قهره بالبديهة والارتجال مع تقبُّل^ح كان في مسلم وإظهار توقُّر وتصنُّع وكان صاحب رؤية وفكرة لا يبتدئ ولا يترجل ٥ ومثله قول امرئ القيس المتقدم ذكر في القبح قول مسلم بن الوليد^ف وليلة خلست للعيش من سنة هتكت فيها الصبي عن بيضة الحاجل فاستعار للحاجل يعني الكَلْب بيضة كما استعارها امرؤ القيس للخدر في قوله ٥ وَبَيْضَةِ خَدِرٍ لَا يَرَامُ خَبَاوَهَا

وكلاهما بمعنى المرأة فاتفق لمسلم سوء الاشتراك في اللفظ لأن بيضة الحاجل من الطير تشاركها وفي حسنة المنظر كما علمت وقال في موضع آخر

ه) P. 158. د) Pag. III. و) Cod. أكثر. ب) Cod. غير أنا المبتدأ. ج) Cod. ٥
 ٥) P. 158. د) Pag. III. و) Cod. أكثر. ب) Cod. غير أنا المبتدأ. ج) Cod. ٥
 ٥) P. 158. د) Pag. III. و) Cod. أكثر. ب) Cod. غير أنا المبتدأ. ج) Cod. ٥

رَمَتْهُ السُّلُوُ الْبَيْت

فما أَلَذَى اعجبه من هذه الاستعارة قُبْحها الله ولو قال الكلل لخلّص وأبدع وكان تبعاً
لامرئ القيس في جودة هذه الاستعارة ٥

واجرى ٥ الناس هذا المجرى قول صريع على انه لم يقع لاحد مثله وهو

فَعَطَّتْ بِأَيْدِيهَا ثَمَارَ الْبَيْتِ ٥

فهذا تشبيه مضيق جداً ألا انهم علبوه بما بينتُ وأثما اُشار الى قول النابغة
يُحْطِطْنَ بِالْعِيدَانِ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ وَيَحْبَبَانِ رُحْمَانَ الثُّدَيِّ النَّوَهِدِ ٥

وانشد ٥ لمسلم بن الوليد

تَبَسَّمَ عَنْ مِثْلِ الْأَفَاحِي تَبَسَّمْتُ لَهُ مُزْنَةٌ صَيْفِيَّةٌ فَتَبَسَّمَا

وفي هذا البيت ترديد ٥

وقال ٥ مسلم بن الوليد صريع

كَأَنَّهُ قَمَرٌ أَوْ قَيْصَمٌ هَصِرَ الْبَيْتِ ٥

وقال ايضاً ٥

يُورِي بِزَنْدِكَ أَوْ يَسْعَى بِجَدِّكَ أَوْ يَفْرِي بِحَدِّكَ كُلُّ غَيْرٍ مَحْدُودٍ ٥

ورثنا ٥ ملط الابيات شعراء جماعة كما حكى ان ابا نواس الخ ٥

وانشدني هذه الابيات بعض اصحابنا على طريق الاستملاح لها والاطراف بها وقال هذا

الذي يعجز الناس عنه قلتُ فما بال عباس او ابي نواس لم يقل بعد البيت الاول

وَنَسِيَ الْحَمْدَ فَمَا مَرَّتْ لَهُ عَلَى خَلَدٍ

a) Cod. رَمَيْت. Carmen XL vs. ٣. b) Pag. ١٧٧. c) Cod. ثَمَار. Carmen LI, vs. ٩.

d) Cod. فُحْطِطْنَ. e) Ahlwardt *The Divans*, p. ٩ (carmen ٩ vs. ٩) مقعد. f) Nempe

Ibno'l-Mo'tazz, p. ١٩٨. g) Pag. ٢١١. h) Carmen XL, vs. ١٣. i) Carmen XX,

vs. ٨٩. Pro جدك Cod. جدك. k) Pag. ٢٥٠ seq. l) Sequitur historiola quae supra

p. ٢٧١ legitur.

لا سِيَّما وقد كان ذلك حقيقة وكذلك للحكاية فقال وَلَمَنْ الْبَيْتَ قُلْتُ ابْنِ وَقْتَهُ ۝
وحكى ۝ الصاحب ابن عباد في صدر رسالة صنعها على ابي الطيب وقل حدثني
محمد بن يوسف الحمادي قال حضرت مجلس عبيد الله بن عبد الله بن طاهر وقد
حضره الجعفي فقال يا ابا عبادة مسلم اشعر ام ابونواس فقال بل ابونواس لانه
يتصرف في كل طريق ويتبرع في كل مذهب ان شاء جد وان شاء هزل ومسلم يلزم
طريقا لا يتعداه ويحقق بمذهب لا يخطاه فقال له عبيد الله ان احمد بن يحيى
ثعلبا لا يوافقك على هذا فقال ايها الامير ليس هذا من علم ثعلب واضربه ممن يحفظ
الشعر ولا يقوله وانما يعرف الشعر من دفع الى مضايقه فقال وريت بك زنادي يا ابا
عبادة ان حكمك في عميك ابى نواس ومسلم وافق حكم ابى نواس في عميه جهر
والفرزدق فانه سئل عنهما ففضل جريرا ف قيل له ان ابا عبيدة لا يوافقك على هذا فقال
ليس هذا من علم ابى عبيدة وانما يعرفه من دفع الى مضايق الشعر ۝

قول مسلم ۝ أَحِبُّ الَّتِي صَدَّتْ وَقَالَتْ لِتَرْبِهَا الْاَيَّامُ ۝

وكان ۝ ابونواس محظوظا يدرى ما وصل اليه لانه كان متلقا سمحا وكان يتساجل
في الاتفاق هو وعباس بن الاحنف وصريح ۝
اخبرناه ابو عبد الله محمد بن جعفر النحوي عن ابى علي الآمدي عن علي بن
سليمان الاخفش عن محمد بن يزيد المبرد قال تلاحي مسلم بن الوليد وابونواس
فقال مسلم ما اعلم لك بيتا يخلو من سقط فقال ابونواس اذكر بيتا فقال بل انشد
انت اى بيت شئت فانشده ۝

نَكَرَ الصُّبُوحَ الْبَيْتَ

a) Pag. 257. b) Pag. 266. Carmen III, vs. ٣-٦. c) Pag. 295. d) P. 333 ult.
seq. Cf. p. ٣٣. et ٣٩١.

فقال مسلم قف عند هذا لم أمله ديك الصباح وهو الذي يبشره بالصبح وهو الذي
ارتاح اليه قال أبو نواس فلنشدني أنت فانشد
فقال أبو نواس نقصت ذكرت انه راح والرواح لا يكون الا بالانتقال من مكان الى مكان
ثم قلت واقام فجعلته منتقلا مقيما في حاله وهذا متناقض قال أبو العباس وكلا
البيتين صحيح ولكن من طلب عيبا وجده ومن طلب له مخرجا لم يفتنه

من مختصر مقدمة الشعر لابن منقذه

باب التناقض وهو ان يناقض بين المعاني مثل قول مسلم بن الوليد
* عاصي الشباب البيت

وقول ابي نواس ذكّر الصُّبُوح البيت

قال ابن قتيبة ان كل واحد منهما عب على صاحبه التناقض وان بيت ابي نواس
متناقض لجمعه بين الارتياح والملل وان بيت مسلم متناقض لجمعه بين الرواح والاقامة
وعندي انهما غير متناقضين ومن ذلك ان الارتياح الى شيء والملل عن غيره وكذلك
البيت الآخر الرواح فيه والاقامة مجازان لا حقيقان فهما غير متناقضين هـ

من باب السابق واللاحق - ومنه قول الالف الاودي

وترى الطير على آثاريهم رَأَى عَيْنٌ ثَقَّةً أَنْ سَتَمَارُ

اخذه النابغة فقال اذاما غزوا البيتين د

هـ) Ahlwardt, *The Divans*, p. ٢ et ٣. (Carmen ١ vs. ١. et ١٣). Pro غزا Cod. غزا. الججمعان pro

ا) In Cod. desunt haec. ب) Cod. 848 (Cat. I, p. 123). ج) طال. Cod. ? د) الججمعان pro

أخذه أبو تمام

كُشِفَ الْغَمَاءُ وَأَخِيدِي^{هـ} أَوْ أَوْقِدِي^{هـ} كَمْ تُكِيدِي فَظَنَنْتُ أَنَّ لَمْ تُكِيدِي^ب ٥

باب نقل اللفظ اليسير الى الكثير مثل قول مسلم بن الوليد

أَقْبَلَنَ فِي رِذَاءِ الضَّحَاكِ بِهَا يَسْتَرْنَ وَجَهَ الشَّمْسِ بِالشَّمْسِ

أخذه الثاني فقال

وَإِذَا الْغَزَالَةُ فِي السَّمَاءِ تَعَرَّضَتْ وَبَدَا النَّهَارُ لَوَقْتِهِ يَتَرَحَّلُ
أَبَدَتْ لَوَجْهِ الشَّمْسِ وَجْهًا مِثْلَهُ يَلْقَى السَّمَاءَ بِمِثْلِ مَا يَسْتَقْبِلُ^{هـ}

باب نقل الجزل الى الجزل مثل قول ابي نواس

بَحَّ صَوْتُ الْمَالِ حَتَّى مِنْكَ يَدْعُو وَيَصِيحُ
مَا لِهَذَا أَحَدٌ قَوْ قَى يَدِيهِ أَوْ نَصِيحُ^{هـ}

أخذه مسلم بن الوليد ونقله الى نبيأ احسن منه فقال

تَظَلَّمَ الْمَالُ وَالْأَعْدَاءُ الْبَيْتَ

من شرح ديوان المتنبي للواحدى

ومثله قول مسلم بن الوليد^ف

نَأْتُكَ يَا خَيْرَ الْخَلَائِقِ عِلَّةً يَفْدِيكَ مِنْ مَكْرُوهِهَا النَّفْلَانِ
فَبِكُلِّ قَلْبٍ مِنْ شَكَاتِكَ عِلَّةً مَوْصُوفَةُ الشَّكْوَى بِكُلِّ لِسَانٍ^{هـ}

٥) Cod. واجمدي. In Diwano اخمدى. فاقدى او. Est e carmine quo laudat al-Mámun. ٥) Cod. تكمدى — تكمدى. ٥) Pro رداء. ٥) Cod. تصيح. ٥) Carmen VI vs. ١٩. ٥) Ed. Dieterici, p. ٥٥ paen.

وهذا من قول مسلم بن الوليد^{هـ}

لَوْ كَانَ عِنْدَكَ مِثْنَايُ يُخْلِدُنَا إِلَى الْمَشِيبِ أَنْتَظَرْنَا سَلَوَةَ الْكِبَرِ ۞

من النجوم الزاهرة لابی المحاسن^د

وفيها (سنة ٢٠٨) توفي مسلم بن الوليد الانتصارى مولى اسعد بن زرارة الخزرجى

الشاعر المشهور كان فصيحاً بليغاً ومن شعره فيما قيل وقد رايته لغيره وهو في مليم

اعمى مضمناً

بِرُوحِي مَكْفُوفُ الْقَوَاحِظِ لَمْ يَدَعْ سَبِيلًا إِلَى صَبِّ يَفُوزُ بِخَيْرِهِ

سوالفه يَفْنَى الْوَرَى خُلْ لِحَظِهِ وَمَنْ لَمْ يَمُتْ بِالسَّيْفِ مَاتَ بَغْيِهِ

قلت وهذا ظريف فحضرني فيه مقطوع غير أنه من غير المادة فهو

كَانَتَا مُقْلَتَاهُ قَبْلَ عَمَاهَا لِقِتَالِ الْوَرَى تَسُدُّ نِصَالًا

فَأَمِنَّا قِتَالَهَا حِينَ كُفَّتْ وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ ۞

من كتاب العقد لابن عبد ربه

ومن احسن ما قيله في الجود مع الاقلال قول صريع الغواني

فَلَوْلَمْ يَكُنْ فِي كَفِّهِ غَيْرُ رُوحِهِ لَجَادَ بِهَا فَلْيَتَّقِ اللَّهَ سَائِلُهُ

(حاشية ليس للصرع ولكنه لاني تمام^{هـ}) ۞

ومثله قول الاحنف ويقال انها لمسلم بن الوليد صريع الغواني

مَا ضَرَّ مَنْ شَغَلَ الْغَوَادُ بِبُخْلِهِ لَوْ كَانَ عَلَّلْنِي بِوَعْدِ كَانِبِ

صَبْرًا عَلَيْكَ فَمَا أَرَى لِي حِيلَةً إِلَّا التَّمَشُّكُ بِالرَّجَاءِ الْخَائِبِ

سَوَى كَفِّهِ ^{هـ} Proposuit Fleischer ^د Ed. Juynboll, I, p. ٩٠٠. ^ا P. ٩٥٤, 9.

^د MS. Vindob. I, f. 44 verso. ^{هـ} Est Carmen XVII vs. ٣, quem versum Abu-Tamám inseruit in carmine quo laudat al-Motacem. ^ز I, f. 46 verso.

سَأَمُوتُ مِنْ كَمَدٍ وَتَبَقَى حَاجَتِي فِيمَا لَدَيْكَ وَمَا لَهَا مِنْ طَالِبٍ هـ
 وكان هارون الرشيد يقتل اولاد فاطمة وشيعتهم وكان مسلم بن الوليد صريع الغواني
 قد رُمِيَ عنده بالتشيع فامر بطلبه فهرب عنه ثم وُجِدَ هو وأنس بن ابي شيخ عند
 قتيبة ببغداد فلما أتى بهما قيل له يا امير المؤمنين قد أتى بالرجلين قال ابي الرجلين
 قيل أنس بن ابي شيخ ومسلم بن الوليد فقال الحمد لله الذي اظفرني بهما يا غلام
 أحضرهما فلما دخلا عليه نظر الى مسلم بن الوليد وقد تغير لونه فرقى له وقال ايها يا
 مسلم انت القاتل

أَنَسَ الْهَوَى بِنِي عَلِيٍّ فِي الْحَشَا وَأَرَاهُ يَطْمَحُ عَنْ بَنِي الْعَبَّاسِ
 قال بل انا الذي اقول يا امير المؤمنين
 أَنَسَ الْهَوَى بِنِي الْعُمُومَةِ فِي الْحَشَا مُسْتَوْحِشًا مِنْ سَائِرِ الْأَنْبَاسِ
 وَإِذَا تَكَاَمَلَتِ الْقَضَائِلُ كُنْتُمْ أَوْلَى بِذَلِكَ يَا بَنِي الْعَبَّاسِ
 قال فعجب هارون من سرعة بديهته وقال له بعض جلسائه استبقه يا امير المؤمنين فانه
 من اشعر الناس وامتحنه فسترى منه عجباً فقال له قل شيئاً في أنس فقال يا امير
 المؤمنين أفرج روعتي أفرج الله روعتك يوم الحاجة الى ذلك فأتى له أدخل على خليفة
 فط ثم انشأ يقول

تَلَمَّظَ السَّيْفُ مِنْ شَوْبِي إِلَى أَنَسِ فَالْمَوْتُ يَلْحَظُ وَالْأَقْدَارُ تَنْتَظِرُ
 فَلَيْسَ يُبْلَغُ مِنْهُ مَا يُؤَمِّلُهُ حَتَّى يُؤَامَرَ فِيهِ رَأْيَاكَ الْقَدْرُهُ
 أَمْضَى مِنَ الْمَوْتِ يَعْفُو عِنْدَ قُدْرَتِهِ وَلَيْسَ لِلْمَوْتِ عَفْوٌ حِينَ يَقْتَدِرُ
 قال فاجلسه هارون وراء ظهره لئلا يرى ما هم فيه حتى اذا فرغ من قتل أنس قال له
 انشدني أشعر شعراً لك فكلمنا فرغ من قصيدة قال له زد حتى قال له انشدني التي تقول

a) I, f. 64 verso seq. b) Cf. Carmen XLI vs. ١٣. c) Addidi.

فيها الوَحْلُ فَلَئِنْ رَوَيْتَهَا وَأَنَا صَغِيرٌ فَانْشُدْهُ شِعْرَهُ الَّذِي أَوَّلُهُ

أَدِيرًا عَلَى الرَّاحِ الْبَيْتُ

حَتَّى انْتَهَى إِلَى قَوْلِهِ

إِذَا مَا عَلَتْ مِنَّا ذُؤَابَةُ شَارِبٍ تَمَشَّتْ بِنَا مَشَى الْمُقَيَّدِ فِي الْوَحْلِ

فَضَحَكَ هَارُونَ وَقَالَ عَلَيْكَ أَمَا رَضِيتَ أَنْ قَيَّدْتَهُ حَتَّى يَمْشِيَ فِي الْوَحْلِ

وَقَالَ مُسْلِمُ بْنُ الْوَلِيدِ الْإِنصَارِيُّ

أَمْسَعُودُ هَلْ غَادَاكَ يَوْمَ بَفْرَحَةٍ وَأَمْسَيْتَ لَمْ تَعْرِضْ لَهُ التَّرَحَاتُ

وَقَدْ نَحْنُ إِلَّا أَنْفُسُ مُسْتَعَارَةٌ تَمُرُّ بِهَا الرُّوحَاتُ وَالْعَدَوَاتُ

بَكَيْتَ وَأَعْطَيْتَكَ الْبُكَاءَ مُصِيبَةً مَضَّتْ وَهِيَ قَرْدٌ مَا لَهَا أَخَوَاتُ

كَأَنَّكَ فِيهَا لَمْ تَكُنْ تَعْرِفُ انْعَزَا وَلَمْ تَتَعَمَّدْ غَيْرَكَ التَّكَبَّاتُ

سَقَى الصَّاحِكُ الْوَسْمَى أَعْظَمَ حُفْرَةٍ طَوَّاهَا الرَّدَى فِي اللَّحْدِ فَهِيَ رُفَاتُ

أَرَى بَهْجَةَ الدُّنْيَا رَجِيعَ ذَوَائِرٍ لَهَا أَجْتِمَاعُ مَرَّةٍ وَشَتَاتُ

صَوَى أَيْدِي الْمَعْرُوفِ مَصْرَعُ مَالِكٍ فَهِنَّ عَنِ الْآمَالِ مُنْقَبِضَاتُ

وَقَالَ أَيْضًا

أَمَّا الْقُبُورُ فَأِنَّهِنَّ أَوَانِسُ بِجَوَارِ قَبْرِكَ وَالْدِّيَارُ قُبُورُ

عَمَّتْ مُصِيبَتُهُ وَعَمَّ هَلَاكُهُ فَالنَّاسُ فِيهِ كُلُّهُمْ مَاجُورُ

رَدَّتْ صَنَائِعُهُ إِلَيْهِ حَيَاتُهُ فَكَأَنَّهُ مِنْ نَشْرِهَا مَنُشُورُ

حَدَّثَ

كَدُّ

حَدَّثَ دَعْبِلُ الشَّاعِرِ أَنَّهُ اجْتَمَعَ هُوَ وَمُسْلِمُ وَأَبُو الشَّيْبِزِ وَأَبُو نَوَاسٍ فِي مَجْلِسٍ

لَهُمْ أَبُو نَوَاسٍ إِنْ مَجْلِسُنَا هَذَا قَدْ شَهِرَ بِاجْتِمَاعِنَا فِيهِ وَلِهَذَا الْيَوْمَ مَا بَعْدَهُ فُلَيْيَاتُ

في مراثي الاشراف I, f. 164 verso, e Capite Vs. ٣٠٠. Carmen IV, vs. ١. ٥

Cf. supra p. ٣١٥, l. 3 a باب من اخبار الشعراء II, f. 137 recto. الترحات Cod. ٥
f. et p. ٢٧, 7 sqq.

أمرئ منكم باحسن ما قل فلينشده فانشدہم ابو الشیص

وقف الهوى بى الابيات^ه

قال فجعل ابو نواس يعجب من حسن الشعر حتى ما ينقضى عجبہ ثم انشد مسلم

ابن الوليد ابياتنا من شعره الذى يقول فيه

فَأَقْسَمْتُ أَنْسَى الْبَيْتَيْنِ^ه

قال دعبل فقال لى ابو نواس هات ابا علىى وكاتى بك قد جئت بآم القلادة

لا تَعَجِّبِى يَا سَلَمَ الْبَيْتِ

فانشدته

أَيَّنَ الشَّيْبُ وَأَيَّةَ سَلَا أَمْ، أَيَّنَ يُطْلَبُ صَلَّ أَمْ هَلَا

لا تَعَجِّبِى يَا سَلَمُ مِنْ رَجُلٍ ضَحِكَ الْمَشِيبُ بِرَأْسِهِ فَبَا

يَا لَيْتَ شِعْرَى كَيْفَ صَبْرُكُمْاء يَا صَاحِبِى إِذَا دَمِى سَفَا

لا تَبْطُلْ بَارِ بِظَلَامَتِي أَحَدًا قَلْبِي وَطَرْفِي فِي دَمِي أَشْتَرَا

ثم سألناه ان ينشد فانشد

لا تَبْكُ لِيَلَى الْآبِيَاتِ^ه

فقاموا فسجدوا له فقال افعلتموها اعجمية لا كلمتكم ثلاثا ولا ثلاثا ولا ثلاثا ثم قال

تسعة أيام فى هجر الاخوان كثير وفى هاجر بعض يوم استصلاح الفساد وعقوبة على الجفوة

ثم التفت اليها فقال اعلمتم ان حكيمًا عتب على حكيم فكتب المعتوب عليه الى العاتب

يا اخى ان أيام العمر أقل من ان تحتمل الهاجر^ه

a) Vid *Kit. al-aghdni*, ed. Bul., XV, p. 1.9 seq. b) Carmen LI vs. 5 et 4. c) *Supra* p. 31v. Cf. p. 340 ann. c. d) *Kit. al-agh.* لا. e) *Kit. al-agh.* يومكما. Ibn-Khallikán, n. 226. نومكما. f) *Idem* تاخذوا. g) *Diwan*, ed. Ahlwardt, I, p. 14, carmen 31. In vs. 2 noster فى خلق et وجدت pro احذته, in vs. 3 ولحم et كف, in vs. 4 سحرًا ومن كفها خمرا.

سحرًا ومن كفها خمرا. h) *Idem* تاخذوا. i) *Diwan*, ed. Ahlwardt, I, p. 14, carmen 31. In vs. 2 noster فى خلق et وجدت pro احذته, in vs. 3 ولحم et كف, in vs. 4 سحرًا ومن كفها خمرا.

in vs. 4 سحرًا ومن كفها خمرا.

اجتمع الحسن بن هانئ وصريع الغواني وابو العتاهية في مجلس بالكوفة فقبل لابي

العتاهية انشدنا فانشد

أَسِيدَتِي هَانِي فَدَيْتُكَ يَا جُرْمِي فَأَنْزِلْ فِيمَا تَشْتَهِيَنَّ مِنَ الْحُكْمِ
كَفَاكَ بِحَقِّ اللَّهِ مَا قَدْ ظَلَمْتَنِي فِهَذَا مَقَامُ الْمُسْتَجِيرِ مِنَ الظُّلْمِ

وقبل لصريع الغواني انشدنا فانشد

قَدْ أَطْلَعْتَ عَلَى الْبَيْتَيْنِ

ثم قيل للحسن بن هانئ انشدنا فانشد

يَا ابْنَةَ الشَّيْخِ أَصْبَحِينَا الْبَيْتَيْنِ

قالوا هذا هزل فما للجد فانشد

لِمَنْ طَلَّ عَارِي الْمَحَلِّ دَفِينُ عَفَا عَهْدُهُ إِلَّا وَوَانِمُ جُرُونُ
كَمَا أَقْتَرَبْتُ عِنْدَ الْمَبِيتِ حَمَائِمُ غَرِيبَاتُ مُنْسَى مَا لَهْنٌ وَكُونُ
دِيَارِ الْتِي أَمَّا جَنَى رَشَفَاتِهَا فَحُلُّوْ وَأَمَّا مَسْهَا فَيَلِينُ^١
وَمَا أَنْصَفْتُ أَمَّا الشُّحُوبُ فَظَاهِرُ بِوَجْهِ وَأَمَّا وَجْهَهَا فَمُصُونُ

فقام صريع الغواني يحمر ذيله وخرج وهو يقول والله هذا مجلس لا اجلسه ابداً

خرج رسول عباسية ابنة المهدي ولانت الى الشعر آه وفيهم صريع الغواني فقال

سيدتي السلام ونقول لكم من اجاز هذا البيت فله مائة دينار وقالوا هاته فانشد

أَنِيلِي نَوَلاً وَجُودِي لَنَا فَقَدْ بَلَغْتَ نَفْسِي التَّرْقُوءَ

فقال صريع الغواني

وَأَنْ كَانَ كَالدَّلْوِ فِي حَبِّكُمْ فَرِيتُ إِذَا انْقَطَعَتْ عَرْقُوءُ

a) Vid. *Kut. al-agh.* III, p. 139. b) Carmen XIV, vs. 1 et 2. c) *Diwán*, ed. Ahl-wardt, I, p. 37, carmen 99. d) Cod. طل. e) Cod. وشغاتها. f) Cod. فلين. g) II, f. 139-recto seq. h) Cod. وكانت. i) Cod. قد.

فاخذ المائة الدينار

خبر دعبل وصريع الغواني^ه حدثنا سويد بن ابي عتاهية عن دعبل بن علي الشاعر
 قل بينا انا ذات يوم بباب الكرخ^ه وانا سائر وقد احتوى الفكر على قلبي في ابيات
 شعر نلتف بها اللسان من غير اعتقاد جنان فقلت دُمُوعُ عَيْنِي الْبَيْتِ
 فاذا انا بجارية فائقة الجمال حراء الطرف يقصر من نعتها الوصف لها وجه زاهر ونور باهر
 فهي كما قيل كَانَمَا أُفْرِغَتْ فِي قَشِيرٍ لَوْلَا^ه فِي كُلِّ جَارِحَةٍ مِنْهَا لَهَا قَمَرٌ
 وهي تسمع فاعترضتني فقالت هَذَا قَلِيلٌ لِمَنْ الْبَيْتِ

فاجبتُها فَهَلْ لِمَوْلَايَ الْبَيْتِ

فقالت اِنْ كُنْتَ تَبْغِي الْبَيْتِ

قال دعبل فلا اعلمني خاطبتُ جارية^ه تقطع الانفاس بعذوبة الفاظها وتختلس الارواح
 ببراعة منطقها وتذهل الالباب برخيم نغمتها مع ثلاثة جيدي^ه ورشاقة قد وكمال عقل
 وبراعة شكل واعتدال خلق فحار والله البصر وزهل اللب وجلَّ الخطب وتلجلج اللسان
 الرجلان وما ظنك بالخلفاء ان دنت من النار ثم شاب عقلي وراجعتي حلمي
 فذكرت قول بشار

لَا يَمْنَعُنْكَ مِنْ مُخَدَّرَةٍ قَوْلُ تُغْلِظُهُ وَإِنْ حَرَجَا

أَعْسَرَ النِّسَاءِ إِلَى مَيَاسِرَةٍ وَالصَّعْبُ يُمْكِنُ بَعْدَ مَا جَمَحَا

هذا لمن حاول ما دون الطمع فيه البأس فكيف بمن وعد قبل المسألة وبذل قبل
 الطلبة فقلت مسمعا لها أَتَرَى الزَّمَانَ الْبَيْتِ

فقالت مجيبة لي في أسرع من نفس مَا لِلزَّمَانِ الْبَيْتِ

a) Videtur الكرخ. b) Cod. دُعبل. c) II, f. 266 recto. Cf. supra p. ٣٤٢ seq. Scribitur hic. d) مثلاً. e) Cod. قلاعة جيد. f) Cod. وتغلطت. g) Fort. leg. دَوَّر. h) Cod. ولا. i) Cod. وتغلطت. j) Cod. قلاعة جيد. k) مثلاً.

قال دعبل فلحظتها ومصيبتي وتبعنتني وذلك في أيام أُمّ لقي فقلت ما لي ألا منزل مسلم صريع الغواني فسرت إلى بابه فاستوقفتها وناديتها فخرج فقلت له اكمل الخيره مع وجه صبيح يعدل الدنيا بما فيها وقد حصل عليّ ضيقه وعسره فقال قد شكوت ما كدت أباديك لشكواه أيت بها فلما دخلت قال والله لا أملك غير هذا المنديل فقلت هو البغية فتناولته فقال خذه لا بارك الله لك فيه فأخذته فبعته بدينار وكسر فاشتريت لحماً وخبزاً ونبيذاً وصرت إليه فإذا هما يتساقطان حديثاً كأنه قطع الروض الممطر قال ما صنعت فأخبرته قال كيف يصلح طعام وشراب وجلس مع وجه نظيف بلا نقل ولا ربحان ولا طيب انذهب فالطف لتمام ما كنت أوله قال فخرجت فاضطربت في ذلك حتى اتيت به فالفيت باب الدار مفتوحاً فدخلت فإذا لا يرى لهما ولا شيء مما اتيت به اثر فسقط في يدي وقلت أرى صاحب الربع اخذهما فبقيت متلهفاً حائراً أرجم الظنون واجيل الفكر سائر يومي فلما أمسيت قلت في نفسي افلا ادور في البيت لعل الطلب يوقعني على اثر ففعلت فوقفت على باب سرداب له وإذا هما قد هبطا فيه وانزلا معهما جميع ما يحتاجان إليه فاكلا وشربا وتنعماً فلما احسنتهما دلت راسي ثم ناديت مسلم وبلك فلم يجبني حتى ناديت ثلاثاً فكان من اجابته لي ان غرد بصوت يقول
بِتْ فِي دِرْعِهَا الْبَيْت
ثم قال دعبل وبلك من يقول

هذا قلت مَنْ لَهُ فِي حَرَامِهِ الْبَيْت

قل فصحك ثم اسكتنا واستجلبت كلامهما فلم يجيباني واخذنا في لدتهما وبِتْ بليلحة يقصر عمر الدهر عن ساعة منها طولاً وغماً حتى اذا اصبحنا ولم اكد خرج الى مسلم فجعلت اوتيه فقال لي يا صفيق الوجه منزلي ومنديلي وطعامي وشرابي فما شانك في الوسط قلت له حق القيادة والفضول والله لا غير فولّى وجهه اليها وقتل بحياقي ألا

وعشر Cod. (ه) الخبر Cod. (ه)

اعطيتيه حتى^{هـ} قيادته وفصوله قالت أما حتى القيادة فعرك اذنه وأما حتى فصوله فصنع
قفاه فاستقبلني مسلم بعرك اذني وصفعني فقلت ما هذا فقال جرى للحكم عليك بما
جرى لك من العدل والاستحقاق^{هـ}

وقفه صريع الغواني بباب محمد بن منصور فاستسقى فامر وصيقاً له فاخرج اليه خمرًا
في كأس مذهبة فلما نظر اليها في راحته قال

نَهَبَ فِي نَهَبٍ رَأَى حَبَّهَا غُضُنَ لِحْيَيْنِ فَأَتَتْ قُرَّةَ عَيْنِي مِنْ يَدَيِ قُرَّةَ عَيْنِ
قَمَرٍ يَحْمِلُ شَمْسًا مَرْحَبًا بِالْقَمَرَيْنِ لَا جَرَى بَيْنِي وَلَا بَيْنَهُمَا طَائِرُ بَيْنِ^{هـ}

من زهر الآداب وثمر الالباب للحصري^د

وكان ابن المعتز قد غضب على بعض وكلائه فصار الى ابى العباس المبرد يسأله ان
يكلمه له فكتب اليه المبرد انت والله كما قال مسلم بن الوليد في جدك الرشيد
بأبي وأمي أنت ما أندي يداً وأبى ميثاقاً وما أركاكا
يغذو عدوك خائفاً فاذا رأى أن قد قدرت على العقاب رجاك^{هـ}
وقال مسلم بن الوليد في نحو هذا المعنى

جَزَيْتُ ابْنَ مَنْصُورٍ عَلَى نَائِي دَارِهِ جَزَاءَ مُقِرٍّ بِالصَّنِيعَةِ شَاكِرٍ
فَتَى رَاغِمَ الْأَمْوَالِ وَاصْطَنَعَ الْعُلَى وَأَرَثَ نِيرَانَ النَّدَى لِلْعَشَائِرِ
تَرَى النَّاسَ أَرْسَالاً لَدَيْهِ بَوَادِرُ عَلَى آمِنٍ يَحْدُو بِهِ حَمْلُ صَادِرِ^{هـ}

a) Cod. حتى b) II, f. 274 verso. c) Cod. قمر. d) Catal. I, p. 260 seqq.
e) Cod. 144, f. 70 recto. Versus secundus quoque est in *Kutubo'l-mowdzana*, p. ٥٣,
ubi additur commentarius. f) Cod. 1528, f. 159 recto et verso.

وقال مسلم بن الوليد^a

أَعَاوُدُ مَا قَدَّمْتَهُ الْاَبِيَاتُ

وكان مسلم أيضاً صريحاً وشاعراً فصيحاً، ولقب صريح الغواني بقوله

فَمَا أَنْفَعِي^d اللَّذَاتِ مُتَبِعَ الْهَوَىٰ لَا مُضِيَّ هُمَا أَوْ أُصِيبَ فِتْنَىٰ مِثْلِي

هَلِ الْعَيْشُ إِلَّا أَنْ تَرَوْحَ مَعَ الصَّبَا صَرِيحٌ حُمِيًّا الْكَأْسِ وَالْأَعْيُنِ النَّجْدِ

فاجتلب له هذا الاسم لاجل هذا البيت وقد قال الطائي

مَرِيْعُ غَوْلٍ رَاقِهِنَّ وَرَقَّتَهُ لَوْنٌ شَبَّ حَتَّى شَابُ سَوْدُ الدَّوَائِبِ

ومسلم أول من لطف البديع وكسا المعاني حلل اللفظ الرفيع وعليه يقول الطائي

أني نواس، ومن بديع شعره الذي امتثله الطائي

تُسَاقُطُ يُمْنَاهُ الْاَبِيَاتُ f

وقوله **اِذَا كُنْتَ ذَا نَفْسٍ الْاِيَاتِ** g

وقوله ليزيد بن مزيد

مُوفٍ عَلَىٰ مَهْجِ الْاٰیٰتِ^h

قد عَوَّدَ الطَّيْرَ الْبَيْتَ؛

وهذا المعنى كثير قال عمرو الوراق سمعتُ أبا نواس ينشد قصيدته

أَيُّهَا الْمُنْتَابُ مِنْ عَفْوِهِ لَسْتُ مِنْ لَيْلِي وَلَا سَمَرِهِ

Cod. 1528, f. 226 verso. *b)* Carmen LI. *c)* Cod. صريح وشاعر فصيح. *d)* Cod.
 Est Carmen III, vs. ٣٤ et ٣٥. *e)* Vox corrupta esse debet, fort. l. كَوَّان. In
 ano non inveni versum. *f)* Carmen XLV vs. ٣٥, ٣٨, ٤٥, ٤٧, ٤٨, ٥٠ *a* et ٧١ *b*.
 Carmen XLVII vs. ١, ٢, ٣ et ٥. *g)* Carmen I vs. ٣. (ubi habet في يوم ذي هرج
 f. 236 verso (هرج), ٣١ (ubi يبعيا pro يبقى), ٣٥ (ubi حول), ٣٦ (ubi العتاة pro
 sed (يكسي - رؤوس) et ٣٧ (ubi الكماة. *h)* Ibid. vs. ٤.

لَا أَذُودُ الطَّيْرَ عَنْ شَجَرٍ قَدْ بَلَوْتُ الْمَرْءَ مِنْ ثَمَرِهِ
فَحَسَدْتُهُ عَلَيْهَا فَلَمَّا بَلَغَ إِلَى قَوْلِهِ

وَإِذَا مَجَّ الْقَنَا عَلَقًا وَتَرَأَى الْمَوْتَ فِي صُورِهِ
رَاحَ فِي ثَنِيٍّ مُفَاضَتِهِ أَسَدٌ يَدْمَى شَبَا طُفْرِهِ
يَتَلَايَا الطَّيْرَ غَزْوَتَهُ ثِقَّةٌ بِالشَّبْعِ مِنْ جَزَرِهِ
فَقُلْتُ مَا تَرَكْتُ لِلنَّابِغَةِ شَيْئًا حَيْثُ يَقُولُ
إِذَا مَا غَزَوْا الْبَيْتَيْنِ

قال اسكت فليس أحسن الاختراع لما أسأت الاتباع، واخذه أيضا ابو تمام
الطامثي فقال^ه

وَقَدْ ظَلَلْتُ عُقْبَانَ رَايَتِهِ ضَحَى بَعْقَبَانَ طَبِيرَ فِي الدِّمَاءِ نَوَاهِلِ
أَقَامَتْ عَلَى الرَّايَاتِ حَتَّى كَانَتْهَا مِنَ الْجَيْشِ إِلَّا أَنَّهُا لَمْ تُقَاتِلِ
وَقَالَ الْمُنْتَبِي يَصِفُ جَيْشًا وَذَى لَجَبِ الْاَبِيَاتِ^ه
وَأَوَّلُ مَنْ ذَكَرَ الْمَعْنَى الْأَوَّلَ الْأَفْوَهُ الْأَوْدَى فِي قَوْلِهِ

وَتَرَى الطَّيْرَ عَلَى أَرْمَاحِنَا رَأَى عَيْنٍ ثِقَةً أَنَّ سَنَمَارُ
وَقَدْ قَالَ حَبِيدُ بْنُ ثَوْرٍ وَذَكَرَ ذُنْبًا

إِذَا مَا عَدَا، يَوْمًا رَأَيْنَا غِيَابَةً مِنَ الطَّيْرِ يَنْظُرُنَ الَّذِي هُوَ صَانِعُ
فَهَمَّ بِأَمْرِ ثُمَّ أَزْمَعَ غَيْرَهُ وَإِنْ ضَاقَ أَمْرٌ مَرَّةً فَهُوَ وَاسِعُ^ه

^ا) Cod. تثنى. Vid. Mobarrad, p. ٣٣٤, ١٢. ^ب) Mobarrad غدوته ^ج) Vid. supra
p. ٣٧ seq. ^د) In carmine quo laudat al-Motacim et al-Afschfn. ^ه) In Diwāno اعلامه.
^ف) Cod. فى السماء قواهل. ^ز) In Diwāno مع. ^ح) Ed. Dieterici, p. ٣٧ seq.
vs. ١٨, ١٩ et ٢٠. Sequitur in Cod. excursus de hisce versibus. ^ط) Cod. عدوا et
mox غيابة. *Kitābo'l-mowázana*, p. ٢٧ غزا et غيابة.

وقال مسلم بن الوليد يذم رجلاً
واتى لأستحيى القنوع الأبيات^{هـ}

أخذه أبو عثمان الناجم فقال

لَمْ يُحْصَلْ بِمَخْصَصِ الْمَاءِ إِلَّا زَبَدًا حِينَ رُمَتْ بِالْجَهْلِ زُبْدًا

وقال مسلم يصف سفينة كَشَفْتُ أَهْوَيلَ الْآبِيَاتِ^{هـ}

^ا) Carmen LXIII.

^{هـ}) Carmen XII vs. ١٤, ١٩, ١٩ et ٣٣.

فهرست الاسماء

الآمدى انظر ابو على	احمد بن يحيى انظر ثعلب
ابان اللاحقى ٢٩٣	الاحنف ٣٠٠
ابراهيم بن ايوب ٢٣٩	الاخطل ٣٠ ٧٩ ٢٨٢
ابراهيم بن سالم ٢٣٩	الاخفش اسمه على بن سليمان
ابراهيم بن عبد الخالق الانصارى ٢٤٧	ارقم ١٢٩ ١٢٤
ابراهيم بن محمد الوراق ٢٤١ ٢٤٥	الازرق ١١٣٣
اجأ ١١٢	الازد ٢٥٥ ٢٥٩
احمد بن ابراهيم بن اسماعيل بن داود	ازهر بن محمد ٢٤٢
٢٥١ ٢٥٢	اسامة بن منقذ ٢٧
احمد بن ابي امية ٢٤٩	اسحاق المغنى ٢٢٨
احمد بن سعيد الجبرى ٢٤٧	اسعد بن زرارة الخزرى ٣٢٨ ٣٠٠
احمد بن ابي طاهر ٢٤٩	اسماعيل بن معمر القراطيسى ٣١٨
احمد بن عبيد ٣١٥	اصبهان ٢٧٨
احمد بن عبيد الله بن عمار ٢٣٩ ٣٢٩ ٣١٧	الاصمعى ٢٤٤ ٢٨١
احمد بن محمد بن ابي سعد ٢٣٧	الاعشى (اعشى بكر) ٣١ ٢٧٣ ٢٨٢ ٢٩٣
احمد بن محمد بن سليمان ابو عبد	الافوه الاودى ٢٩٧ ٣٠٩
الله الحنفى ذو الهدمين (اللهذمين)	امرو القيس ١٠١ ١١٢ ٢٨٢ ٢٩٤ ٢٩٥
٢٣٢	الامين الخليفة ١٩٥-١٩٨ ١٧٠-١٧٣ ٢٧٠
احمد بن محمد البيزى ٢٣٧	انس بن ابي شيخ ٢٧٩ ٣٠١

- الاوس ١١١ ٢٥٤ ٣٩٢
 باب الكرخ ببغداد ٣٩٢ ٣٠٥
 باهلة ٣٤٤
 البحتري ٣٩٧ ٣٩٤ ٣٩٩
 برزعة ٣٣٧ ٢٣٨
 بنو برمك ١٥ ١٩ ٣٩٤ ٢٧٤ ٢٧٨ ٢٨٤
 بشار بن برد ٢٨٢ ٢٨٣ ٣٩٤ ٣٠٥
 البصرة ١٧٧
 بكر (بن وائل) ١٤٩
 ابو بكر الانباري ٢٧٢
 البليخ ١٥٢
 البيهقي الراوية ٢٣٣
 ابن التلميذ ابو الحسن ٢٧٢
 ابو تمام (حبيب الطائي) ٢١ ٣١ ٤٥ ٩٠ ٢٢٩
 ٢٤٥ ٢٤٧ ٢٧١ ٢٨٢ ٢٨٣ ٢٨٧ ٢٨٨ ٢٩١ ٢٩٤ ٢٩٩ ٣٠٠
 ٣٠٨ ٣٠٩
 تميم ١١٣ ٢٥٥ ٢٥٩ ٣٩٠-٣٩٢
 تميم بن ابي عدي بن مقبل ٩٥
 ابو توبة ٢٣٧
 التيمي (ابو محمد عبد الله بن ايوب) ١١٩
 ٢٤٩ ٣٩٩
 ثعلب (احمد بن يحيى) ٣٩٩
 بنو جبريل (٤٤-٥٠)
 جحظة ٢٣٧ ٢٤٨
 جراشة الخارجي ١٣٤
 جرجان ٢٣٩ ٢٤٠ ٢٤١ ٢٤٥ ٢٤٨ ٢٩٩ ٢٧٩
 ٣٩٠
 الجرجاني ٣٩٩
- جرير ٤٥ ١٤٤ ١٥٠ ١٨٥ ٢٨٢ ٣٩٩
 جعفر بن قدامة ٣٣١ ٣٣٧
 جعفر بن يحيى بن برمك ١١٨ ١٩٤-١٩٩ ٢٠٣-
 ٢٧٤ ٢٧٢ ٢٠٥
 ابو حاتم ٤٩
 بنو حاتم المهلبى ١٢٥
 حبيب الطاعى انظر ابو تمام
 حبيب بن نصر المهلبى ٢٥٠-٢٥٢
 حسان (بن ثابت) ٢٨٨
 الحسن بن سعيد (سعد) ٣٣٩ ٢٥٤ ٣٩٩
 الحسن بن عليل العنزي ٢٣١ ٢٣٢ ٣٣٣ ٣٣٤
 الحسن بن علي الخفاف ٣٣١-٣٣٣ ٣٣٩ ٣٤٠-
 ٢٤٢ ٢٤٤ ٢٤٧ ٢٥٣ ٣٩٧
 الحسن بن عمران بن عمر الطاعى ١٩٩
 الحسن بن محمد عمر ابي الفرج ٣٩٤
 ابو الحسن بن المنجم ٣٩٩ ٢٧٢
 الحسن بن هانئ انظر ابو نواس
 الحسين بن عبل ٢٤١ ٢٤٢
 الحسين بن الصحاك الخليلع ٢٧١ ٢٩٣
 الحسين بن ابي السرى ٢٤٠ ٢٤١ ٢٤٤ ٢٤٩
 الحسين (الحسن) بن القاسم الكوكى ٢٤٠ ٢٤٩
 الحسين بن يحيى ٣٣٠
 الحصين الخارجي ١٣٣ ١٣٣
 الحكم بن قنبر المازنى ٢٥٢-٢٥٣ ٣١٢ ٢٨٩
 حلوان ٣٣٨
 حماد بن اسحاق ٣٣٠ ٢٤١ ٢٥٠
 حماد بن سيار ١٧٨-١٨٠
 حميد بن ثور الهلالي ٣٩٨ ٣٠٩

حبيب ١٧٤ ١٧٥	رابعة البرمكية ٢٧٨
حنيفة (من وائل) ١٤٩ ١٤٣ ١٩٤ ١٩٩ ٢٥٠	الرباب ١١١
الخابور ١٩	ربيعة ١٢٠ ١٣٨
ابو خارجة ابن مسلم ٣٩٣	رزين بن علي الخزاعي اخو دعبل ٣٩٥ ٢٧٠
خاقان ١٩٧	يوم الرس ١٧
خالد بن جعفر ١٨٤	الرشيد اسمه هارون
خالد بن يزيد بن حاتم بن قبيصة بن	الركة ٢٣٣ ٢٣٣
المهلب ٢٩٩	رومة (رامنة) ١٠٩ ١٠٧ ١٧٣
الخريجة ١٧٧	زادان ١٣٣
الخزرج ٢٥٣ ٢٥٤ ٣٩٢	زهير ٣٣ ١١١ ١٢٩ ٢٨٢ ٢٩٤
خزيمة بن خازم ١٨٧ ١٩٢ ٢٠٨ ٣٤٤ ٢٥٠	زيد بن مسلم الكنفى ١٤٢-١٤٧ ١٥٨-١٦٥
الخط ١٩٧	زينب ٢٤٧
الخفاف اسمه الحسن بن علي	بنو ساسان ١٩٩
الخفراء ١١٢	سجستان ١٣٣
يوم الخليج ١٤	سكر حبيبة مسلم ١٤١ ١٤٨ ١٥٣ ١٥٤ ١٥٩
الخليع اسمه الحسين بن الضحاك	ابن سعدان اسمه يعقوب
الخليل ٤٣ ١٠٩	سعيد بن سلم الباهلي ٢٠٧ ٢٠٨ ٣٤٤ ٢٥٠
الخليل بن اسد انظر النوشجاني	ابن سفيان القائد ١٣٤
خولان ٢٥٨	سلم الخاسر ٣٩٩
دأود بن يزيد بن حاتم المهلبى ١٣١-١٣٨	سلم بن قتيبة ٣٤٤
٣٣٩ ٣٤٠	سلمى ١١٢
دعبل بن علي ٣٤١ ٣٤٢-٣٤٩ ٣٩٥-٣٩٧ ٣٩٣	سلمى حبيبة مسلم ٢٢٨
٣٠٢ ٣٠٣ ٣٠٥-٣٠٧	سليم ٢٥٨
ديان الخارجى ١٣١ ١٣٢	سليمان بن الاعمى ٣٩٢
الدينور ٣٩٥	سليمان بن ابي جعفر ٢٧٤
ذو الرمة ١١ ٢٧ ٧٠	سليمان بن عبد الملك ١٨٤ ١٨٥
ذو الهذمين (الهذمين) اسمه احمد بن محمد	سليمان بن الوليد اخو مسلم ٢٢٩
	سليمان بن وهب ٣٩٢

- سمعان بن عبد الصمد ١٤٧
 ابن سنا الملك ٢٧
 السند ١٣٥ ١٣٣
 سهل ابو جيبى احد بنى الصباح ٢٠-٢٨
 السوس بالاھواز ٣٥
 سويد بن ابي عتاهية ٣٥
 سيف الدولة ٣٩٣
 الشام ١٩٥ ٢٠٤
 بنو شريك ١٣ ١٧
 بنو شيبان ٧ ١٢ ١٣ ١٩ ١٨ ٥٨ ١١٤٤ ٢٠٩ ٢٤٨
 ابو الشيص ٣٩٥ ٣٩٩ ٣٩٩ ٢٧٠ ٣٩٣ ٣٠٢ ٣٠٣
 الصباح ابن عباد ٣٩٩
 بنو الصباح ٢٧
 صداء ٢٥٨
 الصفصاف ١٨٤
 الصولي اسمه محمد بن يحيى
 الضحاك الخارجي ٨١
 الطاعى انظر ابو تمام
 الطرماح بن حكيم ابو نفر ١١٣ ٢٥٥-٢٥٧
 ابن طريف اسمه الوليد
 طفيل ١٠١
 ابو الطيب انظر المتنبي
 طيئ ١١٢-١١٤ ٢٥٩
 العباس (عباس) بن الاحنف الشاعر ٤٨ ٨٣
 ١٩٩ ٢٠٠ ٣٤٩ ٢٥٠ ٢٧١ ٣٩٣ ٣٩٩
 عباسية ابنة المهدي اخت هارون الرشيد
 ٢١٣ ٢١٤ ٣٠٤
 عبد الله بن ايوب انظر التيمي
- عبد الله بن الحسن المهلبى ٢٥٠
 عبد الله بن ابي سعد ٣٣٧ ٣٤٠ ٣٤٨ ٢٥٠-
 ٢٥٢ ٢٥٥ ٣٩٤
 عبد الله بن العباس الربيعى ٣٣٩
 عبد الله بن عمرو ٣٤٩
 عبد الله بن محمد بن موسى بن عمرو
 بن حمزة بن بزيح ٢٥٠
 عبد الله بن المعتز ٢٨٣ ٢٨٧ ٣٩٣ ٣٩٤
 ابن عبد ربه ٤٨
 ابو عبد الرحمان الضميرى ٣٣٩
 عبد الصمد بن المعدل ٢٧٨
 بنو عبس ١٨٤
 عبيد ١٤٩
 عبيد بن ايوب ١٧
 عبيد الله بن عبد الله بن طاهر ٣٩٩
 عبيد الله بن محمد ابو القاسم البزيدى
 ابو عبيدة ٣٩٩
 ابو العبيس بن حمدون ٢٢٨
 العتابى ٣٩٩ ٢٨٨ ٣٩٤
 ابو العتاهية ٣٩٣ ٣٩٤ ٣١٨ ٣٩٩ ٢٨٠ ٢٠٢
 ٣٠٤
 العتيك ١٧٧
 عثمان الحنفى ١٩٤
 ابو عثمان الناجم ٣١٠
 عروة بن حزام ٣٩
 عريب ٣٢٨
 العقيق ١٧٣
 ابو على الآمدى ٣٩٩

- على بن الحسن ٣٣٣
 على بن الحسين بن عبد الأعلى ٣٣٧
 على بن الخليل ٣١٤ ٣١٥
 على بن سليمان الاخفش ٣٣٩ ٣٩١
 على بن صالح ٣١٧
 على بن الصباح ٢٥٢
 على بن ابي طالب ٥١
 على بن عبيد الكوفي ٣٣٣ ٢٥٣
 على بن عمرو ٣٣٣ ٢٤٥
 على بن عمرو بن الانصاري ٢٥٣
 على بن مهدي ٣٩٣
 ابو على اليقطيني ٣١٣
 عمر بن ابي ربيعة ٢٨١
 ابو عمرو الشيباني ٢٨٠
 عمرو بن عجلان ٢٩
 عمرو بن عمرو الشيباني ٢٨٠
 ابو عمرو بن العلاء ٣٣٣
 عمرو بن فراس الذهلي ٣١٤
 عمرو بن مسلم بن الوليد ٧١
 عمرو الوراق ٣٠٨
 العنزي اسمه الحسن بن عليل
 عيسى بن اسماعيل تينة ٣٤٤
 عيسى بن يزدان يروث (داود) ٣٤١
 ابن ابي عبيدة ٣١٩
 الغمر ٣٤٧
 اولاد فاطمة ٣٠١
 ابن فراس ٢٧٨ وانظر عمرو
 الغزدق ١٨٤ ١٨٥ ٢٥٥-٢٥٧ ٢٨٢ ٣٩٩
- الفرس ١٩٣
 ابو فرعون مولى يزيد بن مزيد ٣٣١
 ابو الفضل ٢١٠ ٢١١
 الفضل بن حاتم ١٨٥
 الفضل الرقاشي ٣٩٣
 الفضل بن سهل ذو الرياستين ٣٣٩ ٣٤٠ ٣٤٢
 ٣٤٧ ٣٤٩ ٢٧٢ ٢٧٨ ٢٧٩ ٢٩٠
 الفضل بن يحيى بن خالد بن برمك ٢٠٠-
 ٢٠٥ ٢٥١ ٢٧٨ ٢٧٩
 فطيمون ٢٥٩ ٣١٢
 فلسطين ١٩٩
 فهر ٥٧
 القاسم بن عبيد الله ٢٧٨
 ابو القاسم الفقيه الموصلي ٢٧٨
 القاسم بن مهرويه ٣٣٩
 قتيبة ٣٠١
 قتيبة الباهلي ٣٤٤
 ابن قتيبة (عبد الله بن مسلم الندينوري)
 ٣٣١ ٣٣٩ ١٤٣ ٣٧
 القحذمي ٣٣١
 قريش ١٧١ ١٩١ ٢٥٧-٢٥٩ ٣١٠ ٣٩٢
 القس ٢٧٤
 قصر جعفر ٢١١
 قصي ١٩٥ ١٩٧
 قعنب بن المأخرز ٣٣١
 قمر ٣٣٣
 ابن قنبر اسمه الحكم
 قنديل ٢٥٩

محمد بن جعفر أبو عبد الله النحوي ٣٩٩
 محمد بن الحجاج البرمكي ٣٩٤ ٣٩٥
 محمد بن الحسين الكندي ٣٩٢
 محمد بن خلف بن المزيان ٣٩١ ٣٩٥
 محمد بن داود بن الجراح ٣٩٧ ٣٨٣
 محمد بن زبيدة ٢٧٠ انظر الامين
 محمد بن سليمان الحنفي ٣٣٣
 محمد بن عبد الله بن جشم ٣٤٨
 محمد بن عبد الله أبو بكر العبدى ٣٤٤
 ٢٥٣
 محمد بن عبد الله بن مسلم (مالك) ٣٣١
 محمد بن عبد الله بن الوليد ٢٥٥
 محمد بن عبد الله البيهقي ٣٣١
 محمد بن عجلان ٣٤٩
 محمد بن عمران الصيرفي ٣٣١ ٣٣٣ ٣٣٣
 محمد بن عمرو بن سعيد ٣٤٢
 محمد بن عمرو بن فراس الذهلي ٣٩٤
 محمد بن القاسم الانباري ٣٣٧ ٣٩٥
 محمد بن القاسم بن مهرويه ٣٣٩ ٣٣٣ ٣٣٣
 ٣٤٠-٣٤٢ ٣٤٤ ٣٤٧ ٢٥٣ ٢٨٣
 محمد بن أبي محمد البيهقي ٣١٨
 محمد بن مزيد ٣٣٠ ٢٥٠
 محمد بن منصور بن زياد ١٨٠-١٨٩ ١٨٨-١٩٠
 ٣١٩ ٣٢٩ ٢٧٤ ٣٠٧
 محمد بن المهنا ٣٤٩
 محمد بن يحيى الصولي ٣٤٩ ٢٧١
 محمد بن يزيد أبو العباس انظر المبرد
 محمد بن يزيد بن مزيد ٣٣٧ ٢٥٠

القيروان ١٨٥ ١٨٩
 قيس ٣٤٤
 قيس بن الذريح ٣٩
 قيس بن معدى كرب ٢٧٣
 كابل ٥٠
 كثير ٩١
 الكراني ٣٤٥
 كerman ١٣٠
 الكلاء ١٧٧
 كلثوم بن عمرو ٣٩٤
 الكوفة ١٧٧ ٣٣٨ ٣٣٣
 كيومرد ٢٧٤
 لبيد بن ربيعة ٧٤ ٧١
 لخم ٢٥٨
 مالك بن ابراهيم ٢٥٢
 أبو مالك ابن داود المهلبى ١٣٧
 مالك بن علي الخزازي ٣٣٨
 مالك بن مسعود ٣٠٢
 المامون ١٩٨ ١٨٧ ٣٣١ ٣٩٥
 مانس ١١٤
 المبرد (أبو العباس محمد بن يزيد) ٣٠ ٤٤٠ ٧١
 ٧١ ٨٧ ١٩٩ ٢٠٣ ٣٣٩ ٣٩٤ ٢٧٣ ٢٧٨ ٣٩٩ ٣٩٧ ٣٠٧
 المتنبي ٣٩٢ ٣٩٩ ٣٠٩
 أبو محاسن الثقفي ١٣١
 أبو محم ٢٣٧
 محمد بن الاشعث ٣٤١
 محمد بن أبي أمية (ابن م) ٣١٥ ٣٤٩
 محمد بن بدر العجلي ٣٣١

- أبو محمد اليزيدي ٣١٧
 المربد ١٧
 مرو ٢٤٠ ٢٤٢
 مروان بن أبي حفصة ٩٤ ٢٥١ ٣٦٩ ٢٨٢
 مروان بن محمد الاموي ٨١
 مزيد ٢٠٨ ٢٤٨
 مسجد الرصافة ٢٥٣
 مسعود بن عيسى العبدى ٢٤٠
 مسلم الحنفى ١٤٥ ١٦٤
 مسلمة ٢٠٩ ٢٠٧
 بنو مطر ٥٢ ٥٤ ١٩٧ ٢٨٥
 مطرف ١٦٤
 ابن المعتز اسمه عبد الله
 معد ١٣٣٨ d
 معن بن زائدة ١١ ٢٤٨ ٣١٤
 ابن المنجم انظر أبو الحسن
 المنذر بن ماء السماء ذو القرنين ١١٢ ١١٣
 منصور بن جمهور (جمهور) ٢٥٤
 منصور بن زياد ١٨٥ ١٨٦ ١٩١
 منصور النمى انظر النمى
 منصور بن يزيد الحميرى ١٧٣-١٧٦ ١٧٤
 المهدي ٩٤
 مهر حى من همدان ١٣١
 مهران الخارجى ١٣١
 ابن مهوريه انظر محمد بن القاسم
 المهلب ١٣٩ ١٣١
 موسى بن خان بن خزيمه ١٨٧ ١٨٨ ١٩٢
 موسى بن عبد الله التميمي ٢٤٠ ٢٤٩
- ابن مى انظر محمد بن أبى امية
 مياس لقب دعبل ٢٤٢
 ميمون بن هارون ٢٤٨
 النابغة ١١ ٢٤ ٨٥ ٨٨ ٢٧٣ ٢٨٢ ٣٦٥ ٣٦٧ ٣٠٩
 بنو النجار ١١٢ ٢٥٤
 أبو النجم ٢٤٩
 نزار ١١٩ ٢٥٧
 نصيبين ٢٣٣
 النضير ٢٥٩ ٣٩١ ٣٩٢
 ابن النطاح ٢٣١
 النعمان بن بشير ٢٤٧
 النمى ٣٩٩ ٣٩٤
 نهاوند ٣١٥
 أبو نواس (الحسن بن هانى) ٣١ ٣٣٣ ١٢٢ ١٢٧
 ٢٣٩-٢٣١ ٢٤٧ ٣٦٥ ٣٩١ ٣٩٨-٢٧١ ٢٧٨-٢٨٣ ٢٨٩
 ٣٩١ ٣٩٣-٣٩٩ ٣٠٢-٣٠٤ ٣٠٨
 النوشجاني الخليل بن اسد ٢٤٥
 هارون الرشيد ٩ ١٥ ١٦ ٢٩ ٥٣ ٥٤ ٥٨-٩٧
 ٩٨-١٠٩ ١٧٢ (١٩٧) ٢١٣ ٢١٤ ٢٣١-٢٣٣ ٢٣٥ ٢٣٩
 ٢٤٨ ٢٥١ ٣٩٤ ٣٩٩ ٢٧٣-٢٧٥ ٣٩٠ ٣٠١ ٣٠٢ ٣٠٧
 هارون بن على بن بجيى ٣٩٣
 هاشم ١٦٨ ١٨٢ ١٩١ ٢١٣
 هاشم بن محمد الخزاعى ٢٤٤ ٢٥٥
 ابن هرمة ٣٩٤
 الهشامى ٢٣٨ ٢٣٩ ٢٤٩
 ابو هقان ٣١٧
 همام بن مرة ٥٧
 همدان ١٣١

هذان ۳۵

وائل ۱۴۲ ۱۴۴ ۱۴۳ ۱۴۴

وثيقة ١.٣

ورقاء بن زهير ۱۸۴

الوليد البحتري أنظر البحتري

الوليد بن طريف ١٥ ٥٢ ٥٤ ٥٦ ٥٧ ٨١ ٢٠٦

۱۳۹۲

الوليد أبو مسلم ٣٣٨

الوليد أخو صريع الغواني ١٩١

۳۶۲ یثرب

یحییٰ بن برمک ۱۱۸ ۱۹۶ ۲۰۵-۲۰۳

یحییٰ بن خالد بن برمک ۲۷۲

يحيى بن محمد بن ثوبة ٢٣٨ ٢٥٤ ٢٦٣ ٣٦٦

یحییٰ بن المعلی ۲۷۱

يزيد بن أحمد السلمى ١٣٨ هـ

یزید الحمیری (ابو منصور) ۱۷۵

يزيد بن مزيد الشيباني ٢٠٠—٥١ ٥٨—٨١ ٨٣

ᠮᠮᠠ ᠮᠮᠴ ᠮᠮᠠ—ᠮᠮᠠ ᠮᠮᠠ ᠮᠮᠠ (19v) ᠮᠮᠠ 119

W. A. M. V. M. M. V. M.

يعرب ۱۷۵

يعقوب بن سعدان ٩١-٩٨ ٢٨٩

يعقوب بن السكيت ٣٤٩

البيامة ١٣٤٤

يوسف البرم ١٥

تَوَكَّأً V in schol. ad IX vs. ٣ pro وَكَّى

ولد I. وَلِدَ I. وَلِمَ تَلِدُ proverbium quod dicitur de eo qui non praestat id quod expectatur, p. ٢٥٩, 4 (vs. ٤). Cf. prov. بَرِّقَ لَوْ كَانَ لَهُ مَطَرٌ Freyt. *Proverb.* I, p. 167 n. ٥٩ .

وَلَع IV, tropice مَهَجَّةِ الْبَطْلِ السَّيْفِ أَوَّلَع I vs. ١٩ ut وَلَع apud Motanabbí, p. ٢٥ vs. ٢٨ (ed. Dieterici). — وَلَع, pl. a وَالَع, XV vs. ١٩ .

وَشَبٌ ^٩ sunt *plebecula*, ut quoque ^٨ أَوْبَاشٌ (a بَوَّشٌ); hinc formavit poeta Ibn-Kanbar adiectivum ^٩ أَوَّشَبُ الْأَوَّشَابِ, *infimus plebeculae*, p. ٣١١, 11 (vs. ٤).

I. Dicitur de vestimento tenui وَرَّاءُ مَا يَصِفُ, *prodit quod eo tegitur*, schol. ad VII vs. ١٢; Khafádjî, *Schafáo'-l-ghalíl*, p. ٣٤١: يقال للثوب الرقيق يصف: وَرَّاءُ مَا يَصِفُ وهو من بليغ الكلام كأنه لما لم يحاجبه ويستتره قد وصفه وفي الحديث أن النبي صلعم أعطى حذية الكلبى قبطية وقال تختمر بها صاحبك فلما كسا امرأة: *Fáik*, II, p. 303. ولى دعاه فقال مرها تجعل تحتها شياً لئلا تصف قُبطِيَّةً فقال مرها فلتتخذ تحتها غلالة لا تصف حَاجِمَ عظامها، هى من ثياب مصر ومنها حديث عمر لا تلبسوا نساءكم القباطى فانه ان لا يشف فانه يصف اى ان حَاجِمَ. Cf. Lane sub حَاجِمَ. لم ير ما وَرَّاءُ فانه يصف خلقها لِرَقَّتِهِ.

Secundum schol. ad VII vs. ١٧ وَاَفْدَةٌ est sing. a وَقْدٌ, igitur idem quod وَاَفْدٌ.

a schol. ad VIII vs. ٤ redditur per السراج فى النار, *lumen lucernae*; sensu *lumen* quoque dici نَارٌ, docet Marcel in v. *lumière*.

I, *fecit ut maneret, esset*, II vs. ٥. — II est proprie *striis aut punctis ornavit* (نَقَطٌ s. خَطَّطٌ) et hinc iumentum appellatur مُوقَفٌ, si crura variata sunt natura aut arte. Tropice de deserto, cuius solum vario colore est, XX vs. ١٤. — X saepissime est *effecit ut consisteret* (حملة على الوقوف *Mohit*); spec. dicitur استَوَقَفَ البَصَرَ, *oculos in se fixit*, XXXIV vs. ٤١, Istakhri, p. ٣٩٣, ٣٩٤ e, Ibn-Haukal, p. ٣٤١, 4 et 7, Ibn-Djobair, p. ٨٠, 8 a f., ٣٩١, ٣٥٤, 3 et 12, Ibn-Batuta, II, p. 101.

وَكَسٌ, *vilis*, LVII vs. ١. Proprie dicitur de pretio ut syn. بَخْسٌ, ut Thaálíbî, *Lataíf*, p. ٥, 10; Boethor: *déprécier* وكس.

Eodem sensu quo وَكَلٌ, وَكَلَّةٌ, وَكَلَّةٌ, مُوَكِّلٌ et مُوَكِّلٌ, adhibentur quoque وَكَلٌ, *addictus*, XLII vs. ٥; *Asús*: pl. وَكَلٌ, I vs. ٥١ et مُتَكَلٌّ, I vs. ٩١. — مُوَكِّلٌ, c. ب. وَكَلٌ هُمَ بِكَذَا وَهُوَ مُوَكِّلٌ بِرَعَى النُّجُومِ, *oculos eius insomnie tradidit*, et XXVII vs. ٧ وَكَلْتُ نَفْسَكَ بِالْمَحَامِدِ, *devovisti te factis nobilibus*.

p. 289, ann. 172. — وَخَشَّةٌ, *desiderium*, cum اِلَى rei constructum, IX vs. ٨ .

Cf. Dozy in *Journ. Asiat.* 1869, II, p. 194.

وَخَى IV idem significat quod وَخَى, nempe *innuit*, *indiciū fecit* (= أَوْمَأٌ et أَشَارٌ p., XV vs. ٢, *Asās*: وَأَوْمَأٌ بِمَعْنَى: أَشَارَ, ut quoque *Miṣbah*. — وَخَا est synon. vocabulorum وَغَا et وَعَا significans proprie *strepitus in bello*, deinde ipsum *bellum*, schol. ad V vs. ٢٨ et schol. ad carmen Abu-Tammāmi in رُأْرُ quo laudat Abu-Sa'īd: الْوَغَا وَالْوَعَا وَالْوَحَا الصَّوْتُ فِي الْحَرْبِ.

وَخَد II idem significat quod وَخَدَ, XX vs. ١٥ . Coniungitur تَرْخِيدٌ cum إِرْقَالٌ, ut apud Dozy, *Abbad.*, I, p. 169, 4 coll. p. 176 ann. 5.

وَدَعَ collective *conchae*, schol. ad XII vs. ١٥ et saepissime e. g. Ibn-Batūta, IV, p. 210, 435, *Alif Laila*, II, p. ١٠٩, *Mohit* in v.

وَرَد V, *roseus fuit* de aurora, VII vs. ١٩, de gena, *Asās* et *Mohit*, *Alif Laila*, III, p. ٥١. ed. Macn., ubi in ed. Hab. V, p. ٢٠٢ تَوَرَّدَ, ed. Hab. V, p. ٥١٨, de vino in versu apud Scharīschī, I, p. ٣٣١ . Passivum verbi وَرَدَ idem significat: *Asās* وَرَدَ مُرَدٌّ, Jacut, III, p. ٦٥٥ ult. تَوَرَّدَ خَدَهُ. Secundum Zamakhsharī, *Faḥik*, II, p. 348 تَوَرَّدَ significat quoque *colorem mutavit* (تَلَوَّنَ).

وَرَس V, *flavo colore fuit* de die decrecente, XV vs. ١١, cf. App. p. ٢٨٧ .

وَسَعَ I, impf. يَوْسَعُ, c. dupl. acc., *ample dedit* (= وَسَعَ), VI vs. ٣١; *Miṣbah*: وَوَسَعَ اللَّهُ عَلَيْهِ رِزْقَهُ يَوْسَعُ بِالتَّصْحِيحِ وَسَعًا مِنْ بَابِ نَفْعٍ بَسْطُهُ وَكَثْرَتُهُ وَأَوْسَعُهُ وَوَسَعَهُ بِالْأَلْفِ والتشديد مثله. Construuntur autem verba أَوْسَعَ et وَسَعَ quoque saepius c. acc. p., vid. Gloss. ad Beládsorī et ad *Fragm. Hist. Ar.* — VIII, *in abundantia fuit*, p. ٣٣٣, 3 a f.; vid. Gloss. ad *Fragm. Hist. Ar.*

وَسَنٌ est proprie *languor praecedens somnum* (فُتُورٌ يَتَقَدَّمُ النَّوْمَ) Baidhāwī in *Mohit*. Hinc وَسَنَانٌ, fem. وَسَنَى, ut quoque وَسَنَانٌ, fem. وَسَنَانَةٌ (XXI vs. ١٩) usurpatur de oculo *languido*, XXI vs. ١٩, XXIV vs. ٦, XXVI vs. ١٥ . Abu-Tammām in poëmate in سَاسِ, quo laudat Ahmed ibno-'l-Motacimi loquitur de وَسَنَانِ الْهَوَى, *is cuius amor est tepidus*, quod secundum scholiastam nemo ante eum usurpavit.

ولا يقال ذلك في الخير sed minus recte hic addit في فلان هَنَاتٌ اى خَصَلَاتٌ شَرٌّ.
 In traditione, *Fa'ik*, II, p. 659: اَلَا تَنْزِلُ الْاَكْوَعُ. النَّبِيُّ كَانَ فِي مَسِيرٍ لَهُ فَقَالَ لَابْنِ الْاَكْوَعِ. اَلَا تَنْزِلُ
 هَنَاتِكَ signifi-
 cat كَلِمَاتِكَ sive اَرَا جِيزَكَ; in carm. XL vs. ١٥ res
 gestae intelliguntur, in versiculo apud Scharfisch, I, p. ٣٧ هَنَاتٌ est conditio, sta-
 tus. In carm. XXI vs. ٢٧ هُنِ وَهِنِ est unus aut alter.

هنا V construitur quoque c. acc., e. g. XLIV vs. f .

لَمْ تَكُنْ هُنَا, p. ٣١., 11 (vs. ١). Vid. Gloss. ad Fragn. Hist. Ar.

هو I dicitur XXVII vs. ٧١ de بحر الندى, sed habet significationem solitam
عظم على, admiratione me affecit. — هَوَّ, pl. أَهْوَالٌ, agitatio maris, procella,
habet pl. pl. أَهْوَالٌ, XII vs. ٢٧.

عَشَقٌ حُبٌ et *saepissime est obiectum amoris, amasia*, ut quoque هَرَى
e. g. XXX vs. ۴ هَرَى نَفْسِي, *Hamasa*, p. ۵۴۱. — جَارِيَةٌ بَعِيدَةٌ مَهْوَى الْقَرَطِ .
puella longo collo praedita, III vs. ۳۳ .

IV, c. p. et r. alí, significat saepissime *invitarit*, XLIII vs. ٣, schol. يقال اهاب به اذا رُء: ad carmen Abu-Tammámi in laudem Naçr ibn-Mançur in دعاء, de Sacy, *Chrest.*, III, p. ٧١, Harírfi passim (vid. Indicem ubi tamen male sub اهاب est collocatum), *Asás*: أَهْبَتْ بِهِ إِلَى الْكَبِيرِ دَعْوَتُهُ.

XX vs. هيد, quoque هاد pro ما له هَيْدٌ ولا هَادٌ. Lexica habent هيد.
 ٧٥ حيث لا هَيْدٌ ولا هيد.

translato sensu, syn. رَفُفٌ مُتَّدٌ VIII vs. ٢٥ et LXXIV vs. ٢. رَفُفٌ مُتَّدٌ VIII idem significat quod تَوَادٌّ, lente et placide progressus est, proprio et

هو دicitur quoque, هذا خَيْرُ شَيْءٍ et هو أَفْضَلُ رَجُلٍ. وَاحِدٌ. وحَدٌ. وَاحِدَةٌ. XXXVII vs. v. — *omnium liberalissimus est*, أَجْوَدُ وَاحِدٌ. usum in versu p. ٢٤٩, 6 a f. (vs. ٤), ubi وَاحِدَةٌ مَنَعَى significat *nuntius mortis unus* i. e. nuntius de morte unius hominis pro وَاحِدٌ مَنَعَى. (In Codd. B. et C. lectio facilius explicatu recepta est).

IV. وحش signficat *abalienavit hoc eum ab aliquo*, p. ٣٨, 3, ut medium استوحش, *se abalienavit, abalienatus fuit*, Dozy, *Abbad.* I,

هَجَسٌ idem significat quod هَجَسٌ, nempe sonus lenis, incertae originis, qualis noctu auditur, XIV vs. ٣١.

هَجَا, qui satyra perstringit, II vs. ٣٠, *Asás*.

هَدَابُ الثوب الخيوط التي: *Mohit*; هَدَابٌ, *fimbriae vestis*, XXIX vs. ١٤; *Boethor: frange, bout*.
تَبْقَى في طرفيه من عرضيه دون حاشيته.

هَدَر I, *ferbuit vinum*, habet quoque n. a. هَدِيرٌ, in versu al-Akhtali, schol. ad III vs. ٨ et *Alif Laila*, II, p. ٥٩, 1 (Macn.); *Asás: جَرَّةُ النَّبِيذِ تَهْدِرُ قال*

وَجَرَّةٌ خَصْرَاءُ لَهَا قَدِيرٌ يَظُلُّ مِنْهَا الشَّيْخُ يَسْتَدِيرُ

I. Dicitur هَدَمَ الناقَةَ طُلُ الشَّعْرَ, schol. ad V vs. ٢.

هَذَى I, *deliravit prae amore*, construitur cum ب personae amatae, I vs. ٣.

هَرَب I, *fugit*, habet quoque n. a. هُرُوبٌ, schol. ad XX vs. ٥٠, *Miqbah* et *Mohit*.

هَزَجٌ, pl. أَهْزَاجٌ, *cantus*, VII vs. ٣١; vid. *Djauharí, Asás et Mohit*.

هَزَم IV, *fugavit*, vulg. pro هَرَمَ, schol. ad XX vs. ٥٩. Eodem sensu quoque هَزَمٌ saepissime occurrit in libris et receptum est in *Mohit* (شَدَدٌ لِلْمَبَالِغَةِ). Efficeret e versu Farwae ibn-Mosaik apud Ibno'l-Athír, II, p. ٣٣٥, paen. usum verbi هَزَمٌ esse antiquum, sed Ibn-Hischám, p. ١٥٠, 14 pro مُغْلَبِينَا هَزَمٌ habet مُهْزَمِينَا. Motarrizí in v. memorat virum أَبُو الْمُهْزَمِ dictum, qui traditionem accepit ab Abu-Horaira.

هَضَم II, *iniuria affecit* (= هَضَمَ et تَهَضَمَ, هَضَمَ), XXII vs. ٣٠.

هَمَلٌ, pl. أَهْمَالٌ, proprie *camelus libere pascens, errabundus, ideoque ferocior*, ut هَامِلٌ, pl. هَمَلٌ (*Fáik*, II, p. 657), cet., hinc *asperum, difficile quidlibet*, XX vs. ٨. In lexicis هَمَلٌ tantum occurrit tanquam n. act.

هَنٌ. Recte Scharischí, I, p. ١٣٩ (Bul.) dicit: والهن والهنة من الكنابات العامة التي يكنى بها عن كل شيء ولا يقتصر بها على شيء دون شيء. Adhibentur nempe saepius de rebus malis et turpibus, (cf. Harírf, p. ١١٣), ut apud nostrum XXV vs. ١٧, in versu Labídi apud Zamakh. *Asás*, apud *Djauharí*

ب. — II, *in fugam coniecit*, in versu p. ٢٥٥, 5 a f (vs. ٢) construitur cum نفر. غفل. pl. a نافر, XLI vs. ٣; cf. supra sub نفر.

VI, *expetivit*, non tantum cum في, sed quoque cum acc. construitur e. g. XXXIV vs. ٩٥, App. p. ٣٣٨, 3 (vs. ٢).

VIII. مُنْتَقِلٌ n. act. I vs. ٤٧.

نقط. نُقْطَةٌ, pl. نُقُطٌ, *gutta pluviae* (= قَطْرَةٌ, pl. قَطَرٌ), schol. ad XIII vs. ٢٧; *Mohit*: وتطلق النُّقْطَةُ عند العامة على القطرة من الماء أو الدم; *Alif Laila*, III, p. ١٥٥ paen. (Macn). Hinc verbum نَقَطَ Boethor sub *égoutter*, *saigner* et النقطة, *apoplexia* (*Mohit* et Boethor).

X, *censuit ingratum*, *insuave*, schol. ad XX vs. ٩٣; vid. Gloss. ad *Fragm. Hist. Arab.*

نَكَلٌ, *timidus*, habet plur. نُكَلٌ pro نُكْلٌ, I vs. ٥١.

نَمْلٌ poëtica significat *beneficium parvum*, opp. يَدٌ *beneficium magnum*, IX vs. ٢٢. Vocabulum اَصْبَعَ quoque sensu beneficii adhibetur, vid. *Mobar-rad*, p. ٢٠٤, 15.

VIII a Zamakhschari in *Asās* explicatur per استبان الطريق, in comm. ad Hariri, p. ١٧ per سلكت وقيل طلبت النهج والنهج هو الطريق الواضح. Est igitur *regia via incessit*, quod videtur tropice adhiberi ad bonum statum significandum VI vs. ٣٥, nisi ibi legendum sit مُبْتَهِجًا.

نَهَسٌ, pl. a نَاهَسٌ, *carnivorus*, XV vs. ١٩.

IV, *adscendit*, c. acc. (pro على) secundum analogiam verborum عَلَا et أَشْرَفَ, XLV vs. ٤٣.

VI, *traiecit*, *peragravit* desertum, VII vs. ٢٧ (schol. قطع); cf. *Asās*: تناوَلت بنا الركاب مكان كذا قال ذو الرمة

إذا لم نَرُها من قَرِيبٍ تناوَلت بنا دارَ صَيْدَاءِ القِلاصِ الطَّلَاحِ

II, *descendere fecit*, vulg. pro هَبَطَ, schol. ad XV vs. ١٩, Boethor sub *abaissier*, *affaisser*. In *Asās* verbum memoratur, sed alio sensu, nempe قَبَطَ العَدْلُ فَتَهَبَطَ مَهْدُهُ عَلَى البَعِيرِ.

avis, contra مَنَسْر *cohors*. Lexicographi docent utroque sensu dici tum مَنَسْر, tum مَنَسْر, vid. imprimis *Miṣbah*.

نشِب III in schol. ad I vs. ٥٨ construitur c. acc. p., ل belli.

نشَر, pl. نَوَاشِر, *collis*, VII vs. ٣٤.

نصب V et VIII tropice *surrexit, agitata est cogitatio in animo*, schol. ad XIII vs. ٣٣.

نصل ^٥ saepissime per synecdochen significat *hasta* e. g. VIII vs. ١٩.

نصب I, *decrevit, defecit dies*, XV vs. ١١, schol. ذهب.

نصا I, *penetravit gladius, sagitta* (= مضى), XLV vs. ٩٧; vid. Djauharī et Mohit. (Freytag minus recte vertit per *rapide lata fuit, praeterivit scopum*); abiit, *evanuit nox*, VII vs. ٢., schol. ظهر = غاب (cf. Praef. ad Fragm. Hist. Ar. p. VIII). Lexica de aqua نشف. — IV, *traiecit regionem* = نَصَا, I vs. ١٩, schol. قطع. — VIII, *exhibuit, manifestavit nox diem*, VII vs. ١٩ (schol. اظهر), *promisit consilium*, XLV vs. ٤١; *evanescere fecit lotura colorem s. nitorem vestis*, XLV vs. ٢٥, cf. نَصَا خَصَابُهُ ذَهَبَ لَوْنُهُ. Eodem modo Abu-Tammām in carmine in يَصُ, quo laudat Aijāsah:

وبساط كأنما آل فيه وعليه سحل الملاء الرحيص

cum scholio: البساط الأرض الواسعة والسحل ثوب أبيض والملاء جمع ملاءة والرحيص المغسول قال الشاعر

ملتمعة تيه كأن سرايها ملاءة بأيدي الغاسلين رحيص

تنطأحت الأمواج Asās: VI, *collisae sunt undae*, schol. ad XII vs. ١., نطج والسيل.

نعب II idem significat quod نَعَب, *extenso collo incessit camelus*, V vs. ٢٥.

نعف I tropice de sole, qui *incitat auroram*, XLV vs. ٣١.

نغى III, *aemulatus est, appropinquavit*, III vs. ٣٣, ut saepius. Vid. Mohit et Dozy, *Abbad.*, I, p. 355 ann. 167.

نفذ II, *misit*, tropice de morte dicitur ut Gallicum *expédier*, schol. ad I vs. ٣١.

وتطلف النحر على (Miḡbāh: نَحَرَ^٩, quod saepissime significat *pectus* (XXIII vs. ٣. أَنْحَرَ^٩, habet quoque plur. أَنْحَرُ^٩, (الصدور

نُحِبُ^٩, pl. نُحِبُ^٩, sec. schol. ad XXVIII vs. ١٩ significat *poculum maius*, quo sensu mihi vocabulum notum non est, neque haec significatio videtur quadrare in locum carminis, ubi potius videtur esse نُحِبُ^٩ pro الكلام نُحِبُ^٩, colloquia exquisita, confabulationes selectae.

II, elegit (= نَحَلَ^٩, تَنَحَّلَ^٩ et اِنْتَحَلَ^٩), II vs. ٣٤, ubi partic. pass. مُنَحَّلٌ^٩ = مُخْتَارٌ^٩.

نَحَا^٩, virtus, magnanimitas, admittit pluralem نَحَوَاتٌ^٩ ut syn. مُرَوَّةٌ^٩, XXXIV vs. ٨٩.

III, c. dupl. acc., compotor alicuius fuit in vino, XV vs. ٥ et ٩. — نَدْمَانٌ^٩, compotor, sodalis, habet quoque plur. نَدْمَانُونَ^٩, schol. ad XIV, vs. ٩, ubi plur. نَدَامَى^٩ ad sing. نَدِيمٌ^٩ refertur, secundum analogiam يَتَامَى^٩ a يتيم, vid. Wright, I, p. 249, 2^{dae} ed.

III, c. acc. l., tetendit, profectus est, migravit, XX vs. ١., schol. قصد, ex مكان الى تَزَعُ^٩ i. e. ذَهَبَ اليه (Miḡbāh et Gloss. ad Beládsorf); c. acc. p. et acc. l., attraxit ad, persequi fecit, XXVIII vs. ٢, ex كذا الى تَزَعُ^٩ i. e. دَعَا اليه (Mohit) sive fort. ex تَزَعُ^٩ = جَدَبَ^٩; c. acc. p. et acc. poculi, propinavit sensu proprio et tropico (dedit), XVI vs. ٩ et XXIX vs. ١٤ (ubi c. ب poculi construitur), Asās: الكرى نَارَعَتْهُ الكاس وتَنَارَعُوا الكاس تَعَاطَوْهَا ونَارَعَتْهُ كاس الكرى نَارَعَتْهُ الكَلَامَ et تَنَارَعُوا الكاس تَعَاطَوْهَا ونَارَعَتْهُ كاس الكرى نَارَعَتْهُ الكَلَامَ.

X. Motarrizí: بالاستنزاه بمعنى التنزه غير مذكور الا في الاحاديث في متفق: نزهة للجوزقى كان لا يستنزه عن البول وفي سنن ابى داود وشرح السنة من مكان عن الاول اصبح واما قوله استنزهوا البول فلحن. In his استنزه ut تَنَزَّهَ^٩ significat *se continuit*, sed utrumque verbum habet quoque sensum *se oblectavit in hortis*, et n. loci مَنَزَرَةٌ^٩ et مَسْتَنْزَهَةٌ^٩ (ut quoque مَنَزَرَةٌ^٩, vid. Dozy, Lettre, p. 55) villa significatur. Huius vid. ex. p. ٢٧١, 5.

نَرَوَاتُ^٩ الدهم XXXIV vs. ٣٧, نَرَوَاتٌ^٩, pl. نَرَوَاتٌ^٩, impetus, نَرَا^٩.

نَسْرٌ^٩, pl. مَنَاسِيرٌ^٩ (pro مَنَاسِرٌ^٩), est secund. schol. ad IX vs. ٢. rostrum

مِيدَانٌ. In carmine XXX vs. ٢٧ poëta habet pluralem abbreviatum مِيدَانِ pro مِيدَانِيهَا, nisi forte derivandus sit a sing. مِيدَانٌ, *meta*.

X. نَبْتٌ. Nomen loci مُسْتَنْبِتٌ, *locus ubi quid crescit*, XXVIII vs. ٣٠, ubi مُسْتَنْبِتُ الْقَصَبِ, *locus ubi crescit arundo sacchari*, ponitur pro regio remotissima, uti nostrates adhibent: locus ubi piper crescit.

VIII. نَبْدٌ. مُنْتَبِدٌ est proprie *semotus*, metaph. *distinctus ab aliis*, *praestans*, ut dicatur جَارِيَةٌ مُنْتَبِدَةٌ الْخَلْفِ schol. ad III vs. ٣٣, ubi in textu مُبْتَلَةٌ. Eundem sensum tropicum habet أَبْعَدُ.

نَبْرٌ. pl. نَبْرَاتٌ, *sonus*, VII vs. ٣١ secundum var. lectionem. In textu est نَبْرَاتٌ cui vocabulo eandem significationem tribuit scholiasta, quae mihi vero aliunde ignota est. Potest tamen esse inversio pro نَبْرَاتٍ a verbo نَبَرَ, *vocem edidit* dorcas. Vocabulum نَبْرَاتٍ explicat per قَطْعُ الصَّوْتِ, quod forte est lapsus calami pro رَفْعُ الصَّوْتِ. Idem نَبْرَةٌ restituendum esse apud Jacut I, p. ٣١, 10 pro نَبْوَةٍ, quod Fleischer legit نَبْوَةٌ, suspicatus eram. Verum Ibn-Doraid in *Djamhara* sub ر ط ق eandem historiolum referens, habet نَبَاً.

IV, *retusus fuit ensis*, vulg. pro نَبَاً in schol. ad XX vs. ٣٥.

I secundum lexica habet impf. يَنْتَجِ, in carm. I vs. ٣٣ occurrit يَنْتَجِ, ut quoque in schol. Boethor habet O. sub *naître*, *résulter*, *découler* (I. sub *s'ensuivre*, A. sub *venir*).

نَتْرٌ. نَتْرٌ, *leo*, proprie *trahens et rapiens vi et vehementer* (*Faïk*, II, p. 425 (النَّتْرُ النَّقْصُ وَالْجَذْبُ بِجَفْوَةٍ), schol. ad XX vs. ٣٣, ubi textus قَصُورٌ. Codex habet نَتْرٌ, sed hoc vocabulum significationem quae postulatur non admittit.

I habet non tantum n. a. نَجَحٌ, sed quoque نَجَحٌ et نَجَاحٌ. Huius vid. ex. XX vs. ٢٧.

نَجِيَّةٌ. نَجِيَّةٌ, id quod animo agitur, *sollicitudo* (= حَدِيثُ نَفْسٍ), LVIII vs. ٥, ut *sollicitus* appellatur نَجِيٌّ لَهُمْ Jacut, IV, p. ١٠١, 14. Multus est Zamakhschari in *Asds* in hoc usu illustrando. — النَّجَاةُ, *sonus musicus certus*, vid. sub قَلَمٌ.

l'Egypte, p. 280, 283. (Pro السمك الملوح apud Jacut, II, p. ٩٣, 1 videtur leg. الملوح). Hinc, ut ex نُقِلَ oritur verbum تَنْقَل s. انتقل, derivatur verbum تَمَلَّح, *salgami usus est*, quod occurrit in schol. ad III vs. ٣٣.

ملد V, *delicate et molliter vixit* puella nobilis, syn. تَنَعَّمَ, schol. ad IV vs. v.

ملط II. Definitio vocis تمليط apud Khafádjī, *Schafáo-'l-ghalīl*, p. 40 et 41.

Vid. App. p. 190, 4 a f.

من I sensu *exprobravit* beneficium construitur c. على p., ب. beneficii, ut quoque
 امتنّ, schol. ad II vs. ١٦, *Asās*: مَنَ عَلَىٰ بِمَا صَنَعَ وَامْتَنَّنَ; c. acc. r. Boethor sub *reprocher*.

I. In schol. ad XXXI vs. ٣٨ مَنَكَةٌ est nomen actionis verbi sensu quem Freytag sub 2) habet. In *Asās* (Cod. Oxon.) legimus وَفِي الْحَدِيثِ مَنْ مَنَّحَ وفي الحديث من منحه، sed in *Fāik*, II, p. 509 legitur مَنَكَةٌ. مَنَكَةٌ وِرِّيْ او مَنَّحَ لَبْنَا كَانَ كَعْدْل رَقْبَةٍ. — وَمَنَّاحٌ فَعَّالٌ مِنْهُ Motarrizī *Asās*: مَنَّاحٌ, fem. ة, donator, var. lect. ad III vs. ٨, فلان مَنَّاحٌ مَيَّاحٌ نَفَّاحٌ. Freytag male مَنَّاحٌ.

أُمْنِيَّةٌ, pl. المُنَى. — المُنَى pro المُنَى, XXVI vs. ٣٨, ubi المُنَى = tentavit, II مَنَى, *spes vana, votum temerarium*, schol. ad XX vs. of, App. p. ٢٥٩, 3 a f. (vs. ٥), Baidhāwī ad *Koran*. 2 vs. 73. Conferatur versus Abu-Tammāmi cum schol. in carmine, quo laudat Ishāk ibn-Ibrāhīm:

لما خصصت الاماني التي اجتلبوا عادت همومًا وكانت قبله همًا يقول تمنوا ان ينالوا الظفر بك فاختلغت ظنونهم وخيبت امانيتهم وما هموا به من ذلك فصارت امانيتهم خويًا لهم.

مه VI, *lente progressus est*, schol. ad I vs. ۳۱. — مهٔ, *mora*, habet plur.
 مهٔ, I vs. ۵۸, XL vs. ۲۸.

میتار trop. beneficia petens, XXXIII vs. ۱۳.

VI significat 1^o *se distinxit, distinctus fuit* inter alios, schol. ad IX vs. ٢; 2^o *a se invicem segregati fuerunt*, Fáik, II, p. 516: لَا تَهْلِكُ أُمَّتِي حَتَّى يَكُونَ التَّمَايِلُ وَالتَّمَايِزُ وَالْمَعَامِعُ أَى مِيلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَتَطَالُمُهُمْ وَتَمَيِيزُ بَعْضُهُمْ عَنْ بَعْضٍ تَمَايِزَ: *Asās*: وَتَحْزِبُهُمْ أَحْزَابًا لَوْفُوعِ الْعَصَبِيَّةِ وَالْمَعَامِعِ الْحُرُوبِ وَالْفِتَنِ مِنْ مَعْبَعَةِ النَّارِ الْقَوْمَ تَفَرَّقُوا.

catur: „rained upon; for when he is rained upon, he runs vehemently”. Est
epitheton lupi celeriter currentis XXXI vs. 39 .

IV. *Asās*: نَفْسُهُ أَمْكَنَنِي مِنَ الْأَمْرِ فِعْلُهُ أَمْكَنَنِي، est igitur in potestate alicuius fuit, potuit aliquis perficere, sumere rem, ut VII vs. ٩. . Significationis notissimae Freytag dedit exemplum, sed non explicavit.

مَد V, c. ب p., *fastidivit* (= مَد), p. ٢٥٩, paen. (vs. ٩). — مَلَّةٌ significat 1) *scrobs* s. *fovea*, in qua accenditur ignis, ut prunis et cineribus calidis coquatur panis; 2) *ipsae prunae cineresque calidi*; 3) *panis tali modo coctus*. Secundum lexicam ultimo sensu est vulgaris (e. g. *Mohāt*: اطعمنا ولا تقل مَلَّةٌ et Djauharī sub طلم الطَّلْمَةُ الخُبْزَةُ: طلم وهو التي تُسمِّيها الناسُ المَلَّةَ وأنما المَلَّةُ اسمُ الحُفْرَةِ نَفْسِهَا فاما التي تَمَلُّ الغَلِيظَةَ وفي الطَّلْمَةُ والخُبْزَةُ والمَلِيلُ). Ex prima orta est significatio 4) *furnus* et quidem latiore sensu tota pistoris structura, cuius pars in quam panis coctum inseritur vocatur قوش (q. v.). Hoc sensu in Hispania vocabulum in usu fuisse, docet schol. ad V vs. ٢٢. — مَلِيلٌ, *taedio afficiens*, p. ٢٢٢, 6 et ٢٧, 10.

مل. مَلْ non tantum est plur. a مَلَمَلْ, sed est nom. collectivum, cuius nom. unit. est مَلَمَلْ, itaque construitur cum adiectivo masculini generis, VII vs. ٢٥, App. p. ٢٨٧, 9.

V. *Salgama*, *condita*, quibus utuntur in convivio ad vinum, appellantur
 tum النَقْلُ s. النَقْلُ, tum المَوَالِجُ, Ibn-Batuta, II, p. 185, IV, p. 69, Boethor sub
salaisons, al-Mowasschá MS. f. 128 verso: ولا ياكلون (الظرفاء) شيئاً من الكُوريج
 والصحناء ولا الأربيثا والسُميكاه ولا شيئاً من الكواميج والمالح واكل ذلك عندهم من
 انفضائح الا ان القينات المتظرفات والنساء القصريات ربما تظرفن باكل المالح والملوح
 في منازل متعشقيهن وبيوت مرابطيهن فيذهبن به مذهب طرح المونات وخفة النفقات
 (In his كوريج videtur esse ortum e Persico كورك s. *capparis*, conferri autem
 fortasse debet الكراجة et الكريج, *pisces parvae viridis coloris*; pro الاربيثا pro-
 ponerem الجراد والاربيان, nisi paullo post legeretur الاربيان, et
 (ولا ياكلون الجراد والاربيان, nisi paullo post legeretur الاربيان, et
 الملوحه, *Mohht*, مصرية: *Mohht*, Boethor l. l., Sacy, *Relation de*

عِنْدَمَا sensu *quum*, schol. ad XV vs. ١ et مِمَّا sensu *propterea quod*, schol. ad V vs. ٢. — ما ذَا, *cur*, VIII vs. ١. . Vid. Dozy in *Journ. Asiat.*, 1869, II, p. 180.

مَائِي habet quoque plur. مَثِينٌ, vid. *Mohit*. Exemplum LV vs. ٨ .

مَحَلٌ habet plur. مَحَوِّلٌ et اَمَحَالٌ (*Asās*). Haec forma occurrit XXVII vs. ٩., ubi tamen elegantius foret اَمَحَالٌ, quod fortasse reponendum est.

مَخْصٌ V, seq. عَنِ, proprie *partu enixit*, tropice de deserto quod viatorem reddit, VIII vs. ١٨. Vid. supra sub عَصَل.

مَدَّ I, seq. اِلَى p., omisso بَصَرَهُ s. نَظَرَهُ, *oculos sustulit ad aliquem, adspexit aliquem*, schol. ad VIII vs. ١٣. Fortasse vero supplendum est يَدَهُ.

مَرَوَاتٌ saepe occurrit forma pluralis مَرَوَاتٌ, *virtutes, qualitates ingenuae*, e. g. schol. ad III vs. ٢٨, Scharischi, I, p. ٣٣١, Ibn-Haukal, p. ٢٥٩, 10, ٢٧, 10 cet.

مَرَّتْ II. مَمَرَّتٌ, *glaber, tritus* de veste, schol. ad XXVII vs. ٤٥, ubi in textu مُذَالٌ. Codex habet مَمَرَّتٌ, ut saepe ت et ث confunduntur, et fortasse hunc lectionem servare debueram, nam مَرَّتٌ significat *manibus sordidis tractavit, contaminavit*, ut in hac traditione, *Fdiik*, II, p. 479 seq.: اَتَى السَّقَايَةَ فَقَالَ اسْقُونِي: فَقَالَ الْعَبَّاسُ اَنْهَمُ قَدْ مَرَّتُوهُ وَاَفْسَدُوهُ وَرَوَى اَنْهَ جَاءَ عَبَّاسًا فَقَالَ اسْقُونَا فَقَالَ اِنْ هَذَا شَرَابٌ قَدْ مَغِثَ وَمَرَّتَ اَفَلَا نَسْقِيكَ لَبَنًا وَعَسَلًا فَقَالَ اسْقُونَا مِمَّا تَسْقُونَ مِنْهُ النَّاسُ اِى وَضَرُوهُ بَايْدِيهِمُ الْوَضْرَةَ يَقُولُ الْعَرَبُ اَدْرَكَ عِنَاكَ لَا يَمَرَّتُوهَا قَالِ الْمُفَضَّلُ التَّمْرِ يَتُ ان يَمْسَحَهَا الْقَوْمُ بَايْدِيهِمُ وَفِيهَا غَمَرٌ فَلَا تَرَأَمَهَا اُمُّهَا مِنْ رِيحِ الْغَمَرِ وَالْمَغِثِ نَحْوِ مَنْ الْمَرْتِ. Quae in fine habet السَّجَلَةَ مَرَّتٌ s. مَرَّتٌ, quoque sunt in *Kamus* et *Mohit* nempe نَالَهَا بِسَهْكِ فَلَمْ تَرَأَمَهَا اُمُّهَا لِذَلِكَ. quae Freytag male reddidit.

مَرَجٌ, *tumultuans, aestuans* de mari, p. ٢٥٣ vs. ٣.

مَطَرٌ X construitur cum acc. pluviae et cum ب personae aut rei, cuius ope pluvia (beneficium) conceditur, ut XLV vs. ٥., quoque omisso accusativo, ut Jacut, I, p. ٨٤., 15 مع التَّرْكِ حَصَى يَسْتَمَطِرُونَ بِهِ, aut omisso complemento indirecto, ut Jacut III, p. ٥٤, 13. — هَذَا اسْتَمَطَرَ الْعَيْنَ, *haec res plorare fecit oculum*, XL vs. ١. — مَمَطُرٌ a Lane sub رَوَج, p. 1182 c sic expli-

لكم II, *fortius pugno percussit*, hinc عَلَجَ مُلْكَمٌ, p. ٢٥٩ vs. ١٧, *barbarus vilis, abiectus*, quem unusquisque pugno percussit, ut dicitur quoque رَجُلٌ مُلْظَمٌ (i. e. (دفع) Lane sub مُدَقَّعٌ *Asās* et رَجُلٌ مُدَقَّعٌ (vid. Lane sub دفع).

I habet quoque n. a. لَمِيسٌ, in versu Abu-Tammami laudato in schol. ad V vs. ٤, et in alio eiusdem carmine in سُوْسٌ s. يَمِيسٌ, quo laudat Ibn-Radjá, vs. ٢.

لَمِلْمٌ, *legio*, XL vs. ٣٥. Est proprie epitheton significans *coactus*, et dicitur مُلْكَمَةٌ كَتَبَتْهُ مُلْمُومَةٌ (utrumque habet Djauharf). Sunt item epitheta petrae, ut Freytag recepit, et bestiae; dicitur نَاقَةٌ مُلْكَمَةٌ i. e. المُسْتَدِيرَةُ سَمْنَا, *pinguis* (Fáik, II, p. 456) et فَرَسٌ مُلْكَمٌ, *compactus, fortis*, Hamása, p. ٢٧٧, vs. ult., Ahlwardt, *Chalef elahmar's Qasside*, p. 220, Boethor sub *cheval et ramassé*.

VIII, *inspiratus fuit*, schol. ad XXII vs. ٤٨, Boethor sub *inspirer*.

VIII, *circumvolutus, circumplicatus fuit*, ut chorda circum verticillum; schol. ad III vs. ٣٤.

III, c. acc. p., *secutus est* (= لَازَ بِغَلَانِ Gloss. Edrisi), XV vs. ٧ (schol. لَاوَدَ بِهِ). Posset quoque explicari per *cincit*, quo sensu lexica habent بِهٍ لَاوَدَ (تَابَعَ).

لَوَى. *Claviculae, verticilli*, circum quos chordae instrumenti musici circumvolvuntur et quorum ope tenduntur, appellantur الْمَلَاوَى, a sing. مَلَوَاةٌ secundum schol. ad III vs. ٣٤, a sing. مَلَوَى secundum Kosegarten in Prooemio ad *Kitábo'l-aghání*, p. 90 seq. (*Wirbel, cheville*) et Khafádjî, *Schafáo'l-ghalll*, p. ٣٣. seq. Cf. Boethor sub *cabestan, manivelle, moulinet, tourniquet*. In Occidente vocantur الْمَدَارَى, propter figuram ut videtur (vid. supra sub نَرَى).

ما saepe adiungitur particulis, non impedita rectione, e. g. I vs. ٥١ post غَيْرَ. Cf. Wright, *Grammar*, II § 49, 3, § 50, 6, § 57, 3. Hinc obtinuit لَمَا significationem *quia, quoniam*, quam in occidente habet (*Vocabulista* ed. Schiaparelli, p. 173, 549) et saepe recurrit in schol. e. g. ad II vs. ١١, ubi reponatur pro لَمَّا (non vero VII vs. ٣١ et VIII vs. ٥), V vs. ١٤, XV vs. ٣٣, ut quoque

que significari *avis rapax*, cf. Ahlwardt, *Chalef elahmar's Qasside*, p. 118.

لَذِيذٌ, *voluptas, iucunditas* (= لَذَّةٌ), XXVI vs. ٥١ .

لَرْبُ, *calamitates*, XXXIII vs. ١٣ .

لَطِيفٌ, nomen quod teste auctore *Kitabo-l-aghani* (App. p. ٢٣١, 2), primus dedit poëta Moslim generi metaphoræ in poësi, quod quoque التَّلَطُّفُ appellatur, et sic describitur ab al-Khafádjî, *Schafáo-l-ghalil*, p. ٩٢, ed. Bul.: هو ان يتلطف بالمعنى الحسن حتى تهجنه والمعنى الهجين حتى تحسنه كقول الحسن لمن اعجب بطيلسان صوف انه كان على شاة قبلك وكقول ابى العتاهية لبخيل ما فاتنى خير امرئى وضعت عني يداه مؤنة الشكر Et dicitur البديع لطف, p. ٣٠٨ .

لَطَمَ, *afflavit ventus flammae*, XV vs. ٨ (schol. ضارب), nempe لَاطَمَ eodem sensu quo لَطَمَ adhibetur (*Mohit*). — V, *collisae inter sese fuerunt undae* (= تَلَاظَمَ et التَّظَمَ), XXII vs. ١٨; cf. Boethor: *se cogner*. — VIII. Propria significatio est *unus alteri colapham inflixit*, اذا تصاربوا, schol. ad XII vs. ١., *Asás et Mohit*.

تَلَاشَى VI نشى sensu quem Freytag e Golio recepit, XXVIII vs. ١٣, ubi vid. schol. Secundum Khafádjî, *Schafáo-l-ghalil*, p. ٩. ed. Bul., iam usus est verbo Moáwia.

I de exercitu qui mortem spargit, I vs. ٥٧ .

II saepissime cum duplici accus. construitur, vid. App. p. ٢٢٨, ult., ٢٣١, 1, ٢٤١, 9 cet. .

لَقَسَ, *tristis*, p. ٢٧٤, 8, a لَقَسَتْ نَفْسُهُ, quod idem significat quod لَقَسَتْ نَفْسُهُ, *male fuit animo*. Postremum autem a propheta est improbatum, *Faík*, II, p. 451, Lane sub خَبَثَ.

II, c. dupl. acc., *dedit*, XXIII vs. ٢٧, App. ٢٤٣, 3 a f., Jacut, III, p. ١٩, 8, *لَقَاءُ الْخَيْرِ*, Dozy, *Abbad.* III, p. 157, Fleischer ad *Makkari*, II, p. ١٨٥ et Dozy, *Lettre*, p. 173, Boethor sub *mérite, punir, rendre*. — VI, *accepit*, IV vs. ١٨, ubi alia lectio est تَلَقَّى, quod schol. praefert, quippe Koranicum.

تُدِيمُ النَّظَرَ إِلَيْهَا كَأَنَّهُ تَكَلَّأَهَا لِأَعْجَابِكَ بِهَا وَمِنْهُ رَجُلٌ كُلُّهُ الْعَيْنُ سَاهِرٌهَا لَأَنَّ السَّاهِرَ
يُوصَفُ بِرَقَبَةِ النَّجُومِ وَعَيْنٌ كُلُّهُ وَنَاقَةٌ كُلُّهُ الْعَيْنُ قَالَ الْأَخْطَلُ
وَمَهْمَهُ مُقْفِرٌ تَخَشَّى غَوَائِلَهُ قَطَعَتْهُ بِكُلُوهِ الْعَيْنِ مَسْفَارٌ
وَأَكْتَلَّاتٌ عَيْنِي سَهَرَتْ وَأَكْلَّاتُهَا أَسْهَرَتْهَا.

مَكْمِنٌ^٥ ubi Cod. XXXIV vs. ٥, n. loci a كَمِنَ^٥, sed praescribitur
(Miṣbah). Vid. Gloss. ad Edrisi. Alia ex. Jacut, I, p. ١١, 14,
٢٩٣, 16, ٨١ paen. cet.

كَنَفٌ V in carmine VII vs. ٣٥ videtur esse proprio sensu denom. a كَنَفَ^٥,
ala, tanquam ala munivit aliquem.

كُوبٌ^٥, *poculum (= كُوبٌ)*, schol. ad VI vs. ١٤; Lane, *The thousand and
one Nights*, I, p. 197.

كَيْدٌ I, *prohibuit, impedit* (= كُودٌ), VII vs. ١٥. In App. p. ٢٥٩, 6 (vs. ٩)
est fere synon. verbi نَبَا, *retusus est ensis.* — أَكَيْدٌ^٥, *astutus*, XXXIV vs. ٣١.
— مَكْيَادٌ^٥, pl. مَكَايِيدُ^٥, idem, XX vs. ٧٨.

كُوبٌ لَيْدٌ^٥, *iubatus*, epith. leonis, XXXIV vs. ٧٨, ut quoque لَيْدٌ^٥ (Asās)
المَلْبَدُ^٥. Freytag male habet لَابِدٌ^٥ (Kāmus) et ابُو لَيْدٍ^٥ (Asās).

لَبَسَ I, poetice الدَّجَا^٥, *per tenebras incessit*, VII vs. ٢. — IV, c. dupl.
acc., *communicavit cum aliquo secretum*, LVIII vs. ٥.

لَجَلَجَ I et II, *huc et illuc agitatus fuit, haesitavit* e. g. inter munificentiam
et avaritiam, I vs. ٧٨ (opp. قصد). In traditione (Fāik, II, p. 434): عَلَى خُذِ
الْحِكْمَةَ أَنَّى أَتَتْكَ فَإِنَّ الْكَلِمَةَ مِنَ الْحِكْمَةِ فِي صَدْرِ الْمَنَافِقِ فَتَلَجَلَجَ حَتَّى تَسْكُنَ
إِلَى صَاحِبِهَا أَوْ تَتَحَرَّكَ وَتَعْلُقَ فِي صَدْرِهِ لَا تَسْتَقِرُّ فِيهِ حَتَّى يَسْمَعَهَا الْمُؤْمِنُ فَيَأْخُذَهَا
مِصْبَاحٌ^٥ et Motarrízi. For-
tasse est denom. a لَجَجَ^٥ ut proprie idem significet quod لَجَجَ^٥.

لَجِبَ VIII, *fremuit, agitatus fuit* (= لَجِبَ^٥), proprie de mari (هاج واضطرب)
cf. Fāik, I, p. 27), metaphorice de corde XLV vs. ٣١ (schol. تَصَوَّرَ).

لَحْمٌ^٥, pl. مَلَا حِمٌ^٥, *leo*, ut مُسْتَلَحِمٌ^٥ et لَحِمٌ^٥ (proprie *carnivorus*), vel
potius *hyaena*, XXXI vs. ٣٩, ubi alia redactio habet ثَعَالِبٌ^٥, *vulpes*. Potest quo-

gnificat in locis laudatis *integer*. Occurrit in App. p. ٢٥٧, 11: طَلَبَا لِلْكَفَافِ, *sperans se sic abire posse*. P. ٢٥٠, 12 رَاضِيًا مِنْهُ بِالْكَفَافِ, significat *modicum*, quo sensu solet adhiberi de victu. *Miḡbāh*: وقوته كفاف بالفتح أى مقدار حاجته من; غير زيادة ولا نقص سمي بذلك لانه يكف عن سؤال الناس ويغنى عنهم الحسن ابداً بمن تعمل ولا تلام على كفاف أى اذا لم يكن عندك فضل لم تلم على أن لا تعطى والكفاف أن يكون عندك ما تكف به الوجهة عن الناس.

كفا V et VII. Significat *invertit vas*, ut quoque أَكْفَأَ (لغة Motarrizf) et أَكْتَفَأَ, *invertit vas sibi*, ut obtineret id quod eo continebatur (*Fa'ik*, II, p. 400). Medium et quasi-passivum huius verbi est تَكْفَأَ et اُنْكَفَأَ, cuius exempla habes XII vs. ١٢, huius in schol., illius in carmine, ut quoque in *Asās*: تَكْفَأَتْ بِهِمُ. تَكْفَأَ عَلَيْهِمُ مَرَاكِبُهُمْ فِي الْبَحْرِ *Fa'ik*, II, p. 627 in verbis profetae اَلْأَمْوَاجُ. Verbum اُسْتَكْفَأَ sensu *petiit ut in suam gratiam inverteret vas*, quoque ex *Asās* Lexico est addendum: اُسْتَكْفَأْتُهُ طَلَبْتُ مِنْهُ أَنْ يَكْفَأَ مَا فِي أَنْفِهِ فِي آتَايَ. Lexica habent اُنْكَفَأَ لَوْنَهُ. Activum huius est أَكْفَأَ لَوْنَهُ, ut docet Zamakhscharf in *Fa'ik*, II, p. 402.

كل V, *se continuit, exhibuit modestiam, fuit مُكْفَأٌ* i. e. رَزَانٌ, schol. ad XX vs. ٧, ubi verba carminis وَالصَّهْبَاءُ الْحَلَمُ لَا جَمْعَ الْحَلَمِ, *coniungam continentiam et vinum*, significant *applicabo continentiam in vinum, a vino desistam*.

كل I habet quoque n. a. كَلَّلَ, sensu *obtusus fuit ensis* in schol. ad I vs. ٢٧, sensu *lassus et defessus fuit camelus* in schol. ad XX vs. ٣١ et vs. ٣٧. Cf. *Vocabulista* ed. Schiaparelli, p. 169 et 385. *Kāmus* et *Mohit* habent tantum significatione metaphorica qua etiam كَلَّهَ adhibetur بات بكلل سوء أى حال سوء كَلَّهَ.

كلأ I, ut syn. رَعَى, significat *observavit stellas*, XXXIV vs. ٤١, *Hamāsa*, p. ١٥٢, *Asās*:

كَلَأَتْ النَّجْمَ مَتَى يَطْلُعُ إِذَا رَعَيْتَهُ قَالَ الْكَمَيْتُ
حَتَّى إِذَا لَهَبَانَ الصَّيْفُ قَبَّ لَهُ وَأَفْغَرَ الْكَالِثِينَ النَّجْمُ أَوْ قَرَّبُوا
(أَفْغَرَ النَّجْمُ الْقَوْمَ إِذَا طَلَعَ قَمَرُ الرَّاسِ ibique addit كَرَّبُوا var. l. فغر (sub وقال زهير

خَوْدٌ مُنْعَمَةٌ أَنْيَقَ عَيْشُهَا لِلْعَيْنِ فِيهَا مَكْلًا وَبَهَاءُ

هذا مَزْعُ الدوابِّ وهذه مَكَارِعُهَا. quam n. loci in *Asās*:

in carmine VIII vs. ٢٨ videtur significare laudes.

X *deformem* (كِرِيَّة) reddidit (= استقبح), p. ٢٥١ vs. ٢., ubi tropice dicitur de versu satyrico, instar cauterii deformante cutem sanguine.

VIII. كَسَبٌ speciali sensu recens acquisitus adhibetur, ut XXVIII vs. ١., ubi opponitur مَكْسُوبٌ من حَلَالٍ i. e. hereditate acceptus, ut affirmat schol., et apud al-Makkarī, II, p. ١١., 13. In schol. ad II vs. ١٥ sensu generali acquisitus occurrit, ubi المُوْتَلُّ explicatur per المَكْتَسَبُ القديم. — X, sibi acquisivit, XXXI vs. ٣١. *Miḡḏāh* (et *Mohāt*) tantum habet العَبْدُ استكسبت, *servum quaesitum facere jussi* (جعلته يكتسب), addens significationem causalem formae 10^{mae} minus esse vulgarem (alterum ex. est استخرج), vim propriam esse الطلب.

VII. كَسَرُ العَيْنِ = اِنْكَسَارُ العَيْنِ, *limis oculis adspicere*, schol. ad XV vs. ٣١.

I poëtica infudit vino aquam, XV vs. ٦. Simili modo cremor lactis (دَوَايَةُ) appellatur *vestimentum* eius (كَسَاةً), vid. duo exempla in *Asās*, ut noster loquitur de cute (اديم q. v.) vini.

كَفَّافٌ. كَفَّافٌ. Significatio huius vocis optime illustratur loco sequente e *Fāik*, II, p. 407: عَطَا بَنُ يَسَارٍ قَالَ قُلْتُ لِلْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ قَالَ عَمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ: وَدِدْتُ أَتَى سَلَمْتُ مِنَ الْخَلَافَةِ كَفَّافًا لَا عَلَيَّ وَلَا لِي فَقَالَ كَذَبْتُ الْخَلِيفَةَ يَقُولُ هَذَا قُلْتُ أَوْ كَذَبْتُ قَالَ فَاغْلُظْ مِنْهُ بِجَرِيْعَةِ الدَّقْنِ، يُقَالُ لَيْبَنِي (لَيْبَنِي ١.) اَنْجُو مِنْكَ كَفَّافًا لَا عَلَيَّ وَلَا لِي أَيْ رَأْسًا بِرَأْسٍ لَا أَرْزَأُ مِنْكَ وَلَا تَرْزَأُ مِنِّي وَحَقِيقَتُهُ أَكُفُّ عَنْكَ وَتَكُفُّ عَنِّي وَقَدْ يُبْنَى عَلَى الْكَسْرِ فَيُقَالُ دَعْنِي كَفَّافٌ اَنْشَدَ أَبُو زَيْدٍ لِرُبُوبَةٍ فَلَبِيتَ حَظِي مِنْ نَدَاكِ الصَّافِي وَالنَّفْعَ أَنْ تَتْرَكْنِي كَفَّافٍ اَفَلَسْتُ بِجَرِيْعَةِ الدَّقْنِ مِثْلُ فِيمَنْ اَشْفَى ثُمَّ نَجَا قَالَ أَبُو زَيْدٍ يَرِيدُ اَنْهَ كَانَ قَرِيبًا مِنَ الْهَلَاكِ كَقُرْبِ الْجَرِيْعَةِ مِنَ الدَّقْنِ، اِنْتَصَابُ كَفَّافًا عَلَى اِنْحَالِ اَيْ مَكْفُوفًا عَنِّي شَرَّهَا وَقَوْلُهُ لَا عَلَيَّ وَلَا لِي بَدَلٌ مِنْهُ اَيْ غَيْرِ ضَارَّةٍ وَلَا نَافِعَةٍ، هَمَزَةُ اِلسْتِفْهَامِ اِذَا دَخَلَتْ عَلَى حَرْفِ التَّعْرِيفِ لَمْ تَسْقُطِ الْفَتْحُ وَاِنْ اجْتَمَعَ سَاكِنَانِ لَثَلًا يَلْتَمِسُ اِلِاِسْتِفْهَامَ بِالْخَبَرِ. Minus recte Reiske ad Golium hoc كَفَّافًا vertit per *omnino*, si-

(Mobarrad, p. ٣٣, 3 *مِنْ تَلَقَّتْ حَوْنَهُ*. Est autem versus poëtae Hátim Táýf). Intelligitur in his *obsequens, submissus*. Alia metaphora adhibetur *أَفْسَدُ* de viro rigido et de avaro, ut habet Djauharí. — *قِيَادَةٌ* est, ut Freytag ex uno loco deducit, n. a. a *قَادَ* sensu *lenocinium exercuit* (*كان كَلْتَبَانًا*) ut habet *Mohit*, sed l. *كَلْتَبَانًا*, nam fem. est *كَلْتَبَانَةٌ* *Miçbah* = *قَوَادَةٌ*. Forma *قَلْتَبَان*, quam habet *Khafádjî*, p. ١٨, sub *قَرطبان*, lexico est addenda), p. ٢٤٤, 5 et ٣٠٧ ult. seq., ubi *حَقُّ الْقِيَادَةِ* est *pretium lenocinii*.

فُوش, *furnus*, schol. ad V vs. ٢٢. Est vocabulum Mauritanicum, cuius mentio fit in *Vocabulista*, ed. Schiaparelli, p. 165 et 403 sub forma *فُوشَه*, pl. *فُوش*, solet vero scribi *كُوشَه*, vid. *Dictionnaire français-berbère*, p. 237 sub *four*.

II, *rexit* navem, equum (= *عَدَلُ*), XII vs. ١٩. De dirigendo elephantum Ibn-Batuta, III, p. 223. — In carmine III vs. ٣٩ poëtica dicitur vinum *dirigere* hastam in potatores, ibique in versu est *اقام*, in comm. *قَوَم*.

طَوَى مَقِيلَ الْهَجِيرَةِ n. temporis, V vs. ١٩, ubi *مَقِيلُ*.

I. Freytag neglexit recipere n. a. *كَبَج*, XII vs. ١٩.

كَبَد, *medium coeli*, pro *كَبْد*, XXVII vs. ٥٥, ubi schol. *الْمَجَرَّة*, *via lactea*. Nempe *كَبْد* contrahitur potissimum in *كَبَد*, ut docet al-Farrá in *Miçbah*, sed quoque in *كَبْد*, auctore al-Djauharí.

كَاَحَلَّة, *collyrium*, XXI vs. ١٩.

كُدَى, pl. *كُدَى*, *collis*, schol. ad VII vs. ٢٤, Jacut, II, p. ١٧, 12, *Vocabulista* ed. Schiaparelli, p. 167, 527 (*podium*), Marcel et Boethor sub *colline* (Barb.). In Arabia fere syn. est vocab. *عَقَبَة*. Cf. quoque *Faík*, II, p. 394: *بَنَى بَيْتَهُ فِي رَأْسِ نَشْرِ وَكِدِيَة*.

مَشْرَب est idem quod *مَكْرَع*, nempe nomen actionis, nomen loci et nomen temporis a verbo *كَرَعَ*, quod proprie de aquatione iumentorum dicitur, tum de homine bestiarum modo e rivulo bibente, deinde generaliter pro *جَرَعَ*, *sorpsit, bibit* adhibetur (quae vero significatio non est classica *Mohit*). Occurrit tanquam n. a. VIII vs. ١١, tanquam n. temp. XX vs. ٦١, tan-

قلب II, *examinavit, scrutatus est*, schol. ad I vs. ٢٢; vid. *Asás* et alia lexica.

قلص II, *brevem, curtam reddidit vestem, et brevis curtaque fuit vestis* (لام Mohit), XIII vs. ١٨, et dicitur de veste تَقَلَّصَ عَلَيْهِ, *brevior, curtior fuit quam pro statura eius debuit*, schol. ad l. l. Cf. *Asás*: قَلَصَ الثوبُ وَقَبِيضٌ مُقَلَّصٌ. — قَلَّصَ nomen stellae in versu Tofaili, schol. ad XIV vs. ١.

قلم secundum schol. ad III vs. ٢٥ appellatur certus sonus musicus, fort. is qui Gallice dicitur *chalumeau* (son grave de la clarinette). Opponitur النَّجَّاة, qui sonus comparatur cum sono chordae زبر, ut القلمية cum sono chordae, videtur itaque significare sonum qui Gallice appellatur *dessus* (soprano). Lectio utriusque vocis in Cod. est perspicua. In Khafádjfi *Schafto-l-ghalil*, p. ٢٢, 1 lego واحد بمعنى وهو والباج بيم, sed neque aliunde illustrare possum hoc باج, neque h. l. convenit significatio. Fortasse نجاة non derivandum est a verbo نجى, sed a Persico نَيْجَه, *fistula*, ut ferme idem sit, quod Gallicum *flageolet* (son aigu).

قلق quoque adhibetur de inquietudine laeti et gaudentis, ut p. ٢٧٥, 3. قلقن القلن والفرح, *Asás*: استغفر الخليفة السرور والقلق; cf. *Fáik*, II, p. 480: والخفة والقلق من واد واحد.

قمر مقام vid. sub رم.

قن (= قنة), XII vs. ١٩, ubi prora navis comparatur cum capite bovis. Var. l. ibi est مقنة, depravatum ut videtur e قنة.

قهر pro قهرة scribitur in schol. ad I vs. ٢٥, uti quoque in optimo Codice Bodleiano *Asási*: أَخَذَتْهُمْ قَهْرًا مِنْ غَيْرِ رِضَاهُمْ.

قود VIII, c. acc. p., *se duci-sivit ab aliquo*, in versu Abu-Tammámi laudato in schol. ad II vs. ٢٥, ubi in Dífwáno legitur وتقاد. Est e poëmate quo laudatur Abu-Sa'íd Mohammed ibn-Jusof at-Thaghri. — مَقُودٌ, qui constitutus est dux, XXXIV vs. ٨٩. Vid. Gloss. ad Beládsorí. — أَقْوَودٌ, qui recta linea prospicit, XXXIV vs. ٥٩. *Asás*: وَرَجُلٌ أَقْوَودٌ يُقْبِلُ عَلَى الشَّيْءِ بِوَجْهِهِ لَا يُصْرِفُ عَنْهُ قَالَ
 إِنَّ الْكَرِيمَ حَوْلَهُ مَتَلَقَتْ وَإِنَّ اللَّئِيمَ دَائِمَ الطَّرْفِ أَقْوَودٌ

قصر IV. Explicat schol. ad II vs. ١٨ discrimen inter أَقْصَرَ et قَصَرَ, et quidem recte definivit أَقْصَرَ, nam quod Freytag habet *impar fuit rei perficiendae* nulla auctoritate nititur, et huic opponitur قصر. Verbum vero قَصَرَ utroque sensu adhibetur. — قَصْرَةٌ, pl. قَصَمٌ et أَقْصَارٌ et قَصْرَاتٌ, collum. Dicitur وَقَصْرُهُمْ, ذَلَّتْ قَصْرَتُهُ وَقَصْرُهُمُ, Asās et XXXIV vs. ٥٩. Lubet addere hunc locum e *Fa'ik* (II, p. 347): فِى حَدِيثِ سَلْمَانَ أَنَّهُ مَرَّ بِهِ أَبُو سَفْيَانَ فَقَالَ لَقَدْ كَانَ فِي قَصْرَةٍ هَذَا مَوَاصِعُ لِسَيْفِ الْمُسْلِمِينَ يَعْنِي أَصْلَ الرِّقْبَةِ.

قطع V est quasi-passivum verbi انقطع (Mohit) et eodem sensu dicitur انقطع ut قطع (Mohit) et eodem sensu dicitur انقطع, quod XV vs. ١٢ tropice adhibetur de nocte cedente aurorae. Schol. ibi habet اِنْفَاسُهُ اِى اَطْلَاقُهُ, quae est explicatio, non versio, licet recurrit in schol. ad XX vs. ٣٧, nam طَلَفٌ est *cur-sus*, ut شَوْتُ et شَوْتُ — عَرَقٌ, qui multum peragrat desertum, schol. ad VII vs. ٣٠, ubi in textu جَوَابٌ. Tanquam epitheton gladii, *bene secans*, Djawālīkī, p. ١٠٤. Significat quoque *lapicida*, Ibn-Batuta, II, p. 306, Mohit: الْقَطَّاعُ عِنْدَ الْبَنَائِينَ الَّذِى يَقْطَعُ حِجَارَةَ الْبِنَاءِ مِنَ الصَّخْرِ وَأَلْتَهُ الْقَطَّاعَةُ وَحِرْفَتُهُ الْقَطَّاعَةُ. De instrumento egit Dozy in *Glossaire des mots esp. cet.*, p. 94. — مَقْطَعٌ. Ad VII vs. ٣١, ubi desertum dicitur مَقْصٌ لَأَعْنَانِ النَّجَاءِ الْعَمَرِ, schol. vertit مَقْصٌ per مَقْطَعٌ. Significat nempe قَطَّعَ أَعْنَانَ الْخَيْلِ وَقَطَّعَهَا, *superavit, vicit celeritate* e. g. *Fa'ik*, II, p. 353: ابُو بَكْرٍ ذَكَرَهُ عُمَرُ فَقَالَ وَلَيْسَ فَيْكُمْ مَنْ تَقْطَعُ عَلَيْهِ الْأَعْنَانُ مِثْلُ ابْنِ بَكْرٍ يُقَاتِلُ الْقَرْسَ الْجَوَادَ تَقْطَعُ أَعْنَانُ الْخَيْلِ عَلَيْهِ فَلَمْ تَلْحَقْهُ وَقَالَ

يُقْطَعُهُنَّ بِتَقْرِيبِهِ وَيَأْوِي إِلَى خُصْرِ مُلْهَبٍ

وَقَطَّعَ الْقَرْسَ الْخَيْلَ تَقْطِيعًا اِى; يريد ليس فيكم أحدٌ سابقٌ كابى بَكْرٍ خَلْفَهَا وَمَضَى وَيُقَالُ جَاءَتِ الْخَيْلُ مَقْطُوعَاتٍ اِى سَرَّامًا بَعْضُهَا فِي أَثَرِ بَعْضٍ. Nostri loci sensus est: desertum, adeo vastum, ut quoque celerrimarum camelarum vires exhauriat. Cf. quoque VII vs. ٣٢, ubi desertum vocatur رَجُلُ السَّبِيلِ قَاطِعَةٌ.

قَفْلٌ, subst. ut videtur sec. analogiam vocis بَخْلٌ, est proprie, ut syn. قَفْلٌ, *ariditas*, et hinc metaphorice *avaritia*, XL vs. ٣٣. — قَافِلٌ habet quoque plur. قُفُلٌ, V vs. ٢.

واستعطفت بقلبها على كَمَا تَلَيْنِ الخمر بالماء وتزول شدتها ويقال قرعت الخمر
مُقَارَعَةُ الزَّمانِ, III, c. acc., simpl. *contendit cum aliquo*, XXXIV vs. ٢٧ .

III. العَيْشُ الْمُقَارِفُ, XLII vs. ١., videtur significare *vita commoda, nobis
conveniens*, nempe significat قَرِيفٌ (ut quoque قَرِفٌ, قَرِفٌ et قَرِفٌ) idem quod
قَمِينٌ, جَدِيرٌ, خَلِيفٌ, aptus, dignus, conveniens, et idem sensus hic tribuendus
videtur voci مُقَارِفٌ. Eodem sensu مُتَقِفٌ III vs. ٢٨ .

VIII vs. ٣٤, propter metrum pro قَرَأِقِرُ, pl. a قَرَقَرَةٌ, sonus aquae
torrentis. Verbum قَرَقَرٌ significat quoque crepitat nubes tonitru, *Asās*:
السَّحَابُ بِالرَّعْدِ قَالَ قَالَتْ لَهُ رِيحُ الصَّبَا قَرَقَارُ
et قَرَقَرٌ spec. adhibetur de *strepitu intestinorum* e. g. al-Mowas-
schá, MS. f. 128 verso: *ولا ياكلون الحبوب التي تهيج الارباج وتولد القرقرة والانتفاخ*;
قَرَقَرُ البَطْنِ صَوْتٌ والقراقر عند الاطباء اصوات تقلب الريح في الامعاء: *Mohit*;
Jacut, 1V, p. ٢٨, 22; Boethor: *borborisme*.

Non male schol. ad VII vs. ٣٧ docet قَرَمْدٌ esse formam recentiore
antiqui قَرَامِيد. Cf. Sachau ad Djawálíkí, p. 52.

قرينة, *socius constans, semper consociatus cum*, addita terminatione ad
corroborandum (للمبالغة), ut in كَرِيمَةٌ, رَاوِيَةٌ, نَسَابَةٌ, II vs. ٣ .

I. Dicitur in bello قَرَوَهَا قَرَاهَا (*Asās*), *exceperunt hospitio debito*, i. e. *for-
titer se gesserunt, multumque sanguinem effuderunt*, ut dicit poeta I vs. ٣٣ يَقْرِى
اِذَا ضَافَهُ هُمْ قَرَاهُ عَزِيمَةٌ. Similiter II vs. ١١ المَنِيَّةُ أَرْوَاحُ الْكُمَاةِ
eius animum intrat, excipit eam firmo consilio, et sine obiecto XLV vs. ٣٦ يَقْرِى
in adversitate fortiter se gerit.

V tropice *abegit somnum ab oculis*, VII vs. ٦ (schol. أَذْهَبَ).

V. مُتَقَصِّدٌ, *fragilis*, epith. hastae, XXXIV vs. ٦٤, Dozy, *Abbad.*,
III, p. 22.

قَطَعَ n. loci a قَصَّ, *resecuit*, VII vs. ٢٧ (schol. مَقَطَعٌ), vid. sub قَصَّ
وهو يَقْرُو مَقَصَّةً يَتَّبِعُ أَثَرَهُ: *Asās*: Tanquam n. l. a قَصَّ, *secutus est vestigia*, *Asās*.

VIII. أَفْنَانُ السَّوَالِ in schol. ad II vs. ٢ significat *varii modi beneficii petendi*. Eodem modo Hariri, p. ٩١٣ habet أَفْنَانٌ فِي السَّوَالِ i. e. *ati bafinon min*. Atque quoque potest تَفْتَنُ (Asas et Mohit) et أَفْنَانٌ (Scharifsch), et dici quoque potest أَفْنَانٌ (Asas).

فند II, *reprehendit, vituperavit*, XX vs. ٩ et schol. ad VII vs. ١٣ et XXXIV vs. ١. Vid. *Asās, Mohit, Harírí*, p. ١٥٦ et ٥٧٥. — مَفْنَدٌ, *reprehensio*, VII vs. ١٣. Secundum schol. ad XX vs. ٨ فَنَدٌ idem significaret, est ibi autem *aetas decrepita, aetas senis deliri*.

سابق فيه لا schol. explicatur per VI. فوت
 مُتَفَاوَتْ فِي الرَّأْيِ، XIII vs. ٢., a
 يُدَانِي، *prae cellens alios omnes consilio*.
 تَفَاوَتْ synonymum verbi
 فَات، ut quoque est sensu *defecit, desideratus est, Koran.* 67 vs. 3. Dicitur hinc
 فَاثُ، Ibn-Batuta, III, p. 100 (d'un volume excessif), ut
 مُتَفَاوَتْ فِي الرَّأْيِ، *suum*، مبتدع i. e. مفتات في الرأي
 مُسْتَبَدُّ، quoque encomi-
 um esse potest; sed exempla non habeo.

قبس. مَقْبِسٌ, *focus*, XV vs. ۸ et in versu apud Scharíschí, I, p. ۳۳۹. Vid. *Micbáh, Asás, Mohit.*

قبل. قُبِّلَ, *osculum*, habet plur. قُبَل, schol. ad XVI vs. ٩, cet.

II. قَتَلَ قَلْبٌ مُقْتَلٌ est proprie *cor amore cruciatum*, schol. ad XVI vs. ٢. —
مَقَاتِلُ السَّيْفِ, *acies gladii*, ut مَصَابِيهُ, *capulus*, XVII vs. ٧.

Exempla verbi omissi, e contextu supplendi, post قَدْ, VIII vs. ١٠, XXXIV .
vs. ٩٩, post قَدْ, VII vs. ٣٩. Cf. Hariri, *Dorrato-'l-ghawwāc*, p. ٩ .

صَدَّ بِالْعُسِّ I. قَرَعَ جَبْهَتَهُ بِالنَّاءِ non tantum significat ipse epotavit ut جَبْتُهُ بالْعُسِّ Scharischí, I, p. ٢٣٧ Bul., sed quoque epotare fecit alium, XXVII vs. ١٣. — Dicitur قَرَعَ الْمَاءَ الْحَمْرَ eadem metaphora qua dicitur شَجَّهَا (q. v.), XXVIII vs. ٨, Ibno-'l-Mo'tazz apud Scharischí, I, p. ٢٣٩, schol. ad versum e carmine Abu-Tammámi, quo laudat Abu-Sa'íd Mohammed ibn-Jusof at-Thaghri:

واقرع بالعنبي حميًا عتابها وقد تستفيد الراح حين تشعشع
يقول لما عاتبنتي هذه المرأة فاشتدّ عتابها لا ينتهي لِيَنَ بذلك شدّة عتابها

derivationes lexicographi (*Miṣbāh* in v., *Fáik*, II, p. 256 *إِذَا رَأَسَهُ بِالسَّيْفِ* اذا راسه بالسيف, Scharischí, I, 98 Bul.) non iuxta placent. Metaphorica significatione occurrit hoc verbum **XXIX** vs. 2, cf. Harírí, p. 41. Male Freytag, Sacyum secutus, verbo اقترع haec adscripsit, quod iam monuerunt Reinaud et Dérenbourg, ideo vero repetendum quia etiamnunc in editionibus recurrit e. g. Jacut, IV, p. 139, 7 et 13.

X est syn. verbi اسْتَنَحَفَّ (v. Gloss. ad Fragn. Hist. Ar.), *moderamen sui alicui eripuit*, c. acc. p., et dicitur de vino, XII vs. ٣, de gaudio, p. ٢٧٠, 3, de timore, XXXII vs. ١٥.

I, n. a. فِشَل, *hebes, obtusus fuit ensis*, I vs. ۲۷, et haec videtur esse propria verbi significatio, coll. فَيْشَلَة et fort. Hebr. فَضَار (فطار), unde ad mentem translata est notio.

Kَشَفْتَهُ الْوَرِاشِفُ I est synonymum verbi كَشَفَ et eodem sensu quo dicitur كَشَفْتَهُ الْوَرِاشِفُ (vid. lexica) dicitur فَصَحَّتْهُ الْقَوَاصِغُ, XX vs. of, ubi intelliguntur vota temeraria, quibus seductus et proditus fuit.

فَضْلًا عَلَى — *dixit alterutrum esse praestantiorē*, p. ٢٧٨, 8. — *بينهما III فضل*
nedum, quanto minus, pro solito *فَضْلًا عَنْ*, XXXVI vs. ٢.

رَعْدَةً تصيب الانسان يقال انه (schol. *delirium tremens*, II vs. ٣٣) أَفْكَدٌ. فكل
(ضرب من الجنون).

انْفَتَتْ أَقَاعِي الْحَرْبِ ٣٩ vs. Tropice dicitur XXX, فعى
viperæ belli contusæ sunt i. e. *mala belli finita sunt.*

I eodem sensu quo أَفَلَتْ, *fugit, effugit*, schol. ad XX vs. ٤٩. *Miçbah*:
 وَفَلْتَهُ اَنَا يَسْتَعْمِلُ اَيْضًا لَارِمًا مُتَعَدِّيًا et vid. quoque *Mohit*
 et Boethor sub *échapper*.

قالوا فُلًّا، *fugatus*, habet quoque plur. فُلَلٌّ, schol. ad I vs. ٥٨ . *Mohit*: قالوا فُلًّا sed adnotatur in marg. ad ed. في الجمع فُلُّوْا وَأَفْلَالٌ *Kāmus*. Bul. وروىه وأفلال هكذا وقع فى النسخ والصواب فُلَّل كَرُمَان. قالوا فُلُّوْا وَأَفْلَالٌ.

harío et Zamakhscharío de accipitre لا يَغْتَالُ الشَّيْعَ, *ei non demit vim et alacritatem* (لا يذهب بقوته وشدة طيرانه), et dicitur de poculo تَغْتَالُ الْعُقُولَ, *subiugat mentem* (Djauharf). Hac significatione verbum اَغْتَالَ cognatum est cum verbis غَاوَلَ et تَغَاوَلَا et cum voce مَغُولٍ in مَغُولٍ ذَاتُ مَغُولٍ, derivatis a غَوْلٌ sensu *distantia, longitudo*, unde ab altera parte orta est notio periculi, calamitatis, et exitii.

غَوَى VI de pluribus, c. acc. p., *inter se dixerunt aliquem esse insipidum* (غَاوَى), II vs. ١٨ (coll. vs. ١٩).

غَبِصَةٌ, *arundinetum, arboretum*, habet quoque plur. غَبِصَاتٌ, *Miḡbāh*, Mohit et schol. ad VI vs. ١., ubi simul docemur pro غَبِصَةٍ eodem sensu quoque in usu esse غَائِصَةٌ, ut iuxta حَائِرٌ, *murus*, vulgo in usu est حَيْرٌ, vid. Gloss. ad Beládsorí et Khafádjī, *Schafáo-'l-ghalll*, p. ٨. (ed. Bul.), et مَيْدَةٌ iuxta مَائِدَةٌ.

مِفْتَانٌ, *amore implens, seductrix, pulcherrima*, XIV vs. ١. — فتن.

فَرَّ VIII, c. عن p., *exhibuit, ostendit*, XLI vs. ٣١ et XXXVIII vs. ٨, qui locus vertendus est: non tu es ille qui summum gloriae fastigium nactus, me meique similes ostendere potes a se benefactos. — Quoque transitivum est verbum e. g. XXXIV vs. ١٩, ubi aurora dicitur dispellere tenebras, ut appareat dies.

فَرَجٌ I habet quoque impf. يَفْرُجُ ut I vs. ٣٤ et *Hamása*, p. ٤٨ vs ult. — VII. انْفَرَجَ الثَّغْرُ, *confinium patuit i. e. transgressus est confinium hostis* (syn. انْفَتَحَ), I vs. ٢٥. Cf. Gloss. ad Edrisí.

فَرَعٌ secundum schol. ad III vs. ١٣ significat, ut quoque بُضْعٌ (q. ٧.), *virginitas, signum virginitatis* (خَاتَمُ الْاِنْسَادَادِ فِي فَرْجِ الْمَرْأَةِ الَّذِي هُوَ خُلِقَتْ فِيهَا قَبْلَ). Forte cohaeret cum hac significatione ea quam vocabulo esse docet Jacut, III, p. ٨٧٨, 19 (et est quoque in *Kámus*), nempe *segmentum corii quod assuitur uteri s. quod assuitur calceo a postica parte* (*Mohát*), quo sensu quoque فَرَعٌ et فَرَعَةٌ in usu sunt; tum significatio *primus partus*, quae vocibus فَرَعٌ et فَرَعَةٌ est propria. Et potest hinc esse derivatum verbum اَفْتَرَعَ, secundum analogiam verborum اَبْتَسَرَ, اَبْتَكَّرَ, اَخْتَصَرَ, اَعْتَذَرَ et fort. اَقْتَصَّ, quas enim dant varias

امْرَأَةٌ غَنْجَةٌ: Zamakhschari, *Asās*: غَنْجٌ idem significat quod مَغْنُوجٌ. غَنْجٌ وَمَغْنُوجَةٌ - قال أبو عمرو سَمِعْتُ أَعْرَابِيًّا فَصَبِيحًا مِنْ بَلْعَنَبَرٍ يَقُولُ جَوَارِ مَغْنُوجَةٌ وَأَنْشَدَنِي

ليس يَغْتَالُ طَوْلُهُ النَّجَادُ VIII, *superavit, vicit*, XXXVII vs. ٣٧ *altitudinem eius staturae non attingit*, XLII vs. ١٤ *longitudinem diei superavi* (cf. V vs. ١). Eodem modo Zohair dicit in versu laudato a Djau-

وكل et نكل, نغر, cet. Cf. infra sub نُجْر, pl. بُسَل, pl. تَجْر, pl. خُسْف. Est vero haec forma pluralis rarior (جمع فاعل على هذا المثال قليل), schol. ad Abu-Tammami carmen in ل e (باب الاوصاف), ideoque plures grammatici semper adsumunt singularem فَعُول, cf. Gloss. Fragm. Hist. sub جحد. Habent vero complures pluralem فَعَل, ut فَرَّه a فَرَّه, عَائِد ab عَوْد, Ibn-Doraid, *Djamhara*, MS. III, f. 295 verso, quem rariorem appellat schol. ad Lebídi *Moall.*, vs. v, ed. Arnold, p. ٩٢١).

غلب, غَالِب, *excellens, superioris qualitatis*, XXIII vs. ٣٤. Cf. Boethor sub *préponderant*. — غُلُوبٌ, adj. intens., *saepe multumque vincens*, XIII vs. ٣١.

غلا III, c. dupl. acc., *magnum pretium rei poposcit ab aliquo*, II vs. ٣٩.

غلى I. غَلَى proverbialiter de viro audace, schol. ad III vs. ١٥.

غمد IV. Zamakhschari habet in *Asás*: أَغْمَدَ الْحِلْسَ جَعَلَهُ تَحْتَ الرَّحْلِ لِيَقَى. Hinc tropice verbum significat *suscepit*, XLV vs. ٤١. — V est proprie *textit et abscondidit*: Ibn-Doraid, *Djamhara* MS., III, f. 224 verso: وَغَطَّاهُ سَتْرَهُ أَي بَيْنَهُمْ أَي سَتَرَهُ; *Asás*: دَخَلَ عَلَيْهِ وَبَيَّنَ. Hinc derivatur significatio *obliteravit, vestigia erasit*, ut in hoc versu Ibn-Mokbili:

إِذَا كَانَ جَرَى الْعَيْرِ جَوْدًا وَدِيمَةً تَغْمَدُ جَرَى الْعَيْرِ فِي الْوَعْتِ وَابِلَةً

quo sensu videtur adhiberi XXXIV vs. ٣٧, ubi fere est *resistit calamitatibus, non laeditur iis, nec movetur*. Eadem metaphora dicitur تَغْمَدُ ذُنُوبَهُمْ, *Hamása*, p. ٤١٥; — *se textit, se occultavit*, XXXIV vs. ٩ (schol. تَسْتَر), Ibn-Djobair, p. ٣٣٩ ult. (تغمد بقلنسوته).

غمص IV. غَمَضْتُ الْعَيْنَ idem significat quod غَمَضْتُ الْعَيْنَ, *clausi palpebras*, et dicitur quoque absolute غَمَضْتُ الْبَارِحَةَ, *non dormivi momentum (Asás)* et eodem sensu غَمَضْتُ الْعَيْنَ, XXIX vs. v.

غَنّ proprie est epitheton dorcadis, *sonum per nares emittentis*, tum, ut alia dorcadum epitheta, transfertur ad pueros puellasque, et quidem spe-

١) Receptit formam Cl. Wright, in ed. altera Grammaticae, p. 227.

من قَدَيْتِه وَزِدْه; cf. Praef. ad Fragm. Hist. Ar. p. IX; hinc forte *propinavit alicui poculum*, XX vs. ٧١. Potest autem verti quoque *dedit iis bibendum poculum plenum, redundans*. — غَزِيرٌ. Notanda est constructio vulgaris in schol. ad I vs. ٤٢ غَزِيرٌ يَرْفَعُ عَيْنَهُ, *multus in tollendo oculo*, quibus verbis explicatur طَمُوحٌ وزيادة. Saepe غَزِيرٌ eodem sensu adhibetur quo كَثِيرٌ e. g. *Fdik*, II, p. 262. والالف والنون على فَعْلٍ جَمْعٍ أَفْعَلٌ غَيْرُ غَزِيرَةٍ, *forma fo'ldn non saepe occurrit*, I, p. 96. وَفَعْلٌ فِي الْمَصَادِرِ غَيْرُ غَزِيرٍ.

غضب VI, *succensuit vel se iratum exhibuit*, XXIII vs. ١ et ٩.

أَغْضَيْتُ مِنْهُ IV transfertur ad mansuetudinem et patientiam, ut dicatur *aghuist minne*, *iniurias eius patienter tuli*, Hamadhání, Cod. 1070, f. 8 verso et *Miçbáh*. Hinc usurpatur de vino, eadem metaphora qua حَلَمَ (vid. supra sub جهل), IV vs. ١٤ (schol. تغر عن الغليان).

I et VIII. Dicitur عَادَ عَيْدُهُ غَفَرٌ s. غَفَرٌ الْعَاشِقُ *tristitia propter amasiam eum occupavit (Mohlt)* et contra أُغْتَفِرَ, *in gratiam receptus est, tristitia vacuus*, XLI vs. ٨ مَغْفَرٌ وَمَغْتَفَرٌ.

III, c. dupl. acc., *alicui aliquid de improviso eripuit*, I vs. ٥٨. Cf. *Miçbáh*: واخذت الشيء مغاضةً اى مغالبةً.

VI et X. تَغَافَلَ habet tres significationes: 1º *simulavit se esse socordem, inattentum (Miçbáh, Kámus, Mohlt)*, quo sensu quoque تَغَفَّلَ dicitur (*Kámus et Mohlt*), e. g. de Sacy, *Chrest.*, III, p. 46 paen.; 2º c. acc. p., *socordiam alicuius observavit eaque abuti conatus est*, quo sensu elegantius adhibetur تَغَفَّلَ (*Djauharí, Miçbáh, Asás, Motarrizí*, e. g. *Jacut*, II, p. ٣٣٣, 21). Exemplum habes p. ٣٤١, 5. Motarrizí hunc usum verbi تغافل condemnat (وبتغافل في معناه خطأ); 3º, c. r. عن, *neglexit (عن الشيء) غَفَلَ Djauharí et Mohlt s. عنه Ibn-Doraid, Djamhara*, MS. III, f. 1). — Significatione secunda quoque in usu est اسْتَغَفَلَ, ut iam observavit Cl. Dozy in Gloss. ad Ibn-Badrún. Occurrit in schol. ad I vs. ٣٣ et vs. ٣٤; vid. quoque comm. ad *Hamásam*, p. ٣٥٨ ult. seq. — غَافَلَ habet quoque plur. خَاسَفَ, حَزَبَ pl. حَارَبَ, ذُبَلَ pl. ذَابَلَ, ut غُفِلَ, XL vs. ٨, ut ذَابَلَ habet pl. ذُبَلَ.

i. e. ut habet schol.: نصارة حسنة كنصارة الزهر غب المطر لانه يكون حينئذ احسن. Multa exempla dedit Dozy in Gloss. ad *al-Bayán* et *Abbad*. III, p. 163. *Mohit*: وبعض كتاب المولدين يستعمل الغب بمعنى بعد; Khafádjī, *Schafáo-l-ghalīl*, p. ١٦٣ ed. Bul.: والناس تستعمله بمعنى بعد واثم منصوباً على الظرفية كثيراً وكذا استعمله الزمخشري في أوائل تفسير البقرة وهو مأخوذ من الغب بمعنى العاقبة ولم تستعمله العرب بهذا المعنى كما في شروح التلشاف VIII. مَغْتَبِطٌ non tantum dicitur de homine contento et laeto (e. g. II vs. ٣٤), sed quoque de re quae aliquem contentum, laetum reddit, itaque *gratus*, VI vs. ٤ (schol. محبوب).

مَغْدَى — (سحاب. XXXIV vs. ٥٥) غَادِيَّةٌ, *nubes matutina*, غدا. غدا, n. temp. a. مَغْدَى الضُّحَى XXXIV vs. ٨٢, *ortus aurorae*.

مُغْرَبٌ. Pro مُغْرَبٌ, *aurora*, XXXIV, vs. ١٦, Cod. perspicue habet مُغْرَبٌ. Significatur autem ibi *dies, lux*, excipiens auroram.

غَرْسٌ est proprie *stirps, truncus, radix* plantae s. arboris, XXVI vs. ٣. Opponitur hic cauli plantae, ut quoque arbori eiusque ramis, e. g. p. ٣٥, 4:

فَمَعَ السَّمَاءَ فُرُوعٌ تَبَعَتْهُمْ وَمَعَ اللَّصِيصِ مَنَابِتُ الْغَرْسِ

Cf. LVII vs. ٩. Est itaque syn. vocabuli أَصْلٌ, XLV vs. ٤٤.

I, *vestigio haesit, immersus est in luto*, syn. اُرْتَطَمَ, schol. ad III vs. ٣. Vid. Gloss. ad Edrisī. Verbum غَرَّقَ eadem significatione sed causative, occurrit apud Jacut, III, p. ١٢, 17. — X est syn. verbi اسْتَوْعَبَ, *ad finem pervenit in qualibet re* (Gloss. ad *Fragm. Hist. Arab.*) e. g. XL vs. ٣. مُسْتَعْرِقٌ لِمَنَى الْعَائِينَ ٣. نَائِلُهُ, *dona eius vota petentium prorsus complent*.

غَرَى (مِبَا) *lusus amoris*, غَرَايَةٌ et غَرَايَةٌ. غرى.

X significat, ut quoque غَاَزَرَ, *dedit alteri aliquid, spe plus accipiendi* (*Kamus* et *Mohit*), ut in traditione هَبَنَةِ الْجَانِبِ الْمُسْتَعْرِزِ يَنَابُ من هَبَنَةِ الْجَانِبِ الْغَرِيبِ وَالْمُسْتَعْرِزِ من اسْتَعَزَّ الرَّجُلُ اِذَا طَلَبَ اِذَا اَهْدَى اليك شَيْئاً لِنُكَافَتِهِ وَتَزِيدَهُ فَاتَبَهُ اَكْثَرَ مِمَّا اَعْطَى وَالْمُرَادُ اِنْ الرَّجُلَ الْغَرِيبَ اِذَا اَهْدَى اليك شَيْئاً لِنُكَافَتِهِ وَتَزِيدَهُ فَاتَبَهُ

poëtarum laudantur, quibus addi potest versus quem laudat Djauharī in v. عود, alius apud Scharīschī, II, p. ٣٧٣ ed. Bul. ad Harīrī, p. ٦٠٤, tertius Motanabbī, 4 vs. ٤٣ (ed. Dieterici p. ١٥). Nempe pulchrum laudandumque sit primum factum, secundum pulchrius et laudabilius est, qui enim idem iterum facit, facilius meliusque facit, quod valet in omnibus rebus e. g. الْفَارِسُ الْمُبْدِي الْمُعِيدُ est *eques peritus, experientia edoctus*, Faik, II, p. 582 et Lane sub مبدى, tum vero praecipue in beneficiis, quae qui iterum dat, summas meretur laudes. Aliis verbis poëta idem dicit XXXVII vs. ٥. عَطَاوْهُ اِبْتِدَاً مُكْرَرٌ مُعَادٌ. Cf. quoque LXI vs. ٤. اَسَاتَ بَنَا عَوْدًا وَاَحْسَنَتْ بَادِيَا II vs. ١٩.

عود I, c. acc. p., *recepit in confugium, protexit*, XX vs. ٧٤ (schol. اُنْجَى). In explicando verbo تَعَاوَدُوا Kāmus habet بَعْضُهُمْ بَعْضًا ut quoque Codd. Leid. et Oxon. Asāsi, sed Cod. Berol. بَعْضُهُمْ بَعْضًا et sic Mohit. Verbum اَعَادَ eodem sensu adhibetur e. g. Alif Laila, III, p. ١٣٢, 2. اَعَادَ اللهُ مِنْ هَذَا الْاَمْرِ, Schiaparelli, *Vocabulista*, sub *defendere*.

عوم V, *natavit* (= I), XXII vs. ٣, ubi nom. loci مَتَعَمَّمٌ, Schiaparelli in v. *natare*. Idem significat عَمٌّ, Schiaparelli l. l. et sub تعويم, Boethor sub *voguer* et *avironner*, Alif Laila, II, p. ١٥٨, ٣١٤, Macn. Verbi اسْتَعَامَ memoratur part. pass. in Kāmus et Mohit tanquam epitheton navis in mari.

عيس^٥ est color inter album et rubrum et plerumque adhibetur de colore camelorum, ita ut saepissime ponatur الْعَيْسُ sensu *cameli*. Secundum lexica tamen اَعْيَسُ occurrit quoque tanquam epitheton segetis, ubi color viridis evanuit, et locustarum. Apud nostrum XV vs. ٩ est epitheton vini.

عين III, c. الى p., *adsperxit*, schol. ad XII vs. ٨. — عين. In carmine XIII vs. ٣٢ accusativus عَيْونَهَا est *litterarum* et in schol. redditur *per eionha* et على وجوهها, *optimo modo*.

غَبَّ idem significat quod بَعَدَ, post, I vs. ٣٩ et Abu-Tammām in carmine quo laudat al-Hosain ibn-Wahb (in سُ):

أَبُو عَلِيٍّ اخْلَاقُهُ زَهْرٌ غَبَّ سَمَاءَ وَرُوحُهُ قَدْسٌ

ثَارَتْ بِهِمْ قَتْلَى حَنِيفَةً إِذْ أَبَتْ يَنْسَوْتِهِمْ إِلَّا النَجَاءَ الْعَمَرْدَا

Secundum Djauharī autem vera significatio est *in longum protractus*, quo sensu quoque est epitheton deserti, itineris, et cameli equive.

صَمَهُ وَالتَّرَمَهُ لَرَمَهُ (Asās) in lexicis vertitur per *اعْتَنَقَ* الأمر VIII. عنق (*Miṣbāh*) et per *أَخَذَهُ بِجِدَّةٍ* (*Miṣbāh*; *Mohīt* بحدة). Sed praeterea videtur idem significare quod *أَعْنَقَ*, ubi tropice de vento surgente et properante adhibetur. Dicitur *أَعْنَقَتِ الرِّيحُ بِالتُّرَابِ* (Asās) et omisso بالتُّرَابِ (*Kāmus*, *Mohīt*), *flatu pulverem dispersit ventus* (ذَرَّتِ التُّرَابَ), eodemque imagine, ut videtur, *أَعْنَقُ الرِّيحِ* vocatur *pulvis in aërem elatus*. Exemplum verbi *اعتنق* hoc sensu habes XII vs. ١٣. اضطربت واستدارت اذا اعتنقت في الموج الجنوب. Significationem *amplexus est*, c. acc. p., XXXIV vs. ١٩, ubi aurora dicitur amplecti tenebras, colluctari cum nocte, exemplis sat probavit Cl. Dozy in Gloss. ad Ibn-Badrūn et *al-Bayān*.

اخضعه, Lexica habent غلب على IV, vicit, superavit, II vs. ٢ (schol. غلب على). أنصبه et أنله.

عهدٌ tanquam nomen loci a Freytag. receptum est, sed minus recte scripsit *locus ubi homines semper adsunt pro locus nunc quidem a tribu desertus, sed ad quem mox reditura est* (= عهدٌ). Tanquam nomen temporis eodem sensu adhibetur, quo عهدٌ in locutionibus متى عهدك بفلان i. e. متى عهدته (Motarrizī), متى عهدى به قريب (*Miṣbāh*) لقائى i. e. متى عهدى به قريب. cet., VII vs. ٣١.

زنى. معهر. عهر.

عوج. Discrimen quod inter usum formarum عَوَجٌ et عَوَجٌ exstat, explicatur a schol. ad I vs. ٥٤, ubi vero male scripsit عَوَجٌ pro عَوَجٌ.

عود II videtur adhiberi XXXVII vs. ٩ eodem sensu quo عادَ, visitavit, ibique constructio est praegnans, nempe vertendum est: „me aegrotum propter amorem tui, visitarunt tot et toties, ut tandem eos taederet”. — Verba بِمَثَلِ عَوْدِ الْمُتَبَدِّى, XXXIV vs. ٤٩, significant *summis beneficiis* et continent allusionem ad proverbium الْعَوْدُ الْغَوْدُ iteratio maiore laude digna est. Vid. Freytag, *Proverb.*, II, p. 130 seq., ubi loci

عَلَجَ III, c. acc., est syn. verbi زَاوَى *operam dedit ut obtineret, efficeret rem, conatus est, suscepit, intendit* (cf. Lane sub زَاوَى et دَاوَى), schol. ad II vs. ٧٥, VI vs. ١٣ (iuxta رَام), VIII vs. ١٣. In *Alif Laila* passim absolute significat *omnes vires intendit* e. g. III, p. ٥٠, ٣٥٧, ٤٩٩, ٦٣١ ed. Macn., XI, p. ٥٠, ١١. ed. Fl. — VIII. Lexica habent اَعْتَلَجَ الْأَمْوَاجُ, *undae maris agitati sunt*; tropice dicitur de cogitatione, de amore, de desperatione quae animo agitur, XIII vs. ٣٣, XXXIV vs. ٤, App. p. ٢٥٢, 12 (vs. ٥).

لَمْ يَشْعُرْ إِلَّا وَقَدْ I est syn. verbi شَعَرَ et eodem sensu quo وَقَدْ لَمْ يَشْعُرْ إِلَّا, dicitur quoque مَا عَلِمْتُ حَتَّى e. g. p. ٣٣٥, 8.

عَلَا X, c. عَلَى p., *vicit, subegit*, p. ٣١٠, 8. Eodem sensu construitur cum accus. Significant عَلَاهُ, اَعْتَلَاهُ et اسْتَعْلَاهُ *par fuit rei*, unde الامر لذلك, et *subegit, sub potestatem redegit* (*Asās*). Fere omnia lexica habent عَلَا فَلَانًا *vid. ex. III vs. ٣. et Mobarrad, p. ٢٤, 5.*

عَمِدَ *amore captus*, ut quoque عَمِيْدٌ, vario modo explicatur. Djauharí habet: عَمِدَهُ الْمَرَضُ اى فَدَحَهُ وَرَجُلٌ مَعْمُوْدٌ وَعَمِيْدٌ اى فَدَهُ الْعِشْقُ, ut quoque in comm. ad al-Motanabbí, p. ٣٩. Zamakhscharí, *Asās*: وَيُقَالُ فَلَانٌ عَمِيْدٌ اى شَدِيْدُ الْمَرَضِ لَا يَقْدِرُ عَلَى الْقُعُوْدِ حَتَّى يُعَمِدَ بِالْوَسَائِدِ ثُمَّ اتَّسَعَ فِيْهِ حَتَّى قَبِلَ قَلْبٌ عَمِيْدٌ وَقَبِلَ هُوَ الَّذِي قُطِعَ عَمُوْدُهُ فَهُوَ مَعْمُوْدٌ وَعَمِيْدٌ Tandem schol. ad XX vs. ١ dicit proprie adhiberi vocabulum de camelo, qui morbo عَمِدٌ affectus est et vocatur عَمِيْدٌ, hinc metaphorice de corde laeso.

تَعَتَّلَ VIII idem significat quod تَعَتَّلَ, nempe *operam dedit, vires intendit* (تَعَتَّلَ), ut in hoc versu a Sífawaih laudato:

إِنَّ الْكَرِيْمَ وَأَبِيكَ يَعْتَمِلُ إِنَّ لَمْ يَجِدْ يَوْمًا عَلَى مَنْ يَتَكَبَّلُ
(verba لَمْ يَجِدْ إِنَّ significant لَمْ يَعْلَمْ *Asās*). Hoc sensu vocatur nauta, XII vs. ٣١ شَدِيْدُ عِلَاجِ الْكَفِّ مُعْتَمِلُ الظَّهْرِ i. e. secundum schol. *dorsum in trahendis rudentibus operat una cum manibus.*

عَمَرْدُ العِمْرَدُ VII vs. ٢٧, *praeceps, celer*, epitheton festinationis et fugae, VII vs. ٢٧ العِمْرَدُ et sic in versu Aufi ibno-'l-Ahwaq:

بالناكث, *quum Fors adversus munitionem confinii excitaret rebellem*. — عَصَلَ^٩. *molestia, difficultas*, I vs. ٧^٤, secundum schol. est nom. act. ab أَعَصَلَ^{١٠}. Tanquam adiectivum memoratur a Boethor in v. *épineux*.

عقب IV et VI. *أَعْقَبَ النَّاقَةُ*, *camelae aliam substituit*, XIV vs. ٣٣, eodem sensu quo in loco Zamakhscharfi laud. in Gloss. ad Beládsorí occurrit *أَعْقَبَ* *الجيوش* i. e. *روحه عنها* i. e. *quietem camelae concessit*; Cf. Boethor *remplacer*. — *تَعَاقَبَ الرِّجَالُ عَلَى الدَّابَّةِ*, *alternatim vecti sunt* (*أَعْقَبَ رَكْبٌ وَاحِدَ عُقْبَةٍ*) *Mohit*. Quoque habet Ibn-Doraid), schol. ad XIV vs. ٣٣, ubi legimus n. a. hoc sensu esse *عَقَبَ*, ut dicatur *أَعْقَابًا وَرَكْبٌ*. Eodem sensu dicitur *امرأة على*, *Alif Laila*, II, p. ٣٣٢, 5 a f. Lexico quoque addendum est *تَعَاقَبَ الْقَوْمُ فِي الْأَمْرِ وَالشَّيْءِ*, *alternatim fecerunt, usi sunt* (*تَدَاوَلُوهُ* *Mohit*), et *تَعَاقَبَ*, *poenas dedit, malum exitum facti habuit*, tanquam quasi-passivum ab *عاقَبَ*, schol. ad VIII vs. ١٢.

Ad verba — عَقْدَةٌ. عقد ذِمَّةٌ pro عَقْدٌ بِذِمَّةٍ II vs. ٢٨ pro accus., I, c. ب عقد
هلك اهل العُقْدَةِ وَرَبُّ الكَعْبَةِ وَاللهُ مَا آسَى عَلَيْهِمْ وَلَكِنْ آسَى عَلَى مَنْ يَصِلُ Obaiyi
يَعْنِي وَلَاةَ الْحَقِّ وَالْعُقْدَةُ الْبَيْعَةُ الْمَعْقُودَةُ Zamakhschari, *Fâik*, II, p. 176 explicat
اى اصحاب اهلهم من عَقْدَةِ الْحَبْلِ وَالْعُقْدَةُ الْعَقَارُ الَّذِي اعْتَقَدَهُ صاحبه مِلْكًا
الولايات على الامصار من عقد الالوية للامراء. Certissime *duces* intelliguntur. Fieri
autem potest vocabulum عَقْدَةٌ significare *vexillum*, quo sensu occurrit in schol.
ad XX vs. ٧٢ .

عقل I significat proprie, ut Freytag habet, *conscendit montem ut attingi non posset* dorcas, hinc *inaccessus fuit*, quod dicitur tum de *monte*, vid. Jacut, III, p. ٥٩, 10, unde vocibus عَقْلٌ, pl. عُقُولٌ, et مَعْقِلٌ, pl. مَعَاقِلٌ designatur *arx, castellum in monte, asylum* (e. g. II vs. ٢٨), tum de *dorcade*, quae ideo appellatur عَاقِلٌ et أَعْقَلٌ, pl. عُقُلٌ, XLV vs. ٢٢ et de Saçy, *Chrest. Ar.*, II, p. ١٢٢ et 396 seq.

عَكَفٌ de dorcade videtur significare *assidue apud pullos manens*, opp. خَدُولٌ. Plur. عُكُفٌ apud Freytag. deest. Vid. III vs. ٢١, Jacut, III, p. ٧٨١, 14.

عَلَّ VIII, defendit lectionem (ج) argumento (ب), schol. ad III vs. 18.

يقال أنا عن هذا الامر بِمَعْرٍ قال تَأَبَّطْ شَرًّا
 وُلِّسْتُ بِجِلْبِ جِلْبِ رِيحٍ وَفَرَةٍ ولا بصفا صلدٍ عَنِ الْخَبْرِ مَعْرٍ
 ما لى *Asas*: الْمَعْرَالِ الذِّى يَعْتَرِى بِمَاشِيَتِهِ وَيُرْعَاها بِمَعْرٍ مِنَ النَّاسِ *et paullo post*
 وِفلان عن الحقِّ *Miçbâh*: أَرَأَكَ فِى مَعْرٍ عَنِ اصْحَابِكَ وَأَنَا بِمَعْرٍ مِنْ هَذَا الْاَمْرِ
 بِمَعْرٍ اِى مِجَانِبٍ لَهُ

مَعْسُورٌ, *paupertas*, opp. مَيْسُورٌ, *opulentia*, XXXI vs. ٢٥. Sunt duo exempla formae infinitivi rarissimae, de qua vid. Harfī, *Dorrato-l-ghawwāḍ*, p. ١٢٥, Djauharī sub عَمَس, ubi Sībawaihi sententiam exponit, *Hamāsa*, p. ٥١٧, cet.

I. *عش* Lectio *عششت* p. ۳۴۶ *b* quoque defendi potest. Significat enim verbum *ازال* فلاناً عن مكانه وهو *كاره* (*nido pepulit*), itaque *evulsit*, Ibn-Doraid, *Djami-hara*, MS. III. f. 248 verso.

IV. عصب. In schol. ad XIII vs. ٣١ legimus لَيْسَ لَكَ أَعْصَبُ, quibus verbis vertitur مُوَعَّدِلُ الْهَوَى, *medius, ira et studio vacuus, ab omni partium studio alienus*. Non video quomodo aliter explicari possit quam velut verbum admirandi quod dicitur, ut plene dicendum fuisset لَيْسَ لَكَ أَنْ يَقَالَ أَعْصَبُ بِيَعْقِبَ, *de te non dici potest: quantum gratia et favore tenetur Ja'cub.*

عَصْرُ الشَّيْءِ عَصْرَهُ مَرَّةً . *Mohit*: II, *expressit* uvas, XXXVII vs. ١٩ . بعد اخرى.

X. Dicitur proprie de personis *تَعَصَّى عَلَى فُلَانٍ* (*Asās*), *rebellis fuit*, deinde de rebus sensu *difficilis et molestus fuit* (*اعتصام*) non tantum *adhibetur تَعَصَّى*, sed quoque *استعصى*, ut VII vs. ۳۳, Jacut, I, p. ۹, 14.

عَصَلَتِ الْمَرْأَةُ وَالِدَاجَةَ وَغَيْرَهَا مِنَ الْحَيَوَانِ Lexica habent IV et V. عضل non vero وَلَدَهَا وَأَعَصَلَتْ بِهِ quod schol. ad I vs. ٧٤ explicat اِذَا احْتَبَسَ الْوَلَدُ عِنْدَ الْوِلَادَةِ فَيُخْرَجُ بَعْضُهُ وَيَتَوَقَّفُ بَعْضُهُ سِوَى الَّذِي خَرَجَ per اِذَا احْتَبَسَ الْوَلَدُ عِنْدَ الْوِلَادَةِ فَيُخْرَجُ بَعْضُهُ وَيَتَوَقَّفُ بَعْضُهُ سِوَى الَّذِي خَرَجَ neque عَصَلَتِ الْمَرْأَةُ وَلَدَهَا quod sensu tropico occurrit XXXIV vs. ٧٥, *gravi partu enixa est*. Ponitur ibi iuxta تَمَخَّصَتْ de quo verbo vid. Fleischer ad Makkarí, II, p. ٧٥, 10 et Dozy, *Lettre à M. Fleischer*, p. 231. Cf. infra in v. Locus videtur sic construendus لَمَّا تَمَخَّصَتِ الْمَرْءُ وَتَعَصَلَتْ لِثَمِّهَا (لَثَمِ الثَّغْرِ)

مُعَرِّضٌ in carmine XXXIX vs. ٣ videtur esse plur. a مُعَرِّضٌ, *copiam sui offerens*. — مَعَارِضٌ in carmine II vs. ٣٥ est epitheton vocis الحادثات, calamitates, et videtur esse plur. adiectivi intensivi مَعْرَاضٌ, *invadens*, quod in lexicis non memoratur.

عرف I, *gratus factum alicuius agnovit, retribuit, remuneravit*, construitur c. dupl. acc., p. ٣٤٣, 3 a f. et cum ل p., acc. r., ut apud Ibno-'l-Athîr, V, p. ٢٧١, 10. Zamakhscharî, *Asâs*: لَأَعْرِفَنَّ لَكَ مَا صَنَعْتَ أَيُّ لَأُجَازِيَنَّكَ بِهِ وَبِهِ فُسِّرَ قَوْلُهُ. تعالى عَرَفَ بَعْضُهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ. Est locus *Korâni* 66 vs. 3, ubi Kisâf legit عَرَفَ. — *Consuevit*, c. acc., عَرَفْتَ فَعْلَهُ, *de more tuo hoc est*, schol. ad XX vs. ٢٠. — عَرُوفٌ, *bene gnarus*, II vs. ١٢ عَرُوفُ الشَّرِّ, quod schol. explicat per عَارِفٌ صَبْرٌ عَرُوفٌ per صَبْرٌ عَرُوفٌ, *Hoc sensu lexica tantum habent عَرُوفَةٌ*, dum vertunt عَرُوفٌ per صَبْرٌ, *patiens*, quod quoque nostro loco conveniret.

عر I, *conculcavit*, XXXIV vs. ٨٣. Lexica habent in explicatione verborum مَزْدَحَمٌ عَلَيْهِ i. e. مَآءٌ مَعْرُوكٌ et verborum عَرَكْتَهَا السَّائِمَةُ i. e. أَرْضٌ مَعْرُوكَةٌ. Tropice اَنَاخَتْ عَلَيَّ = عَرَكْتَنِي الحادثات بكلل, II vs. ٣٤, *me oppresserunt calamitates*.

عرم V, *malae indolis fuit camelus (= اعترم)*, XX vs. ٣٤ schol.; *Asâs*: فِيهِ شَرٌّ وَعَرَامٌ وَقَدْ عَرَمَ عَلَيْنَا وَتَعَرَّمَ.

عرف I, *sibilavit, stridit ventus (aut arena) in deserto*, unde عَرَفَ الرِّيحِ significat sonus ventorum (et مَلْ عَرَفَ, *arenae stridentes* Ibn-Doraid). Hinc adiectivum عَرُوفٌ proprie de vento (aut de arena) dicitur, *stridens*, poetice de deserto, in quo strident venti (aut arenae), VII vs. ٣٣ cum schol. Cf. Jacut, III, p. ٦٦٨, 17 العَرِيفُ هُوَ فِي الْأَصْلِ صَوْتُ الرَّمَالِ إِذَا هَبَّتْ 19, et p. ٦٧٠, 19 والعَرَفُ صَوْتُ الرَّمَالِ 17 عليها الرياح.

عزل significat *separatus a re, evitans rem, aversus a re*: schol. ad I vs. ٥٨ كان بَمَعَزِلٍ مِمَّا نَزَلَ بِهِ et II vs. ٣٥; وشهرستان ايضا مدينة جِي باصبيهان وفي بَمَعَزِلٍ عن المدينة: 1: ٣٤٣, Jacut, III, p. ٦٦٨, 17 فَمَا مَا كَانَ بَمَعَزِلٍ مِنْ ذَلِكَ فَسَائِعٌ أَنْ يُحْمَى: 116, II, *Falik*; اليهودية العظمى

dum *Miḡbāh* عَجَزَ sensu debilis fuit (ضعف عن) tantum in usu est in parte tribus Kais Ailán (ut docet Abu-Zaid et confirmat Ibno-'l-A'rābī). — IV est synonym. verbi فَات, non tantum significatione effugit (Gloss. ad Beláds.), sed quoque sensu defecit. Schol. ad l. 1. اِيْ قَالَ اَعَجَزَ الشَّيْءُ الْقَوْمَ وَاَعَجَزَنِي الصَّيْدُ وَاَعَجَزَنِي الدَّقِيفُ اِيْ. زال عَنِّي فلم اَقْدِرْ عليه. — VIII videtur esse synonym. verbi اَرْتَدَف, ut verba XXIX vs. ١٩, وَرَبُّ يَوْمٍ بَيْنَ يَوْمَيْنِ اللَّهُ مُحْتَجِرٌ, significant quot dies iucundos, aliis eiusmodi continuatos, proprie: quibus dies iucundi erant coëquitantes in postica parte cameli.

عَدَّ X, c. ب, praeparavit, sumsit sibi tanquam عُدَّة, schol. ad I vs. ٧٤ (cf. schol. ad vs. ١٣٣).

عَدَى II, sensu reliquit, praeteriit, plane ut عَدَى, non tantum c. عن, sed quoque c. acc. r. construitur, XXX vs. ٣; *Miḡbāh*: وعدوته اعدو تجاوزته الى غيره; Bocthor: passer, outre-passer. Constructio cum عن iam occurrit in traditione: *Fa'ik*, I, p. 546: حديث عمر رَضَءَ انه كان بطريق الشام فأتى بسطاجتين فيهما نبيذ فشرَبَ من احداهما وعدَى عن الاخرى اِيْ صَرَفَ وجهه عنها. — IV, c. dupl. acc., praevertit, superavit, IV vs. ١٤; cf. *Kámus* et *Mohit*: اَعْدَى الامرَ جاوز غيره اليه.

عَذَب X, non tantum significat bonam et dulcem aquam hausit, sed quoque bonam et dulcem aquam bibit, ut docet Zamakhscharí, *Fa'ik*, II, p. 121: يقال: اَعَذَبَ الْقَوْمُ اذا عَذَبَتْ مِيَاهُهُمْ واستَعَذَبُوا اذا استَنَقَوْا وشَرِبُوا عَذْبًا. Hinc gustu aliquid bibit, XLV vs. ٦١, ubi metaphorice adhibetur de caede, quasi heluante sanguine occisorum.

عَذَر V, c. acc. r., tanquam excusatione usus est, praetextuit, schol. ad IX vs. ٣١, ubi construitur cum على personae, erga quem falsa excusatione usus est. — Verbum تَعَذَّرَ saepe est synonymum verbi ضَاق, hinc مُتَعَذِّرُ الْهِمَاتِ, XXXIV vs. ٤٧, est idem quod ضَيِّقُ الْهِمَاتِ, anxius animi.

عَدَّى II, recessit, adhibetur XX vs. ٣٥ de ense qui retunditur nec ferit (أَنْبَى ولم يقطع).

spicere conatur, sed quoque de eo qui aliquid audire cupit, itaque *attente auscultavit, aures erexit*, p. ٢٧٥, 7, ut quoque syn. اِشْرَابٌ (vid. exemplum in Gloss. ad Beládsorí). Habet praeterea تَطَاوَلَ has significationes lexico addendas: 1º. de duobus aut pluribus *certaverunt* tum de طَوَلَ, tum de طَوَلَ (Fáik, II, p. 87; cf. Gloss. ad Beládsorí); 2º. c. عَلَى, *vicit, subiecit* hostem (Miḡbāh) = اسْتَطَالَ, quoque ea significatione speciali quam recepit Freytag (Asās); 3º. c. عَلَى de duobus admissariis, *certaverunt uter dux gregis fieret*, de duobus heroibus *certaverunt uter contra hostem praestantior esset* (Fáik, II, p. 88); 4º. *diu duravit* = طَالَ et تَطَوَّلَ (Hamása, p. ١١٩, 4 a f.) Gloss. ad Edrisí; 5º. *cunctatus est*, Abbad., II, p. 251 ann. 77.

طَوَى I. Legitur VII vs. ٩ لَهْ الْخَشَى عَلَى شَرِّقٍ pro usitatore ينطوى, *concepit animus inde moerorem*. Freytag habet طَوَى كَشَحَهُ عَلَى أَمْرِ celavit rem, recte si additur: i. e. *patienter tulit* (تَجَلَّدَ) صَبَرَ عَلَيْهِ Mohit et cf. Harírí, p. ٩٣٤). Hinc autem orta est significatio *concepit*, vid. praeter Glossar. ad Beládsorí, Hamása, p. ١٣٥ تَنْطَوَى النَّأْيَ تَنْطَوَى, *absentiae assuefactus est animus*. — VII, *se contraxit*, trop. *evanuit*, VII vs. ١٣ (schol. ذَهَبَ).

طَلَّ IV, c. acc., اِطْلَمَّ رُعبٌ مِنْكَ, *invasit, arripuit eos timor*, XLI vs. ١٣. Absolute p. ٢٥٩, 5 a f. (vs. ٣) *appropinquavit*. Cf. supra sub اِطْلَّ.

طَمَى I quoque habet n. a. طَمَأَ (Kámus, Mohit), quod occurrit VI vs. ٢. pro طَمَّ, *sitis*.

ظَهَرَ. De locutione elliptica عَلَى ظَهَرِهَا, schol. ad IV vs. ١٠, egi in Gloss. ad Fragn. Hist. Arab. Addere lubet hunc versum ex al-Mowasschá f. ٩٩ verso:

كُنَّا عَلَى ظَهَرِهَا وَالْعَيْشُ فِي مَهَلٍ وَالْعَيْشُ يَجْمَعُنَا وَالْدَارُ وَالْوَطَنُ
فَفَرَّقَ الدَّهْرُ بِالتَّشْتِيبِ الْفَتَنَا فَالْيَوْمَ يَجْمَعُنَا فِي بَطْنِهَا الْكَفَنُ
بِخَدْيِهِ لَا يَعْبَقُ الطَّيْبُ خَدْيَهُ I vs. ٤٣, I, c. acc. p., عَيْفٌ
XLV vs. ٤٠, عَيْبٌ, *onus*, pro عَيْبٌ, عَيْبٌ عَابًا.

عَجَزَ I. Schol. ad I vs. ٧٥ dicit الْمَرْأَةُ عَجَزَتْ (بكسر الجيم) significare *consequuitur mulier*. Secundum lexica hoc sensu tantum adhibetur عَجَزَ et عَجَزَ. Secun-

يَوْمٌ طَالِحٌ, *dies infaustus*, Thaálíbí, *Lataíf*, ed. de Jong, p. ١., 6.

طَلَعَ III saepius significat *se ostendit alicui, venit ad aliquem* (ا طَلَعَ عَلَيْهِ), ut VII vs. ٥, Ibno-'l-Athír, I, p. ٦٨, 5.

واطلق لهم عبارة IV significat quoque *permisit*, ut Jacut, I, p. ٤٣٨, 8. *Asás*, et *admisit*, ut XXV vs. ١١. *أَطْلَقَ يَدَيْكَ تَنْفَعَكَ يَا رَجُلٌ* et *ما قدروا عليه*

طَمَحَ إِلَى habet duplicem significationem, alteram derivatam a طَمَحَ إِلَى, alteram a طَمَحَ عَلَى فلان. Priore occurrit I vs. ٢ العَيْنُ الطَّمُوحُ, de oculo amantis sublato versus amasiam abeuntem, persequente eam, et I vs. ٤٢ رَجُلٌ طَمُوحٌ de viro attente circumspectante, provido. Huc quoque pertinet quod poëta apud Jacut, IV, p. ٣٣, 3 mulierculam appellat طَمُوحًا بطَرْفِ الْعَيْنِ سَائِلَةً, ubi idem significat, quod طَمَاحَةً apud Harírí, p. ٥٩٩ i. e. (Scharf-schí, II, p. ٣٣٤ Bul.) sive *a marito deserta, reditum eius desiderans*, sive *libidinosa*. Eodem sensu dicitur quoque طَامِحٌ, *Asás*: الرجالُ إِلَى الرَّجَالِ, et Djauharí: طَامِحٌ أَيْ تَطْمَحُ إِلَى الرَّجَالِ. Altera significatione dicitur قَوْسٌ طَمُوحٌ, ut quoque طَمَاحٌ (*Asás*), *equus refractarius*, et بَخْرٌ طَمُوحٌ الْمَوْجِ, *mare aestuans* (*Asás*).

صَوْتُ عَلَى طَنِينِ الصَّوْتِ VII vs. ٣١, طَنِينٌ I, n. a. *resonavit*, schol. ad VII vs. ٣١. *Alif Laila*, III, p. ٣٩٤, 5 ed. *Asás*: *وَصَوْتُ صَوْتًا طَنٌ لَهُ الْقَاغُ*; الذي يقال فيها *Maen*. وقد طَنَّتِ الْجِبَالُ وَالتَّلَالُ بِذِكْرِ الْمَلِكِ الْمُنْعَالِ. Thaálíbí, *Lataíf*, ed. de Jong, p. ١٢٧, paen. *vasum Sinense vocat* الطنين *sonorum*. Cf. Boethor: *retentissement*. Hinc tropice قَصِيدَةً طَنَّانٌ وَقَالَ قَصِيدَةً طَنَّانٌ. ذاتِ شَهْرَةٍ وَصَوْتِ فِي *Mohit* vertitur per طَنَّانٌ (*Asás*). Adiectivum طَنَّانٌ recte in *Mohit* vertitur per *celebris et in ore omnium* (non *sonorus* ut Freytag ex annot. Schultensii recepit).

طَنَبَ V, *suspensum, alligatum fuit tentorium, quasi-passivum* a طَنَبَ, XXXIV vs. ٣١. تَطَنَّبَ بِنَاءَ الْبَيْتِ بِالنَّجْمِ.

طَوَّلَ VI. يَتَطَوَّلُ لِلشَّيْءِ non tantum dicitur de curioso, qui rem dissitam con-

quae verba sunt Djauharfi exceptis ايضا اظّل عليه اي دنا منك. De hac constructione Motarrizī dicit: واما قوله ولو كان لاحدهما مشجرة اغصانها مظلة على نصيب الآخر فعامى وكانهم لما استفادوا منه معنى الاشراف عدوه تعديته ولو قالوا بالطاء غير المعجمة يصح اظّل الشّهر والشّتاء واطّلکم فلان اقبل واطّلکم امر; وكان ذلك فى ظل الشّتاء فى اول ما جاء الخ اظّل اشرّف وحقیقته اوفى بطلله وهو شخصه: adnotat: فاطل علينا يهودى واما اظله فمعناه القى عليه طله يقال اظلتهم السحاب والشجرة ثم اتسع فيه فقيل اظله امر واطلنا شهر كذا والفرق بينهما ان اظّل متعد بنفسه واطّل يعدى بعلی. Hinc apparet in loco al-Makkarfi, I, p. 49, 3 lectionem الشّتاء non minus bonam esse quam اظّل, ut vult Cl. Fleischer et habet Cod. L., ut quoque II, p. 50, 12. Idem (اُظْلَت) restituere iubet Cl. Fleischer apud Jacut, III, p. 43, 20, ubi poeta dicit اُظْلَت قد اشكو عبرة, sed etiam nunc praefero meam emendationem اُظْلَت „lacrymas quas frustra effudi”.

طلب n. a. = طَلَبٌ, schol. ad II vs. 9; *propositum*, schol. ad I vs. 50.

طَلَحَ et طَلَحَ VIII, *lassatus fuit*, XII, vs. 10, synonymum verbi طَلَحَ ut habent Jacut, III, p. 54, 11, ubi recte طَلَحَ restituit Fleischer, etsi huic verbo hanc significationem denegavit, Ibn-Doraid in *Djamhara* sub ط ل ح ط ل يقال طَلَحَ : ان كُفَارَ قُرَيْشٍ ثَارُوا, et Zamakhschari, *Fa'ik*, II, p. 85: البعير طَلَحَا وَاُظْلَحَتْهُ اَليه (عمر) لَمَّا بَلَغَهُمْ خَبَرُ اسْلَامِهِ فَمَا بَرِحَ يُقَاتِلُهُمْ حَتَّى طَلَحَ اَي اَعْيَا يقال طَلَحَ البعير اذا خَسِرَ فَطَلَحَ. Obiter moneo in versu al-A'schae apud Jacut l. l. pro اُظْلَحَ in *Mohit* legi يُظْلَحَ cum explicatione. Nomen loci a verbo اُظْلَحَ tanquam nomen proprium memoratur a Jacut, IV, p. 54. Docemur ibi ab Ibnol-muṭṭalich فى المال (البهات) اُظْلَحَ significare *calumniatorem* et اُظْلَحَ فى الكلام فى *l-A'rabi* *iniustum*. Est igitur اُظْلَحَ quoque synonymum verbi طَلَحَ sensu *pravus et corruptus fuit*: *Asas*: الطالِحُ بَيْنَ الطَّلَاحِ وهو طالِحٌ بَيْنَ الطَّلَاحِ et *Mohit*: الطالِحُ خلاف الصالِحِ ج طَلَحَ - الطَّلَاحُ ضد الصلاح وفى ترجمة عاصم افندى طَلَحَ الرجل طَلَحًا - ضد صلح ومنه قولهم لولا الصالحون لهلك الطالحون Hinc tropice dicitur

construitur cum على e. g. in comment. Ibno'l-Haitham ad Euclidem, Cod. 516 f. 2 recto (Catal. III, p. 39 l. 11) et f. 7 recto لا يتطرق عليه شكٌ, *dubio obnoxius non est*. Verbum تطرق seq. على etiam aliam habet significationem. Dicitur طرقت فلان على وأخذ في التطريف اذا احتال عليك, *decipere studuit* (Asás) et hinc conantur adulterare mustum sanguine aliisque rebus, Jacut, I, p. ٨٩, 5. — Praeter significationes hic receptas, verbum طرقت c. ل p. etiam significat *decessit alicui de via*, plene الطريف (ib.), طرقت لى فلان (Asás اخرج) طرقت لى (Djauhar) طرقت له من الطريف, et, tanquam denominativum a طريف, *pro via habuit, tanquam via usus est*: (Asás). Eodem sensu occurrit استطرق وفي القدورى من غير ان يستطرق نصيب الآخر اى يتخذ: طريقاً, quam significationem recepit auctor Mohiti. Hoc verbum etiam adhibetur sensu *exitum fecit et exitum habuit*: Motarrizí: وقيل جواهر زاده رحه بحيث لا يمكن الاستطراق بين الصفوف اى الذهاب بينها استفعال من الطريف, quod in Mohiti quoque receptum est; Miqbáh: واستطرق الى الباب سلكت طريقاً اليه, Abu-Ishák as-Schirází, Cod. 907, p. 168 فتح باباً في ظهر داره لاستطراق — طروق in schol. ad I vs, ٤٤ est forma vulgaris pro طرق, pl. a طريق via; cf. Glossar. ad Fragm. Hist. Arab. sub فصل.

I. Neglexit Freytag. annotare hoc verbum sensu *obtrexavit* quoque saepe construi cum على p. Exemplum habes in schol. ad I vs. ٤٣.

IV. Freytag e Diwán Hodsail. recepit أَطَلَ, *tenui pluvia rigatus fuit*; activum c. على constr., hoc sensu videtur occurrere XXII vs. ٢٨, ubi schol. مَطَرَ. Aliam vero quoque explicationem admittit. In versu XII vs. ١٩ significat *appropinquavit, processit* (= اقبل). Hoc sensu verba أَطَلَ et أَظَلَّ sunt synonyma, أَطَلَ الرجل على الشيء مثل اشرف عليه وزنا ومعنى وَأَطَلَ الزمان بالالف, Miqbáh: أَطَلَ الرجل على الشيء اظلاً اذا اقبل او قرب واطَلَ اشرف et ايضاً قرب أَطَلَ sub Mohiti eadem habet, addens synonymum vulgare طَلَّ (vid. Glossar. ad Fragm. Hist. Ar.), et أَطَلَ الشيء فلاناً غشبه — او دنا منه حتى القى عليه ظله ويقال اظَلَّ: اظَلَّ

امراً طَرَفَ الحديث اى حسنته يستطرفه من سمعه : *Mohlt*.

طَرَفَ V, c. acc., significat *invasit* (= طَرَفَ) e. g. Ibn-Khordábeh, ed. Barbier de Meynard, p. 100, l. 1, Ibn-Haukal, p. ٣٥٠, 12, Ibno-'l-Athír, I, p. ١٣٩, 16, ١٩٩, ult., ٢٠٨, 6, ٢٧٨, 10, ٣٣٩, 17, II, p. ٤٤٤, 11, Jacut, I, p. ٢٥٢, 21 (ubi vid. emend.), ٣٣٩, ult., et *visitavit*, Ibn-Haukal, p. ١٥٩, 17, ut quoque طَرَفَ, et quemadmodum hoc de calamitate usurpatur, e. g. طَرَفَ الرمان بنوائبه (*Asás*), طَرَفَ آفَةً (Ibn-Batuta, III, p. 148), quoque تَطَرَّقَ in versu Moslimi XXXIV vs. vv. Fortasse autem ibi significat *concussit*, *feriit* (صَدَّكَ), nam quoque hoc sensu تَطَرَّقَ est synonymum verborum طَرَفَ et طَرَّقَ. Dici طَرَّقَ الحديدَ, *cutit ferrum*, et طَرَقْتُ طَرَقْتُ الحديدَ مددته (*Miçbáh*) notum est. Verbum طَرَّقَ idem est cum intensione طَرَّقَ طَرَّقَ الذهبَ مدده ورققه (*Miçbáh*) et dicitur طَرَّقَ طَرَّقَ (بالثقل مبالغة) (*Mohlt*). Verbi تَطَرَّقَ exemplum habes apud Boethor in v. *ductile*, *malleable* يتطرق, et sensu *concussit* fortasse in loco laud. Moslimi. In lexicis verbum transitivum تَطَرَّقَ non memoratur. Sed verbi intransitivi, c. الى constr., quod quoque apud Freytag. desideratur, fit mentio in *Mohlt*: طَرَّقَ اليه سار حتى اتاه والى الامر ابتغى. Significat igitur *petiit aliquem*, *se intendit ad aliquem*, et *petiit rem*, *pervenire studuit ad rem*. Cf. Fleischer in *Zeitschrift der d. m. Gesellsch.*, V, p. 102, ann. 4 „sich den Weg zu etwas bahnen“. Est medium verbi طَرَّقَ, quod rursus est forma causativa verbi طَرَّقَ. Dicitur طَرَّقَ طَرَّقَ الطريقَ سلكته (*Miçbáh*), hinc طَرَّقَ طَرَّقَ, *stravit viam* (حتى سَهْلَهُ), طَرَّقَ طَرَّقَ الى معرفة الله ٣٣٩, II, p. 339, ut in *Faík*, II, p. 339, طَرَّقَ طَرَّقَ الناسَ بسيَرهم, *viam muniunt*, *ducunt ad*. Exempla sint Imrání, Cod. 595, p. 85, ubi de rege Byzantino dicitur طَرَّقَ طَرَّقَ الى نواحي الاسلام, Mobarrad, p. ١١٣, 9, ubi n. loci طَرَّقَ طَرَّقَ, *aditus*, Ibno-'l-Athír, X, p. ٤٧١, 4 a f. et VI, p. ٢١٨, ult., ubi significat *aggredi*, *manum inferre*, *eo usque audaciae pervenire ut*, Ibn-Djobair, p. ٢٥٣, 3, طَرَّقَ طَرَّقَ جنبات الكواكب اليها, *petunt eam calamitates*. Hinc *impugnavit* e. g. Ibn-Khaldun, *Prolegomena*, II, p. 143, l. 12 et 13 طَرَّقَ طَرَّقَ الى صَحَّة الحديث, *Eodem sensu* واوهن منه ولا تقولن ان مثل ذلك ربما يتطرق الى رجال الصكيحيين.

ولو بنى افتعل من الطادى لقييل اعدى ويجوز ان يكون الطاعى سمع اطاء فى
De versu hoc Abu-Tammami quoque loquitur Dhiyao-'d-din
Nacro-'llah in *al-Mathal as-Sair*, p. 1. ed. Bul.

طَبَّ secundum Freytag. (e Diw. Hods.) significat *artes medicae*. In versu Moslimi XXIII vs. ١٥ potius videtur designare *medicamenta*. Singularis est, ni fallor, طَبَّاءَة, quod a Freytag. tanquam n. a. verbi طَبَّ memoratur. In *Asās* plur. طَبَّاءُ occurrit, sed a sing. طَبَّيَّة, quod synonymum est vocis طَبَّة, *segmentum panni*. Golius hoc vocabulum e *Kámuso* recepit, Freytag omisit.

طَبَقٌ، مُطَبَّقَةٌ، subintellecto سَكَابَةٌ، *nubes coelum operiens*, XXX vs. ٣١.

(طَهَاءٌ = طَخَاءٌ) est proprie *nubes* s. *nebula tenuis* et طَخَاءٌ (et طَخَاءٌ) speciatim dicitur de corona lunae الْقَمَرُ الغَيْمُ تَسُدُّ ضَوْءَ الْقَمَرِ (Faik, II, p. 76). Huic comparatur moeror cordis, ut in traditione اِنَّ لِلْقَلْبِ اذا وَجَدَ أَحَدَكُمْ طَخَاءً طَخَاءً in verbis طَخَاءً (ib.) et eodem sensu طَخَاءٌ كَطَخَاءِ الْقَمَرِ (خ ط ي) in quibus Ibn-Doraid (*Djamhara* sub ط ي) habet طَخَاءٌ. Hinc oritur significatio *obscuritas* (vid. lexic. Forma طَخَا apud Ibn-Doraid et Jacut, I, p. ٢٩١, 1), et, a tegendo, ut videtur, *pellicula fluidum obtegens*, ut in schol. ad IV vs. ٣٢, unde derivata est significatio *faex*, quam in Occidente habet. Vid. *Vocabulista* ed. Schiaparelli, p. 135 et 388. Hoc sensu habet plur. أَطَخِيَّةٌ.

طرف X, *aliquid novum sibi comparavit* (syn. استحدثت IX. vs. ٨; vid. *lexica fere omnia, speciatim Asās*: فاستطرقته أخذته طريقاً ولم يكن لي. Hinc المستطرقُ. فاستطرقته أخذته طريقاً ولم يكن لي. *opes recens acquisitae*, comm. ad Motanabbī, ed. Dieterici, p. ٣٢, 4. Significat quoque *aliquid novum expetivit*. Dicitur de camela تستطرق المراعى et appellatur طرفة et مطراف, ut de femina تستطرق الرجال eaque vocatur طرفة et مطرقة. Porro a طرف, sensu pulcher, accepit significationem *aliquid pulchrum censuit*, *Miṣbāh*: الطرقة ما يستطرق اى يستملح; Djauharī in explicatione versus

أَنْتَ وَاللَّهُ لَذُو مَعْلَةٍ يَظْرِفُكَ الْأَدْنَى عَنِ الْأَبْعَدِ
 يقول يَصْرُفُ بَصْرَكَ عَنْهُ أَي تَسْتَطْرِفُ الْجَدِيدَ وَتَنْسَى الْقَدِيمَ *placet tibi novum;*

Freitag. male مَصْلَةٌ; *causa* (s. *locus*) *erroris*, p. ٢٧٤, 12, iuxta مَدَّشَّة (q. v.) et مَفْسَدَةٌ.

ضَنِ. Lectio ضِنُّ a schol. recte reiiicitur.

I est synonymum verbi ضَرَّ, *nocuit*, et multo saepius occurrit quam e Freytagio efficeret. Vid. e. g. *Hamāsa*, p. ٥٩٤. Speciatim adhibetur in phrasibus لا ضَيْرَ عَلَيْكَ = لا بَأْسَ, LXI, vs. ٤ et لا ضَيْرَ عَلَيْكَ فِي ذَلِكَ, schol. ad XXIII vs. ٨. *Asās*: لا ضَيْرَ لَمْ يَضُرَّكَ وَلَا ضَيْرَ. In loco laudato scholiastae non plane certum est utrum ضَيْرٌ an ضَيَّرَ exstat. Pro hac lectione facere posset quod al-Faiyūmī docet in *Miṣbāḥ*: صارَ يصِيرُهُ صَيْرًا حَبَسَهُ.

VIII. Legimus in versu I vs. ٥٥ اُتَّأَدَّتْ بَنَى الْإِسْلَامَ فَاطَّأَدَّتْ, in quibus verbis اُطَّأَدَّ, ut e contextu apparet et recte explicat schol., significat *firmiter stetit* (تَبَيَّنَتْ). Haereo autem quid de hac forma dicam. Iuxta verba اُطدَّ, طدا, طود, sine dubio exstare posset verbum اُطَّأَدَّ hac significatione, sed in nullo lexico, quod equidem consulere potui, memoratur. Hanc ab causam subiit coniectura nos hic habere lapsum calami et اُطَّأَدَّ scriptum fuisse pro اُتَّأَدَّ, quod fere idem designat, nempe تَتَبَّأَتْ وَتَرَزَّنَ فِي مَشْيِهِ. Haec scripseram, quum incidi in versum Abu-Tammāmi, ubi idem verbum occurrit, nempe in primo carmine homoioteleuti *lam*, quod pepigit in laudem Motacimi, vs. ١٤ :

بالقائم الثامن المستخلف اُطَّأَدَّتْ قواعد الملك ممتدا لها الطول
ق (المرزوقي fi. e. الرواية: 403. Cod. Leid. 403. h. l. habet commentator in
الصحيحة اُتَّأَدَّتْ وهو افتعل من وطد فابدل من الواو تاء ثم ادغمها في تاء افتعل
كقولهم اتقى واترن ورد الرواية الاخرى ع ينبغي ان يكون اشتقاق اطادت من الطود
بني على افتعلت من ذلك فقيل اُطَّأَدَّتْ ثم هزت للضرورة لان تاء الافتعال اذا كان
بعدها طاء قلبت اليها وليس في كلامهم الطَّأَدُّ بالهمز وانما قالوا وطد ولو بني افتعل
من وطد لقليل اُتَّأَدَّ وقالوا طاد في معكوس واُطدَّ قال القطامي
ما اعتاد حب سليمي حين معتاد ولا تقضى بواقى دينها الطادي

أَصْبَ الْقَوْمُ نَهَضُوا فِي الْأَمْرِ X, convocavit, congregavit copias, XX vs. ov
جِيعًا, quod quoque significat استغاروا, incursionem hostilem susceperunt.

صَكَ I metaphoricè significat *vibravit, fulsit, nituit* et dicitur inter alia de aqua. *Asās حَوْصُهُ مَلَأَهُ حَتَّى يَفْقِصَ* et *الْغَدِيرُ يَصْصَكُ فِي الرِّوَصَةِ يَنْلَأُ*. In schol. ad XII vs. 14 et 18 de undis circa scopulos aestuantibus. — III, propter metrum pro *أَصْصَكَ*, *ridere fecit*, III vs. 20, tropice de citharistria, quae sonum laetorem ex instrumento elicit, opp. *أَبْكَى الْعُودَ*. — X non tantum significat *risit*, sed quoque *ad risum invitavit*, et hinc metaphoricè cum *عن* r. *fecit ut detegeret, ostenderet*, XLV vs. 1., in quo loco est *ترشيم*.

ضَرْ IV, seq. اِنْ, *opus habuit ut* (= VIII), XXXII vs. f.

صَرَبَ فِي الْأَرْضِ صَرْبًا وَمَصْرَبًا بِالْفَتْحِ إِذَا سَارَ فِي ابْتِغَاءِ الرِّزْقِ Habet Djauharī I. ضرب
et dicitur speciatim de mercatoribus, unde derivata est notio consortii quod ap-
pellatur الْمُصَارَبَةُ, verum etiam de praedatore, de venatore, de pabulatore. Lo-
cus, ubi quis lucrum, praedam, pabulum quaerit, vocatur مَصْرَبٌ IX vs. ٣٩
(schol. مَوْضِعُ الْمَطْلَبِ). Hinc, ut videtur, significationem locus accepit, quem in
Occidente hodie habet, Boethor: *endroit, lieu*.

هو I. ضَلَّ ضَلَّاهُ, App. p. ٢٥٩, vs. ١٣, idem fere significat quod phrases i. e. *mersus est in* *errare*. Alterum exemplum est apud Ibn-Kotaiba, *Kitābo's-Schoarā*, MS. Vindob. f. 9 verso:

dob. f. 9 verso: قُرِئَ عَلَى الْأَصْمَعِيِّ فِي شِعْرِ أَبِي ذُوَيْبٍ
 باسفل واد (ذات 1). الدَّيْرُ أَفْرَدَ جَحَشَهَا
 فقال اعرأني حَصَرَ الْمَجْلِسِ ضَلَّ ضَلَاكَ أَيُّهَا الْقَارِئُ اأَمَّا هِيَ ذَاتُ الدَّيْرِ وَهِيَ تَشْنِيَةُ
 (تثنية 1). عندنا فاخذ الاصمعيُّ بقوله فيما بعد (Cf. Jacut, II, p. ٥٢٥). Et dicitur
 quoque ضَلَّ ضَلَّ ut in hoc versu Abu-Tammami (in laudem Abu-Sa'idi):

وليس امرؤ يهديك غير مذكر الى كرم الا امرء ضل ضلته
 يقال ضلَّ الرجل وضلَّ ضلاله اذا بلغ في وصفه بالضلال وهو ubi schol. adnotat
 . كقولهم جن جنونه وجاع جوعه ومن ناب (باب 1.) قولهم شيب شائب وموت ماتت
 epitheton terrae, ubi facile a via aberratur, XXXIV vs. 13. Apud مَصْلَةٌ —

que appellatur مُصْبِيَّةٌ, apud Harírí, p. f.º., quod epitheton a Scharíschío (II, p. 180 Bul.) sic explicatur: لها صبوة او يصبو اليها من رآها وجعل الخمر مصيبة لانها تغلب شرابها فتصيرهم سكارى عقولهم عقول الصبيان فهي تلعب بهم كما تلعب الأم بصبيانها. In commentario quem edidit de Sacy, praeter interpretationem a Lane receptam, quae mihi videtur reiicienda, legimus: ويحتمل انه وصفها بطريق الحقيقة باعتبار انها عميلة للقلوب اليها من قولهم صبا يصبو صبوة اى مل او باعتبار انها تجعل العقلاء فى اخلاق الصبيان اذا خامرت عقولهم.

صَحْنُ الْوَجْهِ, *media pars faciei*, in schol. ad II vs. 33 ad interpretandum صَفِيحَةُ الْوَجْهِ, quod in textu legitur. Huius autem significatio proprie est *exterior cutis faciei*, ut quoque synonym. صَكِيفَةُ الْوَجْهِ.

صَدِيقَةٌ, *amica*, habet plur. صَدَائِقُ, schol. ad VIII vs. 27.

صَرَّادٌ, eodem sensu quo صَرَّادٌ, *cold and humid clouds*, XXXVII vs. 6., si lectio Codicis retinenda est.

صَفَرٌ V, *flavus evasit*, in schol. ad XV vs. 11, ubi dicitur de die, de sole ad occasum vergente. Cf. infra sub وَرْسٌ — صَفْرَاءُ, *vinum*, XV vs. 6.

صَلَدٌ. Quum اصلد et transitivum et intransitivum sit, non tantum dicitur زَنْدٌ مُصَلَّدٌ, sed quoque, eodem sensu, زَنْدٌ مُصَلَّدٌ, XXXIV vs. 1.

صَلِيفٌ in schol. ad XXXIV vs. 41 explicatur per عَرْنَقٌ فى العنق, minus recte, ut e contextu apparet. Vid. Lane qui in uno Djauharí Codice idem reperit, pro عَرَضٌ, quae vera est interpretatio. In schol. ad carmen Abu-Tammámi in laudem Abu-Dolaf (in فَا) appellatur عَصَبَةٌ فى العنق.

صَنَعٌ, *ars poëtae* in usu metaphoræ, in vincendo difficultates metri et homoioteleuti, cet., p. 313 seq.

صَنَفٌ, *ora vestis fimbriis ornata*, quoque in usu est صَنِيفَةٌ, pl. صَنَائِفُ, schol. ad VII vs. 20 et Jacut, III, p. 430, 10. Hinc Hispanicum *azanefa* derivatum videtur. Cf. Dozy, *Glossaire des mots espagnols etc.*, p. 224.

صَوَائِبُ, *asphæra*, XXIII vs. 31, habet quoque plur. صَوَائِبُ, *asphæra*, XXIII vs. 31.

eadem metaphora qua paullo deinde di-
prie de canibus, qui incitantur.

شدّ I. Pro سَدَّ الثُّغُورِ I vs. ٢٥ var.
cat proprie *coniunxit* (= ضَمَّ *Miḡbáh*),
Gloss. ad *al-Bayán*. De verbis شدّ
sub مشكوك.

شَهْلٌ, pl. شُهْلٌ, *caesius, rarus*
oculi, sed ad alias res transfertur. L
lupi (*dust-coloured inclining to whiteness*;
de semitis horti, quarum color niger p
et de vino, cuius color sive admixtione
pallidior fit, IX vs. ٩ et XLII vs ١١ . -
IX vs. ٩ .

I, شوف, dicitur speciatim de
Asás: المرأة تشوف وجهها: Motarrizí:
الجلد بالجلد. Hinc وتنقل خديها
ad hunc locum legere vellet بالراح
emendandum نشوب, miscuimus. In
amplexum.

الشَّيبَاتُ شيب
a شَيْبٌ.

I, شيم, speravit beneficia
شمت عطاءه. — IV, spem
manu hominis generosi:

IV صبا
quoque de viro, qui m
Divans, p. ١٥٢, carm.
ita ut desiderium excita

شَرَر. In verbis والنظر الشرر, *Abbad.*, II, p. 163, pronunciandum esse شَرَر^٥ proposuit Cl. Dozy in ann. 54. Posset ibi legi شَرَر^٥, tanquam صفة بالمصدر, sed confirmatur Dozyi sententia formâ productâ شَرِير^٥, quae occurrit in schol. ad IV vs. ٢٤ (نَظَرًا شَرِيرًا). Porro hinc videtur commendari, quod Zamakhschari, *Fa'ik*, I, p. 499, iuxta الشَّرُّ الحَلْعُنُ الشَّرُّ, habet لَحَظُ الشَّرِّ, unde sequi videtur dictionem لَحَظُ الشَّرِّ in usu non fuisse.

VII. Lane: *it became corrupted, rendered unsound, impaired, or marred*. Hinc tropice XXVIII vs. ٢١ — رَجَا — غَيْرُ مُنْشَعِبٍ, *spes quae non destituetur*.

IV. Lectio أَشْعَرَ الرَّجُلُ قَمًا شعر, quam Lane in uno Djauharfi Codice se reperisse ait (p. 1559 c in fine), quoque exstat in nostro optimo Codice et confirmatur versu poëtae IV vs. ٦.

شعل. شُعْلُ, pl. شُعَلٌ, *fragrans de flore* XLV vs. ١٩. Schol. مشتعلة الرائحة. Eadem metaphora est in verbo ذَكَأ et in adiectivo ذَكِيّ (proprio sensu apud Motanabbî, p. ٢٣ vs. ٣ (ed. Dieterici). Inversae metaphorae a fragrando ad flagrandum forte exemplum habes in adiectivo ذَفِرَ apud al-Mowasschâ MS. f. ١٣٣ verso: ولا يستعملون (الظرفاء) شيئاً من الطيب الدَّخِرِ مِمَّا يَبْدُو لَهُ لَوْنٌ وَيَبْقَى لَهُ اثر, in quo loco ذَفِرَ fere *ardens, acer* significat.

شعا. Dicit poëta XXXIV, vs. ٨٥ de hoste نَارُهُ شَعَوَاءَ, *ignis eius i. e. bellum eius in varias partes dispersum erat*, quo vult copias eius in varias partes fuisse dispersas, ut seditiones exstingerent. Memorabilis est locus quoniam أَشْعَى synonymum est verbi أَشْعَلَ sensu dispergendi, hic autem poëta videtur verba quoque accendendi sensu synonyma cogitasse.

VIII, c. من شفى, recte per elisionem vocabuli غليله explicatur in *Mohit*: واشتفى غليله منه أى نال حاجته فبردت حرارة قلبه. Exempla vid. apud de Jong in Gloss. ad Tha'alibî *Lata'if*. Apud nostrum occurrit LXVI vs. ٤. — X, c. acc., *tanquam remedium petiit aliquid*, I vs. ٦٢, ubi passive مَنِ يَسْتَشْفَى مِنَ, وكان سَيْفُكَ يَسْتَشْفَى مِنَ, وبسيفك الغلّ.

IV. Dicitur أَشْلَى عَلَيْهِ لِسَانُهُ, *linguam in eum incendit*, p. ٢٥٢, 5 a f.

condemnans amorem divisum et vagum, laudans indivisum et constantem addit:

كما قال جرير^١

اخالد قد هويتك^١ بعد هند
هوى بتهامة وهوى بنجد
فشيبي الهوى والهند
فبلتني التهام والنجد

ولا كقوله ايضا

احب ترى نجد وبالغور حاجة
ولا تقول الآخر
فغار الهوى يا عبد قيس وانجدا
اتي سايدي الحب^٢ فيما ايدى

لى شجنان شجن بنجد
وشجن لى ببلاد الهند^٣

ولا تقول الآخر

هوى بالغور لى وهوى بنجد
بكل حاجة وهوى مقيم^٤
فما ادري انجد ام اغور
بقليدك قد تضمنه الضير
بشرقي العراق بنات عمرو
وبالغوريين زينب والقذور

Eodem fere sensu poeta habet وَطَرٌ in carm. VII vs. ٢ .

شد I. شد كفا بفلان. *firmiter prehensum tenuit, sustinuit*, XXVIII vs. ٣٤ .

Vid. Gloss. ad Fragn. Hist. Arab. (ubi corrigas lapsum calami (החזיק pro החלציק).

Pro شد eodem sensu dicitur ملك: *Asās*: اذا شد القبض: ملك.

exemplum vid. in *Hamāsa*, p. ٨٥ ult. cum comm.

(جُمانُ تُصنعُ من ذهبٍ. schol. شد^١ idem quod شد^٢, XXIX vs. ٣١).

اشترف الحمام sensu tropico, Jacut, II, p. ٦٩٤, 9, c. acc., *ascendit*, VIII, c. acc.,

ركب السموت, nam idem significat quod ركب, XXXIV vs. ٨١, ubi schol. recte

Hinc مشترف^٣ est locus editus, unde pulchrum prospectum

habes, (*belvédère*), Ibn-Haukal, p. ٣٣٥, 15. Cod. P. ibi habet مستشرف^٤ quod

idem significat, vid. Jacut, IV, p. ١١٣, 5. Eodem designatur ipse *prospectus*,

spec. *pulcher prospectus*, Istakhrī, p. ١٩, 7, Ibn-Haukal, p. ٣١, 2, Jacut, II,

p. ٦٤٤, 2, ٧١٤, 7.

1) Diwān MS. f. 161 verso عَلَّقْتُكَ et pro فشيبي in textu فبلتني. 2) Djauhari

3) Idem السند. 4) Cod. بباب.

سور de camela XIV vs. ٢٤ est adiectiv. intens. sive pro سِير, sive a verbo سَارَ *assilivit* = وَثَبَ.

سوى III, *comparavit, aequalem censuit rem* (acc.) *cum altera* (ب s. ل), p. ٢٥٨ vs. ٣, Thaálíbí, *Latáif*, p. ١٣١, paen.

شبط. أَشْبَاطَةٌ secundum schol. ad XII vs. ١٩ est nomen nautis (in Occidente) usitatum pro رَجُلُ الْمَرْكَبِ s. السُّكَّانُ, *gubernaculum*. Est ortum vocabulum e latino *spatha*, et proprie est remus quo pro gubernaculo utuntur; vid. Jal, *Gloss. naut.* sub *espadella*, *espadilla*, *espeze* et *spadula*.

شبع IV. Dicitur أَشْبَعَ اللَّوْنُ et مَشَبَعٌ, eodem sensu quo أَشْرَبَ اللَّوْنُ et مَشْرَبٌ, de quo vid. Lane in v. شرب 4, schol. ad XV vs. ٩, *Hamása*, p. ١٣٩ med.

شت V. Dicitur تَشَتَّتَ بِهِمُ الدَّهْرُ, *fortuna eos dispersit*, XXXI vs. ١.

شتم. شَتَائِمُ, *convicium*, habet plur. شَتَائِمُ, *Mohit* et XV vs. ٢٧. Boethor sub *injure* habet plur. شتم.

شج I. Scholiasta ad III vs. ١٩ dicit notionem miscendi huic verbo propriam derivatam esse a notione frangendi, quia aqua si immiscetur vino, potus quasi caput confringit i. e. superficiem eius findit. Explicatio vera esse videtur (cf. قرع apud Abu-Nowás I, p. ٣٠, carmen 52 vs. ١٣, et Gallicum *frapper*), itaque recte non tantum dicitur بِأَمَاءِ الشَّرَابِ شَجٌّ s. simpl. شَجٌّ الْخَمَرِ, *diluit vinum aqua*, sed quoque الْمَاءُ يَشْجُ الْخَمَرُ, *aqua immiscetur vino*, ut l. l. in textu et شَجَّهَا الْمِرْجُ Abu-Nowás, I, p. ١٣, carm. 17 vs. ٣, et p. ٢٧, carm. 47 vs. ٤. — II idem significat, dicitur بِأَمَاءِ الشَّرَابِ شَجٌّ, XX vs. ٤; *Mohit*: شَجَّجَهُ تَشَجِيجًا بِمَعْنَى شَجَّجَهُ شَدِيدَ الْكَثْرَةِ, non vero addens quo sensu.

شجن. شَجْنٌ, pl. أَشْجَانٌ, poetice appellatur *puella*, quippe causa angoris et moeroris, VII vs. ٩, XXI vs. ٢ et LIV vs. ١. Cf. Lane: *a cause of anxiety*. Observat schol. ad h. l. dici كَذَا أَيْ حَبِيبٌ, *mihi est ibi amasia*. Haec est significatio vocabuli in versu لَى شَجْنَانِ الْخِ, ubi lexicographi vertunt per حَاجَةٌ, *negotium necessarium*, et quidem recte, quoniam hoc eodem sumitur sensu. Al-Mowasschá (MS. f. v verso seq.),

السَّيْلُ الشَّرَابِ الْخَالِصِ كَأَنَّهُ سُلٌّ مِنَ الْقَدَى حَتَّى خَلَصَ — Cf. Lane sub سَلِيل. —
 II idem significat quod سَلٌ nempe *prompsit, eduxit* e. g. gladium e vagina,
 schol. ad V vs. 11; hinc *expressit* succum ex uvis, et quidem vocatur تَسْلِيلٌ,
 secundum schol. l. l., si pressione naturali uvarum congestarum in torcular,
 exstillat (تَسَلَّلَ) mustum (cf. III vs. 10 et Abu-Nowás, I, p. 21, carmen 35
 vs. 2).

II, c. dupl. acc., *eripuit* alicui aliquid (= I), XIII vs. 11, ubi verba
 الْمَسْلُوبُ عَرَضَ الْمَسْلُوبِ, significant: *dignitate spoliatus et destitutus*. Fortasse مَسْلُوبٌ
 h. l. est *orbat*, ut apud al-Makkarí, II, p. 108, 3 وَتُضْحِكُ الثَّكَلَى وَتَسْلَى
 الْمَسْلُوبَ قَصَّتْهُ.

II, *strinxit, evaginavit* ensem, schol. ad I vs. 44. Est proprie causativum
 verbi سَلَكَ مِنَ الْمَكَانِ, *exivit*, ut in versu Abu-Tammami in comm. ad II vs. 4.
 Cf. Lane: *he cleared a passage, he cleaned out a pipe*, quibus significationibus
 subest notio extrahendi, et Boethor sub *débouchement, dégager, débarasser, dé-*
gorger, délihrer, dévider, désopiler, désobstruer, sauver.

III. Dicit poeta XIV vs. 1. سَمَرْتُ فِي اللَّيْلِ بِجَارِيَةٍ pro سَامَرْتُ اللَّيْلَ بِجَارِيَةٍ,
confabulando cum puella degi noctem.

I, ut synon. عَلَا, *construitur cum accus.* ut in versu Abu-Mihdjani lau-
 dato in schol. ad XX vs. 1 et in interpretatione Zamakhscharí ad verba traditio-
 nis: سَمَا قَبِيلٌ ارْتَفَعَ وَعَلَا عَلَى جُلَسَائِهِ: (Fáik, I, p. 78) وَانْ تَكَلَّمَ سَمَا وَعَلَاهُ الْبَهَاءُ
 وَقَبِيلٌ عَلَا بِرَأْسِهِ أَوْ بِيَدِهِ وَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ الْفِعْلُ لِلْبَهَاءِ أَيْ سَمَاهُ الْبَهَاءُ وَعَلَاهُ عَلَى
 سَبِيلِ التَّكْيِيدِ لِلْمُبَالَغَةِ فِي وَصْفِ الْبَهَاءِ وَالرَّوْنَقِ إِذَا اخْتَدَّ فِي الْكَلَامِ لِأَنَّهُ عَمَّ كَانَ
 أَفْضَحَ الْعَرَبِ.

I n. a. سَهْدٌ (pro سَهْدٌ) VIII vs. 1.

سَوَادٌ sensu quem exemplis illustravi in Gloss. ad Fragm. Hist. Arab.,
 occurrit p. 334, 1. — مَسُودٌ, *subiectus*, opp. princeps, XXVI vs. 48, Motanabbí,
 p. 90 vs. 14 (ed. Dieterici). Lane ex TA.

duxit a سَخَبٌ, *bacca caryophylli*, cuius mentio fit XXVIII vs. ١٣ (schol. حَبُّ القرنفل). Boethor: *pastille*.

سَخِمٌ habet quoque plur. sanum XLV vs. ٥٣, ubi tropice dicitur تَسَلُّ سَخِيَّاتُ الامر.

I. سَخِيَ. Ut dicitur كَذَا نَفْسِي عَنْ كَذَا sensu *missam feci rem* (تَرَكَتُهُ), proprie *avertit se hinc animus meus*, contra سَخِيَ عَلَى الشَّيْءِ significat *vertit se versus s. ad rem*. Occurrit sic in schol. ad XIII vs. ٧, cui loco etsi alterum exemplum addendum non habeo, tamen antiquum et genuinum existimo. Verbi سَخِيَ notio primaria, coll. Hebr. שָׁחָ, videtur esse *inclinavit*, unde constructio cum *en* et *en* facile intelligitur. Quomodo, ut vult Lane, سَخِيَتْ نَفْسِي عَنْ كَذَا explicari possit e significatione verbi سَخَا *liberalis fuit*, mihi quidem obscurum est.

سَدِلٌ, *velum gynaecei*, habet quoque plur. سُدُلٌ, XL vs. ٧.

II سَدَى significat *extendit*, ut سَدَى, et dicitur مَسَدَى i. e. مَمْدُودٌ, XV vs. ١٥. Haec primaria verbi significatio est quoque in سَدَى, *stamen telae*. Mohit: السَدَى مِنَ الثَّوْبِ مَا مَدَّ مِنْ خِيوطِهِ — وَالْعَامَّةُ تَقُولُ مَدَّةً.

II سَرِبَلٌ, sensu tropico تَسَرَّبَلَ بِذِكْرِ فُلَانٍ, *se texit nomine alicuius*, i. e. *glorior sibi quae sivit qualitate amici aut inimici*, p. ٣٩١ vs. ٧. Aliam, vulgarem, significationem verbi dedit Mohit: تَسَرَّبَلَ الرَّجُلُ أَيْ تَعَرَّبَسَ فِي أَمْرِهِ حَتَّى لَا يَدْرِي. كيف يتصرف فيه. Verbum autem تَعَرَّبَسَ significat *confusus fuit*, syn. اِرْتَبَكَ et اَوْقَعَهُ. Formae primae عَرَّبَسَ sensus est *confusum reddidit*, syn. عَرَّقَلَ i. e. اَوْقَعَهُ. في الارتباك.

III سَرَقٌ, c. dupl. acc., in scholiis ad hunc diwānum plus semel occurrit pro simplici سَرَقَ e. g. ad VII vs. ٣, XIII vs. ٢١, XVI vs. ٣, ad explicandum verbum خَانَسَ in textu. Vid. porro versum Ibn-Zarkuni apud Scharfisch, I, p. ٢٣١.

I سَلٌ, *prudenter diffudit, expromsit vinum ita ut turbido relicto purissimum tantum et limpidissimum in urceum reciperet*, V vs. ١٥ (schol. رَقَفَ), XXVIII vs. ١. Vinum hoc purissimum appellatur سَلِيلٌ. Zamakhschari, *Fáik*, I, p. 560

p. 447. Huc pertinet illud زَوَاهِقُ, *lubrici silices*, quod ex Schultensii annotatione recepit Freytag.

سَبِينِ, *pannus quo abstergit quis oculos*, in schol. ad I vs. ٤٣. Vid. de hoc vocabulo Dozy, *Dictionnaire des Vêtements*, p. 200, *Glossaire des mots espagnols etc.* p. 386 et Defréméry, *Mémoires d'hist. orient.*, I, p. 205 seq. Adduntur iis locis Ibn-Haukal, p. ٣٤٦, 17 et ٣٣٨, 17, Jacut, III, p. ٣٥, 14 seqq. qui dicit pannos e gossypio crassissimo ita vocari, quod cum propria significatione *sabani* accurate convenit. Secundum *Mohit* appellantur sic amicula (أَزْرُ) mulierum nigri coloris. Ibn-Doraid contra in *Djamhara* dicit مَا نُسِبَتْ لَا أُدْرَى إِلَى مَا نُسِبَتْ. Additur in *Mohit* Ibn-Bordam dicere vestes سَبِينِيَة easdem esse quae in traditione appellantur قَسِيَّة (var. l. قَسِيَّة et قَسِيَّة) i. e. sericas ornatas figuris citreo similibus. (Plura de his habent Jacut, IV, p. ٩٤ coll. ٩, 15 et III, p. ٩٩, 16, Zamakhschari, *Faik*, II, p. 337 et *Mohit* sub قَس). — Quod سَبِينِ, pl. أَسْبَانِ, significat مَقْنَع رَقِيق secundum Jacut, nititur auctoritate Ibno-'l-A'râbfi.

سَخَابُ, pl. سَخَابٌ, est *torques ex caryophyllo aliisque baccis odoratis constans*, quo ornant se mulieres, ut in hac traditione حَصَّ النِّسَاءُ عَلَى الصِّدْقَةِ (Fâik, I, p. 535) vel secundum aliam redactionem تَلْقَى خُرْصَهَا وَسَخَابَهَا (ib. p. 300), quo casu secundum nonnullos est نَظْمٌ *torques coraliis constans*; cf. quoque schol. ad XVI vs. ٨; potissimum vero est ornamentum puerorum, hinc homo insipiens iocose appellatur مَارِثُ سَخَابِهِ *qui sugit torquem suum*, ut in hac traditione: الزَّبِيرُ قَالَ لِابْنِهِ لَا تُخَاصِمِ الْخَوَارِجَ بِالْقِرَانِ خَاصِمَهُمْ بِالسُّنَّةِ قَالَ ابْنُ الزَّبِيرِ فُخَاصِمَتُهُمْ بِهَا فَكَأَنَّهُمْ صَبِيَانٌ يَمْرُؤُونَ سَخَابَهُمْ يَقَالُ مَرِثُ الصَّبِيِّ الْوَدْعَةَ إِذَا مَضَى مَضَاهَا (Fâik, II, p. 433, ubi Zamakhschari explicat:

وَكَرَمَهَا بِدُرْدُرَةٍ وَيَقَالُ لَهَا تَجَعَلُ فِي فِيهِ الْمَرَاتَةُ قَالَ عَبْدَةُ بْنُ الطَّيِّبِ فَرَجَعْتُمْ شَتَّى كَانَ عَمِيدَهُمْ فِي الْمَهْدِ يَمْرُثُ وَدَعَتِيهِ مَرَضَعُ وَالْمَرِثُ وَالْمَرْدُ وَالْمَرْسُ اخَوَاتُ السُّخَابِ جَمْعُ سَخَابٍ وَقَدْ فُسِّرَ يَعْنِي أَنَّهُمْ يَهْتَوُوا وَعَاجَزُوا عَنِ الْجَوَابِ وَبَيَّنْتُ عَبْدَةً مُلَاحِظَ لِلْحَدِيثِ كَأَنَّهُ مِنْهُ. In *Asds* legimus: وَجَدْتُكَ مَارِثَ السَخَابِ أَيْ مِثْلَ الصَّبِيِّ لَا عِلْمَ لَكَ. Nomen autem hic torques

bonae valetudinis, dum interne aegrotat animal. Talis camela appellatur نَاقَةٌ ضعیفٌ رَجُلٌ مُرِيشٌ i. e. نَاقَةٌ مُرِيشَةُ اللَّحْمِ s. مُرِيشَةُ الصَّلبِ (Mohlt). Minime cum hoc vocabulo componendum est quod dicitur نَاقَةٌ رُمَحٌ رَاشٌ et رَاشَةٌ Hinc quoque derivatur رَاشِدُ السَّقْمِ (Asās) i. e. eum tenuem et levem reddidit ut plumam.

De distinctione inter رِيْفٌ (saliva) et بُصَاقٌ (sputum) vid. schol. ad XVI vs. ٤ (observandum ibi perspicue scribi خَثَرٌ quod Lane vocat raram formam dialecticam).

III, c. acc., *impugnavit* aliquem, XX vs. ٦٨ (schol. ناقَصٌ). Lane ex TA. II est sive forma media verbi زَعَفَ et significat *evasit croceo colore, rubuit* ut XXIII vs. ٣٤, sive denominativum quod significat *unxit se croco s. induit vestem croco tinctam* ut in traditione نهى النبي صلعم ان يتزعفر الرجلُ Fāik, I, p. 484, ubi Zamakhscharf explicat: هو التظلي بالزعفران والتطيب به ولبس المصبوغ به.

Iocose appellat poëta (LVII vs. ٢) vinum رَقِيَّةُ الدَّارِ, cuius domicilium est uter.

زَمِيلٌ significat *one who rides with another in a محمل so as to counterbalance him* (Lane). Poëta, ubi (LX vs. ١) dicit liberos et uxores in dorso camellorum aequipondium esse cranium virorum occisorum, adhibet fem. زَمِيلَةٌ cum plur. زَمَائِلُ. Lexico quoque addatur pl. vocis زَمِيلٌ, qui est زَمَلَاءُ; vid. Boethor sub camarade.

Lexica fere omnia habent زَلْزَلٌ sensu calamitates, molestiae (شدائد). Singularis زَلْزَالٌ hac significatione occurrit XXVII vs. ٥٣ (schol. شِدَّة).

locus scortandi, LXXII vs. ٢, iuxta مَعَهْرٌ quod idem significat et quoque in lexicis desideratur.

I, n. a. زَهَقٌ, lapsus est in dialecto Occidentis. Hoc verbo explicat verbum زَلَّ schol. ad I vs. ٥٥. Vid. *Vocabulista* ed. Schiaparelli, p. 113 et imprimis

refertur. Motarrazí nempe addit: واشتقاقه من رقبة الدار غير مشهور. Mihi autem longe praestare videtur.

رَمَ مَرَمَةً, *labium* bestiae ungulis bisulcis, habet plur. مَرَامٌ, ut syn. مَقَمَةٌ habet plur. مَقَامٌ. Utrumque vid. in schol. ad IX vs. ٢.

رَمَسَ أَرَمَسَ, *sepulcrum*, habet quoque plur. رَمَسٌ, XV vs. ٣١.

رَنَّ V, *gemit*, *eiulavit* (= I, II et IV), in schol. ad III vs. ٢٧.

رَنِمَ II habet quoque n. a. تَرَنَامٌ VI vs. ٣٢. In schol. ad h. l. التَّرْنِيمُ explicatur per الَّتِي يَرْدُدُّهُ الْمُتَكَلِّمُ خَفِيٍّ وَهُوَ صَوْتُ الدَّنْدَنَةِ i. e. *susurrus*, et recte quidem nam opponitur أَفْصَاحٌ. Eandem *susurrandi* notionem habet تَرَنَّمَ XIII vs. ٢٧, ubi de pluvia adhibetur.

رَهَقَ IV est fere synon. verbi أَلْحَقَ et ut hoc intransitive et transitive usurpatur^{١)}. Nempe significat أَرَهَقَهُ in eo fuit ut aliquem cursu assequeretur, ut II vs. ٢٥ (schol. جَرَاهُ) et in phrasi أَرَهَقَتِ الْكِلَابُ الصَّيْدَ (Asás). Cf. apud Lane أَرَهَقْتُهُ, *I drew near to it*, et أَرَهَقْتُمُ اللَّيْلَ. Sed quoque dicitur أَرَهَقْنَا هُمُ الْخَيْلَ, *We made the horseman to overtake them, or come up with them; or to be near doing so*.

رَوَجَ I, sensu noctu ivit, habet quoque n. a. مِرَاجٌ, quod significatione *alacritatis* ab eodem verbo derivatum est, VII vs. ٢٨.

رَوَى IV, *satiavit* potu aliquem, c. dupl. acc. VI vs. ٢.

رَيْبَ VIII, c. acc., *ingratum* censuit, XX vs. ٦٣ (schol. اسْتَنْكَرَ). Est synon. verbi رَابَ فَلَانًا رَأَى Mohit, quoque lexico addendi, quod sic explicat recte Mohit منه ما يريبه ويكرهه.

رَيْثَ I, c. acc. p., II vs. ٣.

رَيْشَ. In schol. ad XX vs. ١ morbus camelorum qui الْعَمْدُ appellatur, comparatur cum morbo mulorum appellato الرَيْشَةُ. Aliunde mihi hoc nomen morbi cognitum non est, sed quum عَمْدٌ sit morbus in interno tubere cameli, dum extra sanus esse videtur, patet quoque رَيْشَةٌ significare externum bonum statum, speciem

١) Mohit: الْحَقُّ بِهِ أَتَّبِعُهُ أَيَّاهُ وَجَعَلَهُ يَلْحَقُهُ يَتَعَدَّى وَلَا يَتَعَدَّى.

persa camelorum, quibuscum una locum (منزل) depascit camela poëtae. Construitur igitur رَاعَى c. dupl. acc. et eodem modo explicari potest versus Moslimi, si رَاعَى مُشْعَرَةً نُحْرًا sumitur tamquam obiectum personale, quo h. l. intelligendus est pullus dorcadis, non tamquam accusat. adverb. conditionis (حال).

I. Significatio huius verbi *recondidit* (= نَخَر) iam saepius exemplis est illustrata, vid. Glossar. ad Edrisi et Dozy in *Journ. asiat.* 1869, II, p. 165 seq. Occurrit eo sensu in schol. ad II vs. ٣٤. Ibidem simul est رَفِيعَةً sensu *id quod reconditur* = نَخِيرَةٌ.

II. رَقَّقَ الخمر significat *colavit vinum*, s. potius *purissimum vinum prudenter diffudit*, est enim idem quod سَلَّ (q. v. in voce). Vinum hoc purissimum vocatur رَقِيقٌ, i. e. *pellucidum* (شَفَافٌ cf. *Fâik*, I, p. 455, 3), *tenuissimum*, eo nempe explicatur سَلِيلٌ in schol. ad V vs. ١٥. — رَقَّرَةً in versu Abu-Nowâsi laudato in schol. ad III vs. ١٨ explicatur per مَتَرَقِّقٌ, *lacrymae oborientes*, proprie *obortus lacrymarum*.

رَقَبَ significat *dominium terrae*, ut exemplis probavi in Gloss. ad Belâdsorî. Lane recepit ex TA et vertit per *the land itself*, quasi per eandem synecdochen qua quis dicit هذا فى رقبتي (s. هذا فى عنقى) fere pro هذا على (quod vero quoque per metaphoram explicari potest et fortasse debet; cf. Freytag, *Selecta ex hist. Haleb.*, p. 72 ann. 84). Vereor an recte. Mihi contra videtur esse metaphora a cervice hominis, quam qui possidet, eius hominis est dominus, nam dicitur اطلقته من أسرهِ فككت رقبته فلان (Ibn-Doraid in *Djamhara*). Huc quoque pertinet phrasis أعتق الله رقبته, *may God emancipate him*, quam Lane ex *Asâs* dedit. Itaque *dominium terrae*, cui opponitur *ususfructus*, est vera significatio. Hinc رَقَبَةُ المَالِ accepit sensum vocis رَأْسُ المَالِ i. e. *caput pecuniae*, cui opponitur *fenus, usura*, et hinc generaliter *summa pecuniae*. Hac — significatione habet plur. رِقَابُ المَالِ, qui occurrit XXX vs. ٢. — Fortasse non supervacaneum est hic annotare quod praeter notam explicationem vocis رَقَبَى et verbi أَرَقَبَ, quam videas apud Lane, quoque exstare aliam qua ad رَقَبَةُ الدَّارِ

sensu *sellae ornatae*. Porro monendum est, in duabus traditionibus in quibus epitheton مَرَحِل occursit, in Codice operis *al-Fáik*, qui est bonae notae quippe apographon ipsius autographi (vid. 3. g. I, p. 435 et 437), perspicue scribi (II, p. 482) مَرَحِل ut quoque in commentario, licet etiam Zamakhscharí habet المَوْشَى وَشَيْئاً كَالرَّحَالِ. In noto loco Amru-'l-Kaisi Codices optionem tantummodo dare videntur inter مَرَحِل quod Arnold, et مَرَجِل quod Ahlwardt (p. 14^v, vs. 31) recepit.

ر, X = I, *redire fecit, restituit*, VIII vs. 1.

رَس in schol. ad I vs. 4^f explicatur, auctoritate Abu-Obaidae, per معدن, *fodina*, pl. رَسَاس, et sic apud Jacut, II, p. 778, 22. Idem significat *puteus* sive lapidibus oppletus (مَطْبُونَة), secundum Djauharí et alios, sive non oppletus, secundum Baidhawí II, p. 4., 7 (ad Sur. 25 vs. 40). Verbum enim رَس significat *inseruit, infixit* in terram (= رَز), hinc *sepelivit* et tandem *fodit*. Lane huius verbi tantum recepit significationem intransitivam.

رصد, مرصد, *leo*, VII vs. 34. Synonymum راصد Lane ex *Kámuso* et TA recepit. — مرصّد habet plur. مَرَاصِد, XX vs. 33.

رَصْفَة est epitheton vini, oriundi ex رَصْفَة هشام, XXIV vs. 1., LVII vs. 2.

رعى III significat idem quod رَعَى, *depavit* herbas dorcas, secundum lectionem receptam IV vs. 1, pro qua in redactione al-Mobarradi est substituta altera, qua verbum رَاعَى solitam significationem *anxie observavit* habet. Schol. affirmat lectionem تُرَاعَى النَّبَتَ esse genuinam, sed improbat et praeferit تُرَاعَى الْخِشْفَ, *curat, observat pullum*. Nec habeo quo locum illustrem nisi versum an-Nábighae (Carmen 25 vs. 17, apud Ahlwardt, *The Divans*, p. 31) تُرَاعَى مَنَزِلًا زَيْمًا. Est hic locus explicatu difficilis. Iure mihi quidem videtur condemnare Cl. Ahlwardt versionem Derenbourg, non vero placet ipsius explicatio (*Bemerkungen über die Aechtheit der alten Arabischen Gedichte*, p. 101), qua زَيْم foret epitheton vocis منزل¹. Mea sententia زَيْمًا est obiectum personale verbi تُرَاعَى et significat *agmina dis-*

1) Dicitur زَيْم منازلهم i. e. متفرقة (*Asds*), sed منزل زَيْم vix defendi posse mihi videtur.

XXXIV vs. ٥٢. — Sub ربا, sensu crevit, Lane observavit lectionem *Kamusi* يقال ربوت, *ربوت* pro ربييت esse vitiosam, sed vereor an iure. In *Mohit* legimus: ربييت ربييت. Igitur ربييت esset forma dialectica. Idem intendere videtur Zamakhschari in *Asās*, ubi Codd. Leid. sic habent: وربوت في حجرة وربيت قال

فمن يك سائلا عني فاني بمكة منزلي وبها ربييت
وسمعت من يقول أين ربييت يا صبي بوزن ربييت. Ex ultimis verbis perspicuum fieri videtur in versu poëtae legendum esse ربييت et hanc formam tamquam usitatio-
tatiorem esse propositam

II = IV, libere pascere sivit camelos, var. l. pro اعمل IX vs. ٣١, ubi Cod. رقت, quod ex رتعت corruptum esse videtur. Tropice adhibetur de versibus satyrae.

رتم. Dicitur XII vs. ١٥ de navi aquam findente, quae comparatur cum puella, eam fieri موقفة الدايات مرقومة التخر i. e. costae eius striis (viridibus) operiuntur, iugulum i. e. prora maculatur. Reperi locum primo quia مرقومة h. l. sensum habet vocis مرقومة. (Monendum vero interdum in Codice ت scribi pro ث). Deinde quia operae pretium est attendere ad schol. quo describitur modus prorae ornandae sive albis conchis, sive gypso. Hanc albedinem aquae asper-
sione maculari, explicare videtur scholiasta, nec cogitare sinit de versione verbi رتم per fregit, contudit.

رجل المركب. رجل, gubernaculum, schol. ad XII vs. ١٩. Vid. Gloss. ad Ibn-Djobair et *Vocabulista* ed. Schiaparelli, p. 410. In carmine III vs. ١١ dicitur dolium servare vinum stans pede in uno (قائم على رجل) i. e. attente (vid Lane sub رجل). Fortasse schol. sumsit vocabulum رجل sensu basis, cui imponitur dolium vini.

مرجل. مرجل tamquam epitheton amiculi (مرط) occurrit XL vs. ٥ pro مرجل. Hoc in lexicis explicatur per ornatus figuris quae sellae camelinae formam habent, cuius explicationis validitatem impugnare nequeo, sed vereor an cadat in epitheton synonymum رجل et in substantivum راحلات occurrens in versu Farazdaki,

(a sing. مَلَوَاتٌ). Neutrum vocabulum in lexico invenitur. Vid. infra sub لَوَى.

نحن X, *se submisit*, de hostibus, XXVIII vs. ٣١.

ذَكَرٌ quoque epitheton esse potest equi ut VI vs. ١٨, ubi ذَكَرٌ est pro قَرَسٌ ذَكَرٌ, *equus fortis*.

ذَلٌّ a schol. ad I vs. ١٦ et V vs. ٣١ iam explicatur sensu quam nunc habet *camelae dromadis, dromedarii*, nam vertit per ضَامِرَةٌ, quod proprie est epitheton equi bene instituti ad cursum, sed quoque de camelis adhibetur e. g. V vs. ٢٠, schol. ad XIV vs. ٣٤, ubi in textu مَدْعَانٌ.

مَذْمُومٌ redditur a Lane ex TA: a place held in reverence, respect, or honour (أَسَدٌ لَهُ ذِمَّةٌ وَحُرْمَةٌ). Sed p. ٢٥٨, vs. ٥, e contrario videtur significari verbis مَذْمُومٌ مقامٌ مَذْمُومٌ *locus despectus, vituperabilis, vilis*, si nempe بالمقام iungitur cum ارَادَ. Potest vero quoque ارَادَ significare absolute *petiit*, sensu hostili, et بالمقام المَذْمُومِ esse attributum Koraischitarum, quo casu significatio lexicæ locum obtinet.

رَأْسٌ عَلَى رُؤُوسِ النَّاسِ significat *publice*, vid. at-Tonukhí, *Post nubila Phebus*, Cod. 61 p. 369: وقال محمد بن عمر الانبارى من أبناء خراسان لما ظفر: (المأمون sc. بابراهيم بن المهدي أحب أن يوبخه على رؤوس الناس الجاحظ في انبيان قال تزوج معاوية بن مروان v.: ٦٦ f. 330, Cod. *Tohfato'l-arús*, Cod. 330, f. 66 v.: ابن الحكم بعض بنات الاشراف وكانت بكراً فاقتطعها ولما اصبغ قال لابيها على رؤوس الملا ما ارتنا ابنتك البارحة دماً فاستحيى وقال له انها من نساء يخبان ذلك لازواجهن, Thaálíbí, *Latáif*, p. ٨. ult. (ed. de Jong), Ibn-Batuta, IV, p. 154, 158, 412, denique App. p. ٣٣١, 13 رؤوس الاخوان على رؤوس طيلسانى وقد رهننت طيلسانى على رؤوس الاخوان 13, ٣٣١ p. App. *publice iam oppigneraveram pallium*. Pro رهننت duo Codd. habent رَمَيْتُ quod hic fere nihil significare potest nisi *venui exposui*. Ceterum رَمَى ثَوْبَهُ عَلَى فَلَانٍ est actio symbolica, qua aliquis significat pacem, vid. Jacut, IV, p. ٣٥٧, 8.

رَأْبٌ. Secundum lect. Cod. XXXIV vs. ٧١ رَأْبٌ habet quoque n. a. رَأْبٌ, non vero ausus sum recipere.

رَبَّيْتُ. Pro رَبَّاتٌ, *ascendi*, non tantum dicitur رَبَّيْتُ (Lane), sed etiam رَبَّيْتُ,

١٤ ubi ^٥خَام explicatur per شَرَبٌ. Nomen unitatis خَامَةٌ significat *amiculum ex tali panno confectum* XXIX vs. ١٤ (schol. الرِّدَاءُ الشَّرَبُ) et XXX vs. ١٣ (schol. ثوب رقيق) et huc potius quam ad خَام, referendum est Hispanicum *alhame* (*alhelme*, *alhalme*), de quo egit Dozy l. 1. Plur. الخَامَات al-Mowasschá, MS. f. ١٣١ verso, ubi inter vestimenta elegantia enumerantur.

درش. Docemur a schol. ad XII vs. ٣٣, cursum navis quae rursum prorsum navigat (Gallice *bouliner*, *louvoyer*) appellari a nautis (اهل البحر), probabiliter in Occidente, الدَّرَشَةُ.

دعمر. ^٥مَنْعَم, *fulcimen aedificii*, p. ٢٥١, vs. ١٥.

دعا I. Notandum est quod in phrasi هذا الامر ^٥دعا, *hoc te induxit ad hanc rem*, pro هذا دعاء periphrasis adhiberi potest هذا دعا, ut IV vs. ٢٧ دعا دعاى الأشر الى ما فعل et in schol. ad h. l. ان دعا للشكر دعاى — VI. Phrasi تَدَاعَوْا عليه, *undique contra eum conveniunt*, opponitur عَنَّا تَدَاعَوْا, *non ausi sunt adoriri eum*, XVII vs. 1.

دك. ^٥مَدَكَّة, *locus ubi solum conculcatum est pedibus hominum et animalium*, XI vs. ٢ schol.

دلس II c. على p. significat *decepit aliquem*, I vs. ٥١ schol. Cf. Dozy, *Abbad.*, I, p. 132.

دمت. ^٥دَمَاتَةٌ, *elegantia morum*, p. ٢٧٥, 8.

دهش. ^٥مَدَقَشَةٌ, *causa* (s. *locus*) *confusionis*, p. ٢٧٤, 12.

دور IV, *machinatus est*, *intendit*, c. على p., acc. r., IV vs. ٢٨; Ibn-Batuta, III, p. 175 seq., 203, IV, p. 47: أَدَارَ عَلَيْهِ حِيلَةً; et quoque occurrit apud eundem أَدَارَ فِي ذَلِكَ حِيلَةً, III, p. 354.

نحل. Dicitur عِنْدَهُ نَحْلِي, *he owes me my blood-revenge* (Lane), et similiter طَلَبَ عِنْدَهُ نَحْلَهُ, *vindictam ab eo sumere conatus est*; III vs. ١. Pro عند quoque قَبْلَ dicitur e. g. schol. ad III vs. ١٧.

نرى. Docet scholiasta ad III vs. ٢٤ cochleas, claviculas, quarum ope chordae instrumenti musici tenduntur, appellari الْمَدَارِي (a sing. مِدْرَاةٌ) et الْمَلَاوِي.

hinc sequitur quoque dici posse *خَطًّا النَّوْمَ عَنْهُ* secundum analogiam phrasidis *خَطًّا السَّهْمَ عَنِ الْغَرَضِ*.

خلج V, *discessit, se amovit* (schol. *تَنَحَّى*), XII vs. ١٨. Scholiasta ad h. l. observat *واصل الاختلاج الخروج من شيء الى شيء*, addens versum an-Nábighae in quo verbum *خَلَجَ* (habet vero Codex *أَخْلَجَ*) explicat per *أَخْرَجَ*. In his verbis *الاختلاج* non ad *اُخْتَلَجَ* sed ad *اُخْتَلَجَ* referendum est.

خلس, *opportunitas aliquid furtim faciendi*, habet pl. *خُلُسٌ* (quod Lane omisit) I vs. v. Secundum *Mohit* occurrit quoque tamquam n. a. verbi *خَلَسَ*. — Sub *خَلِيسٌ* Lane ex TA dedit *طَعْنَةُ خَلِيسٍ*. Dicitur quoque *خُلُسٌ* (*Asás* et *Mobarrad*, p. ٢٨, 1). Addi porro potest ex *Asás* dictum proverbiale *أَسْرَعُ مِنْ قُبْلَةِ الْخُلُسِ* „celerior quam osculum furtivum”.

II. Legimus in schol. ad I vs. ٥٨ *فَخَلَفَ إِلَيْهِ خَلِيجًا* (proprie *post se reliquit*) *canalem, qui eum ab illo separabat*. Eodem sensu adhibetur *خَالَفَ*, vid. Glossar. ad *Fragm. Hist. Ar.*

I, c. dupl. acc., V vs. ٢٧, ubi verba *لَوْ أَنَّ قَوْمًا يُخْلِقُونَ مَنِيَّةً مِنْ بَأْسِهِمْ* sunt vertenda: *si unquam homines propter virtutem facti (creati) sunt fatum*. Cf. *Hamdsa*, p. ٥٤٦, 13.

V occurrit XX, vs. ٢٤ et XXXI vs. ١٢ pro *تَخَبَّطَ* sensu transitivo, et quidem in loco priore significat (proprie *calcavit*, hinc) *invasit, insiluit* (schol. *صال* cf. *سار* XV vs. ١٢ et *ركب* II vs. ٩), ubi dicitur de nocte quae supervenit camelam, et de camela quae superat colles, in altero loco est *peragravit* (noctem camela). Ibn-Doraid habet in *Djamhara* *اذا هَدَرَ لِلصَّيَالِ او اذا صال* *مَخْطُ الفحل اذا هَدَرَ لِلصَّيَالِ*. *خَيْرٌ* XI vs. ١. *خَيْرٌ* s. *خَيْرَةٌ*, *optio*, habet plur. *خَيْرٍ*.

Vocabulo *خَامٌ* non tantum significatur pannus gossypinus grossior, quo sensu in lexicis Arabicis memoratur et etiam apud recentiores occurrit, vid. e. g. Ibn-Batuta, I, p. 408, II, p. 36, sed quoque pannus pretiosior, sive gossypinus, sive sericus, vid. Dozy, *Glossaire des mots espagnols* etc., p. 134, Boethor sub *toile de coton, percale, étoffe de soie rayée*, schol. ad XXIX vs.

tantum est خَتَلٌ (III vs. ٣٩), sed quoque خُتِلَ (ut خُدَعَتْ) I vs. ٣٤ in comm.

خَدَش, خَدَشٌ, *sulcus* (أَخْدُوْدٌ) in schol. ad XX vs. ٤٨ (ubi Cod. خَدَشٌ). Cf. تخدِش quod Lane ex *Asās* et TA recepit.

خَذَلٌ (pro خُدِلٌ), plur. a خُدُولٌ, *timidus, pavidus*, XL vs. ١.

خَرَقَ (fem. a أَخْرَقُ), *imperita*, proprie de puella e. g. Bokhárf, III, p. ٨١, 4, ubi خَرَقَاءُ جارية opponitur matronae, tum de vino mero quod virgini intactae imperitae (عَذْرَاءُ خَرَقَاءُ) comparatur, V vs. ١٤ et in versu apud Scharíschf, I, p. ٣٣٩. Male l. l. in schol. explicatur per عَارِفَةٌ (*gnara*). Haec imperitiae notio est primaria, ut patet collato synonymo خَرِقَةٌ quo designatur muliercula prae pudore haesitans, uti e. g. in traditione dicitur de Fátima فَجَاءَتْ خَرِقَةً. Hinc emanavit tum significatio *stupida, stulta* (opp. لَبِيْبَةٌ), ut in proverbio noto لا تَعْدَمُ الْخَرَقَاءُ عِلَّةً, tum *inelegans* (opp. رَفِيْقَةٌ), vid. Jacut, II, p. ٤٣٤, 7.

خَصِلٌ, *vincens in ludo alearum*, a Freytag. receptum est e Diwáno Hodsail. et hinc a Lane. Occurrit apud nostrum hoc sensu I vs. ٦٣.

خَصِيْدٌ, eodem sensu quo أَخْصَدُ et مُتَخَصِّدٌ, *flexilis de corpore gracili*, XXVI vs. ٢.

خُصِلٌ, pl. خُصْلٌ, eodem sensu quo خَصِلٌ (*moist so that its moisture becomes sprinkled, or scattered in drops*) XLV vs. ٢., ubi أَعْيُنُ الرُّوَصِ خُصِلٌ. Cf. *Faík*, II, p. 320: ثُمَّ ذَكَرَ (صَاحِبُ التَّكْمِلَةِ) أَنَّ أَفْعَلَ وَقِعْلًا يَلْتَقِيَانِ كَثِيرًا.

خَطٌ. Obiter monendum est apud Lane (non apud Freytag.) desiderari pluralem vocis خُطَّةٌ, qui est خُطَطٌ. Occurrit apud nostrum XV vs. ٣, ubi schol. explicat الْمَرْتَبَةُ مِثْلَ الْمَنْوَلَةِ خُطَّةً.

أَخْطَأَ الْغَنَى جُهْدَهُ IV. *opulentia conatus eius fefellit*, II vs. ٤ (schol. تَخَطَّاتْ نَوْمُهُ عَنْهُ V. Dicit poeta VIII vs. ٢. شَدَّ عَنْهُ). — V. Dicit poeta VIII vs. ٢. تَخَطَّاتْ نَوْمُهُ عَنْهُ. *non sivit somnum eum capere, somno eum privavit* (schol. أَزَالَتْ نَوْمَهُ عَنْهُ). Exemplum est usus formae فَعَّلَ sensu formae تَفَعَّلَ (cf. Gloss. ad *Fragm. Histor. Ar.* sub خَلَصَ) et

ut VI vs. ١٤, ubi *سَامَى* *إِنْ سَامَى* *وَإِنْ حَامَى* vertendum videtur „sive gloriatur adversus khalffam de potentia (quo casu humiliatione eget), sive resistat eius imperio (ut necesse sit eum punire).” Scholiasta supplevit *سَامَى عَلَى الْمُلْكِ* او *حَامَى* ان *سَامَى عَلَى الْمُلْكِ* او *سَامَاهُ عَلَى الْمُلْكِ* او *حَامَاهُ عَلَى الْمُلْكِ* i. e. (sive imperium suum contra eum defendere conetur).

VIII. Dicitur *اِحْتَنَنْتَهُ السِّنُّ* *حَنَكٌ*, age rendered him firm, or sound, in judgment, by means of experience, proprie his teeth called *الْعَقْلُ* *أَسْنَانُ الْعَقْلِ* (the wisdom-teeth) grew forth, et *اِحْتَنَكَ الرَّجُلُ*, the man became firm, or sound, in judgment, by means of experience (Lane). Huius quoque significatio propria est: dentes sapientiae eius apparuerunt i. e. ad maturam aetatem pervenit, ut occurrit XXIII vs. ٧, iuxta *شَابَ*.

II. *حَوْلٌ* plane eodem sensu quo *حَوْلٌ*, conditio eius qui est strabo, V vs. ٣١ (cf. supra *تَحْوِيلٌ*). — *حَوَالَةً*, mutatio, alienatio (= *حَوَالٌ*), schol. ad IV vs. ٣.

IV. Dicit poeta, XXII vs. ٤٧, *أَحْيَيْتُ نَجُومَ اللَّيْلِ فِي الْقَوَافِي*, pervigilavi noctem pangens carmina, ut dicitur *أَحْيَا لَيْلَتَهُ فِي الصَّلَاةِ*, noctem in precibus pervigilavit. In carmine VIII vs. ٤ *أَحْيَا الْبُكَاءَ لَيْلَهُ*, fletus fecit ut noctem pervigilaret.

Eodem sensu, quo *حَايِدٌ*, ignavus, qui facile cedit loco (Glossar. ad Fragm. Hist. Arab.), occurrit *أَحِيدٌ*, pl. *حَيْدٌ*, XX vs. ٧٩ et XXXIV vs. ٦٣ et *مَحَايِدٌ*, pl. *مَحَايِيدٌ*, XX vs. ٣٩ (schol. *الْجَبْنَاءُ*).

VIII est synonymum verbi *خَتَلَ* quod proprie dicitur de lupo aut de venatore sensim paulatimque procedente ad praedam, ut quoque de hoste *يَدْنُو (الْعَدُوَّ) وَيَخْتَلُ* Jacut, II, p. ٣٣٧, 7), hinc de unoquoque qui dolo aut fraude rem obtinere, alium superare, aut alicui rem auferre conatur. Dicitur in traditione (*Fa'ik*, I, p. 295) *أَنَّ يُخْتَلَ الدُّنْيَا بِالْدِّينِ* quae verba sic explicantur a Zamakhschario: *فَشَبَّهَ فِعْلُ مَنْ يَرَى دِينًا وَوَرَعًا يَتَدَرَّعُ بِذَلِكَ إِلَى طَلَبِ الدُّنْيَا*. *بِخْتَلِ الذُّبِّ وَالصَّائِدِ* *خَتَلَهُ عَنْ كَذَا وَاخْتَلَهُ*. *Asās*: *بِخْتَلِ الذُّبِّ وَالصَّائِدِ*. Exempla apud nostrum sunt I vs. ٣٤ et ٣٣, XL vs. ١٨ et verbi *خَتَلَ*, XV vs. ١٣. Nomen actionis non

firmum et sanum consilium, XXXIV vs. ٧^١ et رَجُلٌ مُسْتَحْصِدٌ الرَّأْيِ, *vir cuius consilium est firmum sanumque*, XL vs. ١٧ (schol. شديد اصل الاستحصاد للحبل). — XXXIV vs. ١٨ الْمُحْصَدُ est pro الْحَبْلُ الْمُحْصَدُ (schol. المفتول). —

حقن. In schol. ad XX vs. ٣١ ter occurrit pluralis أَحْفَانٌ, quod ad sensum attinet, quasi a singulari حُقْنَةٌ, *quantum manum implet, manus cava*. Notavi quoque pluralem حَفَان e loco in *Alif Laila*, ed. Habicht et Fleischer, XI, p. ٥٣ مَلَأَ حَفَانَهُ لَبْلُبًا, *manus eius plenae erant margaritis*.

XV, حَلَبُ الْعَصِي s. حَلَبُ الْكُرْمِ (الْكُرْم) *Vinum* poëtica appellatur. حلب
vs. 4, in versu Hassáni (p. ٢٨٨) et in versu sequenti (*Asás* sub فبق):

تَفَقَّقَ مَالِي مِنْ طَرِيفٍ وَتَالِدٍ تَفَقَّقَى الصَّهْبَاءُ مِنْ حَلَبِ الْكُرْمِ
Kámus et Mohit habent vinum dactylorum (شَرَابُ التَّمْرِ) quoque vocari اَلْحَلَبُ.

I, رَفَضْتُ فَلَانًا وَنَقَضْتُ أَحْلَاسَهُ Receptit Lane ex Asās et TA dictum have forsaken, or abandoned, such a one. Aliter vero explicandum videtur in versu Moslimi, p. ۳۳۸ vs. ۵, qui vertendus est: „apud te homines, patria relicta, ephippia excutunt, i. e. devertunt (حَلُّوا), et quidem ut apud te maneant”. Haec est versio lectionis receptae. Altera lectio est نَقَضْتُ الآمَالَ بِكَ أَهْلَاسُ الْغِنَى, in quibus verbis الآمَالُ, spes, ponitur tropice pro sperantes, غِنَى est n. a. verbi اقام به فهو غانٍ (Miṣbah), et videtur contracta esse oratio pro نَقَضَ الْاِحْلَاسُ الْغِنَى, quo accepto versio eodem redit.

VIII, eodem fere sensu quo تَحَلَّى, *se ornavit, ornatus fuit* re (c. ب),
 XL vs. ٣٣.

(Asās) تَحَمَّلْتُ بفلان على فلان: (في الشفاعة) V. Dicitur in intercessione حمل
 i. e. uti intercessione alicuius apud alium. Sic in vita Moslimi (p. ٢٥٣, 1) وتحمل
 paullo post (p. ٢٥٤, 1) عليه باخوانه, deinde (p. ٢٥٤, 11) عليه بابيه
 وتحمل عليه بابيه واهله. Quod Lane de hac phrasi habet ex TA (sub حمل I)
 and عليه” minus recte scriptum esse videtur.

III, secundum analogiam verbi دافع et مانع, quoque significat *restitit*,

مَحْرَنَةً, *terra aspera, salebrosa*, XXXIV vs. ٨٣. Eadem significatione annotavi e Jacut, II, p. ٩٢ ult. حَزْنَةٌ et حَزْنَةٌ e versu ibid. IV, p. ٩٩, 5. In hoc loco tanquam adiectivum occurrit, ut quoque in *Asás* حَزْنَةٌ اَرْضُ, apud Ibno'l-Athír, I, p. ٢٠, 7 a f. et in loco ex كِتَابُ الْعَيْنِ laudato apud Jacut, II, p. ٣١٠, 6 حُشُونَةٌ ما فِيهِ خُشُونَةٌ. Exemplum non habeo quo حَزْنٌ de bestiis usurpatur. Lane ex TA dedit يَحْزَنُ الْمَشْيُ et حَزُونَةٌ, sed in *Asás* est [حَزْنٌ] وَقَوْلُهُمْ لِلدَّابَّةِ إِذَا لَمْ يَكُنْ وَطِيئًا أَنَّهُ لَحَزَنُ الْمَشْيِ وَفِيهِ حَزُونَةٌ وَرَجُلٌ [حَزْنٌ] إِذَا لَمْ يَكُنْ حَسَنَ الْخَلْقِ قَالَ

شَيْخٌ إِذَا لَبَسَ الدَّرْعَ حَزْنٌ سَهْلٌ لِمَنْ سَاهَلَ حَزْنٌ لِلْحَزْنِ
حَرَكَ مَا قَبْلَ حَرْفِ الْأَعْرَابِ بِنَحْوِ حَرَكَتِهِ لِلْوَقْفِ كَقَوْلِهِمْ مَرَّتْ بِالنَّقْرِ
حَسْبُ. Sagittae حُسْبَانٌ dictae multis describuntur a Lane. Lexico vero addendum est quoque generi arcuum esse nomen قَوْسٌ حُسْبَانٌ (s. قَوْسٌ حُسْبَانٌ) et قَوْسٌ حُسْبَانِيَّةٌ. Scholiasta ad XIV vs. ٣١ opinatur eas sic appellatas fuisse de nomine viri aut regionis (i. e. حُسْبَانٌ Abulfeda p. ٣٢٧ seq.). Fortasse autem de sagittis nomen accepit arcus.

I, *odit*, LII vs. ١ (opp. أَحَبَّ).

II الْحَمَرُ, *recondendo vinum suavius reddidit*, schol. ad IV vs. ١٨ ad explicandum verbum عَتَّقَ. — IV. In carmine IV vs. ١ أَحْسَنَ habet significationem haud raram *bene novit* = عَرَفَ, quae est var. lectio. Cf. Sachau, *Zur Geschichte und Chronologie von Khwârizm* in *Sitzungsber. der Kais. Akad. der Wissensch. in Wien*, LXXIII, p. 482. Hinc مُحَسِّنَةٌ, *cantatrix*, quo sensu occurrit apud Abu-Tammám, in elegia secunda in ن, ut posteriore tempore عَالِمَةٌ in Aegypto in usu venit (*almée*).

Lexica habent حَشَفَةٌ, pl. حَشَافٌ, *scopulus*, non vero collectivum حَشْفٌ, quod plus semel occurrit in scholiis ad XII vs. ١٧ et ١٨. (Lane hanc significationem vocabuli non recepit).

I. حَصَدٌ, trop. *de viro firmo et sano consilio fuit*, XXXIV vs. ٥٤. — Lane habet رَأَى مُحَصِّدٌ et رَجُلٌ مُحَصِّدٌ الرَّأْيِ, sed dicitur quoque رَأَى مُحَصِّدٌ,

Arab.), I vs. ٢٥, qui locus sic videtur explicandus „si mens eius se occupat sollicitudine aliorum, resurgit spes et moritur metus”.

مُحَدِّثٌ IV, c. acc., transitive, schol. ad III vs. ١٨, ubi pix dicitur لثقب الخابية. Cf. Harīf, p. ١٨٩, 2.

حَدَّى V, c. acc. p. et ب r., *petiit, persecutus est*, syn. تَعَبَّد et قصد, I vs. ٣٨; Cod. ibi habet تَحَدَّى, cuius verbi sensu *e regione oppositus fuit* (قَابِلٌ) unum exemplum dedit Lane. Defendi posset haec lectio, sed scholiasta qui explicat verbum per قصد, licet scripserit cum ذ, de تَحَدَّى cogitasse videtur, quod verbum revera melius loco convenit, et quod habet, Ibn-Khallicán, qui hunc versum laudat. Proprio persequendi sensu occurrit in comm. ad *Hamásam*, p. ١٣١, 12, ubi adhibetur de musca quae aculeo persequitur equitem.

حَرَّ X, *aruit* iecur prae siti aut moerore, in schol. ad XVI vs. ٢ et XXV vs. ١٥. Idem significat حَرَّ I, cuius n. a. حَرَّر a Lane receptum est ex TA, et dicitur كَبِدٌ حَارٌّ = كَبِدٌ حَرَّى. — حَرُورِيٌّ. Vinum appellatur III vs. ١٥, حَرُورِيَّةٌ, vi eius comparata, secundum schol., cum fortitudine رَجُلٍ حَرُورِيٍّ.

حَرْبٌ حَرَابَةٌ, *bellum*, in schol. ad I vs. ٤٢, ubi اهل الحَرَابَةِ sunt *hostes*. Boethor: *affaire, livrer bataille*. Cf. Ibn-Batuta, IV, p. 340.

حَرْدٌ II. تَحْرِيدٌ eodem sensu quo حَرَدٌ, *morbus in pedibus cameli*, XX vs. ٣١. Cf. infra تَحْوِيلٌ pro حَوَّى et supra تَجْسِيدٌ pro جَسَدٌ. — حَرِيدٌ, *sordidus, vilis* (= أَحْرَدٌ), XXVI vs. ٤٩.

حَرَصٌ I. Exemplum huius verbi (n. a.) significatione quam, collato حَرِصٌ et حَرِيصٌ, recepit Lane: *he was excessively solicitous, or careful, and fearful, respecting him; and excessively pitiful, or compassionate, to him*, habes in comment. ad II vs. ١.

حَرَقٌ IV de vento et frigore, ut de ardore solis, folia *ussit, adussit*, quo sensu Lane verbum memoravit ex TA et ex aliarum linguarum usu dicendi illustravit, in schol. ad IV vs. ٤. Boethor: *brouir, (brouissure), havir*.

حَزَبٌ VIII, propr. de pluribus *agmine facto convenerunt* (= تَحْزَبُوا), XLV vs. ٧٥ (صار احزاباً schol. احتزب العدل).

habet, i. e. amiculi, quo quis ad fulciendum tergum circumligat crura tergum-que ne fatigetur. Hoc casu حَلَّتْ حَبَاكَ صِبَابَةً significat *fulcimenta tergi tui solvit amor* i. e. *debilitavit, enervavit te*, ita ut quod intimo pectore absconditum voluisses, nunc lacrymis prodideris.

حَتَّ VIII. Fleischer ad Makkarí, I, p. ٢٥٧, 3 (*Berichte der Kön. Sächs. Gesellsch. der Wissenschaften* 1867, p. 188) de verbo حَتَّ observavit: „Mit Objecten wie Becher, Wein u. dgl. bedeutet das Wort: schnell kredenzen, schnell darreichen, so dass ein Becher, ein Trunk rasch auf den andern folgt“; exempla habes IV vs. ٢٥, Mubarrad, p. ٢٣٦, 9, Abu-Nowás, *Diwán*, I, Carm. 32 vs. ١٢. Idem significat اَحْتَتَّ ut III vs. ٣٣ اَحْتَتَّتِ الطَّاسَاتُ.

حَجَرٌ. حَجَرٌ. Plur. أَحْجَارٌ saepe significat *lapides sepulcri* e. g. p. ٢٣٨ vs. ٢, et mortuus dicitur esse احجار ut e. g. XXXIII vs. ٨ et in hoc versu Madj-nuni (apud al-Mowasschá, MS. f. ٥٨ verso):

فَلْبَيْكُ مِنْ دَاعٍ دَعَا وَنَوَانِهِ صَدَى بَيْنَ احْجَارٍ لَظْلٍ يَجْبِيهَا
i. e. ut additur رَمْسُهُ فِي رَمْسِهِ.

حَجَزَ VIII, sensu quem Lane recepit ex TA: *he was, or became, defended, or he defended himself, by it*; syn. اَمْتَنَعَ, occurrit I vs. ٥٨. Alterum exemplum occurrit in loco ex *al-Fáik*, I, p. 218: تَزَوَّجُوا فِي الْحُجَزِ الصَّالِحِ فَاِنْ الْعَرَقِ دَسَّاسٌ هُوَ الْاَصْلُ وَالْمَنْبِتُ وَقِيلَ هُوَ فَضْلٌ مَا بَيْنَ فَخْذِ الرَّجُلِ وَالْفَخْذِ الْاُخْرَى مِنْ عَشِيرَتِهِ سَمِيَ بِذَلِكَ لَانَّهُ يَحْتَجِزُ بِهِمْ اَيْ يَمْتَنِعُ وَاِنْ رُؤِيَ بِالْكَسْرِ فَهُوَ بِمَعْنَى الْحُجَزَةِ — VII. In schol. ad locum laudatum occurrit i. e. ut ex TA recepit Lane: *he left, forsook, or relinquished, it*. — كِتَابُ حَجَزٍ, *acceptilatio*, ibid. وَلَفْلَانُ عَنْ فُلَانٍ مِنْ مَغْرَمٍ كَذَا وَكَذَا.

حَجَبَ VIII in loco XLV vs. ٥٩ habet sensum passivum *retineri* (schol. اِحْتَبَسَ).

حَدَثَ IV, c. ب. sensu *peperit, protulit*, in schol. ad I vs. ٣٣ tropice dicitur de bello, quod imperatori qui pugnam ciet quasi parit caesos hostes, ut paullo post حَدِيثُ نَفْسٍ — تَاتِيهِ بِالْقَتْلِ.

thor: *folies, fredaine, péchés de jeunesse*. — V. Exemplum verbi تَجَهَّل est in loco App. p. ٢٥., ubi ad locum in textu receptum لغيرك الجهل „tu certe non ignorabis”, Codd. B. et C. habent لغيرك اتجهَّل „erga alium quam te me ignorantem simularem”. — X. Passivum استُجهِّل occurrit XLV vs. ٥٨ sensu *ignotus fuit*. Tropice dicitur استُجهِّل في الحرب, *fortis, quasi temerarius, fuit in bello*, XXXI vs. ٢١, ubi opponitur gravitas (وقار) eiusdem in pace.

جود. مَجَاوِدُ, pl. مَجَاوِيدُ, in schol. ad XX vs. ٣٧ explicatur tanquam *equus celeriter currens, equus nobilis*, et haec significatio, quam etymologia non impedit, melius quadrat in versum quam eae quas lexicæ memorant.

جول. جَوْلَانُ, adiectivum a جال يَجُولُ sensu *fluens* (جار), VIII vs. ١٢, ubi substantive adhibetur pro مَاءَ جَوْلَانُ. Lexica habent tantum يَوْمَ جَوْلَانُ (= يوم اجول), *dies venti et pulveris*.

حب. Notanda est phrasis, p. ٢٧., 12, حَبَّةُ القَلَادَةِ مِنْ شَعْرَةٍ *venustissima pars poëseos eius*, ut quoque اَمَّ القَلَادَةِ, p. ٣٣., 6.

VIII dicitur de re agglutinata quae tenet, in schol. ad XII vs. ١٥.

حبَل. حَبَالٌ, *rete*, habet pluralem حَبَالٌ in homoeoteleuto XXVII vs. ٨.

حبا. حَلَّتْ حُبَابُكَ صَبَابَةً, quem poëta XIII vs. ٥ habet, et in phrasibus فلَانٌ مَا يَحُلُّ حُبَّتَهُ جَهْلٌ et فلَانٌ حَلَّ حُبَّتَهُ الْجَهْلُ quas scholiasta apponit, propria vis dicti حُبَّتَهُ (opp. عَقْدَ حُبَّتَهُ) prorsus periit. Scholiasta sic explicat. In consessu Arabum campestrum (الاحتباء) solebant regnare *gravitas et prudentia*, hinc ipsum vocabulum quod modum sedendi significat, usu obtinuit sensum gravitatis, et phrasis حَلَّ حُبَّتَهُ facta est synonyma phraseos حَلَّ حُبَّتَهُ وقَارَهُ solvit gravitatem eius i. e. *stultum reddidit* (سَفَّهَهُ). Conf. Khafádjî, *Schafáo-'l-ghalîl*, p. ٨٣ (ed. Bul.) عَدِمَ الْوَقَارَ *et* وعقدوها كناية عنه قال

وَإِذَا الْخَنَّا نَقَضَ الْحَبَا فِي مَجْلَسٍ وَرَأَيْتُ أَهْلَ الْطَيْشِ قَامُوا فَاقْعَدَ

— Verba autem poëtae alio fortasse meliore modo explicari possunt. Nempe si حُبَّتَهُ sumitur non sensu الاحتباء, sed eo quem in حُبَّتَهُ عقد

جفی II sensu quo hanc formam recepit Golius, *duriter et inique tractavit*, in schol. ad XII vs. ۲۸. Boethor sub *durement* habet: *traiter quelqu'un durement* جفی. — VI, *recessit*, si cum ب constructur, transitivam significationem accipit. *removit* e. g. XX vs. ۱. الهمات عن بلد اذا تجافت بی الهمات عن البلد et XII vs. ۱۷ تجافى. *scopulos evitans, nauta altum petiit*. تنحى عن الحشف i. e. بها (بالسفينة) النوتى. (Lane ex TA recepit تجافى له عن حقه. Duo exempla adnotavi huius significationis, nempe *al-Bayán*, II, p. ۲۸۳, 11 et *Ibn-Batuta*, III, p. 340, 3).

II. Locutio جَلَى عَلَيْهِمُ خَوْفٌ, VII vs. ٣٤, quam scholiasta explicat per جَلَى الْبَارَى, طلع عليهم بخوف, videtur esse componenda cum phrasi جَلَى الْبَارَى, "the hawk raised his head and looked, seing his prey" (Lane).

جمل V, *se ornavit*, cum ب vestimenti, p. ۳۳۳, 10 (vid. Gloss. ad Fragm. Hist. Arab.); secundum lectionem trium Codicum ad locum p. ۳۳۴, ann. e, construitur cum الى pers., constructione ad sensum. Vertendum est „ut ea pecunia me convenienter vestirem, ad eumque iter facerem.”

b

nautam. Est igitur nom. relat. a ^٥بُوصَى, *scapha*, quod probabiliter ipsum est nom. relat. a ^٥بُوص, *canna*; vid. Sachau ad Djawálíki, p. 13.

^٥تَمَر, epitheton vini in schol. ad III vs. ٩, videtur significare *e dactylis paratum*, ut ^٥نَبِيذ تَمَر, e. g. *Agháni*, I, p. ٩, 9 et-7 a f. ed. Bul.

^٥ثَقْل ^٥مُثْقَلَةٌ ^٥onus, *calamitas*, iuxta ^٥مُعْصَلَةٌ, XXXIII vs. ٩.

^٥اُثْمِد ^٥اُثْمِد. Poëtica VII vs. f *lacrymae* vocantur *stibium oculi*.

I. Verba ^٥ثَارَت بِنَا الْقَطَا VII vs. ١٩ sic explicanda sunt: dum nos versus te iter facimus, per tractus vastos arenosos, excitamus perdrices ibi cubantes. Lexica habent ^٥ثَارَ الْقَطَا *evolavit perdrix* (نهض), et dicit Miskín ad-Dárimí in poemate quo laudat Moáwiam:

أَلَيْكَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ رَحَّلْتُهَا تَثِيرُ الْقَطَا لَيْلًا وَهَنَّ هُجُودُ

^٥جَبَه. ^٥جَبَه, qui alium indigne tractat, in versu Abu-Tammámi laudato in comm. ad VII vs. v (ubi vero in *Díwáno* est ^٥نَجَاه cum schol. ^٥النجاء اسوء الرد) et in versu eiusdem carminis (quo laudat Jahjá ibn-Abdollah)

كَالسَّيْفِ لَيْسَ بِزَمَلٍ شَهْدَارَةٌ يَوْمًا وَلَا بِغَضَبَةٍ جَبَاهُ

ubi schol. ^٥الجباه الذي يجبه الناس بالكلام الردى.

I. In *Koráno* ^٥جَدَ seq. ^٥ب idem est quod ^٥كفر et ^٥جَدَ النعمة significat ^٥انكراها (*Mohút*). Hinc ^٥جَادَ, pl. ^٥جُحَدٌ, *infidelis*, XXXIV vs. ٧١. Boethor: *renégat*, *renié*. Sensu solito occurrit ^٥جُحَدٌ VII vs. ١.

VII proprie de lacerta quae intrat latibulum, tropice de hominibus adhibetur VII vs. ٣٤ qui *se recipiunt intra muros*, opp. ^٥أَصْكُرُوا i. e. prodierunt in campum.

^٥جَدٌ, *novus*, II vs. o tropice de facie, de fronte adhibetur sensu *purus*, *immaculatus*. Mendicando nempe, ut dicunt Arabes, teritur facies et pri-vatur gratia et venustate, vid. locos Haríríi laudatos apud Lane sub ^٥خلق 1. et 4.

^٥جَدَا. Lane ex TA habet hoc vocabulum tantum significare *donum*, licet auctor *Kámusi* affirmat ^٥جَدَا et ^٥جَدَا quoque sensu *pluvia* esse synonyma. Occurrit autem ^٥جَدَا tropice, at tamen hac significatione XXX vs. ٣١, ubi ^٥جَدَا ^٥طَبَقٌ plane idem est ac ^٥جَدَا ^٥طَبَقٌ.

i. e. secundum Zamakhschari sub *غمر* : *إى يفاجى بالتوال الواسع* : Pluralis *بدهات* a *بدهة* eodem sensu quo *بديهة*, II vs. ٢.

IV. In schol. ad XIV vs. ٢. *فى أشباح ظلمان*, sub forma *struthiocamelorum*, explicatur per *فى إبداء ظلمان*.

I quoque construitur cum *ب*, ut Lane coniecit, quia *بر* hanc constructionem admittit. Exemplum habes VIII vs. ٣١ *ببر بالجو*, ubi schol. *رائدة*.

IV c. acc., I vs. ١) tropice *fulminavit pugnam, tanquam fulmen subito apparere fecit*.

I sensu *aperuit seriam vini*, iuxta n. a. *بر* (III vs. ٢), habet quoque *برال*. Vid. XXXVII vs. ٣٥.

In comm. ad III vs. ١٢ docemur significationem propriam vocabuli *بضع* *خاتم الانسداد فى فرج المرأة الذى هو خلقة* (q. v. *فرجة*) esse (ut quoque *فىها قبل ان تقتص*).

بعث, pl. *بعثات*, n. unit. a nom. act. verbi *بعث*, XL vs. ٣٣ (ubi Cod. *بعث* quam formam memorant Golius et Freytag). Lane recepit ex TA. Occurrit nempe in traditione Hodsiafae: *ان للفتنة بعثات وقفات فمن استطاع ان يموت فى وقفاتها فليفعل* ad quam adnotat Zamakhschari, *Fa'ik*, I, p. 100: *المرء من البعث اى انقارات ونهييجات*. Cf. supra *بدرات* et *بدهات*.

et *بنت غذاء الكرم* appellatur *alumnae*, ut I vs. ١ *بنت غذاء*. *بنى* puella *الكلة* — *بنات اللهو*. Golius ex Meidánio habet *nervi et chordae musici instrumenti* (et hinc Freytag), sed apud nostrum XII vs. ٤, XXX vs. ١٥ et XLII vs. ١٥ significat *voluptates* (اللذات), quae quasi filiae sunt amoris (الصبا), dum hic earum dicitur choragus.

مبكى, pl. *مباك*, proprie *tempus plorandi*, hinc *dies luctus* oppositus diei festo, p. ٣٤٩, 4 a f.

XII vs. ١١, *بروح*, I, *revelavit*, habet quoque n. a. *بروح*.

Scholiasta ad verba XII vs. ١٧ *تجافى بها الثوبى* adnotat in redactione al-Mobarradi legi *تخفى بها البوصى* et vocabulum *البوصى* significare

انف. ⁹⁰⁸ Lexica habent ⁹⁰⁸ انف. ⁹⁰⁸ primitiae, XLI vs. ۳, quo sensu usitatus est انف. ⁹⁰⁸ (cf. Lane sub ⁹⁰⁸ الكَلأ pro ⁹⁰⁸ انف الكَلأ).

أَخَذَ لِذَلِكَ الْأَمْرِ اهْبِطَهُ Lane ex TA dedit phrasin اهْبِطَهُ. أَحَبَّ
preparation, or he prepared himself, for it. Exemplum vid. in comm. ad I
vs. ٤١, ubi Cod. اهْبِطَهُ quae forma in lexicis non memoratur.

بَد I sensu *distribuit, dissipavit* (= بَدَد et أَبَد) non tantum habet nomen act.
بَد, sed quoque بَدَد; vid. VIII vs. ۳.

XXXIV vs. ٥^m videtur significare *signa cito apparentia*, quod si admittitur est pluralis nom. unit. a nom. act. verbi بَدَرَ *festinavit, cito evenit*. Cf. sub بَدَا infra بَدَعَاتٌ et sub بَعَثَ.

تبَدَّل من الشئ sed quoque تبَدَّل بالشئ غيمه V. Dicitur non tantum بدل
 Vid. exempla in schol. ad II vs. ۱. بغيره

بَدَءُ غَمْرِ الْبَدِيَّةِ proprie dicitur de equo celere, ut in hoc versu Djaríri:

طَاحَ الْفَرَزْدَقُ فِي الرَّهْمَانِ وَغَمَّهُ غَمُّ الْبَدِيهَةِ صَادِقُ الْمَضْمَارِ

Deinde tropice de viro provido rerum omnium, qui igitur statim facere potest
quod agendum est, XXXIV vs. f^m. Quod Lane ex TA habet *a man who takes*
by surprise with large bounty est versio versus at-Tirimmáhi غَمْرُ الْبَدِيَّةِ بِالنَّوَالِ

GLOSSARIUM.

اتل IV. ^{مُتَلِّ} in schol. ad II vs. ٣٢ explicatur per ^{مُقَصِّر} i. e. *segnis*, qui minus operae impendit quam debuit. Lexica tantum habent ^{مَشَى} وقَارَبَ I اتل ^{مَشَى} خطوة. Fleischer in Glossis Habicht. ad II, p. 126 memoravit ^{أَتَل} sensu *segnis et iners*.

أدم ^{أَدِيم} tropice de superficie et de colore vini, IV vs. ٢٢, V vs. ١٣. Formam pluralis ^{أَدَم} habet Lane. Exempla sint *Hamāsa*, p. ١٣٩ med., Jacut, I, p. ١٦٩, 14 seq.

افن ^{مَافُون} in schol. ad II vs. ٧ explicatur per ^{مَعِيْب} *vitiosus*. Verbi ^{افن} propria significatio est *mulgendo exhaust lac camelae*, recte igitur Zamakhsharī in *Asās* ^{مَافُون} vertit per ^{منزوف العقل}. In *al-Fāik* MS. I, p. 515 habet ^{أَفِين} رجل أفين, et eodem modo de vocabulo agit Ibn-Doraid in *Djamhara*, MS. III f. 223 recto in باب الاستعارات. Lane radicem non recepit, sed cf. sub ^{افن}. Si recte explicavi, verbum ^{افن} est denominativum ab ^{افن}.

الف ^{أَلْف} collective *amici* IX vs. ٧ et LIV vs. ١, ut quoque adhibetur ^{صديق} in carm. VIII vs. ٢٧, ^{خَلَم}, vid. Jacut, II, p. ٤١٥, 2 et fort. ^{خَدَن}, IV vs. ٣ ann. a.

امن ^{أَمَانَة} in schol. ad II vs. ١ est *qualitas eius qui indifferens est et in neutram partem movetur, qui neque sperat neque metuit aliquid*.

ابن مسعود رَضَ لا يكون احداكم ^{أَمْعَة}. Legimus in *al-Fāik*, I, p. 45: ^{أَمْعَة}.

praelegeret díwánum, subito prehensisse librum et in flumen proiecisse, quasi in expiationem iuveniliū errorum. Quo facto haud dubie magna pars poëmatum interiit; quae ad nos pervenerunt fere ex ore hominū collecta sunt. Cui debeat ea collectio, quae nostro codice continetur, non liquet. Plures autem factae esse videntur, alia locupletior alia, nam diversa a nostra editione usus est auctor *Kitábo-'l-aghání* (p. ۳۸); teste *al-Fihrist* (p. ۲۷) Quí poëmata eius edidit alphabetice; praeterea constat díwánum carminū Moslimi redactum fuisse a celeberrimo al-Mobarrad, cum nostro non ubique conspirantem; et seriore etiam tempore multi poëtae versus laudantur in nostra collectione non obvii. Curam dedi ut quam plurimos horum versuum undique congererem, quos cum omnibus historiis et observationibus, quae ad vitam poëtae describendam pertinent, in Appendice adieci. Qua in re insigne mihi auxilium praestitit Cl. Ahlwardt, vir eruditissimus, in domino poëseos Arabicae princeps, qui mihi e *Kitábo-'l-nauádirí*, auctore Abu-Álí Ismáíl ibno-'l-Kásim al-Kálí, atque e *Kitábo matla'í-'l-fawáid* multos suppeditavit versus, et apographum vitae Abu-Nowási e codice Gothano *Kitábo-'l-aghání* dedit Dmo von Rosen, ut hinc describeret quae mihi usui esse possent. Non solum hoc fuit officium quod mihi praestitit vir amicissimus von Rosen. Ipse e codice Gothano in meam gratiam descripsit vitam Moslimi, et quum Leidae esset monuit locorum mihi utilium in *Kitábo-'l-mowázana*. Denique benevolentia virorum qui curant bibliothecas Monacensem et Vindobonensem tractare potui codices *Kitábo-'l-aghání*, quibus continetur vita Moslimi, et opus Ibn-Abd-Rabbihi, quod grato animo agnosco.

Commentatoris nomen latet. Erat autem Maghribinus, fortasse Hispanus; codicem exaravit Tingitanus. Dubitavi primum de commentario recipiendo, quoniam saepe nihil novi docet, interdum false interpretatur, denique prolixitate peccat. Quum autem non desint quoque quae legi mereantur et conducant ad verba poëtae intelligenda, noluerimque meo arbitrio alia omittere, alia recipere, totum edidi.

In Glossario de more tractantur vocabula lexicis addenda aut accuratius explicanda, et loci difficiliores in ipso díwáno sive in Appendice obvii.

DE GOEJE.

Nowási, sed arte et diligentia pangebatur sua carmina, quae non sine limae labore et mora in publicum ederet. Prudentiam ostendit in consilio, quod iuniori poëtae, suo discipulo, Di'bilo dedit. Fac, inquit, ut primum carmen quod proferes sit omnibus numeris perfectum et poëtae illustris nomen nactus es, verum si inceperis carmine manco, pulcherrima quoque poëmata quae deinde facturus sis, labem tollere non valebunt (p. 116).

De modo vivendi Moslimi sic narrat al-Mobarrad (p. 117 seq.): »Quoties pecuniam obtinuisset poëta, sodales convocavit domum suam nec desiit cum iis diem terere edendo, bibendo, ludendo, iocando, donec tantum superesset de summa, quantum in victum mensis unius sufficeret. Quum itaque Moslim se ostenderet, certum erat eum egestate laborare». A lasciviore nimirum vita, quam belli et elegantes homines eius aetatis ducebant, alienus non erat, quamquam non eo protervitas et levitatis quo Abu-Nowás processit, saepe moribus sui temporis magis quam libidini obtemperans, prudentiae et moderationis raro immemor, nisi in ira. Erat nempe irritabilis, quod ostendit in benefactorem Jazíd ibn-Mazjad, in Abu-Nowás, imprimis vero in poëtam Ibn-Kanbar. Cum hoc acre et mordax certamen litterarium gessit, in quo plus semel despondit, tandem vicit. Hac etiam occasione observare possumus quanti in societate Arabica valeret poëtae. Victoria vatis erat triumphus gentis ad quam pertinebat, odium poëtae etiam potentissimi viri reformidabant, ut poëtam facundum sibi conciliarent, opibus et operae non parcebant. Consessui poëtarum auctoritas erat, nobis vix credibilis, et vere dixit Abu-Nowás, tali congregationi praesidens: »recitet nunc unusquisque vestrum quod pulcherrimum cecinit, nam hic est dies cuius memoria durabit (p. 116, 117. et 118 seq.).» Hanc ob causam poëtarum illustrium opera ut e libris manuscriptis promantur in diem, duplex est necessitas, nam imago societatis orientalis delineari potest poëtarum ratione non habita, pingi vero nequit.

Diwán, quem edidi e solo qui superesse videtur codice Leidensi, partem dumtaxat continet eius carminum. Quum poëta consenesceret, simul singulari al-Fadhli beneficio ad altiorem gradum in societate evectus, poenituit carminum lasciviorum quibus vini et amoris delicias celebraverat. Tradunt eum, quum ráwí eius ipsi

sufficit Barmekidas, qui celebrantur kac. 17, 40 et 45, Jazid ibn-Mazjad, quem quam plurimis laudibus extulit, ut in kac. 1, 6, 10, 46 et 49, et al-Fadhl ibn-Sahl, qui tanto eum favore prosecutus est, ut ultimos vitae annos sine ulla cura agere potuerit. Nec post huius mortem anno 202 alium quemquam adiit, sed sex annos reliquos domo se continuit.

Arte poëtica excellebat Moslim, ideoque a nonnullis, ut al-Mobarrado, praeferebatur Abu-Nowáso, qui vero eum ingenio poëtico, ipso quoque confitente, superabat. Narrant (p. ۳۹۹) principem Obaidollah Tahiridam quaesivisse a poëta al-Bohtori, utrum Moslim an Abu-Nowás maior esset poëta. Hic sine dubio, inquit, nam in variis poëseos generibus versatur et excellit, ioco ubi vult et serio ubi placet, dum Moslim una eademque semper via incedit, quam non transgreditur. Dixit Obaidollah: Tha'lab hac in sententia tecum non facit. O Emire, respondit al Bohtori, Tha'lab eiusque collegae, qui poëmata discunt, non pangunt, hac de re iudicare nequeunt; is tantum poësin novit, qui ipse difficultates eius obiit. Optime dixisti, retulit princeps; iudicium tuum de Moslimo et Abu-Nowáso mirum in modum convenit cum ipsius Abu-Nowási de poëtis Djarír et Farazdak. Quum enim se Djarírum praeferre dixisset eique observaret aliquis, Abu-Obaidam aliter censere, non est hoc, ait, provinciae Abu-Obaidae, poësin tantum novit is qui penetravit in eius angustias.

Abu-Nowáso palmam concedere debuit Moslim et ipse libenter concessit, non autem parvum erat comparari cum summo poëta et secundum post eum vocari, qui honos Moslimo contigit ab aequalibus. Argumentum quo al-Bohtori fulcit iudicium utique iustum de hisce poëtis, parum significat, nam Moslim quoque varia genera poëseos feliciter conatus est. Observandum est Bohtorium iusto severiorem fuisse erga Moslimum, adeo ut Di'bilum etiam ei praeferre se dixerit (p. ۳۹۷). Quod eum non impedivit quominus Moslimum saepe imitaretur. Solent grammatici appellare Moslimum inventorem generis poëseos, quod *badi'* i. e. novum, sive *latíf* i. e. elegans nuncupant, namque eum introduxisse audacem illum usum metaphorae, quem deinde Abu-Tammám ad extremum evexit. Non defuerunt severiores, laudatores temporis acti, qui hoc improbaverunt, ut al-Kásim ibn-Mihrawaih qui eum primum corruptorem linguae Arabicae vocavit. Verum plerisque placuit, imprimis quum eleganter et cum arte hac in re versatus sit. Non habuit Moslim promptum illud et foecundum ingenium Abu-

PRAEFATIO.



Quo anno natus sit poëta illustris Abu-'l-Walid Moslim ibno-'l-Walid al-Ançari non traditur. Erat autem aequalis celeberrimi poëtae Abu-Nowás. Quum primum in consessum familiarem ar-Raschídi admissus est, hic eum recitare jussit kacídā, quae quartum locum in díwāno obtinuit, quemque se iam puerum memoriter didicisse poëtae dixit. Unde probabile fit annum natalem Moslimi ponendum esse inter annos 130 et 140. Hac occasione ab ipso khalífa cognomen accepit *Çarl'o-'l-ghawáni* (prostratus a puellis), quo primo tempore gavisus est, cuius postea taeduit. Narrat al-Mobarrad in *Djamhara* Moslimum introductum fuisse ad khalifam a Mançur ibn-Jazid al-Himjario, eodem quem kacída 31^{ma} celebravit, et quidem die quo princeps mersus erat moestitia, cui remedium attulit ingenium poëtae. Verum secundum Ibn-Abd-Rabbihi Moslim primum apud Hárunum venit reus, suspectus nempe propensionis ad partem Alidarum. Una cum eo captus est Anas ibn-abí-Schaikh, qui antea in aula Barmekidarum locum primum occupaverat (p. 141), unde sequi videtur hanc historiolam esse ponendam post cladem Barmekidarum anno 187. Quod si recte observavi, diversa inter sese confusa esse necesse est. Nam inter annum 178, quo Jazid ibn-Mazjad vicit rebellem Ibn-Tarif, et annum 185, quo Jazid obiit, poëtam khalifae innotuisse eique poëmata recitavisse, aliunde constat.

Poëta autem aulicus revera nunquam fuit Moslim. Cecinit laudes ar-Raschídi (kac. 7, 14 et 41), sororis khalifae, connubio cum Dja'faro Barmekida notae Abbásae (kac. 57), khalifae al-Emin (kac. 28 et 30), sed non horum, verum diversorum virorum nobilium imprimis beneficiis debebat vitam satis lautam. Inter quos appellare



In Recordationem

Feriarum Trisaecularium

Universitatis Lugduno-Batavae.

(RECAP)

2272

.69

.1875

160739

VTI293V8U
Y8A9BL
L.M. NOTED 089

DIWAN

POËTAE ABU-'L-WALÍD

Moslim ibno-'l-Walíd al-Ançárí,

Muslim ibn-al-Walid, al-Ansari,

COGNOMINE

Çarío-'l-ghawání,

QUEM

E CODICE LEIDENSI EDIDIT, MULTIS ADDITAMENTIS AUXIT,

ET GLOSSARIO INSTRUXIT

M.^{ichael} J.^{an} DE GOEJE,

Litt. Orient. Prof. ordin. et legati Warnerianj interpres.

LUGDUNIBATAVORUM

APUD E. J. BRILL

DIE VIII M. FEBRUARII

MDCCCLXXV.

t.



*Restored through
a grant from*

Morgan Guaranty Trust Co.





32101 077782231